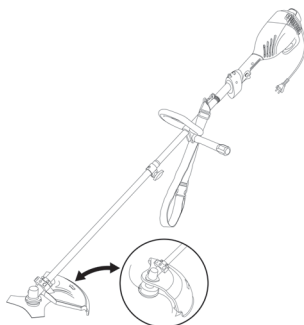


RYOBI®

RBC-1000EX

(F)	COUPE-BORDURES / DÉBROUSSAILLEUSE ÉLECTRIQUE	MANUEL D'UTILISATION	1
(GB)	ELECTRIC INTERCHANGEABLE GRASS TRIMMER AND BRUSH CUTTER	USER'S MANUAL	11
(D)	ELEKTRISCHER KANTENSCHNEIDER / FREISCHNEIDER	BEDIENUNGSANLEITUNG	20
(E)	CORTABORDES / DESBROZADORA ELÉCTRICA	MANUAL DE UTILIZACIÓN	31
(I)	TAGLIABORDI/DECESPUGLIATORE ELETTRICO	MANUALE D'USO	41
(P)	APARADOR DE RELVA / ROÇADORA ELÉCTRICA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	52
(NL)	ELEKTRISCHE GRASTRIMMER / BOSMAAIER	GEbruikersHANDLEIDING	62
(S)	ELEKTRISK GRÄSTRIMMER / RÖJSÄG	INSTRUKTIONSBOK	72
(DK)	ELEKTRISK KANTTRIMMER/KRATRYDDER	BRUGERVEJLEDNING	82
(N)	ELEKTRISK GRESSTRIMMER / RYDDESAG	BRUKSANVISNING	92
(FIN)	SÄHKÖKÄYTTÖINEN TASAUSSLEIKKURI/PENSAIKKOAUURA	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	102
(GR)	ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ / ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	112
(HU)	ELEKTROMOS SZEGÉLYVÁGÓ / BOZÓTVÁGÓ MOTOROS KASZA	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	123
(CZ)	ELEKTRICKÁ STRUNOVÁ SEKAČKA/KŘOVINOŘEZ	NÁVOD K OBSLUZE	133
(RU)	ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОСА - ТРИММЕР ДЛЯ БОРДЮРОВ	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	143
(RO)	TRIMMER ELECTRIC / APARAT ELECTRIC PENTRU TUNS TUFIȘURI	MANUAL DE UTILIZARE	153
(PL)	ELEKTRYCZNA PODKASZARKA DO OBRZEŻY/ŚCINACZ ZAROŚLI	INSTRUKCJA OBSŁUGI	164
(SLO)	ELEKTRIČNA KOSILNICA Z NITKO IN OBREZOVALNIK GRMOVJA	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	174
(HR)	ELEKTRIČNI ŠISAČ/REZAČICA	KORISNIČKI PRIRUČNIK	183
(TR)	BORDÜR KESİCİ / ELEKTRİKLİ ÇALI MAKİNESİ	KULLANMA KILAVUZU	193
(EST)	ELEKTRILINE MURUTRIMMER JA VÕSALÕIKUR	KASUTAJAJUHEND	203
(LT)	ELEKTRINĖ ŽOLIAPJUVĖ / KRŪMAPJUVĖ	NAUDOJIMO VADOVAS	212
(LV)	ELEKTRISKĀ ROKAS PĻAUJMAŠĪNA / KRŪMGRIEZIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	222
(SK)	ELEKTRICKÝ VYŽÍNAČ A KROVINOREZ	NÁVOD NA POUŽITIE	232
(BG)	ТРИМЕР / ТРИМЕР ЗА РАЗЧИСТВАНЕ	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	242



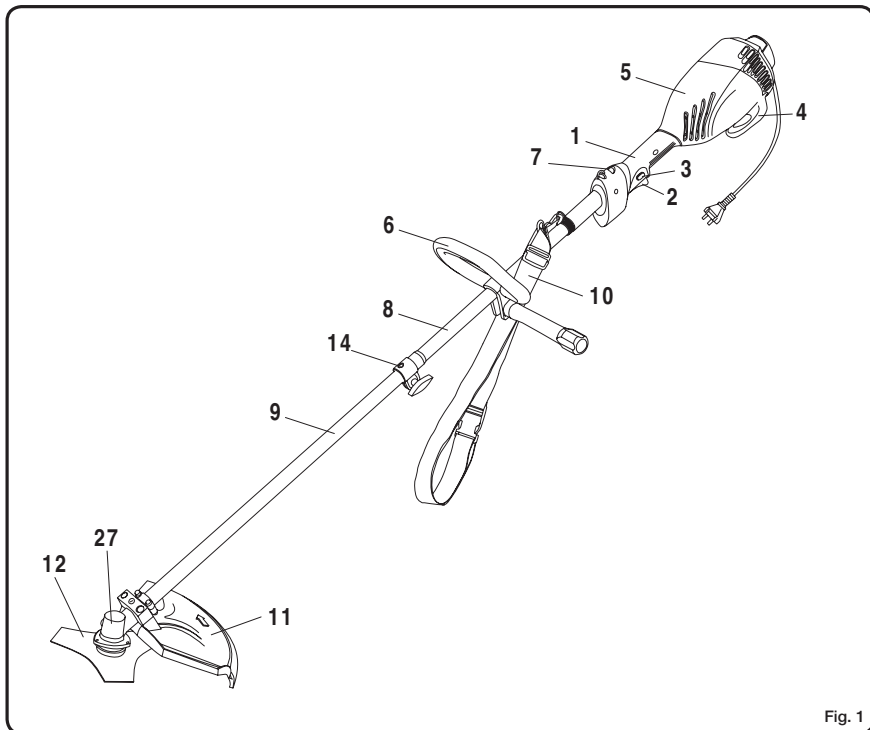


Fig. 1

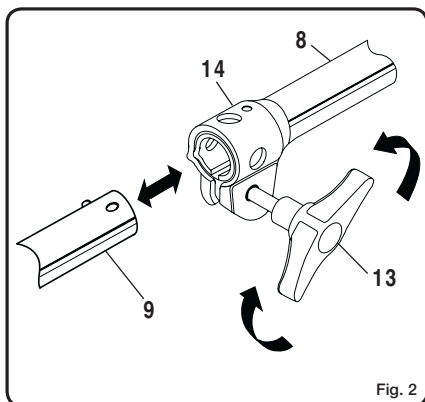


Fig. 2

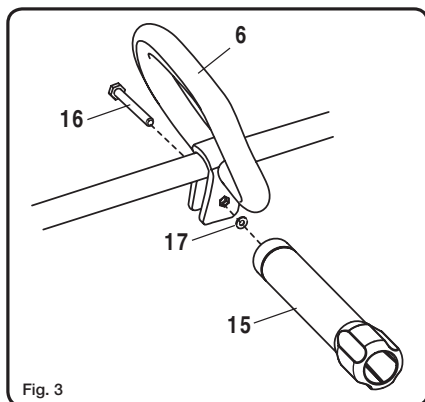
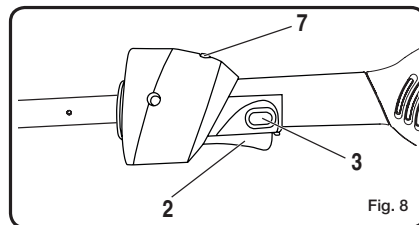
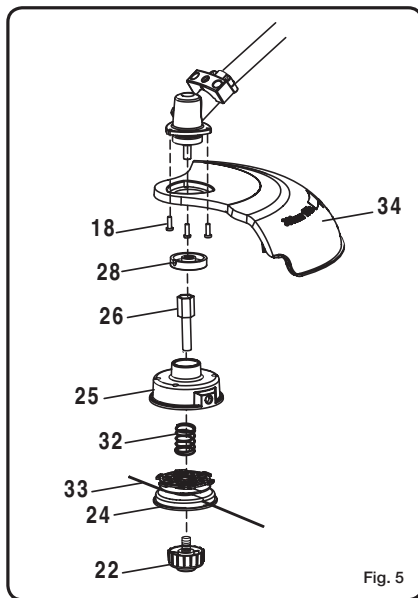
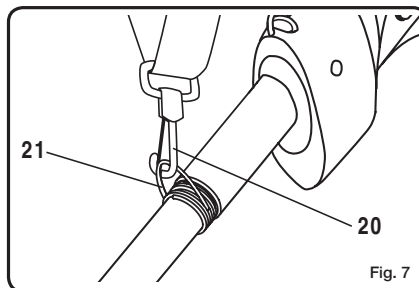
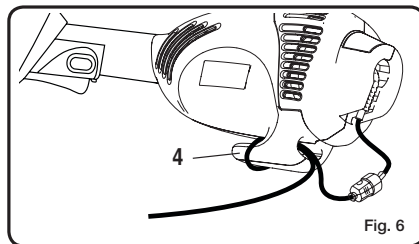
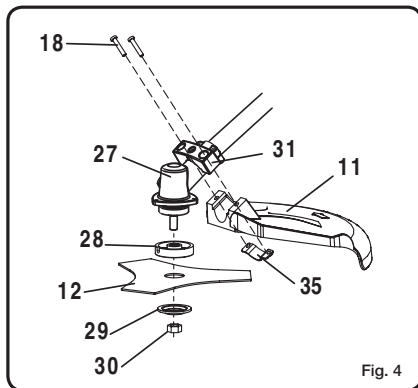
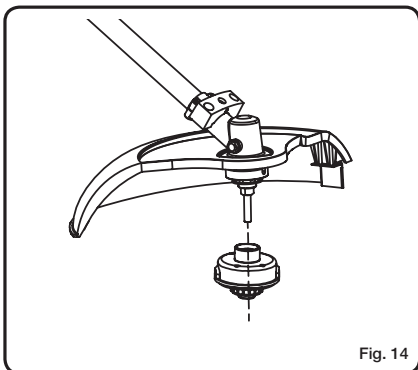
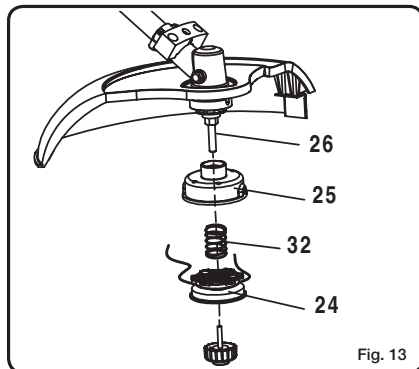
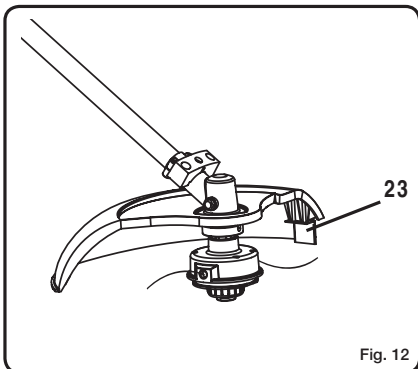
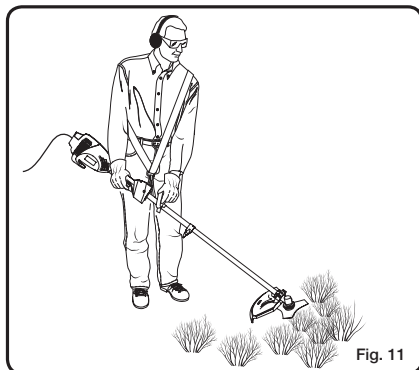
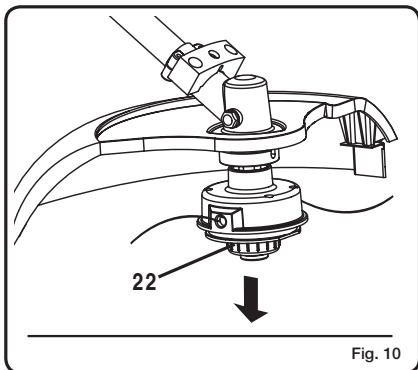


Fig. 3





Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Dôležité upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție!	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
Pomembno!	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priročniku.
Upozorenje!	Važno je da upute u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
Dikkat!	Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.
Tähtis!	Lugege enne seadme kokkupanekut ja kasutamist kindlasti läbi selles juhendis sisalduvad eeskirjad ja juhised!
Dėmesio!	Prieš surinkdami ir paleisdami aparatą į darbą, reikia, kad jūs perskaitytumėte šiame vadove esančias instrukcijas.
Uzmanību!	Ir ļoti būtiski, lai jūs izlasītu norādījumus, kas sniegti šajā rokasgrāmatā, pirms ķeraties pie ierīces montēšanas un iedarbināšanas!
Upozornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou a spustením zariadenia prečítali pokyny, ktoré sa nachádzajú v tomto návode.
Внимание!	Перди сглобяване и пускане на машината е важно да прочетете инструкциите в ръководството за употреба.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
Sub rezerva modificărilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene
Podložno tehničkim promjenama / Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır / Tehnilised muudatused võimalikud /
Pasillikant teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené /
Подлежи на технически модификации

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'outils électriques, il est indispensable de suivre les consignes de sécurité de base pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

- Prenez connaissance des applications de votre appareil et de son fonctionnement.
- Dégagez la zone de coupe de tout obstacle avant chaque utilisation. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans le système de coupe.
- Portez un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de pantalons courts ou de sandales et ne travaillez jamais pieds nus. Ne portez jamais de bijoux.
- Si vous avez les cheveux longs, attachez-les au-dessus du niveau des épaules pour éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet outil.
- Maintenez visiteurs, enfants et animaux domestiques à une distance d'au moins 15 m de la zone de coupe.
- N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué, malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée. Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé (lumière du jour ou lumière artificielle).
- Veillez à toujours garder votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Sinon, vous pourriez tomber ou vous blesser.
- Maintenez votre corps éloigné des éléments en mouvement.
- Vérifiez l'état de votre outil avant de l'utiliser. Remplacez toute pièce endommagée avant d'utiliser votre outil.
- N'utilisez pas votre outil dans des endroits mouillés ou humides. N'utilisez pas votre outil sous la pluie.
- Portez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection lorsque vous utilisez votre outil.
- Utilisez l'outil approprié. Utilisez votre outil uniquement pour les applications pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas votre outil si vous avez les mains mouillées.

- N'utilisez pas votre outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter correctement. Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- Pour éviter les risques de démarrages involontaires, ne déplacez pas votre outil en ayant le doigt sur la gâchette.
- Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez cet outil. Restez vigilant et regardez bien ce que vous faites.
- Ne forcez pas l'outil. Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- Avant d'utiliser votre outil ou si ce dernier a reçu un choc, vérifiez qu'il ne présente pas de signes d'usure ou qu'il n'est pas endommagé. Si tel est le cas, procédez aux réparations nécessaires.
- Veillez à maintenir votre outil en bon état, en vérifiant que les pièces sont bien serrées et en faisant remplacer toute pièce endommagée.
- Débranchez immédiatement votre outil si le cordon d'alimentation ou la rallonge a été endommagé d'une quelconque manière ou sectionné.
- Débranchez toujours l'outil lorsque vous ne l'utilisez pas, avant toute opération d'entretien et avant de changer d'accessoire.
- Prenez garde aux risques de blessures provoquées par l'utilisation d'un coupe-bordures équipé d'une lame coupe-fil. Après avoir dévidé du fil manuellement, remettez votre coupe-bordures en position normale d'utilisation puis mettez-le en marche.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX COUPE-BORDURES

- Remplacez la tête de fil si elle est craquelée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière. Assurez-vous que la tête de fil est correctement montée et bien fixée.
- Assurez-vous que les dispositifs de protection, courroies, déflecteurs et poignées sont correctement installés et bien fixés.
- En cas de remplacement du fil de coupe, utilisez uniquement le fil de coupe recommandé par le fabricant.
- N'utilisez jamais votre outil si le déflecteur d'herbe n'est pas en place et en bon état.
- Utilisez ce coupe-bordures pour couper de l'herbe ou des plantes fines uniquement. N'utilisez pas cet outil pour d'autres applications.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Avant de démarrer votre outil, placez-le de telle sorte que le fil de coupe ne risque pas d'entrer en contact avec des éléments que vous ne souhaitez pas couper.
- Tenez fermement votre outil par les deux poignées lorsque vous l'utilisez. Veillez à maintenir la tête de fil en dessous du niveau de votre taille. N'essayez jamais de couper si la tête de fil se trouve à plus de 76 cm du sol.
- Assurez-vous que la zone de coupe ne comporte pas de câbles, pierres ou autres débris.
- Ne coupez pas le long d'éléments durs : cela pourrait entraîner des blessures ou endommager l'outil.
- N'utilisez pas votre outil pour couper de l'herbe qui ne pousserait pas dans de la terre (par exemple, ne coupez pas de l'herbe poussant au-dessus de pierres, sur un mur, etc.).
- Utilisez toujours votre coupe-bordures en le tenant bien droit.
- Maintenez toujours vos mains éloignées du fil de coupe. N'essayez pas de retirer les éléments coupés ou de tenir les éléments à couper lorsque le fil de coupe est en rotation. Débranchez toujours l'outil avant de nettoyer la tête de fil. Ne tenez et ne transportez jamais l'outil par le fil de coupe.
- Soyez vigilant après l'arrêt de l'outil : le fil continue de tourner quelques secondes par inertie.
- Ne branchez pas votre coupe-bordures dans un endroit fermé ou mal ventilé, ou encore à proximité de substances inflammables et/ou explosives telles que certains liquides, gaz ou poudres.
- Ne traversez pas une route ou un chemin avec votre coupe-bordure si celui-ci est allumé.
- Ne fixez jamais de lame à votre coupe-bordure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX DÉBROUSSAILLEUSES ET À L'UTILISATION D'UNE LAME

- N'utilisez pas la débroussailleuse si le protège-lame n'est pas correctement installé et fixé, ou s'il n'est pas en bon état.
- Portez des gants épais lorsque vous installez ou retirez une lame.
- N'essayez pas de toucher la lame ou de l'arrêter alors qu'elle est en rotation.
- Une lame tournant par inertie après l'arrêt du moteur ou lorsque la gâchette est relâchée peut provoquer des blessures graves. Veillez à garder le contrôle de l'outil jusqu'à ce que la lame ait complètement arrêté de tourner.

- Remplacez toute lame endommagée. Assurez-vous que la lame est correctement installée et solidement fixée avant chaque utilisation. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures corporelles graves.
- En cas de remplacement de la lame, utilisez uniquement une lame trois dents spécifiquement conçue pour votre débroussailleuse. N'utilisez aucun autre modèle de lame.
- Les lames trois dents sont conçues pour couper des mauvaises herbes et des plantes tendres uniquement. N'utilisez pas cet outil pour d'autres applications. N'utilisez jamais de lame trois dents pour couper des arbres.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez cet outil équipé d'une lame. Un rebond peut se produire quand la lame entre en contact avec un élément qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut provoquer l'arrêt brutal de la lame durant un court instant et projeter soudainement l'outil loin de l'objet heurté. Cette réaction peut être assez violente pour amener l'utilisateur à perdre le contrôle de l'outil. Un rebond peut se produire si la lame rencontre un obstacle, se bloque ou se tord. Le rebond est plus susceptible de survenir dans une zone où il est difficile de voir l'élément à couper. Pour travailler dans de bonnes conditions et en toute sécurité, coupez les mauvaises herbes en effectuant un mouvement de la droite vers la gauche. Si un objet ou un morceau de bois se trouve sur le passage de la lame, ce mouvement latéral permet de réduire l'effet de rebond.
- Ne coupez jamais d'élément de plus de 13 mm de diamètre.
- Utilisez toujours le harnais lorsque vous utilisez la débroussailleuse, et réglez-le de façon à avoir une position de travail confortable. Tenez solidement votre outil par les deux poignées lorsque vous coupez. Maintenez la lame loin de votre corps et en dessous du niveau de votre taille. N'utilisez jamais la débroussailleuse en plaçant la lame à plus de 76 cm du sol.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est placé de telle sorte que personne ne risque de marcher dessus, de se prendre les pieds dedans, ou de l'endommager d'une quelconque manière.
- Veillez à maintenir le cordon d'alimentation et la rallonge en bon état. Ne transportez jamais l'outil par son cordon d'alimentation. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ou la rallonge mais sur la fiche pour débrancher l'outil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

Veillez à maintenir le cordon d'alimentation et la rallonge éloignés de toute source de chaleur, d'huile et de tout objet tranchant.

- Utilisez uniquement des rallonges agréées pour une utilisation à l'extérieur, avec une section de 1,5 mm². Les connecteurs doivent être étanches et reliés à la terre.
- Vérifiez que la rallonge n'est pas usée, sectionnée ou entaillée. Un cordon d'alimentation ou une rallonge endommagée ou usée doit être remplacée ou réparée immédiatement.
- Assurez-vous que l'alimentation du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Ne branchez jamais ce coupe-bordure à une tension secteur différente de celle pour laquelle il a été conçu.
- Si le câble d'alimentation ou la rallonge subit des dommages en cours d'utilisation, débranchez immédiatement le coupe-bordures. **NE TOUCHEZ PAS LE CORDON OU LA RALLONGE AVANT DE DÉBRANCHER L'OUTIL.**
- Vérifiez que votre réseau électrique est relié à un disjoncteur qui se déclenche au-delà de 30 mA.

ENTRETIEN

- Entretenez votre outil avec soin. Changez les accessoires conformément aux instructions de ce manuel. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches, propres et ne présentent aucune trace d'huile ou de graisse.
- Débranchez toujours l'outil avant de procéder à des réglages ou à des réparations.
- N'utilisez pas votre outil si certaines pièces sont endommagées.
- Inspectez votre outil avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il fonctionnera correctement.
- Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Vérifiez également que la fiche est en bon état. Toute pièce endommagée doit être réparée ou remplacée par un Centre Service Agréé Ryobi.
- Nettoyez régulièrement votre outil afin d'éviter que de l'herbe ne s'accumule sur la tête de fil ou dans les fentes de ventilation.

- Ne plongez jamais votre outil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne l'aspergez pas. N'utilisez pas de solvants ni de détergents. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches et propres, sans déchet de coupe.
- Après chaque utilisation, nettoyez votre outil à l'aide d'un chiffon doux et sec.



AVERTISSEMENT

Débranchez toujours votre outil avant de procéder à toute opération d'entretien.

- Si la lame coupe-fil est usée ou cassée, faites-la remplacer par un Centre Service Agréé.

RÉPARATIONS

- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié uniquement. L'entretien ou les réparations réalisées par des personnes non qualifiées entraînent des risques de blessures corporelles graves ou d'endommagement de l'outil. Le non-respect de cette consigne rend également votre garantie nulle et caduque.
- Lors de l'entretien, n'utilisez que des pièces de rechanges identiques à celles d'origine. Respectez les instructions figurant dans la section Entretien de ce manuel. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques et de blessures corporelles graves et vous éviterez d'endommager l'outil. Le non-respect de ces instructions rend également votre garantie nulle et caduque.

RANGEMENT ET TRANSPORT

- Arrêtez le moteur entre deux opérations de coupe et lorsque vous devez vous déplacer pour couper dans un autre endroit.
- Rangez votre outil dans un endroit sec et abrité.
- Rangez votre outil en hauteur ou dans un endroit fermé à clé afin d'éviter que des personnes non autorisées n'utilisent l'outil. Rangez votre outil hors de portée des enfants.
- Attachez votre outil lorsque vous devez le transporter.
- Conservez ces consignes. Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs éventuels. Si vous prêtez votre coupe-bordures, prêtez également le manuel d'utilisation qui l'accompagne.

Français

SYMBÔLES

Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SYMBÔLE	NOM	SIGNIFICATION
	Avertissement	Indique des précautions à prendre pour votre sécurité.
	Ricochet	Les objets projetés peuvent entraîner des blessures graves : portez des vêtements couvrants et des bottes.
	N'utilisez pas de lame pour scie circulaire	Cet outil ne permet pas l'utilisation d'une lame pour scie circulaire.
	Protégez vos yeux et vos oreilles	Portez des lunettes de protection et des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.
	Maintenez les visiteurs à l'écart	Maintenez les visiteurs à une distance d'au moins 15 m de la zone de coupe.
	Isolation de Classe II	Cet outil est pourvu d'une double isolation.
	Avertissement sur les conditions d'humidité	N'exposez pas cet outil à la pluie et ne l'utilisez pas dans des endroits humides.
	Manuel d'utilisation	Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet outil.
	Tours par minute	Vitesse de rotation du fil de cet outil.
	Mesures de sécurité contre les chocs électriques	Débranchez immédiatement votre outil si le cordon d'alimentation est endommagé ou sectionné.

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

SYMBÔLE	NOM	SIGNIFICATION
	DANGER	Indique une situation dangereuse imminente, pouvant entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.
	AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner de graves blessures si elle n'est pas évitée.
	MISE EN GARDE	indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant provoquer des blessures légères à modérées si elle n'est pas évitée.
	MISE EN GARDE	(Sans symbole de sécurité.) Indique une situation pouvant provoquer des dommages matériels.

Français

RÉPARATIONS

L'entretien nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance de l'outil : il doit être effectué par un technicien qualifié. Pour les réparations, nous vous conseillons d'apporter votre outil au CENTRE SERVICE AGRÉÉ le plus proche de chez vous. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement.



AVERTISSEMENT

Toutes les précautions habituelles doivent être prises pour éviter les chocs électriques.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.



AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un outil électrique peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves. Avant d'utiliser votre outil, mettez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux, ainsi qu'un masque anti-poussière au besoin. Nous recommandons aux porteurs de lunettes de vue de protéger ces dernières en les recouvrant d'un masque de sécurité ou de lunettes de protection standard munies d'écrans latéraux. Protégez toujours vos yeux.



CONSERVEZ CES CONSIGNES.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	230-240 V~50 Hz
Puissance	1000 W
Vitesse à vide	
- Débroussailleuse	7 000 tours/min
- Coupe-bordures	6 000 tours/min
Fil de coupe	2 mm
Diamètre de coupe max.	
- Débroussailleuse	200 mm
- Coupe-bordures	380 mm
Niveau de pression acoustique	
- Débroussailleuse	88 dB (A)
- Coupe-bordures	84 dB (A)

Niveau de puissance acoustique

- Débroussailleuse	103 dB (A)
- Coupe-bordures	96 dB (A)
Poids	4,8 kg
Niveau de vibrations	8 m/s ²

DESCRIPTION

Reportez-vous aux figures 1 à 14 pour visualiser ces éléments.

- Poignée principale avec gâchette
- Gâchette
- Bouton de déverrouillage de la gâchette
- Crochet pour rallonge
- Carter du moteur
- Poignée avant
- Témoin de présence tension
- Tube supérieur
- Tube de l'accessoire
- Bandoulière
- Protège-lame
- Lame
- Vis papillon
- Bague d'accouplement
- Barre de sécurité
- Vis longue
- Rondelle
- Vis
- Support
- Mousqueton
- Crochet
- Bouton de sortie de fil
- Lame coupe-fil
- Bobine
- Tête de fil
- Tige d'entraînement
- Carter d'engrenages
- Flasque supérieur
- Flasque inférieur
- Écrou de blocage de la lame
- Support de fixation
- Ressort
- Fil de coupe
- Déflexeur d'herbe
- Plaque de montage filetée

MONTAGE

FIXATION DU TUBE DE L'ACCESSOIRE AU TUBE SUPÉRIEUR (Fig. 2)

La bague d'accouplement (14) permet de fixer les deux tubes ensemble.

Français

MONTAGE

Suivez les étapes suivantes pour fixer le tube de l'accessoire au tube supérieur :

- Desserrez la vis papillon (13) en la tournant vers la gauche.
- Retirez le bouchon du tube de l'accessoire.
- Alignez le bouton saillant du tube de l'accessoire avec la rainure de guidage de la bague d'accouplement.
- Faites coulisser le tube de l'accessoire (9) dans le tube supérieur (8) jusqu'à ce qu'un "clic" signale que les deux tubes sont correctement fixés l'un à l'autre.

Remarque : si le bouton ne se relâche pas complètement dans l'orifice de positionnement, les tubes ne sont pas correctement emboîtés. Tournez légèrement le tube de l'accessoire vers la droite et vers la gauche, jusqu'à ce que le bouton soit bien inséré dans l'orifice de positionnement.

- Serrez fermement la vis papillon (13) en la tournant vers la droite.

Remarque : en cours d'utilisation, vérifiez régulièrement que la vis papillon (13) est bien serrée.

RETRAIT DU TUBE DE L'ACCESSOIRE DU TUBE SUPÉRIEUR (Fig. 2)

Détachez le tube de l'accessoire du tube supérieur pour le ranger ou pour fixer un autre accessoire au tube supérieur.

Suivez les étapes suivantes pour retirer le tube de l'accessoire du tube supérieur :

- Relâchez la gâchette (2) et attendez que le moteur s'arrête.
- Débranchez l'outil.
- Desserrez la vis papillon (13) en la tournant vers la gauche.
- Enfoncez le bouton saillant dans l'orifice de positionnement et tirez le tube de l'accessoire vers l'extérieur pour le désolidariser du tube supérieur.

FIXATION DE LA POIGNÉE AVANT (Fig. 3)

Suivez les étapes suivantes pour installer la poignée avant :

- Placez la poignée avant (6) contre le tube supérieur (8).
- Placez la poignée avant à la hauteur souhaitée sur le tube supérieur, de façon à obtenir une position d'utilisation confortable.
- Insérez la vis longue (16) dans les trous situés à la base de la poignée avant.
- Insérez la rondelle (17) sur la vis longue.

- Enfin, vissez fermement la barre de sécurité (15) sur la vis longue.

FIXATION DU PROTÈGE-LAME OU DU DÉFLECTEUR D'HERBE (Fig. 4 et 5)

Suivez les étapes suivantes pour installer le protège-lame (Fig. 4) :

- Fixez le protège-lame (11) au support de fixation (31).
- Installez les deux vis (18) en les faisant passer dans le support de fixation (31), puis le protège-lame (11) et la plaque de montage filetée (35).

Suivez les étapes suivantes pour installer le déflecteur d'herbe (Fig. 5) :

- Fixez le déflecteur d'herbe (34) au carter d'engrenages.
- Insérez les trois vis (18) dans le déflecteur et dans le carter, puis serrez fermement.

CROCHET POUR RALLONGE (Fig. 6)

Le dispositif de maintien de la rallonge est un crochet (4) situé sous le carter moteur. Il permet de faire passer la rallonge afin que la fiche soit maintenue et qu'elle ne soit pas débranchée par inadvertance.

- Avant de brancher une rallonge à la fiche du cordon d'alimentation de l'outil, faites-la passer par le crochet afin d'éviter qu'elle ne soit débranchée par inadvertance. Utilisez toujours une rallonge agréée pour une utilisation à l'extérieur.
- Formez une boucle avec la rallonge juste sous la prise de la rallonge, insérez-la dans le trou situé à l'arrière du crochet et faites passer la boucle autour du crochet.
- Tirez ensuite sur la rallonge pour resserrer la boucle autour du crochet.
- Branchez la fiche du cordon d'alimentation de l'outil à la prise de la rallonge.

BANDOULIÈRE (Fig. 7)

Votre débroussailleuse est livrée avec une bandoulière (10) pour un plus grand confort d'utilisation.

- Attachez simplement le mousqueton (20) de la bandoulière au crochet (21) situé à l'avant du carter moteur (5).

CONVERSION DU COUPE-BORDURES EN DÉBROUSSAILLEUSE (Fig. 4 et 5)

RETRAIT DE LA TÊTE DE FIL

- Alignez la fente du flasque supérieur (28) avec le trou du carter d'engrenages (27). Insérez l'axe de blocage dans la fente du flasque supérieur et le trou du carter d'engrenages.

Français

MONTAGE

Tournez le bouton de sortie de fil (22) vers la droite pour le retirer. Retirez la bobine (24) et la tête de fil (25) de la tige d'entraînement (26).

- Insérez l'axe de blocage dans le flasque supérieur et le carter d'engrenages. À l'aide d'une clé de 17 mm, tournez la tige d'entraînement vers la droite pour la retirer.
- Retirez le flasque supérieur du carter d'engrenages et conservez-le pour installer la lame.
- Retirez le déflecteur d'herbe.

Remarque : rangez soigneusement les pièces du coupe-bordures pour pouvoir les réutiliser.

INSTALLATION DE LA LAME

- Placez le flasque supérieur sur le carter d'engrenages, en orientant le côté creux vers le protège-lame.
- Alignez la lame avec le flasque supérieur, en vous assurant que ces deux pièces sont à plat l'une contre l'autre. Mettez le flasque inférieur (29) en place, en orientant le côté creux vers la lame. Installez l'écrou de blocage (30). La lame (12) tourne vers la gauche lorsque l'outil est en position d'utilisation.
- Insérez l'axe de blocage dans la fente du flasque supérieur et le trou du carter d'engrenages (27). À l'aide d'une clé de 17 mm, serrez fermement l'écrou de blocage en le tournant vers la gauche.
- Installez le protège-lame.

CONVERSION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE EN COUPE-BORDURES

RETRAIT DE LA LAME

- Insérez l'axe de blocage dans la fente du flasque supérieur et le trou du carter d'engrenages. Pour retirer l'écrou de blocage de la lame, dévissez-le en le faisant tourner vers la droite.
- Retirez le flasque inférieur et la lame.
- Retirez le flasque supérieur du carter d'engrenages et conservez-le pour installer la tête de fil.
- Retirez le protège-lame.

Remarque : rangez soigneusement les pièces de la débroussailleuse pour pouvoir les réutiliser.

INSTALLATION DE LA TÊTE DE FIL

- Placez le flasque supérieur sur le carter d'engrenages, en orientant le côté creux vers le carter d'engrenages.

- Insérez l'axe de blocage dans la fente du flasque supérieur et le trou du carter d'engrenages. À l'aide d'une clé de 17 mm, tournez la tige d'entraînement vers la gauche pour l'insérer dans le carter d'engrenages. Serrez fermement.
- Positionnez la tête de fil sur la tige d'entraînement.
- Insérez l'axe de blocage dans la fente du flasque supérieur et le trou du carter d'engrenages. Mettez le bouton de sortie de fil en place et serrez-le fermement en le faisant tourner vers la gauche.
- Installez le déflecteur d'herbe.

UTILISATION



AVERTISSEMENT

Votre outil est susceptible de projeter des débris en cours d'utilisation, ce qui peut entraîner des blessures. Portez toujours des lunettes de protection, des bottes, des gants et un pantalon long et épais lorsque vous utilisez votre outil.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT (Fig. 8)

- Pour mettre en marche votre outil, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la gâchette (3) puis appuyez sur la gâchette (2). Relâchez le bouton de déverrouillage de la gâchette dès que le moteur a démarré.
- Pour arrêter votre outil, relâchez la gâchette.

UTILISATION DU COUPE-BORDURES (Fig. 9)

Respectez les instructions suivantes pour utiliser le coupe-bordures :

- Branchez le cordon d'alimentation du coupe-bordures à une rallonge agréée pour une utilisation à l'extérieur. Reportez-vous aux consignes de la section "Sécurité électrique". Si votre outil est équipé d'un câble d'alimentation de 12 m, il ne sera peut-être pas nécessaire d'utiliser une rallonge.
- Une fois votre coupe-bordures branché à une alimentation électrique, le témoin de présence tension (7) s'allume (voyant bleu).
- Placez la bandoulière (10) sur votre épaule gauche (opposée au côté duquel vous allez utiliser le coupe-bordures). Réglez la longueur de la bandoulière de façon à obtenir une position de travail confortable.
- Tenez la poignée principale du coupe-bordures avec votre main droite et la poignée avant avec votre main gauche.

Remarque : tenez fermement votre outil à deux mains pendant toute la durée d'utilisation.

UTILISATION

- Tenez le coupe-bordures à votre droite avec le moteur derrière vous.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la gâchette puis sur la gâchette pour mettre le coupe-bordures en marche.
- Le coupe-bordures atteint progressivement sa vitesse maximale.
- Coupez les herbes en un mouvement de balayage parallèle au sol, de la droite vers la gauche.

Remarque : en cas de surcharge du moteur, un dispositif de protection interne arrête automatiquement le moteur. Si cela se produit, laissez le moteur refroidir pendant 10 minutes environ avant de le remettre en marche. Le coupe-bordures devrait alors se remettre en marche sans problème.

- Pour arrêter le coupe-bordures, relâchez simplement la gâchette.



AVERTISSEMENT

Après l'arrêt du coupe-bordures, le fil de coupe continue de tourner par inertie pendant quelques secondes. Afin d'éviter tout risque de blessures, restez vigilant tant que le fil ne s'est pas complètement arrêté.

CONSEILS DE COUPE

- Inspectez et dégagez la zone de coupe de tout caillou, morceau de verre ou câble susceptible de se prendre dans la tête de fil ou d'être projeté en cours d'utilisation. Ne coupez que des herbes sèches avec votre coupe-bordures. Maintenez toujours la tête de fil parallèle au sol.
- Coupez les herbes de plus de 20 centimètres en plusieurs fois, du haut vers le bas. Cela évitera que l'herbe ne s'enroule autour de la tête de fil, ce qui pourrait surchauffer et endommager le moteur. Si de l'herbe s'enroule autour de la tête de fil, arrêtez le coupe-bordures, débranchez-le et retirez l'herbe enroulée.
- Déplacez lentement votre coupe-bordures de part et d'autre de la zone de coupe, en maintenant la tête de fil à la hauteur de coupe souhaitée.
- Ce sont les extrémités des fils qui coupent : n'enfonchez pas la tête de fil dans l'herbe haute.
- Dévidiez du fil supplémentaire après chaque utilisation pour éviter que le fil ne se rétracte dans la tête de fil.
- L'extrémité du fil s'usant en cours d'utilisation, l'amplitude de coupe se réduit au fur et à mesure.

Si vous ne dévidiez pas du fil supplémentaire de temps en temps, le fil risque de s'user jusqu'au niveau des œillets. Lorsque le coupe-bordures est arrêté, le fil se relâche et tend à se rétracter dans la tête de fil. Si cela se produit, débranchez le coupe-bordures, retirez la bobine de la tête de fil, refaites passer le fil dans les œillets et remettez la bobine en place.

- Évitez de heurter des objets durs tels que des chaînes de clôture ou du béton avec le fil car cela l'userait prématurément.
- Ne frottez jamais la tête de fil contre le sol lorsque vous coupez.

DÉVIDAGE DU FIL DE COUPE (Fig. 10)

Votre coupe-bordures est équipé du système EZ Line™ de dévidage de fil. Respectez les instructions suivantes pour dévider du fil de coupe automatiquement :

- Tapez doucement le bouton de sortie de fil (22) sur le sol lorsque le moteur est en marche. Ne maintenez pas le bouton de sortie de fil appuyé contre le sol.

Remarque : la lame coupe-fil (23) située sur le déflecteur d'herbe coupe le fil à la longueur optimale.

Remarque : pour éviter d'emmêler le fil, ne tapez qu'une fois le bouton de sortie de fil contre le sol pour augmenter la longueur du fil de coupe. Si la longueur du fil sorti n'est pas suffisante, attendez quelques secondes avant de taper de nouveau le bouton de sortie de fil contre le sol. Maintenez toujours une longueur de fil correspondant au diamètre maximal de coupe.

LAME COUPE-FIL DU DÉFLECTEUR D'HERBE (Fig. 12)

Le déflecteur d'herbe de votre coupe-bordures est équipé d'une lame coupe-fil (23). Pour une efficacité optimale, dévidiez du fil jusqu'à ce qu'il soit assez long pour être coupé par la lame coupe-fil. Augmentez la longueur du fil dès que vous constatez que le moteur tourne à une vitesse supérieure à la normale. Le fil sera ainsi toujours utilisé de façon optimale et maintenu à la longueur adéquate pour être correctement dévidé.

UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE (Fig. 11)

Tenez la poignée principale de la débroussailleuse avec votre main droite, et la poignée avant avec votre main gauche. Tenez fermement votre outil à deux mains pendant toute la durée d'utilisation. La débroussailleuse doit être tenue dans une position de travail confortable, avec la poignée principale située au niveau de votre hanche. Tenez fermement votre outil et gardez une position stable. Vous éviterez ainsi de perdre l'équilibre en cas de rebond de la lame.

Français

UTILISATION

Réglez la bandoulière de façon à avoir une position de travail confortable. La bandoulière permet également de maintenir la lame à bonne distance de votre corps.

Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez cet outil équipé d'une lame. Un rebond peut se produire lorsque la lame entre en contact avec un élément qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut provoquer l'arrêt brutal de la lame durant un court instant et projeter soudainement l'outil loin de l'objet heurté. Cette réaction peut être assez violente pour amener l'utilisateur à perdre le contrôle de l'outil. Un rebond peut se produire si la lame rencontre un obstacle, se bloque ou se tord. Le rebond est plus susceptible de survenir dans une zone où il est difficile de voir l'élément à couper. Pour travailler dans de bonnes conditions et en toute sécurité, coupez les mauvaises herbes en effectuant un mouvement de la droite vers la gauche. Si un objet ou un morceau de bois se trouve sur le passage de la lame, ce mouvement permet de réduire l'effet de rebond.

LAME TROIS DENTS

Les lames trois dents sont conçues pour couper des mauvaises herbes et des plantes tendres uniquement. Lorsque la lame est émoussée, vous pouvez la retourner afin de pouvoir continuer à l'utiliser. N'aiguissez pas une lame trois dents.

CONSEILS DE COUPE AVEC LA LAME



AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez des lames. Lisez attentivement la section "Consignes de sécurité spécifiques aux débroussailleuses et à l'utilisation d'une lame" de ce manuel.

- Tenez toujours votre outil à deux mains lorsque vous l'utilisez. Ayez une bonne prise en main de votre outil.
- Prenez bien appui sur vos jambes pour garder l'équilibre ainsi que le contrôle de l'outil. Vous éviterez ainsi de perdre l'équilibre en cas de rebond de la lame.
- Inspectez la zone à débroussailler et débarrassez-la des obstacles tels que débris de verre, pierres, béton, clôtures, câbles, bois, métal, etc.
- N'utilisez jamais votre débroussailleuse le long de sentiers, de palissades, de piquets, de bâtiments ou autres obstacles fixes.
- Ne réutilisez jamais une lame après avoir heurté un obstacle avant d'avoir vérifié qu'elle n'a pas été endommagée. N'utilisez jamais une lame endommagée.

- Débroussailliez en effectuant un large mouvement de balayage latéral, de la droite vers la gauche.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Lors de l'entretien, n'utilisez que des pièces de rechanges Ryobi identiques à celles d'origine. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

REMPACEMENT DE LA BOBINE (Fig. 13 et 14)

Vous pouvez vous procurer de nouvelles bobines de fil de coupe chez votre revendeur Ryobi local.

- Relâchez la gâchette.
- Débranchez le coupe-bordures.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que la tête de fil s'est arrêtée de tourner. Le contact avec un dispositif de coupe en rotation risque d'entraîner des blessures.

- Retirez le bouton de sortie de fil en le tournant vers la droite.
- Retirez la bobine vide (24).
- Nettoyez soigneusement la tête de fil (25). Vérifiez que la tête de fil n'est pas endommagée et qu'aucune pièce n'est usée.
- Tenez la bobine de façon à ce que le côté doté de taquets se trouve vers le haut.

Remarque : les extrémités des fils, sur une bobine neuve, sont bloqués dans les rainures des taquets. Libérez les fils des rainures, déroulez 15 cm de fil environ puis bloquez les fils dans les taquets.

- Insérez chaque extrémité de fil dans un œillet de la tête de fil.
- Placez la bobine sur la tige d'entraînement (26).

Remarque : pour mettre la bobine en place, il vous faudra peut-être la tourner légèrement.

Remarque : si le fil s'emmêle ou se casse au niveau des œillets, retirez la bobine, refaites passer du fil dans l'œillet et remettez la bobine en place sur la tige d'entraînement.

- Retirez d'un coup sec les fils des rainures dans lesquelles ils étaient coincés tout en appuyant sur la bobine.
- Appuyez sur la bobine pour avoir accès au filetage de la tige d'entraînement.
- Vissez le bouton de sortie de fil à la tige d'entraînement.

Français

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le fil ne se dévide pas lorsque le bouton de sortie de fil est tapé contre le sol.	1. Le fil est collé sur lui-même. 2. Il n'y a plus assez de fil sur la bobine. 3. Les extrémités du fil sont usées et trop courtes. 4. Le fil est emmêlé sur la bobine.	1. Lubrifiez le fil avec un produit à base de silicone. 2. Changez la bobine (voir la section "Remplacement de la bobine"). 3. Tirez sur les extrémités du fil tout en appuyant sur le bouton de sortie de fil puis relâchez-le. 4. Déroulez le fil de la bobine et ré-enroulez-le (voir la section "Remplacement de la bobine").
Le bouton de sortie de fil est difficile à dévisser.	De l'herbe s'est accumulée sur la tête de fil.	Nettoyez les pièces sur lesquelles l'herbe s'est accumulée.
L'herbe s'enroule autour de la tige d'entraînement et de la tête de fil.	Vous coupez de l'herbe haute à ras du sol.	Coupez les herbes hautes du haut vers le bas.
L'outil s'est arrêté et il n'est pas possible de le remettre en marche.	1. Le dispositif de coupure en cas de surcharge s'est déclenché. 2. Un fusible a sauté. 3. L'outil est en panne.	1. Attendez 10 minutes avant de remettre le moteur en marche. 2. Vérifiez les fusibles. 3. Contactez un technicien qualifié pour réparer votre outil.

MISE AU REBUT



Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères. Faites-les recycler dans des centres de recyclage. Contactez les autorités ou votre revendeur pour connaître la procédure de recyclage adéquate.

English

GENERAL SAFETY RULES



WARNING

When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS.

- Be familiar with the controls and proper use of the product.
- Clear the work area before each use. Remove all objects, such as rocks, broken glass, nails, wire or string that can be thrown or become entangled in the cutting line.
- Wear heavy, long pants, boots and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short pants or go bare foot. Do not wear jewelry of any kind.
- Secure hair above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- Do not allow children or untrained individuals to use this product.
- Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15 m from the operating area.
- Do not operate this product when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Do not operate in poor lighting. Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hazards.
- Keep all parts of your body away from moving parts.
- Inspect the product before use. Replace any damaged parts before use.
- Do not operate the product in damp or wet locations. Do not use the product in the rain.
- Wear safety glasses or goggles when operating this product.
- Use the right product. Use the product for the intended purpose only.
- Do not handle the product with wet hands.
- Do not use the product if the switch does not turn the product on or off. A product that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Avoid accidental starting; never carry the product with your finger on the trigger.
- Use common sense when using this product. Stay alert and pay attention to what you are doing.

- Do not force the product. It will do a better job with less likelihood of a risk of injury when you operate it at the rate for which it was designed.
- Before using the machine and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- Keep the tool well maintained, fasteners tightened and worn parts replaced.
- Pull the plug out immediately if the mains or extension lead is damaged or severed.
- Disconnect the product from the power supply when it is not in use, before servicing and when changing accessories.
- Take care against injury from any trimming device fitted with a line cut-off blade. After advancing new cutting line manually, always return the machine to its normal operating position and switch the motor on.

SPECIFIC SAFETY RULES

SPECIFIC TRIMMER SAFETY RULES

- Replace the trimmer head if cracked, chipped or damaged in any way. Be sure the trimmer head is properly installed and securely fastened.
- Make sure all guards, deflectors and handles are properly and securely attached.
- Use only the manufacturer's replacement line in the trimmer head.
- Never operate the product without the safety guard in place and in good condition.
- Use the product for cutting grass and light weeds only. Do not use for any other purpose.
- Before starting the product, position it so that the line does not come in contact with anything you do not intend to cut.
- Maintain a firm grip on both handles while trimming. Keep the trimmer head below waist level. Never cut with the trimmer head over 76 cm or more above the ground.
- Keep the working area free from wires, stones and debris.
- Do not cut against hard objects. This could cause injury or damage the trimmer.
- Do not use the trimmer to cut grass which is not in contact with the ground; for example, do not cut grass which is on walls or rocks etc.
- Always use your trimmer in an upright position.
- Keep hands away from the cutting line. Do not attempt to remove cut material or to hold material to be cut when the line is moving.

English

SPECIFIC SAFETY RULES

Be sure to unplug the product before clearing jammed material from the line. Do not grasp the line when picking up or holding the product.

- Be cautious after turning off the product. The line coasts after turning off the product.
- Do not switch the trimmer on in enclosed or poorly ventilated spaces or in the presence of inflammable and/or explosive substances such as liquids, gas and powders.
- Do not cross roads or gravel paths with the trimmer still running.
- Never fit metal cutting elements to the trimmer.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR BRUSHCUTTER AND BLADE USE

- Do not operate the brushcutter unless the blade guard is firmly secured in place and in good condition.
- Use heavy gloves while installing or removing blades.
- Do not attempt to touch or stop the blade when it is rotating.
- A coasting blade can cause injury while it continues to spin after the unit is stopped or trigger released. Maintain proper control until the blade has completely stopped rotating.
- Replace any blade that has been damaged. Always make sure blade is installed correctly and securely fastened before each use. Failure to do so can cause serious injury.
- Use only the manufacturer's replacement TRI-ARC blade intended for use on this brushcutter. Do not use any other blade.
- The TRI-ARC blade is suited for cutting pulpy weeds and vines only. Do not use for any other purpose. Never use the TRI-ARC blade to cut woody brush.
- Exercise extreme caution when using the blade with this unit. Blade thrust is the reaction that may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. Blade thrust can occur without warning if the blade snags, stalls, or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event an unexpected object or woody stock is encountered, this could minimize the blade thrust reaction.
- Never cut any material over 13 mm diameter.

- Always wear the shoulder strap when using the brushcutter and adjust to a comfortable operating position. Maintain a firm grip on both handles while cutting with a blade. Keep the blade away from body and below waist. Never use the brushcutter with the blade located 76 cm or more above the ground level.

ELECTRICAL SAFETY RULES

- Make sure the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not abuse the power cord. Never carry the product by the cord. Never pull the plug out of the power point by the cord. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- For outdoors work use only suitably approved extension cables with a min. conductor cross section of 1.5 mm². The plug connectors must have earthing contacts and be rain-water-proof.
- Inspect extension cords for deterioration, cuts or cracks in the insulation. Repair or replace the cords if any defects appear.
- A nameplate on the product indicates the unit's voltage. Never connect the product to an AC voltage that differs from this voltage.
- If the power cord or extension cable becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**
- Electrical power should be supplied via a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.

MAINTENANCE RULES

- Maintain the product with care. Follow instructions for changing accessories. Keep the product dry, clean and free from oil and grease.
- Unplug the product before making adjustments or repairs.
- Do not use the product if parts have been damaged.
- Check the product regularly to make sure that it will operate properly and perform the intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the unit operation. Inspect the unit's power connection. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by a Ryobi authorized service centre.
- Keep the product clean of grass clippings and other materials that may become lodged in the cutting lines and air vents.

English

SPECIFIC SAFETY RULES

- Never douse or squirt the product with water or any other liquid. Do not use detergents or solvents. Keep handles dry, clean and free from debris.
- After each use, clean with a soft, dry cloth.



WARNING

Before carrying out any maintenance operations, cut off the electric power supply by disconnecting the plug from the mains.

- If the cut-off blade is well worn or breaks, have this replaced by contacting an authorized service centre.

SERVICE RULES

- Service on this product must be performed by qualified repair personnel only. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in injury to the user and/or damage to the product. Such service may also void your warranty.

- Use only identical replacement parts when servicing the product. Follow the instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of shock, serious injury to the user and/or damage to the product. Such use may also void your warranty.

STORAGE AND TRANSPORTATION RULES

- Stop the motor when you are waiting to cut or when you are walking from one cutting location to another.
- Store the product inside in a dry place.
- Store the product up high or lock it up to prevent unauthorized use or damage. Keep the product out of the reach of children.
- Secure the product when transporting it.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product. If you loan someone this product, loan these instructions also.

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool more safely and effectively.

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	Safety Alert	Precautions that involve your safety.
	Ricochet	Thrown objects can cause severe injury. Wear protective clothing and boots.
	Do not use toothed blade	This unit is not intended for use with a toothed saw type blade.
	Ear and eye protection	Always wear ear and eye protection when operating this product.
	Keep Bystanders Away	Keep all bystanders at least 15 m away.
	Class II Construction	Double-insulated construction.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.

English

SYMBOLS

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	RPM (Revolutions Per Minute)	Operating speed of this product.
	Electric Shock Precaution	Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or cut.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in serious injury.
	CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest **AUTHORIZED SERVICE CENTRE** for repair. When servicing, use only identical replacement parts.



WARNING

Observe all normal safety precautions related to avoiding electrical shock.



WARNING

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. Save this operator's manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this product.



WARNING

The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection.



SAVE THESE INSTRUCTIONS.

English

SPECIFICATIONS

Voltage.....	230-240 V~50 Hz
Nameplate Power.....	1000 W
No Load Speed	
- Brushcutter	7,000 min ⁻¹
- Trimmer	6,000 min ⁻¹
Cutting Line	2 mm
Max.Cutting Path	
- Brushcutter	200 mm
- Trimmer.....	380 mm
Sound Pressure Level	
- Brushcutter	88 dB(A)
- Trimmer	84 dB(A)
Sound Power Level	
- Brushcutter	103 dB(A)
- Trimmer	96 dB(A)
Weight.....	4.8 kg
Vibration	8 m/s ²

DESCRIPTION

See Fig. 1 to Fig. 14 for these parts.

1. Trigger handle
2. Trigger
3. Lock button
4. Cord retainer
5. Motor housing
6. Front handle
7. Livetool indicator
8. Upper shaft
9. Attachment shaft
10. Shoulder strap
11. Blade guard
12. Blade
13. Wing nut
14. Coupler
15. Barrier
16. Bolt
17. Washer
18. Screws
19. Bracket
20. Clip
21. Hanger
22. Bump knob
23. Cut off blade
24. Spool
25. Trimmer head
26. Drive connector
27. Gear head
28. Upper flange washer
29. Cupped washer
30. Blade nut

31. Mounting bracket
32. Spring
33. Cutting line
34. Grass deflector
35. Threaded mounting plate

ASSEMBLY

CONNECTING THE ATTACHMENT TO THE UPPER SHAFT (FIG.2)

The coupler (14) connects the attachment to the upper shaft.

Follow these steps to connect the attachment to the upper shaft.

- Loosen the wing nut (13) by turning it counterclockwise.
- Remove the end cap from the attachment shaft.
- Align the button with the guide recess on the upper shaft.
- Slide the attachment shaft (9) into the upper shaft (8) until the attachment shaft clicks into place.

Note: If the button does not release completely in the positioning hole, the shafts are not locked. Slightly rotate the attachment shaft until the button is locked into place.

- Tighten the wing nut (13) securely by turning it clockwise.

Note: During operation, periodically check the wing nut (13) and tighten as necessary.

REMOVING THE ATTACHMENT FROM THE UPPER SHAFT (FIG.2)

Disconnect the upper shaft and attachment shaft for storage or when a job calls for a different attachment.

Follow these steps to remove the attachment from the upper shaft.

- Release the trigger (2) and allow the trimmer to coast to a stop.
- Unplug the tool.
- Loosen the wing nut (13) by turning it counterclockwise.
- Push the button, while pulling out the attachment.

ATTACHING THE FRONT HANDLE (FIG.3)

Follow these steps to attach the front handle.

- Press the front handle (6) onto the upper shaft (8)
- Place the front handle along the upper shaft to a position that allows for comfortable operation.

English

ASSEMBLY

- Slide the bolt (16) through the hole in the front handle.
- Slide the washer (17) onto the bolt.
- Place the barrier handle (15) onto the bolt and tighten the barrier handle securely.

ATTACHING THE BLADE GUARD OR THE GRASS DEFLECTOR (FIG.4 & FIG.5)

Follow these steps to attach the blade guard (Fig. 4)

- Attach the blade guard (11) to the mounting bracket (31).
- Install two screws (18) from the top of the mounting bracket (31) through the blade guard (11) and into the threaded mounting plate (35).

Follow these steps to attach the grass deflector (Fig. 5)

- Attach the trimmer guard to the gear case.
- Install three screws (18) through the guard and into the gear case.

EXTENSION CORD RETAINER (FIG.6)

An extension cord retainer (4) is located on the bottom of the trimmer. This provides strain relief for the cord, preventing unwanted disconnects.

- Use the extension cord retainer when you connect the extension cord to the power cord to prevent disconnection. Use only an outdoor approved extension cord.
- Loop the extension cord through the extension cord retainer slot located on the bottom end of the trimmer.
- Pull loop of extension cord around tongue and pull tight.
- Attach extension cord to plug on trimmer.

SHOULDER STRAP (FIG.7)

A shoulder strap (10) is supplied for your greater comfort.

- Simply attach the clip (20) of the shoulder strap onto the hanger (21) at the front of the motor housing (5).

CONVERTING FROM STRING TRIMMER TO BRUSHCUTTER (FIG.4 & FIG.5)

REMOVING THE STRING HEAD

- Align the slot in the upper flange washer (28) with the hole in the gear head (27). Place a holding pin through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head. Turn the bump knob (22) clockwise to remove. Remove the spool (24) and trimmer head (25) from the drive connector (26).

- Place the holding pin through the upper flange washer and the gear head. Using a 17 mm wrench, turn the drive connector clockwise to remove.
 - Remove the upper flange washer from the gear shaft and retain for blade installation.
 - Remove the grass deflector.
- Note:** Store the string head parts together for later use.

INSTALLING THE BLADE

- Place the upper flange washer over the gear shaft with the hollow side towards the blade guard.
- Centre the blade on the upper flange, making sure the blade sits flat. Install the cupped washer (29) with the raised centre away from the blade. Install the blade nut (30). The blade (12) turns counterclockwise from the operator's position.
- Place the holding pin through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head (27). Using a 17 mm wrench, turn the blade nut counterclockwise.
- Tighten nut securely.
- Install the blade guard.

CONVERTING FROM BRUSHCUTTER TO STRING TRIMMER

REMOVING THE BLADE

- Place the holding pin through the slot in the upper flange washer and the gear head. Turn the blade nut clockwise to remove.
 - Remove the cupped washer and the blade.
 - Remove the upper flange washer from the gear shaft and retain for the string head installation.
 - Remove the blade guard.
- Note:** Store the brushcutter parts together for later use.

INSTALLING THE STRING HEAD

- Install the upper flange washer onto the gear shaft with the hollow side towards the gear head.
- Place the holding pin through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head. Using a 17 mm wrench, turn the drive connector anticlockwise to install. Tighten securely.
- Place the trimmer head on the drive connector.
- Place the holding pin through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head. Install the bump knob and turn anticlockwise to tighten securely.
- Install the grass trimmer guard.

English

OPERATION



WARNING

The product may throw objects during operation, causing injury to the operator or to bystanders. Always wear suitable eye protection, boots, gloves and long, heavy trousers while operating the product.

STARTING AND STOPPING (FIG.8)

- To start the tool: press the lock button (3) and then press the trigger (2). Release the lock button once the motor has started.
- To stop the tool: Release the trigger.

OPERATING THE TRIMMER (FIG.9)

Follow these steps to operate the trimmer.

- Plug the trimmer cord into an extension cord approved for outdoor use. Refer to "Electrical Safety Rules" earlier in this manual. If your unit is supplied with a 12M cable then an extension cable may not be necessary.
- Once the unit is connected to electric power, the LiveTool Indicator (7) will show a blue light.
- Put the shoulder strap (10) over your shoulder opposite side to the unit. Adjust shoulder strap to most comfortable length.
- Hold the trimmer with your right hand on the trigger handle and your left hand on the front handle.
Note: Keep a firm grip with both hands during operation.
- Place the trimmer on the side of your body with the motor behind and away from your body.
- Press the lock button and then the trigger to start the trimmer.
- The trimmer will build up speed steadily.
- Trim grass and weeds in a right-to-left motion with the line parallel to the ground.
Note: If the machine is overloaded, thermal protection inside the unit will cut off the trimmer. Leave the trimmer for about 10 minutes before turning it ON again. The lawn trimmer should then start.
- To switch off the line trimmer, simply release the trigger.



WARNING

After switching off, the cutting element will continue to rotate for a few more seconds. Maintain vigilance until the line completely stops.

CUTTING TIPS

- Inspect and clear the area to be trimmed for any rocks, broken glass or wire that could be thrown or become entangled in the cutting line. Trim only when grass or weeds are dry. Keep the cutting line parallel to the ground.
- Cut grass or weeds over 20cm tall from the top to the bottom in small amounts. This will prevent grass becoming wrapped around the trimmer head assembly, which may result in damage due to overheating. If grass becomes wrapped around the trimmer head assembly, stop the trimmer, unplug it and remove the grass.
- Move the trimmer slowly in and out of the area you are cutting, keeping the trimmer at the desired cutting height.
- Use the tip of the line to do the cutting. Do not force the trimmer head assembly into uncut grass.
- Feed out some line after each use to prevent the line from retracting into the cutting head.
- The tip of the cutting line will wear during use; this reduces the cutting swath. If the line is not advanced occasionally, it will wear down to the eyelet. When the trimmer stops, the line tends to relax and may retract into the trimmer head assembly. Should this occur, unplug the trimmer, remove the spool, refeed the line through the eyelets and reassemble the spool.
- Avoid hitting objects with the line, such as chain-link fences or concrete, as this causes rapid wear.
- Never drag the trimmer head assembly on the ground while trimming.

ADVANCING THE CUTTING LINE (FIG.10)

The trimmer includes the EZ Line™ Tap Advance System. Follow these steps to advance the cutting line automatically.

- Tap the bump knob (22) lightly on the ground while the motor is running. Do not hold the bump knob on the ground.
Note: The line cutting off blade (23) on the safety guard will cut the line to the proper length.
Note: To help prevent line tangle, tap only once to lengthen the line. If additional line is required, wait a few seconds before retapping the bump knob. Keep the line length at or near full cutting diameter.

GRASS DEFLECTOR LINE TRIMMING CUT-OFF BLADE (FIG.12)

This trimmer is equipped with a line trimming cut-off blade (23) on the grass deflector. For best cutting, advance line until it is trimmed to length by the cut-off blade.

English

OPERATION

Advance line whenever you hear the engine running faster than normal. This will maintain best performance and keep line long enough to advance properly.

OPERATING THE BRUSHCUTTER (FIG. 11)

Hold the brushcutter with the right hand on the trigger handle and the left hand on the front handle. Keep a firm grip with both hands while in operation. Brushcutter should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height. Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kick-back reaction of the cutting blade.

Adjust the shoulder strap to position the brushcutter at a comfortable operating position and to assure that the shoulder strap will reduce the risk of operator contact with the blade.

Exercise extreme caution when using the blade with this unit. Blade thrust is the reaction which may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event that an unexpected object or woody stock is encountered, this could minimise the blade thrust reaction.

TRI-ARC BLADE

The TRI-ARC blade is suited only for pulpy weeds and vines. When the blade becomes dull, it can be turned over to extend the life of the blade. Do not sharpen the TRI-ARC blade.

CUTTING TECHNIQUE - BLADE



WARNING

Extreme care must be taken when using blades to ensure safe operation. Read the safety information for safe operation using the blade, refer to "Specific Safety Rules for Brushcutter and Blade Use" earlier in this manual.

- Always hold brushcutter with both hands when operating. Use a firm grip on both handles.
- Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kick-back reaction of the cutting blade.

- Inspect and clear the area of any hidden objects such as glass, stones, concrete, fencing, wire, wood, metal, etc.
- Never use blades near footpaths, fencing, posts, buildings or other immovable objects.
- Never use a blade after hitting a hard object without first inspecting it for damage. Do not use if any damage is detected.
- The unit is used as a scythe, cutting from the right to the left in a broad sweeping action from side to side.

MAINTENANCE



WARNING

Use only identical Ryobi replacement parts when servicing this product. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

REPLACING THE CUTTING LINE AND SPOOL (FIG.13 & FIG.14)

When your cutting line wears out, replacement spools are available through our local retailer.

- Release the trigger.
- Unplug the trimmer.



WARNING

Make sure the trimmer head stops rotating. Contact with a rotating trimmer head could cause personal injury.

- Remove the bump knob by turning it clockwise.
- Remove the empty spool (24).
- Clean the trimmer head (25) thoroughly. Inspect the trimmer head for any damaged or worn parts.
- Hold the spool so that its tabbed side is positioned upward.

Note: On the new spool, the ends of the lines are secured in slots on tabs. Release the line from the tabs, unwind approximately 15cm of line and resecure the lines in the tabs.

- Insert the lines on the new spool into the eyelets in the trimmer head.
- Place the spool on the drive connector (26).

Note: To install the spool, you may need to rotate it slightly.

Note: If the line should tangle or break at the eyelets, remove the spool, refeed the line through the eyelets and reassemble the spool on the trimmer.

- Release the lines from the tabs by sharply pulling each line while pushing down on the spool.
- Push down on the spool to reveal the drive shaft.
- Place the bump knob on the drive shaft.

English

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Line will not advance when tap bump button.	1. Line is welded to itself. 2. Not enough line on spool. 3. Line is worn too short. 4. Line is tangled on spool.	1. Lubricate with a silicone spray. 2. Install more line (Refer to "Replacing the Cutting Line" earlier in this manual). 3. Pull lines while alternately pressing down on and releasing bump button. 4. Remove line from spool and rewind (Refer to "Replacing the Cutting Line" earlier in this manual).
Bump head is hard to turn.	Grass wrapped or built up around head.	Clean affected parts of the machine.
Grass wraps around the attachment shaft and the trimmer head assembly.	Cutting tall grass at ground level.	Cut tall grass from the top down.
Unit stops and will not start again.	1. Overload protection activated. 2. Fuse from main supply blown. 3. Unit failed.	1. Wait 10 minutes before restarting. 2. Check fuse. 3. Contact dealer to check damage.

DISPOSAL



Waste electrical products should not be disposed of together with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Deutsch

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



WARNUNG

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen die grundlegenden Sicherheitsbestimmungen befolgt werden, um die Risiken von Bränden, elektrischen Schlägen und Körperverletzungen zu verringern.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.

- Machen Sie sich mit den Anwendungen Ihres Geräts und seiner Funktionsweise vertraut.
- Beseitigen Sie vor jeder Verwendung alle Hindernisse aus dem Arbeitsbereich. Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Nägel, Metallkabel, Schnüre und andere Objekte, die weggeschleudert werden oder sich im Schnittsystem verfangen können.
- Tragen Sie eine lange und dicke Hose sowie Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie keine weite Kleidung, kurze Hosen oder Sandalen und arbeiten Sie niemals barfuß. Tragen Sie keinen Schmuck.
- Stecken Sie lange Haare auf Schulterhöhe hoch, um zu vermeiden, dass sie sich in den rotierenden Elementen verfangen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder oder unerfahrene Personen dieses Gerät nicht verwenden.
- Achten Sie darauf, dass Besucher, Kinder und Haustiere mindestens 15 m vom Schnittbereich entfernt bleiben.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einem schlecht beleuchteten Bereich. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Arbeitsbereich gut beleuchtet ist (Tageslicht oder künstliches Licht).
- Bewahren Sie stets eine Gleichgewichtsposition. Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Andernfalls können Sie fallen oder sich schwere Verletzungen zuziehen.
- Halten Sie Ihren Körper von den rotierenden Elementen fern.
- Prüfen Sie den Zustand Ihres Geräts, bevor Sie es verwenden. Ersetzen Sie vor der Verwendung Ihres Geräts alle beschädigten Teile.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nie an nassen oder feuchten Orten. Verwenden Sie Ihr Gerät nicht im Regen.
- Tragen Sie bei der Verwendung Ihres Geräts eine Sicherheits- oder Schutzbrille.

- Verwenden Sie das geeignete Gerät. Verwenden Sie Ihr Gerät nur für die Anwendungen, für die es konzipiert ist.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht korrekt ein- oder ausgeschaltet werden kann. Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- Um zu vermeiden, dass das Gerät unbeabsichtigt eingeschaltet wird, darf sich Ihr Finger beim Transport des Geräts nicht auf dem Ein-/Aus-Schalter befinden.
- Handeln Sie bei der Verwendung des Geräts stets umsichtig und überlegt. Bleiben Sie wachsam und schauen Sie konzentriert auf Ihre Arbeit.
- Überbeanspruchen Sie Ihr Gerät nicht. Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Leistungsstufe einsetzen, für die es konzipiert wurde.
- Prüfen Sie vor der Verwendung Ihres Geräts, oder wenn dieses einen Stoß erlitten hat, dass keine Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigungen vorliegen. Führen Sie gegebenenfalls die erforderlichen Reparaturen durch.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät stets in einwandfreiem Zustand ist und alle Teile gut angezogen sind. Lassen Sie alle beschädigten Teile ersetzen.
- Ziehen Sie bei einer Beschädigung oder einem Anschnitt des Strom- oder Verlängerungskabels sofort den Netzstecker ab.
- Ziehen Sie vor jeder Wartungsoperation und vor jedem Zubehörwechsel stets den Netzstecker des Geräts ab.
- Achten Sie auf die Verletzungsrisiken, die durch die Verwendung eines Rasentrimmers mit einer Fadenabschneideklinge entstehen können. Stellen Sie Ihren Rasentrimmer nach manuellem Abwickeln des Fadens wieder in eine normale Betriebsposition und schalten Sie ihn ein.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR RASENTRIMMER

- Ersetzen Sie den Fadenkopf, wenn dieser Sprünge, Risse oder andere Beschädigungen aufweist. Vergewissern Sie sich, dass der Fadenkopf einwandfrei montiert und gut fixiert ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzabdeckungen, Keilriemen, Ablenker und Griffe korrekt installiert und gut fixiert sind.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Verwenden Sie bei einem Auswechseln des Schnittfadens nur den vom Hersteller empfohlenen Schnittfaden.
- Verwenden Sie Ihr Gerät niemals, wenn der Grasablenker nicht eingesetzt und nicht in einwandfreiem Zustand ist.
- Verwenden Sie diesen Rasentrimmer nur zum Schneiden von Gras oder feinen Pflanzen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Anwendungen.
- Positionieren Sie Ihr Gerät vor dem Einschalten so, dass der Schnittfaden nicht mit Elementen in Kontakt kommen kann, die Sie nicht schneiden möchten.
- Halten Sie Ihr Gerät beim Schneiden fest mit beiden Händen. Halten Sie den Fadenkopf unterhalb der Höhe Ihrer Taille. Versuchen Sie niemals zu schneiden, wenn sich der Fadenkopf in mehr als 76 cm Abstand vom Boden befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass sich im Schnittbereich keine Kabel, Steine oder andere Abfälle befinden.
- Schneiden Sie nicht entlang von harten Elementen: dies kann zu Verletzungen führen oder Ihr Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht zum Schneiden von Gras, das nicht in der Erde wächst (schneiden Sie beispielsweise kein Gras oberhalb von Steinen, einer Mauer usw.).
- Halten Sie Ihren Rasentrimmer bei der Verwendung stets gerade.
- Halten Sie Ihre Hände stets vom Schnittbereich fern. Versuchen Sie nicht, geschnittene Elemente zu entfernen oder die zu schneidenden Elemente zu halten, während der Schnittfaden rotiert. Ziehen Sie vor dem Reinigen des Fadenkopfes stets den Stromstecker ab. Halten und transportieren Sie das Gerät niemals am Schnittfaden.
- Bleiben Sie nach dem Ausschalten des Geräts wachsam: der Faden läuft einige Sekunden im Leerlauf weiter.
- Schließen Sie Ihren Rasentrimmer niemals an, wenn Sie sich in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum oder in der Nähe von entzündlichen und/oder explosiven Substanzen, wie bestimmten Flüssigkeiten, Gasen oder Pulvern befinden.
- Überqueren Sie niemals eine Straße oder einen Weg mit Ihrem Rasentrimmer, wenn dieser eingeschaltet ist.
- Bringen Sie niemals eine Schneide an Ihrem Rasentrimmer an.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR FREISCHNEIDERGEÄTE UND DIE VERWENDUNG EINES SCHNEIDEBLATTS

- Verwenden Sie das Freischneidegerät nicht, wenn der Schneideblattschutz nicht ordnungsgemäß installiert und montiert bzw. nicht in einwandfreiem Zustand ist.
- Tragen Sie beim Installieren oder Entfernen eines Schneideblatts dicke Handschuhe.
- Versuchen Sie nicht, das Schneideblatt zu berühren oder anzuhalten, während es rotiert.
- Ein nach dem Ausschalten des Motors oder bei Freigabe des Ein-/Aus-Schalter auslaufendes Schneideblatt kann schwere Verletzungen verursachen. Achten Sie darauf, dass Sie die Kontrolle über Ihr Gerät behalten, bis das Schneideblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Wechseln Sie beschädigte Schneideblätter aus. Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass das Schneideblatt einwandfrei installiert und gut befestigt ist. Die Missachtung dieser Konzipierung kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Verwenden Sie bei einem Austausch des Schneideblatts nur Schneideblätter mit drei Zähnen, die speziell für Ihr Freischneidegerät konzipiert sind. Verwenden Sie kein anderes Schneideblattmodell.
- Die Schneideblätter mit drei Zähnen sind nur zum Schneiden von Unkraut und jungen Pflanzen konzipiert. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Anwendungen. Verwenden Sie ein Schneideblatt mit drei Zähnen niemals zum Schneiden von Sträuchern.
- Gehen Sie äußerst vorsichtig vor, wenn Sie dieses Gerät mit einem Schneideblatt verwenden. Wenn das Schneideblatt mit einem Element in Berührung kommt, das es nicht schneiden kann, kann es zu einem Rückprall kommen. Der Kontakt mit einem solchen Element kann dazu führen, dass das Schneideblatt für einen kurzen Moment zu einem heftigen Stillstand kommt und das Gerät plötzlich von dem berührten Objekt weggeschleudert wird. Diese Reaktion kann heftig sein und dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert. Ein Rückprall kann auftreten, wenn das Schneideblatt auf ein Hindernis stößt, blockiert oder sich verdreht. Der Rückprall kann in einem Bereich auftreten, in dem das zu schneidende Element nur schwer sichtbar ist. Um gute und sichere Arbeitsbedingungen zu gewährleisten, muss das Unkraut in Bewegungen von rechts nach links geschnitten werden.

Deutsch

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Diese Rechts-Links-Bewegung gewährleistet, dass die Auswirkungen eines eventuellen Rückpralls verringert werden, falls sich ein Gegenstand oder ein Stück Holz auf dem Weg des Schneideblatts befindet.

- Schneiden Sie niemals ein Element von mehr als 13 mm Durchmesser.
- Verwenden Sie beim Arbeiten mit dem Freischneidegerät stets den Gurt und stellen Sie ihn so ein, dass eine bequeme Arbeitsposition gewährleistet ist. Halten Sie Ihr Gerät beim Schneiden fest mit beiden Händen. Halten Sie das Schneideblatt weit von Ihrem Körper entfernt und unterhalb der Höhe Ihrer Taille. Verwenden Sie das Freischneidegerät niemals, indem Sie das Schneideblatt mehr als 76 cm vom Boden entfernt halten.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel so verläuft, dass niemand darauf treten, darüber stolpern oder das Kabel auf andere Weise beschädigen kann.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel und das Verlängerungskabel in einwandfreiem Zustand bleiben. Transportieren Sie das Gerät niemals an seinem Stromkabel. Ziehen Sie zum Abziehen des Steckers niemals am Stromkabel oder am Verlängerungskabel, sondern direkt am Stecker. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel und das Verlängerungskabel nicht in die Nähe von Wärmequellen, Öl und scharfkantigen Objekten geraten.
- Verwenden Sie nur für eine Verwendung im Freien zugelassene Verlängerungskabel mit einem Durchschnitt von 1,5 mm². Die Anschlüsse müssen dicht und geerdet sein.
- Prüfen Sie, dass das Verlängerungskabel nicht abgenutzt ist oder Schnitte bzw. Kerben aufweist. Ein beschädigtes oder abgenutztes Strom- oder Verlängerungskabel muss sofort ausgewechselt oder repariert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Werten entspricht. Schließen Sie diesen Rasentrimmer niemals an eine Netzsteckdose mit einer anderen Netzspannung an als die, für die er konzipiert wurde.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker des Rasentrimmers ab, wenn das Strom- oder Verlängerungskabel während der Verwendung beschädigt werden. **BERÜHREN SIE DAS STROM- ODER VERLÄNGERUNGSKABEL VOR DEM ABZIEHEN DES NETZSTECKERS NICHT.**

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Stromnetz mit einer Sicherung verbunden ist, die bei über 30 mA springt.

WARTUNG

- Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig. Wechseln Sie die Zubehörteile entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch aus. Achten Sie darauf, dass die Griffe stets trocken und sauber sind und keine Öl- oder Fettsuren aufweisen.
- Ziehen Sie vor der Durchführung von Einstellungen oder Reparaturen stets den Netzstecker des Geräts ab.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn bestimmte Teile beschädigt sind.
- Prüfen Sie Ihr Gerät vor jeder Verwendung, um sich zu vergewissern, dass es korrekt funktioniert.
- Kontrollieren Sie die Ausrichtung der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil gebrochen ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Prüfen Sie auch, dass der Stecker in einwandfreiem Zustand ist. Alle beschädigten Teile müssen durch einen autorisierten Ryobi-Kundendienst repariert oder ausgetauscht werden.
- Reinigen Sie Ihr Gerät regelmäßig, um zu vermeiden, dass sich Gras auf dem Fadenkopf oder in den Belüftungsschlitzen ansammelt.
- Tauchen Sie Ihr Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und spritzen Sie es nicht ab. Verwenden Sie weder Lösemittel noch Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass die Griffe stets trocken und sauber sind und keine Schnittabfälle aufweisen.
- Reinigen Sie es nach jeder Verwendung mit einem weichen und trockenen Lappen.



WARNUNG

Ziehen Sie vor jeder Wartungsoperation den Netzstecker Ihres Geräts ab.

- Lassen Sie eine abgenutzte oder gebrochene Fadenabschneideklinge durch einen autorisierten Kundendienst ersetzen.

REPARATUREN

- Reparaturen dürfen nur durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden, können zu schweren Körperverletzungen oder einer Beschädigung des Geräts führen. Bei Missachtung dieser Vorschrift wird außerdem Ihre Garantie ungültig und verfällt.

Deutsch

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Verwenden Sie zur Wartung nur Ersatzteile, die mit den Originalteilen identisch sind. Befolgen Sie Anweisungen im Abschnitt „Wartung“ in diesem Handbuch. Dadurch vermeiden Sie das Risiko von elektrischen Schlägen, schweren Körperverletzungen und einer Beschädigung des Geräts. Bei Missachtung dieser Vorschrift wird außerdem Ihre Garantie ungültig und verfällt.

LAGERUNG UND TRANSPORT

- Schalten Sie den Motor zwischen zwei Schnittoperationen aus. Schalten Sie den Motor auch aus, wenn Sie mit Ihrem Gerät zur Fortsetzung der Arbeit an einen anderen Ort gehen.

- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen und geschützten Ort auf.
- Lagern Sie Ihr Gerät in der Höhe oder in einem per Schlüssel abgeschlossenen Raum, um zu vermeiden, dass nicht berechnigte Personen das Gerät verwenden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Befestigen Sie Ihr Gerät, wenn Sie es transportieren müssen.
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Lesen Sie die darin enthaltenen Informationen regelmäßig nach, um andere eventuelle Benutzer zu informieren. Wenn Sie Ihren Rasentrimmer verleihen, geben Sie das zugehörige Bedienungshandbuch ebenfalls mit.

SYMBOLE

Auf Ihrem Gerät können folgende Symbole abgebildet sein. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich ihre Bedeutung. Eine korrekte Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und adäquatere Verwendung Ihres Geräts.

SYMBOL	NAME	BEDEUTUNG
	Warnung!	Gibt die für die Gewährleistung Ihrer Sicherheit zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen an.
	Abprellen	Weggeschleuderte Objekte können schwere Verletzungen auslösen: tragen Sie stets Kleidung, die sie vollständig bedeckt, und Stiefel.
	Verwenden Sie kein Schneideblatt für Kreissägen.	Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung eines Schneideblatts für Kreissägen konzipiert.
	Schützen Sie Ihre Augen und Ohren.	Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
	Achten Sie darauf, dass Besucher fern bleiben	Achten Sie darauf, dass Besucher mindestens 15 m vom Schnittbereich entfernt bleiben.
	Isolation der Klasse II	Dieses Gerät ist mit einer Schutzisolation ausgestattet.
	Warnung zu Feuchtigkeitsbedingungen	Setzen Sie dieses Gerät niemals dem Regen aus und verwenden Sie es nicht an feuchten Orten.
	Bedienungsanleitung	Zur Verringerung der Verletzungsrisiken müssen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben.
	Umdrehungen pro Minute	Rotationsgeschwindigkeit des Fadens dieses Geräts.
	Sicherheitsmaßnahmen gegen elektrische Schläge	Ziehen Sie sofort den Netzstecker Ihres Geräts ab, wenn das Stromkabel beschädigt ist oder Schnitte aufweist.

Deutsch

SYMBOLE

Die folgenden Symbole und die ihnen zugewiesenen Bezeichnungen ermöglichen es, die verschiedenen Risikostufen im Rahmen der Verwendung des Geräts zu erläutern.

SYMBOL	NAME	BEDEUTUNG
	GEFAHR	Gibt eine immanent gefährliche Situation an, die einen Todesfall oder eine schwere Körperverletzung herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	WARNUNG	Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die schwere Körperverletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT	Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die leichte bis mittelschwere Verletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT	(Ohne Sicherheitssymbol.) Weist auf eine Situation hin, die zu einem Materialschaden führen kann.

REPARATUREN

Die Wartung setzt höchste Sorgfalt und eine gute Kenntnis des Geräts voraus: Sie muss durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät zur Ausführung von Reparaturen zum nächstgelegenen AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTZENTRUM zu bringen. Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.



WARNUNG

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen müssen alle normalerweise üblichen Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.



WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verwenden, bevor Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durchgelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.



WARNUNG

Die Verwendung eines elektrischen Geräts kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen. Verwenden Sie Ihr Gerät nur mit einer Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenschutz sowie gegebenenfalls mit einer Staubschutzmaske.



Wir empfehlen Sichtbrillen-trägern, die Brille durch eine Schutzmaske oder eine Standardschutzbrille mit Seitenschutz abzudecken. Schützen Sie stets Ihre Augen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	230-240 V~50 Hz
Leistung	1000 W
Leerlaufdrehzahl	
- Freischneider	7000 min ⁻¹
- Kantenschneider	6000 min ⁻¹
Schnittfaden	2 mm
Max. Schnittdurchmesser	
- Freischneider	200 mm
- Kantenschneider	380 mm
Schalldruck	
- Freischneider	88 dB (A)
- Kantenschneider	84 dB (A)
Schalleistung	
- Freischneider	103 dB (A)
- Kantenschneider	96 dB (A)
Gewicht	4,8 kg
Vibrationsniveau	8 m/s ²

Deutsch

BESCHREIBUNG

Eine Darstellung dieser Komponenten finden Sie in den Abbildungen 1 bis 14.

1. Hauptgriff mit Ein-/Aus-Schalter
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters
4. Haken für Verlängerungskabel
5. Motorgehäuse
6. Vorderer Griff
7. Spannungs-LED
8. Oberer Schaft
9. Zubehörschaft
10. Tragriemen
11. Schneideblattschutz
12. Schneideblatt
13. Flügelschraube
14. Anschlussring
15. Sicherheitsstange
16. Lange Schraube
17. Unterlegscheibe
18. Schraube
19. Befestigung
20. Karabinerhaken
21. Haken
22. Fadenausgabeknopf
23. Fadenabschneideklinge
24. Spule
25. Fadenkopf
26. Antriebsschaft
27. Getriebegehäuse
28. Oberer Flansch
29. Unterer Flansch
30. Sicherungsmutter des Schneideblatts
31. Befestigungshalterung
32. Feder
33. Schnittfaden
34. Grasablenker
35. Montageplatte mit Gewinde

MONTAGE

BEFESTIGUNG DES ZUBEHÖRSCHAFTS AM OBEREN SCHAFT (Abb. 2)

Die beiden Schäfte können mithilfe des Anschlussrings (14) aneinander befestigt werden.

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Zubehörschaft am oberen Schaft zu befestigen:

- Schrauben Sie die Flügelschraube (13) durch Drehen nach links ab.
- Entfernen Sie den Deckel des Zubehörschafts.

- Richten Sie den hervorspringenden Knopf des Zubehörschafts mit der Führungsrille des Anschlussrings aus.
- Schieben Sie den Zubehörschaft (9) in den oberen Schaft (8), bis ein Klickgeräusch signalisiert, dass die beiden Schäfte korrekt aneinander befestigt sind.
Hinweis: Wenn der Knopf in der Positionierungsöffnung nicht vollständig einrastet, sind die Schäfte nicht korrekt miteinander verbunden. Drehen Sie den Zubehörschaft leicht nach rechts und nach links, bis der Knopf einwandfrei in der Positionierungsöffnung eingerastet ist.
- Schrauben Sie die Flügelschraube (13) durch Drehen nach rechts fest.
Hinweis: Prüfen Sie während der Verwendung regelmäßig, dass die Flügelschraube (13) gut angezogen ist.

ENTFERNUNG DES ZUBEHÖRSCHAFTS VOM OBEREN SCHAFT (Abb. 2)

Entfernen Sie den Zubehörschaft vom oberen Schaft, um ihn zu lagern oder ein anderes Zubehör am oberen Schaft zu befestigen.

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Zubehörschaft vom oberen Schaft zu entfernen:

- Geben Sie den Ein-/Aus-Schalter (2) frei und warten Sie, bis der Motor zum Stillstand gekommen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts ab.
- Schrauben Sie die Flügelschraube (13) durch Drehen nach links ab.
- Drücken Sie den hervorspringenden Knopf in die Positionierungsöffnung und ziehen Sie den Zubehörschaft nach außen, um ihn vom oberen Schaft zu entfernen.

BEFESTIGUNG DES VORDEREN GRIFFS (Abb. 3)

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den vorderen Griff zu montieren:

- Setzen Sie den vorderen Griff (6) am oberen Schaft an (8).
- Positionieren Sie den vorderen Griff in der gewünschten Höhe am oberen Schaft, so dass Sie eine komfortable Bedienungsposition erzielen.
- Setzen Sie die lange Schraube (16) in die Löcher ein, die sich an der Basis des vorderen Griffs befinden.
- Schieben Sie die Unterlegscheibe (17) in die lange Schraube ein.
- Schrauben Sie nun die Sicherheitsstange (15) fest auf die lange Schraube.

Deutsch

MONTAGE

BEFESTIGUNG DES SCHNEIDEBLATT-SCHUTZES ODER DES GRASABLENKERS (Abb. 4 und 5)

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Schneideblattschutz zu montieren (Abb. 4):

- Befestigen Sie den Schneideblattschutz (11) an der Befestigung (31).
- Setzen Sie die beiden Schrauben (18) ein, indem Sie sie durch die Befestigungshalterung (31) führen, und installieren Sie anschließend den Schneideblattschutz (11) und die Montageplatte mit Gewinde (35).

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Grasablenker zu montieren (Abb. 5):

- Befestigen Sie den Grasablenker (34) am Getriebegehäuse.
- Setzen Sie die drei Schrauben (18) in den Grasablenker und in das Gehäuse ein und ziehen Sie sie fest an.

HAKEN FÜR VERLÄNGERUNGSKABEL (Abb. 6)

Die Haltevorrichtung des Verlängerungskabels ist ein Haken (4), der sich unter dem Motorgehäuse befindet. Das Verlängerungskabel kann durch diesen Haken geführt werden, sodass der Stecker in der Steckdose bleibt und nicht versehentlich abgezogen wird.

- Vor dem Anschluss eines Verlängerungskabels an den Kabelstecker des Geräts führen Sie das Verlängerungskabel über den Haken, um ein versehentliches Abtrennen des Verlängerungskabels zu vermeiden. Verwenden Sie stets ein für eine Verwendung im Freien zugelassenes Verlängerungskabel.
- Bilden mit dem dem Verlängerungskabel direkt unter seinem Anschluss eine Schleife, fügen Sie diese Schleife in die Öffnung im hinteren Bereich des Hakens ein und führen Sie die Schleife um den Haken herum.
- Ziehen Sie danach am Verlängerungskabel, um die Schleife um den Haken herum festzuziehen.
- Verbinden Sie das Verlängerungskabel mit dem Stromkabel des Geräts.

TRAGRIEMEN (Abb. 7)

Für ein komfortableres Arbeiten wird Ihr Freischneider mit einem Tragriemen (10) geliefert.

- Befestigen Sie einfach den Karabinerhaken (20) des Tragriemens am Haken (21), der sich im vorderen Bereich des Motorgehäuses (5) befindet.

UMWANDLUNG DES KANTENSCHNEIDERS IN EINEN FREISCHNEIDER (Abb. 4 und 5)

ENTFERNEN DES FADENKOPFES

- Richten Sie den Schlitz des oberen Flansches (28) mit dem Loch des Getriebegehäuses (27) aus. Schieben Sie den Sperrstift in den Schlitz des oberen Flansches und das Loch des Getriebegehäuses ein. Drehen Sie den Fadenausgabeknopf (22) nach rechts, um ihn zu entfernen. Entfernen Sie die Spule (24) und den Fadenkopf (25) vom Antriebsglied (26).
- Schieben Sie den Sperrstift in den oberen Flansch und das Getriebegehäuse ein. Drehen Sie den Antriebsschaft mit Hilfe eines 17 mm-Schlüssels nach rechts, um ihn zu entfernen.
- Entfernen Sie die obere Scheibe vom Getriebegehäuse und bewahren Sie sie auf, um das Schneideblatt zu installieren.
- Entfernen Sie den Grasablenker.

Hinweis: Räumen Sie die Teile des Kantenschneiders sorgfältig auf, um sie wiederverwenden zu können.

MONTAGE DES SCHNEIDEBLATTS

- Setzen Sie den oberen Flansch auf das Getriebegehäuse, indem Sie die ausgehöhlte Seite in Richtung des Schneideblattschutzes ausrichten.
- Richten Sie das Schneideblatt mit der oberen Scheibe aus und achten Sie darauf, dass die beiden Teile flach aneinander anliegen. Setzen Sie die untere Scheibe (29) ein, indem Sie die ausgehöhlte Seite in Richtung Schneideblatt ausrichten. Setzen Sie die Sicherungsmutter (30) ein. Das Schneideblatt (12) dreht sich nach links, wenn das Gerät in Betriebsposition ist.
- Schieben Sie den Sperrstift in den Schlitz der oberen Scheibe und das Loch des Getriebegehäuses (27) ein. Ziehen Sie die Sperrmutter mit einem 17 mm-Schlüssel durch Drehen nach links fest an.
- Setzen Sie den Schneideblattschutz ein.

UMWANDLUNG DES FREISCHNEIDERS IN EINEN KANTENSCHNEIDER

ENTFERNEN DES SCHNEIDEBLATTS

- Schieben Sie den Sperrstift in den Schlitz des oberen Flansches und das Loch des Getriebegehäuses ein. Zum Entfernen der Sicherungsmutter müssen Sie diese durch Drehen nach rechts abschrauben.
- Entfernen Sie den unteren Flansch und das Schneideblatt.

Deutsch

MONTAGE

- Entfernen Sie die obere Scheibe vom Getriebegehäuse und bewahren Sie sie auf, um den Fadenkopf zu installieren.
- Entfernen Sie den Schneideblattschutz.
Hinweis: Räumen Sie die Teile des Freischneiders sorgfältig auf, um sie wiederverwenden zu können.

INSTALLATION DES FADENKOPFES

- Setzen Sie den oberen Flansch auf das Getriebegehäuse, indem Sie die ausgehöhlte Seite in Richtung des Getriebegehäuses ausrichten.
- Schieben Sie den Sperrstift in den Schlitz des oberen Flansches und das Loch des Getriebegehäuses ein. Drehen Sie den Antriebsschaft mit Hilfe eines 17 mm-Schlüssels nach links, um ihn in das Getriebegehäuse einzusetzen. Ziehen Sie ihn fest an.
- Positionieren Sie den Fadenkopf auf dem Antriebsschaft.
- Schieben Sie den Sperrstift in den Schlitz des oberen Flansches und das Loch des Getriebegehäuses ein. Setzen Sie den Fadenausgabeknopf ein und ziehen Sie ihn durch Drehen nach links fest an.
- Setzen Sie den Grasablenker ein.

VERWENDUNG



WARNUNG

Ihr Gerät kann während der Verwendung Abfallstücke wegschleudern. Dies kann zu Verletzungen führen. Tragen Sie bei der Verwendung Ihres Geräts stets eine Schutzbrille, Stiefel, Handschuhe und eine lange, dicke Hose.

EIN- UND AUSSCHALTEN (Abb. 8)

- Drücken Sie zum Einschalten Ihres Geräts auf den Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters (3) und drücken Sie anschließend auf den Ein-/Aus-Schalter. Geben Sie den Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters frei, sobald der Motor startet.
- Geben Sie zum Anhalten Ihres Geräts den Schalter frei.

VERWENDUNG DES KANTENSCHNEIDERS (Abb. 9)

Beachten Sie bei der Verwendung des Kantenschneiders die folgenden Anweisungen:

- Verbinden Sie das Stromkabel des Kantenschneiders mit einem für die Verwendung im Freien zugelassenen Verlängerungskabel. Lesen Sie die Sicherheitsbestimmungen im Abschnitt "Elektrische Sicherheit". Wenn Ihr Gerät mit einem 12 m-Stromkabel ausgestattet ist, ist es möglicherweise nicht erforderlich, ein Verlängerungskabel zu verwenden.

- Wenn der Kantenschneider mit einer Netzsteckdose verbunden ist, leuchtet die Spannungs-LED (7) blau.
- Legen Sie den Tragriemen (10) über Ihre linke Schulter (gegenüber der Seite, auf der Sie Ihren Kantenschneider verwenden). Stellen Sie die Länge des Tragriemens für eine komfortable Arbeitsposition ein.
- Halten Sie den Hauptgriff des Kantenschneiders mit Ihrer rechten Hand und den vorderen Griff mit Ihrer linken Hand.

Hinweis: Halten Sie Ihr Gerät während der gesamten Verwendungsdauer fest mit beiden Händen.

- Halten Sie den Kantenschneider auf Ihrer rechten Seite so, dass sich der Motor hinter Ihnen befindet.
- Drücken Sie den Freigabeknopf des Ein-/Aus-Schalters ein und drücken Sie dann auf den Ein-/Aus-Schalter, um den Kantenschneider einzuschalten.
- Der Kantenschneider erreicht nach und nach seine maximale Geschwindigkeit.
- Schneiden Sie Gras in einer parallelen Hin- und Herbewegung am Boden, von rechts nach links.

Hinweis: Bei einer Motorüberlastung schaltet ein internes Schutzsystem automatisch den Motor aus. Wenn dies geschieht, lassen Sie den Motor während ca. 10 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn erneut einschalten. Der Kantenschneider sollte dann problemlos wieder in Betrieb gesetzt werden können.

- Geben Sie zum Anhalten des Kantenschneiders einfach den Ein-/Aus-Schalter frei.



WARNUNG

Nach Ausschalten des Kantenschneiders läuft der Schnittfaden einige Sekunden lang im Leerlauf weiter. Bleiben Sie zur Vermeidung von Verletzungsrisiken stets wachsam, solange der Faden nicht vollständig zum Stillstand gekommen ist.

EMPFEHLUNGEN FÜR DEN SCHNITT

- Überprüfen Sie den Schnittbereich und entfernen Sie Steine, Glas- oder Kabelstücke, die sich im Fadenkopf verfangen oder die während der Verwendung weggeschleudert werden können. Schneiden Sie mit Ihrem Kantenschneider nur trockenes Gras. Halten Sie den Fadenkopf stets parallel zum Boden.

VERWENDUNG

- Schneiden Sie Gras von mehr als 20 cm Höhe in mehreren Durchgängen von oben nach unten. Dadurch vermeiden Sie, dass sich das Gras um den Fadenkopf herumwickelt, was zu einer Überhitzung und Beschädigung des Motors führen kann. Wenn Gras um den Fadenkopf gewickelt wird, schalten Sie den Kantenschneider aus, ziehen das Netzkabel ab und entfernen das eingeklemmte Gras.
- Bewegen Sie Ihren Kantenschneider langsam innerhalb des Schnittbereichs, indem Sie den Fadenkopf auf der gewünschten Schnitthöhe halten.
- Der Schnitt erfolgt mit den Fadenenden: drücken Sie daher den Fadenkopf nicht in hohes Gras.
- Wickeln Sie nach jeder Verwendung zusätzlichen Faden ab, um zu vermeiden, dass der Faden im Fadenkopf eingezogen wird.
- Das Fadenende nutzt während der Verwendung ab und dadurch verringert sich die Schnittbreite nach und nach. Wenn Sie den Faden nicht regelmäßig nachstellen, kann der Faden bis zu den Ösen abgenutzt werden. Wenn der Kantenschneider ausgeschaltet ist, entspannt sich der Faden und neigt dazu, im Fadenkopf eingezogen zu werden. Wenn dies der Fall ist, schalten Sie den Kantenschneider aus, entfernen die Spule des Fadenkopfes, führen den Faden durch die Ösen und setzen die Spule wieder ein.
- Vermeiden Sie es, mit dem Faden gegen harte Objekte zu stoßen, wie z. B. Zäune oder Beton, denn dies führt zu einer vorzeitigen Abnutzung des Fadens.
- Vermeiden Sie beim Schneiden, dass der Fadenkopf gegen den Boden gerieben wird.

ABWICKELN DES SCHNITTFADENS (Abb. 10)

Ihr Kantenschneider ist mit dem Fadennachstellsystem EZ Line™ ausgestattet. Beachten Sie zum automatischen Nachstellen des Schnittfadens die folgenden Anweisungen:

- Schlagen Sie den Fadenausgabeknopf (22) bei laufendem Motor vorsichtig gegen den Boden. Halten Sie den Fadenausgabeknopf nicht gegen den Boden gedrückt.

Hinweis: Die Fadenabschneideklinge (23) am Grasablenker schneidet den Faden in optimaler Länge ab.

Hinweis: Um zu vermeiden, dass sich der Faden verkümmert, schlagen Sie den Fadenausgabeknopf nur einmal gegen den Boden, um die Länge des Schnittfadens zu erhöhen.

Wenn die Fadenlänge nicht ausreichend ist, warten Sie ein paar Sekunden, bevor Sie den Fadenausgabeknopf erneut gegen den Boden schlagen. Erhalten Sie stets eine Schnittlänge, die dem maximalen Schnittdurchmesser entspricht.

FADENABSCHNEIDERKLINGE DES GRASABLENKERS (Abb. 12)

Der Grasablenker Ihres Kantenschneiders ist mit einer Fadenabschneiderklinge (23) ausgestattet. Um eine optimale Effizienz zu gewährleisten, wickeln Sie so viel Faden ab, bis es möglich ist, ihn durch die Fadenabschneideklinge zu schneiden. Erhöhen Sie die Länge des Fadens, bis Sie feststellen, dass der Motor mit einer höheren Drehzahl als gewöhnlich läuft. Dadurch wird der Faden optimal verwendet und behält die richtige Länge, um korrekt nachgestellt werden zu können.

VERWENDUNG DES FREISCHNEIDERS (Abb. 11)

Halten Sie den Hauptgriff des Freischneiders mit Ihrer rechten Hand und den vorderen Griff mit Ihrer linken Hand. Halten Sie Ihr Gerät während der gesamten Verwendungsdauer fest mit beiden Händen. Der Freischneider muss in einer bequemen Arbeitsposition mit dem Hauptgriff auf Höhe Ihrer Taille gehalten werden. Halten Sie es gut fest und bewahren Sie eine stabile Position. Dadurch vermeiden Sie, dass Sie bei einem Rückprall des Schneideblatts Ihr Gleichgewicht verlieren.

Stellen Sie den Tragriemen so ein, dass Sie eine bequeme Arbeitsposition haben. Der Tragriemen ermöglicht es auch, das Schneideblatt im richtigen Abstand von Ihrem Körper zu halten.

Gehen Sie äußerst vorsichtig vor, wenn Sie dieses Gerät mit einem Schneideblatt verwenden. Wenn das Schneideblatt mit einem Element in Berührung kommt, das es nicht schneiden kann, kann es zu einem Rückprall kommen. Der Kontakt mit einem solchen Element kann dazu führen, dass das Schneideblatt für einen kurzen Moment zu einem heftigen Stillstand kommt und das Gerät plötzlich von dem berührten Objekt weggeschleudert wird. Diese Reaktion kann heftig sein und dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert. Ein Rückprall kann auftreten, wenn das Schneideblatt auf ein Hindernis stößt, blockiert oder sich verdreht. Der Rückprall kann in einem Bereich auftreten, in dem das zu schneidende Element nur schwer sichtbar ist. Um gute und sichere Arbeitsbedingungen zu gewährleisten, muss das Unkraut in Bewegungen von rechts nach links geschnitten werden. Diese Bewegung gewährleistet, dass die Auswirkungen eines eventuellen Rückpralls verringert werden, falls sich ein Gegenstand oder ein Stück Holz auf dem Weg des Schneideblatts befindet.

Deutsch

VERWENDUNG

SCHNEIDEBLATT MIT DREI ZÄHNEN

Die Schneideblätter mit drei Zähnen sind nur für das Schneiden von Unkraut und jungen Pflanzen konzipiert. Ein stumpfes Schneideblatt kann gewendet werden, sodass eine Weiterverwendung möglich ist. Schleifen Sie ein Schneideblatt mit drei Zähnen nicht.

EMPFEHLUNGEN FÜR DEN SCHNITT MIT DEM SCHNEIDEBLATT



WARNUNG

Gehen Sie bei der Verwendung von Schneideblättern äußerst vorsichtig vor. Lesen Sie den Abschnitt "Spezifische Sicherheitsvorschriften für Freischneider und die Verwendung eines Schneideblatts" in diesem Handbuch gründlich durch.

- Halten Sie das Gerät bei der Verwendung stets mit beiden Händen. Sorgen Sie dafür, dass Sie Ihr Gerät richtig halten.
- Nehmen Sie einen festen Stand auf beiden Beinen ein, um Ihr Gleichgewicht zu bewahren und die Kontrolle über Ihr Gerät zu behalten. Dadurch vermeiden Sie, dass Sie bei einem Rückprall des Schneideblatts Ihr Gleichgewicht verlieren.
- Prüfen Sie den freizuschneidenden Bereich und entfernen Sie Hindernisse, wie Glassplitter, Steine, Beton, Zäune, Kabel, Holz, Metall usw.
- Verwenden Sie Ihren Freischneider niemals entlang von Pfaden, Zäunen, Pfählen, Gebäuden oder anderen festen Hindernissen.
- Prüfen Sie vor jeder Verwendung eines Schneideblatts, das mit einem harten Gegenstand in Berührung gekommen ist, ob das Schneideblatt nicht beschädigt ist. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Schneideblatt.
- Schneiden Sie, indem Sie eine weit ausholende Hin- und Herbewegung von rechts nach links ausführen.

WARTUNG



WARNUNG

Verwenden Sie zur Wartung nur Ersatzteile, die mit den Originalteilen identisch sind. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

AUSWECHSELN DER SPULE (Abb. 13 und 14)

Neue Spulen mit Schnittfaden erhalten Sie bei Ihrem lokalen Ryobi-Händler.

- Geben Sie den Ein-/Aus-Schalter frei.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts ab.



WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass der Fadenkopf nicht mehr rotiert. Der Kontakt mit einem rotierenden Schnittwerkzeug kann zu Verletzungen führen.

- Entfernen Sie den Fadenausgabeknopf durch Abschrauben nach rechts.
 - Entfernen Sie die leere Spule (24).
 - Reinigen Sie den Fadenkopf (25) sorgfältig. Prüfen Sie, dass der Fadenkopf nicht beschädigt und kein Teil abgenutzt ist.
 - Halten Sie die Spule so, dass die Seite mit den Ansätzen nach oben zeigt.
- Hinweis:** Die Fadenenden auf einer neuen Spule werden in den Rillen der Ansätze blockiert. Entfernen Sie die Fäden aus den Rillen, wickeln Sie ca. 15 cm Faden ab und blockieren Sie die Fäden erneut in den Ansätzen.
- Fügen Sie jedes Fadenende in eine Spule des Fadenkopfes ein.
 - Setzen Sie die Spule auf den Antriebsschaft (26).

Hinweis: Zum Einsetzen der Spule müssen sie diese eventuell leicht drehen.

Hinweis: Wenn der Faden verknäuel ist oder im Bereich der Spule reißt, entfernen Sie die Spule, führen den Faden erneut durch die Spule und setzen die Spule wieder auf die Antriebswelle.

- Ziehen Sie rasch an den Fäden, um sie aus den Rillen zu entfernen, in denen sie eingeklemmt waren, während Sie zugleich auf die Spule drücken.
- Drücken Sie auf die Spule, um Zugang zum Gewinde der Antriebswelle zu erhalten.
- Schrauben Sie den Fadenausgabeknopf auf das Gewinde der Antriebswelle.

Deutsch

FEHLERBEHEBUNG

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Faden wird nicht abgewickelt, wenn der Fadenausgabeknopf gegen den Boden geschlagen wird.	1. Der Faden ist verklebt. 2. Es ist nicht mehr genügend Faden auf der Spule. 3. Die Fadenenden sind abgenutzt und zu kurz. 4. Der Faden ist auf der Spule verwickelt.	1. Schmieren Sie den Faden mit einem Produkt auf Silikonbasis. 2. Wechseln Sie die Spule aus (siehe Abschnitt „Auswechseln der Spule“). 3. Ziehen Sie an den Fadenenden und drücken Sie gleichzeitig auf den Fadenausgabeknopf und geben Sie ihn danach frei. 4. Wickeln Sie Faden von der Spule ab und wickeln Sie diesen wieder auf (siehe Abschnitt „Auswechseln des Schnitfadens“).
Der Fadenausgabeknopf lässt sich nur schwer lösen.	Gras hat sich am Fadenkopf angesammelt.	Reinigen Sie die Teile, an denen sich Gras angesammelt hat.
Das Gras wickelt sich um die Antriebswelle und den Fadenkopf.	Sie schneiden hohes Gras zu nah am Boden.	Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten.
Das Gerät hat sich ausgeschaltet und kann nicht mehr eingeschaltet werden	1. Die Abschaltautomatik bei Überlastung wurde ausgelöst. 2. Eine Sicherung ist durchgebrannt. 3. Das Gerät ist defekt.	1. Warten Sie 10 Minuten, bevor Sie den Motor einschalten. 2. Prüfen Sie die Sicherungen. 3. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Techniker reparieren.

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Werfen Sie elektrische Geräte nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese Geräte bei Recyclingzentren ab. Wenden Sie sich an die zuständigen Behörden oder Ihren Händler, um Informationen über die adäquate Recyclingprozedur zu erhalten.

Español

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

Cuando se trabaja con herramientas eléctricas es indispensable cumplir las instrucciones básicas de seguridad para reducir los riesgos de incendio, descargas eléctricas y heridas corporales.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

- Conozca las aplicaciones de su máquina y su funcionamiento.
- Despeje la zona de trabajo de cualquier obstáculo antes de cada utilización. Retire las piedras, trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados o atacarse en el dispositivo de corte.
- Lleve un pantalón largo y grueso, botas y guantes. No utilice ropa demasiado amplia, pantalones cortos o sandalias, ni trabaje con los pies descalzos. No lleve joyas.
- Si tiene el cabello largo, átelos por encima de los hombros para evitar que se coja en los elementos en movimiento.
- No deje que los niños ni cualquier otra persona inexperimentada utilice esta herramienta.
- Mantenga a las demás personas, a los niños y a los animales, a una distancia mínima de 15 m de la zona de corte.
- No emplee la herramienta si está cansado o enfermo, si ha consumido alcohol o drogas, o si está tomando algún medicamento.
- No trabaje con esta herramienta en una zona mal iluminada. El lugar de trabajo debe estar bien iluminado (con luz de día o luz artificial).
- Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. De lo contrario, podría caerse o herirse.
- Mantenga el cuerpo lejos de las piezas en movimiento.
- Verifique el estado de la herramienta antes de utilizarla. Sustituya toda pieza dañada antes de utilizar la herramienta.
- No utilice la herramienta en lugares mojados o húmedos. No utilice la máquina bajo la lluvia.
- Póngase gafas de seguridad o de protección cuando utilice la herramienta.
- Utilice la herramienta adecuada. Utilice la máquina únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñada.

- No utilice la herramienta con las manos mojadas.
- No utilice la máquina si el interruptor no funciona correctamente. Una máquina que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Para evitar que el motor se ponga en marcha inadvertidamente, no desplace la máquina teniendo el dedo en el gatillo.
- Aplique el sentido común al utilizar esta herramienta. Permanezca atento y preste atención a lo que hace.
- No fuerce la máquina. Será más eficaz y más segura si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- Antes de utilizar la máquina o si ésta ha recibido un golpe, compruebe que no presente signos de desgaste o deterioro. De ser el caso, efectúe las reparaciones necesarias.
- Mantenga la máquina en buen estado, comprobando que las piezas estén bien ajustadas y substituyendo cualquier pieza deteriorada.
- Desenchufe inmediatamente la herramienta si el cable de alimentación o la alargadera han sido dañados de una u otra forma o seccionados.
- Desenchufe la herramienta cuando no la utilice, antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o cambiar algún accesorio.
- Preste atención a los riesgos de heridas causadas por el uso de un cortabordes equipado con cortahilo. Tras devanar hilo manualmente, coloque el cortabordes en su posición de uso normal y póngalo en marcha.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA EL CORTABORDES

- Reemplace la cabeza con el hilo de corte si está resquebrajada, si presenta fisuras o está dañada de una u otra forma. Cerciórese de que la cabeza para hilo de corte esté correctamente montada y bien fijada.
- Cerciórese de que los dispositivos de protección, las correas, las empuñaduras y los deflectores estén bien instalados y correctamente sujetos.
- Al cambiar el hilo de corte, utilice hilo recomendado por el fabricante exclusivamente.
- No utilice nunca el cortabordes si el deflector de hierba no está colocado o no está en buenas condiciones.
- Utilice el cortabordes para cortar hierba o plantas finas exclusivamente. No utilice esta herramienta para otros fines.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- Antes de poner en marcha la herramienta, colóquela de suerte que el hilo de corte no pueda ponerse en contacto con un elemento que no desea cortar.
- Sujete sólidamente la herramienta de ambas empuñaduras. Mantenga la cabeza de corte por debajo del nivel de su cintura. No trabaje nunca con la cabeza de corte a una altura que supere los 76 cm del suelo.
- Cerciórese de que no haya cables, piedras u otros objetos en la zona de corte.
- No corte al ras de elementos duros: podría herirse o dañar la herramienta.
- No utilice la herramienta para cortar la hierba que crece fuera de la tierra (por ejemplo, no corte la hierba que crece por encima de piedras, en un muro, etc.).
- Cuando utilice el cortabordes, sosténgalo siempre recto.
- Mantenga siempre las manos alejadas del hilo de corte. No trate de retirar o sostener el material cortado cuando el hilo de corte esté en movimiento. Desenchufe la herramienta antes de limpiar la cabeza para hilo de corte. No sostenga ni traslade la herramienta por el hilo de corte.
- Tenga cuidado después de parar la herramienta: el hilo sigue girando unos segundos por inercia.
- No ponga en marcha el aparato en lugares cerrados o mal ventilados, o cerca de sustancias inflamables y/o explosivas como líquidos, gases y polvos.
- No cruce una carretera o un camino con el cortabordes encendido.
- No instale jamás una hoja en el cortabordes.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS DESBROZADORAS Y PARA LA UTILIZACIÓN DE UNA HOJA

- No utilice la desbrozadora si el protector de hoja no está correctamente instalado y fijado, o si no está en buenas condiciones.
- Póngase guantes gruesos cuando instale o retire una hoja.
- No intente tocar o parar la hoja cuando está girando.
- Una hoja que sigue girando por inercia después de parar el motor o al soltar el gatillo puede provocar heridas graves. Controle la herramienta hasta que la hoja se haya detenido completamente.
- Sustituya la hoja cuando esté deteriorada. Antes de utilizar la herramienta, cerciórese de que la hoja esté colocada correcta y sólidamente. El incumplimiento de esta consigna puede provocar heridas corporales graves.

- Si debe substituir la hoja, utilice únicamente una hoja de tres dientes específicamente diseñada para la desbrozadora. No utilice ningún otro modelo de hoja.
- Las hojas de tres dientes están diseñadas para cortar las malas hierbas y las plantas tiernas exclusivamente. No utilice esta herramienta para otros fines. No utilice nunca una hoja de tres dientes para cortar arbustos.
- Tenga mucho cuidado cuando utiliza esta herramienta equipada con una hoja. Puede producirse un rebote cuando la hoja entra en contacto con un elemento que no puede cortar. Este contacto puede provocar una parada brusca de la hoja durante un corto instante y proyectar repentinamente la herramienta lejos del objeto con el que ha chocado. Esta reacción puede ser bastante violenta y hacer que el usuario pierda el control de la herramienta. Puede producirse un rebote si la hoja choca contra un obstáculo, si se bloquea o se tuerce. El rebote puede producirse sobre todo en una zona en donde sea difícil ver el material que se está cortando. Para trabajar en buenas condiciones y con toda seguridad, corte las malas hierbas efectuando un movimiento de derecha a izquierda. Si un objeto o un trozo de madera se encuentra en el lugar por donde pasa la hoja, este movimiento lateral permite reducir el efecto de rebote.
- No corte nunca elementos de más de 13 mm de diámetro.
- Utilice siempre el arnés al trabajar con la desbrozadora y ajústelo para obtener una posición de trabajo cómoda. Al cortar, sujete sólidamente la herramienta de ambas empuñaduras. Mantenga la hoja alejada de su cuerpo y por debajo del nivel de su cintura. No utilice nunca la desbrozadora colocando la hoja a más de 76 cm del suelo.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Cerciórese de que el cable de alimentación esté colocado de suerte que ninguna persona lo pise, se tropiece o lo dañe de una u otra forma.
- Compruebe que el cable de alimentación y la alargadera estén en buen estado. No transporte nunca la herramienta por el cable de alimentación eléctrica. Para desenchufar la herramienta no tire nunca del cable de alimentación o de la alargadera sino del enchufe. Mantenga el cable de alimentación y la alargadera alejados de toda fuente de calor, aceite y objetos con bordes cortantes.
- Utilice exclusivamente alargaderas homologadas para su uso al aire libre, con una sección de 1,5 mm². Los enchufes tienen que tener conexión a tierra y ser herméticos.

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- Compruebe que la alargadera no está gastada, cortada o seccionada. Si el cable de alimentación eléctrica o la alargadera están dañados o gastados debe reemplazarlos o repararlos inmediatamente.
- Cerciórese de que la alimentación eléctrica corresponda con la indicada en la placa de características de la herramienta. No enchufe nunca este cortabordes a una red eléctrica cuya tensión sea distinta de la tensión para la que ha sido diseñado.
- Si el cable de alimentación o la alargadera se deteriora cuando esté trabajando con el cortabordes, desenchúfelo inmediatamente. **NO TOQUE EL CABLE O LA ALARGADERA ANTES DE DESENCHUFAR LA HERRAMIENTA.**
- Cerciórese de que la red eléctrica está equipada con un disyuntor que se dispara al superar los 30 mA.

MANTENIMIENTO

- Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de esta herramienta. Cambie los accesorios siguiendo las instrucciones de este manual. Compruebe que las empuñaduras estén siempre secas, limpias y que no tengan restos de aceite o de grasa.
- Desenchufe la herramienta antes de efectuar cualquier ajuste o reparación.
- No utilice la herramienta si algunas piezas están deterioradas.
- Controle la herramienta antes de utilizarla para cerciorarse de que funcionará correctamente.
- Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Compruebe igualmente que el enchufe está en buenas condiciones. Cualquier pieza deteriorada debe ser reparada o cambiada en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
- Limpie a menudo la herramienta para evitar que la hierba se acumule en la cabeza de corte o en las ranuras de alimentación.
- No sumerja ni salpique la herramienta con agua o cualquier otro líquido. No utilice disolventes ni detergentes. Las empuñaduras siempre deben estar secas, limpias y sin restos vegetales.
- Después de utilizar la herramienta, límpiela con un paño suave y seco.



ADVERTENCIA

Desenchufe el aparato antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento.

- Si el cortahilo está gastado o roto, hágalo reemplazar en un Centro de Servicio Habilitado.

REPARACIONES

- Las reparaciones deben quedar exclusivamente en manos de un técnico cualificado. El mantenimiento o las reparaciones realizadas por personas no cualificadas aumentan el riesgo de heridas corporales graves o de daños en la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.
- Al efectuar el mantenimiento de la herramienta, sólo se deben utilizar recambios idénticos a las piezas originales. Siga escrupulosamente las instrucciones que se indican en la sección Mantenimiento del presente manual. De este modo reducirá el riesgo de descargas eléctricas, heridas corporales graves y daños en la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

- Pare el motor entre dos operaciones de corte y cuando tenga que desplazarse para cortar en otro lugar.
- Guarde la herramienta en un lugar seco y protegido.
- Guarde la herramienta en un lugar alto o cerrado con llave para evitar que las personas no autorizadas utilicen la herramienta. Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños.
- Fije la herramienta cuando deba transportarla.
- No pierda este manual de instrucciones. Consúltelo a menudo y utilícelo para informar a otros posibles usuarios. Si presta el cortabordes, entregue también el manual de instrucciones correspondiente.

Español

SÍMBOLOS

Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la herramienta. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.

SÍMBOLO	NOMBRE	SIGNIFICADO
	Advertencia	Indica que debe tomar precauciones para su seguridad.
	Rebote	Los objetos proyectados pueden provocar heridas graves: lleve ropa que le cubra el cuerpo y botas.
	No utilice hojas para sierras circulares	Con esta máquina no se pueden utilizar hojas para sierra circular.
	Protéjase los ojos y los oídos	Lleve gafas de protección y elementos de protección auditiva cuando utilice esta máquina.
	Mantenga a distancia a toda otra persona	Mantenga a las demás personas como mínimo a una distancia de 15 m de la zona de corte.
	Aislamiento de Clase II	Esta herramienta cuenta con doble aislamiento.
	Advertencia sobre las condiciones de humedad	No exponga la herramienta a la lluvia y no la utilice en lugares húmedos.
	Manual de instrucciones	Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de utilización antes de utilizar la herramienta.
	Revoluciones por minuto	Velocidad de rotación del hilo del cortabordes.
	Medidas de seguridad contra las descargas eléctricas	Desenchufe inmediatamente la máquina si el cable de alimentación está dañado o cortado.

Los siguientes símbolos, y los nombres a los que están asociados, permiten explicar los distintos niveles de riesgos relacionados con la utilización de esta herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	SIGNIFICADO
	PELIGRO	Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones graves.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones ligeras o moderadas.
	ADVERTENCIA	(Sin símbolo de seguridad.) Indica una situación que podría ocasionar daños materiales.

Español

REPARACIONES

El mantenimiento requiere mucha atención y un buen conocimiento de la herramienta: por esta razón, debe quedar en manos de un técnico cualificado. Le recomendamos que, para las reparaciones, lleve su herramienta al CENTRO DE SERVICIO HABILITADO más cercano a su casa. Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales.



ADVERTENCIA

Se deberán tomar todas las precauciones habituales para evitar las descargas eléctricas.



ADVERTENCIA

No intente utilizar esta herramienta sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de utilización. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.



ADVERTENCIA

La utilización de una herramienta eléctrica puede proyectar partículas a los ojos y ocasionar graves lesiones oculares. Antes de utilizar su herramienta, póngase unas gafas de seguridad o de protección con pantallas laterales y, si fuera necesario, una mascarilla antipolvo. Recomendamos a los usuarios de gafas graduadas que las protejan cubriéndolas con una máscara de seguridad o gafas de protección estándar con pantallas laterales. Protéjase siempre la vista.

CONSERVE ESTAS CONSIGNAS.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación eléctrica	230-240V~50 Hz
Potencia	1000 W
Velocidad sin carga	
- Desbrozadora	7000 r.p.m.
- Cortabordes	6000 r.p.m.
Hilo de corte	2 mm
Diámetro máximo de corte	
- Desbrozadora	200 mm
- Cortabordes	380 mm
Presión acústica	
- Desbrozadora	88 dB (A)
- Cortabordes	84 dB (A)
Potencia acústica	
- Desbrozadora	103 dB (A)
- Cortabordes	96 dB (A)

Peso	4,8 kg
Nivel de vibraciones	8 m/s ²

DESCRIPCIÓN

Consulte las figuras 1 a 14 para visualizar estos elementos.

1. Empuñadura principal con gatillo
2. Gatillo
3. Botón para liberar el gatillo
4. Gancho para la alargadera
5. Cáter del motor
6. Empuñadura delantera
7. Indicador de presencia de tensión
8. Tubo superior
9. Tubo del accesorio
10. Bandalera
11. Protector de hoja
12. Hoja
13. Tornillo de mariposa
14. Anillo de acople
15. Barra de seguridad
16. Tornillo largo
17. Arandela
18. Tornillo
19. Soporte
20. Mosquetón
21. Gancho
22. Botón de salida del hilo
23. Cortahilo
24. Bobina
25. Cabeza para hilo de corte
26. Varilla de arrastre
27. Cáter de engranajes
28. Disco de sujeción superior
29. Disco de sujeción inferior
30. Tuerca de bloqueo de la hoja
31. Soporte de fijación
32. Resorte
33. Hilo de corte
34. Deflector de hierba
35. Placa de montaje roscada

MONTAJE

FIJAR EL TUBO DEL ACCESORIO EN EL TUBO SUPERIOR (Fig. 2)

El anillo de acople (14) permite sujetar los dos tubos juntos.

Siga las siguientes etapas para fijar el tubo del accesorio en el tubo superior:

- Afloje el tornillo de mariposa (13) girándolo hacia la izquierda.

Español

MONTAJE

- Retire el tapón del tubo del accesorio.
- Alinee el botón saliente del tubo del accesorio con la ranura guía del anillo de acople.
- Deslice el tubo del accesorio (9) en el tubo superior (8) hasta oír un "clic" que señala que ambos tubos están correctamente sujetos entre sí.

Observación: si el botón no entra completamente en el orificio de sujeción, esto significa que los tubos no están correctamente alineados. Gire ligeramente el tubo del accesorio hacia la derecha y hacia la izquierda, hasta que el botón quede perfectamente inserto en el orificio.

- Apriete sólidamente el tornillo de mariposa (13) girándolo hacia la derecha.

Observación: durante el uso, compruebe con frecuencia que el tornillo de mariposa (13) está bien apretado.

RETIRAR EL TUBO DEL ACCESORIO DEL TUBO SUPERIOR (Fig. 2)

Retire el tubo del accesorio del tubo superior para guardarlo o para colocar otro accesorio en el tubo superior.

Siga las siguientes etapas para retirar el tubo del accesorio del tubo superior:

- Suelte el gatillo (2) y espere hasta que se detenga el motor.
- Desenchufe la máquina.
- Afloje el tornillo de mariposa (13) girándolo hacia la izquierda.
- Pulse el botón saliente en el orificio de sujeción y tire del tubo del accesorio hacia afuera para separarlo del tubo superior.

MONTAR LA EMPUÑADURA DELANTERA (Fig. 3)

Para colocar la empuñadura delantera, siga las etapas que se indican a continuación:

- Coloque la empuñadura delantera (6) contra el tubo superior (8).
- Coloque la empuñadura delantera a la altura deseada en el tubo superior para obtener una posición de uso cómoda.
- Introduzca el tornillo largo (16) en los orificios que se encuentran en la base de la empuñadura delantera.
- Introduzca la arandela (17) en el tornillo largo.
- Por último, apriete firmemente la barra de seguridad (15) en el tornillo largo.

FIJAR EL PROTECTOR DE HOJA O EL DEFLECTOR DE HIERBA (Fig. 4 y 5)

Siga las siguientes etapas para instalar el protector de hoja (Fig. 4):

- Fije el protector de hoja (11) en el soporte de fijación (31).
- Instale los dos tornillos (18) pasándolos en el soporte de fijación (31), y a continuación el protector de hoja (11) y la placa de montaje roscada (35).

Siga las siguientes etapas para instalar el deflector de hierba (Fig. 5):

- Fije el deflector de hierba (34) en el cárter de engranajes.
- Introduzca los tres tornillos (18) en el deflector de hierba y en el cárter, y apriete firmemente.

GANCHO PARA LA ALARGADERA (Fig. 6)

El dispositivo de sujeción de la alargadera se compone de un gancho (4) que se encuentra debajo del cárter del motor. Haciendo pasar la alargadera por el gancho, el enchufe queda sujeto y no puede desenchufarse inadvertidamente.

- Antes de conectar una alargadera al enchufe del cable de alimentación de la máquina, hágala pasar por el gancho para evitar que se desenchufe inadvertidamente. Utilice siempre una alargadera homologada para un uso al aire libre.
- Forme un bucle con la alargadera justo debajo del enchufe de la alargadera, introdúzcala en el orificio que se encuentra detrás del gancho y haga pasar el bucle alrededor del gancho.
- Después, tire de la alargadera para apretar el bucle alrededor del gancho.
- Conecte el enchufe de la alargadera a la toma del cable de alimentación de la máquina.

BANDOLERA (Fig. 7)

La desbrozadora se entrega con una bandolera (10) para mayor comodidad de uso.

- Enganche el mosquetón (20) de la bandolera en el gancho (21) que se encuentra en la parte delantera del cárter del motor (5).

TRANSFORMAR EL CORTABORDES EN DESBROZADORA (Fig. 4 y 5)

RETIRAR LA CABEZA PARA HILO DE CORTE

- Alinee la ranura del disco superior (28) con el orificio del cárter de engranajes (27).

Español

MONTAJE

Introduzca el eje de bloqueo en la ranura del disco superior y el orificio del cárter de engranajes. Gire el botón de salida del hilo (22) hacia la derecha para retirarlo. Retire la bobina (24) y la cabeza para hilo de corte (25) de la varilla de arrastre (26).

- Introduzca el eje de bloqueo en el disco superior y el cárter de engranajes. Con una llave de 17 mm, gire la varilla de arrastre hacia la derecha para retirarla.
- Retire el disco superior del cárter de engranajes y guárdelo para instalar la hoja.
- Retire el deflector de hierba.

Observación: guarde cuidadosamente las piezas del cortabordes para poder volver a utilizarlas.

COLOCAR LA HOJA

- Coloque el disco superior en el cárter de engranajes, orientando el lado hueco hacia el protector de hoja.
- Alinee la hoja con el disco superior, cerciorándose de que ambas piezas estén perfectamente de plano una contra otra. Coloque el disco inferior (29), orientando el lado hueco hacia la hoja. Instale la tuerca de bloqueo (30). La hoja (12) gira hacia la izquierda cuando la máquina está en posición de uso.
- Introduzca el eje de bloqueo en la ranura del disco superior y el orificio del cárter de engranajes (27). Con una llave de 17 mm, apriete firmemente la tuerca de bloqueo girándola hacia la izquierda.
- Instale el protector de hoja.

TRANSFORMAR LA DESBROZADORA EN CORTABORDES

RETIRAR LA HOJA

- Introduzca el eje de bloqueo en la ranura del disco superior y el orificio del cárter de engranajes. Para retirar la tuerca de bloqueo de la hoja, aflójela girándola hacia la derecha.
- Retire el disco inferior y la hoja.
- Retire el disco superior del cárter de engranajes y guárdelo para instalar la cabeza para hilo de corte.
- Retire el protector de hoja.

Observación: guarde cuidadosamente las piezas de la desbrozadora para poder volver a utilizarlas.

INSTALAR LA CABEZA PARA HILO DE CORTE

- Coloque el disco superior en el cárter de engranajes, orientando el lado hueco hacia el cárter de engranajes.

- Introduzca el eje de bloqueo en la ranura del disco superior y el orificio del cárter de engranajes. Con una llave de 17 mm, gire la varilla de arrastre hacia la izquierda para introducirla en el cárter de engranajes. Apriete firmemente.
- Coloque la cabeza para hilo de corte en la varilla de arrastre.
- Introduzca el eje de bloqueo en la ranura del disco superior y el orificio del cárter de engranajes. Coloque el botón de salida del hilo y apriételo firmemente girándolo hacia la izquierda.
- Instale el deflector de hierba.

UTILIZACIÓN



ADVERTENCIA

El cortabordes puede proyectar residuos mientras lo está utilizando y provocar heridas. Póngase gafas de protección, botas, guantes y un pantalón largo y grueso cuando utilice el cortabordes.

PUESTA EN MARCHA Y PARADA (Fig. 8)

- Para poner en marcha la máquina, primero pulse el botón para liberar el gatillo (3) y después pulse el gatillo (2). Suelte el botón para liberar el gatillo cuando el motor se ponga en marcha.
- Para detener la máquina, suelte el gatillo.

UTILIZACIÓN DEL CORTABORDES (Fig. 9)

Cumpla las siguientes instrucciones para utilizar el cortabordes:

- Enchufe el cable de alimentación del cortabordes a una alargadera homologada para un uso al aire libre. Consulte las instrucciones de seguridad en la sección "Seguridad eléctrica". Si la máquina cuenta con un cable de alimentación de 12 m, tal vez no sea necesario utilizar una alargadera.
- Una vez el cortabordes enchufado a una toma de corriente, se enciende el indicador de presencia de tensión (7) (indicador azul).
- Colóquese la bandolera (10) en el hombro izquierdo (opuesto al lado en que va a utilizar el cortabordes). Ajuste la longitud de la bandolera para obtener una posición de trabajo cómoda.
- Sostenga la empuñadura principal del cortabordes con la mano derecha y la empuñadura delantera con la mano izquierda.

Observación: sostenga firmemente el aparato con ambas manos mientras esté trabajando.

UTILIZACIÓN

- Sostenga el cortabordes a su derecha con el motor detrás de usted.
 - Para poner en marcha el cortabordes, pulse el botón para liberar el gatillo y después pulse el gatillo.
 - El cortabordes alcanza progresivamente su velocidad máxima.
 - Corte la hierba efectuando un movimiento de barrido paralelo al suelo, de derecha a izquierda.
- Observación:** en caso de sobrecarga del motor, un dispositivo interno de protección para automáticamente el motor. Si ocurriera, deje que el motor se enfríe durante 10 minutos aproximadamente antes de volver a ponerlo en marcha. De este modo, el cortabordes debería ponerse en marcha sin problema.
- Para detener el cortabordes, suelte el gatillo.



ADVERTENCIA

Después de detener el cortabordes, el hilo de corte sigue girando por inercia durante unos segundos. Para evitar el riesgo de heridas, no se descuide hasta que el hilo se haya detenido completamente.

CONSEJOS DE CORTE

- Controle y despeje la zona de corte de toda piedra, trozo de vidrio o cable que pudiera engancharse en la cabeza de corte o resultar proyectado al utilizar la máquina. Corte únicamente la hierba seca con el cortabordes. Mantenga siempre la cabeza de corte paralela al suelo.
- Corte las hierbas de más de 20 centímetros en varias veces, de arriba abajo. De este modo, evitará que la hierba se enrolle alrededor de la cabeza de corte, lo que podría recalentar y dañar el motor. Si se enreda hierba en la cabeza que aloja el hilo de corte, pare el cortabordes, desenchúfelo y retire la hierba atascada.
- Desplace lentamente el cortabordes a ambos lados de la zona de corte, manteniendo la cabeza de corte a la altura de corte que desee.
- Los extremos del hilo son los que cortan: por esta razón, no hunda la cabeza de corte en la hierba alta.
- Devane más hilo después de cada utilización para evitar que el hilo se retraiga en la cabeza de corte.
- Dado que el extremo del hilo se gasta durante el uso, la amplitud de corte se va reduciendo progresivamente. Si no devana hilo a menudo, el hilo podría gastarse hasta los orificios de salida. Cuando el cortabordes está parado, el hilo se suelta y tiende a retraerse en la cabeza de corte.

Si llegara a producirse, desenchufe el cortabordes, retire la bobina de la cabeza de corte, haga pasar nuevamente el hilo en los orificios de salida y vuelva a colocar la bobina.

- Evite chocar el hilo contra objetos duros como cercados o hormigón ya que podría desgastarse prematuramente.
- No frote nunca la cabeza de corte contra el suelo cuando trabaje con el cortabordes.

PARA DEVANAR HILO DE CORTE (Fig. 10)

El cortabordes cuenta con el sistema de devanado de hilo EZ Line™. Cumpla las siguientes instrucciones para devanar automáticamente el hilo de corte:

- Golpee suavemente el botón de salida del hilo (22) contra el suelo cuando el motor está en marcha. No mantenga el botón de salida del hilo presionado contra el suelo.

Observación: el cortahilo (23) que se encuentra en el deflector de hierba corta el hilo en la longitud óptima.

Observación: para evitar que el hilo se enrede, golpee una sola vez el botón de salida del hilo contra el suelo para aumentar la longitud del hilo de corte. Si la longitud del hilo devanado no es suficiente, espere unos segundos antes de volver a golpear el botón de salida del hilo contra el suelo. Mantenga siempre una longitud de hilo que corresponda con el diámetro máximo de corte.

CORTAHILO DEL DEFLECTOR DE HIERBA (Fig. 12)

El deflector de hierba del cortabordes está equipado con un cortahilo (23). Para que la cabeza de corte trabaje con la máxima eficacia, devane hilo hasta que sea suficientemente largo para que lo corte el cortahilo. Aumente la longitud del hilo en cuanto observe que el motor trabaja a mayor velocidad que la normal. De este modo, el hilo siempre se utilizará de manera óptima y se mantendrá en la longitud adecuada para poder ser devanado correctamente.

UTILIZAR LA DESBROZADORA (Fig. 11)

Sostenga la empuñadura principal de la desbrozadora con la mano derecha y la empuñadura delantera con la mano izquierda. Sostenga firmemente el aparato con ambas manos mientras esté trabajando. La desbrozadora debe sostenerse en una posición de trabajo cómoda, con la empuñadura principal a la altura de la cadera. Sostenga firmemente la máquina y mantenga una posición estable. De este modo, evitará perder el equilibrio si la hoja rebota.

Ajuste la bandolera para obtener una posición de trabajo cómoda.

Español

UTILIZACIÓN

La bandolera permite igualmente mantener la hoja a una distancia prudente de su cuerpo.

Tenga mucho cuidado cuando utiliza esta máquina equipada con una hoja. Puede producirse un rebote cuando la hoja entra en contacto con un elemento que no puede cortar. Este contacto puede provocar una parada brusca de la hoja durante un corto instante y proyectar repentinamente la máquina lejos del objeto con el que ha chocado. Esta reacción puede ser bastante violenta y hacer que el usuario pierda el control de la máquina. Puede producirse un rebote si la hoja choca contra un obstáculo, si se bloquea o se tuerce. El rebote puede producirse sobre todo en una zona en donde sea difícil ver el material que se está cortando. Para trabajar en buenas condiciones y con toda seguridad, corte las malas hierbas efectuando un movimiento de derecha a izquierda. Si un objeto o un trozo de madera se encuentra en el lugar donde pasa la hoja, este movimiento permite reducir el efecto de rebote.

HOJA DE TRES DIENTES

Las hojas de tres dientes están diseñadas para cortar las malas hierbas y las plantas tiernas exclusivamente. Cuando la hoja está desafilada, puede darle la vuelta para seguir utilizándola. No afile las hojas de tres dientes.

CONSEJOS DE CORTE CON LA HOJA



ADVERTENCIA

Tenga mucho cuidado cuando utiliza una hoja. Lea atentamente la sección "Instrucciones de seguridad específicas para las desbrozadoras y para la utilización de una hoja" de este manual.

- Al trabajar, sostenga la máquina con ambas manos. Sostenga correctamente la máquina.
- Afírmese bien en sus piernas para mantener el equilibrio y no perder el control de la máquina. De este modo, evitará perder el equilibrio si la hoja rebota.
- Inspeccione la zona donde trabajará con la desbrozadora y retire los posibles obstáculos como trozos de vidrio, piedras, hormigón, alambrado, cables, madera, metal, etc.
- No utilice la desbrozadora al ras de caminos, empalizadas, estacas, edificios u otros obstáculos fijos.
- No vuelva a utilizar una hoja después de chocar contra un objeto duro sin haber previamente comprobado que no ha sido dañada. No utilice nunca una hoja deteriorada.
- Al trabajar con la desbrozadora, efectúe un amplio movimiento de barrido lateral, de derecha a izquierda.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

Al efectuar el mantenimiento de la máquina, sólo se deben utilizar recambios Ryobi idénticos a las piezas originales. El uso de cualquier otra pieza puede resultar peligroso o deteriorar el producto.

SUBSTITUIR LA BOBINA (Fig. 13 y 14)

Puede adquirir bobinas nuevas en su distribuidor Ryobi local.

- Suelte el gatillo.
- Desenchufe el cortabordes.



ADVERTENCIA

Cerciórese de que la cabeza de corte se haya detenido. El contacto con una cabeza de corte en movimiento puede provocar heridas.

- Retire el botón de salida del hilo girándolo hacia la derecha.
- Retire la bobina vacía (24).
- Limpie cuidadosamente la cabeza de corte (25). Compruebe que la cabeza de corte no está dañada y que ninguna pieza está gasta.
- Sostenga la bobina de suerte que el lado donde se encuentran los tacos esté orientado hacia arriba.

Observación: los extremos de los hilos, en una bobina nueva, están bloqueados en las ranuras de los tacos. Libere los hilos de las ranuras, desenrolle aproximadamente 15 cm de hilo y vuelva a bloquear los hilos en los tacos.

- Introduzca cada extremo del hilo en un orificio de salida de la cabeza de corte.
- Coloque la bobina en la varilla de arrastre (26).

Observación: para colocar la bobina, tal vez tenga que girarla ligeramente.

Observación: si el hilo se enreda o se rompe a la altura de los orificios de salida, retire la bobina, vuelva a pasar el hilo en el orificio de salida y coloque nuevamente la bobina en la varilla de arrastre.

- Tire de los hilos con un golpe seco para liberarlos de las ranuras en las que estaban bloqueados presionando al mismo tiempo la bobina.
- Presione la bobina para acceder al roscado de la varilla de arrastre.
- Coloque el botón de salida del hilo en el roscado de la varilla de arrastre.

Español

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El hilo no se devana al golpear el botón de salida del hilo contra el suelo.	1. El hilo está pegado sobre sí mismo. 2. No queda suficiente hilo en la bobina. 3. Las puntas del hilo están gastadas y demasiado cortas. 4. El hilo está enredado en la bobina.	1. Lubrique el hilo con un producto a base de silicona. 2. Cambie la bobina (véase la sección "Substituir la bobina"). 3. Tire de las puntas del hilo presionando al mismo tiempo el botón de salida del hilo y, después, suelte el hilo. 4. Desenrolle el hilo de la bobina y vuelva a enrollarlo (véase la sección "Substituir la bobina").
Resulta difícil aflojar el botón de salida del hilo.	Se ha acumulado hierba en la cabeza de corte.	Limpie las piezas donde se ha acumulado hierba.
La hierba se enrolla alrededor del árbol de arrastre y de la cabeza de corte.	Está usted cortando la hierba alta a ras de suelo.	Corte las hierbas altas de arriba hacia abajo.
El cortabordes se ha parado y no puede ponerlo en marcha.	1. Se ha activado el dispositivo de corte en caso de sobrecarga. 2. Ha saltado un fusible. 3. La máquina tiene una avería.	1. Espere 10 minutos antes de volver a poner en marcha el motor. 2. Compruebe los fusibles. 3. Contacte con un técnico cualificado para reparar la máquina.

ELIMINACIÓN



No tire las herramientas eléctricas con los residuos domésticos. Recíclelas en centros de reciclado. Contacte con las autoridades o con su distribuidor para informarse sobre el procedimiento de reciclado adecuado.

NORME DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici, è indispensabile rispettare le norme di sicurezza fondamentali onde ridurre il rischio di incendi, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI.

- Imparare le applicazioni e il funzionamento dell'apparecchio.
- Prima di ogni impiego, liberare l'area di taglio da eventuali ostacoli. Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde o altri oggetti che potrebbero essere scagliati verso l'esterno o rimanere impigliati nel sistema di taglio.
- Indossare pantaloni lunghi e spessi, stivali e guanti. Non indossare abiti ampi, pantaloni corti o sandali e non lavorare mai a piedi nudi. Non indossare mai gioielli.
- All'occorrenza, legare i capelli lunghi al di sopra delle spalle, onde evitare che rimangano impigliati negli organi in movimento.
- Non consentire a bambini o a persone inesperte di utilizzare questo apparecchio.
- Mantenere le persone estranee, i bambini e gli animali domestici ad una distanza di almeno 15 m dall'area di taglio.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o ammalati, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.
- Non utilizzare questo apparecchio in una zona scarsamente illuminata. Assicurarsi che l'ambiente di lavoro sia adeguatamente illuminato (dalla luce del giorno o dalla luce artificiale).
- Mantenersi sempre in posizione stabile. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. In caso contrario, si potrebbe cadere e ferirsi.
- Tenere il proprio corpo a debita distanza dagli organi in movimento.
- Ispezionare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Prima di utilizzare l'apparecchio, sostituire gli eventuali componenti danneggiati.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti bagnati o umidi. Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia.
- Durante l'uso dell'apparecchio, indossare occhiali di sicurezza o occhiali di protezione.
- Utilizzare l'apparecchio appropriato. Utilizzare l'apparecchio solo per le applicazioni per cui è stato concepito.

- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto in modo corretto. Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.
- Onde evitare i rischi di avvio involontario, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio con buon senso. Rimanere sempre vigili e prestare attenzione a ciò che si fa.
- Non forzare l'apparecchio. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- Prima di utilizzare questo apparecchio o se quest'ultimo ha subito un urto, assicurarsi che esso non presenti segni di usura e che non sia danneggiato. In tal caso, procedere agli interventi di riparazione necessari.
- Assicurarsi di mantenere l'apparecchio in buono stato, verificando che i componenti siano adeguatamente serrati e facendo sostituire eventuali componenti danneggiati.
- Scollegare immediatamente l'apparecchio se il cavo d'alimentazione o la prolunga sono stati danneggiati in qualsivoglia modo o tagliati.
- Quando non viene utilizzato, prima di cambiare un accessorio oppure prima di eseguire operazioni di manutenzione, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- Prestare attenzione ai rischi di lesioni causate dall'utilizzo di un tagliabordi provvisto di una lama di taglio del filo. Dopo avere svolto il filo manualmente, riportare il tagliabordi nella normale posizione di utilizzo e quindi metterlo in funzione.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I TAGLIABORDI

- Sostituire la testina a filo qualora appaia incrinata, fessurata o danneggiata in qualsivoglia modo. Assicurarsi che la testina a filo sia correttamente montata e adeguatamente fissata.
- Assicurarsi che i dispositivi di protezione, le cinghie, i deflettori e le impugnature siano correttamente installati e adeguatamente fissati.
- In caso di sostituzione del filo di taglio, utilizzare esclusivamente un filo raccomandato dal produttore.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il deflettore non è stato installato e non si presenta in buono stato.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Impiegare questo tagliabordi esclusivamente per tagliare erba o piante sottili. Non utilizzare questo apparecchio per altre applicazioni.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, posizionarlo in modo tale che il filo di taglio non rischi di entrare a contatto con elementi che non si desidera tagliare.
- Durante l'uso, tenere saldamente l'apparecchio afferrandone entrambe le impugnature. Tenere la testina a filo al di sotto della propria cintura. Non tentare mai di eseguire un'operazione di taglio se la testina a filo si trova ad oltre 76 cm da terra.
- Assicurarsi che l'area di taglio sia priva di cavi, pietre o altri detriti.
- Non tagliare lungo elementi duri: ciò potrebbe causare lesioni o danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio per tagliare erba che non cresce nella terra (ad esempio, non tagliare l'erba cresciuta su pietre, muri, ecc.).
- Utilizzare sempre il tagliabordi tenendolo diritto.
- Tenere sempre le mani lontane dal filo di taglio. Non tentare di rimuovere gli elementi tagliati o di trattenere gli elementi da tagliare mentre il filo di taglio è in rotazione. Prima di pulire la testina a filo, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Non tenere e non trasportare mai l'apparecchio per il filo di taglio.
- Rimanere vigili anche dopo avere arrestato l'apparecchio: il filo continua a girare per inerzia ancora per alcuni secondi.
- Non collegare il tagliabordi all'alimentazione elettrica in un luogo chiuso o mal ventilato né in prossimità di sostanze infiammabili e/o esplosive, come certi tipi di liquidi, gas o polveri.
- Non attraversare una strada o un luogo di passaggio con il tagliabordi in funzione.
- Non fissare mai lame di alcun tipo ai tagliabordi.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I DECESPUGLIATORI E PER L'UTILIZZO DI UNA LAMA

- Non utilizzare il decespugliatore se il paralama non è stato correttamente installato e fissato oppure se non è in buono stato.
- Per effettuare l'installazione o la rimozione della lama, indossare un paio di guanti spessi.
- Non tentare di toccare la lama o di arrestarla quando è in rotazione.

- Una lama che ruota per inerzia dopo l'arresto del motore o quando viene rilasciato il grilletto può causare gravi lesioni. Assicurarsi di mantenere il controllo dell'apparecchio sino a quando la lama non avrà completamente cessato di ruotare.
- Sostituire una lama danneggiata. Prima di ogni impiego, assicurarsi che la lama sia stata correttamente installata e saldamente fissata. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.
- In caso di sostituzione della lama, utilizzare esclusivamente una lama a 3 denti appositamente studiata per questo decespugliatore. Non utilizzare altri modelli di lame.
- Le lame a 3 denti sono progettate per tagliare esclusivamente erbe infestanti e piante tenere. Non utilizzare questo apparecchio per altre applicazioni. Non utilizzare mai una lama a 3 denti per tagliare arboscelli.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza questo apparecchio con una lama. Quando la lama entra a contatto con un elemento che non è in grado di tagliare, può verificarsi un contraccolpo. Questo contatto può provocare il brusco arresto della lama per un breve istante e scagliare improvvisamente l'apparecchio lontano dall'oggetto urtato. Questa reazione può rivelarsi sufficientemente violenta da portare l'operatore a perdere il controllo dell'apparecchio. Se la lama entra a contatto con un ostacolo, si blocca o si piega, può verificarsi un contraccolpo. Il contraccolpo può verificarsi con maggiore probabilità in una zona in cui è difficile vedere ciò che si sta tagliando. Per lavorare in buone condizioni e con la massima sicurezza, tagliare le erbe infestanti compiendo un movimento da destra verso sinistra. Se un oggetto o un pezzo di legno si trova in corrispondenza della traiettoria della lama, questo movimento laterale consente di ridurre l'effetto del contraccolpo.
- Non tagliare mai elementi con diametro superiore a 13 mm.
- Durante l'uso del decespugliatore, servirsi sempre dell'imbragatura, regolandola in modo tale da sistemarla in una posizione di lavoro confortevole. Durante l'operazione di taglio, tenere saldamente l'apparecchio afferrandone entrambe le impugnature. Tenere la lama lontano dal corpo e al di sotto della propria cintura. Non utilizzare mai il decespugliatore portando la lama ad oltre 76 cm dal suolo.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

SICUREZZA ELETTRICA

- Accertarsi che il cavo d'alimentazione sia collocato in modo tale da non essere calpestato o danneggiato e da non rimanervi impigliati con i piedi.
- Controllare che il cavo d'alimentazione e la prolunga siano in buono stato. Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo d'alimentazione. Non tirare mai il cavo o la prolunga ma la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Fare attenzione a mantenere il cavo d'alimentazione e la prolunga lontani da qualsiasi fonte di calore, olio od oggetto tagliente.
- Per i lavori da eseguire all'esterno, utilizzare solo prolunghie omologate con una sezione di 1,5 mm². I connettori devono essere a tenuta e collegati a terra.
- Assicurarsi che la prolunga non sia usurata, tagliata o incisa. Si raccomanda di sostituire o di riparare immediatamente un cavo d'alimentazione o una prolunga danneggiati o usurati.
- Assicurarsi che la tensione dell'impianto elettrico utilizzato corrisponda a quella indicata sulla targhetta d'identificazione dell'apparecchio. Non collegare mai il tagliabordi ad una tensione di rete diversa da quella per la quale è stato concepito.
- Se il cavo d'alimentazione o la prolunga subiscono danni durante l'uso, scollegare immediatamente il tagliabordi dall'alimentazione elettrica. **NON TOCCARE IL CAVO NÉ LA PROLUNGA PRIMA DI SCOLLEGARE L'APPARECCHIO DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.**
- Assicurarsi che l'impianto elettrico sia collegato ad un interruttore che scatta per valori superiori a 30 mA.

MANUTENZIONE

- Effettuare un'accurata manutenzione dell'apparecchio. Sostituire gli accessori seguendo le istruzioni riportate nel presente manuale. Verificare che le impugnature siano sempre asciutte, pulite e prive di tracce di olio o di grasso.
- Prima di procedere ad eventuali operazioni di regolazione o a qualunque intervento di riparazione, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta componenti danneggiati.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'apparecchio per assicurarsi che sia in grado di funzionare correttamente.

Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Verificare inoltre che la spina sia in buono stato. Provvedere alla riparazione o alla sostituzione di eventuali componenti danneggiati rivolgendosi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

- Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare che l'erba tagliata si accumuli sulla testina a filo o nelle aperture di aerazione.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualunque altro liquido e non spruzzarlo con eventuali prodotti.
- Non utilizzare solventi né detergenti. Verificare che le impugnature siano sempre asciutte e pulite e non presentino residui di taglio.
- Dopo ogni impiego, pulire l'apparecchio servendosi di un panno morbido asciutto.



AVVERTENZA

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

- Se la lama di taglio del filo è usurata o rotta, richiederne la sostituzione presso un Centro di Assistenza Autorizzato.

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

- Gli interventi di riparazione devono essere effettuati solo da un tecnico qualificato. La manutenzione o eventuali riparazioni effettuate da personale non qualificato comportano rischi di gravi lesioni fisiche o di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma invalida la garanzia, rendendola nulla.
- Nelle operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio identiche ai ricambi originali. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Manutenzione" del presente manuale. Così facendo, si eviteranno i rischi di scosse elettriche, di gravi lesioni fisiche e di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di queste istruzioni invalida la garanzia, rendendola nulla.

RIPONIMENTO E TRASPORTO

- Arrestare il motore tra un'operazione di taglio e l'altra e quando ci si deve spostare per tagliare l'erba in un altro punto.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto.

Italiano

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Riporre l'apparecchio in un locale chiuso a chiave oppure collocarlo su un ripiano sopraelevato, per evitare che lo utilizzino persone non autorizzate. Riporre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

- Fissare l'apparecchio quando lo si deve trasportare.
- Conservare le presenti istruzioni. Consultarle regolarmente e utilizzarle per informare altri eventuali utilizzatori. Nel prestare il tagliabordi, prestare anche il manuale d'uso ad esso relativo.

SIMBOLI

Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sul proprio apparecchio. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

SIMBOLO	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
	Avvertenza	Indica le precauzioni da adottare per la sicurezza personale.
	Rimbaldi	Gli oggetti scagliati verso l'esterno possono causare gravi lesioni: indossare indumenti coprenti e stivali.
	Non utilizzare lame per seghe circolari	Questo apparecchio non consente l'utilizzo di lame per seghe circolari.
	Proteggere gli occhi e le orecchie	Durante l'uso di questo apparecchio, indossare occhiali di protezione e dispositivi di protezione uditiva.
	Tenere a distanza le persone estranee	Mantenere le persone estranee ad una distanza di almeno 15 m dall'area di taglio.
	Isolamento di classe II	Questo apparecchio è provvisto di un doppio isolamento.
	Avvertenza sulle condizioni di umidità	Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non utilizzarlo in luoghi umidi.
	Manuale d'uso	Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.
	Giri al minuto	Velocità di rotazione del filo dell'apparecchio.
	Misure precauzionali di sicurezza contro le scosse elettriche	Scollegare immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica se il cavo è danneggiato o tagliato.

Italiano

SIMBOLI

I simboli riportati di seguito e le relative denominazioni consentono di illustrare i diversi livelli di rischi legati all'utilizzo di questo apparecchio.

SIMBOLO	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
	PERICOLO	Indica una situazione di pericolo imminente, che, se non viene evitata, può essere causa di morte o dare origine a gravi lesioni.
	AVVERTENZA	Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a gravi lesioni.
	ATTENZIONE	Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a lesioni da lievi a moderate.
	ATTENZIONE	(senza simbolo di allarme in materia di sicurezza). Indica una situazione che può provocare danni materiali.

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

La manutenzione richiede molta cura nonché una buona conoscenza dell'apparecchio e pertanto deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Per le riparazioni, si consiglia di portare l'apparecchio al più vicino CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO. In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali.



AVVERTENZA

Per evitare le scosse elettriche, devono comunque essere adottate tutte le normali misure precauzionali.



AVVERTENZA

Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.



AVVERTENZA

L'utilizzo di un apparecchio elettrico può comportare la proiezione di corpi estranei negli occhi e provocare gravi lesioni oculari. Prima di utilizzare questo apparecchio, indossare occhiali di sicurezza o occhiali protettivi muniti di schermi laterali e, se necessario, una maschera antipolvere. Si consiglia altresì, ai portatori di occhiali da vista, di proteggere questi ultimi con una maschera di sicurezza o con occhiali protettivi standard muniti di schermi laterali. Proteggere sempre gli occhi.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	230-240 V~50 Hz
Potenza	1000 W
Velocità a vuoto	
- Decespugliatore	7000 giri/min.
- Tagliabordi	6000 giri/min.
Filo di taglio	2 mm
Diametro di taglio max.	
- Decespugliatore	200 mm
- Tagliabordi	380 mm
Pressione acustica	
- Decespugliatore	88 dB (A)
- Tagliabordi	84 dB (A)
Potenza acustica	
- Decespugliatore	103 dB (A)
- Tagliabordi	96 dB (A)
Peso	4,8 kg
Livello di vibrazioni	8 m/s ²

DESCRIZIONE

Fare riferimento alle figure da 1 a 14 per vedere i vari elementi.

1. Impugnatura principale con grilletto
2. Grilletto
3. Pulsante di sblocco del grilletto
4. Gancio per prolunga
5. Carter del motore
6. Impugnatura anteriore
7. Spia luminosa di presenza tensione
8. Tubo superiore
9. Tubo dell'accessorio
10. Tracolla

DESCRIZIONE

11. Paralama
12. Lama
13. Vite a galletto
14. Anello di accoppiamento
15. Barra di sicurezza
16. Vite lunga
17. Rondella
18. Vite
19. Supporto
20. Moschettone
21. Gancio
22. Pulsante di uscita del filo
23. Lama di taglio del filo
24. Bobina
25. Testina a filo
26. Asta di trasmissione
27. Carter degli ingranaggi
28. Flangia superiore
29. Flangia inferiore
30. Dado di bloccaggio della lama
31. Supporto di fissaggio
32. Molla
33. Filo di taglio
34. Deflettore
35. Placchetta di montaggio filettata

MONTAGGIO

FISSAGGIO DEL TUBO DELL'ACCESSORIO AL TUBO SUPERIORE (Fig. 2)

L'anello di accoppiamento (14) consente di fissare insieme i due tubi.

Per fissare il tubo dell'accessorio al tubo superiore, seguire la procedura sotto illustrata:

- Allentare la vite a galletto (13) ruotandola verso sinistra.
- Rimuovere il tappo dal tubo dell'accessorio.
- Allineare il pulsante sporgente del tubo dell'accessorio rispetto alla scanalatura di guida dell'anello di accoppiamento.
- Fare scorrere il tubo dell'accessorio (9) nel tubo superiore (8) sino a quando un "clac" non indicherà che i due tubi si sono correttamente innestati l'uno nell'altro.

Nota: Se il pulsante non si innesta completamente nel foro di posizionamento, significa che i tubi non sono correttamente incastrati. Ruotare leggermente il tubo dell'accessorio verso destra e verso sinistra, sino a quando il pulsante non si innesta correttamente nel foro di posizionamento.

- Serrare a fondo la vite a galletto (13) ruotandola verso destra.

Nota: Durante l'uso, assicurarsi regolarmente che la vite a galletto (13) sia adeguatamente serrata.

RIMOZIONE DEL TUBO DELL'ACCESSORIO DAL TUBO SUPERIORE (Fig. 2)

Sganciare il tubo dell'accessorio dal tubo superiore, per riporlo o per fissare un altro accessorio al tubo superiore.

Per rimuovere il tubo dell'accessorio dal tubo superiore, seguire la procedura sotto illustrata:

- Rilasciare il grilletto (2) ed attendere che il motore si arresti.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- Allentare la vite a galletto (13) ruotandola verso sinistra.
- Premere il pulsante sporgente inserito nel foro di posizionamento e tirare il tubo dell'accessorio verso l'esterno, per sganciarlo dal tubo superiore.

FISSAGGIO DELL'IMPUGNATURA ANTERIORE (Fig. 3)

Per installare l'impugnatura anteriore, seguire la procedura sotto illustrata:

- Sistemare l'impugnatura anteriore (6) contro il tubo superiore (8).
- Posizionare l'impugnatura anteriore all'altezza desiderata sul tubo superiore, in modo da ottenere una posizione di utilizzo confortevole.
- Inserire la vite lunga (16) nei fori situati alla base dell'impugnatura anteriore.
- Inserire la rondella (17) sulla vite lunga.
- Infine, avvitare saldamente la barra di sicurezza (15) sulla vite lunga.

FISSAGGIO DEL PARALAMA O DEL DEFLETTORE (Figg. 4-5)

Per installare il paralama, seguire la procedura sotto illustrata (Fig. 4):

- Fissare il paralama (11) al supporto di fissaggio (31).
- Installare le 2 viti (18) facendole passare nel supporto di fissaggio (31), quindi nel paralama (11) e nella placchetta di montaggio filettata (35).

Per installare il deflettore, seguire la procedura sotto illustrata (Fig. 5):

- Fissare il deflettore (34) al carter degli ingranaggi.
- Inserire le 3 viti (18) nel deflettore e nel carter e quindi serrare a fondo.

MONTAGGIO

GANCIO PER PROLUNGA (Fig. 6)

Il dispositivo di fissaggio della prolunga è un gancio (4) situato sotto il carter del motore. Questo gancio consente di fare passare la prolunga, in modo tale da mantenere in posizione la spina ed evitare che si scolleghi inavvertitamente.

- Prima di collegare una prolunga alla spina del cavo d'alimentazione dell'apparecchio, farla passare attraverso il gancio per evitare che si scolleghi inavvertitamente. Utilizzare sempre una prolunga omologata per i lavori all'esterno.
- Con la prolunga formare un anello immediatamente sotto la sua presa, introdurlo nel foro situato sul retro del gancio e farlo passare intorno al gancio stesso.
- Tirare quindi la prolunga per stringere l'anello intorno al gancio.
- Collegare la spina del cavo d'alimentazione dell'apparecchio alla presa della prolunga.

TRACOLLA (Fig. 7)

Questo decespugliatore viene fornito con una tracolla (10), che ne consente un maggiore comfort di utilizzo.

- Agganciare semplicemente il moschettone (20) della tracolla al gancio (21) situato sulla parte anteriore del carter del motore (5).

CONVERSIONE DEL TAGLIABORDI IN DECESPUGLIATORE (Figg. 4-5)

RIMOZIONE DELLA TESTINA A FILO

- Allineare la fessura della flangia superiore (28) rispetto al foro del carter degli ingranaggi (27). Inserire quindi il perno di bloccaggio nella fessura della flangia superiore e nel foro del carter. Ruotare verso destra il pulsante di uscita del filo (22) per rimuoverlo. Rimuovere la bobina (24) e la testina a filo (25) dall'asta di trasmissione (26).
- Inserire il perno di bloccaggio nella fessura della flangia superiore e nel carter degli ingranaggi. Servendosi di una chiave da 17 mm, ruotare l'asta di trasmissione verso destra per rimuoverla.
- Rimuovere la flangia superiore dal carter degli ingranaggi e conservarla per installare la lama.
- Rimuovere il deflettore.

Nota: Riporre con cura i componenti del tagliabordi per riutilizzarli in seguito.

INSTALLAZIONE DELLA LAMA

- Posizionare la flangia superiore sul carter degli ingranaggi, rivolgendo il lato cavo verso il paralama.
- Allineare la lama rispetto alla flangia superiore, assicurandosi che i 2 componenti siano perfettamente sistemati l'uno contro l'altro. Posizionare la flangia inferiore (29), rivolgendo il lato cavo verso la lama. Installare il dado di bloccaggio (30). Quando l'apparecchio è in posizione di utilizzo, la lama (12) ruota verso sinistra.
- Inserire il perno di bloccaggio nella fessura della flangia superiore e nel foro del carter degli ingranaggi (27). Servendosi di una chiave da 17 mm, serrare a fondo il dado di bloccaggio ruotandolo verso sinistra.
- Installare il paralama.

CONVERSIONE DEL DECESPUGLIATORE IN TAGLIABORDI

RIMOZIONE DELLA LAMA

- Inserire il perno di bloccaggio nella fessura della flangia superiore e nel foro del carter degli ingranaggi. Per rimuovere il dado di bloccaggio della lama, svitarlo facendolo ruotare verso destra.
- Rimuovere la flangia inferiore e la lama.
- Rimuovere la flangia superiore dal carter degli ingranaggi e conservarla per installare la testina a filo.
- Rimuovere il paralama.

Nota: Riporre con cura i componenti del decespugliatore per riutilizzarli in seguito.

INSTALLAZIONE DELLA TESTINA A FILO

- Posizionare la flangia superiore sul carter degli ingranaggi, rivolgendo il lato cavo verso il carter stesso.
- Inserire il perno di bloccaggio nella fessura della flangia superiore e nel foro del carter degli ingranaggi. Servendosi di una chiave da 17 mm, ruotare l'asta di trasmissione verso sinistra per inserirla nel carter degli ingranaggi. Serrare saldamente.
- Posizionare la testina a filo sull'asta di trasmissione.
- Inserire il perno di bloccaggio nella fessura della flangia superiore e nel foro del carter degli ingranaggi. Posizionare il pulsante di uscita del filo e serrarlo saldamente facendolo ruotare verso sinistra.
- Installare il deflettore.

UTILIZZO



AVVERTENZA

Durante l'uso, l'apparecchio potrebbe scagliare verso l'esterno frammenti che potrebbero causare gravi lesioni. Quando si utilizza l'apparecchio, si raccomanda pertanto di indossare sempre occhiali di protezione, stivali, guanti e pantaloni lunghi e spessi.

AVVIO E ARRESTO (Fig. 8)

- Per mettere in funzione l'apparecchio, premere il pulsante di sblocco del grilletto (3) e quindi premere il grilletto (2). Rilasciare il pulsante di sblocco del grilletto non appena il motore si è avviato.
- Per arrestare l'apparecchio, rilasciare il grilletto.

UTILIZZO DEL TAGLIABORDI (Fig. 9)

Per utilizzare il tagliabordi, rispettare le istruzioni riportate di seguito:

- Collegare il cavo d'alimentazione del tagliabordi ad una prolunga omologata per i lavori all'esterno. Fare riferimento alle norme di sicurezza riportate nella sezione "Sicurezza elettrica". Se l'apparecchio è provvisto di un cavo d'alimentazione da 12 m, è possibile che non sia necessario ricorrere ad una prolunga.
- Dopo avere collegato il tagliabordi ad una presa di corrente, la spia luminosa di presenza tensione (7) si accende (spia di colore blu).
- Sistemare la tracolla (10) sulla spalla sinistra (opposta al lato dal quale si utilizzerà il tagliabordi). Regolare la lunghezza della tracolla in modo tale da ottenere una posizione di lavoro confortevole.
- Tenere l'impugnatura principale del tagliabordi con la mano destra e l'impugnatura anteriore con la mano sinistra.
Nota: Tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani per tutta la durata di utilizzo.
- Tenere il tagliabordi alla propria destra con il motore dietro di sé.
- Premere il pulsante di sblocco del grilletto e quindi il grilletto per mettere in funzione il tagliabordi.
- Il tagliabordi raggiunge progressivamente la velocità massima.
- Tagliare l'erba compiendo un movimento di "spazzamento" parallelo al suolo, da destra verso sinistra.

Nota: In caso di sovraccarico del motore, un dispositivo di protezione interno arresta automaticamente il motore.

Se questo dispositivo entra in funzione, lasciare raffreddare il motore per circa 10 minuti prima di rimetterlo in funzione. A questo punto, il tagliabordi dovrebbe rimettersi in funzione senza difficoltà.

- Per arrestare il tagliabordi, rilasciare semplicemente il grilletto.



AVVERTENZA

Dopo l'arresto del tagliabordi, il filo di taglio continua a girare per inerzia ancora per qualche istante. Per evitare eventuali rischi di lesioni, rimanere vigili sino a quando il filo non si è arrestato completamente.

CONSIGLI DI TAGLIO

- Ispezionare e liberare l'area di taglio da sassi, frammenti di vetro o cavi che durante l'uso potrebbero rimanere impigliati nella testina a filo o venire scagliati verso l'esterno. Con il tagliabordi tagliare esclusivamente l'erba asciutta. Mantenere sempre la testina a filo parallela al suolo.
- Per tagliare l'erba di oltre 20 centimetri, procedere a più riprese dall'alto verso il basso. In questo modo, si eviterà che l'erba si avvolga intorno alla testina a filo, con conseguente surriscaldamento e danneggiamento del motore. Se l'erba si avvolge attorno alla testina a filo, arrestare il tagliabordi, scollegarlo dall'alimentazione elettrica e rimuovere l'erba incastrata.
- Spostare lentamente il tagliabordi sull'area di taglio, mantenendo la testina a filo all'altezza di taglio desiderata.
- Le parti taglienti sono le estremità del filo: non affondare la testina a filo nell'erba alta.
- Dopo ogni impiego, svolgere altro filo per evitare che il filo rimasto si ritragga nella testina.
- Poiché durante l'uso l'estremità del filo si usura, l'ampiezza di taglio si riduce progressivamente. Se lo svolgimento del filo non viene eseguito regolarmente, il filo rischia di usurarsi fino a livello degli occhielli. Quando il tagliabordi si arresta, il filo si allenta e tende a ritirarsi nella testina a filo. In tal caso, scollegare il tagliabordi dall'alimentazione elettrica, rimuovere la bobina dalla testina a filo, fare nuovamente passare il filo negli occhielli e riposizionare la bobina.
- Evitare di urtare con il filo oggetti duri come catene di recinzioni o calcestruzzo, in quanto se ne causerebbe l'usura precoce.
- Non strofinare mai la testina a filo sul terreno durante l'operazione di taglio.

UTILIZZO

SVOLGIMENTO DEL FILO DI TAGLIO (Fig. 10)

Questo tagliabordi è dotato del sistema di svolgimento del filo EZ Line™. Per svolgere il filo di taglio automaticamente, seguire le istruzioni sotto riportate:

- Picchiettare delicatamente il pulsante di uscita del filo (22) sul terreno mentre il motore è in funzione. Non tenere il pulsante di uscita del filo premuto contro il terreno.

Nota: La lama di taglio del filo (23) situata sul deflettore taglia il filo alla lunghezza ottimale.

Nota: Per evitare che il filo si aggrovigli, picchiettare una sola volta il pulsante di uscita sul terreno per aumentare la lunghezza del filo di taglio. Se la lunghezza del filo estratto non è sufficiente, attendere alcuni secondi prima di picchiettare nuovamente il pulsante di uscita sul terreno. Mantenere sempre una lunghezza di filo pari al diametro massimo di taglio.

LAMA DI TAGLIO DEL DEFLETTORE (Fig. 12)

Il deflettore dei tagliabordi è dotato di una lama di taglio del filo (23). Per garantire un'efficacia ottimale, svolgere il filo sino a quando non sarà sufficientemente lungo per essere tagliato dalla lama di taglio. Aumentare la lunghezza del filo non appena si constata che il motore gira ad una velocità superiore alla norma. Così facendo, il filo verrà sempre utilizzato in modo ottimale e mantenuto alla lunghezza adeguata per essere svolto correttamente.

UTILIZZO DEL DECESPUGLIATORE (Fig. 11)

Tenere l'impugnatura principale del decespugliatore con la mano destra e l'impugnatura anteriore con la mano sinistra. Tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani per tutta la durata di utilizzo. Il decespugliatore deve essere tenuto in una posizione di lavoro confortevole, mantenendo l'impugnatura principale a livello dell'anca. Tenere l'apparecchio saldamente e mantenersi in una posizione stabile. In questo modo, si evita di perdere l'equilibrio in caso di contraccolpo della lama.

Regolare la tracolla in modo tale da ottenere una posizione di lavoro confortevole. La tracolla consente inoltre di mantenere la lama ad una certa distanza dal proprio corpo.

Prestare particolare attenzione quando si utilizza questo apparecchio con una lama. Quando la lama entra a contatto con un elemento che non è in grado di tagliare, può verificarsi un contraccolpo. Questo contatto può provocare il brusco arresto della lama per un breve istante e scagliare improvvisamente l'apparecchio lontano dall'oggetto urtato.

Questa reazione può rivelarsi sufficientemente violenta da portare l'operatore a perdere il controllo dell'apparecchio. Se la lama entra a contatto con un ostacolo, si blocca o si piega, può verificarsi un contraccolpo. Il contraccolpo può verificarsi con maggiore probabilità in una zona in cui è difficile vedere ciò che si sta tagliando. Per lavorare in buone condizioni e con la massima sicurezza, tagliare le erbe infestanti compiendo un movimento da destra verso sinistra. Se un oggetto o un pezzo di legno si trova in corrispondenza della traiettoria della lama, questo movimento consente di ridurre l'effetto del contraccolpo.

LAMA A 3 DENTI

Le lame a 3 denti vengono progettate per tagliare esclusivamente erbe infestanti e piante tenere. Quando la lama è smussata, è possibile capovolgerla per continuare ad utilizzarla. Non affilare una lama a 3 denti.

CONSIGLI DI TAGLIO CON LA LAMA



AVVERTENZA

Prestare particolare attenzione quando si utilizza una lama. Leggere attentamente la sezione "Norme di sicurezza specifiche per i decespugliatori e per l'utilizzo di una lama" nel presente manuale.

- Durante l'uso, tenere sempre l'apparecchio con entrambe le mani. Mantenere una buona modalità di presa dell'apparecchio.
- Rimanere saldamente in appoggio sulle gambe, in modo tale da conservare l'equilibrio e il controllo dell'apparecchio. In questo modo, si evita di perdere l'equilibrio in caso di contraccolpo della lama.
- Ispezionare l'area da decespugliare e liberarla da ostacoli come, ad esempio, frammenti di vetro, pietre, calcestruzzo, griglie, cavi, legno, metallo, ecc.
- Non utilizzare mai il decespugliatore lungo sentieri, recinzioni, paletti, edifici o altri ostacoli fissi.
- Non riutilizzare mai una lama dopo avere urtato un ostacolo, qualora non si sia provveduto a verificarne l'integrità. Non utilizzare mai una lama danneggiata.
- Eseguire il decespugliamento compiendo un ampio movimento di "spazzamento" laterale da destra verso sinistra.

Italiano

MANUTENZIONE



AVVERTENZA

Nelle operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio Ryobi identiche ai ricambi originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare il prodotto.

SOSTITUZIONE DELLA BOBINA (Figg. 13-14)

Le bobine di filo nuove sono reperibili presso il proprio rivenditore Ryobi di zona.

- Rilasciare il grilletto.
- Scollegare il tagliabordi dall'alimentazione elettrica.



AVVERTENZA

Assicurarsi che la testina a filo cessi di girare. Il contatto con un dispositivo di taglio in rotazione potrebbe comportare il rischio di lesioni.

- Rimuovere il pulsante di uscita del filo ruotandolo verso destra.
- Togliere la bobina (24) vuota.
- Pulire accuratamente la testina a filo (25).

Assicurarsi che la testina non sia danneggiata e che non vi siano componenti usurati.

- Tenere la bobina in modo tale che il lato in cui si trovano le linguette di chiusura sia rivolto verso l'alto.

Nota: Su una bobina nuova, le estremità dei fili sono bloccate nelle scanalature delle linguette di chiusura. Liberare i fili dalle scanalature, svolgere circa 15 cm di filo e quindi bloccarli nuovamente nelle linguette.

- Inserire ogni estremità di filo in un occhiello della testina a filo.
- Posizionare la bobina sull'asta di trasmissione (26).

Nota: Per posizionare la bobina, può essere necessario ruotarla leggermente.

Nota: Se il filo si aggroviglia o si rompe a livello degli occhielli, rimuovere la bobina, fare nuovamente passare il filo nell'occhiello e riposizionare la bobina sull'asta di trasmissione.

- Tirare con un colpo secco i fili per liberarli dalle scanalature in cui erano stati fissati, premendo contemporaneamente la bobina.
- Premere la bobina per accedere alla filettatura dell'asta di trasmissione.
- Avvitare il pulsante di uscita del filo all'asta di trasmissione.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il filo non si svolge quando il pulsante di uscita del filo viene picchiettato contro il terreno.	1. Il filo è incollato su se stesso. 2. Non vi è più filo a sufficienza sulla bobina. 3. Le estremità del filo sono usurate e troppo corte. 4. Il filo è ingarbugliato sulla bobina.	1. Lubrificare il filo con un prodotto a base di silicone. 2. Aggiungere altro filo sulla bobina (ved. sezione "Sostituzione della bobina"). 3. Tirare le estremità del filo premendo contemporaneamente il pulsante di uscita del filo, quindi rilasciarlo. 4. Svolgere il filo dalla bobina e riavvolgerlo (ved. sezione "Sostituzione della bobina").
Il pulsante di uscita del filo è difficile da svitare.	Sulla testina a filo vi è un accumulo di erba.	Pulire i componenti sui quali l'erba si è accumulata.
L'erba si avvolge attorno all'asta di trasmissione e alla testina a filo.	Si sta tagliando erba alta a raso terra.	Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso.
L'apparecchio si è arrestato ed è impossibile rimetterlo in funzione.	1. Si è innestato il dispositivo di interruzione in caso di sovraccarico. 2. È saltato un fusibile. 3. L'apparecchio è in panne.	1. Attendere 10 minuti prima di riavviare il motore. 2. Controllare i fusibili. 3. Rivolgersi ad un tecnico qualificato per fare riparare l'apparecchio.

Italiano

SMALTIMENTO



Non gettare gli apparecchi elettrici tra i rifiuti domestici. Provvedere invece a riciclarli portandoli in appositi centri di riciclaggio. Contattare le autorità competenti o il proprio rivenditore per conoscere la procedura di riciclaggio prevista.

Portugues

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



ADVERTÊNCIA

Durante a utilização de ferramentas eléctricas, é indispensável seguir as recomendações de segurança de base para reduzir os riscos de incêndios, de choques eléctricos e de ferimentos corporais.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES.

- Familiarize-se com as aplicações do aparelho e com o seu funcionamento.
- Limpe a zona de trabalho de qualquer obstáculo antes de cada utilização. Retire as pedras, pedaços de vidros, pregos, cabos metálicos, cordas e outros objectos que possam ser projectados para o sistema de corte.
- Use calças compridas e espessas, botas e luvas. Não use roupas folgadas, jóias, calções ou sandálias e nunca trabalhe com os pés descalços. Nunca use jóias.
- Se tiver cabelos compridos, deve prendê-los acima dos ombros para evitar que sejam agarrados pelas peças em movimento.
- Não permita que as crianças ou pessoas inexperientes utilizem esta ferramenta.
- Mantenha os visitantes a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte.
- Não utilize esta ferramenta se estiver cansado, doente, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz. Utilize a ferramenta somente num espaço de trabalho bem iluminado (luz do dia ou luz artificial).
- Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Senão, poderia cair ou ferir-se.
- Mantenha o corpo afastado dos elementos em movimento.
- Verifique o estado da ferramenta antes de utilizá-la. Substitua qualquer peça danificada antes de utilizar a sua ferramenta.
- Não utilize ferramentas em locais molhados ou muito húmidos. Não utilize a sua ferramenta quando chover.
- Use óculos de segurança ou óculos de protecção quando utilizar a ferramenta.
- Utilize a ferramenta apropriada. Não utilize a ferramenta para trabalhos para os quais não foi concebida.

- Não utilize a ferramenta se tiver as mãos molhadas.
- Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- Para evitar os riscos de arranque por descuido, nunca desloque a ferramenta com o dedo no gatilho.
- Use o bom senso quando utilizar esta ferramenta. Permaneça vigilante e observe bem o que faz.
- Não force a ferramenta. A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- Antes de utilizar a sua ferramenta ou se esta recebeu um choque, verifique se não existem indícios de desgaste ou se não está danificada. Se sim, faça as reparações necessárias.
- Conserve a sua ferramenta em bom estado, verificando se as peças estão bem apertadas e mandando substituir qualquer peça danificada.
- Desligue imediatamente a sua ferramenta se o cabo de alimentação ou a extensão foram danificados de uma maneira qualquer ou cortados.
- Desligue sempre a ferramenta quando não a utilizar, antes de qualquer operação de manutenção e antes de mudar um acessório.
- Atenção com os riscos de ferimentos provocados pela utilização de um aparador de relva equipado com uma lâmina corta-fio. Depois de ter desenrolado o fio manualmente, reponha o aparador de relva na posição normal de utilização e em seguida ponha o aparador de relva a trabalhar.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS AOS APARADORES DE RELVA

- Substitua a cabeça de fio se estiver estalada, fissurada ou danificada seja como for. Verifique se a cabeça de fio está montada correctamente e bem fixada.
- Certifique-se que os dispositivos de protecção, correias, deflectores e pegas estão correctamente instalados e bem fixados.
- Em caso de substituição do fio de corte, utilize unicamente o fio de corte recomendado pelo fabricante.
- Nunca utilize a sua ferramenta se o deflector de relva não estiver montado e em bom estado.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Utilize este aparador de relva para cortar relva ou plantas finas unicamente. Não utilize esta ferramenta para outras aplicações.
- Antes de pôr a sua ferramenta a trabalhar, coloque-a de forma que o fio de corte não fique em contacto com qualquer elemento que não deseja cortar.
- Segure firmemente a sua ferramenta pelas duas pegadas quando a utilizar. Tenha o cuidado de conservar a cabeça de fio abaixo do nível da sua cintura. Nunca tente cortar se a cabeça de fio estiver a mais de 76 cm do solo.
- Certifique-se que a zona de corte não tem cabos, pedras ou outros cacos.
- Não corte ao longo de elementos duros: isto poderia ocasionar ferimentos ou danificar a ferramenta.
- Não utilize a ferramenta para cortar relva que não esteja em contacto com a terra (como por exemplo, não corte a relva que se encontre por cima de pedras, numa parede, etc.).
- Utilize sempre o aparador de relva segurando-o bem direito.
- Mantenha sempre as mãos afastadas do fio de corte. Não tente retirar os elementos cortados nem segurar os elementos a cortar quando o fio de corte estiver em rotação. Desligue sempre a ferramenta antes de limpar a cabeça de fio. Nunca segure nem transporte a ferramenta através do fio de corte.
- Seja vigilante depois da paragem da ferramenta: o fio continua a rodar durante alguns segundos devido à inércia.
- Não ligue o aparador de relva num local fechado ou mal ventilado ou perto de substâncias inflamáveis e/ou explosivas como por exemplo certos líquidos, gases ou póis.
- Não atravesse uma estrada ou um caminho com o aparador de relva se este estiver a trabalhar.
- Nunca fixe a lâmina no aparador de relva.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS ROÇADORAS E À UTILIZAÇÃO DE UMA LÂMINA

- Não utilize a roçadora se o protector de lâmina não estiver correctamente instalado e fixado ou se não estiver em bom estado.
- Use luvas espessas quando instalar ou retirar uma lâmina.
- Não tente tocar na lâmina nem pará-la quando ela estiver em rotação.

- Uma lâmina que roda por inércia depois da paragem do motor ou quando o gatilho é solto pode provocar ferimentos graves. Mantenha o controlo da ferramenta até que a lâmina tenha parado completamente.
- Substitua qualquer lâmina danificada. Certifique-se que a lâmina está correctamente instalada e firmemente fixada antes de cada utilização. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.
- Em caso de substituição da lâmina, utilize unicamente uma lâmina de três dentes especificamente concebida para a sua roçadora. Nunca utilize um outro modelo de lâmina.
- As lâminas de três dentes estão concebidas para cortar ervas daninhas e plantas silvestres unicamente. Não utilize esta ferramenta para outras aplicações. Nunca utilize lâminas de três dentes para cortar arbustos.
- Tenha muito cuidado quando utilizar esta ferramenta equipada com uma lâmina. Pode ocorrer um coice quando a lâmina entra em contacto com um elemento que ela não pode cortar. Este contacto pode provocar a paragem brutal da lâmina durante um curto momento e projectar subitamente a ferramenta para longe do objecto atingido. Esta reacção pode ser bastante violenta podendo causar ao utilizador a perda de controlo da ferramenta. Um coice pode ocorrer se a lâmina encontrar um obstáculo, se bloquear ou se torcer. O coice ocorre mais provavelmente numa zona onde é difícil de ver o elemento que vai cortar. Para trabalhar em boas condições e com toda a segurança, corte as ervas daninhas fazendo um movimento da direita para a esquerda. Se um objecto ou um pedaço de madeira se encontrar na passagem da lâmina, este movimento lateral permite reduzir o efeito de coice.
- Nunca corte elementos com mais de 13 mm de diâmetro.
- Utilize sempre a alça quando utilizar a roçadora e ajuste-a de forma que tenha uma posição de trabalho confortável. Segure firmemente a sua ferramenta pelas duas pegadas quando cortar. Conserve a lâmina longe do seu corpo e abaixo do nível da cintura. Nunca utilize a roçadora pondo a lâmina a mais de 76 cm do chão.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- Certifique-se que o cabo de alimentação está colocado de forma que ninguém poderá pisá-lo, ficar com pés enredados nele ou danificá-lo de uma maneira qualquer.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Conserve o cabo de alimentação e a extensão em bom estado. Nunca transporte a ferramenta por meio do cabo de alimentação. Nunca puxe o cabo de alimentação ou a extensão mas sim a ficha para desligar a ferramenta. Mantenha o cabo de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de qualquer objecto afiado.
- Utilize unicamente extensões autorizadas para uma utilização no exterior, com uma secção de 1,5 mm². As fichas devem ser estanques e ligadas à terra.
- Verifique se a extensão não está gasta, cortada ou entalhada. Um cabo de alimentação ou uma extensão danificada ou gasta deve ser substituída ou reparada imediatamente.
- Certifique-se que a voltagem da rede eléctrica corresponde com a que está indicada na placa de identificação da ferramenta. Nunca ligue este aparelho de relva a uma voltagem diferente da que está indicada na placa.
- Se o cabo de alimentação ou a extensão sofrerem danificações durante a utilização, desligue imediatamente o aparelho de relva. **NÃO TOQUE NO CABO OU NA EXTENSÃO ANTES DE DESLIGAR A FERRAMENTA DA CORRENTE.**
- Verifique se a sua rede eléctrica está ligada a um disjuntor que dispare acima de 30 mA.

MANUTENÇÃO

- Trate as ferramentas com cuidado. Mude os acessórios de acordo com as instruções deste manual. Mantenha os punhos sempre secos, limpos e sem nenhum resto de óleo nem de massa.
- Desligue sempre a ferramenta antes de fazer regulações ou reparações.
- Não utilize a ferramenta se certas peças estiverem danificadas.
- Inspeccione a sua ferramenta antes de cada utilização para se certificar que funcionará correctamente.
- Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Verifique também se a ficha está em bom estado. Qualquer peça danificada deve ser reparada ou substituída por um Centro Serviço Homologado Ryobi.
- Limpe regularmente a ferramenta para evitar que a relva se acumule na cabeça de fio.

- Nunca mergulhe a ferramenta na água nem em qualquer outro líquido e não a molhe. Não utilize solventes. Tenha o cuidado de verificar se os punhos estão sempre secos e limpos, sem resíduos de corte.
- Depois de cada utilização, limpe a ferramenta com um pano macio e seco.



ADVERTÊNCIA

Desligue sempre a ferramenta antes de fazer qualquer operação de manutenção.

- Se a lâmina corta-fio estiver gasta ou partida, mande substituí-la por um Centro Serviço Autorizado.

REPARAÇÕES

- As reparações devem ser feitas unicamente por um técnico qualificado. A manutenção ou as reparações feitas por pessoas não qualificadas podem ocasionar riscos de ferimentos graves ou a danificação da ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.
- Quando fizer uma manutenção, utilize unicamente peças sobresselentes idênticas às de origem. Respeite as instruções indicadas na secção Manutenção deste manual. Evitará assim os riscos de choques eléctricos, de ferimentos graves ou a danificação da ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.

ARRUMAÇÃO E TRANSPORTE

- Pare o motor entre duas operações de corte e quando tiver que se deslocar para cortar num outro lugar.
- Arrume a sua ferramenta num local seco e abrigado.
- Arrume a sua ferramenta em altura ou num local fechado com chave para evitar que as pessoas não autorizadas utilizem a ferramenta. Arrume a ferramenta fora do alcance das crianças.
- Prenda a sua ferramenta quando tiver que a transportar.
- Conserve estas instruções. Consulte-as regularmente e utilize-as para informar os outros utilizadores eventuais. Se emprestar o seu aparelho de relva, dê também o manual de utilização que a acompanha.

Portugues

SÍMBOLOS

Certos símbolos abaixo indicados podem figurar na sua ferramenta. Aprenda a reconhecê-los e memorize os seus significados. Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.

SÍMBOLO	NOME	SIGNIFICADO
	Aviso	Indica precauções que devem ser tomadas para a sua segurança.
	Ricochete	Os objectos projectados podem ocasionar ferimentos graves: use roupas protectoras e botas.
	Não utilize a lâmina para serra circular	Esta ferramenta não permite a utilização de uma lâmina para serra circular.
	Proteja os olhos e os ouvidos	Use óculos de protecção e protecções para os ouvidos quando utilizar esta ferramenta.
	Mantenha os visitantes afastados	Mantenha os visitantes a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte.
	Isolamento de Classe II	Esta ferramenta possui um duplo isolamento.
	Advertência sobre as condições de humidade	Não exponha esta ferramenta à chuva nem a utilize em locais húmidos.
	Manual de utilização	Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização antes de utilizar esta ferramenta.
	Rotações por minuto	Velocidade de rotação do fio desta ferramenta.
	Medidas de segurança contra os choques eléctricos	Desligue imediatamente a ferramenta se o cabo de alimentação estiver danificado ou seccionado.

Os símbolos seguintes, e os respectivos nomes, permitem explicar os diferentes níveis de riscos relacionados com a utilização desta ferramenta.

SÍMBOLO	NOME	SIGNIFICADO
	PERIGO	Indica uma situação perigosa iminente, que pode provocar a morte ou ferimentos graves se não for evitada.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos graves se não for evitada.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos ligeiros a moderados se não for evitada.
	ADVERTÊNCIA	(Sem símbolo de segurança.) Indica uma situação que pode provocar danos materiais.

Portugues

REPARAÇÕES

A manutenção requer muito cuidado e um bom conhecimento da ferramenta: deve ser feita unicamente por um técnico qualificado. Para qualquer reparação, aconselhamo-lo que leve a sua ferramenta ao CENTRO DE SERVIÇO AUTORIZADO mais próximo da sua casa. Utilize unicamente peças sobresselentes de origem quando fizer substituições.



ADVERTÊNCIA

Deve-se contudo tomar todas as precauções habituais para evitar os choques eléctricos.



ADVERTÊNCIA

Não tente utilizar esta ferramenta sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.



ADVERTÊNCIA

A utilização de uma ferramenta eléctrica pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves. Antes de utilizar a sua ferramenta, use óculos de segurança ou óculos de protecção munidos protecções laterais assim como uma máscara contra a poeira, se necessário. Recomendamos às pessoas que usam óculos com lentes correctoras que protejam os óculos com uma máscara de segurança ou com óculos de protecção standard munidos de resguardos laterais. Proteja sempre os olhos.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	230-240 V~50 Hz
Potência	1000 W
Velocidade em vazio	
- Roçadora	7000 r.p.m.
- Aparador de relva	6000 r.p.m.
Fio de corte	2 mm
Diâmetro de corte max.	
- Roçadora	200 mm
- Aparador de relva	380 mm
Pressão acústica	
- Roçadora	88 dB (A)
- Aparador de relva	84 dB (A)

Potência acústica

- Roçadora	103 dB (A)
- Aparador de relva	96 dB (A)
Peso	4,8 kg
Nível de vibrações	8 m/s ²

DESCRIÇÃO

Refira-se às figuras 1 a 14 para visualizar estes elementos.

1. Punho principal com gatilho
2. Gatilho
3. Botão de desbloqueio do gatilho
4. Gancho para extensão
5. Cáter do motor
6. Punho frontal
7. Luz avisadora de presença de tensão
8. Tubo superior
9. Tubo do acessório
10. Bandoleira
11. Protector de lâmina
12. Lâmina
13. Porca borboleta
14. Colar de acoplamento
15. Barra de segurança
16. Parafuso comprido
17. Anilha
18. Parafuso
19. Suporte
20. Mosquetão
21. Gancho
22. Botão de saída de fio
23. Lâmina corta-fio
24. Bobina
25. Cabeça de fio
26. Haste de comando
27. Caixa de engrenagens
28. Flange de disco
29. Porca de aperto
30. Porca de bloqueio da lâmina
31. Suporte de fixação
32. Mola
33. Fio de corte
34. Deflector de relva
35. Placa de montagem roscada

MONTAGEM

FIXAÇÃO DO TUBO DO ACESSÓRIO NO TUBO SUPERIOR (Fig. 2)

O colar de acoplamento (14) permite fixar os dois tubos juntos.

Portugues

MONTAGEM

Siga as seguintes etapas para fixar o tubo do acessório no tubo superior:

- Desaperte o parafuso borboleta (13) rodando-o para a esquerda.
- Retire o tampão do tubo do acessório.
- Alinhe botão saliente do tubo do acessório com a ranhura de guia do colar de acoplamento.
- Deslize o tubo do acessório (9) no tubo superior (8) até que oíça um estalido que indica que os dois tubos estão correctamente fixados um no outro.

Nota: Se o botão não se soltar completamente do orifício de posicionamento, os tubos não ficam encaixados correctamente. Rode ligeiramente o tubo do acessório para a direita e para a esquerda, até que o botão fique bem engatado no orifício de posicionamento.

- Aperte firmemente o parafuso borboleta (13) rodando-o para a direita.

Nota: Durante a utilização, verifique regularmente se o parafuso borboleta (13) está bem apertado.

REMOÇÃO DO TUBO DO ACESSÓRIO DO TUBO SUPERIOR (Fig. 2)

Separe o tubo do acessório do tubo superior para arrumá-lo ou para fixar um outro acessório no tubo superior.

Siga as seguintes etapas para retirar o tubo do acessório do tubo superior:

- Solte o gatilho (2) e espere que o motor pare.
- Desligue a ferramenta da corrente.
- Desaperte o parafuso borboleta (13) rodando-o para a esquerda.
- Introduza o botão saliente no orifício de posicionamento e puxe o tubo do acessório para fora para separá-lo do tubo superior.

FIXAÇÃO DO PUNHO FRONTAL (Fig. 3)

Siga as etapas abaixo indicadas para instalar o punho frontal:

- Coloque o punho frontal (6) contra o tubo superior (8).
- Coloque o punho frontal na altura desejada no tubo superior para uma posição de utilização confortável.
- Introduza o parafuso comprido (16) nos furos situados na base do punho da frente.
- Introduza a anilha (17) no parafuso comprido.
- Por fim, enrosque firmemente a barra de segurança (15) no parafuso comprido.

FIXAÇÃO DO PROTECTOR DE LÂMINA OU DO DEFLECTOR DE RELVAA (Fig. 4 e 5)

Siga as seguintes etapas para instalar o protector de lâmina (Fig. 4):

- Fixe o protector de lâmina (11) no suporte de fixação (31).
- Instale os dois parafusos (18) fazendo-os passar no suporte de fixação (31) e em seguida no protector de lâmina (11) e na placa de montagem roscada (35).

Siga as seguintes etapas para instalar o deflector de relva (Fig. 5):

- Fixe o deflector de relva (34) no cárter de engrenagens.
- Insira os três parafusos (18) no deflector e no cárter, e em seguida aperte firmemente.

GANCHO PARA EXTENSÃO (Fig. 6)

O dispositivo de retenção da extensão é um gancho situado sob o cárter do motor. Permite fazer passar a extensão para que a ficha seja mantida e para que não seja desligada por descuido.

- Antes de ligar uma extensão à tomada do cabo de alimentação da ferramenta, deve passá-la pelo gancho para evitar que seja desligada por descuido. Utilize sempre uma extensão homologada para uma utilização no exterior.
- Faça um laço com a extensão imediatamente depois da ficha da extensão, introduza-o no furo situado atrás do gancho e passe o laço à volta do gancho.
- Puxe em seguida a extensão para apertar o laço à volta do gancho.
- Ligue a ficha do cabo de alimentação da ferramenta na tomada da extensão.

BANDOLEIRA (Fig. 7)

A roçadora é fornecida com uma bandoleira (10) para um maior conforto de utilização.

- Prenda simplesmente o mosquetão (20) da bandoleira na barra de fixação (21) situada à frente do cárter do motor (5).

CONVERSÃO DO APARADOR DE RELVA EM ROÇADORA (Fig. 4 e 5)

REMOÇÃO DA CABEÇA DE FIO

- Alinhe a fenda do flange superior (28) com o furo do cárter de engrenagens. Insira o eixo de bloqueio na fenda do flange superior e no furo do cárter de engrenagens.

Portugues

MONTAGEM

Rode o botão de saída de fio (22) para a direita para retirá-lo. Retire a bobina (24) e a cabeça de fio (25) da haste de comando (26).

- Introduza o eixo de bloqueio no flange superior e no cârter de engrenagens. Por meio de uma chave de 17 mm, rode a haste de comando para a direita para retirá-la.
- Retire o flange superior do cârter de engrenagens e conserve-o para instalar a lâmina.
- Retire o deflector de relva.

Nota: Arrume cuidadosamente as peças do aparador de relva para que possa reutilizá-las.

MONTAGEM DA LÂMINA

- Coloque o flange superior no cârter de engrenagens, dirigindo o lado oco para o protector de lâmina.
- Alinhe a lâmina com o flange superior, depois de se ter certificado que estas duas peças assentam de maneira plana uma contra a outra. Instale o flange inferior (29), dirigindo o lado oco para a lâmina. Instale a porca de bloqueio (30). A lâmina (12) roda para a esquerda quando a ferramenta está na posição de utilização.
- Insira o eixo de bloqueio na fenda do flange superior e no furo do cârter de engrenagens (27). Utilizando uma chave de 17 mm, aperte firmemente a porca de bloqueio rodando-a para esquerda.
- Instale o protector de lâmina.

CONVERSÃO DA ROÇADORA EM APARADOR DE RELVA

REMOÇÃO DA LÂMINA

- Insira o eixo de bloqueio na fenda do flange superior e no furo do cârter de engrenagens. Para retirar a porca de bloqueio da lâmina, desenrosque-a rodando para a direita.
- Retire o flange inferior e a lâmina.
- Retire o flange superior do cârter de engrenagens e conserve-o para instalar a cabeça de fio.
- Retire o protector de lâmina.

Nota: Arrume cuidadosamente as peças da roçadora para que possa reutilizá-las.

INSTALAÇÃO DA CABEÇA DE FIO

- Instale o flange superior no cârter de engrenagens, dirigindo o lado oco para o cârter de engrenagens.
- Insira o eixo de bloqueio na fenda do flange superior e no furo do cârter de engrenagens.

Utilizando uma chave de 17 mm, rode a haste de comando para a esquerda para a inserir no cârter de engrenagens. Aperte firmemente.

- Posicione a cabeça de fio na haste de comando.
- Insira o eixo de bloqueio na fenda do flange superior e no furo do cârter de engrenagens. Instale o botão de saída de fio e aperte-o firmemente rodando-o para a esquerda.
- Instale o deflector de relva.

UTILIZAÇÃO



ADVERTÊNCIA

A sua ferramenta pode projectar fragmentos durante a utilização, o que pode ocasionar ferimentos. Use sempre óculos de protecção, botas, luvas e calças compridas e espessas quando utilizar a sua ferramenta.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E PARAGEM (Fig. 8)

- Para pôr a sua ferramenta em funcionamento, carregue no botão de desbloqueio do gatilho (3) e em seguida carregue no gatilho (2). Solte o botão de desbloqueio do gatilho assim que o motor pegar.
- Para parar a ferramenta, solte o gatilho.

UTILIZAÇÃO DO APARADOR DE RELVA (Fig. 9)

Respeite as instruções abaixo indicadas para utilizar o aparador de relva:

- Ligue o cabo de alimentação do aparador de relva a uma extensão homologada para uma utilização no exterior. Refira-se às instruções dadas na secção "Segurança eléctrica". Se a ferramenta estiver equipada com um cabo de alimentação de 12 m, talvez não seja necessário utilizar uma extensão.
- Quando ligar o aparador de relva numa tomada, a luz avisadora de presença de tensão (7) acende-se (luz azul).
- Ponha a bandoleira (10) no seu ombro esquerdo (do lado contrário ao lado do qual vai utilizar o aparador de relva). Ajuste o comprimento da bandoleira para obter uma posição de trabalho confortável.
- Segure o punho principal do aparador de relva com a mão direita e o punho da frente com a mão esquerda.

Nota: Segure firmemente a sua ferramenta com ambas as mãos durante todo o tempo de utilização.

- Segure o aparador de relva à sua direita com o motor atrás de si.

Portugues

UTILIZAÇÃO

- Carregue no botão de desbloqueio do gatilho e em seguida no gatilho para pôr o aparador de relva em funcionamento.
- O aparador de relva atinge progressivamente a sua velocidade máxima.
- Corte a relva dando um movimento de varrimento paralelo ao solo, da direita para a esquerda.

Nota: Em caso de sobrecarga do motor, um dispositivo de protecção interna pára automaticamente o motor. Se isso acontecer, deixe arrefecer o motor durante cerca de 10 minutos antes de o repor a trabalhar. O aparador de relva deveria, então, entrar em funcionamento sem problemas.

- Para parar aparador de relva, solte o gatilho.



ADVERTÊNCIA

Depois da paragem do aparador de relva, o fio de corte continua a rodar devido à inércia durante alguns segundos. Para evitar qualquer risco de ferimentos, tenha cuidado enquanto o fio não estiver completamente parado.

CONSELHOS DE CORTE

- Inspeccione e limpe a zona de corte de qualquer pedra, caco de vidro ou cabo que possa ficar preso na cabeça de fio ou que possa ser projectado durante a utilização. Corte unicamente as relvas secas com o seu aparador de relva. Mantenha sempre a cabeça de fio paralela ao solo.
- Corte as relvas com mais 20 centímetros em várias vezes, de cima para baixo. Isto evitará que a relva se enrola à volta da cabeça de fio, o que poderia aquecer demasiado e danificar o motor. Se a relva se enrolar na cabeça de fio, pare o motor, pare aparador de relva, desligue o cabo da tomada e retire a relva entalada.
- Mova lentamente o aparador de relva para ambos os lados da zona de corte, conservando a cabeça de fio à altura de corte desejada.
- São as pontas do fio que cortam: portanto, não enterre a cabeça de fio na relva alta.
- Desenrole fio suplementar depois de cada utilização para evitar que o fio se introduza na cabeça de fio.
- Como a ponta do fio se desgasta durante a utilização, a amplitude de corte reduz-se progressivamente. Se não desenrolar fio suplementar de vez em quando, o fio pode desgastar-se ao nível dos olhais. Quando o aparador de relva é parado, o fio afrouxa e tem tendência a introduzir-se na cabeça de fio.

Se isso acontecer, desligue o aparador de relva, retire a bobina da cabeça de fio, faça passar o fio nos olhais e reponha a bobina no seu lugar.

- Evite embater contra objectos duros como, por exemplo, correntes de cercas ou contra o betão com o fio porque isso pode desgastá-lo de maneira prematura.
- Nunca roce a cabeça de fio contra o solo quando cortar.

DESENROLAMENTO DO FIO DE CORTE (Fig. 10)

O aparador de relva está equipado com o sistema EZ Line™ de desenrolamento do fio. Respeite as instruções abaixo indicadas para desenrolar fio de corte automaticamente:

- Bata suavemente o botão de saída de fio (22) contra o solo quando o motor estiver a trabalhar. Não mantenha o botão de saída de fio apoiado contra o solo.

Nota: A lâmina corta-fio (23) situada no deflector de relva corta o fio ao comprimento correcto.

Nota: Para evitar o emaranhamento do fio, bata somente uma vez o botão de saída de fio contra o solo para aumentar o comprimento do fio de corte. Se o comprimento do fio saído não for suficiente, espere alguns segundos antes de tornar a bater o botão de saída de fio contra o solo. Mantenha sempre um comprimento de fio correspondente ao diâmetro máximo de corte.

LÂMINA CORTA-FIO DO DEFLECTOR DE RELVA (Fig. 12)

O deflector de relva do aparador de relva está equipado com uma lâmina corta-fio (23). Para um melhor corte, desenrole do fio até que seja bastante longo para ser cortado pela lâmina corta-fio. Aumente o comprimento do fio assim que ouvir que o motor trabalha a uma velocidade superior à normal. O fio será assim utilizado de maneira ideal e mantido ao comprimento adequado para avançar correctamente.

UTILIZAÇÃO DA ROÇADORA (Fig. 11)

Segure o punho principal da roçadora com a mão direita e o punho frontal com a mão esquerda. Segure firmemente a sua ferramenta com ambas as mãos durante todo o tempo de utilização. A roçadora deve ser segura numa posição de trabalho confortável, com o punho principal situado ao nível da sua anca. Segure firmemente a sua ferramenta e conserve uma posição estável. Evitará assim que perca o equilíbrio em caso de coice da lâmina.

Portugues

UTILIZAÇÃO

Ajuste a bandoleira de forma que tenha uma posição de trabalho confortável. A bandoleira permite conservar também a lâmina a uma boa distância do seu corpo.

Tenha muito cuidado quando utilizar esta ferramenta equipada com uma lâmina. Pode ocorrer um coice quando a lâmina entra em contacto com um elemento que ela não pode cortar. Este contacto pode provocar a paragem brutal da lâmina durante um curto momento e projectar subitamente a ferramenta para longe do objecto atingido. Esta reacção pode ser bastante violenta podendo causar ao utilizador a perda de controlo da ferramenta. Um coice pode ocorrer se a lâmina encontrar um obstáculo, se bloquear ou se torcer. O coice ocorre mais provavelmente numa zona onde é difícil de ver o elemento que vai cortar. Para trabalhar em boas condições e com toda a segurança, corte as ervas daninhas fazendo um movimento da direita para a esquerda. Se um objecto ou um pedaço de madeira se encontrar na passagem da lâmina, este movimento lateral permite reduzir o efeito de coice.

LÂMINA DE TRÊS DENTES

As lâminas de três dentes estão concebidas para cortar ervas daninhas e plantas silvestres unicamente. Quando a lâmina estiver embotada, pode virá-la ao contrário para que possa continuar a utilizá-la. Não afie uma lâmina de três dentes.

CONSELHOS DE CORTE COM A LÂMINA



ADVERTÊNCIA

Tenha muito cuidado quando utilizar uma lâmina. Leia atentamente a secção "Instruções de segurança específicas às roçadoras e à utilização de uma lâmina" deste manual.

- Segure sempre a ferramenta com as duas mãos quando a utilizar. Agarre bem a sua ferramenta pelos punhos.
- Fique bem apoiado nas suas pernas para conservar o equilíbrio assim como o controlo da ferramenta. Evitará assim que perca o equilíbrio em caso de coice da lâmina.
- Inspeccione a zona a cortar e limpe-a dos obstáculos tais como cacos de vidro, pedras, betão, arames, cabos, madeira, metal, etc.
- Nunca utilize a roçadora ao longo de caminhos, tapumes, postes, edifícios ou outros obstáculos fixos.
- Nunca reutilize uma lâmina depois de ter batido num obstáculo antes de ter verificado se não ficou danificada. Nunca utilize uma lâmina danificada.

- Corte fazendo um largo movimento de varredura lateral, da direita para a esquerda.

MANUTENÇÃO



ADVERTÊNCIA

Quando fizer uma manutenção, utilize unicamente peças sobresselentes idênticas às de origem. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.

SUBSTITUIÇÃO DA BOBINA (Fig. 13 e 14)

Pode comprar novas bobinas de fio de corte no seu revendedor Ryobi local.

- Solte o gatilho.
- Desligue o aparador de relva.



ADVERTÊNCIA

Certifique-se que a cabeça de fio parou de rodar. O contacto com um dispositivo de corte em rotação pode ocasionar ferimentos.

- Retire o botão de saída de fio rodando-o para a direita.
- Retire a bobina vazia (24).
- Limpe cuidadosamente a cabeça de fio (25). Verifique se a cabeça de fio não está danificada e se nenhuma peça está gasta.
- Segure a bobina de maneira que o lado dos tacos fique para cima.
- Introduza cada ponta de fio num olhal da cabeça de fio.
- Coloque a bobina na haste de comando (26).

Nota: As pontas dos fios, numa bobina nova, estão presas nas ranhuras dos tacos. Solte os fios das ranhuras, desenrole cerca de 15 cm de fio e em seguida prenda os fios nos tacos.

Nota: Para colocar a bobina no seu lugar, talvez precise de rodá-la ligeiramente.

Nota: Se o fio ficar emaranhado ou se partir ao nível dos olhais, retire a bobina, faça passar o fio no olhal e em seguida ponha a bobina na haste de comando.

- Puxe repentinamente os fios para soltá-los das ranhuras onde estavam entalados carregando na bobina.
- Carregue na bobina para ter acesso à rosca da haste de comando.
- Enrosque o botão de saída de fio na haste de comando.

Portugues

RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O fio não se desenrola quando o botão de saída do fio é batido contra o solo.	1. O fio está colado a ele próprio. 2. Não há fio suficiente na bobina. 3. As pontas do fio estão gastas e estão muito curtas. 4. O fio está emaranhado na bobina.	1. Lubrifique o fio com um produto à base de silicone. 2. Substitua a bobina (ver a secção "Substituição da bobina"). 3. Puxe as pontas do fio carregando ao mesmo tempo no botão de saída de fio e em seguida solte-o. 4. Desenrole o fio da bobina e enrole-o (ver a secção "Substituição da bobina").
O botão de saída de fio é difícil de desenroscar.	Relva acumulada na cabeça de fio.	Limpe as peças onde existe relva acumulada.
A relva enrola-se à volta do eixo de accionamento e da cabeça de fio.	Você corta relva alta rente ao solo.	Corte as relvas altas de cima alto para baixo.
A ferramenta parou e é impossível voltar a pô-la a trabalhar.	1. O dispositivo de corte em caso de sobrecarga disparou. 2. Um fusível fundiu. 3. A ferramenta está avariada.	1. Espere 10 minutos antes de repor o motor a trabalhar. 2. Verifique os fusíveis. 3. Contacte um técnico competente para reparar a sua ferramenta.

COLOCAÇÃO NO LIXO



Não ponha as ferramentas eléctricas no lixo doméstico. Faça-as reciclar nos centros de reciclagem. Contacte as entidades ou o seu revendedor para conhecer o método de reciclagem adequado.

Nederlands

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING

Bij gebruik van elektrisch gereedschap moeten altijd elementaire veiligheidsvoorschriften in acht genomen worden om gevaar voor brand, elektrische schokken en lichamelijk letsel te beperken.

LEES ALLE INSTRUCTIES.

- Leer de toepassingen uw gereedschap en de werking ervan kennen.
- Maak de maaizone waar u gaat werken altijd eerst vrij van obstakels. Verwijder stenen, glas, spijkers, draad, touw en eventuele andere voorwerpen die zouden kunnen worden weggeslingerd of in het maaisysteem kunnen worden meegenomen.
- Draag een lange broek van dikke stof, laarzen en handschoenen. Draag geen wijde kleding, korte broek of sandalen en werk nooit blootsvoets. Draag nooit sieraden.
- Als u lang haar hebt, bind dit dan op tot boven uw schouderniveau zodat het niet door de bewegende delen kan worden meegetrokken.
- Laat dit apparaat niet door kinderen of onervaren personen gebruiken.
- Zorg dat omstanders, kinderen en huisdieren op minimaal 15 m afstand blijven van de plaats waar u maait.
- Gebruik dit apparaat nooit wanneer u vermoeid, ziek of onder invloed van drank of drugs bent, of wanneer u medicijnen gebruikt.
- Gebruik dit apparaat niet op plaatsen waar u geen goed zicht hebt. Zorg dat uw werkplek goed verlicht is (daglicht of kunstlicht).
- Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. Zoniet dan zou u kunnen vallen of u kunnen verwonden.
- Houd uw lichaam uit de buurt van bewegende delen.
- Controleer de goede staat van het apparaat voordat u het gaat gebruiken. Vervang eventuele beschadigde onderdelen voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik dit apparaat niet op natte of zeer vochtige plaatsen. Gebruik dit apparaat niet als het regent.
- Draag een veiligheidsbril of oogbescherming als u dit apparaat gebruikt.
- Gebruik het juiste gereedschap. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is.

- Gebruik het apparaat niet als uw handen vochtig zijn.
- Gebruik een apparaat niet als u het niet meer goed met de schakelaar aan en uit kunt zetten. Een apparaat dat niet normaal meer aan- en uitgezet kan worden is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- Vervoer het apparaat nooit met uw vinger bovenop de drukschakelaar om te voorkomen dat het ongewild vanzelf start.
- Gebruik uw gezonde verstand als u dit apparaat gebruikt. Blijf waakzaam en kijk naar wat u doet.
- Forceer het apparaat niet. Uw apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het ontworpen is.
- Controleer het apparaat op sporen van slijtage of beschadiging voordat u het gaat gebruiken of als het een harde slag of stoot heeft gekregen. Voer eventueel de noodzakelijke reparaties uit.
- Zorg dat u uw apparaat in goede staat houdt door steeds te controleren of alle onderdelen goed vast zitten en door eventueel beschadigde onderdelen te vervangen.
- Trek onmiddellijk de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het aansluitsnoer of het verlengsnoer op enigerlei wijze beschadigd of doorgesneden is.
- Trek altijd eerst de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat onderhouden of een hulpstuk gaat verwisselen.
- Wees bedacht op het gevaar voor lichamelijk letsel als u een grastrimmer gebruikt met een draadsnijmes. Nadat u met de hand wat draad hebt afgerold, zet u de grastrimmer weer rechtop in de normale bedrijfsstand en zet u het apparaat aan.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR GRASTRIMMERS

- Vervang de draadkop als deze barsten of scheuren vertoont of op een andere manier beschadigd is. Controleer of de draadkop op de juiste manier is gemonteerd en goed vastzit.
- Zorg dat de beveiligingen, snaren, afschermkappen en handgrepen juist zijn geïnstalleerd en goed vastzitten.
- Gebruikt uitsluitend het type maaidraad dat door de fabrikant wordt aanbevolen als u nieuw draad inzet.
- Gebruik het apparaat nooit als de afschermkap niet is geïnstalleerd of niet in goede staat is.
- Gebruik de grastrimmer alleen om gras te trimmen of om dunne planten te snoeien. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.

Nederlands

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Plaats het apparaat, voordat u het aanzet, eerst in een zodanige stand dat het niet in aanraking zou kunnen komen met iets dat u niet wilt afknippen.
- Houd het apparaat stevig met beide handen vast als u aan het maaien bent. Zorg dat u de draadkop altijd lager dan uw middel houdt. Probeer nooit om te maaien als de draadkop zich hoger dan 76 cm boven de grond bevindt.
- Controleer of er in de maaizone geen kabel, stenen of andere brokstukken zijn achtergebleven.
- Probeer geen harde voorwerpen te snoeien: dit kan lichamelijk letsel veroorzaken of de grastrimmer beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet om gras te maaien dat niet in de grond groeit (maai bijvoorbeeld geen gras dat tussen bestrating of stenen of op een muur groeit).
- Houd bij het maaien de grastrimmer altijd goed recht.
- Houd uw handen altijd uit de buurt van de maaidraad. Probeer niet om snoeiwerk weg te halen of om de te snoeien begroeiing vast te houden als de maaidraad ronddraait. Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u de draadkop gaat reinigen. Pak of draag het apparaat nooit aan de maaidraad.
- Wees voorzichtig nadat u het apparaat hebt uitgezet: de draad blijft door inertie nog enkele seconden doordraaien.
- Sluit het apparaat niet op de stroom aan in besloten of slecht geventileerde ruimtes of in de nabijheid van ontvlambare en/of explosieve stoffen, zoals bepaalde vloeistoffen, gasen en poeders.
- Steek geen weg of pad over met uw grastrimmer terwijl deze aan staat.
- Monteer nooit een mes op uw grastrimmer.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR BOSMAAIERS EN VOOR HET GEBRUIK VAN EEN SLAGMES

- Gebruik de bosmaaier niet als de mesbeschermkap van het slagmes niet goed geïnstalleerd of bevestigd is of als de kap in slechte staat is.
- Draag dikke handschoenen als u het slagmes installeert of uitneemt.
- Probeer niet om het slagmes aan te raken of tegen te houden als het draait.
- Een slagmes dat door inertie doordraait nadat de motor is uitgezet of nadat u de gashendel hebt losgelaten kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Zorg dat u het apparaat in uw macht houdt zolang als het mes niet helemaal stilstaat.

- Vervang een eventueel beschadigd slagmes. Controleer vóór elk gebruik of het slagmes op de juiste wijze is geïnstalleerd en stevig vastzit. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Als u het slagmes vervangt, gebruik dan uitsluitend een mes met 3 tanden dat specifiek bestemd is voor uw bosmaaier. Gebruik geen enkel ander model slagmes.
- De messen met 3 tanden zijn uitsluitend bedoeld om onkruid of zachte planten te maaien. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden. Gebruik een slagmes met 3 tanden nooit om heesters te snoeien.
- Wees uiterst voorzichtig als u dit apparaat gebruikt als een slagmes is geïnstalleerd. Er kan terugslag optreden wanneer het mes met iets in aanraking komt dat het mes niet kan doorsnijden. Deze aanraking kan een plotselinge en kortstondige blokkering van het mes veroorzaken en het apparaat opeens ver van het aangeraakte voorwerp doen wegschieten. Deze reactie kan behoorlijk gewelddadig zijn en de gebruiker de macht over het apparaat doen verliezen. Er kan een terugslag optreden als het slagmes een obstakel tegenkomt, zich blokkeert of zich verbuigt. De kans op terugsluiten bestaat vooral daar waar u moeilijk kunt zien wat u aan het maaien bent. Om onder de goede en veilige omstandigheden te werken moet u het onkruid maaien door een beweging van rechts naar links te maken. Als er zich iets op het traject van het slagmes bevindt, bijvoorbeeld een stuk hout, wordt door deze zijdelingse beweging het effect van een eventuele terugslag minder.
- Maai nooit iets dat dikker is dan 13 mm in doorsnede.
- Gebruik altijd de draaggordel als u de bosmaaier gebruikt en stel deze zo af dat u een comfortabele werkpositie hebt. Houd het apparaat stevig met beide handen vast als u aan het maaien bent. Houd het slagmes ver van uw lichaam en onder de hoogte van uw middel. Gebruik de bosmaaier nooit door het slagmes hoger dan 76 cm boven de grond te houden.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Zorg ervoor dat het netsnoer zo is geplaatst dat niemand erop kan lopen, dat niemand erin verstrikt kan raken of dat het niet op een andere manier kan worden beschadigd.
- Houd het apparaatsnoer en het verlengsnoer in goede staat. Til het apparaat nooit aan het apparaatsnoer op. Trek nooit aan het apparaatsnoer of aan het verlengsnoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het apparaatsnoer en het verlengsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.

Nederlands

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Gebruik alleen verleng snoeren die geschikt zijn voor een buitengebruik met een minimale aderdiameter van 1,5 mm². De stekkerverbindingen moeten waterdicht en geaard zijn.
- Controleer of het verlengsnoer niet versleten, doorgesneden of ingesneden is. Een beschadigd of versleten apparaatsnoer of verlengsnoer moet onmiddellijk worden gerepareerd of vervangen.
- Controleer of de plaatselijke netspanning overeenkomt met de gegevens op het kenplaatje van het apparaat. Sluit deze grastrimmer nooit op een andere netspanning aan dan waarvoor het apparaat is ontworpen.
- Als het apparaatsnoer of het verlengsnoer tijdens het gebruik wordt beschadigd, dient u onmiddellijk de stekker van de grastrimmer uit het stopcontact te trekken. **RAAK HET APPARAATSNOER OF VERLENGSNOER NIET AAN ZOLANG U DE STEKKER VAN HET APPARAAT NIET UIT HET STOPCONTACT HEBT GETROKKEN.**
- Controleer of de stroomkring is aangesloten op een aardlekschakelaar die afschakelt boven 30 mA.

ONDERHOUD

- Houd uw apparaat in goede staat van werking. Vervang de accessoires volgens de aanwijzingen van deze handleiding. Zorg dat de handgrepen altijd droog, schoon en vrij van olie of vet zijn.
- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u instellingen gaat veranderen of reparaties gaat uitvoeren.
- Gebruik het apparaat niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Inspecteer het apparaat steeds voordat u het gaat gebruiken om te controleren of het nog goed werkt.
- Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Controleer ook of de stekker nog steeds in goede staat is. Een beschadigd onderdeel moet door een erkend Ryobi servicecentrum worden gerepareerd of vervangen.
- Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat er zich gras ophoopt op de draadkop of in de ventilatieopeningen.

- Dompel het apparaat nooit in water of enige andere vloeistof en spuit het niet af. Gebruik geen oplosmiddelen of reinigingsmiddelen. Zorg ervoor dat de handgrepen altijd droog en schoon blijven, zonder afsnijdsel.
- Reinig het apparaat na elk gebruik met een zachte en droge doek.



WAARSCHUWING

Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat onderhouden.

- Als het draadsnijmes versleten of gebroken is, dient u ze te laten repareren of vervangen door een erkend Ryobi servicecentrum.

REPARATIES

- Reparaties dienen door een vakbekwame persoon te worden uitgevoerd. Er bestaat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel en beschadiging van het apparaat als onderhoud of reparatiewerk wordt uitgevoerd door onbekwame personen. Niet naleving van dit voorschrift maakt tevens dat uw garantie zijn geldigheid verliest.
- Gebruik bij reparaties uitsluitend reserveonderdelen die identiek zijn aan de oorspronkelijk gebruikte delen. Houd u aan de voorschriften uit het hoofdstuk Onderhoud van deze handleiding. Zo voorkomt u het risico van elektrische schokken en ernstig lichamelijk letsel en voorkomt u dat het apparaat beschadigd raakt. Niet naleving van deze instructies maakt tevens dat uw garantie zijn geldigheid verliest.

OPSLAG EN VERVOER

- Stop de motor steeds tussen twee maai beurten en wanneer u zich verplaatst om naar een andere werkplek te gaan.
- Bewaar dit apparaat op droge en beschutte plaats.
- Berg het apparaat op een hoge plaats of in een afgesloten ruimte op om te voorkomen dat onbevoegde personen het apparaat gebruiken. Berg het apparaat op buiten bereik van kinderen.
- Maak het apparaat vast als u het moet vervoeren.
- Bewaar deze instructies zorgvuldig. Sla ze regelmatig op en gebruik ze om eventuele andere gebruikers op de hoogte te stellen. Als u de grastrimmer uitleent, geef er dan ook de bijbehorende gebruikershandleiding bij.

Nederlands

SYMBOLEN

Sommige van de onderstaande symbolen kunnen op uw apparaat voorkomen. Leer deze symbolen kennen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffender gebruiken.

SYMBOOL	NAAM	BETEKENIS
	Waarschuwing	Geeft de voorzorgsmaatregelen aan die u moet nemen voor uw veiligheid.
	Wegschietende voorwerpen	Wegschietende voorwerpen kunnen ernstige ongelukken veroorzaken: draag bedekkende werkkleding en laarzen.
	Gebruik nooit een cirkelzaagblad	Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt met een cirkelzaagblad.
	Bescherm uw ogen en oren	Draag oogbescherming en gehoorbescherming als u dit apparaat gebruikt.
	Houd omstanders uit de buurt	Zorg dat omstanders minstens 15 meter uit de buurt blijven van het gebied waar gewerkt wordt.
	Isolatieklasse II	Dit apparaat is dubbel geïsoleerd.
	Waarschuwing inzake vochtige omstandigheden	Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het niet op vochtige plaatsen.
	Gebruikershandleiding	Om gevaar voor lichamelijk letsel te verminderen dient u deze gebruikshandleiding absoluut goed door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat gaat gebruiken.
	Toeren per minuut	Draaisnelheid van de draad van dit apparaat
	Veiligheidsmaatregelen tegen elektrische schokken	Trek onmiddellijk de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het netsnoer beschadigd raakt of doorsneden wordt.

Met behulp van de volgende symbolen (en de bijbehorende namen) kunnen de verschillende gevarenniveaus verklaard worden die verband houden met het gebruik van dit apparaat.

SYMBOOL	NAAM	BETEKENIS
	GEVAAR	Geeft een onmiddellijk gevaarlijke situatie aan die de dood of ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	WAARSCHUWING	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	LET OP	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die licht tot matig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	LET OP	(Zonder veiligheidssymbool.) Geeft een situatie aan die materiële schade zou kunnen veroorzaken.

Nederlands

REPARATIES

Onderhoud vereist grote zorg en een degelijke kennis van het apparaat: het moet daarom door een vakbekwame persoon worden uitgevoerd. Voor reparaties raden wij u aan het apparaat naar het dichtstbijzijnde **ERKENDE SERVICECENTRUM** te brengen. Gebruik bij vervanging uitsluitend originele reserveonderdelen.



WAARSCHUWING

Neem alle gebruikelijke voorzorgsmaatregelen om elektrische schokken te voorkomen.



WAARSCHUWING

Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het apparaat onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.



WAARSCHUWING

Bij het gebruik van elektrisch gereedschap kunnen deeltjes wegspatten en in uw ogen terechtkomen, wat ernstig oogletsel kan veroorzaken. Zet daarom altijd een veiligheidsbril of een beschermende bril met zijschotjes op en zonodig ook een stofmasker als u dit gereedschap gaat gebruiken. Wij raden brildragers aan hun bril te beschermen door er een gelaatsmasker of een standaard veiligheidsbril met zijschotjes overheen te dragen. Bescherm altijd uw ogen.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	230-240 V~ 50Hz
Vermogen	1000 W
Toerental bij nullast	
- Bosmaaier	7000 t.p.m.
- Grastrimmer	6000 t.p.m.
Maaidraad	2 mm
Max. maai breedte	
- Bosmaaier	200 mm
- Grastrimmer	380 mm
Geluidsdruk niveau	
- Bosmaaier	88 dB (A)
- Grastrimmer	84 dB (A)

Geluidsvermogensniveau

- Bosmaaier	103 dB (A)
- Grastrimmer	96 dB (A)
Gewicht	4,8 kg
Trillingsniveau	8 m/s ²

VERKLARING

In afbeeldingen 1 t/m 14 zijn deze onderdelen schematisch weergegeven.

1. Hoofdhandgreep met drukschakelaar
2. Drukschakelaar
3. Ontgrendelknop van de drukschakelaar
4. Haak voor verlengsnoer
5. Motorbehuizing
6. Voorste handgreep
7. Spanningsverklikker
8. Bovenste buisstuk
9. Buis van het accessoire
10. Schouderriem
11. Mesbeschermkap
12. Slagmes
13. Vleugelschroef
14. Koppelmof
15. Veiligheidstang
16. Lange bout
17. Sluitring
18. Schroef
19. Steun
20. Musketonhaak
21. Haak
22. Draaduitvoerknop
23. Draad-snijmes
24. Spoel
25. Draadkop
26. Aandrijfas
27. Tandwielkast
28. Bovenste flens
29. Onderste flens
30. Borgmoer van het slagmes
31. Bevestigingsbeugel
32. Veer
33. Maaidraad
34. Afschermkap
35. Montageplaat met schroefgaten

MONTAGE

BUIS VAN HET ACCESSOIRE OP HET BOVENSTE BUISTUK BEVESTIGEN (afb. 2)

De twee buisstukken kunt u met de koppelmof (14) aan elke bevestigen.

Nederlands

MONTAGE

Ga als volgt te werk om de buis van het accessoire op het bovenste buisstuk te bevestigen:

- Draai de vleugelschroef (13) los door deze linksom te draaien.
- Haal de dop van de buis van het accessoire.
- Zorg dat de uitstekende knop van de buis van het accessoire is uitgelijnd met de geleidesleuf van de koppelmof.
- Schuif de buis van het accessoire (9) in het bovenste buisstuk (8) totdat u een klik hoort als teken dat de twee buisstukken op de juiste wijze aan elkaar zijn bevestigd.

Opmerking: als de knop niet helemaal uit het richtgat naar buiten komt, betekent dit dat de twee buizen nog niet goed in elkaar zitten. Draai de buis van het accessoire rechtsom en linksom totdat de knop goed in het richtgat geschoven zit.

- Draai de vleugelschroef (13) goed vast door deze rechtsom te draaien.

Opmerking: controleer ook regelmatig tijdens het gebruik of de vleugelschroef (13) nog goed vast zit.

BUIS VAN HET ACCESSOIRE LOSMAKEN VAN HET BOVENSTE BUISTUK (afb. 2)

Om het apparaat op te bergen of om een ander accessoire aan het bovenste buisstuk vast te maken haalt u de buis van het accessoire los van het bovenste buisstuk.

U maakt als volgt de buis van het accessoire los van het bovenste buisstuk:

- Laat de drukschakelaar (2) los en wacht tot de motor stilstaat.
- Neem de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Draai de vleugelschroef (13) los door deze linksom te draaien.
- Duw de uitstekende knop naar binnen in het richtgat en trek de buis van het accessoire naar buiten om deze los te maken van het bovenste buisstuk.

VOORSTE HANDGREEP BEVESTIGEN (afb. 3)

U installeert als volgt de voorste handgreep:

- Plaats de voorste handgreep (6) tegen het bovenste buisstuk (8).
- Plaats de voorste handgreep op de gewenste hoogte op het bovenste buisstuk zodat u een comfortabele werkpositie verkrijgt.
- Steek de lange bout (16) door de gaten die zich aan de onderkant van de voorste handgreep bevinden.

- Installeer de sluitring (17) op de lange bout.
- Draai tenslotte de veiligheidstang (15) stevig op de lange bout.

MESBESCHERMKAP OF AFSCHERMKAP BEVESTIGEN (afb. 4 en 5)

U installeert als volgt de mesbeschermkap (afb. 4):

- Bevestig de mesbeschermkap (11) op de bevestigingssteun (31).
- Installeer de twee schroeven (18) door deze door de gaten van de bevestigingssteun (31) te steken, daarna door de mesbeschermkap (11) en vervolgens in de schroefgaten van de montageplaat (35) te draaien.

U installeert als volgt de afschermkap (afb. 5):

- Bevestig de afschermkap (34) op de tandwielkast.
- Steek de drie schroeven (18) in de afschermkap en in de tandwielkast en draai deze vervolgens stevig vast.

HAAK VOOR VERLENGSNOER (afb. 6)

De verlengsnoerhouder is een haak (4) die zich op de motorbehuizing bevindt. Hierom kan het verlengsnoer worden gehangen zodat dit wordt vastgehouden en de stekker niet per ongeluk losraakt.

- Voordat u een verlengsnoer op de stekker van het aansluitstuk van het apparaat aansluit, dient u het snoer rond de haak te leggen om te voorkomen dat de verbinding ongewild kan losschieten. Gebruik altijd een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.
- Vorm een lus met het verlengsnoer vlak bij de contrastekker van het verlengsnoer, steek de lus in het gat dat zich achter de haak bevindt en leg de lus over de haak.
- Trek daarna aan het verlengsnoer om de lus strak rondom de haak te leggen.
- Sluit de stekker van het apparaat aan op de contrastekker van het verlengsnoer.

SCHOUDERRIEM (afb. 7)

De bosmaaier wordt geleverd met een schouderriem (10) voor een groter gebruiksgemak.

- Maak de musketonhaak (20) van de schouderriem vast aan de haak (21) die op de voorkant van de motorbehuizing (5) zit.

GRASTRIMMER OMBOUWEN TOT BOSMAAIER (afb. 4 en 5)

DRAADKOP VERWIJDEREN

- Maak dat de gleuf in de bovenste flens (28) is uitgelijnd met het gat van de tandwielkast (27).

Nederlands

MONTAGE

Steek de blokkeerpen in de gleuf van de bovenste flens en door het gat van de tandwielkast. Draai de draaduitvoerknop (22) rechtsoom om deze uit te nemen. Haal de spoel (24) en de draadkop (25) van de aandrijfas (26).

- Steek de blokkeerpen in de bovenste flens en de tandwielkast. Draai de aandrijfas met behulp van een 17 mm sleutel rechtsoom om deze weg te nemen.
- Haal de bovenste flens van de tandwielkast en bewaar deze voor de installatie van het slagmes.
- Verwijder de afschermkap.

Opmerking: bewaar de verschillende onderdelen van de grastrimmer zorgvuldig om deze later opnieuw te kunnen gebruiken.

SLAGMES INZETTEN

- Plaats de bovenste flens op de tandwielkast met de holle kant naar de mesbeschermkap gericht.
- Centreer het slagmes ten opzichte van de bovenste flens en let er daarbij op dat deze twee delen plat tegen elkaar aan komen. Breng de onderste flens (29) op zijn plaats met de holle kant naar het slagmes gericht. Installeer de borgmoer (30). Het slagmes (12) draait linksom als het apparaat in de werkstand wordt gehouden.
- Steek de blokkeerpen in de gleuf van de bovenste flens en door het gat van de tandwielkast (27). Zet met behulp van een 17 mm sleutel de borgmoer stevig vast door deze linksom te draaien.
- Installeer de mesbeschermkap.

BOSMAAIER OMBOUWEN TOT GRAS-TRIMMER

SLAGMES VERWIJDEREN

- Steek de blokkeerpen in de gleuf van de bovenste flens en door het gat van de tandwielkast. Om de borgmoer van het slagmes te verwijderen dient u deze rechtsoom los te draaien.
- Verwijder de onderste flens en het slagmes.
- Haal de bovenste flens van de tandwielkast en bewaar deze voor de installatie van de draadkop.
- Verwijder de mesbeschermkap.

Opmerking: bewaar de verschillende onderdelen van de bosmaaier zorgvuldig om deze later opnieuw te kunnen gebruiken.

DRAADKOP INSTALLEREN

- Plaats de bovenste flens op de tandwielkast met de holle kant naar de tandwielkast gericht.

- Steek de blokkeerpen in de gleuf van de bovenste flens en door het gat van de tandwielkast. Draai de aandrijfas met behulp van een 17 mm sleutel linksom om deze in de tandwielkast te steken. Draai deze stevig vast.
- Plaats de draadkop op de aandrijfas.
- Steek de blokkeerpen in de gleuf van de bovenste flens en door het gat van de tandwielkast. Breng de draaduitvoerknop op zijn plaats en draai deze linksom stevig vast.
- Installeer de afschermkap.

BEDIENING



WAARSCHUWING

Tijdens gebruik kan het apparaat allerlei losse stukken of scherven doen wegslingeren wat lichamelijk letsel kan veroorzaken. Draag bij gebruik van het apparaat altijd een veiligheidsbril, laarzen, handschoenen en een lange en dikke broek.

AAN- EN UITZETTEN (afb. 8)

- Druk de ontgrendelknop (3) in en druk vervolgens op drukschakelaar (2) om het apparaat aan te zetten. Laat de ontgrendelknop van de drukschakelaar los zodra de motor begint te draaien.
- Als u het apparaat wilt uitzetten, laat u de aan/uitschakelaar los.

WERKEN MET DE GRASTRIMMER (afb. 9)

Volg onderstaande aanwijzingen om de grastrimmer te gebruiken:

- Sluit het netsnoer van de grastrimmer altijd aan op een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Lees de voorschriften in de sectie "Elektrische veiligheid". Als het apparaat voorzien is van een aansluitsnoer van 12 m, is het gebruik van een verlengsnoer waarschijnlijk overbodig.
- De spanningsverklipper (7) gaat branden (blauw lampje) zodra de grastrimmer op stroom is aangesloten.
- Plaats de schouderriem (10) over uw linker schouder (dat wil zeggen niet aan de kant waar u de grastrimmer zal houden). Stel de lengte van de schouderriem af om een zo comfortabel mogelijke werkpositie te verkrijgen.
- Pak de hoofdhandgreep van de grastrimmer met uw rechterhand vast en de voorste handgreep met uw linkerhand.

Nederlands

BEDIENING

Opmerking: houd het apparaat stevig met uw twee handen vast gedurende de gehele tijd dat u het gebruikt.

- Plaats de grastrimmer aan uw rechterzijde met de motor achter u.
- Druk op de ontgrendelknop van de drukschakelaar en druk dan op de drukschakelaar om de grastrimmer in werking te stellen.
- De grastrimmer bereikt geleidelijk de maximale werksnelheid.
- Maak tijdens het maaien met de grastrimmer een beweging evenwijdig aan de grond, van rechts naar links.

Opmerking: als de motor overbelast wordt, treedt er automatisch een interne beveiliging in werking die de motor stopt. Als dat gebeurt, laat u de motor 10 minuten afkoelen voordat u hem opnieuw aanzet. De grastrimmer moet dan weer zonder probleem gaan werken.

- Laat gewoon de drukschakelaar los om de grastrimmer uit te zetten.



WAARSCHUWING

Nadat u de grastrimmer hebt uitgezet, blijft de maaidraad door inertie nog enkele seconden doordraaien. Om gevaar voor lichamelijk letsel te voorkomen dient u waakzaam te blijven zolang de draad niet geheel tot stilstand is gekomen.

GEBRUIKSTIPS

- Controleer eerst de plek waar u wilt gaan maaien en verwijder eventuele steentjes, stukken glas of draad die meegetrokken of weggeslingerd zouden kunnen worden door de draadkop tijdens gebruik. Maai alleen droog gras met de grastrimmer. Houd de draadkop altijd evenwijdig aan de grond.
- Maai hoog gras (hoger dan 20 cm) in meerdere keren, van boven naar beneden. Zo voorkomt u dat er zich grashalmen op de draadkop wikkelen, at de motor kan oververhitten en doen beschadigen. Als er zich toch gras om de draadkop heeft gewikkeld, stopt u de grastrimmer, trekt u de stekker eruit en verwijdert u het gras dat zich heeft opgehoopt.
- Verplaats de grastrimmer langzaam van de ene naar de andere kant van het maaigebied en houd de maaikop daarbij op de gewenste maaihogte.
- Alleen met het uiteinde van de draden wordt gemaaid: duw de draadkop niet diep in het hoge gras.
- Laat steeds na gebruik wat extra draad uit de draadkop komen om te voorkomen dat de draad te kort wordt en zich in de draadkop terugtrekt.

- Omdat het draadeinde tijdens het gebruik verslijt, wordt de maaibreedte geleidelijk kleiner. Als u niet regelmatig extra draad af laat wikkelen, bestaat de kans dat de draad tot aan de oogjes afgesleten raakt. Als de grastrimmer wordt stilgezet, raakt de draad ontspannen en heeft de neiging om zich in de draadkop terug te trekken. Als dat gebeurt, trekt u de stekker van de grastrimmer uit het stopcontact, verwijdert u de spoel van de draadkop, steekt u de draad opnieuw door de oogjes en zet u de spoel terug op zijn plaats.
- Zorg dat u geen harde voorwerpen aanraakt zoals afrasteringen of beton, want dat kan de draad voortijdig doen slijten.
- Laat de draad nooit tegen de grond aan komen tijdens het maaien.

MAAIDRAAD LATEN AFWIKKELEN (afb. 10)

De grastrimmer is uitgerust met een EZ LINE™ draaduitvoersysteem. Volg onderstaande aanwijzingen om automatisch maaidraad af te wikkelen:

- Tik zachtjes met de draaduitvoerknop (22) op de grond terwijl de motor draait. Houd de draaduitvoerknop niet tegen de grond aangedrukt.

Opmerking: het draad-snijmes (23) op de afschermkap snijdt de maaidraad af op de optimale lengte.

Opmerking: om te voorkomen dat de draad in de knoop raakt dient u steeds maar één keer met de draaduitvoerknop op de grond te tikken om een langere draad te maken. Als er onvoldoende draadlengte is uitgevoerd, wacht u enkele seconden voordat u de draaduitvoerknop opnieuw tegen de grond tikt. Zorg dat de draadlengte altijd overeenkomt met de maximale maaibreedte.

DRAAD-SNIJMES VAN DE AFSCHERMKAP (afb. 12)

De afschermkap van uw grastrimmer is voorzien van een draad-snijmes (23). Voor maximale prestaties dient u zoveel draad uit de kop te laten afwikkelen tot dit lang genoeg is om door het draad-snijmes te worden afgesneden. Maak de lengte van de draad langer zodra u merkt dat de motor op een hogere snelheid begint te draaien dan normaal. De draad zal op die manier altijd op optimale wijze worden verbruikt en op een gepaste lengte worden gehouden om goed te worden afgewikkeld.

WERKEN MET DE BOSMAAIER (afb. 11)

Pak de hoofdhandgreep van de bosmaaier met uw rechterhand vast en de voorste handgreep met uw linkerhand. Houd het apparaat stevig met uw twee handen vast gedurende de gehele tijd dat u het gebruikt.

Nederlands

BEDIENING

U dient de bosmaaier in een comfortabele werkpositie te houden, met de hoofdhandgreep ongeveer op de hoogte van uw heupen. Houd het apparaat stevig vast en bewaar een stabiele houding. Zo voorkomt u dat u uw evenwicht verliest bij een terugslag van het slagmes.

Stel de draagriem zo af dat u een comfortabele werkpositie hebt. De draagriem dient tevens om het slagmes op voldoende afstand van uw lichaam te houden.

Wees uiterst voorzichtig als u dit apparaat met een slagmes gebruikt. Er kan terugslag optreden als het mes met iets in aanraking komt dat het mes niet kan doorsnijden. Deze aanraking kan een plotselinge en kortstondige blokkering van het mes veroorzaken en het apparaat opeens ver van het aangeraakte voorwerp doen wegschieten. Deze reactie kan behoorlijk gewelddadig zijn en de gebruiker de macht over het apparaat doen verliezen. Er kan een terugslag optreden als het slagmes een obstakel tegenkomt, zich blokkeert of zich verbuigt. De kans op terugslagen bestaat vooral daar waar u moeilijk kunt zien wat u aan het maaien bent. Om onder goede en veilige omstandigheden te werken moet u bij het onkruid maaien een beweging van rechts naar links maken. Als zich er iets op het traject van het slagmes bevindt, bijvoorbeeld een stuk hout, wordt het effect van een eventuele terugslag door deze beweging kleiner.

SLAGMES MET 3 TANDEN

De messen met 3 tanden zijn uitsluitend bedoeld om onkruid of zachte planten te maaien. Als één kant van het mes bot geworden is, kunt u het omdraaien en het verder gebruiken. Een slagmes met 3 tanden mag niet bijgeslepen worden.

TIPS VOOR HET MAAIEN MET EEN SLAGMES



WAARSCHUWING

Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van slagmessen. Lees aandachtig de paragraaf "Specifieke veiligheidsvoorschriften voor bosmaaiers en voor het gebruik van een slagmes" in deze handleiding.

- Houd het apparaat altijd met twee handen vast als u het gebruikt. Zorg dat u een goede grip hebt op het apparaat.
- Zorg dat u stevig op uw benen staat om uw evenwicht te bewaren en de macht over het apparaat behouden. Zo voorkomt u dat u uw evenwicht verliest bij een terugslag van het slagmes.
- Controleer eerst het terrein dat u wilt gaan maaien en verwijder alle obstakels zoals stukken glas, steen, beton, afstering, kabel, hout, metaal, enz.

- Gebruik de bosmaaier nooit vlak langs stoepranden, omheiningen, paaltjes, muren van gebouwen of andere vaste obstakels.
- Werk nooit meteen verder met een slagmes als dit net een hard voorwerp heeft aangeraakt. Controleer eerst of het mes niet is beschadigd. Gebruik nooit een beschadigd slagmes.
- Maak tijdens het maaien met de bosmaaier een weidse zijdelingse beweging, van rechts naar links.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING

Gebruik bij reparaties uitsluitend Ryobi reserveonderdelen die identiek zijn aan de oorspronkelijk gebruikte delen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

SPOEL VERVANGEN (afb. 13 en 14)

U kunt nieuwe draadspoelen kopen bij uw lokale Ryobileverancier.

- Laat de gashendel los.
- Trek de stekker van de grastrimmer uit het contact.



WAARSCHUWING

Controleer of de draadkop wel helemaal stilstaat. Aanraking met een draaiende maaikop kan lichamelijk letsel veroorzaken.

- Verwijder de draaduitvoerknop door deze rechtsom te draaien.
- Haal de lege spoel (24) eruit.
- Maak de draadkop (25) zorgvuldig schoon. Controleer de draadkop en andere delen op beschadigingen of slijtage.
- Houd de spoel zo vast dat de kant waar de nokken op zitten naar boven is gericht.
- **Opmerking:** de draadeinden bij een nieuwe spoel zijn in de groeven van de nokken vastgezet. Haal de draden uit de groeven, wikkel ongeveer 15 cm draad af en zet de draden daarna opnieuw vast in de nokken.
- Steek elk draadeinde door een oogje van de draadkop.
- Plaats de spoel op de aandrijfas (26).

Opmerking: om de spoel goed op zijn plaats te krijgen kan het nodig zijn dat u de spoel iets verdraait.

Nederlands

ONDERHOUD

Opmerking: als de draad in de knoop zit of bij de oogjes is afgebroken, haalt u de spoel eruit, steekt u opnieuw de draad door de oogjes en zet u de spoel terug op zijn plaats op de aandrijfas.

- Haal met een ruk de draden los uit de groeven waarin ze vastzaten, terwijl u gelijktijdig op de spoel drukt.
- Druk op de spoel om toegang te krijgen tot de schroefdraad van de aandrijfas.
- Schroef de draaduitvoerknop op de aandrijfas.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De draad wordt niet uitgevoerd als u met de draaduitvoerknop op de grond tikt.	1. De draadwindingen zitten aan elkaar geplakt. 2. Er zit niet genoeg draad meer op de spoel. 3. De uiteinden van de draad zijn versleten en te kort geworden. 4. De draad op de spoel zit in de knoop.	1. Smeer de draad met een product op siliconenbasis. 2. Wikkel nieuw draad op de spoel (raadpleeg de sectie "Spoel vervangen"). 3. Trek aan de uiteinden van de draad terwijl u op de draaduitvoerknop drukt en laat deze daarna los. 4. Wikkel de draad van de spoel af en wikkel hem daarna opnieuw op (raadpleeg de sectie "Spoel vervangen").
De draaduitvoerknop kan moeilijk losgedraaid worden.	Er zit gras opgehoopt op de draadkop.	Maak de onderdelen schoon waarop het gras is opgehoopt.
Er wikkelt zich gras om de aandrijfas en de draadkop.	U maait hoog gras te dicht bij de grond.	Maai hoog gras van boven naar beneden.
Het apparaat is gestopt en het is niet mogelijk om het weer aan te zetten..	1. De beveiliging tegen overbelasting is in werking getreden. 2. Er is een zekering doorgebrand. 3. Het apparaat is defect.	1. Wacht 10 minuten voordat u de motor weer aanzet. 2. Controleer de zekeringen. 3. Vraag een bekwame vakman om het apparaat te repareren.

AFDANKING



Zet afgedankte elektrische apparaten niet bij het huishoudelijke afval. Laat ze recycleren in een recyclingcentrum. Neem contact op met de autoriteiten of met uw leverancier om te weten wat de beste recyclingprocedure is.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



VARNING

Vid användning av elektriska verktyg måste du följa de grundläggande säkerhetsföreskrifterna, för att minska riskerna för brand, elstötar och krossskador.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER.

- Bekanta dig med verktyget och ta reda på hur det fungerar.
- Avlägsna alla hinder från arbetsområdet före varje användning. Ta bort stenar, glasbitar, spikar, metallvagnar, rep och andra föremål som kan slungas ut eller fastna i skärsystemet.
- Ha långa och tjocka långbyxor, stövlar och handskar. Använd inte lösa kläder, korta långbyxor eller sandaler och arbeta aldrig barfota. Ha inte smycken.
- Om du har långt hår bör du binda upp det ovanför axelhöjd, för att hindra att det fastnar i rörliga delar.
- Låt inte barn eller oerfarna personer använda detta verktyg.
- Håll besökare, barn och husdjur på minst 15 m avstånd från arbetsområdet.
- Använd inte verktyget om du är trött eller sjuk, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
- Använd inte detta verktyg på en plats med dålig belysning. Se till att arbetsområdet är tillräckligt ljust (dagsljus eller konstgjord belysning).
- Se till att du alltid håller balansen. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Annars kan du falla och stöta dig.
- Håll kroppen på avstånd från rörliga delar.
- Kontrollera verktygets skick innan du använder det. Byt ut skadade delar innan du använder ditt verktyg.
- Använd inte ditt verktyg på blöta eller fuktiga ställen. Använd inte verktyget när det regnar.
- Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon då du använder verktyget.
- Använd lämpligt verktyg. Använd verktyget endast för arbeten till vilka det är anpassat.
- Använd inte verktyget om du har våta händer.
- Använd inte verktyget om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- Flytta inte på verktyget med fingret på avtryckaren, för att undvika risker för oavsiktlig igångsättning.

- Använd sunt förnuft då du arbetar med verktyget. Var vaksam och titta på det du gör.
- Kör inte verktyget för hårt. Verktyget är effektivare och säkrare om det körs med den hastighet som det är konstruerat för.
- Innan du använder ditt verktyg eller om detta utsatts för en stöt, kontrollera att det inte visar tecken på slitage och att det inte är skadat. Om så är fallet måste nödvändiga reparationer utföras.
- Kom ihåg att hålla verktyget i gott skick, kontrollera att komponenterna är väl åtdragna och byt ut alla skadade delar.
- Koppla omedelbart ur verktyget om matarsladden eller förlängningssladden har skadats på något sätt eller brutits av.
- Koppla alltid ur verktyget när du inte använder det, före underhållsarbeten och innan du byter tillbehör.
- Se upp med risker för skador som försäkas av användning av en grästrimmer utrustad med ett blad som skär av tråden. Efter att ha matat fram tråd manuellt sätter du tillbaka grästrimmern i normalt användningsläge och startar den.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR GRÄSTRIMMAR

- Byt ut trådhuvidet om det är sprucket eller har skadats på något sätt. Kontrollera att trådhuvidet är rätt monterat och stadigt fäst.
- Kontrollera att skyddsanordningarna, remmarna, utkastet och handtagen är rätt monterade och stadigt fastsatta.
- Vid trådbyte skall endast skärtråd som rekommenderas av tillverkaren användas.
- Använd aldrig verktyget om inte gräsutkastet är monterat och i gott skick.
- Använd denna grästrimmer endast för att klippa gräs och mindre växter. Använd inte verktyget för andra ändamål.
- Innan du startar verktyget skall du placera det så att skärtråden inte kan komma i kontakt med växter som du inte önskar klippa.
- Håll alltid i verktyget med båda händerna då du använder det. Kom ihåg att hålla trådhuvidet nedanför midjenivå. Försök aldrig trimma om trådhuvidet befinner sig på mer än 76 cm höjd ovanför marken.
- Kontrollera att arbetsområdet inte innehåller vagnar, stenar eller annat skräp.

SPECIFIKA SÄKERHETSFORESKRIFTER

- Trimma inte längs hårda kanter: det skulle kunna leda till personskador eller skador på verktyget.
- Använd inte verktyget för att klippa gräs som inte växer i jorden (klipp inte t. ex. gräs som växer på stenar, på en mur, osv.).
- Håll alltid trimmern helt rak då du använder den.
- Håll alltid händerna på avstånd från skärtråden. Försök inte ta bort avskuret material eller hålla i material som skall klippas, medan skärtråden roterar. Koppla alltid ur verktyget innan du rengör trådhuudet. Håll aldrig i skärtråden då du bär eller transporterar verktyget.
- Var vaksam efter att verktyget stannat: tråden fortsätter att snurra några sekunder av tröghetskraften.
- Anslut inte grästrimmern på en sluten eller dåligt ventilerad plats och inte heller i närheten av lättantändliga och/eller explosiva ämnen som t. ex. vissa vätskor, gaser eller pulver.
- Gå inte över en väg med trimmern, om den är påslagen.
- Fäst aldrig något blad på din grästrimmer.

SPECIFIKA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR RÖJSÅGAR OCH FÖR ANVÄNDNING AV EN SÅGKLINGA

- Använd inte röjsågen om inte skyddskåpan är rätt monterad och fäst, eller om den inte är i gott skick.
- Använd tjocka handskar då du sätter på eller tar bort en klinga.
- Försök inte röra vid bladet eller stanna den då den håller på att rotera.
- Ett blad som fortsätter att rotera efter att motorn stannat eller då strömbrytaren släppts upp kan förorsaka allvarliga kroppsskador. Tänk på att hålla verktyget under kontroll ända tills bladet har stannat helt.
- Byt alltid ut ett skadat blad. Kontrollera att bladet är rätt monterat och stadigt fäst före varje användning. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Vid byte av blad skall du använda endast ett blad med tre tänder som är speciellt konstruerad för din röjsåg. Använd inte någon annan modell av blad.
- Blad med tre tänder är konstruerade för att skära av endast ogräs och mjuka växter. Använd inte verktyget för andra ändamål. Använd aldrig ett blad med tre tänder för att såga av buskväxter.
- Var ytterst försiktig då du använder verktyget utrustat med ett blad. Ett återslag kan uppstå då bladet kommer i kontakt med någonting som den inte kan skära av.

Denna kontakt kan förorsaka ett plötsligt stopp av bladet under en kort stund och slunga verktyget långt bort från det föremål det kommit i kontakt med. Denna reaktion kan vara så våldsam att användaren förlorar kontrollen över verktyget. Ett återslag kan uppstå om bladet stöter på ett hinder, blockeras eller vrids. Det finns större risker för återslag i områden där man inte kan se materialet som sågas. För att arbeta på ett rätt sätt och i trygghet klipper du ogräs genom att göra en rörelse från höger till vänster. Om ett föremål eller en träbit befinner sig i bladets väg, bidrar denna sidorörelse till att minska återslagseffekten.

- Skär aldrig av någonting som har en diameter på mer än 13 mm.
- Använd alltid selen då du arbetar med röjsågen och ställ in så att du kan arbeta i en bekväm ställning. Håll stadigt verktyget i båda händerna då du arbetar. Håll bladet på långt avstånd från kroppen och nedanför midjenivå. Använd aldrig röjsågen med bladet på mer än 76 cm avstånd från marken.

ELEKTRISK SÄKERHET

- Försäkra dig om att sladden är placerad så att ingen kan trampa på den, snubbla i den eller skada den på något sätt.
- Se till att nätsladden och förlängningssladden alltid är i gott skick. Transportera aldrig verktyget genom att bära det i nätsladden. Dra inte i nät- eller förlängningssladden utan i stickkontakten för att koppla ur verktyget. Håll nätsladden och förlängningssladden på avstånd från värmekällor, olja och vassa föremål.
- Använd endast förlängningssladdar som godkännts för användning utomhus och med en area på 1,5 mm². Anslutningsdonen skall vara täta och jordade.
- Kontrollera att förlängningssladden inte är sliten, bruten eller uppvisar skårer. En skadat eller sliten nätsladd eller förlängningssladd måste bytas ut eller repareras omedelbart.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på verktygets typskylt. Anslut inte denna grästrimmer till en annan nätspänning än den som trimmern är avsedd för.
- Om nätsladden eller förlängningssladden skadas under användningen måste grästrimmern kopplas ur omedelbart. RÖR INTE VID NÄTSLADDEN ELLER FÖRLÄNGNINGSSLADDEN INNAN DU KOPPLAT UR VERKTYGET.
- Kontrollera att elnätet är anslutet till en brytare som utlöses ovanför 30 mA.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

UNDERHÅLL

- Sköt väl om verktyget. Byt ut tillbehören enligt instruktionerna i denna manual. Se till att handtagen alltid hålls torra och rena och inte uppvisar några spår av olja eller fett.
- Koppla alltid ur verktyget före justeringar eller reparationer.
- Använd inte verktyget om vissa komponenter har skadats.
- Granska verktyget före varje användning för att vara säker på att det fungerar normalt. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Kontrollera även att stickkontakten är i gott skick. En skadad delar måste repareras eller bytas ut på en auktoriserad serviceverkstad.
- Rengör verktyget regelbundet, för att undvika att gräs hopar sig på tråd huvudet eller i matningsöppningarna.
- Doppa inte ner verktyget i vatten eller någon annan vätska och stänk inte ner det. Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel. Se till att handtagen alltid är torra och rena och utan avfall.
- Torka av verktyget med en mjuk och torr tygtrasa efter varje användning.



VARNING

Koppla alltid ur verktyget före underhållsarbeten.

- Om det avskärande bladet är slitet eller trasigt skall det bytas ut på en auktoriserad serviceverkstad.

REPARATIONER

- Reparationerna bör utföras endast av en kompetent yrkesman. Underhåll eller reparationer som utförs av icke yrkeskunniga personer leder till risker för allvarliga kroppsskador eller skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.
- Vid underhåll får endast delar som är likadana som de ursprungliga delarna användas. Följ instruktionerna i avsnittet Underhåll i denna bruksanvisning. Du undviker då risker för elektriska stötar, allvarliga kroppsskador och risker för skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

- Stanna motorn mellan två arbeten och då du är tvungen att förflytta dig för att trimma på en annan plats.
- Förvara verktyget på en torr och skyddad plats.
- Förvara verktyget på hög höjd eller bakom lås för att undvika att obehöriga personer använder det. Förvara verktyget utom räckhåll för barn.
- Fäst verktyget då du är tvungen att transportera det.
- Spara dessa föreskrifter. Slå upp information i dem regelbundet och lämna även information till andra eventuella användare. Om du lånar din trimmer åt någon annan skall du även låna den medföljande bruksanvisningen.

Svenska

SYMBOLER

Vissa av nedanstående symboler kan finnas på ditt verktyg. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda verktyget med större säkerhet och på rätt sätt.

SYMBOL	NAMN	BETYDELSE
	Varning	Anger försiktighetsåtgärder som bör vidtas för din säkerhet.
	Studsning	Utslungade föremål kan förorsaka allvarliga kroppsskador: använd skyddande kläder och stövlar.
	Använd inte ett sågblad avsett för en cirkelsåg	Detta verktyg tillåter inte användning av blad för cirkelsåg.
	Skydda ögonen och öronen	Använd skyddsglasögon och öronskydd då du använder detta verktyg.
	Håll besökare på avstånd	Håll besökare på minst 15 m avstånd från arbetsområdet.
	Isolering av klass II	Detta verktyg är utrustat med en dubbel isolering.
	Varning för fuktiga förhållanden	Utsätt inte verktyget för regn och använd det inte på fuktiga platser.
	Bruksanvisning	För att minska riskerna för personskador, är det nödvändigt att läsa och förstå denna bruksanvisning innan du börjar använda verktyget.
	Varv per minut	Rotationshastighet för tråden på verktyget.
	Säkerhetsåtgärder mot elektriska stötar	Koppla ur verktyget omedelbart om nätsladden är skadad eller avbruten.

Svenska

SYMBOLER

Följande symboler och de tillhörande namnen förklarar de olika risknivåerna som är förknippade med användningen av detta verktyg.

SYMBOL	NAMN	BETYDELSE
	FARA	Anger en omedelbar fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador, om den inte undviks.
	VARNING	Anger en potentiell fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.
	VARNING	Anger en potentiell fara, som kan förorsaka smärre eller måttliga personskador om den inte undviks.
	VARNING	(Utan säkerhetssymbol) Anger en situation som kan förorsaka materialla skador.

REPARATIONER

Underhållet kräver stor omsorg och en god kännedom om verktyget: Det måste utföras av en kompetent yrkesman. När verktyget behöver repareras, rekommenderar vi att du kontaktar en **AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD**. Endast identiska originaldelar får användas vid byte.



VARNING

Alla vanliga försiktighetsåtgärder bör emellertid vidtas för att undvika elstötar.



VARNING

Försök inte använda verktyget innan du har läst igenom hela bruksanvisningen och förstått den. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.



VARNING

Vid användning av ett elektriskt verktyg kan främmande partiklar slungas ut och träffa ögonen och skada dem allvarligt. Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon som är försedda med sidoskydd och vid behov en hel skyddsmask mot damm, när du arbetar med verktyget. Vi rekommenderar att personer med glasögon skyddar dessa genom att täcka dem med en skyddsmask eller med standard skyddsglasögon försedda med sidoskydd. Skydda alltid ögonen.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.

TEKNISKA DATA

Strömförsörjning	230-240 V~50 Hz
Effekt	1000 W
Tomgångshastighet	
- Röjsåg	7000 varv/min
- Grästrimmer	6000 varv/min
Skärtråd	2 mm
Max. skärdiameter	
- Röjsåg	200 mm
- Grästrimmer	380 mm
Ljudtryck	
- Röjsåg	88 dB (A)
- Grästrimmer	84 dB (A)
Ljudeffekt	
- Röjsåg	103 dB (A)
- Grästrimmer	96 dB (A)
Vikt	4,8 kg
Vibrationsnivå	8 m/s ²

BESKRIVNING

Se bilderna 1 till 14 för att visualisera dessa komponenter.

- Huvudhandtag med avtryckare
- Avtryckare
- Knapp för upplåsning av avtryckaren
- Krok för förlängningssladd
- Motorhus
- Främre handtag
- Kontrollampa för påslagen ström
- Övre rör
- Tillsatsens rör
- Axelrem

Svenska

BESKRIVNING

11. Skyddskåpa
12. Blad
13. Vingskruv
14. Kopplingsring
15. Säkerhetsstång
16. Lång skruv
17. Bricka
18. Skruv
19. Hållare
20. Karbinhake
21. Krok
22. Knapp för trådutmatning
23. Avskärande blad
24. Spole
25. Tråd huvud
26. Drivstång
27. Växelhus
28. Övre fläns
29. Nedre fläns
30. Mutter för låsning av bladet
31. Fäststöd
32. Fjäder
33. Skärtråd
34. Gräsutkast
35. Gängad monteringsplatta

MONTERING

FASTSÄTTNING AV TILLSATSENS RÖR VID DET ÖVRE RÖRET (Fig. 2)

Kopplingsringen (14) används för att fästa de två rören vid varandra.

Följ nedanstående steg då du fäster tillsatsens rör vid det övre röret:

- Lossa vingskruv (13) genom att vrida den åt vänster.
 - Ta ut pluggen ur tillsatsens rör.
 - Placera knappen som skjuter ut från tillsatsens rör i linje med styrspåret för kopplingsringen.
 - Skjut in röret med tillsats (9) i det övre röret (8) tills ett klick anger att de två rören är stadigt fastsatta vid varandra.
- Anmärkning:** Om knappen inte frigörs helt i öppningen, kan rören inte kapslas in korrekt i varandra. Vrid en aning tillsatsens rör åt höger och åt vänster, ända tills knappen kopplas in ordentligt i öppningen.
- Dra stadigt fast vingskruv (13) genom att vrida den åt höger.

Anmärkning: Kontrollera regelbundet under användningen att vingskruv (13) är stadigt åtdragen.

BORTTAGNING AV TILLSATSENS RÖR FRÅN DET ÖVRE RÖRET (Fig. 2)

Frigör tillsatsens rör från det övre röret vid förvaring eller vid användning av en annan tillsats på det övre röret.

Följ nedanstående steg då du tar loss tillsatsens rör ur det övre röret:

- Släpp avtryckaren (2) och vänta tills motorn stannar.
- Koppla ur verktyget.
- Lossa vingskruv (13) genom att vrida den åt vänster.
- Tryck in den utskjutande knappen i inställningsöppningen och dra loss röret med tillsatsen ur det övre röret.

FASTSÄTTNING AV DET FRÄMRE HANDTAGET (Fig. 3)

Följ nedanstående steg vid montering av det främre handtaget:

- Placera det främre handtaget (6) mot det övre röret (8).
- Placera det främre handtaget på önskad höjd på det övre röret, så att du får ett bekvämt arbetsläge.
- För in den långa skruven (16) i hålen som finns i det främre handtagets sockel.
- Placera brickan (17) på den långa skruven.
- Skruva till sist stadigt fast säkerhetsstången (15) på den långa skruven.

FASTSÄTTNING AV SKYDDSKÅPAN ELLER GRÄSUTKASTET (Fig. 4 och 5)

Följ nedanstående steg vid montering av skyddskåpan (Fig. 4):

- Fäst skyddskåpan (11) på fäststödet (31).
- Montera de två skruvarna (18) genom att föra dem genom fäststödet (31), skyddskåpan (11) och den gängade monteringsplattan (35).

Följ nedanstående steg vid montering av gräsutkastet (Fig. 5):

- Fäst gräsutkastet (34) vid växelhuset.
- För in de tre skruvarna (18) i utkastet och växelhuset och dra stadigt fast.

KROK FÖR FÖRLÄNGNINGSSLADD (Fig. 6)

Anordningen för fasthållning av förlängningssladden är en krok (4) som sitter under motorhuset. Den kan användas för genomföring av förlängningssladden, så att stickkontakten hålls på plats och inte dras ur av misstag.

MONTERING

- Före anslutning av en förlängningssladd till verktygets matarkabel skall den föras genom kroken för att undvika att kopplas ur av misstag. Använd alltid en förlängningssladd som godkänts för användning utomhus.
- Bilda en ögla med förlängningssladden strax under dennas stickkontakt, för in den i hålet på krokens baksida och för sedan ögla runt kroken.
- Dra därefter i förlängningssladden för att spänna åt ögla kring kroken.
- Anslut stickkontakten på verktygets matarkabel till uttaget på förlängningssladden.

AXELREM (Fig. 7)

Den röjsåg levereras med en axelrem (10) som möjliggör en bekvämare användning.

- Fäst bara axelremmens karbinhake (20) vid kroken (21) som finns framtill på motorhuset (5).

FÖRVANDLING AV GRÄSTRIMMERN TILL RÖJSÅG

BORTTAGNING AV TRÅDHUVUDET

- Placera öppningen i den övre flänsen (28) i linje med hålet i växelhuset (27). För in låsbulten i den övre flänsens öppning och i hålet i växelhuset. Vrid knappen för trådutmatning (22) åt höger för att ta bort den. Ta bort spolen (24) och trådhuvudet (25) från drivstäng (26).
- För in låsbulten i den övre flänsen och i växelhuset. Vrid drivstäng (26) åt höger för att ta bort den, med hjälp av en 17mm nyckel.
- Ta loss den övre flänsen från växelhuset och spara den för montering av bladet.
- Ta bort gräsutkastet.

Anmärkning: Ställ omsorgsfullt undan grästrimmerns komponenter för att kunna återanvända dem.

MONTERING AV BLADET

- Placera den övre flänsen på växelhuset och rikta den ihåliga sidan mot skyddskåpan.
- Centra det nya bladet på den övre flänsen och se till att de två delarna ligger platt mot varandra. Montera den undre flänsen (29) och rikta därvid den ihåliga sidan mot bladet. Montera låsmuttern (30). Bladet (12) roterar åt vänster då verktyget är i funktionsläge.

- För in låsbulten i den övre flänsens öppning och i hålet i växelhuset (27). Dra stadigt åt låsmuttern genom att vrida den åt vänster, med en 17mm nyckel.
- Montera skyddskåpan.

FÖRVANDLING AV RÖJSÅGEN TILL GRÄSTRIMMER

BORTTAGNING AV BLADET

- För in låsbulten i den övre flänsens öppning och i hålet i växelhuset. Ta bort låsmuttern för bladet genom att skruva loss den åt höger.
- Ta bort den undre flänsen och bladet.
- Ta loss den övre flänsen från växelhuset och spara den för montering av trådhuvudet.
- Ta bort skyddskåpan.

Anmärkning: Ställ omsorgsfullt undan röjsågens komponenter för att kunna återanvända dem.

MONTERING AV TRÅDHUVUDET

- Placera den övre flänsen på växelhuset och rikta den ihåliga sidan mot växelhuset.
- För in låsbulten i den övre flänsens öppning och i hålet i växelhuset. Vrid drivstäng (26) åt vänster med en 17mm nyckel, för att föra in den i växelhuset. Dra stadigt fast.
- Placera trådhuvudet på drivstäng (26).
- För in låsbulten i den övre flänsens öppning och i hålet i växelhuset. Montera knappen för trådutmatning och dra stadigt fast den genom att vrida den mot vänster.
- Montera gräsutkastet.

ANVÄNDNING



VARNING

Under användningen kan trimmern slunga ut rester, vilket kan förorsaka allvarliga kroppsskador. Använd alltid skyddsglasögon, stövlar, handskar och tjocka långbyxor då du arbetar med verktyget.

IGÅNGSÄTTNING OCH AVSTÄNGNING (Fig. 8)

- Sätt i gång verktyget genom att trycka in knappen för upplåsning av avtryckaren (3) och tryck sedan på avtryckaren (2). Släpp upp knappen för upplåsning av avtryckaren så fort motorn har startat.
- Släpp upp avtryckaren för att stoppa verktyget.

ANVÄNDNING

ANVÄNDNING AV GRÄSTRIMMERN (Fig. 9)

Följ nedanstående anvisningar då du använder grästrimmern:

- Anslut grästrimmerns nätsladd till en förlängningssladd som godkänts för användning utomhus. Se föreskrifterna i avsnittet "Elektrisk säkerhet". Om verktyget är utrustat med 12 m kabel, är det kanske inte nödvändigt att använda en förlängningssladd.
- Då trimmern anslutits till ett strömuttag tänds kontrollampen för påslagen ström (7) (blått ljus).
- Placera axelremmen (10) på din vänstra axel (på motsatt sida till den du använder trimmern med). Ställ in axelremmens längd, så att du uppnår ett bekvämt arbetsläge.
- Håll i huvudhandtaget på trimmern med högra handen och i det främre handtaget med den vänstra.
Anmärkning: Håll stadigt i verktyget med båda händerna under hela användningen.
- Håll trimmern på din högra sida med motorn bakom dig.
- Tryck in knappen för upplåsning av avtryckaren och tryck sedan på avtryckaren för att sätta i gång trimmern.
- Grästrimmern når gradvis sin maximi hastighet.
- Klipp gräset med en svepande rörelse parallell med marken, från höger till vänster.
Anmärkning: Vid överbelastning av motorn stoppas denna automatiskt av en inre skyddsanordning. Om detta händer skall du låta motorn kylas av i ca 10 minuter och sedan sätta i gång den på nytt. Trimmern borde då starta utan svårighet.
- Släpp upp avtryckaren för att stoppa grästrimmern.



VARNING

Efter att grästrimmern stannats fortsätter skärtråden att rotera av tröghetskraften i några sekunder. För att undvika risker för skador bör du vara vaksam så länge tråden inte har stannat helt.

RÅD FÖR KLIPPNING

- Granska området och plocka bort alla stenar, glasbitar eller vajrar som kan fastna i tråd huvudet eller slungas ut under arbetet. Klipp endast torrt gräs med grästrimmern. Håll alltid tråd huvudet parallellt med marken.
- Klipp gräs som är över 20 cm långt i flera repriser, uppifrån nedåt. Detta hindrar att gräset rullas runt tråd huvudet, vilket kunde upphetta och skada motorn.

Om gräs rullar sig runt tråd huvudet bör du stanna trimmern, koppla ur den och ta bort det gräs som kilats fast.

- Flytta grästrimmern långsamt från ställe till ställe i arbetsområdet och håll tråd huvudet på önskad höjd.
- Det är trådarnas ändrar som skär: tryck därför inte ner tråd huvudet i högt gräs.
- Mata ut mera tråd efter varje användning, för att undvika att tråden dras in tillbaka i tråd huvudet.
- Eftersom trådens ände slits under användningen, blir klippningens vidd mindre hela tiden. Om du inte matar ut mera tråd regelbundet, kan tråden slitas ända upp till öglornas höjd. Då grästrimmern stannas, blir tråden åter lösare och tenderar att dras in i tråd huvudet. Om detta händer, koppla ur grästrimmern, ta ut spolen ur tråd huvudet, för på nytt tråden genom öglorna och sätt tillbaka spolen.
- Undvik att stöta till hårda föremål som t. ex. stängslen eller betong med tråden, för den kan slitas i förtid.
- Ha aldrig tråd huvudet att gnida mot marken då du klipper.

UTMATNING AV SKÄRTRÅD (Fig. 10)

Din grästrimmer är utrustad med systemet EZ Line™ för trådupmatning. Följ nedanstående anvisningar för att mata ut tråd automatiskt.

- Slå sakt knappen för trådupmatning (22) mot marken med motorn i gång. Håll inte kvar knappen för trådupmatning mot marken.

Anmärkning: Det avskärande bladet (23) som finns på gräsutkastet skär av tråden till optimal längd.

Anmärkning: För att undvika att tråden trasslar till sig skall du slå knappen bara en gång mot marken för att öka trådlängden. Om den utmatade tråden inte är tillräckligt lång skall du vänta några sekunder innan du åter slår knappen för trådupmatning mot marken. Ha alltid en trådlängd som motsvarar maximal skär diameter.

AVSKÄRANDE BLAD PÅ GRÄSUKASTET (Fig. 12)

Gräsutkastet på trimmern är utrustat med ett avskärande blad (23). För att tråd huvudet ska ha en optimal effektivitet bör tråd matas fram så mycket att den är tillräckligt lång för att skäras av bladet. Öka trådens längd så fort du märker att motorn går med en hastighet som är högre än den normala. Tråden används då alltid optimalt och hålls på lämplig längd för att kunna rullas av.

Svenska

ANVÄNDNING

ANVÄNDNING AV RÖJSÅGEN (Fig. 11)

Håll i det bakre handtaget på fräsen med högra handen och i det främre handtaget med den vänstra. Håll stadigt i verktyget med båda händerna under hela användningen. Röjsågen skall hållas i ett bekvämt arbetsläge, med huvudhandtaget i höfthöjd. Håll stadigt i verktyget och stå i jämvikt. Du undviker då att förlora balansen om bladet studsar.

Justera axelremmen så att du kan arbeta i en bekväm ställning. Axelremmen gör det även möjligt att hålla bladet på lämpligt avstånd från kroppen.

Var ytterst försiktig då du använder verktyget utrustat med ett blad. Ett återslag kan uppstå då bladet kommer i kontakt med någonting som det inte kan skära av. Denna kontakt kan förorsaka ett plötsligt stopp av bladet under en kort stund och slunga verktyget långt bort från det föremål det kommit i kontakt med. Denna reaktion kan vara så våldsam att användaren förlorar kontrollen över verktyget. Ett återslag kan uppstå om bladet stöter på ett hinder, blockeras eller vrids. Det finns större risker för återslag i områden där man inte kan se materialet som sågas. För att arbeta på ett rätt sätt och i trygghet klipper du ogräs genom att göra en rörelse från höger till vänster. Om ett föremål eller en träbit befinner sig i bladets väg, bidrar denna sidorörelse till att minska återslagseffekten.

BLAD MED TRE TÄNDER

Blad med tre tänder är konstruerade för att skära av endast ogräs och mjuka växter. Då bladet är slött kan du vända om det för att kunna fortsätta att använda det. Slipa inte ett blad med tre tänder.

REKOMMENDATIONER FÖR ARBETE MED BLADET



VARNING

Var ytterst försiktig då du använder avskärande blad. Läs noggrant igenom avsnittet "Specifika säkerhetsföreskrifter för röjsågar och för användning av blad" i denna bruksanvisning.

- Håll alltid i verktyget med båda händerna då du använder det. Ha ett gott grepp om verktyget.
- Stå stadigt på benen för att hålla balansen och kunna kontrollera verktyget. Du undviker då att förlora balansen om bladet studsar.
- Granska det område du skall arbeta i och avlägsna hinder som t. ex. glasbitar, stenar, betong, ståltrådsstängsel, kablar, trä, metall, etc.

- Använd aldrig röjsågen längs stigar, plank, pålar, byggnader eller andra fasta hinder.
- Återanvänd aldrig ett blad efter att du stött till ett hinder, innan du har kontrollerat att det inte är skadat. Använd aldrig ett skadat blad.
- Arbeta med en bred svepande sidorörelse, från höger mot vänster.

UNDERHÅLL



VARNING

Vid underhåll får endast originaldelar från Ryobi som är likadana som de ursprungliga delarna användas. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

BYTE AV SPOLEN (Fig. 13 och 14)

Du kan köpa nya trådspolar hos den lokala återförsäljaren av Ryobiprodukter.

- Släpp upp avtryckaren.
- Koppla ur grästrimmern.



VARNING

Kontrollera att trådhuvidet har upphört att rotera. Kontakt med en roterande skäransordning kan förorsaka kroppsskador.

- Ta loss knappen för trådutmatning genom att vrida den åt höger.
- Ta bort den tomma spolen (24).
- Rengör trådhuvidet (25) omsorgsfullt. Kontrollera att trådhuvidet inte är skadat och att ingen del är sliten.
- Håll i spolen så att sidan med flikar är vänd uppåt.
Anmärkning: På en ny spole blockeras tråddändarna i flikarnas spår. Frigör trådarna ur spåren, rulla fram ca 15 cm tråd och fäst dem sedan på nytt i flikarna.
- För in vardera tråddänden i en ögla på trådhuvidet.
- Placera spolen på drivaxeln (26).
Anmärkning: För att få spolen på plats måste du kanske vrida den en aning.
Anmärkning: Om tråden trasslar till sig eller brister vid öglorna skall du ta ut spolen, föra tråden på nytt genom öglan och sedan sätta tillbaka spolen på drivaxeln.
- Dra med ett ryck ut trådarna ur spåren i vilka de varit spärrade och tryck samtidigt på spolen.
- Tryck på spolen för att komma åt gängningen på drivaxeln.
- Skruva fast knappen för trådutmatning på drivaxeln.

Svenska

PROBLEMLÖSNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Tråd matas inte ut då knappen för trådutmatning slås mot marken.	1. Tråden är fastkilad. 2. Det finns inte kvar tillräckligt tråd på spolen. 3. Trådens ändar är slitna och för korta. 4. Tråden har trasslat till sig på spolen.	1. Smörj tråden med ett silikonbaserat medel. 2. Byt spole (se avsnittet "Byte av spolen"). 3. Dra i trådändarna samtidigt som du trycker på knappen för trådutmatning och släpp den sedan. 4. Rulla av tråd från spolen och rulla upp den tillbaka (se avsnittet "Byte av spolen").
Knappen för trådutmatning är svår att skruva loss.	Gräs har hopat sig på tråd huvudet.	Rengör delarna på vilka gräset har hopat sig.
Gräs rullas runt drivaxeln och tråd huvudet.	Du klipper högt gräs alldeles när markytan.	Klipp högt gräs uppifrån nedåt.
Verktyget har stannat och går inte att få i gång.	1. Skyddsanordningen mot överbelastning har utlöst. 2. En säkring har gått. 3. Verktyget har funktionsavbrott.	1. Vänta 10 minuter innan du sätter i gång motorn på nytt. 2. Kontrollera säkringarna. 3. Kontakta en kompetent tekniker för reparation av verktyget.

BORTSKAFFNING



Kasta inte bort elektriska verktyg tillsammans med hushållsavfall. Lämna tillbaka dem på ett återvinningscenter. Kontakta myndigheterna eller återförsäljaren för att ta reda på lämplig återvinningsmetod.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER



ADVARSEL

Ved anvendelse af elektriske redskaber skal de grundlæggende sikkerhedsregler altid overholdes for at formindskere risikoen for brand, elektrisk stød og personskader.

LÆS ALLE ANVISNINGERNE IGENNEM.

- Lær at bruge maskinen rigtigt.
- Ryd trimmeområdet for alle forhindringer, inden arbejdet påbegyndes. Fjern sten, glasskår, søm, wire, snore og andre genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast klippesystemet.
- Tag lange bukser i kraftigt stof på samt støvler og handsker. Undgå løsthængende tøj, korte bukser og sandaler, og arbejd aldrig med maskinen barfodet. Tag eventuelle smykker af inden arbejdet.
- Langt hår skal holdes samlet over skulderhøjde, så det ikke kan hænge fast i de bevægelige elementer.
- Lad ikke børn og uerfarne personer bruge dette redskab.
- Sørg for, at tilskuere, børn og husdyr holder sig i mindst 15 m afstand fra trimmeområdet.
- Redskabet må aldrig bruges, hvis man er træt eller syg, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- Brug ikke dette redskab mørke steder med dårligt lys. Arbejd kun steder med godt lys (dagslys eller kunstigt lys).
- Stå altid med vægten på begge ben for at holde balancen. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Ellers kan man falde eller komme til skade.
- Hold kroppen væk fra elementer i bevægelse.
- Se efter, om redskabet er i god stand inden brug. Skift beskadigede dele, inden redskabet tages i brug.
- Brug ikke redskabet våde eller fugtige steder. Brug ikke redskabet i regnvej.
- Brug sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller under arbejdet med redskabet.
- Anvend det rigtige redskab. Brug kun redskabet til de formål, det er beregnet til.
- Brug ikke redskabet med våde hænder.
- Brug ikke redskabet, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen. Hvis maskinen ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er den farlig og skal repareres.
- Flyt ikke redskabet med fingeren på start-stopknappen for at undgå utilsigtet igangsætning.

- Anvend redskabet med omtanke. Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet.
- Pres ikke redskabet. Det er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- Inden redskabet tages i brug, eller hvis det har været udsat for slag, skal det ses efter for slitage eller beskadigelse. Hvis det er tilfældet, skal det repareres.
- Hold redskabet i god stand, se efter, om delene er spændt forsvarligt fast, og sørg for at få skiftet beskadigede dele.
- Afbryd straks redskabets stikforbindelse, hvis maskinens strømledning eller forlængerledningen er blevet beskadiget på nogen måde eller skåret over.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, når redskabet ikke er i brug og inden vedligeholdelse eller skift af tilbehør.
- Vær opmærksom på faren for at komme til skade med en kantrimmer forsynet med trådkniv. Efter tråden er viklet af med håndkraft, sættes kantrimmeren i normal driftsstilling og startes.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR KANTRIMMERE

- Skift trimmehovedet, hvis det er revnet, skåret eller beskadiget på nogen måde. Se efter, om trimmehovedet er monteret og fastspændt rigtigt.
- Se efter, om sikkerhedsanordninger, remme, afskærmninger og håndtag er monteret og fastspændt korrekt.
- Hvis trimmetråden skal skiftes, må der kun anvendes den af fabrikanten anbefalede tråd.
- Brug aldrig redskabet, hvis græsskærmen ikke sidder på plads og er i god stand.
- Anvend kun denne kantrimmer til græs eller spæde planter. Redskabet må ikke anvendes til andre formål.
- Inden redskabet startes, skal det holdes således, at trimmetråden ikke kan komme i kontakt med elementer, der ikke skal beskæres.
- Hold godt fast i begge redskabets håndtag under arbejdet. Før og hold trimmehovedet under taljehøjde. Forsøg aldrig at arbejde med trimmehovedet mere end 76 cm over jorden.
- Se efter, at der ikke er wire, sten eller andet affald i trimmefeltet.
- Klip ikke langs hårde elementer: ellers kan man komme til skade eller ødelægge redskabet.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

- Brug ikke redskabet til at klippe græs, som ikke vokser i jord (f.eks. må der ikke klippes græs, som vokser oven på sten, på en mur e.l.).
- Brug altid kantrimmeren i opretstående stilling.
- Hold altid hænderne væk fra trimmetråden. Forsøg ikke at fjerne afskåret materiale eller holde i det materiale, der skal klippes, mens trimmetråden drejer rundt. Afbryd altid redskabets stikforbindelse inden rensning af trimmehovedet. Hold og bær aldrig redskabet i trimmetråden.
- Vær forsigtig, efter redskabet er standset: tråden bliver ved med at dreje rundt i nogle sekunder på grund af træghed.
- Tilslut ikke kantrimmeren i lukkede rum eller steder med dårlig ventilation eller i nærheden af brændbare og/eller eksplosionsfarlige stoffer i væske-, gas- eller pulverform.
- Gå ikke over en vej eller en sti med kantrimmeren tændt.
- Sæt aldrig klinger på kantrimmeren.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR KRAATRYDDERE OG BRUG AF KLENGE

- Brug ikke kratrydderen, hvis klingeskærmen ikke er monteret og fastspændt rigtigt, eller hvis den ikke er i god stand.
- Brug kraftige handsker ved montering eller aftagning af klingen.
- Forsøg ikke at røre ved klingen eller stoppe den, mens den drejer rundt.
- Klingen bliver ved med at dreje rundt på grund af træghed, efter motoren er standset, eller når speederknappen er sluppet, hvilket kan forårsage alvorlige personskader. Fasthold grebet om redskabet, indtil klingen er holdt helt op med at dreje rundt.
- Skift klingen, hvis den er beskadiget. Se efter, om klingen er monteret og fastgjort rigtigt, inden redskabet tages i brug. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.
- Hvis klingen skal udskiftes, må der kun anvendes en trebladet klinge specielt beregnet til denne kratrydder. Brug aldrig andre typer klinger.
- De trebladede klinger er kun beregnet til at rydde ukrudt og bløde planter. Redskabet må ikke anvendes til andre formål. Brug aldrig den trebladede klinge til at beskære buske.
- Vær særlig forsigtig, når redskabet bruges med klinge. Det kan springe tilbage, hvis klingen kommer i berøring med noget, den ikke kan skære.

Det kan bevirke, at klingen pludselig stopper et kort øjeblik, så redskabet bliver slynget væk fra den genstand, klingen har ramt. Reaktionen er ret voldsom, og brugeren kan miste herredømmet over redskabet. Tilbageslag kan opstå, hvis klingen møder en forhindring, sætter sig fast eller vrider sig. Tilbageslag er mere tilbøjelig til at opstå i et område, hvor det er svært at se, hvor klingen arbejder. For at kunne arbejde hensigtsmæssigt og forsvarligt skal ukrudtet ryddes med en sideværts bevægelse fra højre mod venstre. Hvis en genstand eller et stykke træ befinder sig i klingens bane, er denne sideværts bevægelse med til at forminske tilbageslagsvirkningen.

- Skær aldrig planter, som er mere end 13 mm tykke.
- Brug altid bæreselen ved arbejdet med kratrydderen, og indstil selen til en behagelig arbejdsstilling. Hold godt fast i begge redskabets håndtag under arbejdet. Før klingen væk fra kroppen og under taljhøjde. Brug aldrig kratrydderen med klingen i mere end 76 cm fra jorden.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Sørg for at den strømførende ledning ligger således, at man ikke kommer til at træde på den, falde over den eller beskadige den på nogen måde.
- Hold maskinens strømledning og forlængerledningen i god stand. Løft og bær aldrig redskabet i ledningen. Træk aldrig i maskinens ledning eller forlængerledningen for at trække stikket ud, tag fat i selve stikproppen. Sørg for at holde maskinens fødeledning og forlængerledningen væk fra varmekilder, olie og genstande med skarpe kanter.
- Anvend udelukkende forlængerledninger godkendt til udendørs brug med et tværsnit på 1,5 mm². Stikforbindelserne skal være tætte og have jordledning.
- Se efter, at forlængerledningen ikke er slidt eller har skære- eller snitmærker. Hvis maskinens strømledning eller forlængerledningen er beskadiget eller slidt, skal den omgående udskiftes eller repareres.
- Undersøg, om nettets strømforsyning svarer til den på redskabets mærkeplade anførte. Tilslut aldrig kantrimmeren en netspænding, som er anderledes end den, den er beregnet til.
- Hvis det strømførende kabel eller forlængerledningen bliver beskadiget under driften, skal kantrimmerens stikforbindelse omgående afbrydes. RØR IKKE VED MASKINENS LEDNING ELLER FORLÆNGERLEDNINGEN, FØR REDSKABETS STIK ER TRUKKET UD.
- Undersøg, om el-nettet er tilsluttet over en sikkerhedsafbryder, som udløses ved over 30 mA.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

VEDLIGEHOVELDELSE

- Vedligehold redskabet eller værktøjet omhyggeligt. Skift tilbehøret efter anvisningerne i denne brugervejledning. Sørg for at holde håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt.
- Træk altid stikket ud inden indstilling eller reparation.
- Brug ikke redskabet, hvis det har beskadigede dele.
- Se redskabet efter hver gang, det skal bruges, for at være sikker på, det virker rigtigt.
- Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets drift. Se også efter, om stikproppen er i god stand. Hvis en af delene er beskadiget, skal den repareres eller udskiftes på et autoriseret Ryobi serviceværksted.
- Rens jævnligt redskabet for græsansamlinger på trimmehovedet eller i ventilationsåbningerne.
- Dyp aldrig redskabet i vand eller andre væsker, og udgå oversprøjtning. Brug ikke opløsnings- eller rengøringsmidler. Sørg for at holde greb og håndtag rene og tørre og fri for skæreaflad.
- Tør redskabet af med en blød tør klud hver gang, det har været brugt.



ADVARSEL

Træk altid stikket ud inden vedligeholdelse af redskabet.

- Hvis trådkniven er slidt eller knækket, skal den skiftes på et autoriseret serviceværksted.

REPARATIONER

- Reparationer skal altid overlades til en kvalificeret tekniker. Hvis maskinen vedligeholdes eller repareres af ukvalificerede personer, kan der ske alvorlige ulykker, eller redskabet kan blive ødelagt. Hvis denne regel ikke overholdes bortfalder garantien også.
- Til vedligeholdelse må der kun anvendes reservedele magen til de oprindelige dele. Følg anvisningerne i afsnittet Vedligeholdelse i denne vejledning. Derved forebygges elektrisk stød, alvorlige ulykker og ødelæggelse af redskabet. Hvis disse anvisninger ikke overholdes bortfalder garantien også.

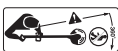
OPBEVARING OG TRANSPORT

- Stands motoren mellem to trimmeopgaver, og inden redskabet skal flyttes til et andet sted.
- Opbevar redskabet et tørt, overdækket og sikkert sted.
- Opbevar redskabet et højtliggende eller aflåst sted for at forhindre uvedkommende i at bruge det. Opbevar redskabet utilgængeligt for børn.
- Bind redskabet fast, når det skal transporteres.
- Gem denne vejledning. Slå op i vejledningen ved den mindste tvivl, og oplys andre eventuelle brugere om reglerne. Hvis kanttrimmeren lånes ud, skal den tilhørende brugervejledning følge med.

Dansk

SYMBOLER

Visse af nedenstående symboler kan være anført på redskabet. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad de betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan redskabet bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.

SYMBOL	BENÆVNELSE	BETYDNING
	Advarsel	Angiver sikkerhedsmæssige forholdsregler.
	Tilbagespring	Udslyngede genstande kan forårsage alvorlige ulykker: beskyt kroppen med tøj, og brug støvler.
	Brug ikke rundsavklinger	Dette redskab må ikke anvendes med rundsavklinger.
	Beskyt øjne og ører	Brug sikkerhedsbriller og høreværn under arbejdet med dette redskab.
	Hold tilskuere på afstand	Sørg for at tilskuere holder sig i mindst 15 m afstand fra arbejdsområdet.
	Isoleringsklasse II	Redskabet har dobbelt isolering.
	Advarsel om fugt	Lad ikke redskabet ligge ude i regnvejr, og brug det ikke i fugtige omgivelser.
	Brugervejledning	For at formindske faren for at komme til skade skal denne brugervejledning læses igennem, så man er sikker på at have forstået anvisningerne, inden redskabet tages i brug.
	Omdrejninger pr. minut	Trådens omdrejningshastighed på dette redskab.
	Sikkerhedsforanstaltninger mod elektrisk stød	Afbryd omgående stikforbindelsen, hvis redskabets ledning bliver beskadiget eller skåret over.

Følgende symboler og benævnelser fortæller, hvilken risiko der er for forbundet med redskabets anvendelse.

SYMBOL	BENÆVNELSE	BETYDNING
	FARE	Angiver en overhængende farlig situation, som kan være livsfarlig eller forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås.
	ADVARSEL	Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås.
	PAS PÅ	Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage lettere til mindre ulykker, hvis den ikke undgås.
	PAS PÅ	(Uden sikkerhedssymbol) Angiver et forhold, som kan forårsage materielle skader.

Dansk

REPARATIONER

Vedligeholdelse kræver omhu og et godt kendskab til redskabet: derfor skal vedligeholdelse overlades til en fagmand. Det tilrådes at aflevere redskabet på nærmeste **AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTED** for at få det repareret. Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele.



ADVARSEL

De sædvanlige forsigtighedsregler skal stadig overholdes for at undgå elektrisk stød.



ADVARSEL

Lad være med at bruge redskabet, før denne brugervejledning er læst helt igennem og anvisningerne forstået. Gem denne brugervejledning, og slå jævnligt op i den for at kunne arbejde i fuld sikkerhed og eventuelt informere andre brugere.



ADVARSEL

Under brug af elektriske redskaber kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade. Tag sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning på, inden der arbejdes med redskabet, og brug om nødvendigt støvmaske. Hvis man bruger briller, anbefales det at beskytte brillerne med en sikkerhedsmaske eller almindelige sikkerhedsbriller med sideafskærmning. Beskyt altid øjnene.



GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Strømforsyning	230-240 V~50 Hz
Effekt	1000 W
Tomgangshastighed	
- Kratrydder	7000 o/min.
- Kanttrimmer	6000 o/min.
Trimmetråd	2 mm
Største trimmediameter	
- Kratrydder	200 mm
- Kanttrimmer	380 mm
Lydtrykniveau	
- Kratrydder	88 dB (A)
- Kanttrimmer	84 dB (A)
Lydeffektniveau	
- Kratrydder	103 dB (A)
- Kanttrimmer	96 dB (A)
Vægt	4,8 kg
Vibrationsniveau	8 m/s ²

BESKRIVELSE

Se elementerne på figur 1 til 14.

1. Hovedhåndtag med start-stopknap
2. Start-stopknap
3. Start-stopknappens oplåsningsknap
4. Krog til forlængerledning
5. Motorkasse
6. Forreste håndtag
7. Strømkontrollampe
8. Øverste skaft
9. Tilbehørets skaft
10. Skulderrem
11. Klingeskærm
12. Klinge
13. Vingeskrue
14. Sammenkoblingsmuffe
15. Sikkerhedsstang
16. Lang skrue
17. Skive
18. Skrue
19. Beslag
20. Karabinhage
21. Krog
22. Knap for afspoling af tråd
23. Trådkniv
24. Spole
25. Trimmehoved
26. Drivtap
27. Gearhus
28. Øverste flange
29. Nederste flange
30. Klingelåsemøtrik
31. Monteringsbeslag
32. Fjeder
33. Trimmertråd
34. Græsskærm
35. Monteringsplade med gevind

MONTERING

FASTGØRELSE AF TILBEHØRETS SKAFT PÅ DET ØVERSTE SKAFT (Fig. 2)

Sammenkoblingsmuffen (14) holder de to skafter sammen.

Følg nedenstående anvisninger for at sætte tilbehørets skaft fast på det øverste skaft:

- Slæk vingeskruen (13) ved drejning mod venstre.
- Tag proppen ud af tilbehørets skaft.
- Ret den udstikkende knap på tilbehørets skaft ind efter styrerillen i sammenkoblingsmuffen.

Dansk

MONTERING

- Skub skaffet med tilbehøret (9) ind i det øverste skaft (8), til der kan høres et "klik", som betyder, at de to skafter er sat rigtigt sammen.

Bemærk: hvis knappen ikke udløses rigtigt i positionshullet, er det fordi skafterne ikke er sat ordentligt sammen. Tilbehørsskaffet drejes en smule mod højre og venstre, indtil knappen sidder rigtigt i positionshullet.

- Spænd vingeskruen (13) godt ved drejning mod højre.

Bemærk: under drift kontrolleres jævnligt, at vingeskruen (13) er spændt forsvarligt.

ADSKILLELSE AF TILBEHØRETS SKAFT OG DET ØVERSTE SKAFT (Fig. 2)

Fjern tilbehørsskaffet fra det øverste skaft inden opbevaring eller for at sætte et andet tilbehør på det øverste skaft.

Følg nedenstående anvisninger for at skille tilbehørsskaffet fra det øverste skaft:

- Slip start-stopknappen (2), og vent til motoren er standset.
- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Slæk vingeskruen (13) ved drejning mod venstre.
- Træk den udstikkende knap i positionshullet ind, og træk tilbehørsskaffet ud for at skille det fra det øverste skaft.

FASTGØRELSE AF FORRESTE HÅNDTAG (Fig. 3)

Det forreste håndtag monteres på følgende måde:

- Anbring det forreste håndtag (6) på det øverste skaft (8).
- Sæt det forreste håndtag i den ønskede højde på det øverste skaft, så der opnås en behagelig arbejdsstilling.
- Stik den lange skrue (16) ind i hullerne forned på det forreste håndtag.
- Sæt skiven (17) på den lange skrue.
- Skru til sidst sikkerhedsstangen (15) godt fast på den lange skrue.

FASTGØRELSE AF KLINGESKÆRM ELLER GRÆSSKÆRM (Fig. 4 og 5)

Klingeskærmen monteres på følgende måde (Fig. 4):

- Sæt klingeskærmen (11) fast på monteringsbeslaget (31).

- Stik de to skruer (18) gennem monteringsbeslaget (31), klingeskærmen (11) og ind i monteringspladens gevind (35).

Græsskærmen monteres på følgende måde (Fig. 5):

- Sæt græsskærmen (34) fast på gearhuset.
- Stik de tre skruer (18) ind i græsskærmen og i huset, og spænd dem godt.

KROG TIL FORLÆNGERLEDNING (Fig. 6)

Holdeanordningen til forlængerledning er en krog (4) på motorkassens underside. Den anvendes til at holde forlængerledningen for at undgå, at forbindelsen bliver afbrudt ved et uheld.

- Inden forlængerledningen tilsluttes redskabets ledningsstik, føres den omkring krogen, så den ikke risikerer at blive trukket ud ved et uheld. Anvend altid en forlængeledning godkendt til udendørs brug.
- Lav en løkke med forlængerledningen lige under stikproppen, før den gennem hullet bag krogen, og læg løkken omkring krogen.
- Træk derefter i forlængerledningen for at stramme løkken om krogen.
- Sæt redskabsledningens stik i forlængerledningens stikprop.

SKULDERREM (Fig. 7)

Kratrydderen leveres med en skulderrem (10), som gør redskabet lettere at bruge.

- Skulderremmens karabinhage (20) skal blot sættes fast i krogen (21) foran på motorkassen (5).

SKIFT FRA KANTTRIMMER TIL KRATRYDDER (Fig. 4 og 5)

AFTAGNING AF TRIMMEHOVED

- Ret den øverste flanges (37) slids ind efter hullet i gearhuset (27). Sæt låsebolten ind i slidsen i den øverste flange og hullet i gearhuset. Drej afspolingsknappen (22) mod højre, og fjern den. Fjern spolen (24) og trimmehovedet (25) fra drivtappen (26).
- Sæt låsebolten ind i den øverste flange og i gearhuset. Drej drivtappen mod højre med en 17 mm nøgle, og tag den ud.
- Fjern den øverste flange fra gearhuset, og læg den til side til den efterfølgende montering af klingens.
- Tag græsskærmen af.

Bemærk: læg og opbevar kanttrimmedelene omhyggeligt, så de er til at finde igen.

Dansk

MONTERING

MONTERING AF KLINGE

- Anbring den øverste flange på gearhuset med den hule side mod klingskærmen.
- Ræt klingen ind efter den øverste flange, så de to dele hviler fladt mod hinanden. Sæt den nederste flange (29) på plads med den hule side mod klingens. Sæt låsemøtrikken (30) på. Klingens (12) drejer mod venstre, når redskabet er i arbejdsstilling.
- Sæt låsebolten ind i slidsen i den øverste flange og hullet i gearhuset (27). Spænd låsemøtrikken godt fast med en 17 mm nøgle, som drejes mod venstre.
- Sæt klingskærmen på.

SKIFT FRA KRATRYDDER TIL KANTTRIMMER

AFMONTERING AF KLINGE

- Sæt låsebolten ind i slidsen i den øverste flange og hullet i gearhuset. Skru klingens låsemøtrik mod højre for at løsne den.
 - Fjern den nederste flange og klingens.
 - Fjern den øverste flange fra gearhuset, og læg den til side til montering af trimmehovedet.
 - Tag klingskærmen af.
- Bemærk:** læg og opbevar kratryddedelen omhyggeligt, så de er til at finde igen.

MONTERING AF TRIMMEHOVED

- Anbring den øverste flange på gearhuset med den hule side mod gearhuset.
- Sæt låsebolten ind i slidsen i den øverste flange og hullet i gearhuset. Drej drivtappen venstre om med en 17 mm nøgle for at skru den fast i gearhuset. Spænd den godt.
- Sæt trimmehovedet på drivtappen.
- Sæt låsebolten ind i slidsen i den øverste flange og hullet i gearhuset. Sæt afspolingsknappen på plads, og skru den fast ved drejning mod venstre.
- Sæt græsskærmen på.

ANVENDELSE



ADVARSEL

Redskabet kan slynge affald ud under drift og forårsage alvorlige personskader. Tag altid beskyttelsesbriller, støvler, handsker og lange bukser i tykt stof på, når der skal arbejdes med redskabet.

START OG STOP (Fig. 8)

- For at sætte redskabet i gang trykkes på oplåsningsknappen (3) og derefter på start-stopknappen (2). Start-stopknappens oplåsningsknap slippes, så snart motoren går.
- For at standse redskabet slippes start-stopknappen.

ANVENDELSE AF KANTTRIMMER (Fig. 9)

Følg nedenstående anvisninger ved brug af kanttrimmeren:

- Tilslut kanttrimmerens ledning en forlængerledning godkendt til udendørs brug. Se forskrifterne i afsnittet "Elektrisk sikkerhed". Hvis redskabet har et 12 m langt kabel, er det måske ikke nødvendigt med forlængerledning.
 - Når kanttrimmeren er tilsluttet strømforsyningen, tænder strømkontrollampen (7) (blå).
 - Anbring skulderremmen (10) over venstre skulder (modsat den side, hvor kanttrimmeren skal arbejde). Indstil skulderremmens længde, så redskabet kan føres i en behagelig arbejdsstilling.
 - Tag fat i hovedhåndtaget med højre hånd og i det forreste håndtag med venstre hånd.
- Bemærk:** hold godt fast i redskabet med begge hænder, så længe det arbejder.
- Før kanttrimmeren til højre for kroppen med motoren bag kroppen.
 - Tryk start-stopknappens oplåsningsknap ind, og tryk på start-stopknappen for at starte kanttrimmeren.
 - Kanttrimmeren kommer lidt efter lidt op på fuld driftshastighed.
 - Klip græsset med en fejende bevægelse parallel med jorden, fra højre til venstre.
- Bemærk:** hvis motoren bliver overbelastet, standser en indbygget sikkerhedsanordning den automatisk. Hvis det sker, skal motoren køle af i ca. 10 minutter, inden maskinen sættes i gang igen. Kanttrimmeren bør så starte uden problemer.
- For at standse kanttrimmeren skal start-stopknappen blot slippes.



ADVARSEL

Når kanttrimmeren er standset, bliver tråden ved med at dreje rundt i nogle sekunder på grund af træghed. Vær forsigtig, så længe tråden ikke står helt stille, for ikke at komme til skade.

ANVENDELSE

TRIMMEANVISNINGER

- Undersøg og ryd arbejdsområdet for sten, glasskår og ståltråd, som kan hænge fast i trimmehovedet eller blive slynget ud under driften. Trim kun tørt græs med kanttrimmeren. Hold altid trimmehovedet parallelt med jorden.
- Skær græs, der er mere end 20 cm højt, i flere omgange, oppefra og ned. Derved undgås, at græsset vikles omkring trimmehovedet, hvilket kan bevirke overophedning og ødelæggelse af motoren. Hvis græsset vikler sig rundt om trimmehovedet, skal kanttrimmeren standses, og ledningsforbindelsen afbrydes, inden græsset fjernes.
- Før kanttrimmeren roligt fra side til side i arbejdsområdet med trimmehovedet i den ønskede beskæringshøjde.
- Det er trådenes spidser, der skal udføre arbejdet: pres ikke trimmehovedet ned i højt græs.
- Rul ekstra tråd af efter brug for at undgå, at tråden trækker sig helt tilbage i trimmehovedet.
- Da tråden bliver slidt under arbejdet, bliver trimmefeltet efterhånden mindre. Hvis der ikke afspoles mere tråd af og til, risikerer tråden at blive slidt af til øjerne. Når kanttrimmeren standses, bliver tråden slap og er tilbøjelig til at trække sig tilbage i trimmehovedet. Hvis det skulle ske, afbrydes kanttrimmerens stikforbindelse, trådspolen tages ud af trimmehovedet, tråden trækkes ud gennem øjerne, og spolen sættes på plads igen.
- Undgå at ramme hårde genstande som kæder, hegn eller beton med tråden, ellers bliver den hurtigt slidt.
- For aldrig trimmehovedet i berøring med jorden under arbejdet.

AFSPOLING AF TRIMMETRÅD (Fig. 10)

Kanttrimmeren har EZ Line™ afspolingssystem. Følg nedenstående anvisninger for at afspole trimmetråd automatisk:

- Bank forsigtigt trådafspolingsknappen (22) ned i jorden, mens motoren går. Hold ikke trådafspolingsknappen trykket ned mod jorden.

Bemærk: trådkniven (23) på græsskærmen skærer tråden af i den optimale længde.

Bemærk: for at tråden ikke skal blive filtret sammen, må trådafspolingsknappen kun bankes én gang ned i jorden for at forlænge trimmetråden.

Hvis den afspolede trådlængde ikke er tilstrækkelig, ventes et par sekunder, før trådafspolingsknappen igen bankes ned i jorden. Sørg for, at tråden altid har en længde, der svarer til den maksimale trimmediameter.

TRÅDKNIV I GRÆSSKÆRMEN (Fig. 12)

Der sidder en trådkniv (23) i kanttrimmerens græsskærm. For at opnå størst mulig effektivitet afspoles tråden, til den er lang nok til at blive skåret af med trådkniven. Tråden skal forlænges, hvis motoren begynder at gå med højere hastighed en normalt. Tråden vil således altid arbejde optimalt og have den nødvendige længde til at blive afspolet rigtigt.

ANVENDELSE AF KRATRYDDER (Fig. 11)

Tag fat i kratrydderens hovedhåndtag med højre hånd og i det forreste håndtag med venstre hånd. Hold godt fast i redskabet med begge hænder, så længe det arbejder. Kratrydderen skal holdes i en behagelig arbejdsstilling med hovedhåndtaget i hoftehøjde. Styr redskabet med et fast greb, og sørg for at stå stabilt. Derved undgår man at miste ligevægten, hvis klingens springer tilbage.

Indstil skulderremmen i en behagelig arbejdsstilling. Skulderremmen sikrer også, at klingens holdes i god afstand fra kroppen.

Vær særlig forsigtig, når redskabet bruges med klinge. Det kan springe tilbage, hvis klingens kommer i berøring med noget, den ikke kan skære. Det kan bevirke, at klingens pludselig stopper et kort øjeblik, så redskabet bliver slynget væk fra den genstand, klingens har ramt. Reaktionen er ret voldsom, og brugeren kan miste herredømmet over redskabet. Tilbageslag kan opstå, hvis klingens møder en forhindring, sætter sig fast eller vrider sig. Tilbageslag er mere tilbøjelig til at opstå i et område, hvor det er svært at se, hvor klingens arbejder. For at kunne arbejde hensigtsmæssigt og forsvarligt skal ukrudtet ryddes med en sideværts bevægelse fra højre til venstre. Hvis en genstand eller et stykke træ befinder sig i klingens bane, er denne bevægelse med til at formindske tilbageslagsvirkningen.

TREBLADET KLINGE

De trebladede klinger er kun beregnet til at rydde ukrudt og bløde planter. Når klingens er slov, kan den vendes og bruges igen. En trebladet klinge må ikke slibes.

GODE RÅD OM ARBEJDE MED KLINGE

ADVARSEL



Vær yderst forsigtig, når der arbejdes med klinger. Læs omhyggeligt afsnittet "Særlige sikkerhedsregler for kratryddere og brug af klinge" i denne vejledning.

Dansk

ANVENDELSE

- Hold altid redskabet med begge hænder under brug. Sørg for at have et fast greb om redskabet.
- Stå med vægten på begge ben for at holde balancen og styre redskabet. Derved undgår man at miste ligevægten, hvis klingens springer tilbage.
- Se arbejdsområdet efter, og fjern forhindringer som glasskår, sten, beton, hegn, wire, træ, metal osv.
- Brug aldrig krattrykderen langs stier, stakitter, pæle, bygninger eller andre faste genstande.
- Brug aldrig en klinge, der har ramt noget hårdt, uden først at kontrollere den for beskadigelser. Brug aldrig en beskadiget klinge.
- Ryd krat og vækster med store svingende bevægelser fra højre til venstre.

VEDLIGEHOLDELSE



ADVARSEL

Til vedligeholdelse må der kun anvendes Ryobi reservedele magen til de oprindelige dele. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.

UDSKIFTNING AF SPOLE (Fig. 13 og 14)

Nye trådspoler kan anskaffes hos den lokale Ryobi forhandler.

- Slip start-stopknappen.
- Afbryd kantrimmerens stikforbindelse.



ADVARSEL

Se efter, om trimmehovedet nu også er holdt op med at dreje rundt. Hvis man rører ved skæreanordningen, mens den drejer rundt, kan man komme til skade.

- Skru trådafspolingsknappen ud ved drejning mod højre.
- Tag den tomme spole (24) ud.
- Rens trimmehovedet (25) omhyggeligt. Se efter, at trimmehovedet ikke er beskadiget eller har slidte dele.
- Hold spolen således, at siden med knaster vender opad.
- **Bemærk:** trådenderne på en ny spole er fastklemt i knasternes riller. Gør trådene fri af rillerne, rul ca. 15 cm tråd af, og sæt trådene fast i knasterne.
- Før hver trådende gennem et øje i trimmehovedet.
- Sæt spolen på drivtappen (26).

Bemærk: for at sætte spolen på plads skal den måske drejes lidt.

Bemærk: hvis tråden filtrer sig sammen eller knækker ved øjerne, skal spolen tages ud, tråden føres gennem øjet, og spolen sættes på plads igen på drivtappen.

- Træk hårdt i trådene for gøre dem fri af de riller, de var klemt fast i, samtidig med at spolen trykkes ned.
- Tryk på spolen for at få adgang til drivtappens gevind.
- Skru trådafspolingsknappen på drivtappen.

Dansk

FEJLFINDING OG AFHJÆLPNING

FEJL	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Tråden bliver ikke viklet af, når trådafspolingsknappen bankes ned i jorden.	1. Tråden klæber. 2. Der er ikke tilstrækkelig tråd på spolen. 3. Trådenderne er slidte og for korte. 4. Tråden er filtret sammen på spolen.	1. Smør tråden med et silikoneprodukt. 2. Skift spolen (se afsnittet "Udskiftning af spole"). 3. Træk i trådenderne samtidig med, at afspolingsknappen trykkes ind og derefter slippes. 4. Rul tråden af spolen, og rul den op igen (se afsnittet "Udskiftning af spole").
Trådafspolingsknappen er svær at løsne.	Der er græsansamlinger på trimmehovedet.	Rens delene for græsansamlinger.
Græsset vikler sig omkring drivakslen og trimmehovedet.	Græsset er højt, og trimmeren føres langs jorden.	Trim højt græs oppefra og ned.
Redskabet er gået i stå, og det er umuligt at sætte det i gang igen.	1. Overbelastningssikringen er udløst. 2. En af sikringerne er sprunget. 3. Der er en fejl ved redskabet.	1. Vent 10 minutter, inden motoren startes igen. 2. Se sikringerne efter. 3. Kontakt en kvalificeret tekniker for at få redskabet repareret.

SKROTNING



Elektriske værktøjer og redskaber må ikke smides væk med almindeligt husholdningsaffald. Aflever dem på en genvindingsanstalt. Spørg myndighederne eller forhandleren om forholdsreglerne for genvinding.

Norsk

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER



ADVARSEL

Når du bruker elektriske verktøy, skal du alltid følge grunnleggende sikkerhetsforskrifter for å redusere faren for brann, elektrisk støt og kroppsskader.

LES GJENNOM ALLE INSTRUKSENE.

- Bli kjent med verktøys bruksområder og driftsmåte.
- Gjør trimmeområdet fritt for hindringer før hver bruk. Ta bort steiner, glassbiter, spikre, metallkabler, tau og andre gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av kutteinnretningen.
- Ha på deg tykke langbukser, støvler og hansker. Bruk ikke løstsittende klær, korte bukser eller sandaler og arbeid aldri barbert. Ha aldri smykker på deg.
- Hvis du har langt hår, bør du knytte det sammen over skuldernivå for å hindre at det henger seg fast i bevegelige deler.
- La ikke barn eller uerfarne personer bruke verktøyet.
- Hold besøkende, barn og husdyr minst 15 m unna trimmeområdet.
- Bruk ikke verktøyet hvis du er trett, syk, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- Bruk ikke verktøyet i et område med dårlig belysning. Påse at arbeidsområdet har god belysning (dagslys eller kunstig lys).
- Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt. Ellers kan du falle og skade deg selv.
- Hold kroppen unna bevegelige deler.
- Sjekk verktøys tilstand før du bruker det. Skift ut enhver skadet del før du tar i bruk verktøyet.
- Bruk ikke verktøyet på våte eller fuktige steder. Bruk aldri verktøyet i regnvær!
- Bruk sikkerhetsbriller eller vernebriller når du bruker verktøyet.
- Bruk riktig verktøy. Bruk verktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.
- Bruk ikke verktøyet hvis hendene dine er våte.
- Bruk ikke verktøyet hvis du ikke får startet og stoppet det med strømbryteren. Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- For å unngå faren for utilsiktet start, må du ikke flytte på verktøyet når du har fingeren på strømbryteren.
- Bruk sunn fornuft når du bruker dette verktøyet. Vær på vakt og følg godt med det du gjør.

- Ikke bruk makt på verktøyet. Verktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- Før du bruker verktøyet eller hvis dette har fått et støt, skal du kontrollere at det ikke viser tegn på slitasje og ikke er skadet. Hvis det er tilfelle, skal du foreta de nødvendige reparasjonene.
- Hold verktøyet i god stand ved å sjekke at delene er strammet godt til og ved å få enhver skadet del skiftet ut.
- Koble verktøyet straks fra strømmen dersom kabelen eller forlengelsesledningen er skadet på en eller annen måte eller kuttet.
- Koble alltid verktøyet fra strømmen når du ikke bruker det, før enhver vedlikeholdsoperasjon og før du skifter ut tilbehør.
- Pass på faren for kroppsskader som kan forårsakes når du bruker en gresstrimmer som er utstyrt med trådkutter. Etter at du har matet frem tråden manuelt, skal du plassere gresstrimmeren i normal bruksstilling igjen og starte den.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR GRESSTRIMMERE

- Skift ut trimmerhodet hvis det er bristet, sprukket eller skadet på et eller annet vis. Sjekk at trimmerhodet er riktig montert og godt festet.
- Kontroller at verneinnretningene, remmene, dekslene og håndtakene er riktig installert og godt festet.
- Når du bytter trimmertråd, skal du bare bruke den trimmertråden som anbefales av fabrikanten.
- Bruk aldri verktøyet hvis vernedekselet ikke er på plass og i god stand.
- Bruk denne gresstrimmeren bare for å trimme gress eller tynne planter. Bruk ikke verktøyet til andre formål.
- Før du starter verktøyet, skal du plassere det slik at trimmertråden ikke kan komme i kontakt med elementer som du ikke ønsker å kutte.
- Hold godt i verktøys begge håndtak når du bruker det. Trimmerhodet skal være under livhøyde. Forsøk aldri å klippe gress når trimmerhodet er mer enn 76 cm fra bakken.
- Påse at trimmeområdet er fritt for kabler, steiner eller annet avfall.
- Ikke trim langs harde elementer: Det kan medføre personskader eller skade verktøyet.
- Bruk ikke verktøyet til å kutte gress som ikke ville ha vokst i jord (kutt for eksempel ikke gress som vokser over steiner, på en vegg, osv.).

Norsk

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Hold alltid gresstrimmeren fin og rett når du bruker den.
- Hold alltid hendene dine unna trimmertråden. Forsøk ikke å fjerne trimmede elementer eller å holde elementer som skal trimmes når trimmertråden roterer. Koble alltid verktøyet fra strømmen før du gjør rent trimmerhodet. Du skal aldri holde og frakte verktøyet i trimmertråden.
- Vær på vakt etter at verktøyet har stoppet: Tråden fortsetter nemlig å gå rundt av seg selv i noen sekunder.
- Koble aldri gresstrimmeren til strømmen på et lukket eller dårlig isolert sted, eller i nærheten av brennbare og/eller eksplosive stoffer som enkelte væsker, gasser eller pulvere.
- Kryss ikke en vei eller en sti med gresstrimmeren hvis denne er slått på.
- Fest aldri noe blad til gresstrimmeren.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR RYDDESAGER OG BRUKEN AV ET GRESSBLAD

- Bruk ikke ryddesagen hvis bladdekslet ikke er riktig installert og festet, eller hvis det ikke er i god stand.
- Bruk tykke hansker når du installerer eller fjerner et gressblad.
- Forsøk ikke å ta i gressbladet eller stoppe det mens det går rundt.
- Et blad som går rundt av seg selv etter at motoren er stoppet eller når strømbryteren slippes kan forårsake alvorlige personskader. Sørg for å holde kontroll over verktøyet helt til bladet har sluttet helt å rotere.
- Skift ut ethvert skadet gressblad. Påse at bladet er riktig installert og godt festet for hver bruk. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige personskader.
- Ved utskifting av gressbladet, skal kun et tre-tannet gressblad som er spesielt beregnet til ryddesagen brukes. Bruk ingen annen bladmodell.
- Tre-tannede gressblad er kun beregnet til å klippe ugress og årsskudd. Bruk ikke verktøyet til andre formål. Bruk aldri det tre-tannede gressbladet til å klippe busker.
- Vær meget forsiktig når du bruker dette verktøyet fordi det har et blad. Det kan oppstå tilbakekast når bladet kommer i kontakt med et element som det ikke kan kutte. Denne kontakten kan få bladet til å stoppe brått en liten stund og plutselig slynge verktøyet langt fra gjenstanden. Denne reaksjonen kan være såpass voldsom at brukeren mister kontroll over verktøyet.

Tilbakekast kan oppstå når bladet treffer en hindring, låser seg fast eller vrir. Det er større sjanser for at tilbakeslag forekommer i et område der det er vanskelig å se elementet som skjæres. For å arbeide i tilfredsstillende og sikre forhold, klipp ugress ved å bevege verktøyet fra høyre til venstre. Hvis en gjenstand eller et treemne befinner seg i gressbladets bane, kan denne sidebevegelsen redusere tilbakekastets effekt.

- Klipp aldri et emne som er over 13 mm i diameter.
- Bruk alltid en bæresele når du bruker ryddesagen, og still den inn slik at du har en behagelig arbeidsstilling. Hold godt i verktøyetts begge håndtak når du kutter. Hold gressbladet unna kroppen din og under livnivå. Bruk aldri ryddesagen ved å plassere bladet over 76 cm fra bakken.

ELEKTRISK SIKKERHET

- Påse at kabelen er plassert slik at ingen kan risikere å trå på den, å snuble i den, eller skade den på en eller annen måte.
- Sørg for å holde kabelen og forlengelsesledningen i god stand. Frakt aldri verktøyet i kabelen. Dra aldri i kabelen eller i forlengelsesledningen, men alltid i støpselet når du kobler verktøyet fra strømmen. Hold kabelen og forlengelsesledningen unna enhver varmekilde, olje og skarpe gjenstander.
- Bruk kun forlengelsesledninger som er godkjent for utendørs bruk, med et tverrsnitt på 1,5 mm². Støpslene skal forbindes til jorden og være vannrette.
- Kontroller at forlengelsesledningen ikke er slitt, kuttet eller skåret. En skadet eller slitt kabel eller forlengelsesledning skal byttes eller repareres straks.
- Påse at nettspenningen stemmer overens med den spenningen som er angitt på apparatets merkeplate. Gresstrimmeren skal aldri kobles til en annen nettspenning enn den den er konstruert for.
- Dersom kabelen eller forlengelsesledningen skades under bruk, skal gresstrimmeren umiddelbart kobles fra strømmen. IKKE TA I KABELN ELLER FORLENGESELSDNINGEN FØR DU HAR KOBLER VERKTØYET FRA STRØMMEN.
- Sjekk at strømmettet ditt er koblet til en overbelastningsbryter som settes i gang når 30 mA overskrides.

VEDLIKEHOLD

- Vedlikehold verktøyet omhyggelig. Skift ut tilbehørene i henhold til instruksene i denne bruksanvisningen. Pass på at håndtakene alltid er tørre, rene og fri for olje- eller fettrester.

Norsk

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Koble alltid verktøyet fra strømmen før du foretar innstillinger eller reparasjoner.
- Bruk ikke verktøyet dersom enkelte deler er skadet.
- Inspiser verktøyet før hver bruk for å forsikre deg om at det fungerer riktig. Kontroller de bevegelige delenes oppstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Sjekk dessuten at støpselet er i god stand. Enhver skadet del skal repareres eller skiftes ut av et godkjent Ryobi serviceverksted.
- Gjør rent verktøyet regelmessig slik at gress ikke samler seg opp på trimmerhodet eller i luftehullene.
- Ikke legg verktøyet i vann eller i en annen væske og ikke sprut væske på det. Bruk verken løsningsmidler eller såpemidler. Pass på at håndtakene alltid er tørre, rene og fri for gressbiter.
- Etter hver bruk skal verktøyet rengjøres med en myk og tørr klut.



ADVARSEL

Koble alltid verktøyet fra strømmen før du foretar enhver vedlikeholdsprosedyre.

- Dersom trådkutteren er slitt eller ødelagt, må du få den skiftet ut av et godkjent serviceverksted.

REPARASJONER

- Elektroverktøy skal bare repareres av en kvalifisert tekniker. Hvis vedlikeholdet eller reparasjonene foretas av ukvalifiserte personer, kan det medføre fare for alvorlige kroppsskader eller skade på verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir dessuten garantien din ugyldig.
- Under vedlikeholdet, skal det kun brukes reservedeler som er identiske med de originale. Følg instruksene som står i avsnittet om vedlikehold i denne bruksanvisningen. Dermed unngår du faren for elektrisk støt og alvorlige personskader og det hindrer at du skader verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir dessuten garantien din ugyldig.

OPPBEVARING OG TRANSPORT

- Stopp motoren mellom to trimmeoperasjoner og når du må flytte deg for å trimme på et annet sted.
- Rydd verktøyet på et tørt og beskyttet sted.
- Rydd verktøyet i høyden eller på et låst sted slik at uvedkommende ikke kan bruke verktøyet. Rydd verktøyet unna barns rekkevidde.
- Fest verktøyet når det må transporteres.
- Ta vare på disse instruksene. Les dem regelmessig, og bruk dem for å informere eventuelle andre brukere. Dersom du låner bort gresstrimmeren, må du også låne bort bruksanvisningen som følger med.

Norsk

SYMBOLER

Noen av symbolene nedenfor kan stå på verktøyet ditt. Bli kjent med dem og husk hva de står for. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil du kunne bruke verktøyet ditt riktig og i sikrere forhold.

SYMBOL	NAVN	BETYDNING
	Advarsel	Angir at det må tas forholdsregler for din egen sikkerhet.
	Steinsprut	Utslyngede gjenstander kan forårsake alvorlige personskader: Bruk støvler og klær som dekker kroppen godt.
	Bruk ikke et blad til sirkelsag.	Dette verktøyet kan ikke brukes med et blad til sirkelsag.
	Beskytt øynene og ørene dine.	Bruk vernebriller og hørselsvern når du bruker dette verktøyet.
	Hold besøkende unna	Hold besøkende minst 15 m unna arbeidsområdet.
	Isoleringsklasse II	Dette verktøyet har en dobbel isolering.
	Advarsel om fuktige omgivelser	Ikke utsett verktøyet for regn og ikke bruk det på fuktige steder.
	Bruksanvisning	For å redusere faren for personskader, er det meget viktig at du leser og forstår denne bruksanvisningen godt før du tar i bruk verktøyet.
	Omdreining per minutt	Trimmertrådens rotasjonshastighet på dette verktøyet.
	Sikkerhetstiltak mot elektrisk støt	Koble verktøyet umiddelbart fra strømmen dersom kabelen er skadet eller kuttet.

Symbolene nedenfor, og navnene som følger med, gjør det mulig å forklare de forskjellige farenivåene som er tilknyttet bruken av verktøyet.

SYMBOL	NAVN	BETYDNING
	FARE	Viser til en farlig situasjon som kan oppstå og som kan medføre døden eller alvorlige skader hvis den ikke unngås.
	ADVARSEL	Viser til en situasjon som kan være farlig og medføre alvorlige skader hvis den ikke unngås.
	FORSIKTIGHETSREGEL	Viser til en situasjon som kan være farlig og forårsake lettere til moderate skader hvis den ikke unngås.
	FORSIKTIGHETSREGEL	(Uten sikkerhetssymbol.) Viser til en situasjon som kan forårsake materielle skader.

Norsk

REPARASJONER

Vedlikeholdet krever mye omhu og godt kjennskap til verktøyet: Det skal utføres av en kvalifisert tekniker. Hvis verktøyet skal repareres, anbefaler vi deg å bringe verktøyet til nærmeste GODKJENTE SERVICE-VERKSTED. Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes.



ADVARSEL

Følg allikevel alle alminnelige forsiktighetsregler for å unngå elektrisk støt.



ADVARSEL

Ikke forsøk å bruke verktøyet før du har lest gjennom hele denne bruksanvisningen og forstått den. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide under trygge forhold og informere eventuelle andre brukere.



ADVARSEL

Bruken av et elektrisk verktøy kan medføre utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og forårsake alvorlige øyenskerader. Før verktøyet brukes, må du ta på vanlige vernebriller eller vernebriller med sidebeskyttelse og om nødvendig støvmaske. Vi anbefaler brillebrukerne å beskytte brillene deres ved å dekke dem med en sikkerhetsmaske eller standard beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse. Beskytt alltid øynene.



TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

TEKNISKE EGENSKAPER

Strømforsyning	230-240 V~50 Hz
Effekt	 1000 W
Hastighet ubelastet	
- Ryddesag	 7000 omdr/min
- Gresstrimmer	 6000 omdr/min
Trimmertråd	 2 mm
Maks. trimmekapasitet	
- Ryddesag	 200 mm
- Gresstrimmer	 380 mm
Lydtrykk	
- Ryddesag	 88 dB (A)
- Gresstrimmer	 84 dB (A)
Lydstyrke	
- Ryddesag	 103 dB (A)
- Gresstrimmer	 96 dB (A)
Vekt	 4,8 kg
Vibrasjonsnivå	 8 m/s ²

BESKRIVELSE

Se figurene 1 til 14 for å se disse elementene.

1. Hovedhåndtak med strømbryter
2. Strømbryter
3. Frigjøringsknapp til strømbryteren
4. Krok til forlengelsesledning
5. Motorhus
6. Fremre håndtak
7. Strømindikator
8. Øvre skaft
9. Tilbehørets skaft
10. Skulderrem
11. Bladbeskytter
12. Blad
13. Vingeskrue
14. Koblingsring
15. Sikkerhetsstang
16. Lang skrue
17. Brikke
18. Skrue
19. Holder
20. Karabinkrok
21. Krok
22. Knott til trådfremming
23. Trådkutter
24. Spole
25. Trimmerhode
26. Drivaksel
27. Girkasse
28. Øvre skive
29. Nedre skive
30. Låsemutter for bladet
31. Festebrakett
32. Fjær
33. Trimmertråd
34. Vernedeksel
35. Gjenget monteringsplate

MONTERING

FESTE TILBEHØRETS SKAFT PÅ DET ØVRE SKAFTET (Fig. 2)

Koblingsringen (14) gjør det mulig å feste sammen de to skaftene.

Følg prosedyren nedenfor for å feste tilbehørets skaft på det øvre skaftet.

- Løsne vingeskruen (13) ved å skru den mot venstre.
- Ta proppen ut av tilbehørets skaft.
- Still den utstikkende knappen på tilbehørets skaft i linje med føringssslisen på koblingsringen.

Norsk

MONTERING

- Skyv tilbehørets skaftet (9) inn i det øvre skaftet (8) helt til du hører et klikk som betyr at de to skaftene er riktig festet til hverandre.

OBS! Hvis hele knappen ikke smekker inn i posisjoneringshullet, er ikke skaftene satt godt inn i hverandre. Drei tilbehørets skaft litt til høyre og til venstre helt til hele knappen har smekket godt inn i posisjoneringshullet.

- Stram godt til vingeskruen (13) ved å skru den mot høyre.

OBS! Under bruk må du regelmessig sjekke at vingeskruen (13) er strammet godt til.

UTTAKING AV TILBEHØRETS SKAFT FRA DET ØVRE SKAFTET (Fig. 2)

Ta tilbehørets skaft ut av det øvre skaftet for å rydde det eller feste et annet tilbehør på det øvre skaftet.

Følg prosedyren nedenfor for å ta tilbehørets skaft ut av det øvre skaftet.

- Slipp strømbryteren (2) og vent til motoren stopper.
- Koble verktøyet fra strømmen.
- Løsne vingeskruen (13) ved å skru den mot venstre.
- Trykk den utstikkende knappen inn i posisjoneringshullet og dra tilbehørets skaft utover for å løsne det fra det øvre skaftet.

MONTERING AV DET FREMRE HÅNDTAKET (Fig. 3)

Følg prosedyren nedenfor for å montere det fremre håndtaket:

- Plasser det fremre håndtaket (6) mot det øvre skaftet (8).
- Plasser det fremre håndtaket i ønsket høyde på det øvre skaftet slik at du oppnår en behagelig bruksstilling.
- Stikk den lange skruen (16) inn i hullene nederst på det fremre håndtaket.
- Sett skiven (17) på den lange skruen.
- Skru til slutt sikkerhetsstangen (15) godt på den lange skruen.

FESTE BLADBEŠKYTTEREN ELLER VERNEDEKSELET (Fig. 4 og 5)

Følg prosedyren nedenfor for å montere bladbeskytteren (Fig. 4).

- Fest bladbeskytteren (11) til festebraketten (31).

- Installer de to skruene (18) ved å stikke dem inn i festebraketten (31), og så bladbeskytteren (11) og den gjengede monteringsplaten (35).

Følg prosedyren nedenfor for å montere vernedekselet (Fig. 5):

- Fest vernedekselet (34) til girkassen.
- Stikk de tre skruene (18) inn i vernedekselet og girkassen, og skru godt fast.

KROK TIL FORLENGELSESLEDNING (Fig. 6)

Holderen til forlengelsesledningen er en krok (4) som sitter under motorhuset. Den gjør det mulig å holde på forlengelsesledningen slik at støpselet holdes på plass og ikke kobles fra strømmen utilsiktet.

- Før du kobler en forlengelsesledning til verktøyledningens stikkontakt, stikk den inn i kroken slik at den ikke kobles fra strømmen utilsiktet. Bruk alltid en godkjent forlengelsesledning når du bruker den utendørs.
- Lag en løkke med forlengelsesledningen, like under forlengelsesledningens stikkontakt, stikk den inn i hullet på baksiden av kroken og før løkken rundt kroken.
- Dra deretter i forlengelsesledningen for å stramme løkken rundt kroken.
- Koble verktøyledningens støpsel til forlengelsesledningens stikkontakt.

SKULDERREM (Fig. 7)

Ryddesagen leveres med en skulderrem (10) for større brukskomfort.

- Fest bare skulderremmens karabinkrok (20) til kroken (21) som sitter på forsiden av motorhuset (5).

ENDRING AV GRESSTRIMMEREN TIL RYDDESAG (Fig. 4 og 5)

UTTAKING AV TRIMMERHODET

- Still den øvre skivens (28) innsnitt i linje med girkassens hull (27). Stikk låsepinnen inn i den øvre skivens innsnitt og i hullet på girkassen. Drei knotten til trådfremmating (22) med urviseren for å ta den ut. Ta spolen (24) og trimmerhodet (25) ut av drivakselen (26).
- Stikk låsepinnen inn i den øvre skiven og girkassen. Ved hjelp av en 17 mm nøkkel, drei drivakselen med urviseren for å ta den ut.
- Fjern den øvre skiven fra girkassen og ta vare på den for å installere bladet.
- Ta bort vernedekselet.

OBS! Rydd gresstrimmerens deler omhyggelig for å kunne bruke dem igjen.

Norsk

MONTERING

INSTALLERE BLADET

- Plasser den øvre skiven på girkassen, med den hule siden mot bladbeskytteren.
- Sentrer bladet i forhold til den øvre skiven og se etter at disse to delene ligger flatt mot hverandre. Sett den nedre skiven (29) på plass, med den hule siden mot bladet. Sett inn låsemutteren (30). Bladet (12) roterer mot urviseren når verktøyet er i bruksstilling.
- Stikk låsepinnen inn i den øvre skivens innsnitt og i hullet på girkassen (27). Ved hjelp av en 17 mm nøkkel, stram godt til låsemutteren ved å dreie den mot urviseren.
- Sett bladbeskytteren på plass.

ENDRING AV RYDDESAGEN TIL GRESSTRIMMER

TA UT BLADET

- Stikk låsepinnen inn i den øvre skivens innsnitt og i hullet på girkassen. For å ta ut bladets låsemutter, skru den av med urviseren.
- Ta ut den nedre skiven og bladet.
- Fjern den øvre skiven fra girkassen og ta vare på den for å installere trimmerhodet.
- Ta bort bladbeskytteren.

OBS! Rydd ryddesagens deler omhyggelig for å kunne bruke dem igjen.

MONTERING AV TRIMMERHODET

- Plasser den øvre skiven på girkassen, med den hule siden mot girkassen.
- Stikk låsepinnen inn i den øvre skivens innsnitt og i hullet på girkassen. Ved hjelp av en 17 mm nøkkel, drei drivakselen mot urviseren for å stikke den inn i girkassen. Skru godt fast.
- Still trimmerhodet på drivakselen.
- Stikk låsepinnen inn i den øvre skivens innsnitt og i hullet på girkassen. Sett knotten til trådfremming på plass og skru den godt fast mot urviseren.
- Sett vernedekselet på plass.

BETJENING



ADVARSEL

Verktøyet ditt kan slynge ut avfall under bruk, noe som kan forårsake alvorlige kroppsskader. Bruk alltid vernebriller, støvler, hansker og tykke langbukser når du bruker verktøyet.

START OG STOPP (Fig. 8)

- For å starte verktøyet, trykk på frigjøringsknappen til strømbryteren (3), og deretter på strømbryteren (2). Slipp frigjøringsknappen til strømbryteren straks motoren har startet.
- For å stoppe verktøyet, slipp strømbryteren.

BRUK AV GRESSTRIMMEREN (Fig. 9)

Følg instruksene nedenfor når du bruker gresstrimmeren:

- Koble gresstrimmerens ledning til en forlengelsesledning som er godkjent for utendørs bruk. Les instruksene i avsnittet "Elektrisk sikkerhet". Hvis verktøyet er utstyrt med en kabel på 12 m, er det kanskje unødvendig å bruke en forlengelsesledning.
- Når gresstrimmeren er koblet til strømmen, tennes strømindikatoren (7) (blå lampe).
- Legg skulderremmen (10) på venstre skulder (den motsatte siden i forhold til den der du skal bruke gresstrimmeren). Still inn skulderremmens lengde slik at du oppnår en behagelig arbeidsstilling.
- Hold gresstrimmerens hovedhåndtak med den høyre hånden og det fremre håndtaket med den venstre hånden.
- **OBS!** Hold verktøyet godt med begge hender hele tiden mens det brukes.
- Hold gresstrimmeren til høyre for deg med motoren bak deg.
- Trykk inn frigjøringsknappen til strømbryteren og så på strømbryteren for å starte gresstrimmeren.
- Gresstrimmeren kommer gradvis opp i topphastighet.
- Kutt gresset med en sveipende bevegelse parallelt med bakken, fra høyre til venstre.

OBS! I tilfelle overbelastning av motoren, stopper en innvendig verneinnretning motoren automatisk. Hvis det skjer, skal du la motoren kjøle i ca. 10 minutter før du starter den igjen. Gresstrimmeren skulle da starte igjen uten problemer.

- For å stoppe gresstrimmeren, er det bare å slippe strømbryteren.



ADVARSEL

Etter at gresstrimmeren er stoppet, fortsetter trimmertråden å rotere av seg selv i noen sekunder. For å unngå fare for kroppsskade, skal du være på vakt så lenge tråden ikke har stoppet helt.

BETJENING

RÅD TIL KLIPPINGEN

- Inspiser og rydd trimmeområdet for stener, glassbiter eller kabel som kan fanges av trimmerhodet eller slynges ut under bruk. Trim bare tørt gress med gresstrimmeren. Hold alltid trimmerhodet parallelt med bakken.
- Kutt gress som er over 20 centimeter langt i flere omganger, ovenfra og ned. Det hindrer at gresset slynges rundt trimmerhodet, noe som kan overopphete og skade motoren. Hvis gress vikles rundt trimmerhodet, skal du stoppe gresstrimmeren, koble den fra strømmen og ta bort gresset.
- Flytt gresstrimmeren langsomt frem og tilbake i området som trimmes, og hold alltid trimmerhodet i ønsket trimmehøyde.
- Det er trådenes ender som gjør arbeidet: skyv derfor ikke trimmerhodet ned i høyt gress.
- Mat frem mer tråd etter hver bruk slik at tråden ikke trekkes tilbake i trimmerhodet.
- Siden tråden slites under bruk, reduseres trimmebredden etter hvert. Hvis du ikke mater frem mer tråd av og til, kan tråden slites helt til snørehullene. Når gresstrimmeren er stoppet, slakkes tråden og den har lett for å trekkes tilbake i trimmerhodet. Hvis det skulle hende, skal du koble gresstrimmeren fra strømmen, ta spolen ut av trimmerhodet, stikke tråden inn i snørehullene igjen og sette spolen på plass.
- Unngå å komme bort i harde gjenstander som gjerdekjettinger eller betong, da tråden fort vil slites.
- Gni aldri trimmerhodet mot bakken når du trimmer.

FREMMAING AV TRIMMERTRÅDEN (Fig. 10)

Gresstrimmeren er utstyrt med et EZ Line™ fremmatingssystem. Følg instruksene nedenfor for å mate frem trimmertråd automatisk:

- Bank knotten til trådfremmating (22) lett mot bakken mens motoren er i gang. Ikke la knotten til trådfremmating være trykket mot bakken.
- OBS!** Trådkutteren (23) som sitter på vernedekselet kutter gresset i optimal lengde.
- OBS!** For at tråden ikke skal floke seg, skal du bare støte knotten til trådfremmating én gang mot bakken for å øke trådlengden. Hvis trådlengden ikke er tilstrekkelig, vent noen sekunder for du støter knotten til trådfremmating mot bakken igjen. Ha alltid en trådlengde som svarer til den maksimale kuttediameteren.

VERNEDEKSELETS TRÅDKUTTER (Fig. 12)

Gresstrimmerens vernedekselet er utstyrt med en trådkutter (23). For at verktøyet skal være så effektivt som mulig, må du mate frem lang nok tråd til at den kan kuttet med trådkutteren. Øk trådlengden straks du merker at motoren går i høyere hastighet enn normalt. Tråden vil da alltid brukes optimalt og holdes i riktig lengde for å mates frem riktig.

BRUK AV RYDDESAGEN (Fig. 11)

Hold ryddesagens hovedhåndtak med den høyre hånden og det fremre håndtaket med den venstre hånden. Hold verktøyet godt med begge hender hele tiden mens det brukes. Ryddesagen skal holdes i en behagelig arbeidsstilling, med hovedhåndtaket i hofte høyde. Hold godt i verktøyet og stå i en stabil stilling. Da unngår du å miste balansen i tilfelle tilbakekast av bladet.

Still inn skulderremmen slik at du har en behagelig arbeidsstilling. Skulderremmen gjør det også mulig å holde bladet i god avstand fra kroppen.

Vær meget forsiktig når du bruker dette verktøyet som har et blad. Det kan oppstå tilbakekast når bladet kommer i kontakt med et element som det ikke kan kutte. Denne kontakten kan få bladet til å stoppe brått en liten stund og plutselig slynge verktøyet langt fra gjenstanden. Denne reaksjonen kan være såpass voldsom at brukeren mister kontroll over verktøyet. Tilbakekast kan oppstå når bladet treffer en hindring, låser seg fast eller vrir. Det er større sjanser for at tilbakeslag forekommer i et område der det er vanskelig å se elementet som skjæres. For å arbeide i tilfredsstillende og sikre forhold, klipp ugress ved å bevege verktøyet fra høyre til venstre. Hvis en gjenstand eller et treemne befinner seg i bladets bane, kan denne bevegelsen redusere tilbakekastets effekt.

TRE-TANNET BLAD

Tre-tannede blad er kun beregnet til å klippe ugress og årsskudd. Når bladet er sløvt, kan du snu det for å fortsette å bruke det. Ikke skjerp et tre-tannet blad.

RÅD FOR TRIMMING MED BLADET



ADVARSEL

Vær meget forsiktig når du bruker blad. Les nøye gjennom avsnittet "Spesielle sikkerhetsforskrifter for ryddesager og bruken av et blad" i denne brukermanualen.

- Hold verktøyet med begge hender når du bruker det. Hold verktøyet riktig.

Norsk

BETJENING

- Stå støtt på bena så du holder balansen og kontrollerer verktøyet. Da unngår du å miste balansen i tilfelle tilbakekast av bladet.
- Inspiser området som skal ryddes og ta bort hindringer som glassbiter, steiner, betongbiter, gjerder, kabler, tre, metall, osv.
- Bruk aldri ryddesagen langs stier, gjerder, stolper, bygninger eller andre stillestående hindringer.
- Bruk aldri igjen et blad som har støtet mot noe hvis du ikke har kontrollert at det ikke er blitt skadet. Bruk aldri et skadet blad.
- Foreta ryddearbeidet ved å bevege verktøyet i store sveipebevegelser fra høyre til venstre.

VEDLIKEHOLD



ADVARSEL

Under vedlikeholdet, skal det kun brukes Ryobi reservedeler som er identiske med de originale. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

UTSKIFTING AV SPOLEN (Fig. 13 og 14)

Du kan skaffe deg nye trådspoler hos din lokale Ryobi forhandler.

- Slipp strømbryteren.
- Koble gresstrimmeren fra strømmen.



ADVARSEL

Påse at trimmerhodet har sluttet å rotere. Kontakt med en roterende kutteinnretning kan forårsake kroppsskader.

- Ta ut knotten til trådfremmating ved å dreie den med urviseren.
- Ta ut den tomme spolen (24).
- Gjør rent trimmerhodet (25) omhyggelig. Sjekk at trimmerhodet ikke er skadet og at ingen del er slitt.
- Hold spolen slik at siden med tagger ligger øverst.

OBS! På en ny spole er trådendene festet i taggenes slisser. Ta trådene ut av slissene, dra ut ca. 15 cm tråd og fest trådene i taggene igjen.

- Stikk hver trådende inn i et snørehull på trimmerhodet.
- Sett spolen på drivakselen (26).

OBS! For å sette spolen på plass, må du kanskje dreie litt på den.

OBS! Hvis tråden floker seg eller ryker ved snørehullene, skal du ta ut spolen, stikke tråden inn i snørehullet igjen og sette spolen på plass på drivakselen.

- Dra hardt i trådene for å få dem ut av slissene hvor de er festet, samtidig som du trykker på spolen.
- Trykk på spolen for å få tilgang til drivakselens gjenger.
- Skru knotten til trådfremmating på drivakselen.

Norsk

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Tråden mates ikke frem når du banker knotten til trådfremming mot bakken.	1. Tråden er sammenfloket. 2. Det er ikke nok tråd igjen på spolen. 3. Tråddene er slitte og for korte. 4. Tråden er sammenfiltret på spolen.	1. Smør inn tråden med et produkt som inneholder silikon. 2. Skift ut spolen (se avsnittet "Utskifting av spolen"). 3. Dra i tråddene samtidig som du trykker på knotten til trådfremming og så slipper du den. 4. Mat frem tråden fra spolen og vikle den rundt den igjen (se avsnittet "Utskifting av spolen").
Knotten til trådfremming er vanskelig å skru av.	Gress har samlet seg opp på trimmerhodet.	Gjør ren delene hvor gress har samlet seg opp.
Gress vikles rundt drivakselen og trimmerhodet.	Du klipper høyt gress nær bakken.	Klipp høyt gress ovenfra og ned.
Verktøyet har stoppet og det er umulig å starte det igjen.	1. Overbelastningsbryteren er aktivert. 2. En sikring er gått 3. Verktøyet er i ustand.	1. Vent 10 minutter før du starter motoren igjen. 2. Sjekk sikringene. 3. Kontakt en kvalifisert tekniker for å reparere verktøyet.

DISPONERING



Ikke kast elektroverktøy sammen med husholdningsavfall. Få dem resirkulert i en gjenvinningsstasjon. Ta kontakt med myndighetene eller forhandleren din for å få kjennskap til den relevante gjenvinningsprosedyren.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS

Sähkötyökaluja käytettäessä on ehdottomasti noudatettava perusvarotoimenpiteitä tulipalo-, sähköisku- ja henkilövahinkoriskien välttämiseksi.

LUE KAIKKI OHJEET.

- Tutustu laitteen sovelluksiin ja sen toiminta-periaatteeseen.
- Puhdista leikkuualue kaikista esteistä aina ennen käyttöä. Poista kivet, lasinsirpaleet, metallikaapelit, narut ja muut esineet, jotka saattavat sinkoutua tai juuttua leikkuupäähän.
- Pukeudu paksuihin pitkiin housuihin ja käytä saappaita ja suojakäsineitä. Älä pukeudu väliin vaatteisiin, lyhytlahkeisiin housuihin ja sandaaleihin äläkä koskaan työskentele paljain jaloin. Älä koskaan pidä koruja.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, kiinnitä ne olkapäiden yläpuolelle, etteivät ne pääse tarttumaan liikkuviin osiin.
- Älä anna lasten ja kokemattomien henkilöiden käyttää tätä työkalua.
- Pidä ulkopuoliset, lapset ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydessä leikkuualueelta.
- Älä käytä työkalua mikäli olet väsynyt, sairas, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla.
- Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna (päivänvalo tai sähkövalaistus).
- Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Pysyttelee tukevasti jaloillasi äläkä kirkota käsivartta liian kauas. Saatat kaatua tai loukkaantua.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Tarkista työkalun kunto ennen sen käyttöä. Vaihda kaikki vialliset osat ennen työkalun käyttöä.
- Älä käytä työkalua märissä tai kosteissa paikoissa. Älä käytä työkalua sateella.
- Käytä suojalaseja kun työskentelet työkalun kanssa.
- Käytä sopivaa työkalua. Käytä työkalua vain sille tarkoitettuihin sovelluksiin.
- Älä käytä työkalua kostein käsin.
- Älä käytä työkalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa oikealla tavalla. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- Epähuomiossa tapahtuvien käynnistysten ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella.

- Käytä tervettä järkeä, kun käytät tätä työkalua. Pysy valppaana ja seuraa työtäsi.
- Älä pakota työkalua. Työkalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- Ennen työkalun käyttöä tai jos työkaluun on kohdistunut iskuja tarkasta, ettei siinä ole kulumisen merkkejä tai ettei se ole vaurioitunut. Mikäli havaitset vikoja, tee tarvittavat korjaukset.
- Pidä työkalu hyvässä kunnossa tarkastamalla, että kaikki osat ovat kireällä ja vaihtamalla kaikki vialliset osat.
- Irrota työkalu välittömästi verkkovirrasta, jos liitäntä- tai jatkojohto vaurioituu tai katkeaa.
- Irrota työkalu aina verkkovirrasta, kun et käytä sitä ennen huoltotöitä tai lisävarusteiden vaihtoa.
- Ota huomioon loukkaantumisvaara langan leikkaimella varustetun tasausleikkurin käytön aikana. Kun olet vetänyt lankaa ulos käsin, aseta tasausleikkuri normaaliin käyttöasentoon ja käynnistä se vasta sitten.

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

TASAUSSLEIKKUREITA KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Vaihda tasain, jos siinä on säröjä tai halkeamia tai jos se on muutoin vaurioitunut. Varmista, että tasain on oikein asennettuna ja kiinnitettyinä.
- Varmista, että suojalaitteet, käyttöhihnat, ohjauslevyt ja kahvat ovat oikein asennettuina ja kiinnitettyinä.
- Käytä langan vaihdossa yksinomaan valmistajan suosittelemaa lankatyyppiä.
- Älä koskaan käytä työkalua, jos ruohon ohjauslevy ei ole paikallaan ja hyväkuntoinen.
- Käytä tasausleikkuria yksinomaan ruohon ja pienten kasvien leikkaukseen. Älä käytä tätä työkalua maahan tarkoitukseen.
- Ennen, kuin käynnistät työkalun sijoita se niin, ettei lanka pääse koskettamaan paikkoihin, joita et halua leikata.
- Pidä työkalua tukevasti molemmista kahvoista käytön aikana. Pidä tasain aina vyötärön alapuolella. Älä koskaan yritä tehdä leikkuutyötä, kun tasain on yli 76 cm korkeudessa maanpinnasta.
- Varmista, ettei leikkuualueella ole kaapeleita, kiviä eikä muita jätteitä.
- Älä leikkaa pitkiä ja kovia kasveja. Voit loukkaantua tai vioittaa työkalua.

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Älä käytä työkalua muualla kuin maaperällä kasvavan ruohon leikkaukseen (älä leikkaa esimerkiksi kiven, seinien jne. päältä).
- Pidä tasausleikkuria aina suorassa.
- Pidä kädet aina kaukana langasta. Älä yritä poistaa leikattua materiaalia tai pidä kiinni leikattavasta materiaalista kun lanka pyörii. Irrota työkalu aina verkkovirrasta ennen, kuin ryhdyt puhdistamaan tasainta. Älä koskaan pidä tai kanna työkalua langasta.
- Pysy valppaana, kun olet sammuttanut työkalun: Lanka jatkaa pyörimistä inertian avulla vielä hetken aikaa.
- Älä kytke tasausleikkuria suljetussa tai huonosti ilmastoidussa tilassa tahi tulenarkojen ja/tai räjähtävien aineiden kuten joidenkin nesteiden, kaasujen tai jauheiden läheisyydessä.
- Älä kulje tien tai kadun yli käynnissä olevan tasausleikkurin kanssa.
- Älä koskaan kiinnitä terää tasausleikkuriin.

PENSAIKKOAUROJA JA TERÄN KÄYTTÖÄ KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Älä käytä pensaikkoauraa, jos teränsuojus ei ole oikein paikallaan ja hyvin kiinnitetynä tai jos se ei ole hyväkuntoinen.
- Käytä paksuja suojakäsineitä kun asennat tai poistat terää.
- Älä yritä koskettaa tai pysäyttää pyörivää terää.
- Moottorin sammutuksen tai liipaisimen vapautuksen jälkeen inertialla pyörivä terä voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja. Säilytä työkalun hallinta kunnes terä on kokonaan pysähtynyt.
- Vaihda viallinen terä. Varmista aina ennen käyttöä, että terä on oikein ja tukevasti kiinnitetty. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Käytä vaihdossa yksinomaan pensaikkoauralle suunniteltua kolmehampaista terää. Älä käytä mitään muita terämalleja.
- Kolmiampaiset terät on suunniteltu yksinomaan rikkaruohon ja pikkukasvien leikkaukseen. Älä käytä tätä työkalua muuhun tarkoitukseen. Älä koskaan käytä kolmiampaista terää pensaiden leikkaukseen.
- Ole erityisen varovainen kun käytät tätä työkalua terällä varustettuna. Takaisku voi ilmaantua kun terä osuu kohtaan, jota se ei voi leikata. Tämä voi aiheuttaa terän äkkinäisen pysähtymisen hetkeksi ja singota työkalun kauas esteestä. Tämä ilmiö voi olla niin voimakas, että käyttäjä menettää työkalun hallinnan.

Takaisku voi ilmaantua, jos terä osuu esteeseen, juuttuu tai vääntyy. Takaiskun ilmaantuminen on mahdollista alueilla, joissa leikattavan materiaalin havaitseminen on vaikeaa. Hyvässä ja turvallisisa olosuhteissa työskenteleminen on mahdollista, kun rikkaruohot leikataan oikealta vasemmalle suuntautuvin liikkein. Tämä sivuliike lieventää takaiskua esineen tai puupalan joutuessa terän kulkureitille.

- Älä koskaan leikkaa halkaisijaltaan yli 13 mm paksua materiaalia.
- Pidä aina valjaita pensaikkoauran käytön aikana ja sovita ne miellyttävään työskentelyasentoon. Pidä työkalua tukevasti molemmista kahvoista käytön aikana. Pidä terä vyötärön alapuolella ja kaukana kehosta. Älä koskaan käytä pensaikkoauraa asettamalla terä yli 76 cm korkeuteen maanpinnasta.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Varmista, että liitäntäjohto on sijoitettu niin, ettei kukaan pääse kävelemään sille, kompastumaan siihen tai vaurioittamaan sitä millään tavalla.
- Pidä liitäntä- ja jatkojohdot hyväkuntoisina. Älä koskaan kanna työkalua sen liitäntäjohdosta. Älä koskaan vedä liitäntä- tai jatkojohdosta työkalun irrottamiseksi verkkovirrasta, vaan vedä pistokkeesta. Pidä liitäntä- ja jatkojohdot kaukana lämpölähteistä, öljystä ja terävistä esineistä.
- Käytä yksinomaan ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja, joiden poikkipinta-ala on 1,5 mm². Liittimien on oltava tiiviitä ja maadoitettuja.
- Tarkasta, ettei jatkojohto ole kulunut, katkennut tai halkeillut. Viallinen tai kulunut liitäntä- tai jatkojohto on vaihdettava tai korjattava välittömästi.
- Varmista, että käyttöjännite on työkalun arvokilvessä osoitettujen tietojen mukainen. Älä koskaan kytke tasausleikkuria muunlaiseen, kuin sille osoitettuun käyttöjännitteeseen.
- Jos liitäntä- tai jatkojohto vaurioituu käytön aikana, irrota tasausleikkuri välittömästi verkkovirrasta. ÄLÄ KOSKE LIITÄNTÄ- TAI JATKOJOHTOON ENNEN, KUIN OLET IRROTTANUT TYÖKALUN VERKKOVIRRASTA.
- Varmista, että sähköasennuksessa on virrankatkaisin, joka kytketty kun 30 mA ylitetään.

HUOLTO

- Pidä työkalusta hyvää huolta. Vaihda lisävarusteet tässä käsikirjassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina ja ilman öljy- ja rasvatahoja.

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Irrota työkalu verkkovirrasta ennen säätö- tai korjaustöitä.
- Älä käytä työkalua, jos osia on vioittunut.
- Tarkasta työkalu aina ennen käyttöä varmistautuaksesi siitä, että se toimii oikein. Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Tarkasta myös, että pistoke on moitteettomassa kunnossa. Kaikki vialliset osat on annettava korjattavaksi tai vaihdettavaksi valtuutetussa Ryobi liikkeessä.
- Puhdista työkalu säännöllisin väliajoin, ettei ruoho pääse kerääntymään tasaimelle tai tuuletusaukkoihin.
- Älä koskaan upota työkalua veteen tai muuhun nesteeseen äläkä suihkuta vettä tai nesteitä sille. Älä käytä liuotteita ja puhdistusaineita. Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina ja ilman leikkuujätteitä.
- Puhdista työkalu jokaisen käytön jälkeen pehmeällä ja kuivalla kankaalla.



VAROITUS

Irrota työkalu verkkovirrasta ennen huoltotöitä.

- Jos leikkain on kulunut tai rikki, anna valtuutetun huolto liikkeen vaihtaa se.

KORJAUKSET

- Korjaukset saa tehdä vain ammattitaitoinen huoltomies. Mikäli huolto- tai korjaustyöt on tehnyt ammattitaidoton henkilö, on seurauksena vakava ruumiinvammavaara ja työkalun vaurioituminen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun peruuntumiseen.
- Käytä vaihdossa yksinomaan identtisiä varaosia. Noudata tämän käyttöoppaan Huolto-osassa annettuja ohjeita. Näin vältät vakavan sähköisku- ja ruumiinvammavaaran ja työkalun vaurioitumisen. Näiden ohjeiden laiminlyönti johtaa takuun peruuntumiseen.

VARASTOINTI JA KULJETUS

- Sammuta moottori leikkuutöiden välillä ja kun siirryt paikasta toiseen.
- Varastoi työkalu kuivaan ja suojaisaan tilaan.
- Varastoi työkalu korkealle tai lukittavaan tilaan, etteivät ulkopuoliset pääse käyttämään sitä luvottomasti. Varastoi työkalu aina lasten ulottumattomiin.
- Kiinnitä työkalu kuljetuksen ajaksi.
- Säilytä nämä ohjeet. Lue niitä säännöllisesti ja anna muiden käyttäjien tiedoksi. Mikäli lainaat tasausleikkurin, lainaa myös sen mukana toimittu käsikirja.

Suomi

SYMBOLIT

Työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Opettele ja paina mieleen niiden tarkoitus. Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

SYMBOLI	NIMI	MERKITYS
	Varoitus	Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot.
	Silmäsuojus	Käytä aina suojalaseja tai kasvonsuojusta, kun työskentelet tasausleikkurin kanssa.
	Älä käytä pyörösahan terää	Tämä työkalu ei salli pyörösahan terän käyttöä.
	Suojaa silmät ja korvat	Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia tämän työkalun käytön aikana.
	Pidä ulkopuoliset loitolla	Pidä ulkopuoliset vähintään 15 m etäisyydessä leikkuualueelta.
	Kotelointiluokka II	Tässä työkalussa on kaksoiseristys.
	Kosteusvaroitus	Älä saata työkalua sateelle alttiiksi äläkä käytä sitä kosteissa paikoissa.
	Käyttöohje	Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä ennen työkalun käyttöä.
	Kierrosta minuutissa	Tämän työkalun langan pyörintänopeus.
	Sähköiskuvaaran ehkäiseminen	Irrota työkalu välittömästi verkkovirrasta, jos liitäntäjohto vioittuu tai katkeaa.

Seuraavat symbolit ja niihin liittyvät standardit sallivat tämän työkalun käyttöön liittyvien vaaratilanteiden arvioimisen.

SYMBOLI	NIMI	MERKITYS
	VAARA	Välitön vaaratilanne, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	VAROITUS	Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	HUOMAUTUS	Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa lieviä ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	HUOMAUTUS	(Ilman varoitusmerkkiä). Tilanne, joka voi aiheuttaa materiaalista vahinkoa.

KORJAUKSET

Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Suosittelemme, että viet työkalun korjattavaksi lähimpään VALTUUTETTUUN HUOLTOLIIKKEESEEN. Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.



VAROITUS

Kaikki tavanomaiset varotoimet on kuitenkin huomioitava sähköiskujen välttämiseksi.



VAROITUS

Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lkenut ja ymmärtänyt tämän käyttäjän käsikirjan sisällön. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.



VAROITUS

Sirpaleita voi sinkoutua silmiin sähkötyökalun käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja. Ennen kuin käytät työkalua, laita tavanomaiset tai sivusuojilla varustetut suojalasit silmillemme ja käytä tarvittaessa pölysuojanaamaria. Suosittelemme, että silmälasien käyttäjät suojaavat silmälasit kasvonsuojuksella tai tavanomaisilla tai sivusuojilla varustetuilla suojalasilla. Suojaa aina silmät.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	230-240 V~50 Hz
Teho	1000 W
Tyhjäkäynti	
- Pensaikkoaura	7000 kierrosta/min
- Tasaussleikkuri	6000 kierrosta/min
Leikkukulanka	2 mm
Maksimi leikkuukapasiteetti	
- Pensaikkoaura	200 mm
- Tasaussleikkuri	380 mm
Äänenpainetaso	
- Pensaikkoaura	88 dB (A)
- Tasaussleikkuri	84 dB (A)
Äänen tehotaso	
- Pensaikkoaura	103 dB (A)
- Tasaussleikkuri	96 dB (A)
Paino	4,8 kg
Värähtelytasot	8 m/s ²

KUVAUS

Katso osien yksityiskohdat kuvista 1 – 14.

1. Pääkahva ja liipaisin
2. Liipaisin
3. Liipaisimen lukinnan vapautusnappi
4. Jatkojohdon kiinnityskoukku
5. Moottorikotelo
6. Etukahva
7. Jännitteen merkivalo
8. Yläputki
9. Varusteen putki
10. Kantohihna
11. Teränsuojus
12. Terä
13. Siipiruuvi
14. KytKentärensangas
15. Varmuuskahva
16. Pitkä ruuvi
17. Aluslaatta
18. Ruuvi
19. Pidin
20. Karbiinihaka
21. Koukku
22. Siiman syöttönappi
23. Siiman leikkain
24. Puola
25. Tasain
26. Käyttötanko
27. Vaihdelaatikko
28. Ylävälirengas
29. Alavälirengas
30. Terän lukintamutteri
31. Kiinnitysuloke
32. Jousi
33. Siima
34. Ruohon ohjauslevy
35. Kierteitetty asennuslaatta

KOKOONPANO

VARUSTEEN PUTKEN KIINNITTÄMINEN YLÄPUTKELLE (Kuva 2)

Putket kiinnitetään yhteen kytKentärenkaalla (14).

Kiinnitä varusteen putki yläputkeen seuraavalla tavalla:

- Löysää siipiruuvia (13) vasemmalle.
- Poista tulppa varusteen putkesta.
- Kohdista varusteen putkessa oleva ulkoneva nappi kytKentärenkaassa olevalle ohjauslovelle.
- Liu'uta varusteen putki (9) yläputkelle (8), kunnes ne kiinnittyvät oikein yhteen naksauttamalla.

KOKOONPANO

Huomautus: Jos nappi ei kytkeydy kokonaan asetusreikään tarkoittaa se sitä, että putket ovat huonosti sisäkkäin. Käännä varusteen putkea hieman oikealle ja sitten vasemmalle, kunnes nappi asettuu oikein asetusreikään.

- Kiristä siipiruuvi (13) hyvin kääntämällä oikealle.

Huomautus: Tarkasta säännöllisesti käytön aikana, että siipiruuvi (13) on kireällä.

VARUSTEEN PUTKEN IRROTTAMINEN YLÄPUTKESTA (Kuva 2)

Irrota varusteen putki yläputkesta varastoinnin ajaksi tai kun haluat kiinnittää toisen varusteen yläputkelle.

Irrota varusteen putki yläputkesta seuraavalla tavalla:

- Vapauta liipaisin (2) ja odota, kunnes moottori pysähtyy.
- Irrota työkalu verkkovirrasta.
- Löysää siipiruuvia (13) vasemmalle.
- Paina asetusreiässä olevaa ulkonevaa nappia ja vedä varusteen putkea, kunnes se irtaoo yläputkesta.

ETUKAHVAN ASENTAMINEN (Kuva 3)

Tee etukahvan asennus seuraavassa järjestyksessä:

- Aseta etukahva (6) yläputkea (8) vasten.
- Aseta etukahva haluttuun korkeuteen yläputkelle, miellyttävään työskentelyasentoon.
- Laita pitkä ruuvi (16) etukahvan alustassa oleviin aukkoihin.
- Laita aluslaatta (17) pitkälle ruuville.
- Kiinnitä sitten varmuuskahva (15) tukevasti pitkälle ruuville.

TERÄNSUOJUKSEN TAI RUOHON OHJAUSLVEYN KIINNITTÄMINEN (Kuvat 4 ja 5)

Asenna teränsuojaus seuraavassa järjestyksessä (Kuva 4):

- Kiinnitä teränsuojaus (11) kiinnitysulokkeelle (31).
- Asenna kaksi ruuvia (18) siten, että ne menevät kiinnitysulokkeen (31), teränsuojuksen (11) ja kierteitetyn asennuslaatan (35) läpi.

Asenna ruohon ohjauslevy seuraavassa järjestyksessä (Kuva 5):

- Kiinnitä ruohon ohjauslevy (34) vaihdelaatikkoon.
- Asenna kolme ruuvia (18) ohjauslevyyn ja koteloon ja kiristä hyvin.

JATKOJOHDON KIINNITYSKOUKKU (Kuva 6)

Jatkojohdon pidin on koukku (4), joka sijaitsee moottorikotelolla. Sen avulla jatkojohdon voi panna kulkemaan siten, että pistoke pysyy paikoillaan eikä pääse irtomaan vahingossa.

- Ennen, kuin liität jatkojohdon työkalun syöttöjohdon pistokkeeseen, se tulee pujottaa koukun kautta, jotta se ei irtaisi vahingossa. Käytä aina ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.
- Tee jatkojohtoon lenkki heti sen pistokkeen jälkeen, pujota se koukun takaosassa sijaitsevasta aukosta ja vie lenkki koukun ympärille.
- Vedä sitten jatkojohdosta niin, että lenkki kiristyy koukulle.
- Kytke työkalun liitäntäjohdon pistoke jatkojohtoon.

KANTOHIHNA (Kuva 7)

Pensaikkoauran mukana toimitetaan kantohihna (10), joka parantaa käyttöolosuhteita.

- Kiinnitä kantohihnan karbiinihaka (20) moottorikotelon (5) etupäässä sijaitsevaan kiinnityskoukkuun (21).

TASASLEIKKURISTA PENSAIKKOAURAKSI (Kuvat 4 ja 5)

TASAIMEN IRROTTAMINEN

- Kohdista yläväli rengas (28) vaihdelaatikossa (27) olevalle reiälle. Upota lukintapuikko yläväli renkaassa olevaan loveen ja vaihdelaatikossa olevaan reikään. Käännä siiman syöttönappia (22) oikealle sen poistamiseksi. Irrota puola (24) ja tasain (25) käyttötangosta (26).
- Asenna lukintapuikko yläväli renkaaseen ja vaihdelaatikkoon. 17 mm:n avainta apuna käyttäen, käännä käyttötankoa oikealle sen irrottamiseksi.
- Irrota yläväli rengas vaihdelaatikosta ja ota se talteen terän asentamista varten.
- Irrota ruohon ohjauslevy.

Huomautus: Ota tasaasleikkurin osat talteen niiden myöhempiä käyttöä varten.

TERÄN ASENTAMINEN

- Aseta yläväli rengas vaihdelaatikkolle niin, että kovera puoli on kohti teränsuojasta.
- Kohdista terä yläväli renkaalle ja varmista, että terä ja väli rengas ovat tasaisesti toisiaan vasten. Aseta alaväli rengas (29) paikalleen niin, että kovera puoli on kohti terää. Asenna lukintamutteri (30). Terä (12) pyörii vasemmalle, kun työkalu on käyttöasennossa.

KOKOONPANO

- Uputa lukintapaukko ylävälirenkaassa olevaan loveen ja vaihdelaatikossa (27) olevaan reikään. 17 mm:n avainta apuna käyttäen, kiristä lukintamutteri hyvin vasemmalle.
- Asenna teränsuojus.

PENSAIKKOAURASTA TASAUSLEIKKURIKSI

TERÄN IRROTTAMINEN

- Uputa lukintapaukko ylävälirenkaassa olevaan loveen ja vaihdelaatikossa olevaan reikään. Irrota terän lukintamutteri löysäämällä sitä oikealle.
- Irrota alavälirengas ja terä.
- Irrota yläväli rengas vaihdelaatikosta ja ota se talteen tasaimen asentamista varten.
- Irrota teränsuojus.

Huomautus: Ota pensaikkoauran osat talteen niiden myöhempää käyttöä varten.

TASAIMEN ASENTAMINEN

- Aseta yläväli rengas vaihdelaatikoille niin, että kovera puoli on kohti vaihdelaatikkoa.
- Uputa lukintapaukko ylävälirenkaassa olevaan loveen ja vaihdelaatikossa olevaan reikään. 17 mm:n avainta apuna käyttäen, käännä käyttötankoa vasemmalle sen asettamiseksi vaihdelaatikoille. Kiristä hyvin.
- Asemoi tasain käyttötangolle.
- Uputa lukintapaukko ylävälirenkaassa olevaan loveen ja vaihdelaatikossa olevaan reikään. Asenna siiman syöttönappi paikalleen ja kiristä se hyvin vasemmalle.
- Asenna ruohon ohjauslevy.

KÄYTTÖ



VAROITUS

Työkalu voi singota roskia käytön aikana, mikä voi aiheuttaa ruumiinvammoja. Käytä aina suojalaseja, saappaita, käsineitä ja pitkiä ja paksuja housuja, kun käytät työkalua.

KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN (Kuva 8)

- Käynnistä työkalu painamalla liipaisimen lukinnan vapautusnappia (3) ja sitten liipaisinta (2). Vapauta liipaisimen lukinnan vapautusnappi, kun moottori käynnistyy.
- Pysäytä työkalu päästämällä liipaisin vapaaksi.

TASAUUSLEIKKURIN KÄYTTÖ (Kuva 9)

Noudata seuraavia tasausleikkurin käyttöohjeita:

- Liitä tasausleikkurin liitäntäjohto verkkoyhteyteen tarkoitettuun jatkojohtoon. Katso lisäohjeita kohdasta "Sähköturvallisuus". Jatkojohtoon käyttö ei ole ehkä tarpeen, jos työkalussa on 12 m pitkä liitäntäjohto.
- Kun tasausleikkuri on kytketty verkkovirtaan, jännitteen merkkivalo (7) syttyy (sininen merkkivalo).
- Aseta kantohihna (10) vasemmalle olalle (tasausleikkurin käyttöpuolen vastaisesti). Sovita kantohihnan pituus niin, että saat miellyttävän ja tukevan työasennon.
- Tartu oikealla kädellä takakahvaan ja vasemmalla kädellä etukahvaan.
- **Huomautus:** Pidä työkalua tukevasti kaksin käsin käytön ajan.
- Pidä tasausleikkuria suorassa niin, että moottori on takanasi.
- Paina liipaisimen lukintanappia ja sitten liipaisinta, jolloin tasausleikkuri käynnistyy.
- Tasausleikkuri saavuttaa asteittaisesti maksiminopeuden.
- Leikkaa ruoho heiluriliikkeellä oikealta vasemmalle.
- **Huomautus:** Jos moottori ylikuormittuu, sisään suojalaite sammuttaa moottorin automaattisesti. Jos näin tapahtuu, anna moottorin jäähtyä noin 10 minuutin ajan ennen, kuin käynnistät sen uudelleen. Tasausleikkurin tulisi sitten käynnistyä vaivattomasti.
- Pysäytä tasausleikkuri vapauttamalla liipaisin.



VAROITUS

Kun tasausleikkuri pysäytetään, siima jatkaa pyörimistä vielä hetken aikaa. Loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi, pysy valppaana, kunnes siima lakkaa kokonaan pyörimästä.

LEIKKUOHJEET

- Tarkista leikkuualue ja poista kivet, maakokkareet, lasinpalaset ja johdot, jotka voivat tarttua tasaimen päähän tai sinkoutua käytön aikana. Leikkaa tasausleikkurilla vain kuivaa heinää. Pidä tasaimen pää aina maanpinnan kanssa samalla tasolla.
- Leikkaa yli 20 cm:n pituiset ruohot useaan kertaan ylhäältä alaspäin. Näit välttävät ruohon kiertymisen tasaimen pään ympärille, mikä saattaa kuumentaa ja vahingoittaa moottoria. Jos ruoho tarttuu tasaimen ympärille, sammuta moottori, irrota sytytystulpan johdin ja poista vasta sitten kiinni tarttunut ruoho.
- Siirrä tasausleikkuria hitaasti puolelta toiselle leikkuualueella ja pidä tasain toivotussa korkeudessa.

KÄYTTÖ

- Leikkaus tapahtuu siiman päällä: älä upota tasaimen päätä korkeaan numikkoon.
- Syötä lisää siimaa jokaisen käytön jälkeen, jotta siima ei menisi pään sisään.
- Siiman pää kuluu käytön aikana ja leikkuualue pienenee samaan aikaan. Jos et syötä lisää siimaa aika ajoin, se voi kulua aina aukkojen tasolle asti. Kun tasausleikkuri on pysähtynyt, siima vapautuu ja pyrkii tasaimen pään sisään. Jos näin käy, irrota tasausleikkuri sähköverkosta, ota puola pois tasaimesta, laita siima kulkemaan aukkojen kautta ja asenna puola takaisin.
- Vältä siiman törmäystä koviin esineisiin, kuten aitoihin ja betoniin, sillä tässä tapauksessa se kuluu ennen aikaansa.
- Älä hankaa tasainta koskaan maata vasten leikatessasi ruohoa.

SIIMAN SYÖTTÖ (Kuva 10)

Tasausleikkurissa on EZ Line™ syöttöjärjestelmä. Noudata seuraavia ohjeita syöttäessäsi siimaa automaattisesti:

- Naputa siiman syöttönappia (22) kevyesti maahan moottorin käydessä. Älä pidä siiman syöttönappia maahan painettuna.

Huomautus: Ruohon ohjaimessa oleva leikkain (23) leikkaa siiman sopivan pituiseksi.

Huomautus: Jotta välttyisit siiman sotkeentumiselta, napauta siiman syöttönappia vain kerran maata vasten pituuden lisäämiseksi. Jos siimapituus ei ole riittävä, odota hetken aikaa ennen, kuin napautat syöttönappia uudelleen maahan. Pidä siiman pituus aina leikkuun maksimihalkaisijaa vastaavana.

RUOHON OHJAIMESSA OLEVA LEIKKAIN (Kuva 12)

Tasausleikkurin ruohon ohjauslevyissä on siiman leikkain (23). Optimaalisen tehokkuuden takaamiseksi on hyvä syöttää siimaa, kunnes se on riittävän pitkä leikkaimen leikattavaksi. Lisää siiman pituutta heti kun toteat, että moottori käy normaalinopeutta nopeammin. Tällöin siimaa käytetään optimaalisissa olosuhteissa ja pituus pysyy sopivana oikean syötön takaamiseksi.

PENSAIKKOAUARAN KÄYTTÖ (Kuva 11)

Tartu oikealla kädellä pensaikkoauran takakahvaan ja vasemmalla kädellä etukahvaan. Pidä työkalua tukevasti kaksin käsin käytön ajan.

Pensaikkoauraa on pidettävä miellyttävässä työskentelyasennossa, takakahvan ollessa lanteiden korkeudella. Pidä työkalusta napakasti ja pysyttele tukevassa asennossa. Näin toimien ehkäiset tasapainon menettämisen takapotkun tapahtuessa.

Sovita kantohihna niin, että saat miellyttävän työskentelyasennon. Kantohihna sallii terän pitämisen riittävän kaukana kehosta.

Ole erityisen varovainen, kun käytät tätä työkalua terällä varustettuna. Takapotku voi ilmaantua kun terä osuu kohtaan, jota se ei voi leikata. Tämä voi aiheuttaa terän äkkinäisen pysähtymisen hetkeksi ja singota työkalun kauas esteestä. Tämä ilmiö voi olla niin voimakas, että käyttäjä menettää työkalun hallinnan. Takapotku voi ilmaantua, jos terä osuu esteeseen, juuttuu tai vääntyy. Takapotkun ilmaantuminen on mahdollista alueilla, joissa leikkattavan materiaalin havaitseminen on vaikeaa. Hyvissä ja turvallisissa olosuhteissa työskenteleminen on mahdollista, kun rikkaruohot leikataan oikealta vasemmalle suuntautuvien liikkein. Tämä liike lieventää takapotkua esineen tai puupalan joutuessa terän kulkureitille.

KOLMIHAMPAINEN TERÄ

Kolmihampaiset terät on suunniteltu yksinomaan rikkaruohon ja pikkukasvien leikkaukseen. Kun terä on tylsynyt, voit jatkaa sen käyttämistä kun käännät sen toisin päin. Älä teroita kolmihampaista terää.

LEIKKUUOHJEET TERÄN KANSSA



VAROITUS

Ole erittäin varovainen terien käytön aikana. Lue huolellisesti tämän käsikirjan kohta "Pensaikkoauroja ja terän käyttöä koskevat erityiset turvallisuusohjeet".

- Pidä työkalusta aina kaksin käsin käytön aikana. Pidä työkalua varmallalla tavalla.
- Ota hyvä tuki molemmille jaloille, jolloin voit säilyttää tasapainon ja työkalun hallinnan. Näin toimien ehkäiset tasapainon menettämisen takapotkun tapahtuessa.
- Tarkasta raivattava alue ja poista kaikki esteet kuten lasinsirpaleet, kivet, betonilohkareet, aidat, kaapelit, metalliesineet jne.
- Älä koskaan käytä pensaikkoauraa polkujen, aitojen, pylväiden, rakennusten tai muunlaisten kiinteiden esteiden ympärillä ja lähetyvillä.
- Älä koskaan käytä kovaan esteeseen osunut terää uudelleen ennen, kuin olet tarkastanut, ettei se ole vaurioitunut. Älä koskaan käytä vioittunutta terää.
- Tee raivaustyö laajoin sivupyyhkäisyin, oikealta vasemmalle.

Suomi

HUOLTO



VAROITUS

Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä Ryobi varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

PUOLAN VAIHTAMINEN (Kuvat 13 ja 14)

Uusia puolia voidaan hankkia paikallisesta Ryobi myymälästä.

- Vapauta liipaisin.
- Irrota tasausleikkuri virtalähteestä.



VAROITUS

Varmista, että tasain on lakannut pyörimästä. Pyörivään leikkuulaitteeseen koskettaminen voi aiheuttaa vammoja.

- Irrota siiman syöttönappi kääntämällä sitä oikealle.
- Irrota tyhjä puola (24).

- Puhdista tasain (25) huolellisesti. Varmista, ettei tasain ole vahingoittunut eikä mikään osa ole kulunut.
- Pidä puolaa siten, että sen ulokkeilla varustettu puoli on ylöspäin.

Huomautus: Uuden puolan siimojen päät on kiinnitetty lukkojen uriin. Vapauta päät urista, kierrä siimaa auki noin 15 cm, laita siimat takaisin kiinni lukkoihin.

- Laita siiman molemmat päät tasaimen aukkoihin.
- Aseta puola käyttötangolle (26).

Huomautus: Laittaessasi puolaa paikoilleen, sitä on ehkä käännettävä hieman.

Huomautus: Jos siima sotkeentuu tai katkeaa aukkojen kohdalla, irrota puola ja laita siima kulkemaan uudelleen aukon kautta ja laita puola paikoilleen käyttötangolle.

- Vedä siimat napakasti irti urista, pidä kiinni puolasta.
- Paina puolaa, jotta pääset käsiksi käyttötangon kierteisiin.
- Kiinnitä siiman syöttönappi käyttötangolle.

VIANHAKU

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Lankaa ei tule ulos, vaikka syöttönappia napautetaan maahan.	1. Lanka on liimautunut kiinni. 2. Puolassa ei ole riittävästi lankaa. 3. Langan päät ovat kuluneet ja liian lyhyet. 4. Lanka on sekaisin.	1. Voitele lanka siikonipitoisella aineella. 2. Vaihda puola (ks. kohta "Puolan vaihtaminen"). 3. Vedä langan päistä ja paina samalla syöttönappia, vapauta sitten nappi. 4. Ota lanka pois puolalta ja kierrä se takaisin (ks. kohta "Leikkuulangan vaihtaminen").
Leikkuulangan syöttönappia on vaikea löysätä.	Ruohoa on kerääntynyt tasaimelle.	Puhdista osat, joilla on ruohoa.
Ruoho tarttuu vetoakselin ja tasaimen ympärille.	Leikkaat korkeaa nurmikkoa läheltä maaperää.	Leikkaa korkea nurmikko ylhäältä alaspäin.
Työkalu sammuu ja sitä ei voida käynnistää uudelleen.	1. Ylikuormituksen estolaite on kytkeytynyt. 2. Sulake on palanut. 3. Työkalu on epäkunnossa.	1. Odota 10 minuuttia ennen, kuin käynnistät moottorin uudelleen. 2. Tarkasta sulakkeet. 3. Ota yhteys huoltomieheen ja korjauta työkalu.

Suomi

HÄVITYS



Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin. Vie ne kierrätyskeskukseen. Kysy sopiva kierrätystapa viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, είναι απαραίτητο να ακολουθείτε τις βασικές συστάσεις ασφαλείας ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σωματικού τραυματισμού.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

- Μάθετε τις εφαρμογές της συσκευής σας και τη λειτουργία της.
- Απελευθερώστε τη ζώνη κοπής από κάθε εμπόδιο πριν από τη χρήση. Αφαιρέστε τις πέτρες, τα θραύσματα γυαλιού, τα μεταλλικά καλώδια, τα σκονιά και τα υπόλοιπα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εκτοξευτούν ή να εμπλακούν μέσα στο σύστημα κοπής.
- Φορέστε μακρύ και χοντρό παντελόνι, μπότες και γάντια. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα, κοντά παντελόνια ή πέδιλα και μην εργάζεστε ποτέ ξυπόλυτοι. Μη φοράτε ποτέ κοσμήματα.
- Αν έχετε μακριά μαλλιά, πιάστε τα πάνω από το επίπεδο των ώμων σας ώστε να μην μπλεχτούν στα κινούμενα στοιχεία.
- Μην αφήνετε παιδιά ή άπειρα άτομα να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο αυτό.
- Κρατάτε επισκέπτες, παιδιά και κατοικίδια ζώα, σε απόσταση τουλάχιστον 15 m από τη ζώνη κοπής.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό αν είστε κουρασμένος, άρρωστος, υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό σε ζώνη ανεπαρκώς φωτισμένη. Φροντίστε ο χώρος εργασίας σας να είναι καλά φωτισμένος (φως της ημέρα ή τεχνητό).
- Φροντίστε να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Σταθείτε καλά στα πόδια σας και μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά. Ειδάλλως, κινδυνεύετε να πέσετε ή να τραυματιστείτε.
- Κρατήστε το σώμα σας μακριά από τα κινούμενα τμήματα.
- Ελέγξτε την κατάσταση του εργαλείου σας πριν το χρησιμοποιήσετε. Αντικαταστήστε κάθε φθαρμένο τμήμα πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας σε χώρους βρεγμένους ή υγρούς. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας κάτω από τη βροχή.
- Φορέστε γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας.

- Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αποκλειστικά για τις εφαρμογές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν τα χέρια σας είναι βρεγμένα.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν δεν μπορείτε να το θέσετε σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη. Τα εργαλεία που δεν μπορούν να τεθούν σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνα και πρέπει οπωσδήποτε να επισκευάζονται.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος, μην μετακινείτε το εργαλείο σας έχοντας το δάκτυλο επάνω στη σκανδάλη.
- Να δείχνετε φρόνηση όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό. Παραμείνετε προσεκτικοί και κοιτάξτε καλά τι κάνετε.
- Μη ζορίζετε το εργαλείο. Το εργαλείο σας θα είναι αποτελεσματικότερο και ασφαλέστερο αν το χρησιμοποιείτε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας ή αν αυτό έχει υποστεί κτύπημα, ελέγξτε πως δεν παρουσιάζει σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Σε αυτήν την περίπτωση, προβείτε στις απαραίτητες επιδιορθώσεις.
- Φροντίστε να διατηρείτε το εργαλείο σας σε καλή κατάσταση, ελέγχοντας πως τα εξαρτήματα είναι καλά σφιγμένα και ζητώντας την αντικατάσταση των φθαρμένων εξαρτημάτων.
- Αποσυνδέστε αμέσως το εργαλείο σας αν το καλώδιο παροχής ρεύματος ή η επιμήκυνση έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά ή κοπεί.
- Αποσυνδέστε πάντα το εργαλείο σας όταν δεν το χρησιμοποιείτε, πριν από οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης και πριν αντικαταστήσετε κάποιο εξάρτημα.
- Προσέξτε τον κίνδυνο τραυματισμού που μπορεί να προκαλέσει η ρωγμές ή έχει υποστεί φθορά με οποιονδήποτε τρόπο. Βεβαιωθείτε πως η κεφαλή νημάτων είναι σωστά μονταρισμένη και καλά στερεωμένη.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΑ

- Αντικαταστήστε την κεφαλή νημάτων αν φέρει ραγίσματα ή ρωγμές ή έχει υποστεί φθορά με οποιονδήποτε τρόπο. Βεβαιωθείτε πως η κεφαλή νημάτων είναι σωστά μονταρισμένη και καλά στερεωμένη.

Ελληνικά

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Βεβαιωθείτε πως οι προστατευτικές διατάξεις, οι ιμάντες, οι εκτροπείς και οι λαβές είναι σωστά τοποθετημένα και καλά στερεωμένα.
- Σε περίπτωση αντικατάστασης του νήματος κοπής, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το συνιστώμενο από τον κατασκευαστή νήμα κοπής.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο σας αν ο εκροπέας χόρτου δε βρίσκεται στη θέση του και δεν είναι σε καλή κατάσταση.
- Χρησιμοποιήστε αυτό το χορτοκοπτικό μόνο για την κοπή χορταριού ή λεπτών φυτών. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό για άλλους σκοπούς.
- Πριν ξεκινήσετε το εργαλείο σας, τοποθετήστε το έτσι ώστε το νήμα κοπής να μην κινδυνεύει να έρθει σε επαφή με στοιχεία τα οποία δεν επιθυμείτε να κόψετε.
- Κρατάτε γερά το εργαλείο σας από τις δύο λαβές όταν το χρησιμοποιείτε. Φροντίστε να διατηρείτε την κεφαλή νημάτων κάτω από το επίπεδο της μέσης σας. Μην προσπαθήσετε ποτέ να κόψετε αν η κεφαλή νημάτων βρίσκεται σε απόσταση μεγαλύτερη από 76 εκ από το έδαφος.
- Βεβαιωθείτε πως η ζώνη κοπής δεν περιλαμβάνει καλώδια, πέτρες ή άλλα θραύσματα.
- Μην κόβετε κατά μήκος σκληρών στοιχείων: αυτό θα μπορούσε να προεξήψει τραυματισμό ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.
- Μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας για να κόψετε χορτάρι το οποίο δε φυτρώνει σε χώμα (παραδείγματος χάρη, μην κόβετε χορτάρι που φυτρώνει πάνω από πέτρες, επάνω σε τοίχο, κλπ).
- Χρησιμοποιείτε πάντα το χορτοκοπτικό σας κρατώντας το ίσιο.
- Κρατάτε πάντα τα χέρια σας μακριά από το νήμα κοπής. Μην προσπαθήσετε να βγάλετε τα κομμένα στοιχεία ή να κρατήσετε τα προς κοπή στοιχεία όταν το νήμα κοπής περιστρέφεται. Αποσυνδέστε πάντα το εργαλείο πριν καθαρίσετε την κεφαλή νημάτων. Μην κρατάτε και μη μεταφέρετε ποτέ το εργαλείο από το νήμα κοπής.
- Παραμένετε προσεκτικοί μετά τη διακοπή του εργαλείου: το νήμα εξακολουθεί να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα με τη δύναμη της αδράνειας
- Μη συνδέετε το χορτοκοπτικό σας σε χώρο κλειστό ή κακώς αεριζόμενο, ή κοντά σε εύφλεκτες ή/και εκρηκτικές ουσίες όπως ορισμένα υγρά, αέρια ή σκόνες.
- Μη διασχίζετε δρόμο ή μονοπάτι με το χορτοκοπτικό σας αν αυτό είναι αναμμένο.

- Μη τοποθετήσετε ποτέ δίσκο κοπής στο χορτοκοπτικό σας.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΑ ΚΑΙ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΣΚΟΥ

- Μη χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό αν ο προφυλακτήρας δίσκου δεν είναι σωστά τοποθετημένος και στερεωμένο ή αν δεν είναι σε καλή κατάσταση.
- Φοράτε χοντρά γάντια όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε έναν δίσκο.
- Μην προσπαθήσετε να αγγίξετε το δίσκο ή να τον σταματήσετε όταν περιστρέφεται.
- Ένας δίσκος που περιστρέφεται από αδράνεια μετά τη διακοπή του κινητήρα ή όταν η σκανδάλη είναι απελευθερωμένη μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Φροντίστε να διατηρείτε τον έλεγχο του εργαλείου μέχρι ο δίσκος να σταματήσει εντελώς να περιστρέφεται.
- Αντικαθιστάτε τους φθαρμένους δίσκους. Να βεβαιώνετε πως ο δίσκος είναι σωστά τοποθετημένος και γερά στερεωμένος πριν από κάθε χρήση. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- Σε περίπτωση αντικατάστασης του δίσκου, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά δίσκο τριών λεπίδων ειδικά σχεδιασμένο για το θαμνοκοπτικό σας. Μη χρησιμοποιείτε κανένα άλλο μοντέλο δίσκου.
- Οι δίσκοι τριών λεπίδων είναι σχεδιασμένοι για να κόβουν αποκλειστικά τα αγριόχορτα και τα τρυφερά φυτά. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό για άλλους σκοπούς. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το δίσκο τριών λεπίδων για να κόψετε δεντράκια.
- Δείτε εξαιρετική προσοχή όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό εξοπλισμένο με δίσκο. Μπορεί να προκύψει αναπήδημα όταν ο δίσκος έρχεται σε επαφή με κάποιο στοιχείο το οποίο δεν μπορεί να κόψει. Αυτή η επαφή μπορεί να προκαλέσει το απότομο σταμάτημα του δίσκου για πολύ μικρό διάστημα και να εκτοξεύσει απότομα το εργαλείο μακριά από το αντικείμενο που χτύπησε. Η αντίδραση αυτή μπορεί να είναι τόσο έντονη ώστε να κάνει το χρήστη να χάσει τον έλεγχο του εργαλείου. Μπορεί να προκληθεί αναπήδημα αν ο δίσκος συναντήσει κάποιο εμπόδιο, μπλοκάρει ή στρεβλωθεί. Το αναπήδημα είναι πιο πιθανό να συμβεί σε ζώνες όπου είναι δύσκολο να δείτε το προς κοπή στοιχείο. Για να εργάζεστε σε καλές συνθήκες και με πλήρη ασφάλεια, κόψτε τα αγριόχορτα κάνοντας μια κίνηση από τα δεξιά προς τα αριστερά. Αν κάποιο αντικείμενο ή κομμάτι ξύλου βρίσκεται στο πέρασμα του δίσκου, η πλάγια αυτή κίνηση επιτρέπει τη μείωση του αναπήδηματος.

Ελληνικά

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην κόβετε ποτέ αντικείμενα με διάμετρο μεγαλύτερη από 13 mm.
- Χρησιμοποιείτε πάντα την εξάρτηση όταν χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό και ρυθμίζετε την έτσι ώστε να έχετε μια άνετη θέση εργασίας. Κρατάτε γερά το εργαλείο σας από τις δύο λαβές όταν αποψιλώνετε. Διατηρείτε το δίσκο μακριά από το σώμα σας και κάτω από το επίπεδο της μέσης σας. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το θαμνοκοπτικό τοποθετώντας το δίσκο σε απόσταση μεγαλύτερη από 76 cm από το έδαφος.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Βεβαιωθείτε πως το καλώδιο παροχής ρεύματος είναι έτσι τοποθετημένο ώστε να μην κινδυνεύει κανείς να το πατήσει, να μπλεχτεί σ' αυτό ή να του προκαλέσει ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο.
- Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος και την επιμήκυνση σε καλή κατάσταση. Μη μεταφέρετε ποτέ το εργαλείο από το καλώδιο παροχής ρεύματος. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο παροχής ρεύματος ή την επιμήκυνση αλλά το φιν για να αποσυνδέσετε το εργαλείο. Φροντίστε να κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος και την επιμήκυνση μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδια και αιχμηρά αντικείμενα.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγκεκριμένες επιμηκύνσεις για εξωτερική χρήση, με διατομή 1,5 mm². Οι σύνδεσμοι πρέπει να είναι στεγανοί και γειωμένοι.
- Βεβαιωθείτε πως η επιμήκυνση δεν είναι φθαρμένη και δε φέρει κοψίματα ή εγχοπές. Κάθε καλώδιο παροχής ρεύματος ή επιμηκύνση που έχει υποστεί ζημιά ή φθαρεί πρέπει να αντικατασταθεί ή να επιδιορθωθεί αμέσως.
- Βεβαιωθείτε πως η τροφοδοσία του δικτύου αντιστοιχεί σ' αυτήν που αναφέρεται στην επιγραφή τεχνικών πληροφοριών. Μη συνδέετε ποτέ αυτό το χορτοκοπτικό σε τάση δικτύου διαφορετική από εκείνη για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος ή η επιμήκυνση υποστούν φθορά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε αμέσως το χορτοκοπτικό. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ Η ΤΗΝ ΕΠΙΜΗΚΥΝΣΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.
- Βεβαιωθείτε πως το ηλεκτρικό δίκτυο είναι συνδεδεμένο με διακόπτη ο οποίος ενεργοποιείται πέρα από τα 30 mA.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Συντηρείτε σχολαστικά το εργαλείο σας. Αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Φροντίστε οι λαβές να είναι πάντα στεγνές, καθαρές και να μην φέρουν ίχνη λαδιού ή γράσου.
- Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις ή επιδιορθώσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν ορισμένα τμήματα έχουν υποστεί ζημιά.
- Ελέγχετε το εργαλείο σας πριν από κάθε χρήση για να βεβαιωθείτε πως θα λειτουργήσει σωστά. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινητών τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε το μοντάρισμα και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Βεβαιωθείτε επίσης πως το φιν είναι σε καλή κατάσταση. Κάθε τμήμα που έχει υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
- Καθαρίζετε τακτικά το εργαλείο σας ώστε να αποφύγετε τη συσσώρευση του χορταριού στην κεφαλή νημάτων ή στις οπές αερισμού.
- Μη βυθίζετε ποτέ το εργαλείο σας σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην το καταβρέχετε. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ούτε απορρυπαντικά. Φροντίστε οι λαβές να είναι πάντα στεγνές και καθαρές, χωρίς απορρίμματα κοπής.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε το εργαλείο σας με ένα απαλό και στεγνό πανάκι.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο σας πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης.

- Αν η λεπίδα κοπής νήματος είναι φθαρμένη ή σπασμένη, ζητήστε την αντικατάστασή της σε κάποιο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικευμένο τεχνικό. Η συντήρηση ή οι επιδιορθώσεις που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα επιφέρουν κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού ή ζημιάς στο εργαλείο. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής καθιστά επίσης άκυρη την εγγύησή σας.

Ελληνικά

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Κατά τη συντήρηση, χρησιμοποιήστε μόνο ανταλλακτικά όμοια με τα εξαρτήματα προέλευσης. Τηρήστε τις οδηγίες του τμήματος Συντήρηση του παρόντος εγχειριδίου. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας και σοβαρού σωματικού τραυματισμού καθώς και τη φθορά του εργαλείου. Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών καθιστά επίσης άκυρη την εγγύησή σας.

ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Σταματάτε τον κινητήρα ανάμεσα σε δυο ενέργειες κοπής και όταν πρέπει να μετακινηθείτε για να κόψετε σε άλλο σημείο.

- Τακτοποιείτε το εργαλείο σας σε μέρος ξηρό και προστατευμένο.
- Τακτοποιείτε το εργαλείο σας ψηλά ή σε κλειδωμένο χώρο ώστε να αποφύγετε τη χρήση του από μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Τακτοποιείτε το εργαλείο σας μακριά από τα παιδιά.
- Δέστε το εργαλείο σας όταν πρόκειται να το μεταφέρετε.
- Φυλάξτε τις παρούσες συστάσεις. Ανατρέχετε τακτικά σ' αυτές και χρησιμοποιήστε τις για την πληροφόρηση άλλων ενδεχόμενων χρηστών. Αν δανείσετε το χορτοκοπτικό σας, δανείστε επίσης το εγχειρίδιο χρήσης που το συνοδεύει.

ΣΥΜΒΟΛΑ

Ορισμένα από τα παρακάτω σύμβολα μπορεί να απεικονίζονται επάνω στο εργαλείο σας. Μάθετε να τα αναγνωρίζετε και απομνημονεύστε τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων αυτών θα σας επιτρέψει να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας με μεγαλύτερη ασφάλεια και με τον κατάλληλο τρόπο.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑ	ΣΗΜΑΣΙΑ
	Προειδοποίηση	Επισημαίνει τα μέτρα που πρέπει να λάβετε για την ασφάλειά σας.
	Εξοστρακισμός	Τα αντικείμενα που εξοστρακίζονται μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Φορέστε ενδύματα που καλύπτουν και μπότες.
	Μη χρησιμοποιείτε δίσκο για δισκοπρίονο	Το εργαλείο αυτό δεν επιτρέπει τη χρήση δίσκου για δισκοπρίονο.
	Προστατεύετε τα μάτια και τα αυτιά σας	Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό.
	Κρατάτε τους επισκέπτες μακριά	Κρατάτε τους επισκέπτες σε απόσταση τουλάχιστον 15 m από τη ζώνη κοπής.
	Μόνωση Τάξης II	Το εργαλείο αυτό είναι εξοπλισμένο με διπλή μόνωση.
	Προειδοποίηση σχετικά με τις συνθήκες υγρασίας	Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή και μη το χρησιμοποιείτε σε χώρους με υγρασία.
	Οδηγίες χρήσης	Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, είναι απαραίτητο να διαβάσετε και να κατανοήσετε καλά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό.

Ελληνικά

ΣΥΜΒΟΛΑ

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑ	ΣΗΜΑΣΙΑ
	Στροφές ανά λεπτό	Ταχύτητα περιστροφής του νήματος του εργαλείου αυτού.
	Μέτρα ασφαλείας κατά της ηλεκτροπληξίας	Αποσυνδέστε αμέσως το εργαλείο σας αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει υποστεί ζημιά ή κοπεί.

Τα ακόλουθα σύμβολα και οι ονομασίες που τα συνοδεύουν, επιτρέπουν την επεξήγηση των διάφορων επιπέδων κινδύνου που σχετίζονται με τη χρήση του εργαλείου αυτού.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑ	ΣΗΜΑΣΙΑ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Επισημαίνει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Επισημαίνει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Επισημαίνει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει ελαφρύ έως μέτριο τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	(Χωρίς σύμβολο ασφαλείας) Επισημαίνει μια κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

Η συντήρηση απαιτεί μεγάλη φροντίδα και καλή γνώση του εργαλείου: πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Για τις επιδιορθώσεις, σας συνιστούμε να απευθύνεστε στο κοντινότερο ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ. Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει ωστόσο να λαμβάνονται όλα τα συνήθη μέτρα προς αποφυγήν ηλεκτροπληξίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό πριν διαβάσετε και κατανοήσετε ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και ανατρέχετε τακτικά σ' αυτό για να εργάζεστε με πλήρη ασφάλεια και να πληροφορείτε τους ενδεχόμενους χρήστες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας με αποτέλεσμα σοβαρές οφθαλμικές βλάβες. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας, φορέστε γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα, καθώς και μάσκα κατά της σκόνης αν χρειάζεται. Συνιστούμε στα άτομα που φοράνε γυαλιά όρασης να τα προστατεύουν καλύπτοντάς τα με μάσκα ασφαλείας ή στάνταρ προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά προστατευτικά ελάσματα. Προστατεύετε πάντα τα μάτια σας.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδότηση..... 230-240 V~50 Hz
 Ισχύς..... 1000 W
 Ταχύτητα χωρίς φορτίο
 - Θαμνοκοπτικό 7000 σ.α.λ.
 - Χορτοκοπτικό..... 6000 σ.α.λ.
 Νήμα κοπής 2 mm

Ελληνικά

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μέγιστη διάμετρος κοπής	
- Θαμνοκοπτικό	200 mm
- Χορτοκοπτικό	380 mm
Ακουστική πίεση	
- Θαμνοκοπτικό	88 dB (A)
- Χορτοκοπτικό	84 dB (A)
Ακουστική ισχύ	
- Θαμνοκοπτικό	103 dB (A)
- Χορτοκοπτικό	96 dB (A)
Βάρος	4,8 kg
Επίπεδο κραδασμών	8 m/s ²

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Ανατρέξτε στα σχέδια 1 έως 14 για να δείτε τα στοιχεία αυτά.

1. Κύρια λαβή με σκανδάλη
2. Σκανδάλη
3. Διακόπτης απασφάλισης της σκανδάλης
4. Γάντζος ασφάλισης προέκτασης
5. Κάρτερ κινητήρα
6. Μπροστινή λαβή
7. Φωτεινή ένδειξη παρουσίας τάσης
8. Πάνω άξονας
9. Άξονας του εξαρτήματος
10. Ιμάντας
11. Προστατευτικό δίσκου
12. Δίσκος
13. Χειρόβιδα
14. Δακτύλιος σύζευξης
15. Μπάρα ασφαλείας
16. Μακριά βίδα
17. Ροδέλα
18. Βίδα
19. Στήριγμα
20. Αυτόματο άγκιστρο
21. Γάντζος
22. Κουμπί παροχής νήματος
23. Λεπίδα κοπής νήματος
24. Μεσινέζα
25. Χορτοκοπτική κεφαλή
26. Στέλεχος μετάδοσης κίνησης
27. Περιβλήμα οδοντοτροχών
28. Άνω φλάντζα
29. Κάτω φλάντζα
30. Παξιμάδι ακινητοποίησης του δίσκου
31. Βάση στήριξης
32. Ελατήριο
33. Νήμα κοπής
34. Εκτροπέας χόρτου
35. Σπειροτομημένο πλακίδιο στερέωσης

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΣΤΟΝ ΕΠΑΝΩ ΑΞΟΝΑ (Σχ. 2)

Ο δακτύλιος σύζευξης (14) επιτρέπει τη σύνδεση των δυο αξόνων μεταξύ τους.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να στερεώσετε τον άξονα του εξαρτήματος στον επάνω άξονα:

- Ξεσφίξε τη χειρόβιδα (13) γυρίζοντάς την προς τα αριστερά.
- Αφαιρέστε το πώμα από τον άξονα του εργαλείου.
- Ευθυγραμμίστε το προεξέχον κουμπί του άξονα του εξαρτήματος με την εγκοπή καθοδήγησης του δακτυλίου σύζευξης.
- Σπρώξτε τον άξονα του εξαρτήματος (9) μέσα στον επάνω άξονα (8) μέχρι ένα “κλικ” να σας επισημάνει πως οι δυο άξονες είναι σωστά στερεωμένοι ο ένας στον άλλον.

Παρατήρηση: αν το πλήκτρο δεν απελευθερώνεται εντελώς μέσα στην οπή ακινητοποίησης, οι άξονες δεν έχουν συνδεθεί σωστά. Γυρίστε ελαφρά τον άξονα του εξαρτήματος προς τα δεξιά και προς τα αριστερά, έως ότου το κουμπί εισέλθει σωστά στην οπή ακινητοποίησης.

- Σφίξε γερά τη χειρόβιδα (13) γυρίζοντάς την προς τα δεξιά.

Παρατήρηση: κατά τη διάρκεια της χρήσης, ελέγχετε τακτικά πως η χειρόβιδα (13) είναι καλά σφιγμένη.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΠΑΝΩ ΑΞΟΝΑ (Σχ. 2)

Αποσυνδέστε τον άξονα του εξαρτήματος από τον επάνω άξονα για να τον τακτοποιήσετε ή για να στερεώσετε κάποιο άλλο εξάρτημα στον επάνω άξονα.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αφαιρέσετε τον άξονα του εξαρτήματος από τον επάνω άξονα:

- Απελευθερώστε τη σκανδάλη (2) και περιμένετε να σταματήσει ο κινητήρας.
- Αποσυνδέστε το εργαλείο.
- Ξεσφίξε τη χειρόβιδα (13) γυρίζοντάς την προς τα αριστερά.
- Τοποθετήστε το προεξέχον κουμπί στην οπή ακινητοποίησης και τραβήξτε τον άξονα του εξαρτήματος προς τα έξω για να τον αποσπάσετε από τον επάνω άξονα.

Ελληνικά

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΗΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΗΣ ΛΑΒΗΣ (Σχ. 3)

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να τοποθετήσετε την μπροστινή λαβή:

- Τοποθετήστε την μπροστινή λαβή (6) επάνω στον επάνω άξονα (8).
- Τοποθετήστε την μπροστινή λαβή στο επιθυμητό ύψος στον επάνω άξονα, έτσι ώστε να εξασφαλίσετε μια άνετη θέση χρήσης.
- Τοποθετήστε τη μακριά βίδα (16) μέσα στις οπές που φέρει η βάση της μπροστινής λαβής.
- Τοποθετήστε τη ροδέλα (17) επάνω στη μακριά βίδα.
- Τέλος, βιδώστε γερά την μπάρα ασφαλείας (15) επάνω στη μακριά βίδα.

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΔΙΣΚΟΥ Η ΤΟΥ ΕΚΤΡΟΠΕΑ ΧΟΡΤΟΥ (Σχ. 4 και 5)

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να τοποθετήσετε το προστατευτικό δίσκου (Σχ. 4):

- Στερεώστε το προστατευτικό δίσκου (11) στη βάση πριζινης (31).
- Τοποθετήστε τις δυο βίδες (18) περνώντας τις μέσα από βάση στήριξης (31), και έπειτα από το προστατευτικό δίσκου (11) και το σπειροτομημένο πλακίδιο στερέωσης (35).

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να τοποθετήσετε τον εκτροπέα χόρτου (Σχ. 5):

- Στερεώστε τον εκτροπέα χόρτου (34) στο περίβλημα οδοντοτροχών.
- Τοποθετήστε τις τρεις βίδες (18) στον εκτροπέα και στο περίβλημα, και σφίξτε γερά.

ΓΑΝΤΖΟΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΠΡΟΕΚΤΑΣΗΣ (Σχ. 6)

Η διάταξη ασφάλισης της προέκτασης αποτελείται από ένα γάντζο (4) ο οποίος βρίσκεται κάτω από το κάρτερ κινητήρα. Σας επιτρέπεται να περάσετε μέσα την προέκταση έτσι ώστε να συγκρατείται το φινις και να μην αποσυνδεθεί κατά λάθος.

- Πριν συνδέσετε μια προέκταση στην πρίζα του καλωδίου παροχής ρεύματος του εργαλείου, περάστε την από το γάντζο έτσι ώστε να αποφύγετε την τυχαία αποσύνδεσή της. Χρησιμοποιείτε πάντα προεκτάσεις εγκεκριμένες για εξωτερική χρήση.
- Σηματοποιήστε μια θηλιά με την προέκταση ακριβώς κάτω από την πρίζα της προέκτασης, περάστε την μέσα από την οπή που βρίσκεται στο πίσω μέρος του γάντζου και περάστε τη θηλιά γύρω από το γάντζο.

- Έπειτα τραβήξτε την προέκταση για να σφίξετε τη θηλιά γύρω από το γάντζο.
- Συνδέστε το φινις του καλωδίου παροχής ρεύματος του εργαλείου με την πρίζα της προέκτασης.

ΙΜΑΝΤΑΣ (Σχ. 7)

Το θαμνοκοπτικό σας παραδίδεται με έναν ιμάντα (10) για μεγαλύτερη άνεση χρήσης.

- Συνδέστε απλά το αυτόματο άγκιστρο (20) του ιμάντα στο γάντζο (21) που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του κάρτερ κινητήρα (5).

ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ ΣΕ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ (Σχ. 4 και 5)

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ

- Ευθυγραμμίστε τη σχισμή της άνω φλάντζας (28) με την οπή του περιβλήματος οδοντοτροχών (27). Τοποθετήστε τον άξονα ακινητοποίησης μέσα στη σχισμή της άνω φλάντζας και την οπή του περιβλήματος οδοντοτροχών. Γυρίστε το κουμπί παροχής νήματος (22) προς τα δεξιά για να το αφαιρέσετε. Αφαιρέστε τη μεσινέζα (24) και τη χορτοκοπτική κεφαλή (25) από τον άξονα μετάδοσης κίνησης (26).
- Τοποθετήστε τον άξονα ακινητοποίησης μέσα στην άνω φλάντζα και το περίβλημα οδοντοτροχού. Με ένα κλειδί 17 mm, γυρίστε το στέλεχος μετάδοσης κίνησης προς τα δεξιά για να το αφαιρέσετε.
- Αφαιρέστε την άνω φλάντζα του περιβλήματος οδοντοτροχών και φυλάξτε την για την τοποθέτηση του δίσκου.
- Αφαιρέστε τον εκτροπέα χόρτου.

Παρατήρηση: τακτοποιήστε προσεκτικά τα εξαρτήματα του χορτοκοπτικού για να μην ελαττωθεί η απόδοσή του.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ

- Τοποθετήστε την άνω φλάντζα επάνω στο περίβλημα οδοντοτροχών, προσανατολίζοντας το κοίλο μέρος προς το προστατευτικό δίσκου.
- Ευθυγραμμίστε το δίσκο με την άνω φλάντζα, ελέγχοντας πως τα δύο αυτά τμήματα εφάπτονται το ένα στο άλλο. Βάλτε την κάτω φλάντζα (29) στη θέση της, προσανατολίζοντας το κοίλο μέρος προς το δίσκο. Τοποθετήστε το παξιμάδι ακινητοποίησης (30). Ο δίσκος (12) περιστρέφεται προς τα αριστερά όταν το εργαλείο είναι σε θέση χρήσης.
- Τοποθετήστε τον άξονα ακινητοποίησης μέσα στη σχισμή της άνω φλάντζας και την οπή του περιβλήματος οδοντοτροχών (27). Με τη βοήθεια ενός κλειδιού 17 mm, σφίξτε γερά το παξιμάδι ακινητοποίησης γυρίζοντάς το προς τα αριστερά.
- Τοποθετήστε το προστατευτικό δίσκου.

Ελληνικά

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟΥ ΣΕ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ

- Τοποθετήστε τον άξονα ακινητοποίησης μέσα στη σχισμή της άνω φλάντζας και την οπή του περιβλήματος οδοντοτροχών. Για να αφαιρέσετε το παξιμάδι ακινητοποίησης του δίσκου, ξεβιδώστε το γυρίζοντάς το προς τα δεξιά.
- Αφαιρέστε την κάτω φλάντζα και το δίσκο.
- Αφαιρέστε την άνω φλάντζα του περιβλήματος οδοντοτροχών και φυλάξτε την για την τοποθέτηση της χορτοκοπτικής κεφαλής.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό δίσκου.

Παρατήρηση: τακτοποιήστε προσεκτικά τα εξαρτήματα του θαμνοκοπτικού για να μπορείτε να τα ξαναχρησιμοποιήσετε.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ

- Τοποθετήστε την άνω φλάντζα επάνω στο περίβλημα οδοντοτροχών, προσανατολίζοντας το κοίλο μέρος προς το περίβλημα οδοντοτροχών.
- Τοποθετήστε τον άξονα ακινητοποίησης μέσα στη σχισμή της άνω φλάντζας και την οπή του περιβλήματος οδοντοτροχών. Με ένα κλειδί 17 mm, γυρίστε το στέλεχος μετάδοσης κίνησης προς τα αριστερά για να το τοποθετήσετε μέσα στο περίβλημα οδοντοτροχών. Σφίξτε γερά.
- Τοποθετήστε τη χορτοκοπτική κεφαλή στο στέλεχος μετάδοσης κίνησης.
- Τοποθετήστε τον άξονα ακινητοποίησης μέσα στη σχισμή της άνω φλάντζας και την οπή του περιβλήματος οδοντοτροχών. Βάλτε το κουμπί παροχής νήματος στη θέση του και σφίξτε το γερά γυρίζοντάς το προς τα αριστερά.
- Τοποθετήστε τον εκτροπέα χόρτου.

ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το εργαλείο σας ενδέχεται να εκτοξεύσει θραύσματα κατά τη χρήση, γεγονός που μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, μπότες, γάντια και μακρύ και χοντρό παντελόνι όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΠΗ (Σχ. 9)

- Για να θέσετε το εργαλείο σας σε λειτουργία, πατήστε το κουμπί απασφάλισης της σκανδάλης (3) και έπειτα πατήστε τη σκανδάλη (2). Απελευθερώστε το κουμπί απασφάλισης της σκανδάλης μόλις ξεκινήσει ο κινητήρας.
- Για να σταματήσετε το εργαλείο σας, απελευθερώστε τη σκανδάλη.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ (Σχ. 9)

Τηρήστε τις ακόλουθες οδηγίες για να χρησιμοποιήσετε το χορτοκοπτικό:

- Συνδέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος του χορτοκοπτικού με προέκταση εγκεκριμένη για εξωτερική χρήση. Ανατρέξτε στις συστάσεις του τμήματος “Ηλεκτρική ασφάλεια”. Αν το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με καλώδιο παροχής ρεύματος 12 m, μπορεί να μην χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε προέκταση.
 - Αφού συνδέσετε το χορτοκοπτικό σας σε παροχή ρεύματος, ανάβει η φωτεινή ένδειξη παρουσίας τάσης (7) (μπλε φωτεινή ένδειξη).
 - Τοποθετήστε τον μάντα (10) στον αριστερό σας ώμο (αντίθετα από την πλευρά χρήσης του χορτοκοπτικού). Ρυθμίστε το μήκος του μάντα έτσι ώστε να πετύχετε μια άνετη θέση εργασίας.
 - Κρατάτε την κύρια λαβή του χορτοκοπτικού με το δεξί σας χέρι και την μπροστινή λαβή με το αριστερό σας χέρι.
- Παρατήρηση:** κρατάτε γερά το εργαλείο σας με τα δυο χέρια καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης.
- Κρατάτε το χορτοκοπτικό δεξιά σας με τον κινητήρα πίσω σας.
 - Πιέστε το κουμπί απασφάλισης της σκανδάλης και έπειτα τη σκανδάλη για να θέσετε το χορτοκοπτικό σε λειτουργία.
 - Το χορτοκοπτικό φτάνει προοδευτικά στη μέγιστη ταχύτητά του.
 - Κόψτε το χορτάρι με σαρωτική κίνηση παράλληλη με το έδαφος, από τα δεξιά προς τα αριστερά.

Παρατήρηση: σε περίπτωση υπερφόρτισης του κινητήρα, μια εσωτερική διάταξη προστασίας σταματά αυτόματα τον κινητήρα. Αν συμβεί αυτό, αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για 10 λεπτά περίπου πριν τον θέσετε πάλι σε λειτουργία. Τότε το χορτοκοπτικό θα πρέπει να τεθεί πάλι σε λειτουργία χωρίς πρόβλημα.

- Για να σταματήσετε το χορτοκοπτικό, απλά απελευθερώστε τη σκανδάλη.

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μετά τη διακοπή του χορτοκοπτικού, το νήμα κοπής εξακολουθεί να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα με τη δύναμη της αδράνειας. Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο τραυματισμού, παραμείνετε προσεκτικοί όσο το νήμα δεν έχει σταματήσει εντελώς.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΟΠΗΣ

- Ελέγξτε και απελευθερώστε τη ζώνη κοπής από πετραδάκια, κομμάτια γυαλιού ή καλώδια που κινδυνεύουν να μπλεχτούν στη χορτοκοπτική κεφαλή ή να εκτοξευτούν κατά τη χρήση. Κόβετε μόνο στεγνό χορτάρι με το χορτοκοπτικό σας. Διατηρείστε πάντα τη χορτοκοπτική κεφαλή παράλληλα στο έδαφος.
- Κόβετε τα χορτάρια που ξεπερνάνε τα 20 εκατοστά σε περισσότερα από ένα περάσματα, από πάνω προς τα κάτω. Αυτό θα εμποδίσει το χορτάρι από το να μπλεχτεί γύρω από τη χορτοκοπτική κεφαλή, γεγονός που θα μπορούσε να επιφέρει υπερθέρμανση και να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα. Αν τυλιχτεί χορτάρι γύρω από τη χορτοκοπτική κεφαλή, σταματήστε το χορτοκοπτικό, αποσυνδέστε το και απομακρύνετε το μπλεγμένο χορτάρι.
- Μετακινήστε αργά το χορτοκοπτικό σας πέρα δώδεκ στην ζώνη κοπής, διατηρώντας τη χορτοκοπτική κεφαλή στο επιθυμητό ύψος κοπής.
- Οι άκρες του νήματος είναι που κόβουν: μην βυθίζετε τη χορτοκοπτική κεφαλή μέσα σε ψηλά χορτάρια.
- Ξετυλίγετε επιπλέον νήμα μετά από κάθε χρήση ώστε να αποφύγετε το μάζεμα του νήματος μέσα στη χορτοκοπτική κεφαλή.
- Εφόσον το άκρο του νήματος φθίρεται κατά τη χρήση, το εύρος της κοπής μειώνεται όσο προχωρά η εργασία. Αν δεν ξετυλίγετε επιπλέον νήμα κάθε τόσο, το νήμα κινδυνεύει να φθαρεί μέχρι τις θηλιές. Όταν το χορτοκοπτικό είναι σταματημένο, το νήμα χαλαρώνει και έχει την τάση να μαζεύεται μέσα στη χορτοκοπτική κεφαλή. Αν συμβεί αυτό, αποσυνδέστε το χορτοκοπτικό, βγάλτε τη μεσινέζα από τη χορτοκοπτική κεφαλή, ξαναπεράστε το νήμα από τις θηλιές και επανοποθετήστε τη μεσινέζα.
- Αποφύγετε την πρόσκρουση με σκληρά αντικείμενα όπως αλυσίδες φραχτών ή μεπετό με το νήμα διότι αυτό θα προκαλούσε την πρόωρη φθορά του.
- Μην τρίβετε ποτέ τη χορτοκοπτική κεφαλή στο έδαφος όταν κόβετε.

ΕΚΤΥΛΙΞΗ ΤΟΥ ΝΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ (Σχ. 10)

Το χορτοκοπτικό σας είναι εξοπλισμένο με το σύστημα εκτύλιξης νήματος EZ Line™. Τηρήστε τις ακόλουθες οδηγίες για να ξετυλίξετε αυτόματα νήμα κοπής:

- Κτυπήστε ελαφρά το κουμπί παροχής νήματος (22) στο έδαφος ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία. Μην διατηρείτε το κουμπί παροχής νήματος ακουμπισμένο στο έδαφος.

Παρατήρηση: η λεπίδα κοπής νήματος (23) η οποία βρίσκεται επάνω στον εκτροπέα χόρτου κόβει το νήμα στο βέλτιστο μήκος.

Παρατήρηση: για να αποφύγετε το μπλέξιμο του νήματος, κτυπήστε μόνο μια φορά το κουμπί παροχής νήματος στο έδαφος για να αυξήσετε το μήκος του νήματος κοπής. Αν το μήκος του βγαλμένου νήματος δεν επαρκεί, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα πριν κτυπήσετε ξανά το κουμπί παροχής νήματος στο έδαφος. Διατηρείτε πάντα ένα μήκος νήματος που να αντιστοιχεί στη μέγιστη διάμετρο κοπής.

ΛΕΠΙΔΑ ΚΟΠΗΣ ΝΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΚΤΡΟΠΕΑ ΧΟΡΤΟΥ (Σχ. 12)

Ο εκτροπέας χόρτου του χορτοκοπτικού είναι εξοπλισμένος με μια λεπίδα κοπής νήματος (23). Για μέγιστη αποτελεσματικότητα, ξετύλιξε νήμα μέχρι να είναι αρκετά μακρύ ώστε να μπορεί να κοπεί από τη λεπίδα κοπής νήματος. Αυξάνετε το μήκος του νήματος μόλις διαπιστώνετε πως ο κινητήρας περιστρέφεται σε ταχύτητα ανώτερη από τη φυσιολογική. Έτσι το νήμα θα χρησιμοποιείται πάντα με το βέλτιστο τρόπο και θα διατηρείται στο κατάλληλο μήκος ώστε να ξετυλιγεται σωστά.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟΥ (Σχ. 11)

Κρατάτε την κύρια λαβή του θαμνοκοπτικού με το δεξί σας χέρι, και την μπροστινή λαβή με το αριστερό σας χέρι. Κρατάτε γερά το εργαλείο σας με τα δυο χέρια καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης. Το θαμνοκοπτικό πρέπει να διατηρείται σε άνετη θέση εργασίας, με την κύρια λαβή να βρίσκεται στο επίπεδο του γοφού σας. Κρατάτε το εργαλείο σας γερά και διατηρήστε μια σταθερή θέση. Έτσι θα αποφύγετε να χάσετε την ισορροπία σας σε περίπτωση κλοστήματος του δίσκου.

Ρυθμίστε το μήκος του ιμάντα έτσι ώστε να έχετε μια άνετη θέση εργασίας. Ο ιμάντας επιτρέπει επίσης τη διατήρηση στο δίσκο σε σωστή απόσταση από το σώμα σας.

Φανείτε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό εξοπλισμένο με δίσκο. Το κλότσημα μπορεί να προκύψει όταν ο δίσκος έρχεται σε επαφή με κάποιο στοιχείο το οποίο δεν μπορεί να κόψει.

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

Αυτή η επαφή μπορεί να προκαλέσει το απότομο σταμάτημα του δίσκου για πολύ μικρό διάστημα και να εκτοξεύσει απότομα το εργαλείο μακριά από το αντικείμενο που χτύπησε. Η αντίδραση αυτή μπορεί να είναι τόσο έντονη ώστε να κάνει το χρήστη να χάσει τον έλεγχο του εργαλείου. Μπορεί να προκληθούν κλότσημα αν ο δίσκος συναντήσει κάποιο εμπόδιο, μπλοκάρει ή στρεβλωθεί. Το κλότσημα είναι πιο πιθανό να συμβεί σε ζώνες όπου είναι δύσκολο να δείτε το προς κοπή στοιχείο. Για να εργάζεστε υπό καλές συνθήκες και με πλήρη ασφάλεια, κόβετε τα αγριόχορτα με κίνηση από τα δεξιά προς τα αριστερά. Αν κάποιο αντικείμενο ή κομμάτι ξύλο βρίσκεται στη διαδρομή του δίσκου, η κίνηση αυτή επιτρέπει τη μείωση του κλοστήματος.

ΔΙΣΚΟΣ ΤΡΙΩΝ ΛΕΠΙΔΩΝ

Οι δίσκοι τριών λεπίδων είναι σχεδιασμένοι για να κόβουν αποκλειστικά τα αγριόχορτα και τα τρυφερά φυτά. Όταν ο δίσκος είναι αμβλυμμένος, μπορείτε να τον αναστρέψετε ώστε να συνεχίσετε να τον χρησιμοποιείτε. Μην ακονίζετε τους δίσκους τριών λεπίδων.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΟΠΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΙΣΚΟ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δείτε εξαιρετική προσοχή όταν χρησιμοποιείτε δίσκους. Διαβάστε προσεκτικά το τμήμα «Συστάσεις ασφαλείας για τα θαμνοκοπτικά και τη χρήση δίσκου» του παρόντος εγχειριδίου.

- Κρατάτε πάντα το εργαλείο σας με τα δυο χέρια όταν το χρησιμοποιείτε. Να πιάνετε καλά το εργαλείο σας.
- Στηριχτείτε καλά στα πόδια σας για να διατηρήσετε την ισορροπία καθώς και τον έλεγχο του εργαλείου. Έτσι θα αποφύγετε να χάσετε την ισορροπία σας σε περίπτωση κλοστήματος του δίσκου.
- Εξετάστε τη ζώνη που θα καθαρίσετε και απομακρύνετε τα εμπόδια όπως σπασμένα γυαλιά, πέτρες, τσιμέντο, φράχτες, καλώδια, ξύλο, μέταλλο, κλπ.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το θαμνοκοπτικό σας κατά μήκος μονοπατιών, φραχτών, πασσαλών, κτιρίων ή άλλων σταθερών εμποδίων.
- Μην ξαναχρησιμοποιείτε ποτέ ένα δίσκο που έχει χτυπήσει σε εμπόδιο πριν βεβαιωθείτε πως δεν έχει υποστεί ζημιά. Μη χρησιμοποιείτε δίσκους που έχουν υποστεί ζημιά.

- Χρησιμοποιήστε το θαμνοκοπτικό πραγματοποιώντας μια ευρεία κίνηση πλάγιας σάρωσης, από δεξιά προς τα αριστερά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη συντήρηση, χρησιμοποιήστε μόνο ανταλλακτικά Ryobi όμοια με τα εξαρτήματα προέλευσης. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΣΙΝΕΖΑΣ (Σχ. 13 και 14)

Μπορείτε να προμηθευτείτε καινούριες μεσινέζες νήματος κοπής στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Ryobi.

- Απελευθερώστε τη σκανδάλη.
- Αποσυνδέστε το χορτοκοπτικό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε πως η χορτοκοπτική κεφαλή σταμάτησε να περιστρέφεται. Η επαφή με περιστρεφόμενη διάταξη κοπής κινδυνεύει να επιφέρει τραυματισμούς.

- Αφαιρέστε το κομμάτι παροχής νήματος γυρίζοντάς το προς τα δεξιά.
- Αφαιρέστε την άδεια μεσινέζα (24).
- Καθαρίστε σχολαστικά τη χορτοκοπτική κεφαλή (25). Ελέγξτε πως η χορτοκοπτική κεφαλή δεν έχει υποστεί ζημιά και πως κανένα στοιχείο δεν είναι φθαρμένο.
- Κρατήστε τη μεσινέζα έτσι ώστε η πλευρά που φέρει τα γλωσσίδια να βρίσκεται προς τα επάνω.
- **Παρατήρηση:** οι άκρες των νημάτων μιας καινούριας μεσινέζας είναι ακινητοποιημένες μέσα στις εγκοπές των γλωσσιδίων. Απελευθερώστε τα νήματα από τις εγκοπές, ξετυλίξτε περίπου 15 cm νήματα και ακινητοποιήστε πάλι τα νήματα μέσα στα γλωσσίδια.
- Περάστε κάθε άκρη νήματος σε μια θηλιά της χορτοκοπτικής κεφαλής.
- Τοποθετήστε τη μεσινέζα στο στέλεχος μετάδοσης κίνησης (26).

Παρατήρηση: για να να τοποθετήσετε τη μεσινέζα, ίσως να χρειαστεί να την περιστρέψετε ελαφρά.

Παρατήρηση: αν το νήμα μπλεχτεί ή σπάσει στο επίπεδο των θηλιών, βγάλτε τη μεσινέζα, ξαναπεράστε νήμα στη θηλιά και επαντοποθετήστε τη μεσινέζα στη θέση της επάνω στον άξονα μετάδοσης της κίνησης.

Ελληνικά

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Βγάλτε απότομα τα νήματα από τις εγκοπές στις οποίες είχαν σφηνώσει πιέζοντας ταυτόχρονα τη μεσινέζα.

- Πιέστε τη μεσινέζα για να έχετε πρόσβαση στο σπείρωμα του στελέχους μετάδοσης της κίνησης.
- Βιδώστε το κουμπί παροχής νήματος επάνω στο στέλεχος μετάδοσης της κίνησης.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Το νήμα δεν ξετυλίγεται όταν κτυπάτε το κουμπί παροχής νήματος στο έδαφος.	1. Το νήμα είναι κολλημένο. 2. Δεν υπάρχει αρκετό νήμα στη μεσινέζα. 3. Τα άκρα του νήματος είναι φθαρμένα και πολύ κοντά. 4. Το νήμα είναι μπλεγμένο στη μεσινέζα.	1. Λιπάνετε το νήμα με κάποιο προϊόν με βάση τη σιλικόνη. 2. Αντικαταστήστε τη μεσινέζα (βλέπε το τμήμα "Αντικατάσταση της μεσινέζας"). 3. Τραβήξτε τις άκρες του νήματος πιέζοντας ταυτόχρονα το κουμπί παροχής νήματος και έπειτα απελευθερώστε το. 4. Ξετυλίξτε το νήμα από τη μεσινέζα και ξανατυλίξτε το (βλέπε τμήμα "Αντικατάσταση της μεσινέζας").
Το κουμπί παροχής νήματος ξεβιδώνεται δύσκολα.	Έχει συσσωρευτεί χορτάρι στην κεφαλή νήματος.	Καθαρίστε τα εξαρτήματα επάνω στα οποία συσσωρεύτηκε το χορτάρι.
Το χορτάρι τυλίγεται γύρω από τον άξονα μετάδοσης κίνησης και την κεφαλή νήματος.	Κόβετε ψηλό χορτάρι στο επίπεδο του εδάφους.	Κόψτε τα ψηλά χόρτα από πάνω προς τα κάτω.
Το εργαλείο σταμάτησε και δεν τίθεται ξανά σε λειτουργία.	1. Έχει ενεργοποιηθεί η διάταξη διακοπής σε περίπτωση υπερφόρτισης. 2. Έχει καεί μια ασφάλεια. 3. Το εργαλείο έχει βλάβη.	1. Περιμένετε 10 λεπτά πριν θέσετε πάλι τον κινητήρα σε λειτουργία. 2. Ελέγξτε τις ασφάλειες. 3. Επικοινωνήστε με ειδικευμένο τεχνικό για την επιδιόρθωση του εργαλείου σας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Δώστε τα για ανακύκλωση σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με τις αρχές ή τον μεταπωλητή σας για να μάθετε ποια είναι η κατάλληλη διαδικασία ανακύκλωσης.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELMEZTETÉS

A tűzveszély, az áramütés és a más testi sérüléssel járó balesetek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy az elektromos szerszám használata során az alapvető biztonsági előírásokat teljes mértékben betartsa.

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST.

- Tanulmányozza, ismerje meg a készülék felhasználási lehetőségeit és működését.
- Minden használat előtt távolítsa el az akadályozó tárgyakat a nyírásra kerülő munkaterületről. Gyűjtse össze a köveket, üvedarabokat, szögeket, fémvezetékeket, kötél darabokat és általánosságban minden olyan tárgyat, amelyet a vágószerszám kidobhat vagy bekaphat.
- Viseljen hosszú szárú, vastag anyagból készült nadrágot, csizmát és védőkesztyűt. Munka közben ne hordjon bő ruhát, rövidnadrágot, szandált és soha ne dolgozzon mezítláb. Soha ne viseljen ékszer munká közben.
- Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz töltsze fel a vállak vonala felett, hogy a szerszám mozgó részei ne kaphassák be.
- Ne hagyja, hogy gyermekek ill. olyan személyek használják a szerszámot, akik nem rendelkeznek megfelelő gyakorlattal.
- A munkafolyamatot szemlélő személyeket, gyermekeket és háziállatokat tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkaterülettől.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt, beteg, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll, illetve ha orvosságot szed.
- Ne használja ezt a szerszámot rosszul megvilágított helyen. Gondoskodjon arról, hogy a munkaterület részesüljön kellő megvilágításban (napfény vagy mesterséges megvilágítás).
- Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig tartsa meg az egyensúlyt. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját. Ellenkező esetben eleshet vagy a forró részekhez érhet.
- Tartsa távol testétől a szerszám mozgó részeit.
- Használat előtt ellenőrizze a szerszám állapotát. A szerszám használata előtt minden sérült alkatелеt cseréltesse ki.
- Ne használja a szerszámot nedves vagy páras környezetben. Ne használja a szerszámot esőben.
- Használjon biztonsági- vagy védőszemüveget a szerszám használata közben.

- A célnak megfelelő szerszámot használja. A szerszámot kizárólag olyan felhasználási célokra alkalmazza, amelyre tervezték / fejlesztették.
- Ne használja a szerszámot vizes kézzel.
- Ne használja a szerszámot, ha a kapcsológomb nem teszi lehetővé a készülék megfelelő beindítását illetve leállítását. Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- A szerszám véletlenszerű beindításának elkerülése érdekében ne szállítsa vagy hordozza a készüléket úgy, hogy közben az ujját a ravaszra tartja. Cselekedjen körültekintően, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítélőképességére, ha a szerszámmal dolgozik. Mindig óvatosan járjon el és figyeljen oda jól, hogy mit csinál.
- Ne erőltesse a szerszámot. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága akkor maximális, ha azt rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja.
- A szerszám használata előtt ill. amennyiben fizikai behatás érte azt, ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta elhasználódás / kopás jelei és hogy nem sérült-e meg. Ellenkező esetben végeztesse el a szükséges javításokat.
- Tartsa a szerszámot jó, működőképes állapotban: ellenőrizze, hogy az alkatелеmek jól meg vannak-e szorítva és ha meghibásodtak, cseréltesse ki őket.
- Szüntesse meg azonnal a szerszám elektromos csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha a tápvezeték vagy a hosszabbítót bármilyen módon sérült, vagy meg lett vágva.
- Mindig szüntesse meg a szerszám elektromos hálózati tápellátását (azaz húzza ki), mielőtt bármilyen karbantartási művelethez vagy tartozékcserehez fog.
- Vigyázzon, a vágókéssel felszerelt szegélyvágó használata sérülésveszéllyel jár! A damilszál kézi lecsévélese után helyezze vissza a szegélyvágót normál használati pozícióba, majd indítsa be.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A SZEGÉLYVÁGÓKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Cserélje ki a damilfejet ha megrepedt, berepedezett vagy bármilyen módon megsérült. Bizonyosodjon meg arról, hogy a damilfej megfelelően van-e beszerelve és jól van-e rögzítve.
- Ellenőrizze, hogy a védőelemek, gépszíjak, terelőlemezek és fogantyúk megfelelőképpen vannak-e felszerelve és jól rögzülnek-e.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A vágószál cseréje esetén kizárólag a gyártó által előírt damilszálat használjon.
- Soha ne használja a szerszámot, ha a védőtárcsa (fű terelőlemez) nincs a helyén, vagy nincs jó állapotban.
- A szegélyvágót kizárólag fű, valamint vékony, lágyzárú növények vágására használja. Soha ne használja ezt a szerszámot más alkalmazásra.
- Mielőtt beindítja a szerszámot, oly módon pozícionálja, hogy a vágószál ne érhesen olyan dolgokhoz, amit nem szeretne vágni.
- Használat közben fogja erősen a kezében a szerszámot a két fogantyújánál tartva. Vigyázzon arra, hogy a damilfejet a derék vonala alatt tartsa. Soha ne vágjon úgy, hogy a damilfej 76 cm-nél magasabbra van a talajtól.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vágásra kerülő területen nincs drót, kő és egyéb törmelék.
- Ne vágjon kemény felületek mentén: ez testi sérüléseket válthat ki és károsíthatja a szerszámot is.
- Ne használja a szerszámot olyan fű nyírására, amely nem közvetlenül a föld felett hajt (például ne vágjon fűvet kövek fölött, falon stb.).
- A szegélyvágót mindig egyenesen tartva használja.
- Mindig tartsa a távol a kezét a vágószálról. Ne próbálja a vágott részt kivenni, ill. ne tartsa kézzel a vágandó anyagot, ha a vágószál mozog (rotál). Mindig húzza ki a szerszámot, mielőtt a damilfej tisztításához kezdene. Soha ne tartsa és szállítsa a szerszámot a vágószálnál fogva.
- Legyen óvatos a szerszám leállítás után: a szál még lendületből tovább forog néhány másodpercig.
- Ne csatlakoztassa a szegélyvágót zárt vagy rosszul szellőző helyen, valamint gyúlékony- / tűzveszélyes- és/vagy robbanóanyagok közelében (ilyenek lehetnek bizonyos folyadékok, gázok, porok).
- Ne menjen át a bekapcsolt szegélyvágó géppel úton, járdán, köves csapáson stb.
- Soha ne rögzítsen erre a szegélyvágóra bozótívágókést és fémtárcsát (macséta tárcsát).

A BOZÓTÍVÁGÓKRA ÉS A TÁRCSA HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ne használja a bozótívágót, ha a tárcsa védőeleme nincs jó állapotban, megfelelőképpen felszerelve és rögzítve.
- Viseljen vastag védőkesztyűt ha fel- vagy leszereli a tárcsát.
- Ne próbálja a forgó vágótárcsát megérinteni ill. leállítani.

- A motor leállítása vagy a ravasz felengedése után a tehetetlenségből kifolyólag még forgó vágótárcsa súlyos baleseteket okozhat. Ügyeljen arra, hogy a szerszámot erősen fogja, amíg a tárcsa forgása teljesen le nem áll.
- Cserélje ki a vágótárcsát ha meghibásodott. Minden használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a tárcsa megfelelőképpen lett-e felszerelve és stabilan lett-e rögzítve. Ennek az előírásnak a be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet vonhat maga után.
- Tárcsacsere esetén kizárólag speciálisan a bozótívágóhoz készített, 3 fogú vágótárcsát használjon. Ne használjon semmilyen más típusú tárcsát.
- A 3 fogú vágótárcsákkal kizárólag gyom- és lágyzárú növényeket szabad vágni. Soha ne használja a szerszámot más alkalmazásra. Soha ne használja a 3 fogú vágótárcsát cseréjek, fák vágására.
- Legyen rendkívül óvatos, ha tárcsával felszerelt szerszámot használ. A szerszám visszarúghat / megugorhat, ha a tárcsa olyan anyagba ütközik, amit nem tud elvágni. Egy ilyen kontaktus átmenet nélkül, egy pillanat alatt leállíthatja a tárcsát és emiatt a szerszám váratlanul messzire repülhet az adott tárgytól. Egy ilyen visszarúgás olyan erős lehet, hogy a gép használója elvesztheti uralmát a szerszám felett. A szerszám akkor is visszarúghat, ha a tárcsa akadályba ütközik, beszorul vagy elgörbül. A visszarúgás nagyobb valószínűséggel következhet be akkor, ha olyan területen dolgozunk, ahol nehezebben látható a vágásra kerülő növényzet. Nemcsak teljes biztonságban, de jobban is vághatja a gyomnövényeket, ha jobbról balra kaszál. Amennyiben valamilyen tárgy vagy fadarab kerülne a tárcsa útjába, ez az oldalmozgás a visszarúgás hatását is lecsökkenti.
- Soha ne vágjon 13 mm-nél nagyobb átmérőjű szarát.
- Használja mindig a hevedert, ha bozótívágóként használja a gépet, és állítsa be úgy, hogy kényelmes legyen vele dolgozni. Tartsa erősen a szerszámot a két fogantyúnál fogva kaszálás közben.

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a tápvezeték oly módon van elhelyezve, hogy senki sem léphet rá, senkinek sem akadhat bele a lába, ill. semmilyen módon sem rongálódhat meg.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati tápvezeték és a hosszabbító mindig jó állapotban legyen. Soha ne szállítsa a szerszámot a tápvezetékénél fogva. Soha ne a tápvezetékénél / hosszabbító kábelnél, hanem a csatlakozódugónál fogva húzza ki a szerszámot az aljzatból.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Tartsa távol a hálózati tápvezetékét és a hosszabbítót bármilyen hőforrástól, olajos dologtól és éles tárgytól.

- Kizárólag olyan, kültéri használatra gyártott és jóváhagyott hosszabbítókat használjon, melyek vezető-keresztmetszete 1,5 mm². A csatlakozódugaszoknak és konnektoroknak vízállónak és földeltnak kell lenniük.
- Ellenőrizze, hogy a hosszabbító nem kopott, nincs elvágva, és egyéb módon sem sérült. A sérült vagy kopott tápvezetékét és hosszabbítót azonnal ki kell cseréltetni, vagy meg kell javíttatni.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati tápfeszültség paraméterei megfelelnek a szerszám típus tábláján feltüntetett értékeknek. Soha ne csatlakoztassa a szegélyvágót ettől eltérő hálózati feszültségre.
- Ha a tápvezeték vagy a hosszabbító bármilyen sérülést szenved a használat során, azonnal szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását. **NE ÉRJEN AZ ELEKTROMOS Vezetékhöz és a hosszabbítóhoz, amíg ki nem húzta a szerszámot.**
- Ellenőrizze, hogy az Ön által használt elektromos hálózat tartalmaz-e olyan megszakítót, amely 30 mA-es áramerősségnél kiold.

KARBANTARTÁS

- Gondoskodjon a szerszám kellő karbantartásáról. A tartozékok cseréjét a jelen kézikönyv utasításainak megfelelően végezze. Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk mindig száraz, tiszta állapotban, olaj- és zsírmentesek legyenek.
- Mindig szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását a beállítási- ill. javítási műveletek elvégzése előtt.
- Ne használja a szerszámot, ha valamely alkatrész meghibásodott / sérült.
- Minden használat előtt vizsgálja át a szerszámot, hogy megbizonyosodjon, minden tekintetben megfelelően fog működni. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatétel sem tört el. Ellenőrizze az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését, és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Azt is ellenőrizze le, hogy a dugasz jó állapotban van-e. Bármilyen megrongálódott alkatrészt / tartozékot egy hivatalos (szerződött) Ryobi Szerviz Központban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

- Rendszeresen tisztítsa a szerszámot, hogy ne gyűlhessen össze a fű a damilfejen és a szellőzőnyílásokban.
- Soha ne merítse a szerszámot vízbe vagy bármilyen más folyadékba, továbbá óvja a freccsenő víztől is. Ne használjon oldószert (hígítót), sem pedig detergenzt. Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk mindig szárazak, tiszták, vágási hulladéktól mentesek legyenek.
- A szerszámot minden használat után egy puha, száraz ruhadarabbal tisztítsa le.



FIGYELMEZTETÉS

Mindig szüntesse meg a szerszám elektromos hálózati tápellátását, mielőtt bármilyen karbantartási művelethez fog.

- Ha a vágókés elhasználódott vagy törött, cseréltesse ki egy hivatalos Szerviz Központban.

JAVÍTÁS

- A javítási munkákat kizárólag szakképzett szerelő végezheti el. A nem megfelelően képzett személyek által végzett karbantartási ill. javítási munkálatok súlyos testi sérüléssel járó baleset veszélyével járnak és károsíthatják a szerszámot is. Ezen előírás be nem tartása a garanciát is érvényteleníti, annak elvesztésével jár.
- Karbantartás alkalmával kizárólag az eredetiekkel azonos típusú pótalkatrészeket használjon. Tartsa be a kézikönyv Karbantartás c. részében szereplő utasításokat. Ily módon csökkentheti az áramütés, a súlyos testi sérülések és a szerszám károsodásának veszélyét. Ezen utasítások be nem tartása a garanciát is érvényteleníti, annak elvesztésével jár.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

- Állítsa le a motort két vágási művelet között, valamint akkor is, ha el kell mennie egy másik területre, hogy ott folytassa a vágást.
- A szerszámot egy száraz, fedett, szélvédett helyen rakja el.
- Magasban lévő- vagy kulccsal zárható helyen tárolja a szerszámot, így elkerülheti, hogy olyan személyek használják, akiknek ez tilos. A szerszámot gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni.
- Ha szállítania kell, megfelelő módon rögzítse a szerszámot.
- Őrizze meg ezeket az előírásokat. Használja rendszeresen és tájékoztassa az esetleges többi felhasználót is az itt leírtakról. Ha kölcsön adja a szegélyvágót, ne felejtse el mellékelni hozzá a jelen használati útmutatót.

Magyar

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok közül némelyek szerepelhetnek a szerszámon. Tanulmányozza át leírásukat, ismerje fel őket, és tanulja meg jelentésüket. Az alábbi szimbólumok helyes értelmezése elősegíti, hogy a szerszámot biztonságosabban és megfelelő módon tudja használni.

SZIMBÓLUM	NÉV	JELENTÉS
	Figyelmeztetés	A biztonság tekintetében meghozandó óvintézkedéseket jelöli.
	Kidobódás	A gép által felkapott és kidobott kavicsok, növényrészek stb. súlyos sérüléseket idézhetnek elő: viseljen zárt ruházatot és csizmát.
	Ne használjon a szerszámmal fűrésztárcsát	Erre a szerszámmra nem szabad körfűrészekhez való fűrésztárcsát felhelyezni.
	Óvja a látását és a hallását	Használjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt (fülvédőt, fülugót) a szerszám használata közben.
	Tartsa távol a nézelődő személyeket	A munkafolyamatot szemlélő személyeket tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkaterülettől.
	II. érintésvédelmi osztály	Ez a szerszám kettős szigeteléssel van ellátva.
	A páratartalommal kapcsolatos figyelmeztetés	Ne tegye ki a szerszámot esőnek, ne használja párás, nedves helyen.
	Használati útmutató	A sérülésveszélyek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy a szerszám használata előtt olvassa el, és alaposan tanulmányozza át a jelen használati útmutatót.
	Percenkénti fordulatszám	A damilszál forgási sebessége.
	Biztonsági óvintézkedések áramütés ellen	Szüntesse meg azonnal a szerszám elektromos csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha a tápvezeték sérült, vagy meg lett vágva.

A következő szimbólumok és hozzájuk kapcsolódó megnevezések a szerszám használatához kötődő, különböző szintű veszélyek magyarázatához nyújtanak segítséget.

SZIMBÓLUM	NÉV	JELENTÉS
	VESZÉLY	Egy olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, mely halálos- vagy súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELMEZTETÉS	Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely könnyű - közepes testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	(Biztonsági szimbólum nélkül.) Egy olyan helyzetet jelöl, mely anyagi kárt okozhat.

Magyar

JAVÍTÁS

A karbantartás nagyon gondos munkavégzést és a szerszám megfelelően részletes ismeretét igényli: képzett szerelővel kell elvégeztetni. A javítási munkálatok elvégzéséhez azt tanácsoljuk, hogy vigye el a szerszámot a legközelebbi hivatalos (szerződött) SZERVIZ KÖZPONTba. Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régi helyettesíteni.



FIGYELMEZTETÉS

Ettől függetlenül minden szokásos óvintézkedést meg kell tenni az áramutések elkerülése érdekében.



FIGYELMEZTETÉS

Ne vegye használatba ezt a szerszámot addig, amíg a jelen használati útmutatót el nem olvasta végig és teljes mértékben meg nem értette. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékoztassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a szerszámot.



FIGYELMEZTETÉS

Az elektromos szerszám üzemeltetése során a felhasználó szemébe idegen test repülhet és ez súlyos szemsérüléseket okozhat. A szerszám beindítása előtt vegyen fel egy biztonsági szemüveget vagy egy oldallappal ellátott védőszemüveget, és szükség szerint porvédő maszkot is. Nyomatékosan tanácsoljuk a szemüveget viselőknél, hogy biztonsági álarccal vagy standard, oldallappal ellátott védőszemüveggel óvják a szemüvegüket. Használjon mindig valamilyen biztonsági eszközt a szem védelmére.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség	230-240 V ~ 50 Hz
Teljesítmény	1000 W
Üresjárat fordulatszám	
- Bozótívágó	7000 ford./perc
- Szegélyívágó	6000 ford./perc
Vágószál	2 mm
Vágásszélesség	
- Bozótívágó	200 mm
- Szegélyívágó	380 mm

Hangnyomás

- Bozótívágó	88 dB (A)
- Szegélyívágó	84 dB (A)

Hangteljesítmény

- Bozótívágó	103 dB (A)
- Szegélyívágó	96 dB (A)

Súly 4,8 kg

Rezgésszint 8 m/s²

A SZERSZÁM RÉSZEI

Az alkatrészeket lásd az 1 - 14 ábrákon.

1. Markolat a ravasszal
2. Ravasz (kapcsoló)
3. Ravasz kireteszelő gomb
4. Hosszabbító kampó
5. Motorház
6. Elülső fogantyú
7. Kijelző (gép feszültség alatt)
8. Felső cső
9. Tartozék csőve
10. Vállszi
11. Védőelem
12. Vágótárcsa
13. Pillangócsavar
14. Csatlakozó gyűrű
15. Rögzítő rúd
16. Hosszú csavar
17. Alátét
18. Csavar
19. Tartóelem
20. Karabiner
21. Kampó
22. Száladagoló gomb
23. Vágókés
24. Orsó (tekercs)
25. Dami
26. Hajtórúd
27. Fogaskerék-ház
28. Felső, karimás alátét
29. Alsó, karimás alátét
30. Vágótárcsa biztonsági anya
31. Rögzítőelem
32. Rugó
33. Vágószál
34. Védőtárcsa (fű terelőlemez)
35. Menetes panel

ÖSSZESZERELÉS

A TARTOZÉK CSŐ RÖGZÍTÉSE A FELSŐ CSŐRE (2. ábra)

A csatlakozó gyűrű (14) lehetővé teszi a két csőrész összeillesztését.

Kövesse az alábbi lépéseket a tartozék csőnek a felső csőre történő rögzítéséhez:

- Lazítsa meg a pillangócsavart (13) balra csavarva.
- Vegye le a kupakot a tartozék csővérről.
- Hozza egybe a tartozék cső kiálló gombját a csatlakozó gyűrű vezető hornyával.
- Csúsztassa be a tartozék csövet (9) a felső csőbe (8), amíg egy kattánást nem hall, ami azt jelzi, hogy a két rész megfelelően rögzül egymáshoz.

Megjegyzés: Ha a gomb nem enged fel teljesen a pozícionáló lyukban, ez azt jelenti, hogy a csövek nem illeszkednek megfelelően. Fordítsa kissé jobbra és balra a tartozék csövet, amíg a gomb megfelelőképp be nem ugrik a pozícionáló lyukba.

- Szorítsa meg erősen a pillangócsavart (13) jobbra hajtva.

Megjegyzés: A használat során rendszeresen ellenőrizze, hogy a pillangócsavar (13) jól szorít-e.

A TARTOZÉK CSŐ LEVÉTELE A FELSŐ CSŐRŐL (2. ábra)

Ha el szeretné rakni a szerszámot, vagy más tartozékot szeretne a felső csőre rögzíteni, akkor először válassza le a tartozék csőrészt.

Kövesse az alábbi lépéseket a tartozék csőnek a felső csőről történő levételéhez:

- Engedje el a ravaszt (2), és várja meg, hogy a motor leálljon.
- Szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakozását.
- Lazítsa meg a pillangócsavart (13) balra csavarva.
- Nyomja be a kiálló gombot a pozícionáló lyukba és húzza kifelé a tartozék csőrészt, hogy elváljon a felső csőről.

AZ ELÜLSŐ FOGANTYÚ RÖGZÍTÉSE (3. ábra)

Kövesse az alábbi lépéseket az elülső fogantyú felszereléséhez:

- Helyezze az elülső fogantyút (6) a felső csőre (8).
- A fogantyút olyan magasságba tegye a csőre, hogy kényelmes legyen a fogása használat közben.

- Dugja be a hosszú csavart (16) az elülső fogantyú bilincsen lévő lyukakba.
- Helyezze fel az alátétgyűrűt (17) a hosszú csavarra.
- Végül, az alátétgyűrű után csavarja rá erősen a csavarra a rögzítő rudat (15).

A VÉDŐELEM ILL. VÉDŐTÁRCSA FELSZERELÉSE (4. és 5. ábra)

Kövesse az alábbi lépéseket a védőelem felszereléséhez (4. ábra):

- Rögzítse a védőelemet (11) a rögzítőelemhez (31).
- Vezesse át a két csavart (18) a rögzítőelemen (31), majd a védőelemen (11) és a menetes panelen (35).

Kövesse az alábbi lépéseket a védőtárcsa felszereléséhez (5. ábra):

- Rögzítse a védőtárcsát (34) a fogaskerék-házra.
- Dugja be a három csavart (18) a tárcsába és a házba, majd erősen húzza meg őket.

HOSSZABBÍTÓ KAMPÓ (6. ábra)

A hosszabbítóhoz való kábeltartó egy kampó (4), ami a motorház alsó részén helyezkedik el. Át lehet rajta vezetni a hosszabbító vezetéket, hogy a csatlakozódugót a helyén tartsa, így nem fordulhat elő, hogy figyelmetlenségből kihúzódik.

- Mielőtt a hosszabbító aljzatához csatlakoztatná a szerszám tápvezetékének dugóját, fűzze át a hosszabbító vezetéket a kampón, hogy ne húzódhasson ki véletlenül. Mindig kültéri hosszabbítót használjon a géppel.
- A hosszabbító vezetékeiből képezzen egy hurkot (közvetlenül a hosszabbító aljzat előtt), fűzze át a kampó háta mögött lévő lyukon, és hurkolja a vezetékrészt a kampóra az ábrán látható módon.
- Húzza meg a vezetéket, hogy a hurok a kampóra szorulhasson.
- Csatlakoztassa a szerszám tápvezetékének dugaszát a hosszabbító aljzatához.

VÁLLSZÍJ (7. ábra)

A bozótvágót egy vállszíjjal (10) szállítjuk, mely a gép kényelmes használatát hivatott elősegíteni.

- Csatolja egyszerűen a vállsúly karabinerét (20) a motorház (5) elülső részén található kampóba (21).

ÖSSZESZERELÉS

A SZEGÉLYVÁGÓ BOZÓTVÁGÓVÁ ALAKÍTÁSA (4. és 5. ábra)

A DAMILFEJ LEVÉTELE

- Hozza egybe a felső, karimás alátétet (28) részét a fogaskerék-ház (27) lyukával. Helyezze be a rögzítő tüskét a felső, karimás alátét részébe és a fogaskerék-ház lyukába. Fordítsa el a száladagoló gombot (22) jobbra a kivételhez. Vegye le a tekercset (24) és a damilfejet (25) a hajtórúdról (26).
- Helyezze be a rögzítő tüskét a felső, karimás alátétbe és a fogaskerék-házba. Egy 17 mm-es csavarkulcs (45) segítségével fordítsa jobbra a hajtórudat a kivételéhez.
- Vegye le a felső, karimás alátétet a fogaskerék-háztól és tartsa meg a vágótárcsa felszereléséhez.
- Vegye le a védőtárcsát.

Megjegyzés: Gondosan rakja el a szegélyvágó részeit, hogy később újra használhassa őket.

A VÁGÓTÁRCSA FELSZERELÉSE

- Helyezze a felső, karimás alátétet a fogaskerék-házra úgy, hogy a homorú része nézzen a védőelem felé.
- Hozza egybe a vágótárcsát a felső karimás alátéttel, bizonyosodjon meg arról, hogy a két rész simán fekszik egymáson. Tegye a helyére az alsó, karimás alátétet (29) úgy, hogy a homorú része nézzen a tárcsa felé. Helyezze fel a biztonsági anyát (30). A vágótárcsa (12) balra forog a szerszám használata közben.
- Helyezze be a rögzítő tüskét a felső, karimás alátét részébe és a fogaskerék-ház (27) lyukába. Egy 17 mm-es csavarkulcs segítségével jól szorítsa meg a biztonsági anyát balra hajtva.
- Helyezze fel a védőelemet.

A BOZÓTVÁGÓ SZEGÉLYVÁGÓVÁ ALAKÍTÁSA

A VÁGÓTÁRCSA KIVÉTELE

- Helyezze be a rögzítő tüskét a felső, karimás alátét részébe és a fogaskerék-ház lyukába. A vágótárcsa rögzítő anyát csavarja ki jobbra hajtva.
- Vegye le az alsó, karimás alátétet és a vágótárcsát.
- Vegye le a felső, karimás alátétet a fogaskerék-háztól és őrizze meg a damilfej feltételéhez.
- Vegye le a védőelemet.

Megjegyzés: Gondosan rakja el a bozótívágó részeit, hogy később újra használhassa őket.

A DAMILFEJ FELHELYEZÉSE

- Helyezze a felső, karimás alátétet a fogaskerék-házra úgy, hogy a homorú része nézzen a fogaskerék-ház felé.
- Helyezze be a rögzítő tüskét a felső, karimás alátét részébe és a fogaskerék-ház lyukába. Egy 17 mm-es csavarkulcs segítségével fordítsa a hajtótengelyt balra a fogaskerék-házba történő behelyezéshez. Erősen húzza meg.
- Helyezze fel a damilfejet a hajtórúdra.
- Helyezze be a rögzítő tüskét a felső, karimás alátét részébe és a fogaskerék-ház lyukába. Tegye a száladagoló gombot a helyére és szorítsa jól meg balra hajtva.
- Helyezze fel a védőtárcsát.

HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS

A szerszám a használat során különféle törmelégeket kaphat fel és repíthet ki nagy sebességgel, melyek sérüléseket idézhetnek elő. A szerszám használata során viseljen mindig védőszemüveget, csizmát, védőkesztyűt és hosszú szárú, vastag anyagból készült nadrágot.

BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS (8. ábra)

- A szerszám beindításához nyomja be a ravasz kireteszelő gombot (3), majd nyomja meg a ravaszt (kapcsoló gombot) (2). Engedje el a ravasz kireteszelő gombot, amikor a motor beindul.
- Ha ki szeretné kapcsolni a szerszámot, engedje el a ravaszt.

A SZEGÉLYVÁGÓ HASZNÁLATA (9. ábra)

Tartsa be a következő utasításokat a szegélyvágó használatakor:

- A szegélyvágó tápvezetékét kültéri hosszabbítóhoz csatlakoztassa. Lásd az "Elektromos biztonsági előírások" c. részben lévő utasításokat. Amennyiben az Ön által vásárolt szerszám 12 m-es tápvezetékkel van felszerelve, akkor lehet, hogy nem lesz szükséges hosszabbítót használni.
- Amint a szegélyvágót az elektromos hálózathoz csatlakoztatta, a szerszám feszültség alá helyezését kijelző lámpa (7) elkezd világítani (kék).
- Helyezze a vállszíjat (10) a bal vállára (ellentétes oldalra, mint ahol a szegélyvágót használni fogja). Állítsa be a vállsúly hosszát a kényelmes munkavégzéshez.

Magyar

HASZNÁLAT

- Fogja meg a szegélyvágó markolatát a jobb kezével, az előlő fogantyút pedig a bal kezével.

Megjegyzés: A használat során végig fogja a szerszámot erősen a két kezével.

- Tartsa a szegélyvágót a jobb oldalán úgy, hogy a motor a háta mögött helyezkedjen el.
- Nyomja be a ravaszt kireteszelő gombot, majd pedig a ravaszt a szerszám beindításához.
- A szegélyvágó fokozatosan éri el a maximális sebességét.
- A fűvet a talajjal párhuzamosan, jobbról balra, söprögő mozdatokkal vágja.

Megjegyzés: A motor túlterhelése esetén egy belső védelmi rendszer automatikusan lekapcsolja a motort. Amennyiben ez megtörténne, a szerszám újraindítása előtt hagyja lehűlni a motort körülbelül 10 percen keresztül. A szegélyvágó ily módon probléma nélkül be kell hogy induljon.

- Ha le szeretné állítani a szegélyvágót, egyszerűen engedje el a ravaszt.



FIGYELMEZTETÉS

A szegélyvágó leállítása után a vágószál még lendületből tovább forog néhány másodpercig. A sérülésveszélyek elkerülése érdekében legyen rendkívül óvatos, amíg a vágószál teljesen le nem áll.

HASZNOS TANÁCSOK

- Vizsgálja át a vágási felületet és távolítsa el onnan mindenféle kavicsot, üveg- és vezetékdarabot stb., melyeket a damilfej bekaphat ill. a használat során kidobhat. Ne vágjon a szegélyvágóval nedves fűvet. Mindig a talajjal párhuzamosan tartsa a damilfejet.
- A 20 centiméteresnél magasabb fűvet fentről lefelé, több menetben vágja. Ezzel elkerülheti, hogy a fű a damilfejre csavarodjon, mivel ez a motor túlmelegedését és meghibásodását okozhatja. Ha a fű mégis a damilfej köré csavarodna, állítsa le a gépet, húzza ki a vezetékét és távolítsa el a feltekeredett fűvet.
- A szegélyvágót lassan helyezze át a vágási felületen, oly módon, hogy a damilfej a kívánt vágási magasságban maradjon.
- A damilzálak végei vágának: ne nyomja a damilfejet a magas fűbe.
- Minden használat után csévéljen le további damilzál részt, hogy a szál ne húzódhasson vissza a damilfejbe.

- Mivel a vágószál vége kopik a használat során, a vágásszélesség ebből kifolyólag fokozatosan csökken. Amennyiben nem csévéli le új szálrészre időről időre, akkor a szál egészen a lyukakig elhasználódhat. Amikor a szegélyvágót leállítja, a szál meglazul és hajlamos visszahúzódnia a damilfejre. Ilyen esetben szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakozását (azaz húzza ki az aljzatból), távolítsa el az orsót a damilfejről, fűzze be újra a szálakat a lyukba és tegye vissza az orsót a helyére.
- Kerülje, hogy a vágószál olyan kemény tárgyakhoz érjen, mint pl. drótkerítés, beton stb., mivel emiatt a szál idő előtt elhasználódhat.
- Soha ne dörzsölje a damilfejet a talajhoz vágás közben.

A VÁGÓSZÁL LECSÉVÉLÉSE (10. ábra)

A szegélyvágót egy un. EZ Line™ lecsévéző rendszerrel látták el. Tartsa be a következő utasításokat a vágószál automatikus lecsévéeléséhez:

- Ütögesse finoman a talajhoz a száladagoló gombot (22), amikor már jár a motor. Ne tartsa a száladagoló gombot a talajhoz nyomva.

Megjegyzés: A védőtárcsán lévő vágókés (23) optimális hosszúságúra vágja a szálát.

Megjegyzés: Ahhoz, hogy a vágószál hosszának növelésénél a szál ne gubancolódjon össze, csak egyszer üsse a száladagoló gombot a talajhoz. Ha a szál hossza nem elegendő, várjon néhány másodpercet, mielőtt a gombot újra a talajhoz ütné. Mindig tartsa fent a maximális vágásszélességnek megfelelő szálhosszúságot.

A VÉDŐTÁRCSA VÁGÓKÉSE (12. ábra)

A szegélyvágó védőtárcsáján egy vágókés (23) van. Az optimális hatékonyság érdekében a szálát elég hosszan csévélje le ahhoz, hogy a vágókés el tudja vágni. Növelje a szál hosszát, amint észreveszi, hogy a motor a normál fordulatszámmal nagyobb sebességgel forog. A szál ekképp mindig optimális módon, megfelelő hosszon és helyesen lesz lecsévéelve.

A BOZÓTVÁGÓ HASZNÁLATA (11. ábra)

Fogja a markolatot a jobb kezével, az előlő fogantyút pedig a bal kezével. A használat során végig fogja a szerszámot erősen a két kezével. A bozótívágót kényelmes pozícióban kell fogni úgy, hogy a markolat a csípő magasságába essen. Fogja erősen a szerszámot a stabil pozíciót fenntartva. Ily módon elkerülhető az, hogy elveszítsé az egyensúlyát, ha a vágótárcsa visszarúg.

Magyar

HASZNÁLAT

Állítsa be a vállszíjat olyan pozícióba, hogy a munkavégzés kényelmes legyen. A vállszi az is lehetősé teszi, hogy a tárcsa megfelelő távolságban maradjon a testétől.

Legyen rendkívül óvatos, ha ezt a tárcsával felszerelt szerszámot használja. A szerszám visszarúghat, ha a tárcsa olyan anyagba ütközik, amit nem tud elvágni. Egy ilyen kontaktus átmenet nélkül, egy pillanat alatt leállíthatja a tárcsát és emiatt a szerszám váratlanul messzire repülhet az adott tárgytól. Egy ilyen ellenhatás nagyon erős lehet ahhoz, hogy a használó elveszítse uralmát a szerszám felett. A szerszám akkor is visszarúghat, ha a tárcsa akadályba ütközik, beszorul vagy elgömbül. A visszarúgás nagyobb valószínűséggel következhet be akkor, ha olyan területen dolgozunk, ahol nehezebben látható a vágásra kerülő növényzet. Nemcsak teljes biztonságban, de jobban is vághatja a gyomnövényeket, ha jobbról balra kaszálva vág. Amennyiben valamilyen tárgy vagy fadarab kerül a tárcsa útjába, ez az oldalmozgás lecsökkenti a visszarúgás hatását.

3 FOGÚ VÁGÓTÁRCSA

A 3 fogú vágótárcsákkal kizárólag gyom- és lágyszárú növényeket szabad vágni. Amikor a vágótárcsa életlenné válik, megfordíthatja, és így tovább lehet használni. Ne élezze a 3 fogú vágótárcsát.

TANÁCSOK A VÁGÓTÁRCSA HASZNÁLATÁHOZ



FIGYELMEZTETÉS

Legyen rendkívül óvatos, ha vágótárcsát használ. Figyelmesen olvassa el a jelen kézikönyv "A bozótvágókra és a tárcsa használatára vonatkozó biztonsági előírások" c. részét.

- Használat közben mindig két kézzel fogja a szerszámot. A szerszámot határozottan fogja a kezével.
- Álljon fél-terpesz állásban az egyensúly megtartásához és a szerszám irányíthatóságához. Ily módon elkerülhető az, hogy elveszítse az egyensúlyát, ha a vágótárcsa visszarúg.
- Vizsgálja át a vágásra kerülő területet, gyűjtse össze az olyan akadályozó tárgyakat, mint pl. üvegdarab, kő, beton, drót, kábel, fa, fém stb.
- Soha ne használja a bozótvágót a sövény, kerítés, járda, épületek vagy más stabil akadályok közelében.
- Soha ne használjon olyan vágótárcsát, amely valamely akadályba ütközött úgy, hogy nem ellenőrizte le előtte, hogy nem sérült-e. Soha ne használjon sérült vágótárcsát!

- A bozótot széles, oldalirányú, jobbról balra söprögető mozdulatokkal irtsa.

KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás alkalmával kizárólag az eredetiekkel azonos típusú, Ryobi pótalkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszéllyel jár és a szerszám megrongálódását okozhatja.

AZ ORSÓ CSERÉJE (13. és 14. ábrák)

Új vágószál-orsót a helyi Ryobi viszonteladó cégeknél szerezhet be.

- Engedje el a ravaszt.
- Szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakozását.



FIGYELMEZTETÉS

Bizonyosodjon meg arról, hogy a damilfej forgásra leállt. A forgásban lévő vágószerszámmal történő bármilyen kontaktus / érintkezés sérülésveszélyt hordoz.

- Csavarja le a száladagoló gombot jobbra hajtva.
- Vegye ki az üres tekercset (24).
- Gondosan tisztítsa meg a damilfejet (25). Ellenőrizze, hogy a damilfej nem sérült, valamint hogy egyetlen más alkatrész sincs elhasználódva.
- Oly módon fogja az orsót, hogy a fülekkel ellátott oldal felfelé nézzen.
- **Megjegyzés:** Egy új orsón a szálak végei a fülek vájataiba vannak akasztva. Szabadítsa ki a szálakat a vajatokból, csévéljen le körülbelül 15 cm-t a szálból, majd akassza vissza a szálakat a fülekbe.
- Fűzzön be minden szálvéget a damilfejen lévő egyik lyukba.
- Helyezze fel az orsót a hajtórúdra (26).

Megjegyzés: Amikor az orsót a helyére teszi, lehet hogy ehhez egy kicsit el kell fordítani.

Megjegyzés: Ha véletlenül összegubancolódik ill. elszakad a szál a lyukaknál, távolítsa el az orsót, újra fűzze be a szálat a lyukba, és helyezze vissza az orsót a hajtótengelyre.

- Rántsa ki a szálakat a vajatokból, ahova be voltak szorítva úgy, hogy közben nyomja az orsót.
- Nyomja meg az orsót, hogy hozzáférjen a hajtórúd csavarmentéhez.
- Csavarja fel a száladagoló gombot a hajtórúdra.

Magyar

HIBAE LHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A damilszál nem csévélődik le, amikor a száladagoló gombot a talajhoz ütogeti.	1. A szál összeragadt. 2. Nincs elég damil a tekercsen. 3. A szál végei elkoptak és túl rövidek. 4. A szál összegubancolódott a tekercsen.	1. Kenje meg a szálát szilikon alapú kenőanyaggal. 2. Cseréljen orsót (lásd "Az orsó cseréje" c. részt). 3. Húzza meg a szál két végét úgy, hogy közben benyomja a száladagoló gombot, majd elengedi. 4. Csévélje le a szálát az orsóról és újra tekercselje fel (lásd "Az orsó cseréje" c. részt).
A száladagoló gombot nehéz lecsavarni.	Fű rakódott le a damilfejre.	Tisztítsa meg azokat a részeket, ahova fű ragadt.
Fű csavarodik a hajtótengelyre és a damilfejre.	Magas fűvet vág alacsonyan a talajhoz.	A magas fűvet fentről lefelé vágja.
Leállt a szerszám és nem lehet újraindítani.	1. A túlterhelés elleni védelem lekapcsolt. 2. Kiment egy biztosíték. 3. A szegélyvágó üzemzavar miatt leállt.	1. Várjon 10 percet, mielőtt a motort újra beindítaná. 2. Ellenőrizze a biztosítékokat. 3. Bízza szakképzett szerelőre a szerszám javítását.

ELHELYEZÉS A HULLADÉKBAN



Ne dobja a háztartási szemétbe az elhasznált elektromos szerszámokat. Segítse elő az újrahasznosítást azzal, hogy egy hulladékkezelő létesítménybe viszi. Forduljon az illetékes hatóságokhoz vagy a viszonteladóhoz a megfelelő újrahasznosítási / újrafelhasználási eljárással kapcsolatos tájékoztatásért.

Čeština

OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



UPOZORNĚNÍ

Při používání elektronářadí je nutné dodržovat bezpečnostní pokyny, aby nemohlo dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jiným úrazům.

PŘEČTĚTE SI NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY!

- Seznamte se s nářadím, s jeho funkcemi a možnostmi použití.
- Před každým použitím nářadí vyčistěte oblast sekání. Odstraňte kameny, střepy, hřebíky, kovové kabely, šňůry a ostatní předměty, které by mohly uvíznout v sekací strunové hlavě.
- Noste dlouhé a silné kalhoty, vysokou obuv a rukavice. Při práci nenoste široké plandající oblečení, krátké kalhoty, sandály a nikdy nepracujte s bosýma nohama. Sundejte všechny šperky.
- Pokud máte dlouhé vlasy, stáhněte je gumíčkou nad úroveň ramen, aby se dlouhé prameny vlasů nemohly zachytit v pohyblivých se částech nářadí.
- Nenechávejte děti a osoby, které nemají zkušenosti s manipulací tohoto nářadí, používat sekačku.
- Přihlížející osoby, zejména děti a domácí zvířata, musí být ve vzdálenosti minimálně 15 metrů od místa sekání.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.
- Nepoužívejte nářadí, pokud není místo, ve kterém sekáte, dostatečně osvětlené. Pracovní prostor musí být řádně osvětlen (denní světlo nebo umělé osvětlení).
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Mohli byste spadnout nebo se vážně zranit.
- Ponechte tělo v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se dílů nářadí.
- Než začnete s nářadím pracovat, zkontrolujte jeho stav. Než začnete nářadí používat, vyměňte všechny poškozené díly.
- Nářadí nepoužívejte v nadměrném vlhku nebo moku. Nářadí nepoužívejte v dešti.
- Při práci noste bezpečnostní nebo ochranné brýle.
- Nářadí vybírejte podle povahy práce. Nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.
- Sekačku nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.

- Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- Aby nedošlo k nechtěnému spuštění, při přenášení nedržte ruku na spouštěči.
- Při práci s nářadím se řiďte zdravým rozumem. Buďte opatrní a pozorně sledujte, co děláte.
- Na nářadí netlačte. Nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- Pokud zahradní nářadí utrpělo silný náraz, před dalším použitím ho řádně prohlédněte a ujistěte se, že nedošlo k poškození či opotřebením některého dílu. Pokud zjistíte poškození, je nutné nářadí nechat opravit.
- Nářadí udržujte v dobrém stavu, pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny díly řádně utažené. Pokud dojde k poškození některého dílu nářadí, nechte díl okamžitě vyměnit.
- Odpojte okamžitě sekačku ze zásuvky elektrické sítě, pokud došlo k nařiznutí nebo jinému poškození napájecího kabelu nebo prodlužovací šňůry.
- Pokud nářadí nepoužíváte, odpojte ho z elektrické sítě. Stejně tak je nutné odpojit nářadí od zdroje napětí před jakýmkoliv úkonem údržby a při výměně příslušenství.
- Dávejte pozor na zranění, které může způsobit nářadí vybavené nožem na odřiznutí struny. Po ručním posunutí řezné struny nastavte sekačku do běžné pracovní polohy a zapněte motor.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI SE STRUNOVOU SEKAČKOU

- Pokud je struna popraskaná nebo jinak poškozená, vyměňte ji za novou. Než uvedete nářadí do provozu, zkontrolujte, zda je struna správně upevněná.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny bezpečnostní prvky nářadí (řemeny, kryty a rukojeti) správně instalovány a upevněny.
- Při výměně struny používejte pouze originální struny doporučené výrobcem.
- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud není nasazen ochranný kryt nebo pokud tento kryt není v dobrém provozním stavu.
- Elektrickou strunovou sekačku používejte pouze k sekání trávy a rostlin s tenkým stonkem. Nepoužívejte tuto strunovou sekačku k jiným než k uvedeným účelům.

Čeština

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Než uvedete nářadí do provozu, držte ho v takové poloze, aby ihned po zapnutí sekací hlava nenarazila na předmět, který nechcete sekat.
- Nářadí držte při práci oběma rukama za obě dvě rukojeti. Při práci nezdvíhejte sekací hlavu nad úroveň vašeho těla. Nesnažte se nikdy sekat, pokud je strunová hlava více než 76 cm nad zemí.
- Zkontrolujte, zda v místě, ve kterém chcete sekat, nejsou kameny, kabely nebo střepy.
- Nesekejte podél tvrdých předmětů: mohli byste se zranit nebo poškodit nářadí.
- Nepoužívejte nářadí k vyžínání trávy v místech, kde tráva neroste přirozeně ze země (například nad kamenem, na zdi apod.).
- Při práci držte sekačku rovně pod správným úhlem.
- Ruce ponechte v dostatečné vzdálenosti od sekací hlavy. Nesnažte se odstraňovat posekanou travu rukou, ani přidržovat vyžínanou travu, pokud se sekací hlava otáčí. Před čištěním sekací hlavy vždy odpojte strunovou sekačku ze zásuvky elektrické sítě. Sekačku nikdy nedržte ani nepřenášejte za strunovou hlavu.
- Buďte opatrní i po vypnutí sekačky: struna se točí ještě několik sekund po vypnutí sekačky díky setrvačnosti.
- Strunovou sekačku nezapojte do elektrické sítě ve špatně větrané nebo uzavřené místnosti, v blízkosti zápalných a/nebo výbušných látek, tekutin, výparů nebo prachu.
- Nepřecházejte přes ulici nebo cestu se zapnutou strunovou sekačkou.
- Na sekačku nepřidávejte žádný další řezný nástroj.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S KŘOVINOŘEZEM A POUŽÍVÁNÍ VYŽÍNACÍHO NOŽE

- Křovinořez nepoužívejte, pokud není nasazen a upevněn kryt vyžínacího nože nebo pokud tento kryt není v dobrém stavu.
- Při nasazování a snímání vyžínacího nože pracujte v silných rukavicích.
- Pokud se vyžínací nůž otáčí, nedotýkejte se ho a ani se ho nesnažte zastavovat rukou.
- Po vypnutí motoru nebo při uvolnění spouštěče se vyžínací nůž ještě chvíli otáčí vlivem setrvačnosti a může způsobit velmi vážný úraz. Mějte nářadí pod kontrolou a počkejte, dokud se vyžínací nůž nepřestane otáčet.

- Pokud je vyžínací nůž poškozen, je nutné ho vyměnit. Před každým použitím nářadí se přesvědčte, že je vyžínací nůž správně nasazen a upevněn. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.
- K výměně vyžínacího nože křovinořezu používejte pouze třízubý vyžínací nůž. Nepoužívejte žádný jiný model vyžínacího nože.
- Třízubý vyžínací nůž slouží pouze k sekání vzrostlého plevelu a bylinného podrostu. Nepoužívejte toto nářadí k jiným než k uvedeným účelům. Třízubý vyžínací nůž nikdy nepoužívejte k prořezávání keřů.
- Buďte vždy opatrní při práci s nářadím, které je vybaveno vyžínacím nožem. Může dojít k náhlému vymrštění nože z dráhy sekání při nárazu vyžínacího nože na překážku, kterou nemůže přelíznout. Tato situace může vést k náhlému krátkodobému zastavení vyžínacího nože a k vymrštění nářadí daleko od místa kolize s překážkou. Tato reakce může být dost prudká a uživatel může ztratit kontrolu nad nářadím. K vymrštění vyžínacího nože může dojít i v případě, kdy vyžínací nůž narazí na překážku, zablokuje se nebo se zkroutí. K vymrštění vyžínacího nože může dojít zejména v neprehledných místech, kde není dobře vidět do místa sekání. Abyste pracovali vždy bezpečně a pohodlně, vzrostlý plevel sekejte pohybem zprava doleva. Pokud se v dráze sekání nachází překážka, např. kus dřeva, bočním pohybem se omezi efekt vymrštění kotouče z dráhy sekání.
- Nikdy nesekejte rostliny s průměrem stvolu nad 13 mm.
- Při práci s křovinořezem vždy používejte bezpečnostní popruh a upravte jeho délku tak, abyste pracovali pohodlně. Nářadí držte při práci oběma rukama za obě dvě rukojeti. Vyžínací nůž udržujte v dostatečné vzdálenosti od těla a nikdy nepracujte nad úrovní Vaší výšky. Při práci nesmí být vyžínací nůž křovinořezu více než 76 cm nad zemí.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zkontrolujte, že je napájecí kabel umístěn tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout, zamotat se do něj nebo ho jakkoliv jinak poškodit.
- Napájecí kabel a prodlužovací šňůru je nutné udržovat v dobrém technickém stavu. Sekačku při přenášení nikdy nedržte za napájecí kabel. Nářadí nikdy neodpojujte z elektrické sítě taháním za napájecí nebo prodlužovací kabel. Napájecí kabel a prodlužovací šňůru ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů a ostrých předmětů.
- Používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí s průřezem vodiče 1,5 mm². Konektory musí být uzemněné a izolované.

Čeština

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Zkontrolujte, zda prodlužovací šňůra není opotřebovaná, naseknutá nebo naříznutá. Poškozený napájecí kabel nebo poškozenou či opotřebovanou prodlužovací šňůru je nutné bez prodlení nechat vyměnit nebo opravit v odborném servise.
- Zkontrolujte, zda elektrické napájení odpovídá provozním hodnotám napětí, které je uvedeno na štítku nářadí. Nikdy nepřipojujte strunovou sekačku na zdroj napětí, jehož hodnoty se liší od hodnot napětí uvedených na štítku nářadí.
- Pokud při práci dojde k poškození napájecího kabelu nebo prodlužovací šňůry, odpojte okamžitě sekačku ze zásuvky elektrické sítě. **PŘED ODPOJENÍM SEKAČKY Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ SE NEDOTÝKEJTE NAPÁJECÍHO KABELU ANI PRODLUŽOVACÍ ŠNŮRY.**
- Zkontrolujte, zda je elektrická instalace vybavena jističem s vypínacím proudem 30 mA.

ÚDRŽBA

- Nářadí udržujte v pořádku a čistotě. Příslušenství vyměňujte v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Zkontrolujte, zda jsou rukojeti vždy čisté a suché a zda na nich nejsou stopy po oleji nebo mazu.
- Před seřizováním a opravami je nutné odpojit nářadí z elektrické sítě.
- Nářadí nepoužívejte, pokud je některý díl nářadí poškozený.
- Než začnete pracovat, ujistěte se, že je sekačka v pořádku. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže nářadí a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz nářadí. Zkontrolujte, zda je v pořádku kabelová koncovka. Veškeré poškozené díly musí být opraveny nebo vyměněny v autorizovaném servisním středisku společnosti Ryobi.
- Pravidelně sekačku čistěte, aby se tráva nehromadila na strunové hlavě nebo neucpávala větrací otvory.
- Nářadí nikdy neponořujte do vody ani do jiné tekutiny ani ho neoplachujte proudem vody. Nepoužívejte rozpouštědla ani žádné čistící přípravky. Zkontrolujte, zda jsou rukojeti čisté a suché a zda na nich nejsou stopy po posečené trávě.

- Po skončení práce očistěte sekačku suchým a měkkým hadrem.



UPOZORNĚNÍ

Před jakýmkoli úkonem údržby vždy odpojte sekačku z elektrické sítě.

- Pokud je řezací nůž opotřebovaný nebo zlomený, nechte ho vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

OPRAVY

- Nářadí smí být opravováno pouze odborným opravářem s příslušnou technickou kvalifikací. Neodborná údržba nebo opravy prováděné svépomocí mohou být příčinou úrazu nebo poškození nářadí. Při nedodržení tohoto pokynu navíc zaniká záruční lhůta.
- Při údržbě používejte pouze originální náhradní díly shodné s původními. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu v části "Údržba". Vyhnete se tak úrazu elektrickým proudem, jinému závažnému zranění a nebezpečí poškození nářadí. Při nedodržení těchto pokynů zaniká záruční lhůta.

USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA NÁŘADÍ

- Mezi dvěma sekáními vypněte motor, pokud musíte sekačku přenášet na jiné místo.
- Sekačku uskladněte na suchém a chráněném místě.
- Nářadí uskladňujte na suchém místě, v dostatečné výšce a v uzamykatelném nábytku, aby nemohlo dojít k jeho zneužití nepovolanými osobami. Nářadí uskladněte mimo dosah dětí.
- Pokud nářadí převážíte autem, přivažte ho.
- Tyto bezpečnostní pokyny uschovejte. K návodu se příležitostně můžete vrátit, návod použijte i pro informovanost případných jiných uživatelů. Pokud zapůjčíte elektrickou sekačku, je nutné zapůjčit i návod k obsluze.

Čeština

SYMBOLY

Na nářadí mohou být vyznačeny některé z uvedených symbolů. Naučte se s nimi pracovat a zapamatujte si jejich význam. Pouze správná interpretace symbolů je zárukou bezpečného a vhodného používání nářadí.

SYMBOL	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
	Upozornění	Upozorňuje na nebezpečí ohrožující zdraví uživatele.
	Vymrštění do stran	Vymrštěné předměty mohou způsobit vážný úraz: noste oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohavicemi a vysoké boty.
	Zákaz používání kotouče pro kotoučové pily	S tímto nářadím nelze používat kotouč určený pro kotoučové pily.
	Chraňte si oči a uši	Při práci s nářadím používejte ochranné brýle a sluchovou ochranu.
	Nářadí nenechávejte v blízkosti nepovolaných osob	Přihlízející osoby se musí zdržovat ve vzdálenosti alespoň 15 m od místa sekání.
	Elektrická izolace třídy II	Nářadí je vybaveno dvojitou izolací.
	Upozornění na nebezpečí vysoké vlhkosti	Nářadí nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zásadně ho nenechávejte na dešti.
	Návod k obsluze	Abyste omezili riziko úrazu, je nezbytné nutné dobře si přečíst bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a uvědomit si jejich význam.
	Počet otáček za minutu	Udává rychlost otáčení struny ve strunové sekačce.
	Bezpečnostní opatření k zamezení úrazu elektrickým proudem	Při naseknutí nebo jiném poškození napájecího kabelu okamžitě odpojte nářadí ze zásuvky elektrické sítě.

Následující symboly a jejich názvy slouží k pochopení úrovně nebezpečí, které existuje při používání nářadí.

SYMBOL	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
	NEBEZPEČÍ	Upozorňuje na velmi nebezpečnou situaci, která může způsobit smrt nebo vážné zranění.
	UPOZORNĚNÍ	Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit vážné zranění.
	VÝSTRAHA	Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit újmu na zdraví.
	VÝSTRAHA	(Bez bezpečnostního symbolu). Upozorňuje na potenciálně nebezpečné situace, kterou mohou způsobit materiální škody.

Čeština

OPRAVY

Údržba nářadí musí být pečlivá. Předpokladem správné údržby je dobrá znalost nářadí: veškeré opravy musí být prováděny odborníkem s příslušnou technickou kvalifikací. Doporučujeme vám opravy nářadí svěřit technikům v nejbližší **AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ OPRAVNĚ**. Při výměně prvků nářadí je nutné použít pouze originální náhradní díly.



UPOZORNĚNÍ

Při práci s nářadím je nutné dodržovat veškerá obvyklá opatření bezpečnosti práce a ochrany před úrazem elektrickým proudem.



UPOZORNĚNÍ

Před použitím nářadí si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a ujistěte se, že jsou všechny pokyny jasné. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případné další uživatele nářadí.



UPOZORNĚNÍ

Při práci s elektronářadím může dojít ke vniknutí cizích těles do očí, které může způsobit vážné poškození zraku. Při práci s nářadím používejte uzavřené ochranné brýle, v případě potřeby protiprašný respirátor. Nositelům dioptrických brýlí doporučujeme používat spolu s dioptrickými brýlemi obličejový štít nebo uzavřené ochranné brýle. Při práci si chraňte oči.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí	230-240 V~50 Hz
Výkon	1000 W
Otáčky naprázdno (rychlost bez zátěže)	
- Křovinořez	7000 ot./min
- Strunová sekačka - vyžínač	6000 ot./min
Struna v sekaci hlavě	2 mm
Maximální záběr	
- Křovinořez	200 mm
- Strunová sekačka - vyžínač	380 mm
Úroveň akustického tlaku	
- Křovinořez	88 dB (A)
- Strunová sekačka - vyžínač	84 dB (A)
Hladina akustického výkonu	
- Křovinořez	103 dB (A)
- Strunová sekačka - vyžínač	96 dB (A)
Hmotnost	4,8 kg
Úroveň vibrací	8 m/s ²

POPIS

Uvedené prvky nářadí jsou zobrazeny na obr. 1 až 14.

1. Hlavní rukojeť se spouštěčem
2. Spouštěč nářadí (spínač)
3. Pojistka proti nechtěnému spuštění nářadí
4. Háček na uchycení prodlužovacího kabelu
5. Kryt motoru
6. Přední kruhová rukojeť
7. Světelný indikátor napětí
8. Horní trubka násady
9. Trubka příslušenství
10. Ramenní popruh
11. Ochranný kryt vyžínacího nože
12. Trízubý vyžínací nůž
13. Křídlový šroub
14. Spojovací kroužek
15. Bezpečnostní prodloužená rukojeť
16. Dlouhý šroub
17. Podložka
18. Šrouby
19. Držák
20. Karabinka
21. Háček
22. Knoflík pro posuv struny
23. Nůž na odříznutí struny
24. Cívka s navinutou strunou
25. Strunová hlava
26. Hřídel pohonu
27. Kryt převodu (převodová hlava)
28. Horní příruba
29. Dolní příruba (podložka)
30. Upevňovací matice vyžínacího nože
31. Upevňovací držák
32. Pružina
33. Struna
34. Ochranný kryt vyžínací hlavy
35. Uplínací plíšek se závitem

MONTÁŽ

PŘIPOJENÍ TRUBKY PŘÍSLUŠENSTVÍ K HORNÍ TRUBCE NÁSADY (obr. 2)

Spojovací kroužek (14) umožňuje připojit trubku příslušenství k horní trubce násady.

Při spojování obou trubek postupujte následujícím způsobem:

- Povolte křídlový šroub (13) otáčením doleva.
- Odstraňte kryt z trubky příslušenství.
- Srovnajte kolik na trubce příslušenství se zářezem na spojovacím kroužku.

MONTÁŽ

- Zasuňte dolní trubku příslušenství (9) do horní trubky násady (8), při správném spojení trubek je slyšitelné zacvaknutí.

Poznámka: Pokud kolík nezapadne do blokačního otvoru, trubky nejsou správně spojené. Otáčejte mírně trubkou příslušenství doprava a doleva a tento pohyb vykonávejte tak dlouho, dokud kolík nezapadne do blokačního otvoru.

- Utáhněte křídlový šroub (13) otáčením doprava.

Poznámka: Při práci pravidelně kontrolujte, zda je křídlový šroub (13) správně utažen.

VYJMUTÍ TRUBKY PŘÍSLUŠENSTVÍ Z HORNÍ TRUBKY NÁSADY (obr. 2)

Rozpojte horní trubku násady a trubku příslušenství, pokud chcete zahradní nářadí uložit nebo pokud chcete připojit jiné příslušenství.

Při rozpojování trubek postupujte následujícím způsobem:

- Dejte ruku ze spouštěče (2) a počkejte, dokud se motor nezastaví.
- Odpojte nářadí z elektrické sítě.
- Povolte křídlový šroub (13) otáčením doleva.
- Zatlačte kolík do polohovacího otvoru a vytáhněte trubku příslušenství z horní trubky násady.

PŘÍPEVNĚNÍ PŘEDNÍ RUKOJETI (obr. 3)

Při nasazení (přídavné) přední rukojeti postupujte takto:

- Nasadte přední rukojeť (6) na horní trubku násady (8).
- Posuňte přídavnou rukojeť po horní trubce do požadované vzdálenosti od strunové hlavy tak, aby se vám pracovalo pohodlně.
- Zasuňte dlouhý šroub (16) do otvorů v upínací části přídavné rukojeti.
- Nasadte podložku (17) na dlouhý šroub.
- Našroubujte pevné postranní díl rukojeti (15) na dlouhý šroub.

PŘÍPEVNĚNÍ OCHRANNÉHO KRYTU NOŽE NEBO KRYTU VYŽÍNACÍ HLAVY (obr. 4 a 5)

Při připevňování ochranného krytu postupujte následujícím způsobem (obr. 4):

- Připevněte ochranný kryt nože (11) k upevňovacímu držáku (31).
- Nasadte dva šrouby (18) z horní strany upevňovacího držáku (31), přes ochranný kryt vyžínacího nože (11) do upínacího plíšku se závitem (35).

Při připevňování ochranného krytu strunové hlavy postupujte následujícím způsobem (obr. 5):

- Připevněte ochranný kryt (34) ke krytu převodu.
- Zasuňte tři šrouby (18) ochranným krytem strunové hlavy a zasuňte je do krytu převodu, poté pevně utáhněte.

HÁČEK NA UCHYCENÍ A VEDENÍ PRODLUŽOVACÍHO KABELU (obr. 6)

Háček (4) na krytu motoru slouží k uchycení a vedení prodlužovacího kabelu. Tento háček drží prodlužovací kabel, aby nemohlo dojít k jeho odpojení nechtěnou manipulací.

- Než zapojíte prodlužovací kabel do napájecího kabelu, protáhněte prodlužovací kabel háčkem, aby nemohlo dojít k nechtěnému rozpojení kabelů při práci. Vždy používejte prodlužovací kabely vhodné pro práci venku.
- Z prodlužovacího kabelu vytvořte smyčku hned pod kabelovou koncovkou a zasuňte smyčku do otvoru, který se nachází za háčkem. Prodlužovací kabel pak vedte přes háček.
- Pak zatáhněte za prodlužovací kabel, tím se smyčka kolem háčku utáhne.
- Zapojte koncovku prodlužovacího kabelu do napájecího kabelu nářadí.

RAMENNÍ POPRUH (obr. 7)

Toto zahradní nářadí se dodává spolu s ramenním popruhem (10), který zvyšuje pohodlí při práci.

- Nasadte karabinku (20) ramenního popruhu na háček (21), který se nachází před krytem motoru (5).

PŘESTAVBA STRUNOVÉ SEKAČKY NA KŘOVINOŘEZ (obr. 4 a 5)

SUNDÁNÍ STRUNOVÉ HLAVY

- Zarovnejte drážku v horní přírubě (28) s otvorem v krytu převodu (27). Zasuňte pojistný kolík do zářezu v horní přírubě a do otvoru v krytu převodu. Otočte knoflíkem pro posuv struny (22) doprava a cívkou sundejte. Sundejte cívkou (24) a strunovou hlavu (25) z hřídele pohonu (26).
- Zasuňte pojistný kolík do horní příruby a do krytu převodu. Pomocí 17 mm klíče vyndejte hřídel pohonu otáčením doprava.
- Sundejte horní přírubu z krytu převodu a odložte ji stranou. Budete ji potřebovat při nasazování vyžínacího nože.
- Sundejte kryt sekací hlavy.

Poznámka: Pečlivě uschovejte všechny díly strunové sekačky, abyste je mohli opět použít.

Čeština

MONTÁŽ

NASAZENÍ VYŽÍNACÍHO NOŽE

- Opřete horní přírubu o kryt převodu, prohloubenou stranou směrem k ochrannému krytu.
- Srovnajte polohu vyžínacího nože s horní přírubou, zkontrolujte, zda tyto dva díly na sebe dosedají. Nasadte dolní přírubu (29), vyhloubenou stranu nasměrujte na vyžínací nůž. Zajistěte maticí (30). Vyžínací nůž (12) se otáčí doleva, jakmile je nářadí v provozu.
- Zasuňte blokovací kolík do zářezu v horní přírubě a do otvoru v krytu převodu (27). Pomocí 17 mm klíče otáčejte upevňovací maticí nože doleva.
- Nasadte ochranný kryt vyžínacího nože.

PŘESTAVENÍ KŘOVINOŘEZU NA STRUNOVOU SEKAČKU

SEJMUTÍ VYŽÍNACÍHO NOŽE

- Zasuňte blokovací kolík do zářezu v horní přírubě a do otvoru v krytu převodu. Odšroubujte uťahovací maticí vyžínacího nože otáčením doprava.
- Sejměte vnitřní přírubu a vyžínací nůž.
- Sundejte horní přírubu z krytu převodu a odložte ji stranou. Budete ji potřebovat při nasazování strunové hlavy.
- Sejměte ochranný kryt vyžínacího nože.

Poznámka: Uložte pečlivě všechny prvky nářadí pro budoucí použití.

NASAZENÍ STRUNOVÉ HLAVY

- Nasuňte horní přírubovou podložku na hřídel pohonu, vyhloubená strana musí směřovat ke krytu převodu.
- Zasuňte blokovací kolík do zářezu v horní přírubě a do otvoru v krytu převodu. Pomocí 17 mm klíče namontujte hřídel pohonu otáčením doleva. Pevně utáhněte.
- Nasadte strunovou hlavu na hřídel pohonu.
- Zasuňte blokovací kolík do zářezu v horní přírubě a do otvoru v krytu převodu. Nasadte knoflík pro posuv struny a pevně ho utáhněte otáčením doleva.
- Namontujte kryt sekací hlavy.

POUŽÍVÁNÍ



UPOZORNĚNÍ

Při sekání a vyžínání trávy může dojít k vyvrstvení předmětů nacházejících se na zemi, které mohou způsobit zranění. Při používání tohoto zahradního nářadí noste ochranné brýle, pevnou obuv, dlouhé silné kalhoty a rukavice.

ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ (obr. 8)

- Pro spuštění strunové sekačky/křovinořezu zamáčkněte pojistku a poté stiskněte spouštěč (3). Jakmile motor naskočí, pusťte pojistku blokující spouštěč.
- Jakmile spínač pustíte, stroj se vypne.

POUŽÍVÁNÍ STRUNOVÉ SEKAČKY (obr. 9)

Při regulaci rychlosti strunové sekačky dodržujte následující pokyny:

- Zapojte napájecí kabel strunové sekačky k prodlužovacímu kabelu, který musí být vhodný pro práci venku. Seznamte se s pokyny uvedenými v části "Elektrická bezpečnost". Toto zahradní nářadí se dodává s napájecím kabelem 12 m, proto pravděpodobně nebudete potřebovat prodlužovací kabel.
- Po zapojení strunové sekačky do zásuvky elektrické sítě se rozsvítí světelná kontrolka indikátoru napětí (7) (modrá LED dioda).
- Nasadte si ramenní popruh (10) na rameno (na opačné straně, než budete držet nářadí). Upravte délku ramenního popruhu tak, abyste pracovali ve stabilní a pohodlné poloze.
- Držte hlavní rukojeť sekačky pravou rukou, přední rukojeť levou rukou.

Poznámka: Po celou dobu provozu držte nářadí pevně oběma rukama.

- Držte strunovou sekačku po pravici, motor musí být za vámi.
 - Stiskněte pojistku spouštěče, pak stiskněte spouštěč, tím strunovou sekačku uvedete do provozu.
 - Sekačka bude plynule zvyšovat otáčky až na maximum.
 - Při práci se strunovou sekačkou vykonávejte široký kyvadlový pohyb zprava doleva paralelně se zemí.
- Poznámka:** V případě přetížení motoru ochranný systém motor automaticky vypne. Pokud dojde k vypnutí motoru v důsledku jeho přetížení, počkejte zhruba 10 minut, než zahradní nářadí opět spustíte, aby motor stačil vychladnout. Strunová sekačka by se měla opět zapnout bez problémů.
- Jakmile pustíte pojistku, strunová sekačka se zastaví.



UPOZORNĚNÍ

Po vypnutí sekačky se strunová hlava ještě chvíli otáčí setrvačností. Abyste se vyhnuli zranění, počkejte, dokud se struna zcela nezastaví.

Čeština

POUŽÍVÁNÍ

RADY PRO SEKÁNÍ

- Než začnete sekat, prohlédněte si pozorně pracovní místo a odstraňte z něj kameny, kusy skla, kabely a podobné předměty, které by vám při práci překážely. Přítomnost těchto předmětů je nebezpečná, pokud byste do nich narazili strunovou hlavou, mohlo by dojít k prudkému vymrštění těchto předmětů. Strunovou sekačku nepoužívejte k sekání suché trávy. Držte vždy strunovou sekačku tak, aby byla sekací hlava paralelně se zemí.
- Pokud je sekáný porost vyšší než 20 cm, sekejte postupným zkracováním, vždy ze shora dolů. Tak se dlouhé stonky trávy nenamotají do strunové hlavy. Při namotání trávy do strunové hlavy by mohlo dojít k přehřívání motoru a jeho následnému poškození. Pokud se tráva zamotá kolem strunové hlavy, vypněte motor, odpojte sekačku ze zásuvky elektrické sítě a odstraňte všechnu trávu ze sekací hlavy.
- Postupujte pomalu po jednotlivých zónách sekání, držte strunovou hlavou v požadované výšce sekání.
- K sekání slouží konce strun: z tohoto důvodu nikdy neponořujte strunovou hlavu do vysoké trávy.
- Po každém sekání odviňte další kus struny, aby na strunové sekací hlavě byla vždy dostatečná délka struny.
- Vzhledem k postupnému opotřebovávání strun na jejich koncích dochází postupem času i ke snižování záběru sekačky. Pokud občas neodvinete další strunu, stávající struna by se mohla opotřebit až na úroveň oček. Jakmile je strunová sekačka vypnutá, struna se povolí a není správně vedena ve strunové hlavě. Pokud k tomu dojde, odpojte strunovou sekačku ze zásuvky elektrické sítě, znovu protáhněte strunu přes očka a cívkou znovu nasadte do sekací hlavy.
- Dávejte pozor, abyste sekačkou nenarazili na tvrdé předměty, jako ploty nebo betonové zdi. Došlo by k předčasnému opotřebování struny.
- Při sekání nikdy netahejte strunovou hlavu po zemi.

ODVÍJENÍ STRUNY (obr. 10)

Vaše strunová sekačka je vybavena systémem odvíjení struny EZ Line™. Při automatickém odvíjení struny dodržujte následující pokyny:

- Klepněte mírně knoflíkem pro odvíjení struny (22) o zem, motor sekačky musí být zapnutý. Knoflík pro odvíjení struny nenechávejte dlouho v kontaktu se zemí.
- Poznámka:** Nůž na odříznutí struny (23) na ochranném krytu odřízne strunu v požadované délce.

Poznámka: Aby se vám struna nezamotala, klepněte sekačkou o zem pouze jednou, tím se odvine další struna. Pokud délka odvinuté struny nestačí, počkejte chvíli, než tuknete sekačkou znovu o zem. Odviňte vždy tak dlouhou strunu, aby stačila na maximální záběr sekačky.

NŮŽ NA ODŘÍZNUTÍ STRUNY NA OCHRANNÉM KRYTU (obr. 12)

Strunová sekačka je vybavena nožem na odříznutí struny (23), který se nachází na krytu sekací hlavy. Pro zajištění optimální účinnosti musí být struna tak dlouhá, aby ji bylo možné odříznout nožem na krytu hlavy. Povytáhněte strunu, jakmile máte pocit, že jsou otáčky motoru vyšší, než je normální mez. Strunu tak budete moci optimálně využít a pracovat pouze s potřebnou délkou struny.

POUŽÍVÁNÍ KŘOVINOŘEZU (obr. 11)

Držte hlavní rukojeť křovinořezu pravou rukou, přední rukojeť levou rukou. Po celou dobu provozu držte nářadí pevně oběma rukama. Křovinořez držte tak, abyste pracovali pohodlně. Hlavní rukojeť by měla být zhruba na úrovni stehien. Držte zahradní nářadí pevně a pracujte ve stabilní poloze. Při nečekaném vymrštění vyžínacího nože tak neztratíte rovnováhu.

Upravte délku ramenního popruhu, abyste pracovali v pohodlné poloze. Ramenní postroj je navržen tak, aby byl vyžínací nůž v dostatečné vzdálenosti od těla uživatele.

Buďte vždy opatrní, pokud používáte zahradní nářadí s vyžínacím nožem. Může dojít k náhlému vymrštění vyžínacího nože při nárazu nože na překážku, kterou nemůže přefříznout. Tato situace může vést k náhlému krátkodobému zablokování nože a k vymrštění nářadí daleko od místa kolize s překážkou. Tato reakce může být dost prudká a uživatel může ztratit kontrolu nad nářadím. K vymrštění zahradního nářadí může dojít nečekaně v případech, kdy vyžínací nůž narazí na překážku, zablokuje se nebo se zkroučí. K této situaci může dojít zejména v nepředehledných místech, kde není dobře vidět do místa vyžínání. Abyste pracovali vždy bezpečně a pohodlně, vzrostlý plevel sekejte pohybem zprava doleva. Pokud se v dráze sekání nachází překážka, např. kus dřeva, tímto pohybem se omezí efekt vymrštění vyžínacího nože z dráhy sekání.

TRÍZUBÝ VYŽÍNACÍ NŮŽ

Trízubý vyžínací nůž slouží pouze k sekání vzrostlého plevelu a bylíného podrostu. Jakmile je vyžínací nůž tupý, můžete ho otočit a v práci pokračovat. Trízubý vyžínací nůž neostřete.

Čeština

POUŽÍVÁNÍ

RADY PŘI SEKÁNÍ POMOCÍ VYŽINACÍHO NOŽE



UPOZORNĚNÍ

Při používání vyžinacího nože buďte velmi opatrní. Přečtěte si specifické bezpečnostní pokyny pro práci s křovinořezem a používání vyžinacího nože, které jsou uvedeny v tomto návodu.

- Při práci vždy držte zahradní nářadí oběma rukama. Jen tak budete moci využívat všechny funkční možnosti tohoto nářadí.
- Stůjte pevně oběma nohama na zemi, abyste udrželi rovnováhu a neztratili kontrolu nad nářadím. Při nečekaném vymrštění vyžinacího nože tak neztratíte rovnováhu.
- Dobře si prohlédněte terén, ve kterém chcete křovinořez použít, a odstraňte veškeré překážky, jako např. střepy, kameny, kusy betonu, ohradu, kabely, naskládané dřevo, kovový materiál apod.
- Nikdy křovinořez nepoužívejte k řezání porostu podél cest, tyčkových plotů, pevných tyčí, budov a ostatních pevných předmětů.
- Pokud došlo ke kolizi vyžinacího nože s pevnou překážkou, vyžinací nůž již dále nepoužívejte, dokud nezkontrolujete, že nůž nebyl nárazem nijak poškozen. Nikdy nepoužívejte poškozený vyžinací nůž.
- Při práci s křovinořezem vykonávejte široký boční pohyb zprava doleva.

ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ

- Při údržbě používejte pouze originální náhradní díly značky Ryobi shodné s původními. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit výrobek, ale způsobit i vážné zranění.

VÝMĚNA CÍVKY (obr. 13 a 14)

Novou strunovou cívku si můžete zakoupit v nejbližší prodejně výrobků Ryobi.

- Pusťte spouštěč.
- Odpojte strunovou sekačku ze zásuvky elektrické sítě.



UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že se strunová hlava již netočí. Kontakt s otáčející se strunovou hlavou nebo vyžinacím nožem může způsobit vážné zranění.

- Vyšroubujte knoflík na posuv struny otáčením doprava.
- Sundejte prázdnou cívku (24).
- Pečlivě vyčistěte strunovou hlavu (25). Zkontrolujte, že strunová hlava není poškozená a že žádný díl sekačky není opotřebovaný.
- Držte cívku tak, aby strana s úchyty směřovala nahoru.

Poznámka: Na nové cívice drží konce strun v úchytkách. Vysuňte struny z drážek, odvíňte cca 15 cm struny a pak struny zablokujte v úchytkách.

- Zasuňte konce struny na nové cívice do oček v sekací hlavě.
- Nasadte cívku na hřídel pohonu (26).

Poznámka: Při vkládání cívky může být nutné cívku mírně otočit.

Poznámka: Pokud dojde k zamotání struny na očkách, vyndejte cívku, protáhněte strunu očkem a znovu cívku nasadte na hřídel pohonu.

- Zatáhněte za struny, abyste je vysunuli z drážek, ve kterých jsou uchycené, současně přitlačte cívku.
- Stiskněte cívku, abyste získali přístup k závitům na hřídeli pohonu.
- Našroubujte knoflík pro odvíjení struny na hřídel pohonu.

Čeština

PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nedochází k odvinutí další struny při přitlačení knoflíku na posuv struny na zem.	1. Struna je slepená. 2. Na cívce už není dostatečně dlouhá struna. 3. Konce struny jsou opotřebované nebo příliš krátké. 4. Došlo k zamotání struny na cívce.	1. Namažte strunu vhodným mazivem na bázi silikonu. 2. Vyměňte cívku za novou (viz část "Výměna cívky"). 3. Zatáhněte za konce řezné struny a současně stiskněte knoflík pro posun struny a pak ho pusťte. 4. Vytočte strunu z cívky a pak opět strunu na cívku naviňte (viz část "Výměna cívky").
Knoflík pro posun struny nelze povolit.	Na sekací hlavu se namotala tráva.	Odstraňte trávu ze všech dílů sekačky.
Tráva se namotává na hřídel pohonu a na sekací hlavu.	Sekáte vysokou trávu příliš nízkou zemi.	Při sekání vysoké trávy je nutné sekat ze shora dolů.
Stroj se zastaví a nedá se znovu nastartovat.	1. Došlo k přetížení motoru a ochranný systém strunovou sekačku vypnul. 2. Vypnuly elektrické pojistky. 3. Stroj je poškozený.	1. Počkejte 10 minut a pak uveďte strunovou sekačku opět do provozu. 2. Zkontrolujte pojistky. 3. Obraťte se na servisní opravnu..

LIKVIDACE



Nevyhazujte elektrické nářadí do komunálního odpadu. Předjte ho k recyklaci do některé ze speciálních sběrů. Na vhodnou recyklaci se informujte u kompetentních úřadů nebo přímo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При пользовании электрическим инструментом, во избежание пожара, травм или удара током необходимо соблюдать основные правила техники безопасности.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

- Ознакомьтесь с инструментом.
- Перед началом работы расчищайте рабочую зону. Убирайте камни, осколки стекла, гвозди, металлические провода, веревки и прочие предметы, способные помешать работе.
- Надевайте длинные плотные брюки, сапоги и перчатки. Не работайте в широкой одежде, шортах, сандалиях или босиком. Снимайте с себя бижутерию.
- Убирайте длинные волосы выше плеч, чтобы они не попали в подвижные части инструмента.
- Не давайте детям и неопытным рабочим пользоваться инструментом.
- Не подпускайте посторонних, детей и домашних животных ближе 15 метров к рабочей зоне.
- Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии или в недуге, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов.
- Не работайте в плохо освещенных местах. Следите за хорошим освещением рабочего места (дневной или искусственный свет).
- Всегда держите равновесие. Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. Вы можете упасть и пораниться.
- Держите подвижные части инструмента подальше от себя.
- Перед началом работы проверяйте состояние инструмента. Заменяйте поврежденные детали перед работой.
- Не пользуйтесь инструментом во влажных и сырых местах. Не пользуйтесь инструментом под дождем.
- При работе пользуйтесь защитными очками.
- Пользуйтесь адекватными инструментами. Пользуйтесь инструментом только для тех работ, для которых он предназначен.
- Не работайте триммером мокрыми руками.
- Не пользуйтесь инструментом, если выключатель не работает. Если инструмент нельзя включить или выключить, это опасно. Его необходимо обязательно отремонтировать.

- Во избежание риска случайного запуска, не носите инструмент с пальцем на курке выключателя.
- Проявляйте рассудительность при работе инструментом. Будьте внимательны, следите за своими действиями.
- Не форсируйте инструмент. Инструмент будет работать производительней и надежней в режиме, для которого он был разработан.
- Перед началом работы или если инструмент получил удар, проверьте степень его износа и целостность. Если инструмент поврежден, необходимо произвести ремонт.
- Следите за исправностью инструмента, проверяйте затяжку его деталей и своевременно заменяйте поврежденные детали.
- Если сетевой шнур или удлинитель во время работы повреждены или порезаны, немедленно выключайте инструмент.
- В нерабочее время, перед обслуживанием или сменой аксессуаров всегда отключайте инструмент из сети.
- Будьте осторожны в работе триммером с резакром лески. Выпустив леску вручную, переведите триммер в нормальное рабочее положение, затем запускайте его.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ ТРИММЕРОМ

- В случае раскола, растрескивания или любого другого повреждения триммерной головки заменяйте ее. Проверяйте правильность установки и крепеж триммерной головки.
- Проверяйте правильность установки и крепления средств безопасности, ремней, отражателей и рукояток.
- При замене лески пользуйтесь только леской, рекомендованной изготовителем.
- Никогда не пользуйтесь инструментом, если отражатель травы не установлен или неисправен.
- Пользуйтесь триммером только для кошения травы и мелких растений. Не используйте инструмент в других целях.
- Прежде чем запускать триммер расположите его так, чтобы режущая леска не касалась ничего постороннего.
- При работе крепко держите инструмент за обе рукоятки. Не поднимайте триммерную головку выше уровня пояса. Никогда не пытайтесь работать, если триммерная головка находится выше 76 см от земли.
- Проверьте, чтобы в рабочей зоне не было кабелей, камней и прочих посторонних предметов.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не косите вдоль твердых предметов: это ведет к травмам и может повредить инструмент.
- Не косите траву, растущую на камнях, стенах и прочих твердых поверхностях.
- При работе всегда держите триммер прямо.
- Всегда держите руки подальше от режущей лески. Не пытайтесь вынимать из работающего триммера обрезки и не держите руками траву во время работы. Перед чистой триммерной головкой выключайте инструмент из сети. Никогда не держите и не переносите инструмент за режущую леску.
- Выключив триммер, будьте бдительны: леска продолжает вращаться по инерции в течение нескольких секунд.
- Не включайте триммер в закрытых и плохо проветриваемых помещениях, а также вблизи легко воспламеняемых и взрывчатых веществ, например некоторых жидкостей, газа или пороха.
- Не переходите дорогу с включенным триммером.
- Никогда не приспосабливайте к триммеру режущее полотно.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ БЕНЗОКОСОЙ

- Не пользуйтесь косой, если защитный кожух ножа поврежден, неправильно установлен или плохо закреплен.
- При смене ножа надевайте плотные перчатки.
- Не дотрагивайтесь до ножа и не пытайтесь его остановить, пока он вращается.
- После остановки мотора или отпущения курка вращающийся по инерции нож может нанести тяжелые травмы. Следите за инструментом, пока нож полностью не остановится.
- Своевременно меняйте поврежденные ножи. Перед началом работы всегда проверяйте правильность установки и надежность крепления ножа. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.
- При смене ножа пользуйтесь только трехлучевым ножом, рекомендованным изготовителем для данной косы. Не пользуйтесь никакими другими моделями ножей.
- Трехлучевой нож предусмотрен только для скоса сорняков и растений с мягкими стеблями. Не используйте инструмент в других целях. Никогда не косите кустарник трехлучевым ножом.

- Будьте крайне осторожны при работе инструментом с ножом. Когда нож находит на предмет, который он не может сколоть, инструмент отскакивает. При этом нож может на мгновение остановиться и оттолкнуть косу далеко от встреченного препятствия. Этот отскок может быть довольно сильным. Не теряйте контроль над инструментом. Отскок может возникнуть при встрече ножа с препятствием, при заедании ножа или при его деформации. Такие отскоки чаще всего возникают при работе в местах с ограниченной видимостью. Для большей надежности и безопасности косите сорняки движениями справа налево. Если на траектории ножа окажется посторонний предмет или кусок дерева, то горизонтальное движение косы сократит силу толчка.
- Никогда не косите стебли диаметром больше 13 мм.
- При работе косой всегда пользуйтесь ремнем и регулируйте его для удобного рабочего положения. При работе крепко держите инструмент за обе рукоятки. Не подносите нож близко к телу и не поднимайте его выше талии. При работе косой не поднимайте нож выше 76 см от земли.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Проверьте, чтобы сетевой шнур был расположен так, чтобы никто не мог по нему пройти, запутаться в нем или повредить его иначе.
- Поддерживайте сетевой шнур и удлинитель в хорошем рабочем состоянии. Никогда не переносите инструмент за сетевой шнур. Чтобы вынуть вилку из розетки, не дергайте ни за сетевой шнур, ни за удлинитель. Держите сетевой шнур и удлинитель подальше от источников тепла, масла и режущих предметов.
- Пользуйтесь только удлинителями для наружных работ с сечением провода 1,5 мм². Контакты шнура должны быть заземлены и герметичны.
- Проверьте, чтобы удлинитель не был поврежден, порезан или изношен. Немедленно меняйте или ремонтируйте изношенные или поврежденные сетевые шнуры и удлинители.
- Проверьте, чтобы напряжение в сети соответствовало указаниям на фирменной табличке инструмента. Никогда не включайте триммер в сеть с другим напряжением.
- Если сетевой шнур или удлинитель получили при работе повреждение, немедленно выключите триммер из сети. **НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО СЕТЕВОГО ШНУРА ИЛИ УДЛИНИТЕЛЯ, ПОКА НЕ ВЫКЛЮЧИЛИ ИНСТРУМЕНТ ИЗ СЕТИ.**

Русский

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Проверьте, чтобы электросеть была оснащена автоматическим выключателем, срабатывающим при токе выше 30 мА.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Заботливо ухаживайте за инструментом. Меняйте аксессуары согласно инструкциям из настоящего руководства. Следите за тем, чтобы рукоятки инструмента были всегда сухими и чистыми, чтобы на них не оставалось следов масла или жира.
- Перед регулировкой и ремонтом всегда выключайте инструмент из сети.
- Не работайте инструментом, если его детали повреждены.
- Перед каждой работой осматривайте инструмент и проверяйте его исправность. Проверяйте линейность подвижных деталей. Проверяйте целостность всех деталей. Проверяйте сборку инструмента и все элементы, от которых зависит его работа. Проверяйте рабочее состояние вилки сетевого шнура. Любая поврежденная деталь должна быть отремонтирована или заменена в Центре технического обслуживания Ryobi.
- Чтобы трава не скапливалась на триммерной головке или в вентиляционных жалюзи, регулярно чистите инструмент.
- Не окунайте триммер в воду и другие жидкости и ничем не опрыскивайте его. Не пользуйтесь растворителями для чистки триммера. Следите за тем, чтобы рукоятки инструмента были всегда сухими и чистыми, чтобы на них не оставалось обрезков.
- После каждой работы очищайте инструмент сухой чистой тряпкой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед любым обслуживанием выключайте инструмент из сети.

- Если резак лески изношен или сломан, замените его в Центре технического обслуживания.

РЕМОНТ

- Поручайте ремонт инструмента квалифицированному специалисту. Обслуживание и ремонт, производимые неквалифицированными техниками, ведут к травмам и поломке инструмента. Несоблюдение этого правила аннулирует гарантию изготовителя.
- При обслуживании, пользуйтесь только марочными запасными частями. Соблюдайте инструкции из раздела “Обслуживание” настоящего руководства. Это поможет избежать удара током, тяжелых травм и поломок инструмента. Несоблюдение настоящих инструкций аннулирует гарантию изготовителя.

ПЕРЕНОСКА И ХРАНЕНИЕ

- Останавливайте мотор в перерывах между работой на разных участках.
- Держите инструмент в сухом и надежном месте.
- Храните инструмент на высоте или под замком, чтобы посторонние не смогли им пользоваться. Храните инструмент подальше от детей.
- При перевозке привязывайте инструмент.
- Храните настоящее руководство. Регулярно перечитывайте его и информируйте других пользователей. Одалживая триммер, прилагайте к нему настоящее руководство по эксплуатации.

Русский

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

На инструменте могут быть указаны следующие условные обозначения. Запомните, как они выглядят и что обозначают. Правильное понимание этих условных обозначений обеспечит безопасную и адекватную работу инструментом.

УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
	Предупреждение	Указывает на необходимые меры техники безопасности.
	Отскок	Вылетающие из-под инструмента предметы могут нанести тяжелые травмы: одевайте длинную одежду и сапоги.
	Не пользуйтесь пильными дисками от дисковых пил	Этот инструмент не позволяет использовать пильные диски от дисковых пил.
	Защищайте органы зрения и слуха	При работе пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха.
	Не подпускайте близко посторонних	Не подпускайте посторонних ближе 15 метров к рабочей зоне.
	Изоляция Класс II	Инструмент имеет двойную изоляцию.
	Сырость	Не оставляйте инструмент под дождем или в сырых местах.
	Руководство по эксплуатации	Во избежание несчастных случаев перед началом работы внимательно прочтите настоящее руководство.
	Об/мин	Скорость вращения лески триммера.
	Меры защиты от удара током	Если сетевой шнур поврежден или порезан, немедленно выключайте инструмент из сети.

Следующие условные обозначения и относящиеся к ним наименования позволяют объяснить различные степени риска при использовании инструмента.

УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТЬ	Указывает на очень опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам или грозящие смертью.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на потенциально опасные ситуации, грозящие тяжелыми травмами.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Указывает на потенциально опасные ситуации, грозящие легкими или средними травмами.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	(Без условного обозначения). Указывает на ситуацию, грозящую материальным ущербом.

РЕМОНТ

Обслуживание требует особого внимания и хорошего знания инструмента: доверяйте обслуживание инструмента квалифицированному специалисту. Ремонтруйте инструмент в ближайшем ЦЕНТРЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тем не менее, для защиты от ударов током следует соблюдать все обычные меры предосторожности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не начинайте работать инструментом, пока полностью не прочтете и не поймете настоящее руководство. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и информировать других пользователей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе электрическими инструментами посторонние предметы могут выскочить, попасть в глаза и вызвать тяжелые глазные травмы. Перед началом работы наденьте очки безопасности или защитные очки с боковыми протекторами. При необходимости пользуйтесь респиратором. Всем, кто пользуется очками с коррекцией, рекомендуется защищать их специальной маской или стандартными защитными очками с боковыми протекторами. Всегда защищайте глаза.



ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	230-240 В ~ 50 Гц
Мощность	1000 Вт
Скорость на холостом ходу	
– Коса	7000 об/мин
– Триммер для бордюров	6000 об/мин
Леска	2 мм
Макс. диаметр кошения	
– Коса	200 мм
– Триммер для бордюров	380 мм
Акустическое давление	
– Коса	88 дБ (А)
– Триммер для бордюров	84 дБ (А)
Акустическая мощность	
– Коса	103 дБ (А)
– Триммер для бордюров	96 дБ (А)
Вес	4,8 кг
Уровень вибрации	8 м/сек ²

ОПИСАНИЕ

Найдите все детали инструмента на рисунках 1 – 14.

1. Основная рукоятка с курком выключателя
2. Курок
3. Кнопка разблокировки курка
4. Крючок для удлинителя
5. Корпус мотора
6. Передняя рукоятка
7. Индикатор питания
8. Верхняя трубка
9. Трубка аксессуара
10. Ремень
11. Защитный кожух ножа
12. Нож
13. Винт-барашек
14. Соединительное кольцо
15. Упор безопасности
16. Длинный винт
17. Шайба
18. Винты
19. Суппорт
20. Карабин
21. Крючок
22. Кнопка выпуска лески
23. Резак лески
24. Катушка
25. Триммерная головка
26. Ведущая ось
27. Картер подшипников
28. Верхняя щечка
29. Нижняя щечка
30. Гайка блокировки ножа
31. Крепежный суппорт
32. Пружина
33. Леска
34. Отражатель травы
35. Нарезная монтажная пластина

СБОРКА

КРЕПЛЕНИЕ ТРУБКИ АКСЕССУАРА К ВЕРХНЕЙ ТРУБКЕ (Рис. 2)

Соединительное кольцо (14) позволяет соединить трубки между собой.

Крепление трубок:

- Отпустите винт-барашек (13) влево.
- Снимите пробку с трубки аксессуара.
- Наведите кнопку на трубке аксессуара на направляющую прорезь в соединительном кольце.

СБОРКА

- Вставьте трубку аксессуара (9) в верхнюю трубку (8) до щелчка, который свидетельствует о том, что трубки правильно скреплены.

Примечание: если кнопка не полностью вошла в соединительное отверстие, значит трубки соединены неправильно. Слегка поворачивайте трубку аксессуара вправо и влево, пока кнопка полностью не войдет в соединительное отверстие.

- Туго затяните винт-барашек (13) вправо.

Примечание: Во время работы регулярно проверяйте затяжку винта-барашка (13).

СНЯТИЕ ТРУБКИ АКССУАРА С ВЕРХНЕЙ ТРУБКИ (Рис. 2)

Снимайте трубку аксессуара с верхней трубки для укладки на хранение или смены аксессуара.

Разъединение трубок:

- Отпустите курок (2) и подождите, пока мотор остановится.
- Выключите инструмент из сети.
- Отпустите винт-барашек (13) влево.
- Утопите кнопку в установочном отверстии и потяните трубку аксессуара, чтобы отсоединить ее от верхней трубки.

УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕЙ РУКОЯТКИ (Рис. 3)

Установка передней рукоятки:

- Установите переднюю рукоятку (6) на верхнюю трубку (8).
- Установите переднюю рукоятку на верхней трубке в удобное рабочее положение.
- Вставьте длинный винт (16) в отверстия в основании передней рукоятки.
- Наденьте на длинный винт шайбу (17).
- Навинтите на длинный винт упор безопасности (15).

УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА ИЛИ ОТРАЖАТЕЛЯ ТРАВЫ (Рис. 4 и 5)

Установка защитного кожуха (Рис. 4):

- Закрепите защитный кожух (11) на крепежном суппорте (31).
- Вставьте два винта (18) в крепежный суппорт (31), затем в защитный кожух (11) и в нарезную монтажную платину (35).

Установка отражателя травы (рис. 5):

- Закрепите отражатель травы (34) на картере подшипников.
- Вставьте три винта (18) в отражатель, затем в картер и туго затяните их.

КРЮЧОК ДЛЯ УДЛИНИТЕЛЯ (Рис. 6)

Держатель удлинителя – крючок (4) под корпусом мотора. Он позволяет пропустить в него удлинитель и держать вилку, чтобы она случайно не выскочила.

- Прежде чем соединять удлинитель со шнуром питания инструмента, наденьте его на крючок, чтобы он случайно не отключился. Всегда пользуйтесь специальным удлинителем для наружных работ.
- Сложите на удлинителе петлю прямо под его розеткой, пропустите эту петлю в отверстие сзади крючка и наденьте ее на крючок.
- Потяните за удлинитель, чтобы петля затянулась на крючке.
- Включите вилку сетевого шнура инструмента в розетку удлинителя.

РЕМЕНЬ (Рис. 7)

Для большего комфорта в работе инструмент поставлен в комплекте с ремнем (10).

- Застегните карабин ремня (20) на крючке (21) спереди корпуса мотора (5).

СМЕНА ТРИММЕРА НА КОСУ (Рис. 4 и 5)

СНЯТИЕ ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ

- Совместите прорезь верхней щеки (28) с отверстием в картере подшипников (27). Вставьте блокировочную ось через верхнюю щеку в отверстие картера подшипников. Поверните кнопку выпуска лески (22) вправо и снимите ее. Снимите катушку (24) и триммерную головку (25) с ведущей оси (26).
- Вставьте блокировочную ось в верхнюю щеку и в картер подшипников. Ключом на 17 мм поверните ведущую ось вправо и выньте ее.
- Снимите верхнюю щеку с картера подшипников и отложите ее до установки ножа.
- Снимите отражатель травы.

Примечание: Аккуратно сложите детали триммера для последующего использования.

УСТАНОВКА НОЖА

- Установите верхнюю щеку на картер подшипников полый стороной к защитному кожуху ножа.

СБОРКА

- Приложите нож к верхней щечке, чтобы они легли плашмя друг на друга. Установите нижнюю щечку (29) полый стороной к ножу. Затяните блокировочную гайку (30). Когда инструмент находится в рабочем положении, нож (12) вращается влево.
- Вставьте блокировочную ось через прорезь в верхней щечке в отверстие картера подшипников (27). Ключом на 17 мм затяните блокировочную гайку ножа влево.
- Установите защитный кожух.

СМЕНА НОЖА НА ТРИММЕРНУЮ ГОЛОВКУ

СНЯТИЕ НОЖА

- Вставьте блокировочную ось через прорезь в верхней щечке в отверстие картера подшипников. Чтобы снять блокировочную гайку ножа, отвинчивайте ее вправо.
- Снимите нижнюю щечку и сам нож.
- Снимите верхнюю щечку с картера подшипников и отложите ее до установки триммерной головки.
- Снимите защитный кожух.

Примечание: Аккуратно сложите детали косы для последующего использования.

УСТАНОВКА ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ

- Установите верхнюю щечку на картер подшипников полый стороной к картеру.
- Вставьте блокировочную ось через прорезь в верхней щечке в отверстие картера подшипников. Ключом на 17 мм поверните ведущую ось влево и вставьте ее в картер подшипников. Затяните потуже.
- Установите триммерную головку на ведущую ось.
- Вставьте блокировочную ось через прорезь в верхней щечке в отверстие картера подшипников. Установите на место кнопку выпуска лески и потуже затяните ее влево.
- Установите отражатель травы.

РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время работы из-под инструмента могут вылетать обрезки. Они могут нанести тяжелые травмы. Всегда пользуйтесь защитными очками. Для работы надевайте сапоги, перчатки и длинные плотные брюки.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА (Рис. 8)

- Чтобы запустить инструмент, нажмите на кнопку разблокировки курка (3), затем на курок выключателя (2). Как только мотор завелся, отпустите кнопку разблокировки курка.
- Чтобы остановить инструмент, отпустите курок.

РАБОТА ТРИММЕРОМ (Рис. 9)

При работе триммером пользуйтесь следующими инструкциями:

- При работе на улице подключайте триммер к специальному удлинителю для наружных работ. См. правила техники безопасности из раздела “Электрическая безопасность”. Если инструмент оснащен сетевым шнуром 12 м, удлинитель не нужен.
- После подключения триммера к сети загорается синий индикатор питания (7).
- Наденьте ремень (10) на левое плечо (по другую сторону от работы триммера). Отрегулируйте длину ремня для удобной работы.
- Держите основную рукоятку правой рукой, а переднюю рукоятку – левой.

Примечание: Во время работы крепко держите инструмент обеими руками.

- Держите триммер справа от себя, чтобы мотор был сзади.
- Утопите кнопку разблокировки курка и нажмите на курок, чтобы запустить триммер.
- Триммер постепенно набирает максимальную скорость.
- Стригите траву широкими косящими движениями параллельно земле справа налево.

Примечание: В случае перегрузки мотора внутреннее устройство автоматически его останавливает. Если это произошло, дайте мотору остыть 10 минут, прежде чем снова запускать его. Триммер запустится в нормальном режиме.

- Чтобы остановить триммер, отпустите курок.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После остановки триммера леска продолжает вращаться по инерции несколько секунд. Во избежание травм будьте внимательны, пока леска полностью не остановится.

СОВЕТЫ ПО РАБОТЕ ТРИММЕРОМ

- Осмотрите рабочую зону и удалите с нее все камни, осколки стекла и провода, которые могут попасть в триммерную головку или вылететь из-под нее. Не стригите триммером сухую траву. Всегда держите триммерную головку параллельно земле.

РАБОТА

- Траву выше 20 см стригите в несколько проходов, сверху вниз. Так трава не будет наматываться на триммерную головку, и мотор не перегреется и не испортится. Если трава наматалась на триммерную головку, остановите мотор, выключите триммер из сети и освободите триммерную головку от травы.
- Медленно ведите триммер по рабочей зоне, держа триммерную головку на нужной высоте.
- Траву режут только кончики лески: так что не запускайте триммерную головку в высокую траву.
- Чтобы леска не ушла в триммерную головку, выпускайте дополнительную леску после каждой работы.
- Поскольку леска расходуется при резке, рабочий диаметр триммера сокращается по мере работы. Если регулярно не выпускать дополнительную леску, то она израсходуется до самых ушек. Когда триммер останавливается, леска ослабевает и может уйти в триммерную головку. В этом случае выключите триммер из сети, снимите катушку с триммерной головки, пропустите снова леску в ушки и установите катушку на место.
- При стрижке избегайте твердых предметов, таких как заборы или бетон. Они преждевременно изнашивают леску.
- При работе никогда не трите триммерную головку об землю.

ВЫПУСК ЛЕСКИ (Рис 10)

Триммер оснащен системой автоматического выпуска лески EZ Line™. Автоматический выпуск лески:

- Когда мотор заработал, слегка стукните кнопкой выпуска лески (22) об землю. Не прижимайте кнопку к земле.

Примечание: Резак (23) на отражателе травы обрезает леску по нужной длине.

Примечание: Чтобы леска не спуталась, стукните кнопкой об землю только один раз, чтобы увеличить длину режущей лески. Если выпущенная длина недостаточна, подождите несколько секунд и стукните еще раз кнопкой об землю. Следите за тем, чтобы леска всегда была выпущена на максимальную длину резки.

РЕЗАК ЛЕСКИ НА ОТРАЖАТЕЛЕ ТРАВЫ (Рис. 12)

Отражатель травы триммера оснащен резаком лески (23). Для более производительной работы триммерной головки разматывайте леску чуть дальше резака. Увеличивайте длину лески, если чувствуете, что мотор работает быстрее своего обычного режима. Леска тогда будет оптимально использоваться и оставаться на нужной длине.

РАБОТА КОСОЙ (Рис. 11)

Держите основную рукоятку косы правой рукой, а переднюю рукоятку – левой. Во время работы крепко держите инструмент обеими руками. Держите косу в удобном рабочем положении, чтобы основная рукоятка была приблизительно на уровне бедра. Крепко держите инструмент и занимайте устойчивое положение. Это предотвратит потерю равновесия в случае отскока.

Отрегулируйте ремень на удобную рабочую длину. Ремень позволяет держать нож на безопасном расстоянии от тела.

Будьте крайне осторожны при работе инструментом с ножом. Когда нож находит на предмет, который он не может скосить, инструмент отскакивает. При этом нож может на мгновение остановиться и оттолкнуть косу далеко от встреченного препятствия. Этот отскок может быть довольно сильным. Не теряйте контроль над инструментом. Отскок может возникнуть при встрече ножа с препятствием, при заедании ножа или при его деформации. Такие отскоки чаще всего возникают при работе в местах с ограниченной видимостью. Для большей надежности и безопасности косите сорняки движениями справа налево. Если на траектории ножа окажется посторонний предмет или кусок дерева, то горизонтальное движение косы сократит силу толчка.

ТРЕХЛУЧЕВОЙ НОЖ

Трехлучевой нож предусмотрен только для скоса сорняков и растений с мягкими стеблями. Когда нож затупился, его можно перевернуть и продолжать работу. Не затачивайте трехлучевой нож.

СОВЕТЫ ПО РАБОТЕ С НОЖОМ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе с ножом будьте крайне осторожны. Внимательно прочтите раздел "Правила техники безопасности при работе косой" из настоящего руководства.

- При работе всегда держите инструмент обеими руками. Овладейте инструментом.
- Уверенно стойте на ногах, держите равновесие и следите за инструментом. Это предотвратит потерю равновесия в случае отскока.
- Осмотрите участок кошения и уберите с него осколки стекла, камни, металлические и деревянные предметы, изгороди, куски бетона и т.д.
- Никогда не косите вдоль выложенных тропинок, палисадныхков, заграждений, зданий и прочих сооружений.

Русский

РАБОТА

- В случае столкновения ножа с препятствием, проверьте его целостность, прежде чем продолжать работу. Никогда не пользуйтесь поврежденным ножом.
- Косите широкими боковыми движениями справа налево.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При обслуживании, пользуйтесь только марочными запчастями Ryobi. Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.

СМЕНА КАТУШКИ (Рис. 13 и 14)

Новые катушки с леской можно приобрести у местного дилера Ryobi.

- Отпустите курок.
- Выключите триммер из сети.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь в том, что триммерная головка остановилась. Контакт с вращающейся рабочей деталью ведет к травмам.

- Отвинтите вправо кнопку выпуска лески и снимите ее.
- Снимите пустую катушку (24).
- Тщательно очистите триммерную головку (25). Проверьте целостность и степень износа триммерной головки.
- Держите катушку выступами вверх.

Примечание: Концы лески на новой катушке блокируются в щелях выступов. Освободите леску из щелей, отмотайте приблизительно 15 см лески и снова заблокируйте их в выступках.

- Проденьте концы лески в ушки триммерной головки.
- Наденьте катушку на ведущую ось (26).

Примечание: Чтобы надеть катушку, возможно, ее надо будет слегка повернуть.

Примечание: Если леска спуталась или сломалась на уровне ушек, снимите катушку, пропустите снова концы лески в ушки и установите катушку на место на ведущую ось.

- Нажмите на катушку и резко дерните за концы лески, чтобы они вышли из щелей катушки, в которых были заблокированы.
- Нажмите на катушку, чтобы показалась резьба ведущей оси.
- Навинтите кнопку выпуска лески на резьбу ведущей оси.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
При постукивании кнопкой выпуска лески об землю леска не выходит.	1. Леска слиплась. 2. На катушке недостаточно лески. 3. Концы лески изношены и слишком коротки. 4. Леска зажата в катушке.	1. Смажьте леску силиконовой смазкой. 2. Смените катушку (см. раздел “Смена катушки”). 3. Потяните за концы лески, одновременно нажимая и отпуская кнопку размотки лески. 4. Смотайте леску с катушки и намотайте ее снова (см. раздел “Смена катушки”).
Кнопка размотки лески откручивается с трудом.	В триммерной головке скопилась трава.	Очистите детали от травы.
Трава наматывается на ведущий вал и на триммерную головку.	Вы косите высокую траву под самый корень.	Косите высокую траву сверху вниз.
Триммер остановился и не включается.	1. Сработало устройство автоматического отключения при перегрузке. 2. Вылетел предохранитель. 3. Инструмент сломался.	1. Подождите 10 минут и включите триммер. 2. Проверьте предохранители. 3. Обратитесь к квалифицированному технику для ремонта инструмента.

Русский

ОБРАЩЕНИЕ С ОТХОДАМИ



Не выбрасывайте электрический инструмент вместе с хозяйственными отходами! Сдавайте его в специальные центры по переработке. Ознакомьтесь с процедурами сдачи на переработку у местных властей или у дилера.

Română

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE



AVERTISMENT

În timpul utilizării aparatelor electrice, trebuie să respectați măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscurile de incendii, electrocutare și răniri corporale.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

- Obişnuiţi-vă cu aplicațiile aparatului și cu funcționarea acestuia.
- Curățați zona de tăiere de orice obstacol înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați pietrele, cioburile de sticlă, cuiele, cablurile metalice, firele și alte obiecte care ar putea fi proiectate sau care s-ar putea agăța în sistemul de tăiere.
- Purtați un pantalon lung și gros, cizme și mănuși. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți, sandale și nu lucrați niciodată desculț. Nu purtați niciodată bijuterii.
- Dacă aveți părul lung, prindeți-l deasupra nivelului umerilor pentru a evita prinderea părului în elementele în mișcare.
- Nu lăsați copiii sau persoanele fără experiență să utilizeze acest aparat.
- Țineți vizitatorii, copiii și animalele domestice la o distanță de cel puțin 1,5 m de zona de tăiere
- Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit, bolnav, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente.
- Nu utilizați acest aparat într-o zonă iluminată slab. Asigurați-vă că spațiul de lucru este bine iluminat (de lumina zilei sau lumină artificială).
- Aveți grijă să fiți tot timpul în poziție de echilibru. Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe. În caz contrar, puteți cădea sau vă puteți răni grav.
- Mențineți-vă corpul la distanță de elementele în mișcare.
- Verificați starea aparatului înainte de utilizare. Înlocuiți orice piesă deteriorată înainte de a utiliza aparatul.
- Nu utilizați aparatul pe umezeală sau în locuri foarte umede. Nu utilizați aparatul pe ploaie.
- Purtați ochelari de siguranță sau ochelari de protecție atunci când utilizați acest aparat.

- Utilizați unelte adecvate. Folosiți aparatul numai pentru aplicațiile pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul dacă aveți mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea corectă a acestuia. O mașină care nu poate fi pornită și oprită corect este periculoasă și trebuie să fie obligatoriu reparată.
- Pentru a evita riscurile de pornire accidentală, nu deplasați aparatul ținând degetul pe trăgaci.
- Dați dovadă de discernământ atunci când utilizați acest aparat. Rămâneți vigilenți și uitați-vă atent la ceea ce faceți.
- Nu forțați aparatul. Aparatul dumneavoastră va fi mai eficient și mai sigur dacă îl utilizați în regimul pentru care a fost conceput.
- Înainte de a utiliza aparatul sau dacă acesta a suferit un șoc mecanic, verificați dacă prezintă semne de uzură sau dacă este deteriorat. În acest caz, este necesară repararea aparatului.
- Mențineți aparatul în bună stare, verificând că piesele sunt bine strânse și înlocuind orice piesă deteriorată.
- Scoateți imediat aparatul din priză dacă cablul de alimentare sau prelungitorul au fost deteriorate într-un fel sau au fost tăiate.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză atunci când nu îl utilizați, înainte de orice operație de întreținere și înainte de a schimba accesoriile.
- Aveți grijă la riscurile de rănire provocate de utilizarea unui trimmer echipat cu o lamă de tăiere a firului. După ce ați derulat firul manual, repuneți trimmer-ul în poziția normală de utilizare și apoi porniți-l.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE TRIMMER-ULUI

- Înlocuiți capul de fir dacă acesta este crăpat, fisurat sau deteriorat într-un fel. Asigurați-vă că capul de fir este montat corect și bine fixat.
- Asigurați-vă că dispozitivele de protecție, curelele, apărătorile și mânerele sunt instalate corect și bine fixate.
- În caz de înlocuire a firului de tăiere, utilizați numai firul de tăiere recomandat de producător.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă apărătoarea de iarbă nu este montată și în bună stare.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

- Utilizați acest aparat trimmer numai pentru a tăia iarbă sau plante fine. Nu utilizați acest aparat în alte scopuri.
- Înainte de a porni aparatul, așezați-l în așa fel încât firul de tăiere să nu riște să intre în contact cu un element pe care nu doriți să îl tăiați.
- Țineți bine aparatul de cele două mâneri atunci când îl utilizați. Mențineți capul de fir sub nivelul taliei dumneavoastră. Nu încercați niciodată să tăiați dacă capul de fir se găsește la mai mult de 76 cm de sol.
- Asigurați-vă că în zona de tăiere nu există cabluri, pietre sau alte obiecte.
- Nu tăiați de-a lungul elementelor dure: acest lucru poate provoca răni sau poate deteriora aparatul.
- Nu utilizați aparatul pentru a tăia iarbă care nu crește din pământ (de exemplu, nu tăiați iarbă care crește deasupra pietrelor, pe un perete etc.).
- Utilizați întotdeauna trimmer-ul ținându-l drept.
- Țineți-vă întotdeauna mâinile la distanță de firul de tăiere. Nu încercați să scoateți elementele tăiate sau să țineți elementele de tăiat cu mâna atunci când firul de tăiere este în rotație. Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a curăța capul de fir. Nu țineți și nu transportați niciodată aparatul de fir de tăiere.
- Fiți vigilenți și după ce ați oprit aparatul: firul continuă să se rotească câteva secunde din inerție.
- Nu conectați trimmer-ul într-un loc închis sau ventilat necorespunzător sau în apropierea substanțelor inflamabile și/sau explozive, cum ar fi unele lichide, gaze sau prafuri.
- Nu traversați un drum sau o alee cu trimmer-ul dacă acesta este pornit.
- Nu fixați niciodată o lamă metalică pe trimmer.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE APARATULUI PENTRU TUNS TUFIȘURI ȘI UTILIZĂRII UNEI LAME

- Nu utilizați aparatul pentru tuns tufișuri dacă capacul lamei nu este instalat și fixat corect, sau dacă acesta nu este în bună stare.
- Purtați mănuși groase atunci când instalați sau scoateți o lamă.
- Nu încercați să atingeți lama sau să o opriți atunci când aceasta se învârt.

- O lamă care se învârtă din inerție după oprirea motorului sau când este eliberat butonul de pornire (trăgaciul) poate provoca răni grave. Aveți deci grijă să păstrați controlul aparatului până când lama s-a oprit complet din rotație.
- Înlocuiți orice lamă deteriorată. Asigurați-vă că lama este instalată corect și fixată solid înainte de fiecare utilizare. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.
- În caz de înlocuire a lamei, utilizați numai o lamă cu trei dinți concepută special pentru acest aparat pentru tuns tufișurile. Nu utilizați nici un alt model de lamă.
- Lamele cu trei dinți sunt concepute pentru a tăia numai buruieni și plante fragede. Nu utilizați acest aparat în alte scopuri. Nu utilizați niciodată lama cu trei dinți pentru a tăia arbuști.
- Fiți foarte prudenți atunci când utilizați aparatul echipat cu o lamă. Se poate produce un recul atunci când lama intră în contact cu un element pe care nu îl poate tăia. Acest contact poate provoca oprirea brutală a lamei pentru scurt timp și poate proiecta brusc aparatul departe de obiectul lovit. Această reacție poate fi destul de violentă pentru ca utilizatorul să piardă controlul aparatului. Un recul se poate produce dacă lama întâlnește un obstacol, se blochează sau se îndoaie. Reculul este cel mai susceptibil să se producă într-o zonă în care este dificil să vedeți materialul de tăiat. Pentru a lucra în bune condiții și în deplină siguranță, tăiați buruienile efectuând o mișcare de la dreapta la stânga. Dacă un obiect sau o bucată de lemn se găsește pe traiectoria lamei, această mișcare în lateral permite reducerea efectului de recul.
- Nu tăiați niciodată un element cu diametrul mai mare de 13 mm.
- Utilizați întotdeauna hamul atunci când folosiți aparatul pentru tuns tufișuri, și reglați-l astfel încât să aveți o poziție de lucru confortabilă. Țineți solid aparatul de cele două mâneri atunci când tăiați. Mențineți lama la distanță de corp și sub nivelul taliei dumneavoastră. Nu utilizați niciodată aparatul pentru tuns tufișuri ținând lama la mai mult de 76 cm de sol.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Asigurați-vă că nu există riscul ca cineva să calce pe cablul de alimentare, să-l agațe cu piciorul sau să-l deterioreze într-un fel sau altul.

Română

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

- Păstrați cablul de alimentare și prelungitorul în bună stare. Nu transportați niciodată aparatul ținându-l de cablul de alimentare. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare sau de prelungitor pentru a scoate aparatul din priză; prindeți de ștecher. Aveți grijă să țineți cablul de alimentare și prelungitorul departe de sursele de căldură, să nu fie în contact cu ulei sau cu obiecte tăioase.
- Utilizați numai prelungitoare omologate pentru o utilizare în exterior, având o secțiune de 1,5 mm². Ștecherul trebuie să fie cu împănătură și etanș.
- Verificați ca prelungitorul să nu fie uzat, tăiat sau cu izolația crăpată. Un cablu de alimentare sau un prelungitor deteriorat sau uzat trebuie înlocuit sau reparat imediat.
- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare de la rețea corespunde cu cea indicată pe placa descriptivă a aparatului. Nu conectați niciodată acest aparat la o tensiune de rețea diferită de cea pentru care a fost conceput.
- Dacă cablul de alimentare sau prelungitorul suferă deteriorări în timpul utilizării, scoateți imediat trimmer-ul din priză. **NU ATINGEȚI CABLUL SAU PRELUNGITORUL ÎNAINTE DE A SCOATE APARATUL DIN PRIZĂ.**
- Verificați dacă rețeaua electrică este legată la o siguranță care se declanșează peste 30 mA.

ÎNȚEȚINERE

- Întrețineți cu grijă aparatul. Schimbați accesoriile în conformitate cu instrucțiunile din acest manual. Aveți grijă ca mânerul să fie întotdeauna uscat, curat, fără urme de ulei sau de grăsime.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a face reglaje sau reparații.
- Nu utilizați aparatul dacă unele piese sunt deteriorate.
- Inspectați aparatul înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că va funcționa corect. Controlați alinierea pieselor mobile. Verificați că nici o piesă nu este spartă. Controlați montarea și toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcționarea mașinii. Verificați și dacă ștecherul prizei este în stare bună. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată sau schimbată într-un Centru Service Agreat Ryobi.

- Curățați regulat aparatul pentru a evita acumularea ierburilor pe capul de fir sau în fantele de aerisire.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl stropiți. Nu utilizați solvenți și detergenți. Asigurați-vă că mânerul este întotdeauna uscat, curat și fără deșeuri de tăiere.
- După fiecare utilizare, curățați aparatul cu o cârpă moale și uscată.



AVERTISMENT

Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.

- Dacă lama de tăiere a firului este uzată sau ruptă, înlocuiți-o la un Centru Service Agreat.

REPARAȚII

- Reparațiile trebuie să fie făcute numai de un tehnician calificat. Întreținerea sau reparațiile efectuate de către persoane nequalificate pot prezenta risc de răni corporale grave sau de deteriorare a aparatului. Nerespectarea acestei măsuri anulează și garanția aparatului.
- Pentru întreținere utilizați numai piese de schimb identice cu cele originale. Respectați instrucțiunile ce figurează în secțiunea Întreținere din acest manual. Veți evita astfel riscurile de electrocutare și de răni corporale grave și riscurile de deteriorare a aparatului. Nerespectarea acestor instrucțiuni anulează și garanția aparatului.

TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

- Opriti motorul între două operații de tăiere și atunci când trebuie să vă deplasați pentru a tăia într-un alt loc.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat și adăpostit.
- Păstrați aparatul la înălțime sau într-un loc închis cu cheia pentru a evita ca persoanele neautorizate să folosească aparatul. Păstrați aparatul într-un loc unde nu este la îndemâna copiilor.
- Legați aparatul atunci când trebuie să-l transportați.
- Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le regulat și utilizați-le pentru a informa alți utilizatori eventuali. Dacă împrumutați trimmer-ul, împrumutați și manualul de utilizare care îl însoțește.

Română

SIMBOLURI

Unele dintre simbolurile de mai jos pot să apară pe aparatul dumneavoastră. Învățați să le recunoașteți și memorati semnificația lor. O interpretare corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizați aparatul cu mai multă siguranță și de manieră adecvată.

SIMBOL	NUME	SEMNIFICAȚIE
	Avertisment	Indică precauțiile pe care trebuie să le luați pentru siguranța dumneavoastră.
	Ricoșeu	Obiectele proiectate pot provoca răni grave: purtați haine care vă acoperă tot corpul și cizme.
	Nu utilizați o lamă pentru ferăstrău circular	Acest aparat nu permite utilizarea unei lame pentru ferăstrău circular.
	Protejați-vă ochii și urechile	Purtați ochelari de protecție, precum și protecții auditive în timp ce utilizați acest aparat.
	Țineți vizitatorii la distanță	Țineți vizitatorii la o distanță de cel puțin 1,5 m de zona de tăiere.
	Izolație de clasa a II-a	Acest aparat este echipat cu izolație dublă.
	Avertisment asupra condițiilor de umiditate	Nu expuneți acest aparat electric la ploaie și nu-l folosiți în locuri umede.
	Manual de utilizare	Pentru a reduce riscurile de rănire, este indispensabil să citiți cu atenție și să înțelegeți acest manual de utilizare înainte de a utiliza acest aparat.
	Rotații pe minut	Viteza de rotație a firului acestui aparat.
	Măsuri de siguranță împotriva electrocutării	Scoateți imediat aparatul din priză dacă cablul de alimentare este deteriorat sau secționat.

Română

SIMBOLURI

Simbolurile următoare și numele care le sunt asociate permit explicarea diferitelor niveluri de risc legate de utilizarea acestui aparat.

SIMBOL	NUME	SEMNIFICAȚIE
	PERICOL	Indică o situație periculoasă iminentă, care poate cauza moartea sau răni grave dacă nu este evitată.
	AVERTISMENT	Indică o situație potențial periculoasă, care poate cauza răni grave dacă nu este evitată.
	ATENȚIE	Indică o situație potențial periculoasă, care poate provoca răni ușoare sau moderate dacă nu este evitată.
	ATENȚIE	(Fără simbol de siguranță.) Indică o situație care poate provoca daune materiale.

REPARAȚII

Întreținerea necesită multă grijă și o bună cunoaștere a aparatului: ea trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat. Pentru reparații, vă sfătuim să aduceți aparatul la CENTRUL SERVICE AGREAT cel mai apropiat de dumneavoastră. Nu utilizați decât piese de schimb originale identice în cazul reparațiilor.



AVERTISMENT

Totuși trebuie să respectați toate precauțiile uzuale pentru a evita electrocutarea.



AVERTISMENT

Nu încercați să folosiți acest aparat înainte de a fi citit și înțeles în întregime acest manual de utilizare. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l regulat pentru a lucra în deplină siguranță și pentru a-i informa pe ceilalți utilizatori eventuali.



AVERTISMENT

Utilizarea unui aparat electric poate antrena proiectarea de corpuri străine în ochi și poate provoca leziuni oculare grave. Înainte de a utiliza aparatul, purtați ochelari de siguranță sau ochelari de protecție cu ecrane laterale, precum și o mască antipraf dacă este necesar.



Recomandăm ca cei care poartă ochelari de vedere să-și protejeze ochelarii utilizând o mască de siguranță sau ochelari de protecție standard cu ecrane laterale. Protejați-vă întotdeauna ochii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune de alimentare	230-240 V-50 Hz
Putere	1000 W
Viteza în gol	
- Aparat pentru tuns tufișuri	7000 rot/min
- Trimmer	6000 rot/min
Fir de tăiere	2 mm
Diametrul maxim de tăiere	
- Aparat pentru tuns tufișuri	200 mm
- Trimmer	380 mm
Presiunea acustică	
- Aparat pentru tuns tufișuri	88 dB (A)
- Trimmer	84 dB (A)
Puterea acustică	
- Aparat pentru tuns tufișuri	103 dB (A)
- Trimmer	96 dB (A)
Greutate	4,8 kg
Nivel de vibrații	8 m/s ²

Română

DESCRIERE

Consultați figurile 1-14 pentru a vizualiza aceste elemente.

1. Mânerul principal cu trăgaciul
2. Întrerupător trăgaci
3. Butonul de deblocare a trăgaciului
4. Cârlig pentru prelungitor
5. Capacul motorului
6. Mâner față
7. Led indicator al tensiunii de alimentare
8. Tub superior
9. Tubul accesoriului
10. Bandulieră
11. Apărătoarea lamei
12. Lamă
13. Șurub fluture
14. Inel de prindere
15. Bară de siguranță
16. Șurub lung
17. Șaibă
18. Șurub
19. Suport
20. Carabină
21. Cârlig
22. Buton de scoatere a firului
23. Lamă de tăiere a firului
24. Bobină
25. Capul de fir
26. Tijă de antrenare
27. Carterul angrenajelor
28. Flanșă superioară
29. Flanșă inferioară
30. Piuliță de blocare a lamei
31. Suport de fixare
32. Arc
33. Fir de tăiere
34. Apărătoarea de iarbă
35. Plăcuță de montare filetată

MONTARE

FIXAREA TUBULUI ACCESORIULUI PE TUBUL SUPERIOR (Fig. 2)

Inelul de prindere (14) permite fixarea celor două tuburi împreună.

Respectați următoarele etape pentru a fixa tubul accesoriului pe tubul superior:

- Deșurubați șurubul fluture (13) rotindu-l spre stânga.
- Scoateți bușonul din tubul accesoriului.
- Aliniați butonul în relief al tubului accesoriului cu canalul de ghidare al inelului de prindere.
- Glisați tubul accesoriului (9) în tubul superior (8) până când un "clic" semnalează că cele două tuburi s-au fixat corect unul în altul.

Remarcă: dacă butonul nu se eliberează complet în orificiul de poziționare, tuburile nu sunt îmbinate corect. Răsuciți ușor tubul accesoriului spre dreapta și spre stânga până când butonul este bine introdus în orificiu de poziționare.

- Strângeți bine șurubul fluture (13) rotindu-l spre dreapta.

Remarcă: în timpul utilizării, verificați regulat dacă șurubul fluture (13) este bine strâns.

SCOATEREA TUBULUI ACCESORIULUI DE PE TUBUL SUPERIOR (Fig. 2)

Desprindeți tubul accesoriul de pe tubul superior pentru a-l depozita sau pentru a fixa un alt accesoriu pe tubul superior.

Respectați următoarele etape pentru a scoate tubul accesoriului de pe tubul superior:

- Eliberați trăgaciul (2) și așteptați ca motorul să se oprească.
- Scoateți aparatul din priză.
- Deșurubați șurubul fluture (13) rotindu-l spre stânga.
- Apăsăți butonul care iese în relief în orificiul de poziționare și trageți tubul accesoriului spre exterior pentru a-l desprinde de tubul superior.

MONTAREA MÂNERULUI AUXILIAR (Fig. 3)

Urmați etapele de mai jos pentru a instala mânerul auxiliar:

- Așezați mânerul auxiliar (6) pe tubul superior (8).
- Așezați mânerul auxiliar la înălțimea dorită pe tubul superior pentru a obține o poziție de utilizare confortabilă.
- Introduceți șurubul lung (16) în orificiile situate la baza mânerului auxiliar.

MONTARE

- Introduceți șaiba (17) pe șurubul lung.
- În final, înșurubați bine bara de siguranță (15) pe șurubul lung.

MONTAREA APĂRĂTORII LAMEI SAU A APĂRĂTORII DE IARBĂ (Fig. 4 și 5)

Respectați etapele următoare pentru a instala apărătoarea lamei (Fig. 4):

- Montați apărătoarea lamei (11) pe suportul de montare (31).
- Instalați cele două șuruburi (18) introducându-le în suportul de montare (31), apoi apărătoarea lamei (11) și plăcuța de montaj filetată (35).

Respectați etapele următoare pentru a instala apărătoarea de iarbă (Fig. 5):

- Fixați apărătoarea de iarbă (34) pe capacul angrenajului.
- Introduceți cele trei șuruburi (18) în apărătoarea de iarbă și în capac, apoi strângeți bine.

CÂRLIGUL PENTRU PRELUNGITOR (Fig. 6)

Dispozitivul de menținere a prelungitorului este un cârlig (4) situat sub carcasa motorului. El vă permite să treceți prelungitorul prin el pentru a menține ștecherul și a evita ca acesta să fie deconectat din greșeală.

- Înainte de a conecta un prelungitor la priza cablului de alimentare al aparatului, treceți-l prin cârlig pentru a evita ca acesta să fie deconectat din greșeală. Utilizați întotdeauna un prelungitor omologat pentru utilizarea în exterior.
- Formați o buclă cu prelungitorul chiar sub ștecherul prelungitorului, introduceți-o prin orificiul situat în partea din spate a cârligului și treceți bucla în jurul cârligului.
- Trageți apoi de prelungitor pentru a strânge bucla în jurul cârligului.
- Branșați ștecherul cordonului de alimentare al aparatului la priza prelungitorului.

BANDULIERA (Fig. 7)

Aparatul pentru tuns tufișuri este livrat împreună cu o bandulieră (10) pentru un confort mai mare la utilizare.

- Prindeți carabina (20) bandulierei decârligul (21) situat în partea din față a carcasei motorului (5).

CONVERSIUNEA TRIMMER-ULUI ÎN APARAT PENTRU TUNS TUFIȘURI (Fig. 4 și 5)

SCOATEREA CAPULUI DE FIR

- Aliniați fanta flanșei superioare (28) cu orificiul capacului angrenajelor (27). Introduceți axul de blocare prin fanta flanșei superioare și orificiul capacului angrenajelor. Rotiți butonul de ieșire a firului (22) spre dreapta pentru a-l scoate. Scoateți bobina (24) și capul de fir (25) de pe axul de antrenare (26).
- Introduceți axul de blocare în flanșa superioară și capacul angrenajelor. Cu ajutorul unei chei de 17 mm, rotiți axului de antrenare spre dreapta pentru a-l scoate.
- Scoateți flanșa superioară de pe capacul angrenajelor și păstrați-o pentru a instala lama.
- Scoateți apărătoarea de iarbă.

Remarcă: păstrați cu grijă piesele trimmer-ului pentru a le putea reutiliza.

INSTALAREA LAMEI

- Așezați flanșa superioară pe capacul angrenajelor, orientând partea scobită către apărătoarea lamei.
- Aliniați lama cu flanșa superioară, asigurându-vă că aceste două piese sunt strâns lipite una de alta. Montați flanșa inferioară (29), orientând partea scobită către lamă. Instalați piulița de blocare (30). Lama (12) se învâрте spre stânga atunci când aparatul este în poziția de utilizare.
- Introduceți axul de blocare prin fanta flanșei superioare și orificiul capacului angrenajelor (27). Cu ajutorul unei chei de 17 mm, strângeți bine piulița de blocare rotind-o spre stânga.
- Instalați apărătoarea lamei.

MONTARE

CONVERSIUNEA APARATULUI PENTRU TUNS TUFIȘURI ÎN TRIMMER

DEMONTAREA LAMEI

- Introduceți axul de blocare prin fanta flanșei superioare și orificiul capacului angrenajelor. Pentru a scoate piliuța de blocare a lamei, deșurubați-o rotind-o spre dreapta.
- Scoateți flanșa inferioară și lama.
- Scoateți flanșa superioară de pe capacul angrenajelor și păstrați-o pentru a instala capul de fir.
- Scoateți apărătoarea lamei.

Remarcă: păstrați cu grijă piesele aparatului pentru tuns tufișuri pentru a le putea reutiliza.

INSTALAREA CAPULUI DE FIR

- Așezați flanșa superioară pe capacul angrenajelor, orientând partea scobită către capacul angrenajelor.
- Introduceți axul de blocare prin fanta flanșei superioare și orificiul capacului angrenajelor. Cu ajutorul unei chei de 17 mm, rotiți axului de antrenare spre stânga pentru a o introduce în capacul angrenajelor. Strângeți bine.
- Poziționați capul de fir pe axul de antrenare.
- Introduceți axul de blocare prin fanta flanșei superioare și orificiul capacului angrenajelor. Montați butonul de ieșire a firului și strângeți-l bine rotindu-l spre stânga.
- Instalați apărătoarea de iarbă.

UTILIZARE



AVERTISMENT

Aparatul poate proiecta reziduuri în timpul utilizării ceea ce poate provoca răni. Purtați întotdeauna ochelari de protecție, cizme, mănuși și un pantalon lung și gros atunci când utilizați aparatul.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE ȘI OPRIREA (Fig. 8)

- Pentru a porni aparatul, apăsați butonul de deblocare a trăgaciului (3), apoi apăsați pe trăgaci (2). Eliberați butonul de deblocare a trăgaciului imediat ce motorul a pornit.

- Pentru a opri mașina, lăsați liber trăgaciul.

UTILIZAREA TRIMMER-ULUI (Fig. 9)

Respectați instrucțiunile următoare pentru a utiliza trimmer-ul:

- Conectați cablul de alimentare al trimmer-ului la un prelungitor omologat pentru o utilizare în exterior. Consultați măsurile din secțiunea "Siguranța electrică". În cazul în care aparatul este echipat cu un cablu de alimentare de 12 m, probabil nu va fi nevoie să utilizați un prelungitor.
- După ce trimmer-ul este conectat la alimentarea electrică, matorul indicator al tensiunii de alimentare (7) se aprinde (bec albastru).
- Așezați banduliera (10) pe umărul dvs. stâng (în partea opusă celei în care doriți să utilizați trimmer-ul). Reglați lungimea bandulierei pentru a obține o poziție de lucru confortabilă.
- Prindeți mânerul principal al trimmer-ului cu mâna dreaptă și mânerul auxiliar din față cu mâna stângă.

Remarcă: țineți bine aparatul cu două mâini tot timpul cât îl folosiți.

- Țineți trimmer-ul în partea dreaptă cu motorul în spatele dumneavoastră.
- Apăsați pe butonul de deblocare al trăgaciului și apoi pe trăgaci pentru a pune trimmer-ul în funcțiune.
- Trimmer-ul atinge progresiv viteza maximă de funcționare.
- Taiati ierburile făcând o mișcare de măturare paralelă cu solul, de la dreapta la stânga.

AVERTISMENT



După oprirea trimmer-ului, firul de tăiere continuă să se rotească din inerție timp de câteva secunde. Pentru a evita orice risc de rănire, rămâneți vigilenți cât timp firul nu s-a oprit complet din rotație.

UTILIZARE

SFATURI PENTRU TĂIERE

- Inspectați și eliberați zona de tăiere de orice piatră, ciob de sticlă sau cablu susceptibil să fie prins în capul de fir sau să fie proiectat în timpul utilizării. Nu tăiați decât ierburi uscate cu trimmer-ul. Mențineți întotdeauna capul de fir paralel cu solul.
- Tăiați ierburile mai înalte de 20 centimetri de mai multe ori, de sus în jos. Astfel evitați ca iarba să se înfășoare în jurul capului de fir, ceea ce ar putea supraîncălzi și deteriora motorul. Dacă se înfășoară iarba în jurul capului de fir, opriți trimmer-ul, scoateți-l din priză și îndepărtați iarba prinsă.
- Deplasați încet trimmer-ul de o parte și de alta a zonei de tăiere, menținând capul de fir la înălțimea de tăiere dorită.
- Extremitățile firelor sunt cele care taie: nu cufundați capul de fir în iarba înaltă.
- Derulați fir suplimentar după fiecare utilizare pentru a evita ca firul să se retragă în capul de fir.
- Deoarece extremitatea firului se uzează în timpul utilizării, amplitudinea tăierii se reduce treptat. Dacă nu derulați fir suplimentar din când în când, firul riscă să se uzeze până la nivelul orificiilor de ieșire. Când trimmer-ul este oprit, firul se destinde și are tendința de a se retrage în capul de fir. Dacă acest lucru se întâmplă, scoateți din priză trimmer-ul, scoateți bobina din capul de fir, treceți din nou firul prin orificiile de ieșire și montați bobina la loc.
- Evitați să loviți obiecte dure cum ar fi lanțuri, garduri sau beton cu firul deoarece acest lucru îl uzează prematur.
- Nu frecăți niciodată capul de fir de sol atunci când tăiați.

DERULAREA FIRULUI DE TĂIERE (Fig. 10)

Trimmer-ul este echipat cu sistemul de derulare a firului EZ Line™. Respectați instrucțiunile următoare pentru a derula firul de tăiere automat:

- Loviți ușor butonul de scoatere a firului (22) de sol atunci când motorul este pornit. Nu mențineți butonul de scoatere a firului apăsat pe sol.

Remarcă: lama de tăiere a firului (23) situată pe apărătoarea de iarbă taie firul la lungimea optimă.

Remarcă: pentru a evita încurcarea firului, nu apăsați decât o singură dată butonul de scoatere a firului pe sol pentru a mări lungimea firului de tăiere. Dacă lungimea firului scos nu este suficientă, așteptați câteva secunde înainte de a lovi din nou butonul de scoatere a firului de sol. Mențineți întotdeauna o lungime a firului corespunzătoare diametrului maxim de tăiere.

LAMA DE TĂIERE A FIRULUI A APĂRĂTORII DE IARBĂ (Fig. 12)

Apărătoarea de iarbă a trimmer-ului este echipată cu o lamă de tăiere a firului (23). Pentru o eficacitate optimă, derulați firul până când acesta este destul de lung pentru a fi tăiat de lama de tăiere a firului. Măriți lungimea firului de îndată ce constatați că motorul se învârtă cu o viteză mai mare decât cea normală. Firul va fi astfel utilizat întotdeauna de manieră optimă și va fi menținut la lungimea adecvată pentru a putea fi derulat corect.

UTILIZAREA APARATULUI PENTRU TUNS TUFIȘURI (Fig. 11)

Prindeți mânerul principal al aparatului pentru tuns tufișuri cu mâna dreaptă și mânerul auxiliar din față cu mâna stângă. Țineți bine aparatul cu două mâini tot timpul cât îl folosiți. Aparatul pentru tuns tufișuri trebuie ținut într-o poziție de lucru confortabilă, cu mânerul principal la nivelul soldului. Țineți bine aparatul și mențineți o poziție stabilă. Veți evita astfel să vă pierdeți echilibrul în cazul unui recul al lamei.

Reglați banduliera pentru a avea o poziție de lucru confortabilă. Banduliera vă permite, de asemenea, să mențineți lama la distanță de corpul dumneavoastră.

Fiți foarte prudent atunci când utilizați aparatul echipat cu o lamă. Se poate produce un recul atunci când lama intră în contact cu un element pe care nu îl poate tăia. Acest contact poate provoca oprirea brutală a lamei pentru scurt timp și poate proiecta brusc aparatul departe de obiectul lovit. Această reacție poate fi destul de violentă pentru ca utilizatorul să piardă controlul aparatului. Un recul se poate produce dacă lama întâlnește un obstacol, se blochează sau se îndoaie. Reculul este cel mai susceptibil să se producă într-o zonă în care este dificil să vedeți materialul de tăiat. Pentru a lucra în bune condiții și în deplină siguranță, tăiați buruienile efectuând o mișcare de la dreapta la stânga.

Română

UTILIZARE

Dacă un obiect sau o bucată de lemn se găsește pe traiectoria lamei, această mișcare permite reducerea efectului de recul.

LAMA CU TREI DINȚI

Lamele cu trei dinți sunt concepute pentru a tăia numai buruieni și plante fragede. Când lama s-a tocit, o puteți întoarce pentru a putea continua să o folosiți. Nu ascuțiți lama cu trei dinți.

SFATURI PENTRU TĂIEREA CU LAMA



AVERTISMENT

Fiți foarte prudent atunci când folosiți lame. Citiți cu atenție secțiunea "Măsuri de siguranță specifice aparatelor pentru tuns tufișuri și utilizării unei lame" din acest manual.

- Țineți întotdeauna aparatul cu ambele mâini când îl utilizați. Mențineți întotdeauna o priză fermă a aparatului.
- Sprijiniți-vă bine pe picioare pentru a vă păstra echilibrul și controlul aparatului. Veți evita astfel să vă pierdeți echilibrul în cazul unui recul al lamei.
- Inspectați zona de tuns și îndepărtați obstacolele cum ar fi cioburi de sticlă, pietre, beton, grilaje, cabluri, lemne, metal etc.
- Nu utilizați niciodată aparatul pentru tuns tufișuri de-a lungul drumurilor, gardurilor din țărâși sau din șipci, clădirilor sau a altor obstacole fixe.
- Nu refolesiți niciodată o lamă după ce a lovit un obstacol înainte de a verifica dacă lama nu a fost deteriorată. Nu utilizați niciodată o lamă deteriorată.
- Tundeți tufișurile efectuând o mișcare amplă de măturare în lateral, de la dreapta la stânga.

ÎNȚEȚINERE



AVERTISMENT

Pentru întreținere utilizați numai piese de schimb Ryobi identice cu cele originale. Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate deteriora aparatul.

ÎNLOCUIREA BOBINEI (Fig. 13 și 14)

Puteți să vă procurați bobine noi cu fir de tăiere de la distribuitorul Ryobi local.

- Eliberați trăgaciul.
- Scoateți trimmer-ul din priză.



AVERTISMENT

Asigurați-vă că capul de fir s-a oprit din rotație. Contactul cu dispozitivul de tăiere aflat în rotație riscă să provoace răniri.

- Demontați butonul de scoatere a firului deșurubându-l spre dreapta.
- Scoateți bobina goală (24).
- Curățați cu grijă capul de fir (25). Verificați că capul de fir nu este deteriorat și că nici o piesă nu este uzată.
- Țineți bobina astfel încât partea dotată cu tacheți să fie orientată în sus.

Remarcă: capetele firelor, la o bobină nouă, sunt blocate în creștăturile tacheților. Eliberați firele din creștături, derulați circa 15 cm de fir și apoi blocați din nou firele în tacheți.

- Introduceți fiecare capăt de fir într-un orificiu al capului de fir.
- Așezați bobina pe axul de antrenare (26).

Remarcă: pentru a monta bobina, va trebui poate să o rotiți puțin.

Remarcă: dacă firul se încurcă sau se rupe la nivelul orificiilor, scoateți bobina, treceți din nou firul prin orificiu și montați bobina pe axul de antrenare.

- Trageți scurt de fire pentru a le elibera din creștăturile în care erau blocate, în timp ce apăsați pe bobină.
- Apăsați pe bobină pentru a avea acces la filetul axului de antrenare.
- Însurubați butonul de scoatere a firului pe axul de antrenare.

Română

REZOLVAREA UNOR PROBLEME

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Firul nu se derulează când butonul de scoatere a firului este lovit de sol.	1. Firul s-a lipit de el însuși. 2. Nu mai există fir suficient pe bobină. 3. Extremitățile firului sunt uzate și prea scurte. 4. Firul s-a încălzit pe bobină.	1. Lubrifiați firul cu un produs pe bază de silicon. 2. Schimbați bobina (vezi secțiunea "Înlocuirea bobinei"). 3. Trageți de extremitățile firului apăsând pe butonul de scoatere a firului și eliberându-l apoi. 4. Derulați firul de pe bobină și apoi înfășurați-l la loc (vezi secțiunea "Înlocuirea bobinei").
Butonul de scoatere a firului se deșurubează greu.	S-a acumulat iarbă pe capul de fir.	Curățați piesele pe care s-a acumulat iarbă.
Iarba se înfășoară în jurul axului de antrenare și a capului de fir.	Tăiați iarbă înaltă foarte aproape de sol.	Tăiați ierburile înalte de sus în jos.
Aparatul s-a oprit și nu mai puteți să-l porniți din nou.	1. S-a declanșat dispozitivul de întrerupere în caz de suprasarcină. 2. A sărit o siguranță. 3. Aparatul este defect.	1. Așteptați 10 minute înainte de a porni din nou motorul. 2. Verificați siguranțele. 3. Contactați un tehnician calificat pentru a repara aparatul.

CASAREA ȘI ARUNCAREA



Nu aruncați aparatele electrice împreună cu gunoiul menajer. Reciclați-le în centrele de reciclare. Contactați autoritățile sau distribuitorul dumneavoastră pentru a afla procedura de reciclare adecvată.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP



OSTRZEŻENIE

W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym czy urazów cielesnych, przy używaniu narzędzi elektrycznych, należy koniecznie przestrzegać podstawowych wymagań BHP.

PRZECZYTAJCIE WSZYSTKIE WSKAZÓWKI.

- Poznajcie zastosowania waszego narzędzia i jego działanie.
- Przed każdym użyciem, oczyścić strefę cięcia z wszelkich przeszkód. Wyjmijcie kamienie, odłamki szklane, gwoździe, kable metalowe, sznury i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwycone przez system tnący.
- Noście również długie i grube spodnie, botki ochronne i rękawice. Nie noście luźnych ubrań, krótkich spodenek, sandałów i nigdy nie pracujcie na bosą. Nie noście nigdy biżuterii przy pracy.
- Jeżeli macie długie włosy, spinajcie na poziomie ramion w celu uniknięcia ich pochwylenia przez ruchome części.
- Nie pozwalajcie dzieciom czy osobom niedoświadczonym używać tego narzędzia.
- Trzymajcie osoby postronne i zwierzęta domowe w odległości przynajmniej 15 m od strefy cięcia.
- Nie należy używać waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, chorzy, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków.
- Nie używajcie tego narzędzia w strefie źle oświetlonej. Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była dobrze oświetlona (światło dzienne-naturalne i sztuczne oświetlenie).
- Zawsze zachowujcie pozycję równowagi. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. Nie stosując się do tych zaleceń, moglibyście upaść i się zranić.
- Trzymajcie wasze ciało oddalone od poruszających się części.
- Przed użyciem waszego narzędzia, należy sprawdzić jego stan. Przed użytkowaniem narzędzia, wymieńcie wszelkie uszkodzone części.
- Nie używajcie waszego narzędzia w miejscach zmoczonych lub wilgotnych. Nie używajcie waszego narzędzia na deszczu.
- Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające.
- Używajcie odpowiedniego narzędzia. Używajcie tego narzędzia jedynie do zastosowań zgodnych z jego przeznaczeniem.

- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli macie mokre ręce.
- Nie używajcie waszego urządzenia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego należyte zatrzymanie i uruchomienie. Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- W celu uniknięcia ryzyka przypadkowego uruchomienia, nie należy przemieszczać waszego narzędzia z palcem na spúście-włączniku.
- Podczas użytkowania narzędzia, odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Zachowajcie czujność i patrzcie się na to co robicie.
- Nie przeciążajcie narzędzia. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- Przed użyciem tego narzędzia lub po doznaniu uderzenia, należy sprawdzić czy nie przedstawia ono oznak zużycia lub czy nie jest uszkodzone. W takim przypadku, należy dokonać potrzebnej naprawy.
- Narzędzie należy utrzymywać w dobrym stanie, sprawdzając czy części są dobrze dokręcone i wymieniając wszelką uszkodzoną część.
- Jeżeli przewód zasilający lub przedłużacz zostały uszkodzone w jakikolwiek sposób lub przecięte, odłączcie natychmiast wasze narzędzie od zasilania.
- Pamiętajcie by zawsze odłączyć narzędzie od zasilania przed zmianą akcesoriów, przystąpieniem do regulowania lub czynności konserwacyjnych, oraz kiedy nie używacie narzędzia.
- Miećcie się na baczności przed ryzykiem skaleczeń spowodowanych używaniem podkaszarki do obrzeży wyposażonej w ostrze do przycinania żyłki. Po manualnym wysunięciu żyłki, ustawcie podkaszarkę w normalnej pozycji obsługi i następnie uruchomcie ją.

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA PODKASZAREK DO OBRZEŻY

- Należy wymienić głowicę żyłkową jeżeli jest ona pęknięta, obłupana lub w inny sposób uszkodzona. Upewnij się, czy głowica żyłkowa jest prawidłowo zamontowana i dobrze zamocowana.
- Należy upewnić się, czy wszystkie osłony (mechanizmy zabezpieczające), pasy napędowe, odchylacze ścinków i uchwyty są prawidłowo zainstalowane i dobrze zamocowane.
- W przypadku wymiany żyłki tnącej, należy stosować jedynie żyłkę tnącą zalecaną przez producenta.
- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli odchylacz trawy w dobrym stanie nie jest założony na miejsce.

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP

- Używajcie tej podkaszarki jedynie do ścinania trawy i cienkich roślin. Nie wolno używać tego narzędzia do innych zastosowań.
- Przed uruchomieniem waszego narzędzia, ustawcie je w taki sposób, by żyłka tnąca nie mogła się zetknąć z elementem, którego nie zamierzacie ciąć.
- Podczas używania należy trzymać mocno narzędzie za obydwa uchwyty. Głowicę żyłkową należy trzymać poniżej poziomu pasa. Nie próbujcie wykonywać cięcia, jeżeli głowica żyłkowa znajdowałaby się wyżej niż 76 cm od ziemi.
- Upewnijcie się, że strefa cięcia nie zawiera kabli, kamieni czy innych odpadów.
- Nigdy nie przecinajcie wzdłuż twardych elementów: mogłoby to uszkodzić narzędzie i spowodować poważne obrażenia.
- Nie używajcie waszego narzędzia do cięcia trawy, która nie rośnie w ziemi (na przykład, nie tnijcie trawy rosnącej między kamieniami czy na murze, etc.).
- Używając waszej podkaszarki, trzymajcie ją na prosto.
- Wasze ręce powinny być oddalone od żyłki tnącej. Nie próbujcie wyciągać czy przytrzymywać przecinanych elementów, kiedy żyłka tnąca jest w ruchu. Należy zawsze wyłączyć narzędzie z sieci zanim przystapicie do czyszczenia głowicy żyłkowej. Nigdy nie próbujcie transportować narzędzia trzymając je za żyłkę tnącą.
- Po zatrzymaniu narzędzia, zachowajcie czujność: żyłka obraca się bezwładnościowo jeszcze kilka sekund po wyłączeniu narzędzia.
- Nie włączajcie waszej podkaszarki w pomieszczeniach zamkniętych czy źle wentylowanych, czy też w pobliżu substancji łatwopalnych i/lub groźących wybuchem, takich jak płyny, gaz lub proszki.
- Nie przechodźcie przez drogę czy dróżkę z włączoną podkaszarką.
- Nigdy nie mocujcie tarczy na waszej podkaszarce.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA ŚCINACZY ZAROŚLI I ODNOŚNIE UŻYWANIA TARCZY TNĄCEJ

- Nie używajcie ścinacza zarośli jeżeli obudowa tarczy nie jest poprawnie zainstalowana i przymocowana, lub kiedy nie jest ona w dobrym stanie.
- Noście grube rękawice podczas instalowania czy zdejmowania tarczy.
- Nie próbujcie dotykać tarczy tnącej czy zatrzymywał jej, kiedy ona się obraca.

- Tarcza obracająca się bezwładnościowo po zatrzymaniu silnika czy po zwolnieniu spustu-włącznika może spowodować poważne obrażenia ciała. Należy zachować kontrolę nad narzędziem do czasu aż tarcza zupełnie skończy się obracać.
- Należy wymienić każdą uszkodzoną tarczę. Przed każdym użyciem należy się upewnić, czy tarcza jest prawidłowo zainstalowana i dobrze zamocowana. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- W przypadku wymiany tarczy, używajcie jedynie tarczy trójbębnej zaprojektowanej specjalnie dla waszego ścinacza zarośli. Nie wolno stosować żadnych innych modeli tarcz (elementów tnących).
- Tarcze trójbębne zostały zaprojektowane jedynie do cięcia chwastów i miękkich roślin. Nie wolno używać tego narzędzia do innych zastosowań. Nigdy nie używajcie trójbębnej tarczy do cięcia małych drzewek (krzaków).
- Bądźcie wyjątkowo ostrożni kiedy używacie to narzędzie wyposażone w tarczę. Kiedy tarcza wejdzie w kontakt z czymś, czego nie może ciąć, może nastąpić odrzut. Kontakt ten może spowodować brutalne zatrzymanie tarczy podczas krótkiej chwili i nagle odrzucić narzędzie daleko od potraconego przedmiotu. Reakcja ta może być tak gwałtowna, by użytkownik utracił kontrolę nad narzędziem. Odrzut może nastąpić kiedy tarcza napotyka przeszkodę, blokuje się, czy też wygina. Większe prawdopodobieństwo wystąpienia odrzutu zachodzi w strefie, gdzie trudno jest zobaczyć materiał do cięcia. Aby móc pracować w dobrych warunkach i z zachowaniem bezpieczeństwa, należy ciąć chwasty wykonując ruch z prawej strony na lewą. Jeżeli jakiś przedmiot lub kawałek drewna znajdzie się na trasie tarczy, ten ruch boczny pozwoli ograniczyć zjawisko odrzutu.
- Nigdy nie tnijcie elementów o średnicy większej niż 13 mm.
- Podczas użytkowania ścinacza zarośli, należy zawsze używać paska aby móc pracować w wygodnej pozycji roboczej. Podczas cięcia należy trzymać mocno narzędzie za oba uchwyty. Trzymajcie tarczę daleko od waszego ciała i poniżej poziomu pasa. Nigdy nie używajcie waszego ścinacza zarośli umieszczając tarczę na wysokości przekraczającej 76 cm od ziemi.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Upewnijcie się, że przewód zasilający jest umieszczony w taki sposób, że nikt nie może na niego nastąpić, przewrócić się przez niego czy uszkodzić go w jakikolwiek sposób.

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP

- Przewód zasilający i przedłużacz należy utrzymywać w dobrym stanie. Nigdy nie przenoście narzędzia trzymając za przewód zasilający. Nigdy nie ciągnijcie za przewód zasilający czy za przedłużacz w celu wyłączenia narzędzia. Przewód zasilający i przedłużacz powinny się znajdować z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów.
- Używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz o przekroju 1,5 mm². Złącza powinny być uziemnione i szczelne.
- Upewnijcie się czy przedłużacz nie jest on zużyty, nacięty czy też przecięty. Uszkodzony lub zużyty przewód zasilający lub przedłużacz, powinien być wymieniony lub naprawiony natychmiastowo.
- Upewnijcie się, że napięcie sieciowe odpowiada wskazaniom figurującym na tabliczce znamionowej narzędzia. Nigdy nie podłączajcie tej podkaszarki do napięcia sieciowego odmiennego od tego, do którego jest zaprojektowana.
- Jeżeli kabel zasilający lub przedłużacz zostały uszkodzone w trakcie używania, należy natychmiast odłączyć podkaszarkę od zasilania. **NIE DOTYKAJCIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO CZY PRZEDŁUŻACZA ZANIM NIE ODŁĄCZYCIE NARZĘDZIA.**
- Sprawdźcie czy wasza sieć elektryczna jest połączona z wyłącznikiem samoczynnym który się włącza po przekroczeniu 30 mA.

KONSERWACJA

- Konserwujcie starannie wasze narzędzie. Zmieniajcie akcesoria zgodnie z instrukcjami niniejszego podręcznika. Dopilnujcie by uchwyty były zawsze suche i czyste, bez śladów oleju czy smaru.
- Pamiętajcie by zawsze przed przystąpieniem do regulowania lub napraw odłączyć narzędzie od zasilania.
- Nie używajcie waszego narzędzia jeżeli niektóre części są uszkodzone.
- Kontrolujcie wasze narzędzie przed każdym użyciem, aby upewnić się że będzie sprawnie funkcjonowało. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Sprawdźcie również czy wtyczka jest w dobrym stanie. Jakkolwiek uszkodzona część powinna być naprawiona lub wymieniona w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.
- Użyście regularnie wasze narzędzie, w celu uniknięcia gromadzenia trawy wokół głowicy żyłkowej czy w szczelinach wentylacyjnych.

- Nigdy nie zanurzajcie waszego narzędzia w wodzie czy w jakimkolwiek innym płynie i nie skrapiajcie go. Nie używajcie rozpuszczalników czy detergentów. Dopilnujcie, by uchwyty były zawsze suche i czyste, bez odpadów z cięcia.
- Po każdym użyciu wyczyśćcie narzędzie przy pomocy suchej miękkiej ściereczki.



OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do wszelkich czynności konserwacyjnych, należy zawsze odłączyć narzędzie od zasilania.

- Jeżeli ostrze do przycinania żyłki jest zużyte lub zepsute, należy je oddać do wymiany do Autoryzowanego Punktu Serwisowego.

NAPRAWY

- Naprawy powinny być wykonywane jedynie przez wyspecjalizowanego technika. Konserwacja czy też naprawy wykonane przez niewykwalifikowane osoby, pociągają za sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia narzędzia. Nie zastosowanie się do tego wymogu powoduje również unieważnienie i bezskuteczność waszej gwarancji.
- Podczas konserwacji należy używać jedynie części zamiennych, które są identyczne z oryginalnymi. Przestrzegajcie instrukcji znajdujących się w rozdziale Konserwacja niniejszego podręcznika. W ten sposób unikniecie ryzyka porażeniem prądem i poważnych obrażeń ciała oraz ryzyka uszkodzenia narzędzia. Nie zastosowanie się do tych instrukcji powoduje również unieważnienie i bezskuteczność waszej gwarancji.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

- Zatrzymajcie silnik między dwoma czynnościami cięcia i wtedy kiedy musicie się przemieścić, by ciąć i innym miejsc.
- Składujcie wasze narzędzie w miejscu suchym i zadaszonym.
- Narzędzie powinno być ułożone na wysokości lub zamknięte na klucz, tak by uniknąć użycia przez osoby do tego nieupoważnione. Przechowujcie wasze narzędzie poza zasięgiem dzieci.
- Przypnijcie wasze narzędzie, kiedy musicie je transportować.
- Zachowajcie tę instrukcję. Zaglądajcie do niej regularnie i korzystajcie z niej, aby informować innych ewentualnych użytkowników. Jeżeli pożyczacie komuś waszą podkaszarkę, pożyczcie również towarzyszący jej podręcznik obsługi.

Polski

SYMBOLE

Niektóre z poniższych symboli mogą znajdować się na waszym narzędziu. Nauczcie się je rozpoznawać i zapamiętajcie ich znaczenie. Należyta interpretacja tych symboli pozwoli Państwu na użytkowanie tego narzędzia w odpowiedni sposób i z zachowaniem większego bezpieczeństwa.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
	Ostrzeżenie	Wskazuje na środki ostrożności, jakie należy podjąć z myślą o bezpieczeństwie.
	Rykoszet (odbicie)	Przedmioty odrzucne mogą spowodować poważne obrażenia: noście ubrania pokrywające całe ciało i botki.
	Trzymajcie z dala osoby postronne	Trzymajcie osoby postronne w odległości przynajmniej 15 m od strefy cięcia.
	Nie używajcie tarczy do piły tarczowej	Narzędzie to nie jest dostosowane do używania tarczy dla piły tarczowej.
	Chrońcie oczy i uszy	Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie okulary ochronne i ochronniki słuchu.
	Izolacja Klasy II	Narzędzie to wyposażone jest w podwójną izolację.
	Ostrzeżenie odnośnie wilgotności	Nie wystawiajcie tego narzędzia na deszcz i nie używajcie go w miejscach wilgotnych.
	Instrukcja obsługi	W celu zmniejszenia ryzyka urazów cielesnych, przed użyciem narzędzia należy koniecznie przeczytać cały podręcznik obsługi i dobrze zrozumieć jego treść.
	Obroty na minutę	Prędkość obrotowa żyłki tego narzędzia.
	Środki zapobiegające porażeniu prądem	Jeżeli przewód zasilający został uszkodzony w jakikolwiek sposób lub przecięty, odłączcie natychmiast wasze narzędzie od zasilania.

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
	NIEBEZPIECZEŃSTWO	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	OSTRZEŻENIE	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować lekkie lub cięższe zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	(Bez symbolu bezpieczeństwa). Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne.

Polski

NAPRAWY

Konserwacja wymaga dużej staranności i dobrej znajomości narzędzia: powinna być wykonana przez wykwalifikowanego technika. Celem napraw radzimy Państwu zanieśnienie narzędzia do najbliższego AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany.



OSTRZEŻENIE

Jednakże, celu uniknięcia porażenia prądem należy zachować wszelkie zwyczajowe środki ostrożności.



OSTRZEŻENIE

Nie próbujcie używać waszego narzędzia zanim nie przeczytacie ze zrozumieniem całej instrukcji obsługi. Przechowujcie ten podręcznik obsługi i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc bezpiecznie pracować i poinformować innych ewentualnych użytkowników.



OSTRZEŻENIE

Przy używaniu waszego narzędzia elektrycznego może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skaleczeniem oka. Przed korzystaniem z waszego narzędzia, załóżcie okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony jak również, w razie potrzeby, maskę przeciwpyłową. Zalecamy osobom noszącym okulary korekcyjne, aby je pokrywały maską zabezpieczającą lub standardowymi okularami zabezpieczającymi wyposażonymi w boczne osłony. Należy zawsze chronić oczy.

PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

PARAMETRY TECHNICZNE

Zasilanie	230-240 V~50 Hz
Moc	1000 W
Prędkość bez obciążenia	
- Ścinacz krzewów	7000 obr./min
- Podkaszarka do obrzeży	6000 obr./min
Żyłka tnąca	2 mm
Maks. zakres możliwości cięcia	
- Ścinacz krzewów	200 mm
- Podkaszarka do obrzeży	380 mm
Ciśnienie akustyczne	
- Ścinacz krzewów	88 dB (A)
- Podkaszarka do obrzeży	84 dB (A)

Moc akustyczna

- Ścinacz krzewów	103 dB (A)
- Podkaszarka do obrzeży	96 dB (A)
Ciężar	4,8 kg
Poziom wibracji	8 m/s ²

OPIS

Na rysunkach od 1 do 14 zobrazowano poszczególne części.

1. Uchwyt główny ze spustem- włącznikiem
2. Spust-włącznik
3. Przycisk odblokowania spustu
4. Haczyk na przedłużacz
5. Obudowa silnika
6. Uchwyt z przodu
7. Lampka kontrolna podłączenia pod napięcie
8. Rurka górna
9. Rurka osprzętu
10. Pas na ramię
11. Osłona tarczy
12. Tarcza
13. Śruba skrzydełkowa (motylkowa)
14. Pierścień sprzęgający
15. Rurka bezpieczeństwa
16. Długi wkręt
17. Podkładka
18. Śruba
19. Wspornik
20. Karabińczyk
21. Haczyk
22. Przycisk wysuwania żyłki (ustalacz szpuli)
23. Ostrze do przycinania żyłki
24. Szpula
25. Głowica żytkowa
26. Pręt napędowy
27. Obudowa przekładni
28. Zewnętrzny kołnierzyk oporowy
29. Wewnętrzny kołnierzyk oporowy
30. Nakrętka blokady tarczy
31. Wspornik mocujący
32. Sprężyna
33. Żyłka tnąca
34. Odchylacz trawy
35. Gwintowana płyta montażowa

MONTAŻ

PRZYMOCOWANIE RURKI OSPRZĘTU DO GÓRNEJ RURKI (Rys. 2)

Pierścień sprzęgający (14) umożliwia połączenie tych dwóch rurek.

MONTAŻ

Aby przymocować rurkę osprzętu do górnej rurki, należy iść za następującymi etapami:

- Odkręćcie śrubę skrzydełkową (13) obracając ją w lewo.
- Wyjmijcie nakrętkę z rurki osprzętu.
- Zrównajcie przycisk wystający z rurki osprzętu z rowkiem prowadzącym pierścienia sprzęgającego.
- Przesuwajcie rurkę osprzętu (9) w górnej rurce (8) aż usłyszycie "klik" oznaczający, że obydwie rurki są dobrze przymocowane jedna do drugiej.

Objaśnienie: jeżeli przycisk nie rozpręży się całkowicie w otworze ustawczym, rurki nie są należyście włożone jedna w drugą. Obracajcie lekko rurkę osprzętu w prawo i w lewo, do momentu aż przycisk należyście zaskoczy w otworze ustawczym.

- Dokręćcie śrubę skrzydełkową (13) obracając ją w prawo.

Objaśnienie: w trakcie używania, sprawdzajcie regularnie czy śruba skrzydełkowa (13) jest dobrze dokręcona.

PRZYMOCOWANIE RURKI OSPRZĘTU DO GÓRNEJ RURKI (Rys. 2)

Zdejmijcie rurkę osprzętu z górnej rurki w celu schowania jej lub zamocowania innego akcesoria do górnej rurki.

Aby zdjąć rurkę osprzętu z górnej rurki, należy iść za następującymi etapami:

- Należy zwolnić przycisk włącznika (2) i zaczekać aż silnik się zatrzyma.
- Wyłączcie narzędzie z sieci.
- Odkręćcie śrubę skrzydełkową (13) obracając ją w lewo.
- Wciśnijcie przycisk wystający w otwór ustawczy i pociągnijcie za rurkę osprzętu w celu odłączenia jej od górnej rurki.

MONTAŻ PRZEDNIEGO UCHWYTU (Rys.3)

Aby zainstalować przedni uchwyt, należy iść za następującymi etapami:

- Oprzyjcie przedni uchwyt (6) o górną rurkę (8).
- Umieśćcie uchwyt przedni na pożądanej wysokości na górnej rurce w celu uzyskania wygodnej pozycji obsługi.
- Wprowadźcie długi wkręt (16) do otworów znajdujących się w podstawie przedniego uchwytu.
- Włożyć podkładkę (17) na długi wkręt.
- Następnie, przykręćcie mocno rurkę bezpieczeństwa (15) na długi wkręt.

MONTAŻ OSŁONY TARCZY LUB ODCHYLACZA TRAWY (Rys. 4 i 5)

Aby zainstalować osłonę tarczy, należy iść za następującymi etapami (Rys. 4):

- Przymocujcie osłonę tarczy (11) do wspornika mocującego (31).
- Zamontujcie dwie śruby (18) przeprowadzając je przez wspornik mocujący (31), przez osłonę tarczy (11) i gwintowaną płytkę montażową (35).

Aby zainstalować odchylacz trawy, należy iść za następującymi etapami (Rys. 5):

- Przymocujcie odchylacz trawy (34) do obudowy przekładni.
- Wprowadźcie trzy śruby (18) do odchylacza trawy i do obudowy, a następnie mocno je dokręćcie.

HACZYK NA PRZEDŁUŻACZ (Rys. 6)

Mechanizm przytrzymania przedłużacza to haczyk (4) znajdujący się pod obudową silnika. Umożliwia on przeprowadzenie przedłużacza w taki sposób, by wtyczka była podtrzymywana i nie wyłączyła się przez nieuwagę.

- Przed podłączeniem przedłużacza do przewodu zasilającego narzędzia przeprowadźcie przedłużacz przez haczyk, by uniknąć przypadkowego wyłączenia. Używajcie zawsze przedłużacza odpowiedniego do użycia na zewnątrz.
- Zróbcie pętlę na przedłużaczu pod wtyczką przedłużacza, wprowadźcie go do otworu znajdującego się z tyłu haczyka i przeprowadźcie pętlę wokół haczyka.
- Następnie pociągnijcie za przedłużacz, by zaciągnąć pętlę wokół haczyka.
- Podłączcie wtyczkę przewodu zasilającego narzędzia do gniazda przedłużacza.

PAS NA RAMIĘ (Rys. 7)

Wasz ścinacz zarośli wyposażony jest w pas na ramię (10) dla zwiększenia komfortu obsługi.

- Przyczepcie karabińczyk (20) pasa na ramię do haczyka (21) znajdującego się na przodzie obudowy silnika (5).

PRZEOBRAŻENIE PODKASZARKI DO OBRZEŻY W ŚCINACZ ZAROŚLI (Rys. 4 i 5)

ZDEJMOWANIE GŁOWICY TNĄCEJ

- Wyrównajcie szczelinę zewnętrznego kołnierza oporowego (28) z otworem w obudowie przekładni (27). Wprowadźcie wał blokujący do szczeliny zewnętrznego kołnierza oporowego i do otworu obudowy przekładni.

MONTAŻ

Obracajcie przycisk wysuwania żyłki (22) w prawo, aby go zdjąć. Zdejmijcie szpulę (24) i głowicę żyłkową (25) z wału napędowego (26).

- Wprowadźcie wał blokujący do zewnętrznego kołnierza oporowego i do obudowy przekładni. Przy pomocy dostarczonego kluczyka 17 mm, obracajcie wał napędowy w prawo, aby go zdjąć.
- Zdejmijcie zewnętrzny kołnierz oporowy z obudowy przekładni i zachowajcie go do zainstalowania tarczy.
- Zdejmijcie odchylacz trawy.

Objaśnienie: schowajcie jak należy części podkaszarki do obreży w celu późniejszego ich użycia.

INSTALOWANIE TARCZY

- Umieścić zewnętrzny kołnierz oporowy na obudowie przekładni, skierowując stronę wklęsłą do osłony tarczy.
- Wyrównajcie tarczę z zewnętrznym kołnierzem oporowym, upewniając się że jego dwie części są ułożone na płasko jedna na drugiej. Załóżcie na miejsce wewnętrzny kołnierz oporowy (29), skierowując stronę wklęsłą w stronę tarczy. Zainstalujcie nakrętkę blokady (30). Tarcza (12) obraca się w lewo, kiedy narzędzie jest w pozycji użytkowania.
- Wprowadźcie wał blokujący do szczeliny zewnętrznego kołnierza oporowego i do otworu obudowy przekładni (27). Przy pomocy klucza 17 mm, przykręćcie mocno nakrętkę blokującą obracając ją w lewo.
- Zainstalujcie osłonę tarczy.

PRZEOBRAŻENIE ŚCINACZA ZAROŚLI W PODKASZARKĘ DO OBRZEŻY

ZDEJMOWANIE TARCZY

- Wprowadźcie wał blokujący do szczeliny zewnętrznego kołnierza oporowego i do otworu obudowy przekładni. Aby zdjąć nakrętkę blokującą tarczy, odkręćcie ją zupełnie obracając ją w prawą stronę.
- Ściągnąć wewnętrzny kołnierz oporowy i tarczę.
- Zdejmijcie zewnętrzny kołnierz oporowy z obudowy przekładni i zachowajciego do zainstalowania głowicy żyłkowej.
- Zdejmijcie osłonę tarczy.

Objaśnienie: schowajcie jak należy części ścinacza zarośli w celu późniejszego ich użycia.

MONTAŻ GŁOWICY ŻYŁKOWEJ

- Umieścić zewnętrzny kołnierz oporowy na obudowie przekładni, skierowując stronę wklęsłą do obudowy przekładni.

- Wprowadźcie wał blokujący do szczeliny zewnętrznego kołnierza oporowego i do otworu obudowy przekładni. Przy pomocy kluczyka 17 mm obracajcie wał napędowy w lewo, aby wprowadzić go do obudowy przekładni. Dokręćcie mocno.
- Ustawcie głowicę żyłkową na wale napędowym.
- Wprowadźcie wał blokujący do szczeliny zewnętrznego kołnierza oporowego i do otworu obudowy przekładni. Załóżcie na miejsce przycisk wysuwania żyłki i dokręćcie go mocno, obracając go w lewą stronę.
- Zainstalujcie odchylacz trawy.

SPOSÓB UŻYCIA



OSTRZEŻENIE

Wasze narzędzie może odrzucać odpady w trakcie użytkowania, co może spowodować zranienie. Podczas użytkowania waszego narzędzia zakładajcie zawsze okulary ochronne, botki, rękawice oraz długie i grube spodnie.

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE (Rys.8)

- W celu uruchomienia narzędzia, wciśnijcie przycisk odblokowania spustu-włącznika (3), a następnie naciśnijcie na spust (2). Zwolnijcie przycisk odblokowania spustu-włącznika jak tylko silnik zastartuje.
- Aby zatrzymać wasze narzędzie zwolnijcie przycisk włącznika.

UŻYWANIE PODKASZARKI DO OBRZEŻY (Rys.9)

W celu używania waszej podkaszarki, przestrzegajcie następujących instrukcji:

- Podłączcie przewód zasilający podkaszarki do przedłużacza odpowiedniego do użycia na zewnątrz. Odnieście się do zaleceń rozdziału "Bezpieczeństwo elektryczne". Jeżeli wasze narzędzie wyposażone jest w kabel zasilający 12 m, może nie ma potrzeby użycia przedłużacza.
- Po podłączeniu podkaszarki do źródła zasilania, lampka kontrolna podłączenia pod napięcie (7) zaświeci się (niebieska lampka kontrolna).
- Umieścić pas (10) na lewym ramieniu (przeciwnie do strony, po której będziecie używali podkaszarkę). Wyregulować długość pasa w taki sposób, by uzyskać wygodną pozycję pracy.
- Trzymajcie główny uchwyt podkaszarki do obreży prawą ręką a przedni uchwyt lewą ręką.
Objaśnienie: przez cały czas używania, trzymajcie wasze narzędzie mocno dwoma rękami.

SPOSÓB UŻYCIA

- Trzymajcie podkaszarkę po prawej stronie, silnik ma być za wami.
- Wciśnijcie przycisk odblokowania spustu-włącznika a następnie naciśnijcie na spust-włącznik w celu uruchomienia podkaszarki.
- Podkaszarka do obrzeży dochodzi stopniowo do maksymalnej prędkości.
- Ścinajcie wysoką trawę kosząc równolegle do ziemi, z prawej strony na lewą stronę.

Objaśnienie: w przypadku przeciążenia silnika, wewnętrzny system zabezpieczenia zatrzymuje automatycznie silnik. W takim przypadku, przed ponownym uruchomieniem, zaczekajcie 10 minut aż silnik się ochłodzi. Podkaszarka powinna się uruchomić bez problemu.

- Aby zatrzymać podkaszarkę, zwolnijcie po prostu przycisk włącznika.



OSTRZEŻENIE

Po zatrzymaniu podkaszarki, żyłka tnąca obraca się bezwładnościowo jeszcze przez kilka sekund. Celem uniknięcia wszelkiego ryzyka zranienia, zachowajcie czujność, dopóki żyłka nie przestanie się obracać.

WSKAZÓWKI ODNOŚNIE CIĘCIA

- Skontrolujcie i wyjmijcie ze strefy cięcia kamienie, odłamki szklane czy kable, które mogłyby być odrzucone lub pochwycone przez głowicę żyłkową w trakcie użytkowania narzędzia. Nie ścinajcie suchej trawy waszą podkaszarką. Głowica żyłkowa powinna być zawsze równoległa do ziemi.
- Długą trawę ponad 20 cm należy ciąć wielokrotnie od góry w dół. A to w celu zapobiegnięcia owijania trawy wokół głowicy żyłkowej, co może być przyczyną uszkodzenia i przegrzanie silnika. Jeżeli trawa owinie się wokół głowicy żyłkowej, należy zatrzymać podkaszarkę, odłączyć ją od zasilania i usunąć zaplątaną trawę.
- Przemieszczaście powoli podkaszarkę po strefie cięcia trzymając głowicę żyłkową na pożądanej wysokości.
- Cięcia wykonywane jest końcówkami żyłki: nie należy wypychać głowicy żyłkowej w wysoką trawę.
- Rozwinicie dodatkową żyłkę po każdym użyciu, aby uniknąć cofnięcia się żyłki do głowicy.
- Końcówka żyłki zużywa się w trakcie użytkowania, amplituda cięcia stopniowo się zmniejsza. Jeżeli nie wysuwacie od czasu do czasu dodatkowej żyłki, żyłka może się zużyć na poziomie oczek.

Kiedy podkaszarka jest zatrzymana, żyłka rozluźnia się i ma skłonność do zwijania się w głowicy żyłkowej. Jak do tego dojdzie, odłączcie podkaszarkę od zasilania, wyjmijcie szpulę z głowicy żyłkowej, ponownie przeprowadźcie żyłkę przez oczka i załóżcie szpulę na swoje miejsce.

- Unikajcie uderzeń żyłką o twarde przedmioty jak łańcuchy ogrodzeń czy beton, gdyż doprowadziłyby to do przedwczesnego zużycia.
- Nigdy nie pocierajcie o ziemię głowicą żyłkową podczas cięcia.

WYSUWANIE ŻYŁKI TNĄCEJ (Rys. 10)

Wasza podkaszarka wyposażona jest w system wysuwania żyłki EZ Line™. Przestrzegajcie poniższych instrukcji w celu automatycznego odwinienia żyłki:

- Stuknąć lekko przyciskiem wysuwania żyłki (22) o ziemię w trakcie działania silnika. Nie przytrzymujcie ustalacza szpuli (przycisk wysuwania żyłki) opartego o ziemię.

Objaśnienie: ostrze do przycinania żyłki (23), które znajduje się na odchylaczu trawy odetnie żyłkę na optymalną długość.

Objaśnienie: aby uniknąć zaplątania żyłki, stuknijcie tylko raz ustalaczem szpuli (przycisk wysuwania żyłki) o ziemię w celu zwiększenia długości żyłki tnącej. Jeżeli długość żyłki nie jest wystarczająca, zaczekajcie kilka sekund przed ponownym uderzeniem przycisku wysuwania żyłki o ziemię. Przytrzymujcie zawsze długość żyłki odpowiadającą maksymalnej średnicy cięcia.

OSTRZE DO PRZYCINANIA ŻYŁKI NA ODCHYLACZU TRAWY (Rys. 12)

Odchylacz trawy waszej podkaszarki do obrzeży wyposażony jest w ostrze do przycinania żyłki (23). Dla uzyskania optymalnych efektów cięcia, żyłkę należy wysuwać dotąd, aż będzie ona wystarczająco długa by to ostrze ją odciąło. Żyłkę należy wysunąć (zwiększyć długość), gdy tylko zauważycie że silnik znacznie pracować szybciej niż normalnie. W ten sposób żyłka będzie zawsze używana w optymalny sposób i przytrzymywana na długość odpowiednią do należytego wysuwania.

UŻYWANIE ŚCINACZA ZAROŚLI (Rys. 11)

Trzymajcie główny uchwyt ścinacza zarośli prawą ręką a przedni uchwyt lewą ręką. Przez cały czas używania, trzymajcie wasze narzędzie mocno dwoma rękami. Ścinacz zarośli należy trzymać w wygodnej pozycji obsługi, tak aby główny uchwyt był na wysokości biodra. Trzymajcie mocno wasze narzędzie i zachowujcie stabilną pozycję. W ten sposób unikniecie utraty równowagi w razie odrzutu tarczy.

SPOSÓB UŻYCIA

Wyregulujcie pas w ten sposób, aby móc pracować w wygodnej pozycji roboczej. Pas pozwala również na trzymanie tarczy w dobrej odległości od ciała.

Bądźcie wyjątkowo ostrożni kiedy obsługujecie to narzędzie wyposażone w tarczę. Kiedy tarcza wejdzie w kontakt z elementem, którego nie może ciąć, może nastąpić odrzut. Kontakt ten może spowodować brutalne zatrzymanie tarczy podczas krótkiej chwili i nagłe odrzucić narzędzie daleko od potraconego przedmiotu. Reakcja ta może być tak gwałtowna, by użytkownik utracił kontrolę nad narzędziem. Odrzut może nastąpić kiedy tarcza napotyka przeszkodę, blokuje się, czy też wygina. Większe prawdopodobieństwo wystąpienia odrzutu zachodzi w strefie, gdzie trudno jest zobaczyć materiał do cięcia. Aby móc pracować w dobrych warunkach i z zachowaniem bezpieczeństwa, należy ciąć chwasty wykonując ruch z prawej strony na lewą. Jeżeli jakiś przedmiot lub kawałek drewna znajdzie się na przejściu tarczy, ten ruch boczny pozwoli ograniczyć zjawisko odrzutu.

TARCZA TRÓJZĘBNA

Tarcze trójzębne zostały zaprojektowane jedynie do cięcia chwastów i miękkich roślin. Kiedy tarcza jest stępiona, możecie ją obrócić w celu kontynuowania jej użytkowania. Nie wolno ostrzyć trójzębnej tarczy.

WSKAZÓWKI ODNOŚNIE CIĘCIA TARCZĄ



OSTRZEŻENIE

Bądźcie wyjątkowo ostrożni podczas używania tarcz. Przeczytajcie uważnie rozdział tego podręcznika "Wymogi bezpieczeństwa specyficzne dla ścinaczy zarośli i obsługi tarczy tnącej".

- Trzymajcie zawsze wasze narzędzie dwoma rękami, kiedy go używacie. Miejcie pewny chwyt narzędzia.
- Opierajcie się dobrze na waszych nogach, tak by zachować równowagę oraz kontrolę nad narzędziem. W ten sposób unikniecie utraty równowagi w razie odrzutu tarczy.
- Skontrolujcie strefę do ścinania zarośli i wyrzućcie wszelkie przeszkody, jak kawałki szkła, kamienie, beton, siatka, kable, drewno, metal itd.
- Nigdy nie używajcie waszego ścinacza zarośli wzdłuż drózek, ogrodzeń z pali, płotów budynków czy innych stałych przeszkód.
- Nigdy nie używajcie tarczy po uderzeniu przeszkody, zanim nie sprawdzicie czy nie została ona uszkodzona. Nigdy nie używajcie uszkodzonej tarczy.

- Ścinajcie zarośla wykonując szeroki boczny ruch wahadłowy, z prawej strony w lewą.

KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE

Podczas konserwacji należy używać jedynie części zamiennych Ryobi, które są identyczne z oryginalnymi. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.

WYMIANA SZPULI (Rys.13 i 14)

Możecie nabyć nowe szpule żyłki tnącej u waszego lokalnego dystrybutora Ryobi.

- Zwolnijcie spust.
- Odłączcie podkaszarkę od zasilania.



OSTRZEŻENIE

Upewnijcie się, że głowica żyłkowa przestała się obracać. Zetknięcie z obracającym się mechanizmem tnącym mogłoby pociągnąć za sobą ryzyko obrażeń ciała.

- Zdejmijcie ustalacz szpuli (przycisk wysuwania żyłki) obracając go w prawo.
- Zdejmijcie pustą szpulę (24).
- Oczyszćcie starannie głowicę żyłkową (25). Sprawdźcie czy głowica żyłkowa nie jest uszkodzona i czy żadna część nie jest zużyta.
- Trzymajcie szpulę w taki sposób, by strona ze zderzakami była na górze.

Objaśnienie: końcówki żyłki na nowj szpuli, blokowane są w rowkach zderzaków. Uwolnijcie żytkę z rowków, odwinicie około 15 cm nowej żyłki a następnie zablokujcie ponownie żytkę w zderzakach.

- Wprowadźcie każdą końcówkę żyłki do oczka głowicy żyłkowej.
- Umieścić szpulę na pręcie napędowym (26).

Objaśnienie: aby założyć na miejsce nową szpulę, trzeba ją lekko obrócić.

Objaśnienie: jeżeli żyłka zaplącze się lub zerwie na poziomie oczka, wyjmijcie szpulę, ponownie przeprowadźcie żytkę przez oczko i załóżcie szpulę na swoje miejsce na wale napędowym.

- Naciskając na szpulę, wyciągnąć energicznie żyłki z rowków szpuli, w których były zablokowane.
- Naciśnijcie na szpulę aby mieć dostęp do gwintu pręta napędowego.
- Przykręćcie przycisk wysuwania żyłki do pręta napędowego.

Polski

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Żyłka nie daje się wysunąć kiedy przycisk wysuwania żyłki uderza o ziemię.	1. Żyłka jest sklejoną (zgrzana razem). 2. Niewystarczająca długość żyłki na szpuli. 3. Końcówki żyłki są zużyte i zbyt krótkie. 4. Żyłka jest zaplątana na szpuli.	1. Nasmarować żyłkę produktem na bazie silikonu. 2. Wymienić szpulę (patrz rozdział "Wymiana szpuli"). 3. Pociągnąć za końcówki żyłki naciskając jednocześnie na przycisk wysuwania żyłki a następnie zwolnić go. 4. Rozwinąć żyłkę ze szpuli i ponownie nawinąć (Odnieść się do rozdziału "Wymiana szpuli").
Przycisk wysuwania żyłki jest trudno odkręcić.	Na głowicy żyłkowej nagromadziła się trawa.	Wyczyśćcie części, na których nagromadziła się na nich trawa.
Trawa owinęła się wokół wału napędowego i głowicy żyłkowej.	Cięcie długiej trawy tuż przy ziemi.	Długą trawę należy ciąć od góry w dół.
Narzędzie się zatrzymało i nie można go uruchomić.	1. Włączył się system przerywania dopływu prądu w wypadku przeciążenia. 2. Przepalił się bezpiecznik. 3. Narzędzie jest zepsute.	1. Przed ponownym uruchomieniem silnika, zaczekajcie 10 minut. 2. Sprawdźcie bezpieczniki. 3. Celem naprawy narzędzia skontaktujcie się z wykwalifikowanym technikiem.

WYRZUCANIE NA ŚMIECI



Nie wyrzucajcie waszych narzędzi elektrycznych razem z odpadkami gospodarstwa domowego. Oddajcie je do recyklingu do ośrodków utylizacji. Skontaktujcie się z władzami lub dystrybutorem, by zapoznać się z odpowiednią procedurą utylizacji.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO

Ko uporabljate električno vrtnarsko orodje, vedno upoštevajte naslednje osnovne varnostne ukrepe, da zmanjšate verjetnost požara, električnega udara in telesnih poškodb:

PREBERITE VSA NAVODILA.

- Spoznajte krmilno napravo in ustrezno uporabo orodja.
- Pred vsako uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žebelje, žice ali vrvice, ki bi jih lahko vrglo v rezalno nitko ali pa bi se vanjo zapletli.
- Oblecite močne dolge hlače, škornje in rokavice. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač in ne kosite bosi. Ne nosite nobenega nakita.
- Lase spnite nad rameni, da se vam ne zapletejo med premikajoče se dele.
- Ne dovolite, da bi orodje uporabljali otroci ali neuke osebe.
- Poskrbite, da bodo opazovalci, zlasti otroci in hišni ljubljenci, oddaljeni vsaj 15 m od območja dela.
- Ne uporabljajte orodja, ko ste utrujeni, bolni, pod vplivom alkohola ali drog, ali če jemljete zdravila.
- Ne delajte v slabih svetlobnih pogojih. Orodje uporabljajte le pri dnevni ali močni umetni svetlobi.
- Pazite na trdno oporo nog in ravnotežje. Ne segajte predaleč. Če se preveč iztegnete, lahko izgubite ravnotežje ali se izpostavljate nevarnosti.
- Poskrbite, da so vsi deli vašega telesa proč od premikajočih se delov.
- Pred uporabo preglejte napravo. Pred uporabo zamenjajte vse poškodovane dele.
- Ne uporabljajte orodja na vlažnih ali mokrih mestih. Ne uporabljajte orodja, ko dežuje.
- Pri delu z orodjem uporabljajte varovalne naočnike ali varnostna očala.
- Uporabljajte pravo orodje. Orodje uporabljajte le za delo, za katero je predvideno.
- Ne upravljajte z orodjem, če imate mokre roke.
- Orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete vklopiti ali izklopiti. Vsako orodje, ki ga ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarno in mora obvezno v popravilo.
- Izognite se nenamernemu vklopu in nikoli ne prenašajte orodja s prstom na stikalu.
- Med uporabo orodja ravnajte razumno. Bodite pozorni in pazite, kaj delate.

- Orodja ne preobremenjujte. Če ga boste uporabljali s predvideno hitrostjo, bo delovalo bolje pa tudi nevarnost poškodb bo manjša.
- Pred uporabo stroja in po vsakem udarcu preverite znake obrabe in poškodb in jih po potrebi popravite.
- Orodje naj bo vedno dobro vzdrževano, pritrdila zategnjena in obrabljeni deli zamenjani.
- Če je napajalni kabel ali podaljšek poškodovan ali pretrgan, takoj izvilcite vtič.
- Ko orodja ne uporabljate, pred servisiranjem ali pri menjavi pribora izključite izdelek iz omrežja.
- Pazite, da se ne poškodujete pri uporabi kosilnic, opremljenih z rezilom za nitko. Po ročnem podaljševanju rezalne nitke vedno vrnite stroj v normalen položaj delovanja in vključite motor.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA KOSILNICO Z NITKO

- Če glava kosilnice počí, se okruši ali kako drugače poškoduje, jo zamenjajte. Prepričajte se, da je glava kosilnice pravilno nameščena in dobro pritrjena.
- Prepričajte se, da so vsi ščitniki, deflektorji in ročaji pravilno in čvrsto pritrjeni.
- Nitko v glavi kosilnice zamenjajte samo s tisto, ki jo dobavi proizvajalec.
- Nikoli ne uporabljajte orodja, če varnostni ščitnik ni nameščen ali ni v brezhibnem stanju.
- Orodje uporabljajte samo za košnjo trave in lahkega plevela. Ne uporabljajte orodja za noben drug namen.
- Preden vklopite orodje, ga postavite tako, da nitka ne bo v stiku s ničmer, česar ne nameravate pokositi.
- Med košnjo trdno držite oba ročaja. Glavo kosilnice vedno držite pod višino pasu. Nikoli ne kosite tako, da bi bila glava kosilnice 76 cm ali več nad tlemi.
- Z delovnega območja očistite žice, kamenje in odpadke.
- Ne kosite ob trdih predmetih. To bi lahko povzročilo telesne poškodbe ali poškodovalo kosilnico.
- Kosilnice z nitko ne uporabljajte za košnjo trave, ki ni v stiku z zemljo; na primer, ne kosite trave na zidovih ali skalah itd.
- Kosilnico z nitko vedno uporabljajte v pokončnem položaju.
- Ne približujte rok nitki kosilnice. Ne poskušajte odstraniti pokosene trave ali držati trave, ki jo nameravate pokositi, medtem ko se nitka vrti. Preden začnete s čiščenjem ostankov, ki blokirajo nitko, orodje obvezno izključite iz omrežja. Ne prijemajte za nitko, ko želite dvigniti ali ko držite orodje.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- Bodite pazljivi tudi, ko izklopate orodje. Nitka se premika tudi, ko ste orodje že izklopili.
- Kosilnice ne vključite v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih ter v prisotnosti vnetljivih oz. eksplozivnih tekočin, plinov in praškov.
- Ne prečkajte cest ali peščenih poti z vključeno kosilnico.
- Nikoli ne nameščajte kovinskih rezalnih elementov v kosilnico.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO OBREZOVALNIKA GRMOVJA IN REZILA

- Nikoli ne uporabljajte obrezovalnika grmovja, če varnostni ščitnik ni dobro pritrjen ali če ni v brezhibnem stanju.
- Pri nameščanju ali odstranjevanju rezil uporabljajte točne rokavice.
- Ne poskušajte se dotakniti ali zaustaviti vrtečega rezila.
- Rezilo se premika tudi potem, ko je motor zaustavljen ali ko sprostimo stikalo dušilne lopute, ter lahko povzroči poškodbo. Nadzirajte napravo, dokler se rezilo popolnoma ne zaustavi.
- Zamenjajte rezilo, ki je poškodovano. Pred vsako uporabo preverite ali je rezilo pravilno nameščeno in trdno pritrjeno. V nasprotnem primeru lahko pride do težkih telesnih poškodb.
- Rezilo TRI-ARC zamenjajte samo s takim, ki je namenjeno za uporabo s tem obrezovalnikom grmovja in ga dobavi proizvajalec. Ne uporabljajte nobenega drugega rezila.
- Rezilo TRI-ARC je primerno za samo za rezanje strženastega plevela in ovijalk. Ne uporabljajte orodja za noben drug namen. Nikoli ne uporabljajte rezila TRI-ARC za rezanje lesenih delov grmovja.
- Pri uporabi naprave z rezilom bodite izredno previdni. Ob stiku vrtljivega rezila s predmetom, ki ga ne more prerezati, lahko pride do reakcije odboja rezila. Tak stik lahko povzroči, da se rezilo za trenutek zaustavi in nenadoma "odbije" napravo stran od predmeta, ob katerega je udarilo. Reakcija je lahko tako silovita, da uporabnik izgubi nadzor nad napravo. Do odboja rezila lahko pride brez opozorila, če je delovanje rezila počasno, ovirano ali zatikajoče. Še posebej velika možnost, da pride do tega, je na mestih, kjer težko vidimo material, ki ga režemo. Za lažje in varnejše rezanje se plevelu, ki ga režete, približajte od desne na levo. V primeru da orodje naleti na nepričakovan predmet ali lesen hloď, lahko tako ravnanje zmanjša reakcijo odboja.

- Nikoli ne režite materiala s premerom večjim od 13 mm.
- Med uporabo kosilnice z nitko / obrezovalnika grmovja vedno nosite naramni jermen in ga nastavite v udoben položaj za delo. Med rezanjem z rezilom vedno trdno držite oba ročaja. Rezilo držite proč od telesa in izpod ravni pasu. Nikoli ne delajte z obrezovalnikom grmovja tako, da bi bilo rezilo 76 cm ali več nad tlemi.

NAVODILA ZA ELEKTRIČNO VARNOST

- Prepričajte se, da kabel leži tako, da ga ne bo nihče poškodoval, se obenj spotaknil ali ga kako drugače poškodoval.
- Ne ravnejte neprimerno z napajalnim kablom. Orodja nikoli ne prenašajte tako, da držite za kabel. Nikoli ne izključite vtiča iz vtičnice tako, da vlečete za kabel. Poskrbite, da kabel ne bo izpostavljen toploti, olju ali ostrim robovom.
- Za delo na prostem uporabljajte samo ustrezno potrjene podaljške z najmanjšim presekom 1,5 mm². Vtičnice na podaljških morajo biti ozemljene in odporne proti dežju in vodi.
- Preglejte, da podaljški niso poškodovani in da ni rezov ali razpok v izolaciji. Če se pojavijo napake, popravite ali zamenjajte kabel.
- Na identifikacijski plošči je označeno, kakšno napetost potrebuje orodje. Nikoli ga ne priključite na izmenično napetost, ki bi bila drugačna od navedene.
- Če se med uporabo poškoduje napajalni kabel ali kabelski podaljšek, ga takoj izvlecite iz električne vtičnice. NE DOTIKAJTE SE KABLA, DOKLER NISTE IZKLJUČILI NAPAJANJA.
- Električna energija se mora dovajati preko zaščitnega stikala na diferenčni tok (RCD), s tokovno zaščito ne večjo od 30 mA.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

- Orodje skrbno vzdržujte. Sledite navodilom za menjavo pribora. Orodje naj bo ves čas suho, čisto in brez madežev olja ali masti.
- Pred izvajanjem nastavitve ali popravi izvlecite kabel iz vtičnice.
- Ne uporabljajte orodja, če so se poškodovali njegovi sestavni deli.
- Z rednim preverjanjem se prepričajte, da bo orodje pravilno delovalo in služilo svojemu namenu.
- Preverite poravnavo pomičnih delov. Preverite, da ni noben del poškodovan. Preverite sestavo in vse druge elemente, ki bi lahko vplivali na delovanje naprave. Preglejte povezavo naprave na elektriko. Vse poškodovane dele mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblašeni servisni center Ryobi.

Slovensko

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- Poskrbite, da na orodju ne bo ostankov trave in drugih predmetov, ki se lahko zagozdijo na rezalni nitki in v prezračevalnih režah.
- Nikoli ne polivajte ali brizgajte orodja z vodo ali drugimi tekočinami. Ne uporabljajte detergentov ali topil. Ročice naj bodo ves čas suhe, čiste in brez ostankov trave.
- Po vsaki uporabi jih očistite z mehko suho krpo.



OPOZORILO

Preden začnete izvajati vzdrževalne postopke, odklopite napravo z električnega napajanja, tako da izlečete vtičnik iz vtičnice.

- Če je rezilo za nitko zelo obrabljeno ali se zlomi, naj vam to popravilo v pooblaščenem servisu.

NAVODILA ZA SERVISIRANJE

- Orodje lahko popravlja samo kvalificirano servisno osebje. Če orodje popravlja ali vzdržuje nekvalificirano osebje, lahko pride do poškodbe uporabnika ali škode na orodju. Tako servisiranje lahko tudi izniči garancijo.

- Ob servisiranju orodja uporabljajte samo identične rezervne dele. Upoštevajte navodila v poglavju o vzdrževanju v tem priročniku. Če uporabite nepriporočene dele ali ne upoštevate navodil za vzdrževanje, lahko povzročite električni udar, resne poškodbe uporabnika ali škodo na orodju. Uporaba takih delov lahko tudi izniči garancijo.

NAVODILA ZA SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

- Medtem ko čakate na začetek košnje ali hodite z enega območja košnje na drugo, ugasnite motor.
- Orodje hranite v notranjosti na suhem mestu.
- Orodje hranite na višini ali zaklenjenega, da ga ne bi uporabljali ali poškodovali nepoklicani. Poskrbite, da orodje ne bo v dosegu otrok.
- Zaščitite orodje med transportom.
- Shranite ta navodila. Pogosto jih preglejte in jih uporabljajte, da poučite morebitne druge uporabnike naprave. Če napravo komu posodite, mu posodite tudi ta navodila.

SIMBOLI

Na vašem orodju se lahko nahajajo nekateri od naslednjih simbolov. Prosimo, da jih preučite in spoznate njihov pomen. Pravilno razumevanje teh simbolov vam bo omogočilo učinkovitejšo in varnejšo delo z orodjem.

SIMBOL	OZNAKA	RAZLAGA
	Varnostno opozorilo	Opozorila, povezana z vašo varnostjo.
	Odbijanje predmetov	Predmeti, ki izletijo izpod kosilnice, lahko povzročijo resne poškodbe. Nosite zaščitno obleko in škornje.
	Ne uporabljajte nazobčanega rezila	Ta naprava ni namenjena za uporabo z rezilom tipa zobate žage.
	Zaščita za ušesa in oči	Pri uporabi tega izdelka vedno nosite zaščito za ušesa in oči.
	Ne dovolite, da se vam približajo opazovalci	Poskrbite, da bodo opazovalci oddaljeni vsaj 15 m.
	Konstrukcija razreda II	Dvojno izolirana konstrukcija.

Slovensko

SIMBOLI

SIMBOL	OZNAKA	RAZLAGA
	Opozorilo proti mokroti	Ne uporabljajte orodja na vlažnem mestu in ne dovolite, da bi po njem deževalo.
	Preberite Priročnik za uporabnika	Pred uporabo mora uporabnik prebrati in razumeti Priročnik za uporabnika. Tako bo nevarnost poškodbe manjša.
	RPM (Vrtljaji na minuto)	Delovna hitrost orodja.
	Ukrepanje proti električnem udaru	Če je kabel poškodovan ali pretrgan, takoj izvlecite vtikač iz vtičnice.

S pomočjo naslednjih signalnih besed in njihovih pomenov boste razumeli vrste tveganja, povezane s tem orodjem.

SIMBOL	OZNAKA	RAZLAGA
	NEVARNOST	Označuje neposredno nevaren položaj, ki povzroči smrt ali resno poškodbo, če se mu ne izognete.
	OPOZORILO	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči resno poškodbo, če se mu ne izognete.
	POZOR	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo, če se mu ne izognete.
	POZOR	(Brez simbola za varnostno opozorilo.) Označuje položaj, ki lahko povzroči materialno škodo.

SERVISIRANJE

Servisiranje zahteva izredno pazljivost in znanje, zato naj ga izvaja samo kvalificiran tehnik. Svetujemo vam, da orodje za servisiranje prinesete v najbližji POOBlašČENI SERVISNI CENTER, kjer vam ga bodo popravili. Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele.



OPOZORILO

Upoštevajte vse običajne varnostne ukrepe, da se izognete električnemu udaru.



OPOZORILO

Ne uporabljajte orodja, dokler niste temeljito prebrali in razumeli Priročnika za uporabnika. Tako se boste izognili resnim telesnim poškodbam.

Shranite Priročnik za uporabnika in ga pogosto preglejte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, da poučite morebitne druge uporabnike naprave.



OPOZORILO



Ko uporabljate električno orodje, lahko v vaše oči priletijo tujki in jih resno poškodujejo. Preden začnete uporabljati električno orodje, si vedno nadenite varnostne naočnike ali varovalna očala s ščitniki ter celostni obrazni ščitnik, glede na potrebo. Svetujemo vam, da si preko običajnih očal ali varnostnih očal s stranskimi ščitniki nadenete še varnostno masko s širokim pogledom. Vedno uporabljajte zaščito za oči.

SHRANITE TA NAVODILA.

Slovensko

TEHNIČNI PODATKI

Napetost	230-240 V~50 Hz
Nazivna moč	1000 W
Hitrost brez obremenitve	
- Obrezovalnik grmovja	7000 min ⁻¹
- Kosilnica z nitko	6000 min ⁻¹
Rezalna nitka	2 mm
Največja širina košnje	
- Obrezovalnik grmovja	200 mm
- Kosilnica z nitko	380 mm
Raven zvočnega tlaka	
- Obrezovalnik grmovja	88 dB (A)
- Kosilnica z nitko	84 dB (A)
Raven jakosti zvoka	
- Obrezovalnik grmovja	103 dB (A)
- Kosilnica z nitko	96 dB (A)
Teža	4,8 kg
Vibracije	8 m/s ²

OPIS

Glejte sl. 1 do 14 za vse te dele.

1. Ročaj s stikalom za vklop
2. Stikalo za vklop
3. Gumb za zaporo stikala
4. Držalo za podaljšek
5. Ohišje motorja
6. Sprednji ročaj
7. Indikator orodja pod napetostjo
8. Gornje vreteno
9. Priključno vreteno
10. Ramenski jermen
11. Ščitnik rezila
12. Rezilo
13. Krilata matica
14. Spojka
15. Mejnik
16. Sornik
17. Podložka
18. Vijaki
19. Nosilec
20. Sponka
21. Oporna vez
22. Gumb za podaljševanje nitke
23. Rezilo za nitko
24. Tuljava
25. Glava kosilnice z nitko
26. Pogonski konektor
27. Zobniška glava
28. Podložka gornje prirobnice
29. Privihana podložka

30. Matica rezila
31. Montažna opora
32. Vzmet
33. Rezalna nitka
34. Izmetni kanal za travo
35. Vijačna montažna plošča

MONTAŽA

NAMESTITEV PRIKLJUČKA NA GORNJE VREteno (SL. 2)

S spojko (14) namestimo priključek na gornje vreteno.

Priključek namestite na gornje vreteno po naslednjem postopku.

- Krilato matico (13) zrahljajte, tako da jo vrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
- S priključnega vretena odstranite končni pokrovček.
- Poravnajte gumb z vodilnim utorom na gornjem vretenu.
- Priključno vreteno (9) potisnite v gornje vreteno (8), dokler priključno vreteno ne klikne na svoje mesto.

OPOMBA: Če se gumb ne sprostí do konca v namestitveni odprtini, se vreteni ne blokirata. Rahlo obračajte priključno vreteno, dokler se gumb ne blokira na svoje mesto.

- Tesnoategnite krilato matico (13), tako da jo vrtite v smeri urnega kazalca.

OPOMBA: Med delovanjem občasno preverite krilato matico (13) in jo po potrebiategnite.

ODSTRANJEVANJE PRIKLJUČKA IZ GORNJEGA VREtena (SL. 2)

Pred skladiščenjem ali kadar potrebujete drugi priključek, ločite gornje vreteno od priključnega vretena.

Priključek odstranite iz gornjega vretena po naslednjem postopku:

- Sprostite stikalo (2) in počakajte, da se kosilnica popolnoma ustavi.
- Orodje izključite z omrežnega napajanja.
- Krilato matico (13) zrahljajte, tako da jo vrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
- Med izvlačenjem priključka pritiskajte na gumb.

NAMESTITEV SPREDNJEGA ROČAJA (SL. 3)

Sprednji ročaj namestite po naslednjem postopku.

- Sprednji ročaj (6) pritisnite na gornje vreteno (8)
- Sprednji ročaj pomaknite vzdolž zgornjega vretena v položaj, ki vam omogoča udobno delo.

Slovensko

MONTAŽA

- Potisnite sornik (16) skozi luknjo na sprednjem ročaju.
- Potisnite podložko (17) na sornik.
- Ročaj mejnika (15) namestite na sornik in ga dobro zategnite.

PRITRDITEV ŠČITNIKA REZILA ALI IZMETNEGA KANALA ZA TRAVO (Sl. 4 in 5)

Ščitnik rezila namestite po naslednjem postopku (Sl. 4):

- Ščitnik rezila (11) pritrdite na montažno oporo (31).
- Montirajte oba vijaka (18) z vrha montažne opore (31) skozi ščitnik rezila (11) v vijačno montažno ploščo (35).

Izmetni kanal za travo namestite po naslednjem postopku (Sl. 5):

- Varnostni ščitnik kosilnice pritrdite na ohišje zobnika.
- Vstavite tri vijake (18) skozi ščitnik in v ohišje zobnika.

DRŽALO ZA KABELSKI PODALJŠEK (SL. 6)

Držalo za kabelski podaljšek (4) se nahaja na spodnji strani kosilnice. Omogoča zaščito podaljška pred potegi in tako varuje pred neželenimi izključitvami.

- Če priključite podaljšek na napajalni kabel, uporabite držalo za podaljšek, da se izognete neželeni izključitvi. Uporabljajte samo podaljške, namenjene uporabi na prostem.
- Zanko podaljška napeljite skozi režo držala za podaljšek, ki se nahaja na spodnji strani kosilnice.
- Zanko podaljška potegnite okoli jezička in tesno zategnite.
- Podaljšek priključite na vtič kosilnice.

RAMENSKI JERMEJ (SL. 7)

Za vaše večje udobje je priložen tudi ramenski jermen (10).

- Sponko (20) ramenskega jermena enostavno pritrdite na oporno vez (21) na prednjem delu motornega ohišja (5).

PRETVORBA IZ KOSILNICE Z NITKO V OBREZOVALNIK GRMOVJA (SL. 4 IN 5)

ODSTRANITEV GLAVE KOSILNICE

- Zarezo v podložki gornje prirobnice (28) poravnajte z luknjo v zobniški glavi (27). Vstavite držalni zatič skozi zarezo v podložki gornje prirobnice in luknjo v zobniški glavi.

Gumb za podaljšanje nitke (22) obrnite v smeri urnih kazalcev in odstranite. Odstranite tuljavo (24) in glavo kosilnice (25) s pogonskega konektorja (26).

- Vstavite držalni zatič skozi podložko gornje prirobnice in zobniško glavo. S pomočjo 17 mm ključa zavrtite pogonski konektor v smeri urnih kazalcev, da ga odstranite.
- Odstranite podložko gornje prirobnice s pogonske gredi in jo zadržite za montažo rezila.
- Odstranite izmetni kanal za travo.

OPOMBA: Dele glave kosilnice shranite skupaj za kasnejšo uporabo.

VSTAVLJANJE REZILA

- Podložko gornje prirobnice postavite preko pogonske gredi tako, da votla stran gleda proti ščitniku rezila.
- Centrirajte rezilo na gornjo prirobnico in pazite, da rezilo leži ravno. Namestite privihano podložko (29) tako, da dvignjena sredina gleda stran od rezila. Namestite matico rezila (30). Rezilo (12) se obrača nasprotno od urnih kazalcev glede na položaj uporabnika.
- Vstavite držalni zatič skozi zarezo v podložki gornje prirobnice in luknjo v zobniški glavi (27). S pomočjo 17 mm ključa zavrtite matico rezila nasprotno od smeri urnih kazalcev.
- Čvrsto pritegnite matico.
- Namestite ščitnik rezila.

PRETVORBA OBREZOVALNIKA GRMOVJA V KOSILNICO Z NITKO

ODSTRANITEV REZILA

- Vstavite držalni zatič skozi zarezo v podložki gornje prirobnice in zobniško glavo. Matico rezila obrnite v smeri urnih kazalcev in odstranite.
- Odstranite privihano podložko in rezilo.
- Odstranite podložko gornje prirobnice s pogonske gredi in jo zadržite za montažo glave kosilnice.
- Odstranite ščitnik rezila.

OPOMBA: Dele obrezovalnika grmovja spravite skupaj za kasnejšo uporabo.

NAMESTITEV GLAVE KOSILNICE

- Podložko gornje prirobnice montirajte na pogonsko gred tako, da votla stran gleda proti zobniški glavi.
- Vstavite držalni zatič skozi zarezo v podložki gornje prirobnice in luknjo v zobniški glavi. S pomočjo 17 mm ključa zavrtite pogonski konektor obratno od smeri urnih kazalcev, da ga montirate. Dobro pritegnite.

Slovensko

MONTAŽA

- Na pogonski konektor namestite glavo kosilnice.
- Vstavite držalni zatič skozi zarezo v podložki gornje prirobnice in luknjo v zobniški glavi. Instalirajte gumb za podaljšanje nitke in ga obrnite obratno od smeri urnih kazalcev, da ga dobro zategnete.
- Namestite ščitnik glave kosilnice.

DELOVANJE



OPOZORILO

Med delovanjem lahko izpod naprave izletijo predmeti in poškodujejo uporabnika ali opazovalce. Ko uporabljate napravo, vedno nosite ustrezno zaščito za oči, škornje, rokavice in težke dolge hlače.

ZAGON IN USTAVITEV (SL. 8)

- Za vklop orodja: pritisnite na gumb za zaporo stikala (3), nato pa pritisnite na stikalo za vklop (2). Ko motor vžge, spustite gumb za zaporo stikala.
- Za zaustavitev orodja: sprostito stikalo.

UPORABA KOSILNICE (SL. 9)

Pri delu s kosilnico upoštevajte naslednja navodila.

- Napajalni kabel kosilnice vtaknite v podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem. Glejte "Navodila za električno varnost" v tem priročniku. Če je naprava dobavljena z 12 m kablom, morda ne bo potreben podaljšek.
- Ko je naprava priključena na električno napajanje, zagori modra signalna lučka za orodje pod napetostjo (7).
- Ramenski jermen (10) namestite na rame na nasprotni strani od naprave. Ramenski jermen nastavite na najbolj udobno dolžino.
- Kosilnico držite tako, da imate desno roko na ročaju s stikalom za vklop, levo roko pa na sprednjem ročaju.

OPOMBA: Ko kosite, držite kosilnico trdno z obema rokama.

- Kosilnico postavite na stran svojega telesa, motor naj bo za vami in obrnjen stran od telesa.
- Pritisnite gumb za zaporo stikala, nato pa na stikalo, da vklopite kosilnico.
- Kosilnica stalno pridobiva hitrost.
- Travo in plevel kosite z gibi od desne proti levi, tako da je nitka kosilnice vzporedna s tlemi.

OPOMBA: Če je stroj preobremenjen, toplotna zaščita v napravi izključi kosilnico.

Kosilnico pustite mirovati okrog 10 minut, preden jo ponovno vključite. Zdaj bi se morala kosilnica zagnati.

- Kosilnico z nitko izključite tako, da popustite stikalo za vklop.



OPOZORILO

Po izklopu se rezalni element vrti še nekaj sekund. Bodite previdni, dokler se nitka popolnoma ne zaustavi.

NASVETI ZA KOŠNJO

- Preglejte in očistite območje, ki ga boste kosili. Odstranite morebitne kamne, razbito steklo ali žice, ki bi jih rezalna nitka lahko izvrgla ali pa bi se vanjo zapletli. Kosite samo, ko sta trava ali plevel suha. Poskrbite, da bo rezalna nitka vzporedna s tlemi.
- Travo ali plevel, ki sta višja od 20 cm, kosite od vrha do tal, po manjših delih. Tako boste preprečili, da bi se dolga trava navila okoli glave kosilnice, kar bi lahko povzročilo škodo zaradi pregrevanja. Če se okoli glave kosilnice navije trava, kosilnico izklopite, izključite vtič in travo odstranite.
- Kosilnico počasi premikajte noter in ven iz področja košnje, pri tem pa jo ves čas držite na zeleni višini košnje.
- Za košnjo uporabljajte konico nitke. Ne potiskajte glave kosilnice v nepokošeno travo.
- Po vsaki uporabi izvlecite malo nitke, da ne uide v notranjost rezalne glave.
- Z uporabo se konica nitke obrabi, to pa zmanjša širino košnje. Če nitke sem ter tja ne izvlečete, se bo obrabila vse do luknjice. Ko se kosilnica ustavi, se nitka sprostí in lahko uide v notranjost glave kosilnice. Če se to zgodi, izključite vtič kosilnice, odstranite tuljavo, izvlecite nitko skozi luknjico in ponovno namestite tuljavo.
- Izogibajte se temu, da bi z nitko udarjali po predmetih, kot so žičnate ograje ali beton, saj to povzroči hitro obrabo.
- Ko kosite, glave kosilnice nikoli ne vlecite po tleh.

POMIKANJE NAPREJ REZALNE NITKE (SL. 10)

Kosilnica vsebuje Sistem EZ Line™ za podaljševanje nitke na dotik. Za samodejno podaljševanje rezalne nitke upoštevajte naslednja navodila.

- Medtem ko motor deluje, z gumbom za podaljševanje nitke (22) rahlo udarite po tleh. Gumba za podaljševanje nitke ne držite na tleh dlje časa.

OPOMBA: Rezilo za nitko (23) na varnostnem ščitniku bo odrezalo nitko na primerno dolžino.

Slovensko

DELOVANJE

OPOMBA: Ko želite podaljšati nitko, rahlo udarite le enkrat; tako se boste izognili zavozlanju nitke. Če potrebujete še daljšo nitko, počakajte nekaj sekund, preden znova rahlo udarite z gumbom za podaljševanje nitke. Poskrbite, da bo dolžina nitke čim bližje največjemu premeru košnje.

REZILO ZA NITKO NA IZMETNEM KANALU ZA TRAVO (SL. 12)

Kosilnica je opremljena z rezilom za nitko (23) na izmetnem kanalu za travo. Za najboljšo košnjo podaljšujte nitko, dokler je rezilo za nitko ne odreže na pravo dolžino. Podaljšajte nitko vsakokrat, ko zaslišite, da se motor vrti hitreje kot običajno. Tako si boste zagotovili najboljšo delovanje orodja in zadosti dolgo nitko za dlje časa košnje.

UPORABA OBREZOVALNIKA GRMOVJA (SL. 11)

Obrezovalnik grmovja držite tako, da imate desno roko na ročaju s stikalom za vklop, levo roko pa na sprednjem ročaju. Med delovanjem orodje trdno držite z obema rokama. Obrezovalnik grmovja držite v udobnem položaju, tako da je ročaj s stikalom za vklop približno v višini bokov. Obdržite oprijem in ravnotežje na obeh nogah. Postavite se tako, da vas reakcija odsunka rezila ne bo spravila iz ravnotežja.

Ramenski jermen nastavite za namestitvev obrezovalnika za grmovje v udoben položaj za uporabo in tako, da zagotovite, da ramenski jermen zmanjšuje tveganje stika uporabnika z rezilom.

Pri uporabi rezila s to napravo bodite izredno previdni. Sunek rezila je reakcija, do katere lahko pride, če vrteče rezilo pride v stik s predmetom, ki ga ne more prerezati. Tak stik lahko povzroči, da se rezilo za trenutek zaustavi, nato pa nenadoma "sune" napravo stran od predmeta, ob katerega je udarila. Ta reakcija je lahko dovolj silovita, da povzroči uporabnikovo izgubo nadzora nad napravo. Do sunka rezila lahko pride brez opozorila, če rezilo naleti na nepričakovano oviro, če zastaja ali se zatika. Več verjetnosti da pride do tega, je na območjih, kjer je težko videti material, ki ga režemo. Za lažje in varnejše rezanje se približajte plevelu, ki ga režete z desne na levo. V primeru da naletite na nepričakovan predmet ali olesenel del, lahko to zelo zmanjša reakcijo sunka rezila.

REZILO TRI-ARC

Rezilo TRI-ARC je primerno le za mehek plevel in trte. Ko rezilo otopi, ga lahko obrnete, da podaljšate življenjsko dobo rezila. Ne brusite rezila TRI-ARC.

TEHNIKA REZANJA - REZILO



OPOZORILO

Pri uporabi rezil morate izredno paziti, da zagotovite varno delovanje. Preberite varnostne informacije za varno uporabo rezila in "Posebna varnostna navodila za obrezovalnik grmovja in uporabo rezila" na začetku tega priročnika.

- Med uporabo obrezovalnik grmovja vedno držite z obema rokama. Trdno držite za oba ročaja.
- Obdržite oprijem in ravnotežje na obeh nogah. Postavite se tako, da vas reakcija odsunka rezila ne bo spravila iz ravnotežja.
- Preglejte in očistite z delovnega območja vse skrite predmete, kot so steklo, kamni, beton, deske, žica, les, kovina itd.
- Nikoli ne uporabljajte rezil blizu sprehajalnih poti, ograj, stebrov, zgradb ali drugih nepremičnih predmetov.
- Nikoli ne uporabljajte rezila potem, ko ste udarili ob trd predmet, ne da bi pred tem preverili, ali je poškodovano. Če odkrijete poškodbo, ga ne uporabljajte.
- Napravo uporabljajte kot koso, z rezanjem od desne na levo v širokih pometajočih zamahih z ene na drugo stran.

VZDRŽEVANJE



OPOZORILO

Ob servisiranju izdelka uporabljajte samo identične rezervne dele Ryobi. Uporaba kakršnihkoli drugačnih delov je lahko nevarna in lahko poškoduje izdelek.

ZAMENJAVA REZALNE NITKE IN TULJAVE (SL. 13 IN 14)

Ko se obrabi rezalna nitka, lahko dobite nadomestno tuljavo pri svojem trgovcu.

- Sprostite stikalo.
- Izključite vtič kosilnice.



OPOZORILO

Prepričajte se, da se je glava kosilnice ustavila. Če se dotaknete vrteče se glave kosilnice, se lahko telesno poškodujete.

- Odstranite gumb za podaljšanje nitke z obračanjem v smeri urnih kazalcev.
- Odstranite prazno tuljavo (24).
- Temeljito očistite glavo kosilnice (25). Preglejte, če je kateri od delov v glavi poškodovan ali obrabljen.

Slovensko

VZDRŽEVANJE

- Primite tuljavo tako, da je stran z zankami obrnjena navzgor.

OPOMBA: Na novi tuljavi sta konca vrvic pritrjena v odprtinah zank. Sprostite nitki iz zank, odvijte približno 15 cm nitke in ju ponovno pritrdite v zanke.

- Vstavite nitki nove tuljave v luknjici v glavi kosilnice.
- Namestite tuljavo na pogonsko vreteno (26).

OPOMBA: Ko nameščate tuljavo, jo morate morda malce zavrteti.

OPOMBA: Če se nitka na luknjicah zavozla ali strga, odstranite tuljavo, ponovno izvlecite nitko skozi luknjici in namestite tuljavo na kosilnico.

- Sprostite nitki iz odprtih, tako da obe sunkovito potegneta, medtem pa tuljavo potiskate navzdol.
- Potisnite tuljavo navzdol, da se pokaže pogonsko vreteno.
- Namestite gumb za podaljševanje nitke na pogonsko vreteno.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Nitka se ne podaljša ob rahlem udarcu na gumb za podaljševanje nitke.	1. Nitka se je zapletla sama vase. 2. Na tuljavi ni dovolj nitke. 3. Nitka je preveč obrabljena (prekratka). 4. Nitka se je zavozlala na tuljavi.	1. Podmažite s silikonskim sprejem. 2. Vstavite nitko (Glejte poglavje "Zamenjava rezalne nitke" v tem priročniku). 3. Potegneta nitki, med tem pa izmenično pritiskajte in sproščajte gumb za podaljševanje nitke. 4. Odstranite nitko s tuljave in jo ponovno navijte (Glejte poglavje "Zamenjava rezalne nitke" v tem priročniku).
Glava kosilnice se težko vrti.	Okrog glave se je ovila ali nakopičila trava.	Očistite prizadete dele motorja.
Okoli priključnega droga in glave kosilnice se navija trava.	Visoko travo kosite pri tleh.	Visoko travo kosite od zgoraj navzdol.
Naprava se zaustavi in se ne zažene več.	1. Vključena je preobremenitvena zaščita. 2. Pregorela varovalka za omrežno napajanje. 3. Naprava se je pokvarila.	1. Počakajte 10 minut pred ponovnim zagonom. 2. Preverite varovalko. 3. Obrnite se na prodajalca, da preveri škodo.

ODSTRANJEVANJE



Odpadnih električnih izdelkov ne smete zavreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Če obstaja možnost, jih reciklirajte. Pri krajevnih oblasteh ali pooblaščenem prodajalcu se pozanimajte ali obstaja možnost recikliranja.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA



UPOZORENJE

Pri uporabi električnih alata treba poštivati osnovne sigurnosne upute kako biste izbjegli opasnost od požara, strujnog udara i tjelesnih ozljeda.

PROČITAJTE SVE UPUTE.

- Upoznajte se s primjenom vašeg aparata i s njegovim načinom rada.
- Oslobodite zonu rada od svih prepreka prije svake uporabe. Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove, metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u glavi oštrice
- Obucite duge deblje hlače, čizme i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače ili sandale i nikad ne radite bosih stopala. Nemojte nositi nakit.
- Ako imate dugu kosu, vežite je iznad razine ramena tako da se ona ne bi zaplitala u dijelove u pokretu.
- Ne puštajte djeci i nestručnim osobama da rabe ovaj alat.
- Držite posjetitelje, djecu i domaće životinje na udaljenosti od najmanje 15 m od zone rezanja.
- Ne rabite ovaj alat ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.
- Ne rabite ovaj alat u loše osvijetljenoj zoni. Neka vaša radna površina bude dobro osvijetljena (dnevno ili umjetno svjetlo).
- Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stojati predaleko od alata. U protivnom možete pasti ili se ozlijediti.
- Tijelo držite dalje od dijelova u pokretu.
- Prije uporabe provjerite stanje vašeg alata. Zamijenite sve oštećene dijelove prije uporabe.
- Električni alat nemojte upotrebljavati na mokrim ili vlažnim mjestima. Svoj alat nemojte upotrebljavati na kiši.
- Dok upotrebljavate alat, uvijek nosite sigurnosne ili zaštitne naočale.
- Upotrebljavajte prikladan alat. Vaš alat upotrebljavajte samo za primjene za koje je predviđen.
- Ne upotrebljavajte alat ako su vam ruke mokre.
- Ne upotrebljavajte električni alat ako prekidate ne omogućava da ga ispravno uključite i isključite. Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti opasan je i mora ga se obavezno popraviti.
- U cilju izbjegavanja rizika od neželjenog stavljanja u rad, ne premještajte svoj alat dok vam je prst na otponcu.

- Pri uporabi alata oslonite se na zdravi razum. Budite koncentrirani i dobro gledajte što radite.
- Ne primjenjujte silu na alat. Vaš alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali po režimu za koji je predviđen.
- Prije uporabe alata ili ako je došlo do udara u alat, provjerite da se na njoj ne vide znaci uporabe i da nije oštećen. Ako dođe do oštećenja, obavite potrebne popravke.
- Držite svoj alat u dobrom stanju i provjeravate jesu li dijelovi dobro učvršćeni i zamijenite sve oštećene dijelove.
- Odmah svoj alat isključite iz struje ako se kabel za napajanje ili produžni kabel na bilo koji način oštete.
- Uvijek isključite alat kad ga ne rabite, prije svakog postupka održavanja, kao i prije zamjene dodatka.
- Pazite na opasnost od ozljeda uzrokovanih uporabom rezačice opremljene nategačem za oštricu. Nakon što ste ručno namotali oštricu, postavite vašu rezačicu u normalni položaj za uporabu i uključite je.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA REZAČICE

- Zamijenite glavu oštrice ako je ona napuknuta, raspucana ili oštećena nemarnim ponašanjem. Osigurajte da glava oštrice bude ispravno montirana i dobro učvršćena.
- Osigurajte da su sredstva za zaštitu, pojasevi, pretinci za izbacivanje bilja i ručke korektno instalirani i dobro učvršćeni.
- U slučaju zamjene oštrice za rezanje, rabite samo onu oštricu koju je preporučio proizvođač.
- Nikad ne rabite svoj alat ako pretinac za izbacivanje bilja nije na mjestu i u dobrom stanju.
- Rabite ovu rezačicu samo za rezanje trave i tanjih biljaka. Ne rabite ovaj alat za druge primjene.
- Prije no što svoj alat stavite u rad, postavite ga na takav način da oštrica za rezanje ne dođe u kontakt s nekim elementom koji ne želite rezati.
- Držite svoj alat čvrsto za dvije ručke dok ga rabite. Pazite da držite glavu oštrice ispod razine svog struka. Pazite da držite glavu oštrice ispod razine svog struka. Nikad ne pokušavajte rezati ako se oštrica nalazi više od 76 cm od tla.
- Provjerite nalaze li se u zoni rezanja kablovi, kamenje ili drugi otpad.
- Ne režite uzduž tvrdih predmeta: to bi moglo izazvati ozljede ili oštetiti alat.
- Ne koristite se alatom za rezanje trave koja ne raste u zemlji (npr. ne režite travu koja raste iz kamenja, na zidu itd.).

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

- Uvijek rabite svoju rezačicu držeći je ravno.
- Uvijek držite ruke van domašaja oštrice za rezanje. Ne pokušavajte uklanjati ili pridržavati rezane dijelove dok je oštrica za rezanje u rotaciji. Aparat prije čišćenja oštrice uvijek isključite iz struje. Nikad ne prenosite alat držeći ga za oštricu.
- Budite pažljivi nakon što ste zaustavili alat: oštrica za rezanje će se okretati još nekoliko sekundi po inerciji.
- Vašu rezačicu nemojte uključiti u struju u zatvorenom ili loše zračenom prostoru ili u blizini zapaljivih i/ili eksplozivnih supstanci poput nekih tekućina, plinova ili praha.
- Nemojte prelaziti cestu ili put dok je rezačica upaljena.
- Nikad nemojte učvršćivati oštricu vaše rezačice.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA REZAČICE I UPORABU OŠTRICE

- Ne upotrebljavajte rezačicu ako poklopac oštrice nije ispravno postavljen i pričvršćen ili ako nije u dobrom stanju.
- Kad postavljate ili uklanjate oštricu, nosite debele rukavice.
- Ne pokušavajte dodirnuti oštricu ili je zaustaviti dok se okreće.
- Oštrica koja se okreće po inerciji nakon što je motor zaustavljen ili otponac otpušten može uzrokovati teške ozljede. Pazite da zadržite kontrolu nad alatom sve dok se oštrica nije sasvim prestala okretati.
- Zamijenite sve oštećene oštrice. Prije svake uporabe provjerite je li oštrica ispravno postavljena i dobro pričvršćena. Nepoštivanje ovog pravila može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- U slučaju zamjene oštrice, rabite samo oštricu s tri zupca namijenjenu vašoj rezačici. Ne rabite niti jedan drugi model oštrice.
- Oštrice s tri zupca osmišljene su samo za rezanje drača i njezinih biljki. Ne rabite vaš alat za druge primjene. Nikad ne rabite oštricu s tri zupca za rezanje grmlja.
- Budite iznimno oprezni dok se koristite alatom koji je opremljen oštricom. Kad oštrica dođe u dodir s nečim što ne može rezati, može doći do poskakivanja. Taj kontakt na trenutak može izazvati naglo zaustavljanje oštrice i odjednom gurnuti alat u suprotnom smjeru od tog objekta. Ova reakcija mogla bi biti vrlo nagla te korisnik može izgubiti nadzor nad alatom. Do poskakivanja može doći ako oštrica naiđe na prepreku, ako se blokira ili savije.

Vjerojatnije je da će do poskakivanja doći u zoni gdje se dobro ne vidi dio koji režete. Kako biste osigurali dobre i sigurne uvjete rada, šikaru režite pokretom s desna prema lijevo. Ako se na putu oštrice nađe neki predmet ili komad drveta, takav pokret može umanjiti učinak poskakivanja.

- Nikad ne režite dijelove čiji promjer je veći od 13 mm.
- Dok rabite rezačicu uvijek upotrebljavajte naramenice i podesite ih tako da dobijete udoban položaj pri radu. Dok režete, držite svoj alat čvrsto za dvije ručke. Oštricu uvijek držite dalje od tijela i ispod razine struka. Nikad ne rabite rezačicu tako da se oštrica nalazi na više od 76 cm od tla.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Provjerite je li kabel za napajanje postavljen tako da nitko na njega ne može stati, zaplesti se o njega ili da se na drugi način može oštetiti.
- Pazite da održavate kabel za napajanje i produžni kabel u dobrom stanju. Nikad ne prenosite alat za njegov napojni kabel. Ne povlačite za kabel za napajanje ili za produžni kabel nego za utikač kako biste isključili alat iz struje.
- Pazite da držite kabel za napajanje i produžni kabel držite dalje od svakog izvora topline, ulja i svih oštrih predmeta. Rabite samo produžne kabele predviđene za rabljenje na otvorenom i presjeka 1,5 mm². Utičnice moraju biti vodonepropusne i uzemljene.
- Provjerite da produžni kabel nije star, izrezan ili procijepjen. Oštećeni ili pohabani kabel za napajanje ili produžni kabel treba odmah zamijeniti ili popraviti.
- Provjerite odgovara li korišteni napon oznakama prikazanim na informativnoj pločici na alatu. Nikad ne priključujte rezačicu na napon koji je različit od predviđenog napona za taj alat.
- Ako tijekom uporabe dođe do oštećenja kabela za napajanje ili produžnog kabela, odmah isključite rezačicu iz struje. **NE DIRAJTE KABEL ZA NAPAJANJE ILI PRODUŽNI KABEL PRIJE NEGO ŠTO STE ALAT ISKLJUČILI IZ STRUJE.**
- Provjerite sadrži li vaša električna mreža prekidač koji se izbacuje iznad 30 mA.

ODRŽAVANJE

- Brižno održavajte svoj alat. Mijenjajte dodatke sukladno uputama u ovom priručniku. Pazite na to da ručke uvijek budu suhe, čiste te da na njima nema ostataka ulja ili masti.
- Alat uvijek isključite iz struje ako obavljate podešavanja ili popravke.
- Ne rabite svoj alat ako su neki dijelovi oštećeni.

Hrvatski

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

- Pregledajte svoj alat prije svake uporabe i osigurajte se da će ispravno funkcionirati. Kontrolirajte položaj pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravni rad alata. Također provjerite da li je utikač u dobrom stanju. Svi oštećeni dijelovi moraju biti popravljani ili zamijenjeni u ovlaštenom Ryobi servisu.
- Redovito čistite svoj alat, da se trava ne bi nakupila na glavi oštrice ili u utorima za ventilaciju.
- Nikad ne uranjajte svoj alat u vodu ili neku drugu tekućinu, te ne raspršujte po njemu nikakve tekućine. Ne upotrebljavajte razrjeđivače ni detergente. Pazite da ručke uvijek budu suhe i čiste, bez otpadaka od rezanja.
- Nakon svake uporabe, očistite svoj alat uz pomoć meke suhe krpice.



UPOZORENJE

Alat isključite iz struje prije svakog postupka održavanja.

- Ako je nategač za oštricu oštećen ili potrgan, odnesite ga na popravak u ovlaštenu Ryobi servis.

POPRAVKI

- Sve popravke mora obavljati samo kvalificirani tehničar. Održavanje ili popravci koje obavljaju nequalificirane osobe mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede ili oštećenja alata. Nepoštivanjem ove upute vaša se garancija poništava.
- Kod održavanja, rabite samo one rezervne dijelove koji su identični originalnima. Poštujte upute koje se nalaze u odjeljku Održavanje ovog priručnika. Tako ćete izbjeći rizik od strujnog udara ili teških tjelesnih ozljeda, i izbjeći ćete oštećivanje alata. Nepoštivanjem ovih uputa vaša garancija se poništava.

ODLAGANJE I PRENOŠENJE

- Zaustavite motor između dvaju radnji rezanja i kad se morate premjestiti za rezanje u drugom pravcu.
- Odložite svoj alat na suhom i zaklonjenom mjestu.
- Odložite svoj alat na visini ili na zaključanom mjestu, tako alat ne bi rabile neovlaštene osobe. Odložite svoj alat izvan dosega djece.
- Učvrstite svoj alat kada ga morate transportirati.
- Sačuvajte ove upute. Redovito ih konzultirajte i upotrijebite za informiranje drugih korisnika. Ako rezačicu nekome posuđujete, posudite je zajedno s priručnikom koji uz nju ide.

Hrvatski

SIMBOLI

Neki od donjih simbola mogu se pojaviti na vašem alatu. Naučite ih raspoznavati i zapamtite njihovo značenje. Točnim tumačenjem tih simbola moći ćete rabiti svoj alat s više sigurnosti i na odgovarajući način.

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE
	Upozorenje	Označava da zbog svoje sigurnosti trebate poduzeti mjere opreza.
	Rikošet	Predmeti koji se izbacuju mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda. Nosite zaštitnu odjeću i čizme.
	Ne upotrebljavajte oštricu za kružnu pilu	Ovaj alat ne omogućava uporabu oštrice za kružnu pilu.
	Zaštitite oči i uši	Nosite sigurnosne naočale i štitnike za uši kad rabite ovaj alat.
	Posjetitelje držite na udaljenosti	Držite posjetitelje na udaljenosti od najmanje 15 m od zone rezanja.
	Izolacija klase II	Taj alat je predviđen za dvostruku izolaciju.
	Obavijest o uvjetima vlažnosti	Ne izlažite taj alat kiši i ne rabite ga na vlažnome mjestu.
	Priručnik za uporabu	Da bi se smanjio rizik od ozljeda, neophodno je pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik za uporabu prije uporabe ovog alata.
	Okretaja u minuti	Brzina rotiranja oštrice ovog alata.
	Sigurnosne mjere protiv strujnog udara	Ako je kabel za napajanje oštećen, alat odmah isključite iz struje.

Sljedeći simboli, kao i nazivi s kojima su povezani, omogućavaju da se pojase različite razine rizika povezane s rabljenjem ovog alata.

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE
	OPASNOST	Ukazuje na direktno opasnu situaciju, koja može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može dovesti do ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može uzrokovati lakše do umjerene ozljede ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	(Bez sigurnosnog simbola.) Ukazuje na situaciju koja može uzrokovati materijalnu štetu.

Hrvatski

POPRAVCI

Održavanje zahtijeva mnogo pažnje i dobro poznavanje alata: to treba obavljati kvalificirani tehničar. Kod svakog popravka, savjetujemo vam da odnesete svoj alat u najbliži OVLAŠTENI SERVIS. U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove.



UPOZORENJE

Treba poduzeti sve uobičajene mjere opreza u cilju izbjegavanja električnog udara.



UPOZORENJE

Ne pokušavajte rabiti ovaj alat prije no što ste u cijelosti pročitali i razumjeli ovaj korisnički priručnik. Sačuvajte ovaj korisnički priručnik i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sasvim sigurno i informirati eventualne druge korisnike.



UPOZORENJE

Uporaba električnog alata može dovesti do prskanja stranih tijela u vaše oči i prouzročiti teške ozljede. Prije uporabe svog alata, stavite sigurnosne ili zaštitne naočale opremljene bočnim zaslonima, a ako treba i masku protiv prašine. Preporučamo onima koji nose naočale za vid da ih pokriju sigurnosnom maskom ili standardnim zaštitnim naočalama opremljenima zaslonima sa strane. Uvijek zaštitite oči.



SAČUVAJTE OVE UPUTE.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Napajanje	230-240 V-50 Hz
Snaga	1000 W
Brzina bez opterećenja	
- Rezačica	7000 okretaja/min
- Šišač	6000 okretaja/min
Oštrica za rezanje	2 mm
Maksimalni dijаметar rezanja	
- Rezačica	200 mm
- Šišač	380 mm
Zvučni tlak	
- Rezačica	88 dB (A)
- Šišač	84 dB (A)
Zvučna snaga	
- Rezačica	103 dB (A)
- Šišač	96 dB (A)
Težina	4,8 kg
Razina vibracija	8 m/s ²

OPIS

Pogledajte slike 1-14 za pregled dijelova.

1. Glavna ručka s otponcem
2. Otponac
3. Blokada otponca
4. Kuka za produžni kabel
5. Karter motora
6. Prednja ručka
7. Signalna lampica za napon
8. Gornja cijev
9. Cijev nastavaka
10. Remen
11. Štitnik oštrice
12. Oštrica
13. Leptir vijak
14. Spojnica
15. Sigurnosna prečka
16. Dugi vijak
17. Disk
18. Vijak
19. Potporanj
20. Kopčica
21. Kukica
22. Gumb za izbacivanje oštrice
23. Nategač za oštricu
24. Namot
25. Glava oštrice
26. Pogonska osovinica
27. Glava zupčanika
28. Gornja prirubnica
29. Donja prirubnica
30. Matica za blokiranje oštrice
31. Nosač za učvršćivanje
32. Grlo
33. Oštrica za rezanje
34. Pretinac za izbacivanje bilja
35. Pločica za montažu s navojima

POSTAVLJANJE

PRIČVRŠĆIVANJE CIJEVI NASTAVKA NA GORNJU CIJEV (slika 2)

Spojnica (14) omogućava pričvršćivanje dvije cijevi jednu s drugom.

Poduzmite sljedeće korake kako biste pričvrstili cijev nastavka na gornju cijev:

- Otpustite leptir vijak (13) okrećući ga prema lijevo.
- Uklonite poklopac s cijevi nastavka.
- Poravnajte dugme koje je izbočeno iz cijevi nastavka s utorom za vođenje spojnice.

Hrvatski

POSTAVLJANJE

- Gurnite cijev nastavka (9) u gornju cijev (8) sve dok zvuk "klik" ne označi da su obje cijevi ispravno pričvršćene jedna za drugu.

Napomena: ako se dugme potpuno ne opusti u otvoru, cijevi nisu ispravno umetnute jedna u drugu. Lagano okrenite cijev nastavka prema desno i prema lijevo sve dok se dugme ne nađe u ispravnom položaju u otvoru.

- Čvrsto zategnite leptir vijak (13) tako što ćete ga okrenuti prema desno.

Napomena: tijekom uporabe redovito provjeravajte je li leptir vijak (13) ispravno stegnut.

UKLANJANJE CIJEVI NASTAVKA S GORNJE CIJEVI (slika 2)

Odvajite cijev nastavka s gornje cijevi kako biste je pospremili ili pričvrstili neki drugi alat na gornju cijev.

Poduzmite sljedeće korake kako biste uklonili cijev nastavka s gornje cijevi:

- Otpustite otonac (2) i pričekajte da se motor zaustavi.
- Isključite alat iz mreže.
- Otpustite leptir vijak (13) okrećući ga prema lijevo.
- Utišnite izbočeno dugme u otvor i povucite cijev nastavka prema van kako biste ga odvojili od gornje cijevi.

UČVRŠĆIVANJE PREDNJE RUČKE (slika 3)

Poduzmite sljedeće korake kako biste postavili prednju ručku:

- Postavite prednju ručku (6) uz gornju cijev (8).
- Postavite prednju ručku na željenu visinu na gornje cijevi, kako biste dobili udobnu radnu poziciju.
- Umetnite dugi vijak (16) u otvore koji se nalaze u osnovi prednje ručke.
- Postavite disk (17) na dugi vijak.
- Konačno, zavijte čvrsto sigurnosnu prečku (15) na dugi vijak.

PRICVRŠĆIVANJE ŠTITNIKA OŠTRICE ILI PRETINCA ZA IZBACIVANJE BILJA (slike 4 i 5)

Slijedite navedene korake kako biste postavili štitnik oštrice (4) :

- Pričvrstite štitnik oštrice (11) na nosač za učvršćivanje (31).
- Postavite dva vijka (18) tako što ćete ih provesti kroz nosač za pričvršćivanje (31), a zatim kroz štitnik oštrice (11) i pločicu za montažu s navojima (35).

Slijedite navedene korake kako biste postavili pretinac za izbacivanje bilja (slika 5):

- Pričvrstite pretinac za izbacivanje bilja (34) na glavu zupčanika.
- Umetnite tri vijka (18) u pretinac i u karter i čvrsto stegnite.

KUKA ZA PRODUŽNI KABEL (slika 6)

Držač kabla je kuka (4) koja se nalazi ispod kartera motora. Ona omogućava da se provuče produžni kabel da bi utikač ostao na mjestu i da se ne bi slučajnim nemarom isključio.

- Prije priključivanja produžnog kabela putem utikača kabela za napajanje alata, provucite ga kroz kuku, da se ne bi isključio slučajnim nemarom. Uvijek rabite odgovarajući produžni kabel za korištenje na otvorenom.
- Formirajte petlju od produžnog kabela upravo ispod njegovog utikača, umetnite je u otvor koji se nalazi na stražnjem dijelu kuke i provucite petlju oko kuke.
- Onda povucite produžni kabel da biste zategnuli petlju oko kuke.
- Uključite utikač kabela za napajanje alata u utičnicu produžnog kabela.

REMEN (slika 7)

Vaš šišač isporučuje se s remenom (10) za veću udobnost pri uporabi.

- Pričvrstite kopču (20) remena na kukicu (21) koja se nalazi na prednjem dijelu kartera motora (5).

PRETVARANJE ŠIŠAČA U REZAČICU (slike 4 i 5)

UKLANJANJE GLAVE OŠTRICE

- Poravnajte otvor priрубnice (28) s otvorom glave zupčanika (27). Umetnite klin za blokiranje u utor gornje priрубnice i otvor glave zupčanika. Okrenite gumb za izbacivanje oštrice (22) prema desno kako biste ga skinuli. Uklonite namot (24) i glavu oštrice (25) s pogonske osovine (26).
- Umetnite klin za blokiranje u priрубnicu i glavu zupčanika. Pomoću isporučenog ključa od 17 mm, okrenite pogonsku osovinu prema desno kako biste je skinuli.
- Skinite priрубnicu s glave zupčanika i sačuvajte je kako biste postavili oštricu.
- Uklonite pretinac za izbacivanje bilja.

Napomena: pažljivo spremite dijelove rezačice da biste ih ponovno mogli upotrijebiti.

Hrvatski

POSTAVLJANJE

POSTAVLJANJE OŠTRICE

- Postavite gornju prirubnicu na glavu zupčanika, tako što ćete udubljenu stranu okrenuti prema štitniku oštrice.
- Poravnajte oštricu s gornjom prirubnicom i provjerite jesu li dva dijela ravno postavljena jedan u drugi. Postavite unutarnju prirubnicu (29) na mjesto, tako što ćete udubljenu stranu okrenuti prema oštrici. Postavite maticu za blokiranje (30). Oštrica (12) se okreće prema lijevo kad je alat u radnom položaju.
- Umetnite klin za blokiranje u utor gornje prirubnice i otvor glave zupčanika (27). Pomoću ključa od 17 mm, čvrsto stegnite maticu za blokiranje oštrice okrećući je nalijevo.
- Postavite štitnik oštrice.

PRETVARANJE REZAČICE U ŠIŠAČ

SKIDANJE OŠTRICE

- Umetnite klin za blokiranje u utor gornje prirubnice i otvor glave zupčanika. Kako biste skinuli maticu za blokiranje oštrice, odvijte je okrećući prema desno.
- Skinite donju prirubnicu i oštricu.
- Skinite gornju prirubnicu s glave zupčanika i sačuvajte je kako biste postavili oštricu.
- Skinite štitnik oštrice.

Napomena: pažljivo spremite dijelove rezačice da biste ih ponovno mogli upotrijebiti.

POSTAVLJANJE GLAVE OŠTRICE

- Postavite gornju prirubnicu na glavu zupčanika, tako što ćete udubljenu stranu okrenuti prema glavi zupčanika.
- Umetnite klin za blokiranje u utor gornje prirubnice i otvor glave zupčanika. Pomoću isporučenog ključa od 17 mm, okrenite pogonsku osovinu prema lijevo kako biste je umetnuli u glavu zupčanika. Čvrsto stegnite.
- Postavite glavu oštrice na pogonsku osovinu.
- Umetnite klin za blokiranje u utor gornje prirubnice i otvor glave zupčanika. Postavite gumb za izbacivanje oštrice i čvrsto ga stegnite okretanjem prema lijevo.
- Postavite pretnac za izbacivanje bilja.

UPORABA



UPOZORENJE

Vaš alat je podložan izbacivanju otpada tijekom rabljenja, što može dovesti do ozljeda. Dok rabite svoj alat, uvijek nosite zaštitne naočale, čizme, rukavice i duge deblje hlače.

STAVLJANJE U RAD I ZAUSTAVLJANJE (slika 8)

- Za uključivanje alata, utisnite blokadu otponca (3), a zatim pritisnite otponac (2). Otpustite blokadu otponca čim se motor upali.
- Kako biste zaustavili alat, otpustite otponac.

UPORABA ŠIŠAČA (slika 9)

Poštujte sljedeće upute za rabljenje šišača:

- Uključite kabel za napajanje šišača u odgovarajući produžni kabel za rad na otvorenom. Pogledajte savjete u odjeljku "Električna sigurnost". Ako je vaš alat opremljen kablom za napajanje od 12 m, možda nećete morati upotrijebiti produžni kabel.
- Nakon što ste šišač uključili u struju, pali se signalna lampica za napon (7) (plavi prozorčić).
- Postavite remen (10) na lijevo rame (suprotno strani s koje ćete upotrebljavati šišač). Podesite duljinu remena tako da dobijete udoban položaj pri radu.
- Glavnu ručku šišača držite desnom rukom, a prednju lijevom rukom.

Napomena: čvrsto držite alat objema rukama tijekom cijele uporabe.

- Šišač držite s desne strane tako da motor bude iza vas.
- Utisnite blokadu otponca zatim otponac kako biste uključili šišač.
- Rezačica postupno doseže svoju maksimalnu brzinu.
- Režite bilje pokretima kao da kosite paralelno s tlom, s desna na lijevo.

Napomena: u slučaju prenapregnutosti motora, interni sustav zaštite automatski zaustavlja motor. Ako do toga dođe, neka se motor ohladi desetak minuta prije nego što ćete ga ponovno pokrenuti. Šišač bi trebao bez problema ponovno raditi.

- Kako biste zaustavili rezačicu, otpustite otponac.



UPOZORENJE

Nakon što zaustavite rezačicu, oštrica za rezanje zbog inercije nastaviti će se vrtjeti nekoliko sekundi. Kako biste izbjegli opasnost od ozljeda, budite koncentrirani sve dok se oštrica za rezanje sasvim ne zaustavi.

SAVJETI KOD REZANJA

- Pregledajte i očistite zonu rezanja od sveg kamenja, komada stakla ili žica koje bi se mogle zavući u glavu oštrice ili se izbaciti tijekom uporabe. Svojom rezačicom režite samo suho bilje. Uvijek držite glavu oštrice paralelno s tlom.
- Režite bilje veće od 20 cm iz više puta, odozgo prema dolje.

Hrvatski

UPORABA

Time će se izbjeći da se bilje na omota oko glave oštrice, čime bi se mogao pregrijati i oštetiti motor. Ako se bilje omota oko glave oštrice, zaustavite šišač, isključite ga iz struje i uklonite omotano bilje.

- Pomičite lagano svoj šišač s jedne na drugu stranu zone rezanja, s tim da je glava oštrice na željenoj visini rezanja.
- Krajevi oštrice su ti koji režu: ne uranjajte glavu oštrice u visoko bilje.
- Namotajte dodatnu oštricu prije svake uporabe da biste izbjegli da se oštrica ne vraća u glavu oštrice.
- Kad se kraj oštrice koristi tijekom uporabe, amplituda rezanja se smanjuje kako se ide dalje. Ako ne namotavate redovito dodatnu oštricu, oštrica riskira da se rabi do ušica. Kad se šišač zaustavi, oštrica se otpušta i ima tendenciju povlačenja u glavu oštrice. Ako do toga dolazi, isključite šišač iz struje, uklonite namot iz glave oštrice, ponovno provucite oštricu kroz ušice i postavite namot natrag na svoje mjesto.
- Izbjegavajte udarati u tvrde predmete, kao što su ograda ili beton, oštricom, jer će se na taj način ona prerano istrošiti.
- Nikada ne tarite glavom oštrice po tlu tijekom rezanja.

NAMOTAVANJE OŠTRICE ZA REZANJE (slika 10)

Vaš šišač je opremljen sustavom za namotavanje oštrice EZ Line™. Pratite sljedeće upute u cilju automatskog namotavanja oštrice za rezanje:

- Lagano nagnite gumb za izbacivanje oštrice (22) prema tlu dok je motor u radu. Ne držite gumb za izbacivanje oštrice pritisnut na tlo.

Napomena: nategač za oštricu (23) koji se nalazi u pretincu za izbacivanje bilja reže oštricu na optimalnu dužinu.

Napomena: da ne biste zapetljali oštricu, lagano udarite samo jednom gumb za izbacivanje oštrice prema tlu, da bi se povećala dužina oštrice za rezanje. Ako dužina oštrice za rezanje nije dovoljna, sačekajte nekoliko sekundi a onda lagano lupite ponovno gumb za izbacivanje oštrice o tlo. Uvijek održavajte dužinu oštrice sukladno maksimalnom dijametru rezanja.

NATEGAČ ZA OŠTRICU U PRETINCU ZA IZBACIVANJE BILJA (slika 12)

Pretinac za izbacivanje bilja vaše rezačice opremljen je nategačem za oštricu (23). Da biste postigli optimalnu efikasnost, izbacite oštricu do dužine potrebne da bi se ona mogla ograničiti nategačem za oštricu.

Povećajte dužinu oštrice kad utvrdite da se motor vrti brzinom većom od normalne. Da bi se mogla ispravno izbacivati, oštrica također mora biti rabljena na optimalan način i održavana na adekvatnoj dužini.

UPORABA REZAČICE (slika 11)

Glavnu ručku rezačice držite desnom rukom, a lijevu ručku lijevom rukom. Čvrsto držite alat objema rukama tijekom cijele uporabe. Rezačica se treba držati u ugodnom radnom položaju, sa desnom rukom u razini vašega kuka. Čvrsto držite alat i stabilno stojte na nogama. Tako ćete izbjeći gubitak ravnoteže tijekom rada u slučaju poskakivanja oštrice.

Podesite remen tako da dobijete udoban položaj pri radu. Remen omogućava držanje oštrice na dobroj udaljenosti od tijela.

Budite iznimno oprezni dok se koristite alatom koji je opremljen oštricom. Kad oštrica dođe u dodir s nečim što ne može rezati, može doći do poskakivanja. Taj kontakt na trenutak može izazvati naglo zaustavljanje oštrice i odjednom gurnuti alat u suprotnom smjeru od tog objekta. Ova reakcija mogla bi biti vrlo nagla te korisnik može izgubiti nadzor nad alatom. Do poskakivanja može doći ako oštrica naiđe na prepreku, ako se blokira ili savije. Vjerojatnije je da će do poskakivanja doći u zoni gdje se dobro ne vidi dio koji režete. Kako biste osigurali dobre i sigurne uvjete rada, šikaru režite pokretom s desna prema lijevo. Ako se na putu oštrice nađe neki predmet ili komad drveta, takav pokret može umanjiti učinak poskakivanja.

OŠTRICA S TRI ZUPCA

Oštrice s tri zupca osmišljene su samo za rezanje drača i njeznjih biljki. Ako je oštrica tupa, možete je okrenuti kako biste mogli nastaviti upotrebljavati je. Ne oštrite oštricu s tri zupca.

SAVIJETI ZA REZANJE OŠTRICOM



UPOZORENJE

Uvijek budite iznimno oprezni kad rukujete oštricama. Pažljivo pročitajte odjeljak "Posebne sigurnosne upute za rezačice i za uporabu oštrice" u ovom priručniku.

- Uvijek držite svoj alat s dvije ruke dok ga rabite. Neka vam alat dobro leži u ruci.
- Dobro stojte na nogama kako biste imali dobru ravnotežu i kontrolu nad alatom. Tako ćete izbjeći gubitak ravnoteže tijekom rada u slučaju poskakivanja oštrice.
- Pregledajte zonu rezanja i očistite je od prepreka poput ostataka stakla, kamenja, betona, ograde, kablova, drveta metala itd.

Hrvatski

UPORABA

- Nikad ne upotrebljavajte rezačicu uz putove, ograde, kolce, zgrade i ostale čvrste prepreke.
- Nikad ponovno ne upotrebljavajte oštricu koja je udarila o neki čvrsti predmet prije nego što se provjerili je li oštećena. Nikad ne upotrebljavajte oštećenu oštricu.
- Režite širokim pokretima poput bočnog metenja, s desna na lijevo.

ODRŽAVANJE



UPOZORENJE

Kod održavanja, rabite samo one Ryobi rezervne dijelove koji su identični originalnima. Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.

ZAMJENA NAMOTA (slike 13 i 14)

Kod lokalnog Ryobi ovlaštenog prodavača možete nabaviti nove namote.

- Otpustite otponac.
- Isključite šišač.



UPOZORENJE

Osigurajte se da se glava oštrice zaustavila vrtjeti. Kontaktom sa sustavom za rezanje u vrtnji riskirate da se ozlijedite.

- Otpustite gumb za izbacivanje oštrice tako što ćete ga okrenuti prema desno.
- Uklonite prazni namot (24).
- Temeljito očistite glavu oštrice (25). Provjerite da glava oštrice nije oštećena i da neki od elemenata nije istrošen.
- Držite namot tako da strana gdje se nalaze podupirači bude okrenuta prema gore.
Napomena: krajevi oštrice, na novom namotu, blokirani su u urezima podupirača. Oslobodite oštrice iz ureza, odmotajte oko 15 cm oštrice, a potom ponovno blokirajte oštrice u podupiračima.
- Umetnite svaki kraj oštrice u ušice glave oštrice.
- Postavite namot na pogonsku osovinu (26).
Napomena: da bi se namot postavio na mjesto, možda ga trebate lagano okrenuti.
Napomena: ako je oštrica zapetljana ili popucala na razini ušica, uklonite namot, ponovno povucite oštricu kroz ušice i ponovno stavite namot na mjesto na pogonsku osovinu.
- Naglo povucite oštrice da bi se oslobodile iz ureza u kojima su bile učvršćene uz to pritišćući namot.
- Pritisnite namot da biste došli do navoja pogonske osovine.
- Postavite gumb za izbacivanje oštrice u navoj pogonske osovine.

Hrvatski

KAKO RIJEŠITI PROBLEME

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Oštrica se ne namotava kad se gumb za izbacivanje oštrice nagne prema tlu.	- Oštrica je slijepljena. - Nema dovoljno oštrice u namotu. - Krajevi oštrice su istrošeni i prekratki. - Oštrica se upetljala na namotu.	- Podmažite oštricu proizvodom na bazi silikona. - Zamijenite namot (vidi odjeljak "Zamjena namota"). - Povucite krajeve oštrice pritiskom na gumb za izbacivanje oštrice, a potom ga otpustite. - Odmotajte oštricu s namota i ponovno je namotajte (vidi odjeljak "Zamjena namota").
Gumb za izbacivanje oštrice se teško odvija.	Bilje se nakupilo oko glave oštrice.	Očistite dijelove na kojima se skupilo bilje.
Bilje se omotava oko pogonske osovine i glave oštrice.	Režete visoko bilje blizu tla.	Režite visoko bilje odozgo prema dole.
Alat se isključio i ne može ga se ponovno uključiti.	- Uključio se sustav isključivanja u slučaju preopterećenosti. - Iskočio je osigurač. - Alat je u kvaru.	- Pričekajte 10 minuta, zatim ponovno uključite šišač. - Provjerite osigurače. - Obratite se ovlaštenom serviseru kako bi popravio alat.

ODLAGANJE U OTPAD



Električne aparate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte ih na za to predviđenim mjestima. Obratite se nadležnom tijelu ili prodavaonici kako biste se upoznali s prikladnim postupkom recikliranja.

Türkçe

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI

Kablosuz elektrikli aletlerin kullanımı sırasında, yangın, yaralanma ve bataryadan kaçak risklerini azaltmak için kullanma kılavuzuna uymak gereklidir.

TÜM TALİMATLARI OKUYUNUZ.

- Aletin uygulamalarını ve nasıl çalıştığını biliniz.
- Her kullanımdan önce kesim alanındaki tüm engelleri kaldırınız. Sıçrama yapabilecek ve kesim sistemine girebilecek taşları, cam kalıntıları, çivileri, elektrik kabloları, ipleri ve diğer cisimleri çıkarınız.
- Uzun ve kalın bir pantolon ve çizmeler giyip eldiven takınız. Bol giysiler, kısa pantolonlar ve sandaletler giymeyiniz ve yalınayak çalışmayınız. Asla takı takmayınız.
- Saçlarınız uzunsa, hareket halindeki parçalara kapılmaları engellemek için omuzlarınız seviyesinde bağlayınız.
- Çocukların veya deneyimsiz kişilerin bu aleti kullanmasına izin vermayınız.
- Ziyaretçileri, çocukları ve evcil hayvanları kesim alanından en az 15 m uzak bir mesafede tutunuz.
- Yorgun veya hastaysanız, alkol veya uyuşturucu ya da ilaç aldığınızda elektrikli aleti kullanmayınız.
- Aleti aydınlatması yetersiz alanlarda kullanmayınız. Çalışma ortamınızın iyi aydınlatılmış olmasına dikkat ediniz (yapay ışık veya gün ışığı)
- Daima dengeli durunuz. Bacaklarınız üzerine iyi basınız ve kolunuzu çok ileri uzatmayın. Yoksa düşebilirsiniz veya yaralanabilirsiniz.
- Vücudunuzu hareket eden parçalardan uzak tutunuz.
- Kullanmadan önce aletinizin durumunu kontrol ediniz. Aletinizi kullanmadan önce hasar görmüş tüm parçaları değiştiriniz.
- Aletinizi, ıslak ya da nemli ortamlarda kullanmayınız. Aleti yağmurun altında kullanmayınız.
- Aletinizi kullandığınız zamanlarda, daima güvenlik gözlüğü ya koruma gözlüğü kullanınız.
- İlgili aleti kullanınız. Aletinizi sadece yapım amacına uygun işlemlerde kullanınız.
- Aletinizi elleriniz ıslakken kullanmayınız.
- Elektrik akım anahtarı, doğru şekilde açıp kapatmaya izin vermiyorsa aletinizi kullanmayınız. Düzgün şekilde açılıp kapatılamayan bir alet tehlikelidir ve zorunlu olarak tamir edilmelidir.

- İstemsiz çalışma risklerini önlemek için, aletinizi parmağınız çalıştırma düğmesi üzerinde olduğunda hareket ettirmeyiniz.
- Aleti kullandığınızda sağduyulu olunuz. Dikkatli olunuz ve yaptığınız işe bakınız.
- Aleti zorlamayınız. Elektrikli alet, yapım amacına uygun kullandığınızda daha verimli ve daha güvenli olacaktır.
- Aletinizi kullanmadan önce veya aletin bir darbe almışsa, aşınmadığından ve hasar görmediğinden emin olmak için torna kavrağını kontrol ediniz. Böyle bir durumda gereken onarımlara geçiniz.
- Aletinizi düzgün tutmaya dikkat ediniz, bütün parçaların sıkı olmasına dikkat ediniz ve hasarlı parçaları değiştiriniz.
- Besleme kordonu veya uzatıcı her an gibi bir şekilde hasar görmüşse veya kesilmişse aletinizi derhal beslemeden kesiniz.
- Kullanmadığınızda, tüm bakım işlemlerinden önce ve aksesuar değişiminden önce aleti fişten çekiniz.
- Kablo kesici bıçak donanımlı bir bordür kesicinin kullanılmasından doğabilecek yaralanma risklerine karşı dikkatli olunuz. Kabloyu elle boşalttıktan sonra, bordür kesicilerinizi normal kullanım konumuna getirdikten sonra çalıştırınız.

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

BORDÜR KESİCİ İLE İLGİLİ ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Herhangi bir şekilde çatlaması, ayrılması veya hasar görmesi durumunda telin başını değiştiriniz. Telin başının doğru takıldığından ve iyi tutulduğundan emin olunuz.
- Koruma tertibatlarının, kayışları, deflektörleri ve tutma kollarının düzgün şekilde kurulduğundan ve tespit edildiğinden emin olunuz.
- Kesim telinin değiştirilmesi durumunda, yalnızca üretici tarafından önerilen kesim telini kullanınız.
- Çim deflektörü yerinde değilse ve hasarlıysa, aletinizi kullanmayınız.
- Bordür kesiciyi yalnızca çim ve ince bitkileri kesmek için kullanınız. Bu aleti başka uygulamalar için kullanmayınız.
- Aleti çalıştırmadan önce, kesme telinin kesmeyi düşünmediğinin nesnelerle temas etme riskini kaldırarak şekilde yerleştiriniz.
- Kullandığınızda aleti iki elinizle sıkıca tutunuz. Telin başını bel seviyenizin altında tutmaya özen gösteriniz. Telin başı yerden 76 cm'den yüksekteyse kesim yapmaya çalışmayınız.

Türkçe

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Kesim bölgesinde kablo, taş veya başka nesneler olmadığından emin olunuz.
- Sert uzun nesneler kesmeyiniz: alete zarar verebilir veya yaralanmalara neden olabilir.
- Aleti toprakta bitmeyen çimi kesmek için kullanmayınız (örneğin, taşların veya bir duvar üzerinde biten çimler).
- Bordür kesiciyi düz tutarak kullanınız.
- Ellerinizi kesme telinden uzak tutunuz. Kesme teli döndüğünde, kesilen parçaları çıkarmayı veya kesilecek parçaları tutmayı denemeyiniz. Tel başını temizlemeden önce aleti daima fişten çekiniz. Aleti kesim telinden tutmayınız ve taşımayınız.
- Aleti durduktan sonra dikkatli olunuz: tel kendiliğinden birkaç dakika boyunca dönmeye devam eder.
- Bordür kesiciyi kapalı veya havalandırması az bir yerde veya yancı veya sıvı, gaz veya toz gibi patlayıcı maddelere yakın takmayınız.
- Bordür kesici çalışıyorsa yürümeyiniz.
- Bordür kesicinize asla bir bıçak takmayınız.

ÇALI MAKİNESİ ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE BIÇAĞIN KULLANIMI

- Bıçak karteri doğru takılmadıysa veya iyi durumda değilse çalı makinenizi kullanmayınız.
- Bıçak takıp çıkarırken kalın eldivenler takınız.
- Döndüğün zaman bıçağı adokunmaya veya onu durdurmaya çalışmayınız.
- Motor durduktan sonra atalet ile dönen bıçak veya çalıştırma düğmesinin bırakılması önemli yaralanmalara neden olabilir. Bıçak tamamen durana kadar alet kontrolünü muhafaza ediniz.
- Hasar gören tüm bıçakları değiştiriniz. Her kullanımdan önce, bıçağın her zaman doğru takıldığından veya sağlam tespit edildiğinden emin olunuz. Bu uyarıya uymama, ciddi beden yaralanmalarına sebep olabilir.
- Bıçak değiştirme durumunda, yalnızca çalı makineniz için tasarlanmış üç dişli bıçak kullanınız. Başka hiçbir bıçak modeli kullanmayınız.
- Üç dişli bıçaklar, çürük çimleri ve yumuşak bitkileri kesmek için tasarlandı. Bu aleti başka uygulamalar için kullanmayınız. Küçük ağaçları kesmek için asla üç dişli bıçak kullanmayınız.
- Alette bıçak takılı olduğu zaman çok dikkatli olunuz. Bıçak kesmeyeceği bir nesne ile temas ettiğinde bir sıçrama meydana gelebilir. Bu temas kısa bir süre boyunca bıçağın aniden durmasına neden olabilir ve aleti çarpan nesneden uzağa sıçratabilir.

Bu tepki kullanıcının aletin kontrolünü kaybetmesine neden olabilecek kadar şiddetli olabilir. Bıçak bir engelle rastlarsa, bloke olursa veya yamulursa bir sıçrama meydana gelebilir. Kesilecek malzemenin zor görüldüğü bir yerde bir sıçrama meydana gelebilir. Kolay ve güvenli çalışmak için, çimleri sağdan sola bir hareket gerçekleştirerek kesiniz. Bıçağı ngeçtiği alanda bir nesne veya tahta parçası yer alıyorsa, bu yanal hareket sıçrama etkisini azaltabilir.

- Asla, çapı 13 mm'dan fazla olan parçalar kesmeyiniz.
- Çalı makinesini kullandığınızda her zaman taşıma kayışını kullanınız ve rahat bir çalışma konumu elde edecek şekilde ayarlayınız. Kesim yaptığınızda aleti iki elinizle sıkıca tutunuz. Bıçağı vücudunuzdan uzakta ve beliniz hizasında tutunuz. Çalı makinesini, bıçağı yerden 76 cm'den fazla mesafede tutarak kullanmayınız.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Besleme kordonunun kimsenin üstüne basmayacağı, ayağının takılmayacağı veya herhangi bir şekilde zarar vermeyeceği şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz.
- Elektrik kordonunu ve uzatıcıyı her zaman iyi durumda tutunuz. Aleti asla besleme kordonundan taşımayınız. Aletin fişini çekmek için asla besleme kordonundan ya da uzatıcıdan çekmeyiniz. Elektrik kordonunu ve uzatıcıyı her türlü ısı kaynağından, yağdan ve kesici aletlerden uzak tutmaya özen gösteriniz.
- Her zaman yalnızca dış kullanım için onaylanmış 1,5 mm² kesitli uzatıcılar kullanınız. Soketler sızdırmaz ve toprağa bağlı olmalıdır.
- Uzatıcının zarar görmüş, kesik veya ayrılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Bir besleme kordonu veya hasarlı veya aşınmış bir uzatıcı hemen değiştirilmeli veya onarılmalıdır.
- Sektör beslemesinin alet üzerindeki bilgi plakasında belirtilene uyduğundan emin olunuz. Bordür kesiciyi tasarlanma amacından farklı bir gerilime bağlamayınız.
- Besleme kordonu veya uzatıcı kullanım sırasında hasar görmüşse, bordür kesiciyi derhal beslemekten kesiniz. ALETİ BESLEMEDEN ÇEKMEDEN ÖNCE KORDONA VEYA UZATICIYA DOKUNMAYINIZ.
- Elektrik şebekesinin 30 mA üstünde devreye giren bir disjonktöre bağlı olup olmadığını kontrol ediniz.

BAKIM

- Aletinize özenle bakınız. Aksesuarları bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde değiştiriniz. Sapların daima kuru, temiz olduklarından ve yağ bulunmadığından emin olunuz.

Türkçe

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Ayarlar veya onarımlar yapmadan önce aleti her zaman prizden çekiniz.
- Bazı parçalar hasar görmüşse aletinizi kullanmayınız.
- Her kullanımdan önce, düzgün çalışmasını sağlamak için aletinizi kontrol ediniz. Hareketli parçaların sıralarını kontrol ediniz. Hiçbir parçanın kırılmamış olduğundan emin olunuz. Aletin işleyişini bozabilecek montaj ve parçaları kontrol ediniz. Fişin düzgün durumda olup olmadığını kontrol ediniz. Hasar görmüş tüm parçalar, Ryobi Yetkili Servis Merkezinde tamir edilmeli ya da değiştirilmelidir.
- Telin başına veya besleme fanlarına çimen birikmesini önlemek için aleti düzenli olarak temizleyiniz.
- Aletinizi suya veya her türlü başka sıvıya daldırmayınız ve ıslatmayınız. Solvent veya deterjan kullanmayınız. Tutma kollarının daima kuru ve temiz olduklarından ve kesimden kalan atık olmadığından emin olunuz.
- Her kullanımdan sonra, aletinizi yumuşak ve kuru bir bezle temizleyiniz.



UYARI

Tüm bakım işlemlerinden önce aletinizi beslemesini kesiniz.

- Tel kesme bıçağı aşınmış veya kırılmışsa, Yetkili Servis Merkezinde onarım veya değişim işlemini gerçekleştiriniz.

ONARIMLAR

- Onarımlar yalnızca nitelikli bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen bakım ya da onarımlar fiziki yaralanma risklerine ve aletin hasar görmesine neden olur. Bu talimata uyulmaması, garantiyi geçersiz kılar.
- Bakım sırasında, sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Bu kullanma kılavuzunun Bakım kısmında belirtilen talimatlara uyunuz. Böylece, elektrik çarpması ve ciddi fiziksel yaralanma risklerini ve alete zarar vermeyi önleyeceksiniz. Bu talimatlara uyulmaması da garantiyi geçersiz kılar.

SAKLAMA VE TAŞIMA

- İki kesim işlemi arasında ve kesmek için başka bir yere gitmeniz gerektiğinde motoru durdurunuz.
- Aletinizi kuru ve kapalı bir alanda saklayınız.
- İzni olmayan kişilerin kullanmasını önlemek için aletinizi yüksek veya anahtarla kapatılmış bir yerde saklayınız. Aleti çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldırınız.
- Taşımanız gerektiğinde aleti bağlayınız.
- Talimatları saklayınız. Düzenli olarak bakınız ve olası diğer kullanıcıları bilgilendirmek için kullanınız. Bordür kesiciyi ödünç veriyorsanız, beraberindeki kullanma kılavuzunu da veriniz.

Türkçe

SEMBOLLER

Aşağıdaki bazı semboller aletinizde yer alabilir. Bunları tanımayı ve anlamlarını aklınızda tutmayı öğreniniz. Bu sembollerin doğru şekilde yorumlanması, bu aleti daha güvenli ve uygun şekilde kullanmanızı sağlayacaktır.

SEMBOLLER	ADI	AÇIKLAMASI
	Uyarı	Güvenliğiniz için almanız gereken önlemleri belirtir.
	Sekme	Sıçrayan nesneler ciddi yaralanmalara neden olabilirler: Kapalı kıyafetler ve bot giyiniz.
	Dairesel testere bıçağı kullanmayınız	Bu alet dairesele testere bıçağı kullanımını sağlamaz.
	Gözlerinizi ve kulaklarınızı koruyunuz	Aleti kullandığınız zamanlarda, daima koruma gözlüğü ve ses koruyucusu kullanınız.
	Ziyaretçileri uzak tutunuz	Ziyaretçileri, kesim alanından en az 15 m uzak bir mesafede tutunuz.
	Yasak bıçak	Bu alet üzerine asla bıçak takmayınız.
	II Sınıf yalıtım	Bu alet çift yalıtım için tasarlanmıştır.
	Kullanım kılavuzu	Yaralanma risklerini azaltmak için, aleti kullanmadan önce bu kılavuzu okumak ve iyi anlamak gerekmektedir.
	Dakika devir	Aletin kesme telinin dönüş hızı.
	Elektrik şoklarına karşı güvenlik tedbirleri	Besleme kordonu hasar görmüşse veya kesilmişse aletinizi derhal beslemeden kesiniz.

Aşağıdaki semboller ve adları bağlantılıdır, aletin kullanımına bağlı çeşitli risk seviyelerini açıklamayı sağlarlar.

SEMBOLLER	ADI	AÇIKLAMASI
	TEHLİKE	Ölenmediği durumda ölüme veya ciddi yaralanmalara yol açabilecek çok tehlikeli bir durumu belirtir.
	UYARI	Ölenmediği durumda ciddi yaralanmalara yol açabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir.
	DİKKAT ETME	Ölenmediği durumda, hafif ve orta seviyede yaralanmalara yol açabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir.
	DİKKAT ETME	(Güvenlik sembolü yoktur.) Maddi hasarlara neden olabilecek bir durumu belirtir.

Türkçe

ONARIMLAR

Bakım, özen ve aleti iyi tanımayı gerektirir. Nitelikli bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Onarım işlemleri için, aletinizi size en yakın YETKİLİ SERVİS MERKEZİNE getirmenizi öneririz. Değişirme durumunda sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

**UYARI**

Tüm olağan önlemler elektrik çarpmalarını önlemek için alınmalıdır.

**UYARI**

Aleti, bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyup anlamadan önce kullanmayı denemeyiniz. Bu kullanım kılavuzunu saklayınız ve güvenlik içinde çalışmak için düzenli olarak kılavuza danışın, ayrıca olası tüm kullanıcıları da bilgilendiriniz.

**UYARI**

Elektrikli bir cihazın kullanımı, gözlerinize yabancı bir maddenin sıçramasına ve ciddi göz problemlerine sebep olabilir. Cihazınızı kullanmadan önce, yanlarda da cepheleri bulunan güvenlik veya koruma gözlükleri ve gerekliyse toz karşı koruyucu bir maske takınız. Gözlük takan kişilerin bu gözlüklerini çıkarmamalarını ve bunların üzerine bir güvenlik maskesi veya yanlarda cepheleri bulunan standart koruma gözlüklerini takmalarını öneririz. Gözlerinizi her zaman koruyunuz.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Besleme	230-240 V~50 Hz
Güç	1000 W
Böşta hız	
- Çalı makinesi	7000 devir/dak
- Bordür kesici	6000 devir/dak
Kesim teli	2 mm
Maksimum sıkma çapı	
- Çalı makinesi	200 mm
- Bordür kesici	380 mm
Akustik basınç	
- Çalı makinesi	88 dB (A)
- Bordür kesici	84 dB (A)

Akustik güç

- Çalı makinesi	103 dB (A)
- Bordür kesici	96 dB (A)
Ağırlık	4,8 kg
Titreşim seviyesi	8 m/s ²

TANIMLAMA

Bu parçaları görmek için 1'den 14'e kadar olan şekillerle bakınız.

1. Çalıştırma düğmesi bulunan esas tutma kolu
2. Çalıştırma düğmesi
3. Çalıştırma düğmesi kilidini açma düğmesi
4. Uzatıcı için kanca
5. Motor karteri
6. Ön tutma kolu
7. Gerilim gösterge lambası
8. Üst boru
9. Aksesuar borusu
10. Taşıma kayışı
11. Bıçak koruyucu
12. Bıçak
13. Tavan vidası
14. Birleştirme halkası
15. Emniyet demiri
16. Uzun vida
17. Rondela
18. Vida
19. Destek
20. Kanca
21. Askı kancası
22. Tel çıkış düğmesi
23. Kesim teli bıçağı
24. Bobin
25. Tel başı
26. Çalıştırma çubuğu
27. Dişli karter
28. Üst kapak
29. Alt kapak
30. Bıçak blokaj somunu
31. Tespit desteği
32. Yay
33. Kesim teli
34. Çimen deflektörü
35. Dişli montaj plakası

Türkçe

MONTAJ

AKSESUAR BORUSUNUN ÜST BORUYA TESPİT EDİLMESİ (Şek. 2)

Birleştirme halkası (14) iki boruyu birlikte tespit etmeyi sağlar.

Aksesuar borusunu üst boruya takmak için aşağıdaki talimatları takip ediniz :

- Sola çevirerek kelebek vidasını (13) gevşetiniz.
- Aksesuar borusunun kapağını çıkartınız.
- Aksesuar borusunun çıkıntılı düğmesini, birleştirme halkasının rehber oluğu ile hizalandırınız.
- İki borunun birbirine doğru şekilde tespit edildiğini bildiren bir "klik" sesi duyulana kadar, aksesuar borusunu (9) üst mile (8) kaydırınız.

Önemli bilgi: düğme konumlandırma deliğinde kendini bırakmazsa, borular birbirine doğru geçmemiştir. Düğme konumlandırma deliğine iyice girene kadar, aksesuar borusunu sağa ve sola hafifçe çeviriniz.

- Sağa çevirerek kelebek vidasını (13) sıkıca kapatınız.
- Önemli bilgi:** kullanım sırasında, tavan vidasının (13) iyi sıkılıp sıkılmadığını düzenli olarak kontrol ediniz.

AKSESUAR BORUSUNUN ÜST BORUDAN ÇIKARTILMASI (Şek. 2)

Saklamak veya üst mile başka bir aksesuar takmak için, üst borunun aksesuar borusunu ayırınız.

Aksesuar borusunu üst borudan çıkarmak için aşağıdaki talimatları takip ediniz :

- Çalıştırma düğmesini (2) bırakınız ve motorun durmasını bekleyiniz.
- Aleti prizden çıkartınız.
- Sola çevirerek kelebek vidasını (13) gevşetiniz.
- Çıkıntılı düğmeyi konumlandırma deliğine sokunuz ve aksesuar borusunu üst milden ayırmak için dışa doğru çekiniz.

ÖN KOLUN TESPİT EDİLMESİ (Şek. 3)

Ön tutma kolunu yerleştirmek için aşağıdaki aşamaları izleyiniz:

- Ön tutuma kolunu (6) üst borunun (8) karşısına yerleştiriniz.
- Ön kolu, rahat bir kullanım konumu elde edecek şekilde üst boru üzerinde istenilen yere yerleştiriniz.

- Ön tutma kolu tabanında yer alan deliklere uzun vidayı (16) yerleştiriniz.
- Rondelayı (17) uzun vida üzerine yerleştiriniz.
- Son olarak, emniyet demirini (15) uzun vida üzerine vidalayınız.

BIÇAK KORUYUCU VEYA ÇİMEN DEFLEKTÖRÜNÜN TESPİT EDİLMESİ (Şek. 4 ve 5)

Bıçak koruyucuyu (Şek. 4) yerleştirmek için aşağıdaki aşamaları izleyiniz:

- Bıçak koruyucuyu (11) tespit desteğine (31) sabitleyiniz.
- İki vidayı (18) tespit desteğinden (31) geçirerek takınız, sonra da bıçak koruyucu (11) ile dışlı montaj plakasının (35) montajını yapınız.

Çim deflektörünü (Şek. 5) yerleştirmek için aşağıdaki aşamaları izleyiniz :

- Çim deflektörünü (34) arka kartere takınız.
- Üç vidayı (18) deflektör ve karter içine sokunuz ve sonra iyice sıkınız.

UZATICI İÇİN KANCA (Fig. 6)

Uzatici tutma tertibatı, motor karteri altında yer alan bir kancadır (4). Fişin korunması ve yanlışlıkla çekilmesi önlemek için uzatıcının geçirilmesini sağlar.

- Bir uzatıcıyı aletin besleme kordonunun prizine bağlamak için yanlışlıkla çıkmasını önlemek için uzatıcıyı kancadan geçirin. Her zaman dış kullanım için uygun olan bir uzatıcı kullanınız.
- Uzatıcının prizinin tam altında uzatıcı ile bir halka oluşturun ve onu kancanın arkasında yer alan deliğe takınız ve kancanın etrafındaki halkadan geçirin.
- Daha sonra, halkayı kanca etrafında yeniden sıkamak için uzatıcıyı çekiniz.
- Aletin besleme kablosu fişini, uzatma kablosunun prizine takınız.

TAŞIMA KAYIŞI (Şek. 7)

Çalı biçme makineniz daha rahat kullanmanız için bir taşıma kayışı (10) ile teslim edilir.

- Taşıma kayışının kancasını (20) motor karterinin (21) önünde yer alan kancaya bağlayınız.

Türkçe

MONTAJ

BORDÜR KESİCİNİN ÇALI MAKİNESİNE DÖNÜŞTÜRÜLMESİ (Şek. 4 ve 5)**TEL KAFASININ ÇIKARILMASI**

- Üst kapak açıklığını (28) dişli karteri delikleri (27) ile hizalandırınız. Blokaj eksenini üst kapak açıklığına ve dişli karteri deliğine yerleştiriniz. Çıkarmak için tel çıkış düğmesini (22) sağa doğru çeviriniz. Bobini (24) ve tel başını (25) çalıştırma çubuğundan (26) çıkarınız.
- Blokaj aksını dişli karteri ve üst kapağına yerleştiriniz. 17 mm'lik bir anahtar yardımıyla, çıkarmak için çalıştırma çubuğunu sağa doğru çeviriniz.
- Dişli karterin üst kapağını çıkarınız ve bıçağı yerleştirmek için saklayınız.
- Çimen deflektörünü çıkartınız.

Önemli bilgi: yeniden kullanabilmek amacıyla bordür kesicinin parçalarını dikkatlice saklayınız.

BİÇAĞIN TAKILMASI

- Çukur bölümü bıçak koruyucuya doğru çevirerek, üst kapağı dişli karterinin üzerine yerleştiriniz.
- İki parçanın birbirine dayandığından emin olarak bıçağı üst kapak ile hizalandırınız. Çukur tarafı bıçağa doğru çevirerek alt kapağı (29) yerine takınız. Blokaj somununu (30) yerine yerleştiriniz. Alet kullanımı konumunda olduğunda bıçağı (12) sola doğru çeviriniz.
- Blokaj aksını ve dişli karter (27) deliğini üst kapak oluğuna yerleştiriniz. 17 mm'lik bir anahtar yardımıyla, blokaj somununu sola doğru çevirerek sıkıştırınız.
- Bıçak koruyucusunu yerleştiriniz.

BORDÜR KESİCİNİN ÇALI MAKİNESİNE DÖNÜŞTÜRÜLMESİ**BİÇAĞIN ÇIKARILMASI**

- Blokaj aksını ve dişli karter deliğini üst kapak oluğuna yerleştiriniz. Bıçak blokaj somununu çıkarmak için, sağa doğru çevirerek açınız.
- Alt kapağı ve bıçağı çıkarınız.
- Dişli karter üst kapağını çıkarınız ve tel başını yerleştirmek için saklayınız.
- Bıçak koruyucusunu çıkartınız.

Önemli bilgi: yeniden kullanabilmek amacıyla çalı biçme makinesinin parçalarını dikkatlice saklayınız.

TEL KAFASININ TAKILMASI

- Çukur bölümü dişli karterine doğru çevirerek, üst kapağı dişli karterinin üzerine yerleştiriniz.

- Blokaj aksını ve dişli karter deliğini üst kapak oluğuna yerleştiriniz. 17 mm'lik bir anahtar yardımıyla, dişli karterinin içine sokmak için çalıştırma çubuğunu sola doğru çeviriniz. Sıkı şekilde sıkınız.
- Tel başını çalıştırma çubuğu üzerine yerleştiriniz.
- Blokaj aksını ve dişli karter deliğini üst kapak oluğuna yerleştiriniz. Tel çıkış düğmesini yerine takınız ve sola doğru çevirerek sıkıca sıkınız.
- Çimen deflektörünü takınız.

KULLANIM**UYARI**

Aletinizi, kullanımı sırasında ciddi yaralanmalara yol açabilecek şekilde atıkların sıçramasına neden olabilir. Aletinizi kullandığınız zaman, güvenlik gözlüğü, eldiven takınız ve bot ve uzun ve kalın pantolon giyiniz.

ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA (Şek. 8)

- Aletinizi çalıştırmak için, çalıştırma düğmesi kilit açma düğmesine (3) daha sonra da kilit açma düğmesine (2) basınız. Motor marş eder etmez çalıştırma düğmesini açma düğmesini bırakınız.
- Aletinizi durdurmak için, çalıştırma düğmesini bırakınız.

BORDÜR KESİCİNİN KULLANIMI (Şek. 9)

Bordür kesiciyi kullanmak için aşağıdaki talimatlara uyunuz :

- Bordür kesicinin besleme kordonunu, dış kullanımı için onaylanmış bir uzatıcıya takınız. "Elektrik Güvenlik" bölümündeki talimatlara bakınız. Aletinizde 12 m'lik bir besleme kablosu varsa, uzatma kablosu kullanmaya gerek yoktur.
- Bordür kesicinin bir elektrik beslemesine bağlıktan sonra, güç mevcut gösterge lambası (7) yanar (mavi gösterge lambası).
- Taşıma kayışını (10) sol omzuna yerleştirin (bordür kesiciyi kullanacağınız yönün aksine). Tutma kayışının uzunluğunu rahat bir çalışma pozisyonu elde edecek şekilde ayarlayınız.
- Bordür kesicinin esas tutma kolunu sağ elinizle ve arka tutma kolunu sol eliniz ile tutunuz.

Önemli bilgi: tüm kullanımı süresi boyunca aletinizi iki elinizle sıkıca tutunuz.

- Bordür kesiciyi sağınız ve motoru arkanızda tutunuz.
- Açma kapatma düğmesinin kilidi itiniz ve daha sonra bordür kesiciyi hareket ettirmek için çalıştırma düğmesine basınız.

Türkçe

KULLANIM

- Bordür kesici yavaş yavaş maksimum hıza ulaşır.
- Çimleri, yere paralel şekilde süpürür gibi sağdan sola doğru kesiniz.
- **Önemli bilgi:** motorun aşırı yüklenmesi durumunda, dahili bir koruma tertibatı motoru otomatik olarak durdurur. Böyle bir durum ile karşılaşılırsa, yeniden çalıştırmadan önce motorun yaklaşık 10 dakika soğumasını bekleyiniz. Bordür kesici sorunsuz çalışır.
- Bordür kesiciyi durdurmak için, sadece çalıştırma düğmesini bırakınız.



UYARI

Bordür kesiciyi durdurduktan sonra, kesim teli kendiliğinden birkaç saniye boyunca dönmeye devam eder. Her türlü yaralanma riskinden kaçınmak için, tel tamamen durana kadar dikkatli olunuz.

KESİM ÖNERİLERİ

- Kesim alanını telin başına girecek veya kullanım sırasında sıçrayabilecek her türlü taş, cam parçası ve kablodan arındırınız. Bordür kesiciyle kuru çimleri kesmeyiniz. Başını her zaman yere paralel tutunuz.
- 20 cm'den uzun olan çimleri birkaç kerde yukarıdan aşağı doğru kesiniz. Bu çimlerin telin başına sarılmasını ve motorun aşırı ısınmasına ve hasar görmesine neden olabilir. Telin başına çim sarılırsa, bordür kesiciyi durdurunuz ve devre dışı bırakınız ve sarılmış olan çimi çıkarınız.
- Bordür kesiciyi kesim bölgesinde yavaşça hareket ettiriniz, telin başını istenilen kesim bölgesi yüksekliğinde tutmaya özen gösteriniz.
- Tellerin uçları keser: telin başını yüksek çimlere sokmayınız.
- Her kullanımdan sonra telin, telin başında büzülmesini önlemek için ilave teli boşaltınız.
- Kullanım sırasında telin ucu aşırırsa kesim yoğunluğu yavaş yavaş azalır. İlave teli bazen boşaltmazsanız, tel deliklerin seviyesine kadar aşınabilir. Bordür kesici durdurulduğunda, tel kendini bırakır ve telin başında büzülür. Bu meydana gelirse, bordür kesiciyi devre dışı bırakınız, telin başının bobini çıkarınız, teli deliklerden yeniden geçirin ve bobini yerine takınız.
- Telle, koruma telleri veya beton gibi sert nesnelere çarpmaktan kaçınınız bu telin erken aşınmasına neden olabilir.
- Telin başını kesim sırasında asla yerle temas ettirmeyiniz.

KESME TELİNİN BOŞALTIMASI (Şek. 10)

Bordür kesici, EZ Line™ tel boşaltma sistemi donanımlıdır. Kesme telini boşaltmak için aşağıdaki talimatlara uyunuz:

- Motor çalıştığında yerde tel çıkış düğmesine (22) yavaşça vurunuz. Çıkış düğmesini yere dayanacak şekilde tutmayınız.
- **Önemli bilgi:** çim deflektörü üzerinde yer alan tel kesme bıçağı (23) en uygun seviyede teli keser.
- **Önemli bilgi:** telin dolanmasını önlemek için, kesim telinin uzunluğunu arttırmak için yere doğru tel çıkarma düğmesine yalnızca bir kere vurunuz. Çıkan telin uzunluğu yeterli değilse, yere doğru tel çıkarma düğmesine yeniden vurmadan önce birkaç saniye bekleyiniz. Maksimum kesme çapına denk gelen bir tel miktarı tutunuz.

ÇİMEN DEFLEKTÖRÜNÜ KESME BİÇAĞI (Şek. 12)

Bordür kesicinizin çimen deflektörü tel kesme bıçağı (23) donanımlıdır. Yüksek bir etkililik için, tel kesme bıçağı tarafından kesilebilecek kadar uzun olana kadar teli boşaltınız. Motorun yüksek hızdan normale döndüğünü fark ettiğinizde telin uzunluğunu arttırınız. Tel her zaman en iyi şekilde kullanılacaktır ve doğru şekilde boşaltılması için uygun uzunlukta olmalıdır.

ÇALI BİÇME MAKİNESİNİN KULLANIMI (Şekil. 11)

Çalı makinenizin esas tutma kolunu sağ elinizle ve ön tutma kolunu sol eliniz ile tutunuz. Tüm kullanım süresi boyunca aletinizi iki elinizle sıkıca tutunuz. Çalı biçme makinesi ana kol kalçanız hizasında olacak şekilde rahat çalışma konumunda tutulmalıdır. Aletinizi sıkıca tutunuz ve sabit bir konumda durunuz. Bıçağın sıçraması durumunda denge kaybını önlersiniz.

Taşıma kayışları rahat bir çalışma pozisyonu elde edecek şekilde ayarlayınız. Taşıma kayışı bıçağı vücudunuzdan çok iyi mesafede tutmanızı sağlar.

Bu aleti bıçak donanımlı olarak kullandığınızda çok dikkatli olunuz. Bıçak kesilemeyen bir parça ile temas ettiğinde bir sıçrama meydana gelebilir. Bu temas kısa bir süre boyunca bıçağın durmasına neden olabilir ve aleti çarpan nesneden uzağa sıçratabilir. Bu tepki kullanıcının aletin kontrolünü kaybetmesinden neden olabilecek kadar sert olabilir. Bıçak bir engele rastlarsa, bloke olursa veya yamulursa bir sıçrama meydana gelebilir. Sıçrama kesilen parçanın görülmesinin zor olduğu bölgede meydana gelebilir.

Türkçe

KULLANIM

İyi koşullarda ve güvenli şekilde çalışmak için, sağdan sola doğru hareketlerle kötü çimleri kesiniz. Bıçağı ne geçtiği alanda bir nesne veya tahta parçası yer alıyorsa, bu hareket sıçrama etkisini azaltabilir.

ÜÇ DIŞLI BİÇAK

Üç dış bıçaklar, çürük çimleri ve yumuşak bitkileri kesmek için tasarlandı. Bıçak köreldiğinde, kullanmaya devam etmek için ters çevirebilirsiniz. Üç dış bir bıçağı bilemeyiniz.

BİÇAK İLE KESME ÖNERİLERİ



UYARI

Bıçak kullandığınızda özellikle dikkat ediniz. Bu kılavuzun "Çalı biçme makineleri ve bir bıçağın kullanımıyla ilgili özel güvenlik talimatları" kısmını dikkatlice okuyunuz.

- Kullandığınızda aleti her zaman iki elinizle tutunuz. Aletinizi sıkıca kavrayınız.
- Dengenizi ve aletin kontrolünü muhafaza etmek için bacaklarınızdan iyi destek alınız. Bıçağın sıçraması durumunda denge kaybını önlersiniz.
- Kesilecek bölgeyi kontrol ediniz ve cam, taş, beton, çit, kablo, tahta, metal parçaları gibi engellerden temizleyiniz.
- Çalı makinenizi patikalar, çitler, binalar veya diğer sabit engeller boyunca kullanmayınız.
- Bir engele çarptığınızda, hasar görüp görmediğini kontrol etmeden bıçağı asla yeniden kullanmayınız. Hasar görmüş bir bıçağı asla kullanmayınız.
- Sağdan sola doğru yana doğru hareket ederek çalıları kesiniz.

BAKIM



UYARI

Bakım sırasında, sadece Ryobi orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Tüm başka parçaların kullanılması tehlike oluşturabilir ya da ürüne zarar verebilir.

BOBİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ (Şek. 13 ve 14)

Yerel Ryobi Satıcısından yeni kesme teli bobinleri elde edebilirsiniz.

- Çalıştırma düğmesini bırakınız.
- Bordür kesiciyi fişten çekiniz.



UYARI

Telin başının dönmediğinden emin olunuz. Dönen kesme tertibatı ile temas yaralanmalara neden olabilir.

- Tel çıkış telini sağa doğru çevirerek çıkartınız.
- Boş bobini (24) çıkartınız.
- Telin başını (25) özenle temizleyiniz. Telin başının hasar görmediğinden ve hiçbir parçanın aşınmadığından emin olunuz.
- Bobini mandalların bulunduğu taraf yukarıya doğru gelecek şekilde tutunuz.

Önemli bilgi: yeni bir bobin üzerinde, telin uçları mandal oluklarında bloke olur. Telleri oluktan çıkarınız, yaklaşık 15 cm tel açınız ve telleri mandallara yeniden sıkıştırınız.

- Her telin ucunu, telin başının deliğine yerleştiriniz.
- Bobini çalışma çubuğu (26) yerleştiriniz.

Önemli bilgi: bobini yerine takmak için, belki de hafifçe çevirmeniz gerekebilir.

Önemli bilgi: telin delikler seviyesinde dolaşması veya kırılması durumunda, bobini çıkarınız, teli yeniden delikten geçirin ve bobini çalışma mili üzerine yeniden yerleştiriniz.

- Bobine bastırarak, telleri sıkıştıkları oluklardan çıkarmak için birden kesiniz.
- Çalıştırma çubuğu dişlerine erişmek için bobine basınız.
- Tel çıkış düğmesini çalışma çubuğuna vidalayınız.

Türkçe

PROBLEMLERİN ÇÖZÜMÜ

PROBLEM	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Tel çıkış düğmesi yere baktığında tel boşalmıyor.	1. Tel kendine yapıştırılmıştır. 2. Bobin üzerinde yeterince tel yoktur. 3. Telin uçları aşınmış veya çok kısa. 4. Tel bobine dolanmıştır.	1. Teli silikon bazlı bir ürünle yağlayınız. 2. Bobin üzerine tel ekleyiniz (bakınız “Kesme telinin değiştirilmesi”). 3. Tel çıkış düğmesine basarak telin uçlarından çekiniz. 4. Teli bobinden çıkarınız ve açınız (bakınız “Bobinin değiştirilmesi”).
Tel çıkış düğmesini açmak zordur.	Tel başının üzerine çimen var.	Çimen biriktiği parçaları temizleyiniz.
Çimen çalıştırma milinin çevresine ve vida başına dolanır.	Uzun çimleri çok alttan kesiyorsunuz.	Uzun otları yukarıdan aşağı doğru kesiniz.
Alet durdu ve yeniden çalıştırmak imkansız.	1. Kesme tertibatı aşırı yük durumunda başlatıldı. 2. Bir sigorta attı. 3. Alet arızalandı.	1. Motoru yeniden çalıştırmadan önce 10 dakika bekleyiniz. 2. Sigortaları kontrol ediniz. 3. Aletinizi tamir ettirmek için vasıflı bir teknisyen ile temasa geçiniz.

ISKARTAYA ÇIKARMA



Elektrikli aletlerinizi normal çöpe atmayınız. Geri dönüşüm merkezlerinde yeniden dönüşümlerini gerçekleştiriniz. Uygun geri dönüşüm prosedürünü öğrenmek için yetkililere veya satın alma yaptığınız yere başvurunuz.

Eesti

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED



HOIATUS

Elektrilisi aiatööriistu kasutades tuleb alati järgida peamisi allpool kirjeldatud ohutusabinõusid, et vältida tulekahju, elektrilöögi ja kehavigastuste ohtu:

LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI

- Õppige tundma käesoleva toote juhtseadiseid ja korrektset kasutamist.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik esemed sellised nagu kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed ja nõõrid, mis võivad lendu minna või jõhvi takerduda.
- Kandke tugevaid pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke avaraid, lehvivaid rõivaesemeid või lühikesi pükse ega käige paljajalu. Ärge kandke mingeid ehteid.
- Kinnitage juuksed õlgadest kõrgemal, et vältida nende takerdumist liikuvate osade taha.
- Ärge lubage lastel ega väljaõppeta isikutel seda toodet kasutada.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja loomad, vähemalt 15 m kaugusel tööpiirkonnast.
- Ärge töötage väsinuna, haigena ega uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage viletsa valgustuse korral. Kasutage seadet ainult päevavalguses või hea kunstliku valgustuse korral.
- Seiske kindlalt ja tasakaalus. Ärge küünitage. Küünitamine võib põhjustada tasakaalukaotust, millega võite ennast ohtu seada.
- Hoidke kõik oma kehaosad eemal seadme liikuvatest osadest.
- Kontrollige seadet enne kasutamist. Asendage enne töötama hakkamist kõik kahjustatud detailid.
- Ärge kasutage seda seadet niisketes või märgades kohtades. Ärge kasutage seadet siis, kui vihma sajab.
- Kandke selle seadmega töötamisel kaitseprille. Kasutage õiget toodet. Kasutage seda tööriista ainult ettenähtud otstarbeks.
- Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
- Ärge kasutage tööriista, kui lüliti seda sisse ega välja ei lülita. Tööriist, mida ei saa lüliti abil kontrollida, on ohtlik ning vajab remonti.
- Vältige juhuslikku käivitumist; ärge kunagi kandke seadet nii, et sõrm on päästikul.
- Juhinduge selle seadme kasutamisel kainest mõistusest.

- Olge tähelepanelik ja keskenduge sellele, mida teete.
- Ärge suruge tööriistale jõuga. Seade töötab paremini ja väiksema vigastuse tekkimise riskiga, kui käsitsete seda ettenähtud piirides.
- Kontrollige masinat enne kasutamist ja pärast iga kinnikiilumist kulumise või kahjustuste suhtes. Vajadusel parandage.
- Hoidke tööriist heas korras, pingutage kinnituskohti ja vahetage välja kulunud osad.
- Kui ühendus- või pikendusjuhe on vigastatud, tõmmake pistik viivatamatult välja.
- Lülitage seade vooluvõrgust välja, kui seda ei kasutata, samuti enne hooldamist ja lisaseadmete vahetamisel.
- Olge igasuguste trimmer-lõikeseadmete puhul ettevaatlik võimalike vigastuste suhtes. Viige masin pärast uue jõhvi etteandmist alati harilikku tööasendisse ja lülitage mootor tööle!

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

SPETSIIFILISED TRIMMERI OHUTUSNÕUDED

- Asendage trimmeri pea, kui see on pragunenud, tükkideks läinud või muul viisil purunenud. Veenduge, et trimmeri pea on korralikult paigaldatud ja tugevalt kinnitatud.
- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, deflektorid ja käepidemed on korralikult ja tugevalt kinnitatud.
- Kasutage trimmeri pea juures ainult tootja jõhvi.
- Ärge kunagi kasutage seadet ilma kohal ja heas korras oleva kaitseta.
- Kasutage ainult muru ja kerge umbrohu lõikamiseks. Ärge kasutage seadet mingis muuks otstarbeks.
- Enne seadme käivitamist asetage jõhvi nii, et see ei satuks kontakti millegagi, mida te ei soovi niita.
- Hoidke niitmisel mõlemast sangast kõvasti kinni. Hoidke trimmeri pead vööst allpool. Ärge kunagi niitke nii, et trimmeri pea on 76 cm või kõrgemal maapinnast.
- Hoidke tööpiirkond puhas juhtmetest, kividest ja prügist.
- Ärge niitke ohtlikes piirkondades. See võib põhjustada vigastuse või kahjustada trimmerit.
- Ärge kasutage trimmerit sellise rohu niitmiseks, mis ei kasva maapinnal, vaid näiteks seintes, kividest jne.
- Kasutage trimmerit alati püstises asendis.
- Hoidke käed jõhvist eemal. Ärge püüdke lõigatavat materjali eemaldada või seda kinni hoida siis, kui jõhv liigub. Lülitage seade kindlasti välja, kui puhastate jõhvi selle külge jäänud materjalist. Ärge võtke seadme tõstmisel või hoidmisel jõhvist kinni.

Eesti

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- Olge ka pärast seadme väljalülitamist ettevaatlik. Jõhv liigub pärast seadme väljalülitamist hooga edasi.
- Ärge lülitage trimmerit sisse suletud või halvasti ventileeritud ruumides või süttivate ja/või plahvatavate vedelike, gaaside ja pulbrite olemasolul.
- Ärge minge töötava trimmeriga üle tee, kaasa arvatud üle kruusatee.
- Ärge kunagi ühendage trimmeri külge metallist lõikevahendeid.

SPETSIIFILISED VÕSALOİKURI JA LÕIKETERA KASUTAMISE OHUTUSNÕUDED

- Ärge kunagi kasutage võsaloikurit ilma kohal ja heas korras oleva lõiketera kaitseta.
- Tera de paigaldamisel ja eemaldamisel kandke tugevaid kindaid.
- Ärge püüdke lõiketera puudutada või peatada, kui see pöörleb.
- Inertsil mõjul liikuv lõiketera võib põhjustada vigastusi, kui see jätkab pöörlemist pärast mootori peatamist või päästiku vabastamist. Säilitage seadme üle täielik kontroll, kuni lõiketera on täielikult pöörlemast lakanud.
- Vahetage kahjustunud lõiketera alati välja. Veenduge enne iga kasutamist, et lõiketera on õigesti ja tugevasti kinnitatud. Vastasel juhul võite põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Kasutage ainult tootja TRI-ARC vahetuslõiketera, mis on mõeldud just selle võsaloikuri jaoks. Ärge kasutage mingeid muid lõiketeri.
- TRI-ARC lõiketera sobib ainult pehme rohu ja väetide lõikamiseks. Ärge kasutage seadet mingiks muuks otstarbeks. Ärge kunagi kasutage TRI-ARC lõiketera puitunud võsa lõikamiseks!
- Olge väga ettevaatlik tera kasutamisel koos selle seadmega. Kui pöörlev tera puudutab midagi, mida see ei suuda lõigata, siis võib tekkida tagasilöökk. Selline kokkupuude võib tera hetkeks peatada ja tõugata seadme tabatud eseme eemale. See reaktsioon võib olla piisavalt tugev selleks, et põhjustada kasutaja kontrolli kadumise seadme üle. Tera tagasilöökk võib tekkida ootamatult, kui tera tabab ootamatut takistust, kaotab kiirust või kiilub kinni. See tekib tõenäolisemalt nendes kohtades, kus lõigatavat materjali on raske näha. Lõikamise kergendamiseks ja ohutumaks muutmiseks lähenege lõigatavale materjalile paremalt poolt. Juhul, kui satutakse ootamatule objektile või puitunud tüvele, võib see vähendada tagasilööki.
- Ärge kunagi lõigake üle 13 mm jämedust materjali.

- Kandke trimmer-võsaloikuri kasutamisel alati õlarihma ja seadke see mugavasse kasutusasendisse. Hoidke töötamisel mõlemast käepidemest kõvasti kinni. Hoidke lõiketera kehast eemal ja allpool võõd. Ärge kunagi töötage nii, et lõiketera on kõrgemal kui 76 sentimeetrit maapinnast.

ELEKTRIOHUTUSNÕUDED

- Juhet paigutades veenduge, et keegi sellele otsa ei komistaks, peale ei astuks ega muul viisil kahjustaks.
- Käige elektrijuhtmega hoolikalt ümber. Ärge kunagi kandke seadet seda juhtmet tirides. Ärge kunagi tõmmake pistikut välja juhtmet tirides. Hoidke juhett kuumuse, õli ja teravate nurkade eest.
- Kasutage välitingimustes ainult heakskiidetud pikendusjuhtmeid, mille ristlõige on vähemalt 1,5 mm². Pistikupesadel peavad olema maanduskontaktid ning need peavad olema vihmaveekindlad.
- Kontrollige pikendusjuhet selle isolatsiooni vigastuste, lõigete või pragude suhtes. Parandage või vahetage juhe välja, kui avastate sellel mis tahes defekte.
- Seadme nimiplaadil on näidatud selle nimipinge. Ärge kunagi ühendage seadet teistsuguse pingega vahelduvvooluvõrku.
- Kui toitekaabel või pikendusjuhe on kasutamisel viga saanud, ühendage juhe viivitamatult vooluvõrgust välja. ÄRGE PUUDUTAGE JUHET ENNE VOOLU VÄLJALÜLITAMIST.
- Elektriühendus peab olema varustatud lekkevoolukaitsega, mille rakendusvool ei ületa 30 mA.

HOOLDUSREEGLID

- Hoidke oma tööriista hoolega. Järgige lisatarvikute vahetamise juhiseid. Hoidke seadet kuiva ja puhtana ning õilist ja märdast vabana.
- Ühendage toode enne seadistamist või parandamist vooluvõrgust välja.
- Ärge kasutage seadet, kui selle osad on vigastatud.
- Kontrollige seadet veendumaks, et see töötab korralikult ja täidab ettenähtud eesmärgi.
- Kontrollige liikuvate osade õiget asendit, kinnitust ja korrasolekut ning muud, mis võib mõjutada seadme tööd. Kontrollige vooluühendust. Kõik vigastatud osad tuleb korralikult parandada või Ryobi volitatud teeninduskeskuses välja vahetada.
- Hoidke seadet puhtana rohutükkidest ja muust, mis põhjvde ja ventilatsioonivade külge kinni võib jääda.
- Ärge kunagi kastke seadet vette ega musse vedelikku ega pritsige seda. Ärge kasutage lahuseid. Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja prügist vabad.

Eesti

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- Pärast iga kasutamist puhastage pehme ja kuiva lapiga.



HOIATUS

Enne mistahes hooldustööde tegemist lülitage seade vooluvõrgust välja, tõmmates pistiku pesast välja.

- Kui lõiketera on väga kulunud või katki, laske see parandada, võttes ühendust volitatud teeninduskeskusega.

TEENINDUSREEGLID

- Seda seadet tohib teenindada ainult kvalifitseeritud personal. Kvalifitseerimata personali tehtud teenindus või hooldus võib lõppeda kasutajale trauma ja/või seadme kahjustumisega. Samuti võib selline teenindus tühistada teie garantii.

- Tööriista parandades kasutage ainult originaalvaruosi. Jälgige selle kasutusjuhendi jaotises Hooldus antud juhiseid. Ebaõigete varuosade kasutamine või hooldusjuhiste mittejärgimine võib kaasa tuua vigastuse või elektrilöögi ohu või seadet kahjustada. Samuti võib see tühistada teie garantii.

HOIDMISE JA TRANSPORTIMISE REEGLID

- Lülitage mootor välja selleks ajaks, kui te ootate võimalust niita või kõnnite ühest niitmiskohast teise.
- Hoidke seadet kuivas siseruumis.
- Hoidke toodet kõrgel või lukustatuna, et vältida selle volitamata kasutamist ja kahjustamist. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Transportimise ajaks kinnitage seade.
- Hoidke juhised alles. Lugege neid sageli ja õpetage ka teistele, kes seadet kasutavad. Seadet kellelegi laenates andke kaasa ka juhised.

SÜMBOLID

Mõned järgmistest sümbolitest võivad olla kasutatud teie seadme juures. Palun õppige nende tähendus selgeks. Õige arusaamine nendest sümbolitest võimaldab teil kasutada seadet turvalisemalt ja efektiivsemalt.

SÜMBOL	NIMETUS	SELGITUS
	Turvahoiatus	Teie turvalisust tagavad ettevaatusabinõud.
	Rikošett	Lenduvad objektid võivad põhjustada tõsise vigastuse. Kandke kaitserõivaid ja saapaid.
	Ärge kasutage hammastatud lõiketera	See seade ei ole mõeldud kasutamiseks hammastatud lõiketeradega.
	Kõrva- ja silmakaitse	Kandke seda masinat kasutades alati kõrvaklappe ja kaitseprille.
	Hoidke kõrvalseisjad eemal	Hoidke kõik kõrvalseisjad vähemalt 15 meetri kaugusel.
	II klassi konstruktsioon	Topeltisolatsiooniga konstruktsioon.
	Märgade tingimuste hoiatus	Ärge jätke vihma kätte ega kasutage niisketes tingimustes.
	Lugege kasutusjuhendit	Et vähendada vigastusohu, peab kasutaja enne selle seadme kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendit.

Eesti

SÜMBOLID

SÜMBOL	NIMETUS	SELGITUS
	RPM (pööret minutis)	Selle seadme töökiirus.
	Elektrilöögi hoiatus	Eemaldage pistik viivitamatult vooluvõrgust, kui juhe on kahjustatud.

Järgmised märksõnad ja tähendused selgitavad selle seadmega seotud riskide taset.

SÜMBOL	NIMETUS	SELGITUS
	OHT	Tähistab otseselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.
	HOIATUS	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda tõsise vigastusega.
	ETTEVAATUST	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda väikese või mõõduka vigastusega.
	ETTEVAATUST	(Ilma turvahoiatuse sümbolina) Tähistab olukorda, mis võib lõppeda vara kahjustamisega.

TEENINDUS

Teenindamine nõuab erilist hoolt ja teadmisi ning sellega peaks tegelema üksnes kvalifitseeritud tehnik. Soovitame, et pöörduksite seadme parandamiseks oma lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Tööriista parandades kasutage ainult originaalvaruosi.



HOIATUS

Järgige kõiki tavalisi ettevaatusabinõusid elektrišoki vältimiseks.



HOIATUS

Et vältida tõsiseid vigastusi, ärge hakake seda seadet kasutama enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja seda mõistnud. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et seadmega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.



HOIATUS

Masintööriistade käitamisel võib silma sattuda võõrkehi, mis võivad põhjustada tõsiseid silmakahjustusi. Enne tööriistaga tööle hakkamist pange vajadusel alati ette küljeklappidega kaitseprillid ja täielik näomask. Soovitame kasutada prillide või küljeklappidega kaitseprillide peal Wide Vision Safety Mask'i. Kandke alati kaitseprille.



HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

TEHNILISED OMADUSED

Pinge	230-240 V~50 Hz
Nimivõimsus	1000 W
Tühikäigukiirus	
- Võsalõikur	7000 p/min
- Trimmer	6000 p/min
Jõhv	2 mm
Max lõikelaius	
- Võsalõikur	200 mm
- Trimmer	380 mm
Helirõhk	
- Võsalõikur	88 dB (A)
- Trimmer	84 dB (A)
Heli tugevus	
- Võsalõikur	103 dB (A)
- Trimmer	96 dB (A)
Kaal	4,8 kg
Vibratsioon	8 m/s ²

Eesti

KIRJELDUS

Vaadake neid osi joonistelt 1-14.

1. Päästiku hoob
2. Päästik
3. Lukustusnupp
4. Pikendusjuhtme fiksaator
5. Mootori korpus
6. Eesmine käepide
7. Pingeindikaator
8. Ülemine ülekandevõlli
9. Lisaseadme ülekandevõlli
10. Õlarihm
11. Lõiketera kaitse
12. Lõiketera
13. Tiibmutter
14. Ühenduslülili
15. Kaitsekate
16. Polt
17. Seib
18. Kruvid
19. Klamber
20. Klamber
21. Riputusaas
22. Surunupp
23. Lõiketera
24. Pool
25. Trimmeri pea
26. Ajami ühenduslülili
27. Ajami pea
28. Ülemine äärikseib
29. Nõgus seib
30. Lõiketera mutter
31. Ühendusklamber
32. Vedru
33. Jõhv
34. Rohudeflekter
35. Keermestatud kinnitusplaat

KOKKUPANEK

LISASEADME ÜHENDAMINE ÜLEMISE ÜLEKANDEVÕLLI KÜLGE (JONIS 2)

Vahelülili (14) ühendab lisaseadet ülemise ülekandevõlliga.

Lisaseadme ühendamiseks ülemise ülekandevõlliga toimige alljärgnevalt.

- Keerake lahti tiibmutter (13), pöörates seda vastupäeva.
- Eemaldage kork lisaseadme võlli küljest.

- Asetage nupp kohakuti juhikuga ülemisel ülekandevõllil.
- Libistage lisaseadme võlli (9) ülemise võlli (8) sisse, kuni lisaseade lukustub oma kohale.

MÄRKUS: Kui nupp ei vabane fikseerimisavas täielikult, siis ei ole torud kokku lukustunud. Pöörake kergelt lisaseadme võlli, kuni nupp kohale lukustub.

- Pingutage tiibmutrit (13), pöörates seda päripäeva.
- MÄRKUS:** Töötamise ajal kontrollige aeg-ajalt tiibmutrit (13) ja vajadusel pingutage seda.

LISASEADME EEMALDAMINE ÜLEMISE ÜLEKANDEVÕLLI KÜLJEST (JONIS 2)

Ühendage enne seadme hoiulepanekut või lisaseadme vahetust lisaseadme ülekandevõlli ülemise ülekandevõlli küljest lahti.

Toimige lisaseadme lahtiühendamisel nii.

- Vabastage päästik (2) ja laske trimmeril täielikult seiskuda.
- Lülitage tööriist vooluvõrgust välja.
- Keerake lahti tiibmutter (13), pöörates seda vastupäeva.
- Vajutage nupule ja tõmmake samal ajal lisaseade välja.

EESMISE KÄEPIDEME KÜLGEÜHENDAMINE (Joonis 3)

Toimige eesmise käepideme külgeühendamisel nii.

- Vajutage eesmine käepide (6) ülemise võlli (8) peale
- Asetage käepide piki ülemist telge asendisse, mis võimaldab mugavat kasutamist.
- Libistage polt (16) läbi eesmise käepidemes oleva augu.
- Asetage seib (17) poldi otsa.
- Asetage kaitsekäepide (15) poldi otsa ja keerake turvaliselt kinni.

LÕIKETERA KAITSE VÕI ROHUDEFLEKTORI KÜLGEKINNITAMINE (JONISED 4 ja 5)

Toimige lõiketera kaitse kinnitamisega nii (Joonis 4):

- Asetage lõiketera kaitse (11) ühendusklambri (31) peale.
- Kinnitage kaks kruvi (18) ühendusklambri (31) läbi lõiketera kaitse (11) keermestatud kinnitusplaati (35).

Toimige rohudeflekteri külge kinnitamisega nii (Joonis 5):

- Kinnitage trimmeri kaitse ajamisõlme külge.

Eesti

KOKKUPANEK

- Kinnitage kolm kruvi (18) läbi kaitse ajamisõlme külge.

PIKENDUSJUHTME FIKSAATOR (JONIS 6)

Juhtme fiksaator (4) asub trimmeri põhjal. See annab juhtmele sellise pinguse, mis väldib soovimatut lahtiühendumist.

- Kui ühendate pikendusjuhtme toitejuhtme külge, kasutage lahtiühendumise vältimiseks pikendusjuhtme fiksaatorit. Kasutage ainult välitingimusteks ettenähtud pikendusjuhet.
- Pistke pikendusjuhe läbi pikendusjuhtme fiksaatori pilu trimmeri põhjal.
- Tõmmake pikendusjuhtme silmus ümber konksu ja pingutage.
- Ühendage pikendusjuhe trimmeri külge.

ÕLARIHM (JONIS 7)

Õlarihm (10) lisab teile täiendavat kasutusmugavust.

- Ühendage lihtsalt õlarihma klamber (20) riputasaasa (21) külge mootori korpuse esiosal (5).

TRIMMERI MUUTMINE VÕSALÕIKURIKS (JONISED 4 ja 5)

JÕHVIPEA EEMALDAMINE

- Asetage ülemise äärikseibis (28) olev ava kohakuti auguga ajami peas (27). Pistke hoidepolt läbi ülemise äärikseibi ava ja ajami peas oleva augu. Pöörake surunuppu (22) selle eemaldamiseks päripäeva. Eemaldage pool ja trimmeri pea (25) ajami ühenduslülilt (26).
- Asetage hoidepolt läbi ülemise äärikseibi ja ajami pea. Pöörake ajami ühenduslülile selle eemaldamiseks 17 mm mutrivõtmega päripäeva.
- Eemaldage ülemine äärikseib ajami varrelt ja hoidke see alles tera paigaldamiseks.
- Eemaldage rohudefektor

MÄRKUS: Hoidke trimmeri pea osad hilisemaks kasutamiseks koos.

LÕIKETERA PAIGALDAMINE

- Asetage ülemine äärikseib üle ajami varre, nii et selle õõnes pool on lõiketera kaitse poole.
- Tsentreerige uus lõiketera ülemisele seibile, veendudes, et lõiketera seisab kindlalt. Paigaldage nõgus seib (29) nii, et selle kõrge keskosa on suunatud terast eemale.

Paigaldage lõiketera mutter (30). Tera (12) pöördub kasutaja poolt vaadates vastupäeva.

- Asetage hoidepolt läbi ava ülemise äärikse seibis ja ajami pea (27). Pöörake lõiketera mutrit 17 mm mutrivõtmega vastupäeva.
- Keerake mutter kindlalt kinni.
- Paigaldage lõiketera kaitse.

VÕSALÕIKURI MUUTMINE JÕHVTRIMMERIKS LÕIKETERA EEMALDAMINE

- Asetage hoidepolt läbi ava ülemise äärikse seibis ja ajami pea. Pöörake lõiketera eemaldamiseks selle mutrit päripäeva.
- Eemaldage nõgus seib ja lõiketera.
- Eemaldage ülemine äärikseib ajami võllilt ja hoidke see alles trimmeri pea paigaldamiseks.
- Eemaldage lõiketera kaitse.

MÄRKUS: Hoidke võsälõikuri osad hilisemaks kasutamiseks koos.

JÕHVIPEA PAIGALDAMINE

- Asetage ülemine äärikseib ajami võllile, nii et selle õõnes pool on ajami pea poole.
- Viige hoidepolt läbi ava ülemise äärikse seibis ja ajami pea. Keerake ajami ühenduslülil 17 mm mutrivõtmega paigaldamiseks vastupäeva. Pingutage tugevalt.
- Paigaldage trimmeri pea ajami ühenduslülile.
- Viige hoidepolt läbi ava ülemise äärikse seibis ja ajami pea. Paigaldage trimmeri pea ja pöörake seda kindlalt kinnitamiseks vastupäeva.
- Paigaldage murutrimmeri kaitse.

KASUTAMINE



HOIATUS

Tööriist võib kasutamisel lendu paisata esemeid, mis võivad kaitajat või kõrvalseisjaid vigastada. Kandke selle seadmega töötamisel alati sobivaid silmakaitseid, saapaid, kindaid ja tugevaid pikki pükse.

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE (JONIS 8)

- Tööriista käivitamine: vajutage lukustusnuppu (3) ning seejärel päästikut (2). Vabastage lukustusnupp, kui mootor on käivitunud.
- Tööriista seiskamine: Laske päästik lahti.

Eesti

KASUTAMINE

TRIMMERIGA TÖÖTAMINE (JONIS 9)

Toimige trimmeriga töötamisel nii.

- Ühendage trimmeri juhe välitingimusteks kasutamiseks ettenähtud pikendusjuhtme külge. Lugege selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Elektriohutused". Kui teie seadmel on 12M juhe, pole pikendusjuhe enam tingimata vajalik.
- Sinist värvi pingeindikaator (7) süttib trimmeri vooluvõrku ühendamisel põlema.
- Pange õlarihm (10) üle õla seadmest teisele poole. Seadke õlarihma pikkus nii, et teil oleks mugav töötada.
- Hoidke trimmerit nii, et parem käsi on päästiku hooval ja vasak käsi eesmisel käepidemel.

MÄRKUS: Hoidke trimmerit töötamise ajal tugevasti mõlema käega..

- Hoidke trimmerit endast paremal nii, et mootor on tagapool ja teie kehast eemal.
 - Vajutage trimmeri käivitamiseks lukustusnuppu ja seejärel päästikut.
 - Trimmer arendab püsikiirust.
 - Niitke muru ja umbrohtu paremalt vasakule, liikudes maapinnaga paralleelselt.
- MÄRKUS:** Kui mootor on üle koormatud, lülitage katkesti seadme välja. Jätke trimmer umbes kümneks minutiks seisma, enne kui selle uuesti sisse lülitate. Siis peaks trimmer taas käivituma.
- Trimmeri väljalülitamiseks vabastage päästik.



HOIATUS

Pärast väljalülitamist jätkab nailonjõhv mõne sekundi jooksul pöörlemist. Säilitage valvsus kuni jõhvi täieliku seiskumiseni.

NÕUANDAD NIITMISEKS

- Kontrollige ja puhastage niidetav ala kividest, klaasitükkidest ja juhtmetest, mis võivad lenduda või jõhvi külge takerduda. Niitke ainult kuiva muru või umbrohtu. Hoidke jõhvi paralleelselt maaga.
- Niitke rohkem kui 20 cm kõrgust muru või umbrohtu vähehaaval ülevalt allapoole. See väldib rohu mähkumist ümber trimmeri pea, mis võib põhjustada kahjustuse ülekuumenemise tagajärjel. Kui rohi mähkub ümber trimmeri pea, lülitage trimmer välja, lahutage vooluvõrgust ja eemaldage rohi.
- Viige trimmer niidetavale alale ja sellest välja aeglaselt, hoides seadet soovitud niitmiskõrgusel.

- Niitmiseks kasutage jõhvi otsa. Ärge viige trimmeri pead niitmata rohu sisse.
- Andke pärast iga kasutust natuke jõhvi järele, et vältida selle kadumist lõikepea sisse.
- Jõhvi ots kulub kasutamise ajal, see vähendab niidukaart. Kui jõhvi aeg-ajalt järele ei anta, siis kulub see kuni piluni. Trimmeri peatumisel kipub jõhv järele andma ja võib kaduda trimmeri pea sisse. Kui see juhtub, ühendage trimmer vooluvõrgust lahti, eemaldage pool, tooge jõhv läbi pilu ja pange pool tagasi.
- Vältige jõhvi minemist selliste asjade vastu nagu võrkaed või/ja betoon, sest see põhjustab kiiret kulumist.
- Ärge kunagi vedage niitmisel trimmeri pead mööda maad.

JÕHVI JÄRELEANDMINE (JONIS 10)

Trimmeril on EZ Line™ süsteem. Toimige jõhvi automaatseks järeleandmiseks nii.

- Vajutage kergelt surunuppu (22) maapinna vastu, kui mootor töötab. Ärge hoidke surunuppu maapinna vastas.

MÄRKUS: Kaitsel olev jõhvilõiketera (23) lõikab jõhvi parajaks.

MÄRKUS: Et vältida jõhvi sassiminekut, vajutage selle pikendamiseks ainult üks kord. Kui jõhvi on vaja täiendavalt pikendada, siis oodake enne uuesti surunupule vajutamist mõni sekund. Hoidke jõhvi pikkus lõikediameetriga ühepikkusena või selle lähedal.

KAITSEGA JÕHVLÕIKETERA (JONIS 12)

See trimmer on varustatud jõhvilõiketeraga, mis paikneb kaitsel (rohudeflektoiril). Parima niitmistulemuse saavutamiseks andke jõhvi järele niipalju, et lõiketera lõikab selle parajaks. Andke jõhvi järele kohe, kui kuulete, et mootor töötab kiiremini kui tavaliselt. See annab parima tulemuse ja hoiab jõhvi piisavalt pikana.

TRIMMERIGA TÖÖTAMINE (JONIS 11)

Hoidke võsalõikurit nii, et parem käsi on päästikuga käepidemel ja vasak käsi vasakul käepidemel. Hoidke seadet töötamise ajal tugevasti mõlema käega. Võsalõikurit tuleb hoida mugavas asendis, nii et päästiku käepide on umbes puusa kõrgusel. Hoidke seadmest tugevasti kinni ja mõlemaid jalgu tasakaalus. Olge sellises asendis, et lõiketera tagasilöök ei viiks teid tasakaalust välja.

Seadistage õlarihm nii, et võsalõikur on kasutamisel mugavas asendis ja et õlarihm vähendaks kasutaja riski puutuda kokku lõiketeraga.

Eesti

KASUTAMINE

Olge väga ettevaatlik tera kasutamisel koos selle seadmega. Kui pöörlev tera puudutab midagi, mida see ei suuda lõigata, siis võib tekkida tagasilöök. Selline kokkupuude võib tera hetkeks peatada ja tõugata seadme tabatud esemest eemale. See reaktsioon võib olla piisavalt tugev selleks, et põhjustada kasutaja kontrolli kadumise seadme üle. Tera tagasilöök võib tekkida ootamatult, kui tera tabab ootamatut takistust, kaotab kiirust või kiilub kinni. See tekib tõenäoliselt nendes kohtades, kus lõigatavat materjali on raske näha. Lõikamise kergendamiseks ja ohutumaks muutmiseks lähenege lõigatavale materjalile paremalt poolt. Juhul, kui satutakse ootamatule objektile või puitunud tüvele, võib see vähendada tagasilööki.

TRI-ARC LÕIKETERA

TRI-ARC sobib pehme rohu ja väätide lõikamiseks. Kui tera muutub nüriks, võib selle kasutusea pikendamiseks ümber pöörata. Ärge teritage TRI-ARC tera.

LÕIKAMISTEHNOLOOGIA - TERA



HOIATUS

Ohutu kasutamise tagamiseks tuleb terade puhul olla väga ettevaatlik. Lugege tera ohutuks kasutamiseks ohutusinfot, vaadake selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Võsalõikuri ja tera kasutamise spetsiifilised ohutusreeglid".

- Hoidke võsalõikurit alati mõlema käega. Hoidke niitmisel mõlemast sangast kõvasti kinni.
- Hoidke seadmest tugevasti kinni ja mõlemaid jalgu tasakaalus. Olge sellises asendis, et lõiketera tagasilöök ei viiks teid tasakaalust välja.
- Kontrollige ja puhastage ala mis tahes varjatud objektidest nagu klaas, kivid, betoon, tarad, juhtmed, puit, metall jne..
- Ärge kunagi kasutage terasid jalgradade, tarade, postide, ehitiste või muude mitteliikuvate objektide lähedal.
- Kui tera tabab kõva objekti, siis ärge kasutage tera kunagi enne, kui olete seda kontrollinud kahjustuste suhtes. Ärge kasutage seda, kui tuvastate mis tahes kahjustuse.
- Seadet kasutatakse nagu vikatit, niites laiade kaartega paremalt vasakule ja küljelt küljele.

HOOLDAMINE



HOIATUS

Kasutage selle tööriista parandamisel alati Ryobi originaalvaruosi. Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik ning seadme rikkuda.

JÕHVI JA POOLI ASENDAMINE (JONISED 13 ja 14)

Asenduspoolid on saadaval kohaliku edasimüüja juures.

- Vabastage päästik.
- Lülitage trimmer vooluvõrgust välja.



HOIATUS

Veenduge, et trimmeri pea lõpetab pöörlemise. Kokkupuude pöörleva trimmeripeaga võib teile vigastusi põhjustada.

- Eemaldage surunupp, pöörates seda kellaosuti liikumise suunas.
- Eemaldage tühi pool. (24)
- Puhastage trimmeri pea (25) põhjalikult. Kontrollige trimmeri pead kahjustuste ja osade kulumise suhtes.
- Hoidke pooli nii, et selle lapatsitega pool on ülespidi.
MÄRKUS: Uuel poolil on jõhvide otsad kinnitatud lapatsites olevatesse aukudesse. Vabastage jõhvud lapatsite küljest, kerige maha umbes 15cm jõhvi ja kinnitage jõhv uuesti lapatsite külge.
- Viige uuel poolil olevad jõhvud trimmeri peas olevatesse avadesse.
- Asetage pool ajami ühendusülile (26).
MÄRKUS: Pooli paigaldamiseks võib olla tarvis seda veidi keerata.
- **MÄRKUS:** Kui jõhv peaks avade juures sassi või katki minema, eemaldage pool, viige jõhv läbi avade ja asetage pool tagasi.
- Vabastage jõhvud lapatsite küljest, tõmmates järsult kumbagi jõhvi ja hoides pooli samal ajal all.
- Vajutage pooli, nii et ülekandevõlli sees olevad keermed tulevad nähtavale.
- Asetage surunupp ülekandevõlli otsa.

Eesti

VEAOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Jõhv ei anna surunupu vajutamisel järele.	1. Jõhv on kokku kleepunud. 2. Poolil pole piisavalt jõhvi. 3. Jõhv on kulunud liiga lühikeseks. 4. Jõhv on poolil sassi läinud.	1. Libestage seda silikoonpihustiga. 2. Paigaldage jõhvi juurde (Vt "Jõhvi asendamine" selles juhendis eespool). 3. Tõmmake jõhvi, vajutades ja vabastades vaheldumisi surunuppu. 4. Eemaldage jõhv poolilt ja kerige see uuesti (Vt "Jõhvi asendamine" selles juhendis eespool).
Trimmeri pead on raske keerata.	Rohi on mähkunud või kogunenud pea ümber.	Puhastage seadme vastavad osad.
Rohi mähkub ümber lisaseadme võlli ja trimmeri pea.	Pika rohu niitmine maapinna juures.	Niitke pikka rohtu ülevalt allapoole.
Trimmer seiskub ega käivitu enam.	1. Ülekoormuskaitse on aktiveeritud. 2. Kaitsmed vooluvõrgus on läbi põlenud. 3. Seade on rikki läinud.	1. Oodake enne taaskäivitamist kümme minutit. 2. Kontrollige kaitsmeid. 3. Pöörduge kahju hindamiseks esinduse poole.

KÄITLEMINE



Elektriseadmeid ei tohi ära visata koos majapidamisjätmetega. Kus on olemas vastav koht, andke seade taaskasutusse. Küsige taaskasutuse kohta oma kohaliku omavalitsuse või edasimüüja käest.

Lietuviškai

BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS



ĮSPĖJIMAS

Naudojantis elektriniais įrankiais reikia laikytis pagrindinių saugaus darbo instrukcijų gaisro, elektros smūgio ir kūno sužalojimo rizikai sumažinti.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

- Susipažinkite su savo prietaiso taikymo sritimis ir su jo veikimu.
- Prieš kiekvieną naudojimą išvalykite pjovimo plotą nuo bet kokios kliūties. Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinis ir kitus daiktus, kurie gali būti išmesti ar patekti į pjovimo sistemą.
- Dėvėkite ilgus ir storas kelnes, aulinius batus ir pirštines. Nedėvėkite placių drabužių, trumpų kelnų ir sandalų ir niekuomet nedirbkite, žengdami basomis kojomis. Niekuomet nenešioti juvelyrinių papuošalų.
- Jei jūsų plaukai ilgi, tai užfiksuokite juos aukščiau pečių lygio, kad išvengtumėte jų patekimo į judančias dalis.
- Neleiskite vaikams ir nepatyrusiems žmonėms naudoti šio įrankio.
- Laikykite lankytojus, vaikus ir naminius gyvulius bent 15 m atstumu nuo pjovimo ploto.
- Nenaudokite šio įrankio, jei jūs pavargę, sergate, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus.
- Nenaudokite šio įrankio blogai apšviestoje vietoje. Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų gerai apšviesta (saulės šviesa ar dirbtinė šviesa).
- Žiūrėkite, kad jūs visuomet išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos per toli. Priešingu atveju jūs galėtumėte parkristi arba susižeisti.
- Laikykite savo kūną atokiau nuo judančių dalių.
- Prieš naudodamiesi savo įrankiu, patikrinkite jo būklę. Prieš naudodamiesi savo įrankiu, pakeiskite bet kurią sugedusią dalį.
- Nenaudokite savo įrankio šlapiose ar drėgnose vietose. Nenaudokite savo įrankio lietaus metu.
- Naudodamiesi savo įrankiu, užsidėkite apsaugos akinius ar apsauginius akinius.
- Naudokite tinkamą įrankį. Naudokite savo įrankį tik taikymo sritims, kurioms jis buvo skirtas.
- Nenaudokite savo įrankio, jei jūsų rankos šlapios.
- Nenaudokite savo įrankio, jei jungiklis neleidžia jo teisingai įjungti ir išjungti. Įrankis, kurio negalima teisingai įjungti ir išjungti, yra pavojingas, ir jį reikia būtinau pataisyti.

- Neperkelkite savo įrankio, laikydami pirštą ant mygtuko, atsitiktinio įsijungimo rizikai sumažinti.
- Naudodami šį įrankį, išlaikykite sveiką protą. Būkite budrus ir gerai žiūrėkite, ką jūs darote.
- Neforsuokite įrankio. Jūsų įrankis bus efektyvesnis ir saugesnis, jei jūs naudojotės juo jam skirtame režime.
- Prieš naudodami savo prietaisą, arba jei jis gavo smūgį, patikrinkite, kad ant jo nėra susidėvėjimo požymių, arba kad jis nėra sugadintas. Esant tokiam atvejui, imkitės reikalingo remonto.
- Žiūrėkite, kad jūsų prietaisas būtų geroje būklėje, tikrindami, ar gerai priveržtos jo dalys, ir pakeisdami bet kurią sugedusią dalį.
- Tuoj pat išjunkite savo įrankį, jei maitinimo laidas ar praigintuvas yra sugedęs bet kokių būdu arba yra perpjautas.
- Visuomet išjunkite savo įrankį iš tinklo, kai jūs nenaudojate jo, ir prieš pradėdami bet kokią techninio aptarnavimo veiksmą ar pakeisdami priedą.
- Būkite atsargūs dėl rizikos, kylančios iš žoliapjovės su siūlo pjovimo geležte naudojimo. Nuvynioję siūlo rankiniu būdu, sugrąžinkite žoliapjovę į normalią naudojimo padėtį ir po to įjunkite ją.

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

ŽOLIAPJOVĖMS SKIRTOS YPATINGOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Pakeiskite pjovimo siūlo galvutę, jei ji yra sutrūkinėjusi, įskelta ar sugedusi bet kokių būdu. Įsitikinkite, kad pjovimo siūlo galvutė yra teisingai įtaisyta ir gerai užfiksuota.
- Įsitikinkite, kad apsauginiai įtaisai, diržai, deflektoriai ir rankenos yra teisingai įrengti ir gerai užfiksuoti.
- Pjovimo siūlo pakeitimo atveju naudokite tik gamintojo rekomenduotą pjovimo siūlą.
- Niekuomet nenaudokite savo įrankio, jei žolės deflektoriaus nėra vietoje, arba jei jo būklė nėra gera.
- Naudokite šią žoliapjovę tik žolei ir ploniems augalams pjauti. Nenaudokite šio įrankio kitoms taikymo sritims.
- Prieš įjungdami savo įrankį, padėkite jį tokiu būdu, kad nebūtų rizikos, jog pjovimo siūlas pradės kontaktuoti su kokiais nors daiktais, kurių jūs nenorite pjauti.
- Naudodami savo įrankį, laikykite jį tvirtai už dviejų rankenų. Žiūrėkite, kad pjovimo siūlo galvutė būtų žemiau jūsų juosmens lygio.

Lietuviškai

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

- Niekuomet nbandykite pjauti, jei pjovimo siūlo galvutė yra daugiau nei 76 cm atstumu nuo žemės.
- Įsitinkinkite, kad ant pjovimo ploto nėra lynų, akmenų ar kitų nuolažų.
- Nepjaukite palei tvirtus daiktus: tai galėtų sukelti sužalojimų arba sugadinti įrankį.
- Nenaudokite savo įrankio, kad pjautumėte žolę, kuri auga ne ant žemės (pavyzdžiui, nepjaukite žolės, augančios virš akmenų, sienos ir t.t.).
- Visuomet naudokite savo žoliapjovę, laikydami ją gana tiesiai.
- Visuomet laikykite savo rankas atokiau nuo pjovimo siūlo. Nebandykite nuimti nupjautų elementų ar laikyti elementų, kuriuos reikia pjauti, kai pjovimo siūlas besisuka. Prieš valydamį pjovimo siūlo galvutę, visuomet išjunkite savo įrankį iš elektros tinklo. Niekuomet nelaikykite ir neperkelti įrankio už pjovimo siūlo.
- Išjungę įrankį, būkite budrūs: pjovimo siūlas sukasi toliau kelias sekundes iš inercijos.
- Neįjunkite savo žoliapjovės uždarytoje arba blogai vėdinamoje vietoje ir taip pat arti nuo tokių lengvai užsidegančių ir/arba sprogstamųjų medžiagų kaip kai kurie skysčiai, dujos ar milteliai.
- Nepereikite vieškelio arba kelio su savo žoliapjove, jei ji įjungta.
- Niekuomet nepritvirtinkite ašmenų prie savo žoliapjovės.

KRŪMAPJOVĖMS SKIRTOS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR AŠMENŲ NAUDOJIMAS

- Nenaudokite savo krūmapjovės, jei ašmenų gaubtas neteisingai įtaisytas ar pritvirtintas, arba jeigu jo būklė nėra gera.
- Prijungdami ar atjungdami ašmenis, dėvėkite storas pirštines.
- Nebandykite paliesti ašmenų ar jų sulaikyti, jiems besisukant.
- Išjungus variklį ar atleidus jungiklį iš inercijos besisukantys ašmenys gali sukelti sunkių kūno sužalojimų. Tad žiūrėkite, kad išlaikytumėte prietaiso kontrolę, kol ašmenys visiškai nustos sukis.
- Pakeiskite bet kokius sugedusius ašmenis. Prieš kiekvieną naudojimą įsitinkinkite, kad ašmenys teisingai įtaisyti ir gerai pritvirtinti. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

- Ašmenų pakeitimo atveju naudokite vien tik jūsų krūmapjovei skirtus trijų dantų ašmenis. Nenaudokite jokio kito ašmenų modelio.
- Trijų dantų ašmenys skirti vien tik piktžolių ir gležnų augalų pjovimui. Nenaudokite savo prietaiso kitams tikslams. Niekada nenaudokite trijų dantų ašmenų medeliams pjauti.
- Naudodami šį ašmenimis aprūpintą prietaisą, būkite labai atsargūs. Ašmenims paliečiant kokį nors daiktą, kurio jie negali pjauti, gali įvykti atšokimas. Šis palietimas gali sukelti netikėtą ašmenų sustabdymą per akimirksnį ir staigiai mesti prietaisą toli nuo trenko daikto. Ši reakcija gali būti pakankamai stipri, kad vartotojas prarastų prietaiso kontrolę. Atšokimas gali įvykti, jei ašmenys susiduria su kliūtimi, užsiblokuoja ar susilenkia. Atšokimo atsiradimas yra labiau tikėtinas zonoje, kur sunku matyti pjaunamą daiktą. Kad lengvai ir saugiai dirbtumėte, pjaukite piktžoles, judėdami iš dešinės į kairę. Jei koks nors daiktas ar medžio gabalas atsiduria ašmenų eigos kelyje, tai šis šoninis judėjimas leidžia sumažinti atšokimo efektą.
- Niekada nepjaukite didesnio kaip 13 mm diametro elemento.
- Naudodami krūmapjovę, visada naudokite diržų komplektą ir sureguliuokite jį tokiu būdu, kad turėtumėte patogią darbo padėtį. Pjaudami, laikykite savo prietaisą tvirtai už abiejų rankenų. Laikykite ašmenis toli nuo savo kūno ir žemiau savo juosmens lygio. Niekada nenaudokite savo krūmapjovės, laikydami ašmenis aukščiau kaip 76 cm nuo žemės paviršiaus.

ELEKTRINĖ SAUGA

- Įsitinkinkite, kad maitinimo laidas padėtas tokiu būdu, kad niekas nerizikuotų užminti ant jo, įsipainioti į jį kojomis arba bet kokiu būdu jį sugadinti.
- Žiūrėkite, kad maitinimo laidas ir prailgintuvas būtų geroje būklėje. Niekuomet neperkeltkite įrankio, laikydami už maitinimo laido. Niekuomet netraukite už maitinimo laido ar prailgintuvo, bet traukite už kištuko, įrankiui iš tinklo išjungti. Žiūrėkite, kad maitinimo laidas ir prailgintuvas būtų toli nuo bet kokio šilumos šaltinio, alyvos ir bet kokio aštraus daikto.
- Lauke naudokite tik rekomenduotus prailgintuvus su 1,5 mm² laido skerspjūviu. Jungtys turi būti kietos ir įžemintos.
- Patikrinkinkite, kad prailgintuvas nėra susidėvėjęs, perpjautas ar įpjautas. Reikia nedelsiant pakeisti arba pataisyti sugedusį ar susidėvėjusį maitinimo laidą arba prailgintuvą.
- Įsitinkinkite, kad elektros tinklo maitinimas atitinka maitinimą, nurodytą ant firminio įrankio skydelio. Niekuomet neįjunkite šios žoliapjovės į elektros tinklą, kurios įtampa skiriasi nuo jai skirtos įtampos.

Lietuviškai

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

- Jei maitinimo laidas ar prailgintuvas suges naudojimo metu, tai nedelsdami išjunkite žoliapjovę. PRIEŠ IŠJUNGdami ĮRANKĮ, NELIESKITE MAITINIMO LAIDO AR PRAILGINTUVO.
- Patikrinkite, kad jūsų elektros tinklas prijungtas prie pertraukiklio, kuris įsijungia, srovei viršijant 30 mA.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Rūpestingai prižiūrėkite savo įrankį. Keiskite priedus pagal šio vadovo instrukcijas. Žiūrėkite, kad rankenos būtų visuomet sausos, švarios ir be jokių alyvos ar tepalo pėdsakų.
- Prieš imdamiesi savo įrankio reguliavimo ar taisymo, visuomet išjunkite jį.
- Nenaudokite savo įrankio, jei tam tikros dalys yra sugedusios.
- Tikrinkite savo įrankį prieš kiekvieną naudojimą, kad jūs įsitikintumėte, jog jis teisingai veikia. Patikrinkite judančiųjų dalių centravimą. Patikrinkite, kad jokia dalis nebūtų sulaužyta. Patikrinkite surinkimą ir visas kitas dalis, galinčias paveikti įrankio veikimą. Taip pat patikrinkite, ar kištukas yra geroje būklėje. Bet kokią sugedusią dalį reikia pataisyti arba pakeisti Ryobi firmos autorizuosame techninio aptarnavimo centre.
- Reguliariai valykite savo įrankį, kad išvengtumėte žolės susikaupimo ant pjovimo siūlo galvutės arba ventilacijos angų.
- Niekuomet nemerkite savo įrankio į vandenį ar bet kokią kitą skystį ir nepilkite ant jo. Nenaudokite nei tirpiklių, nei valymo priemonių. Žiūrėkite, kad rankenos visuomet būtų sausos ir švarios, be nupjautos žolės likučių.
- Po kiekvieno naudojimo valykite savo įrankį minkštu ir sausu skuduru.



ĮSPĖJIMAS

Prieš imdamiesi bet kurio techninio aptarnavimo veiksmo, išjunkite savo įrankį.

- Jei siūlo pjovimo geležtė yra susidėvėjusi ar sulūžusi, tai pakeiskite ją Autorizuotame techninio aptarnavimo centre.

TAISYMAS

- Reikia, kad taisymą atliktų tik kvalifikuotas specialistas. Nekvalifikuotų asmenų atliktas techninis aptarnavimas sukelia sunkių kūno sužalojimų arba įrankio sugadinimo riziką. Taip pat šios taisyklės nesilaikymas paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.
- Techninio aptarnavimo metu naudokite tik originalioms dalims identiškas atsargines dalis. Laikykitės šio vadovo Techninio aptarnavimo skirsnyje esančių instrukcijų. Taip jūs išvengsite elektros smūgio ir sunkaus kūno sužalojimo rizikos bei išvengsite savo įrankio sugadinimo. Šių instrukcijų nesilaikymas taip pat paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.

SAUGOJIMAS IR PERKĖLIMAS/TRANSPORTAVIMAS

- Išjunkite variklį tarp dviejų pjovimo veiksmų ir kai jums reikia persikelti į kitoje vietoje.
- Laikykite savo įrankį sausoje ir nuo kritulių apsaugotoje vietoje.
- Laikykite savo įrankį aukštoje ar užrakintoje vietoje, kad išvengtumėte įrankio panaudojimo iš neautorizuotų asmenų pusės. Laikykite savo įrankį vaikams neprieinamoje vietoje.
- Pritvirtinkite savo įrankį, kai jums reikia jį transportuoti.
- Saugokite šias instrukcijas. Reguliariai skaitykite jas ir naudokitės jomis kitiems galimiems vartotojams informuoti. Jei jūs perduodate naudotis savo žoliapjovę, tai perduokite taip pat ir esantį komplekte su ja naudojimo vadovą.

Lietuviškai

ŽENKLAI

Kai kurie iš žemiau esančių ženklų gali būti ant jūsų įrankio. Mokykitės atpažinti juos ir įsiminkite jų reikšmę. Teisingas šių ženklų interpretavimas leis jums naudotis savo įrankiu saugiau ir tinkamu būdu.

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	REIKŠMĖ
	Įspėjimas	Nurodo atsargumo priemones, kurių reikia imtis jūsų apsaugai.
	Rikošetas	Atšokę daiktai gali sukelti sunkių sužalojimų: dėvėkite odą uždegiančius drabužius ir aulinius batus.
	Nenaudokite diskiniam pjūklui skirtų ašmenų	Neleidžiama naudoti šio prietaiso su diskiniam pjūklui skirtais ašmenimis.
	Saugokite savo akis ir savo ausis	Naudodami šį prietaisą, nešiokite apsauginius akinius ir ausų apsaugos priemones.
	Laikykitės lankytojus nuošalyje	Laikykitės lankytojus bent 15 m atstumu nuo žolės pjovimo ploto.
	II klasės izoliacija	Šis įrankis aprūpintas dviguba izoliacija.
	Įspėjimas dėl drėgnumo sąlygų	Saugokite savo įrankį nuo lietaus ir nenaudokite jo drėgnose vietose.
	Naudojimo vadovas	Prieš naudojant šį įrankį reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą sužalojimų rizikai sumažinti.
	Apsisukimai per minutę	Šios žoliapjovės pjovimo siūlo sukimosi greitis.
	Apsaugos priemonės nuo elektros smūgio	Tuoj pat išjunkite savo įrankį, jei elektros maitinimo laidas yra sugadintas arba perpjautas.

Šie ženklai ir prie jų esantys pavadinimai leidžia paaiškinti skirtingus rizikos lygius, susijusius su šio įrankio naudojimu.

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	REIKŠMĖ
	PAVOJUS	Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, galinčią sukelti mirtį arba sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
	ĮSPĖJIMAS	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
	PERSPĖJIMAS	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti lengvų ar vidutinio sunkumo sužalojimų, jei jos neišvengta.
	PERSPĖJIMAS	(Be pavojaus ženklo.) Nurodo situaciją, galinčią pridaryti materialinių nuostolių.

Lietuviškai

TAISYMAS

Techninis aptarnavimas reikalauja didelio kruopštumo ir gerų įrankio žinių: reikia, kad jį atliktų kvalifikuotas specialistas. Kad būtų atliktas taisymas, mes patariame jums atnešti savo įrankį į jums artimiausią **AUTORIZUOTĄ TECHNINIO APTARNAVIMO CENTRĄ**. Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti tik originalias atsargines dalis.



ĮSPĖJIMAS

Tačiau reikia imtis visų įprastų atsargumo priemonių elektros smūgiui išvengti.



ĮSPĖJIMAS

Nebandykite naudoti šio įrankio, neperskaitę ir nesupratę šio naudojimo vadovo iki galo. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.



ĮSPĖJIMAS

Elektrinio įrankio naudojimas gali privesti prie to, kad svetimkūniai pateks į jūsų akis ir sukels sunkių akių sužeidimų. Prieš naudodamiesi savo įrankiu, užsidėkite apsaugos akinius arba apsauginius akinius su šoniniais skydeliais bei prireikus kaukę prieš dulkes. Regėjimą koreguojančių akinių nešiotojams mes rekomenduojame pridengti savo akinius apsaugos kauke arba standartiniais apsauginiais akiniais su šoniniais skydeliais. Visuomet saugokite savo akis.



ĮSISAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Elektros maitinimas	230-240 V-50 Hz
Galingumas	1000 W
Greitis be apkrovos	
- Krūmapjovė	7000 aps/min
- Žoliapjovė	6000 aps/min
Pjovimo siūlas	2 mm
Maks. pjovimo sritys diametras	
- Krūmapjovė	200 mm
- Žoliapjovė	380 mm
Akustinis slėgis	
- Krūmapjovė	88 dB (A)
- Žoliapjovė	84 dB (A)
Akustinis galingumas	
- Krūmapjovė	103 dB (A)
- Žoliapjovė	96 dB (A)
Svoris	4,8 kg
Vibracijos lygis	8 m/s ²

APRAŠYMAS

Remkitės paveikslais nuo 1 iki 14 šioms dalims įsivaizduoti.

1. Pagrindinė rankena su jungikliu
2. Jungiklis
3. Jungiklio deblokavimo mygtukas
4. Prailgintuvo laikiklis
5. Variklio gaubtas
6. Priekinė rankena
7. Elektros maitinimo įtampos indikatorius
8. Viršutinis koto vamzdelis
9. Priedo koto vamzdelis
10. Perpetinis diržas
11. Ašmenų apsaugos įtaisas
12. Ašmenys
13. Sparnuotasis varžtas
14. Jungiamoji mova
15. Saugos rankena
16. Ilgas varžtas
17. Poveržlė
18. Varžtai
19. Gembė
20. Sprautukas
21. Prikabinimo aša
22. Pjovimo siūlo išleidimo mygtukas
23. Siūlo pjovimo geležtė
24. Ritė
25. Pjovimo siūlo galvutė
26. Varančioji ašis
27. Krumplinės pavaros gaubtas
28. Viršutinis flanšas
29. Apatinis flanšas
30. Ašmenų fiksavimo veržlė
31. Tvirtinimo apkaba
32. Spyruoklė
33. Pjovimo siūlas
34. Žolės deflektorius
35. Montavimo plokštelė su sriegiu

SURINKIMAS

PRIEDO VAMZDELIO PRIJUNGIMAS PRIE VIRŠUTINIO KOTO VAMZDELIO (2 pav.)

Jungiamoji mova (14) leidžia sujungti du koto vamzdelius.

Vadovaukitės šiais etapais priedo koto vamzdeliui prie viršutinio koto vamzdelio prijungti:

- Atsukite sparnuotąjį varžtą (13), sukdami jį į kairę.
- Nuimkite dangtelį nuo priedo koto vamzdelio.
- Sutapdinkite išsikišantį mygtuką ant priedo koto vamzdelio su jungiamosios movos kreipiamąja išpjova.

Lietuviškai

SURINKIMAS

- Įstumkite priedo koto vamzdelį (9) į viršutinį koto vamzdelį (8), kol spragtelėjimas signalizuos, kad du vamzdeliai yra teisingai sujungti vienas su kitu.

Pastaba: jei šis mygtukas neišsilaivina iki galo tvirtinimo lizde, tai vamzdeliai nėra teisingai sujungti. Švelniai pasukite priedo koto vamzdelį dešinėn ir kairėn, kol mygtukas bus gerai įdėtas į tvirtinimo lizdą.

- Tvirtai priveržkite sparnuotąjį varžtą (13), sukdamį jį į dešinę.

Pastaba: naudojimo metu reguliariai tikrinkite, ar sparnuotasis varžtas (13) gerai priveržtas.

PRIEDO KOTO VAMZDELIO ATJUNGIMAS NUO VIRŠUTINIO KOTO VAMZDELIO (2 pav.)

Atjunkite priedo koto vamzdelį nuo viršutinio koto vamzdelio jam į saugojimo vietą padėti arba kitam priedui prie viršutinio koto vamzdelio prijungti.

Vadovaukitės šiais etapais priedo koto vamzdeliui nuo viršutinio koto vamzdelio atjungti:

- Atleiskite jungiklį (2) ir palaukyte, kol variklis sustos.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Atsukite sparnuotąjį varžtą (13), sukdamį jį į kairę.
- Nuspauskite išsikišantį mygtuką tvirtinimo lizde ir ištraukite priedo koto vamzdelį išorėn, kad atjungtumėte jį nuo viršutinio koto vamzdelio.

PRIEKINĖS RANKENOS MONTAVIMAS (3 pav.)

Vadovaukitės šiais etapais priekinei rankenai sumontuoti:

- Uždėkite priekinę rankeną (6) ant viršutinio koto vamzdelio (8).
- Sureguliuokite priekinę rankeną norimu viršutinio koto vamzdelio aukščiu, kad gautumėte patogią naudojimo padėtį.
- Įdėkite ilgą varžtą (16) į skylę, esančią priekinės rankenos apačioje.
- Uždėkite poveržlę (17) ant ilgo varžto.
- Pagaliau tvirtai užsukite saugos rankeną (15) ant ilgo varžto.

AŠMENŲ APSAUGOS ĮTAISO ARBA ŽOLĖS DEFLEKTORIAUS PRIJUNGIMAS (4 ir 5 pav.)

Vadovaukitės šiais etapais ašmenų apsaugos įtaisui prijungti (4 pav.):

- Pritvirtinkite ašmenų apsaugos įtaisą (11) prie tvirtinimo apkabos (31).

- Įsukite du varžtus (18), perkišdami juos per tvirtinimo apkabą (31), ir paskui sumontuokite ašmenų apsaugos įtaisą (11) ir montavimo plokštelę su sriegiu (35).

Vadovaukitės šiais etapais žolės deflektoriui prijungti (5 pav.):

- Pritvirtinkite žolės deflektorių (34) prie krumplinės pavaros gaubto.
- Įdėkite tris varžtus (18) į deflektorių ir į gaubtą ir po to tvirtai priveržkite.

PRAILGINTUVO LAIKIKLIS (6 pav.)

Prailgintuvo laido palaikymo įtaisas yra laikiklis (4), esantis ant variklio gaubto. Jis leidžia perkišti prailgintuvo laidą, kad kištukas būtų paremtas ir nebūtų atsiktinai atsijungęs.

- Prieš įjungdami prailgintuvą į prietaiso elektros maitinimo lizdą, perkiškite jį per laikiklį jo atsitiktiniam atsijungimui išvengti. Darbui lauke visuomet naudokite rekomenduotą prailgintuvą.
- Padarykite kilpą iš prailgintuvo laido kaip tik po jo lizdu, įdėkite ją į laikiklio užpakalyje esančią skylę ir apvyniokite ją aplink laikiklį.
- Po to patraukite už prailgintuvo laido kilpą aplink laikiklį tvirtiau suveržti.
- Įjunkite prietaiso elektros maitinimo kištuką į prailgintuvo lizdą.

PERPETINIS DIRŽAS (7 pav.)

Jūsų krūmaplovė parduodama komplekte su perpetiniu diržu (10) didesniai naudojimo patogumui pasiekti.

- Paprastai prisekite perpetinio diržo spraustuką (20) prie prikabinimo ašos (21), esančios iš priekio nuo variklio gaubto (5).

ŽOLIAPJOVĖS PAVERTIMAS KRŪMAPJOVE (4 ir 5 pav.)

PJOVIMO SIŪLO GALVUTĖS ATJUNGIMAS

- Sutapdinkite viršutinio flanšo (28) skylutę su krumplinės pavaros gaubto (27) angele. Įdėkite fiksavimo strypelį į viršutinio flanšo skylutę ir į krumplinės pavaros gaubto angelę. Pasukite siūlo išleidimo mygtuką (22) į dešinę jam nuimti. Nuimkite ritę (24) ir pjovimo siūlo galvutę (25) nuo varančiosios ašies (26).
- Įdėkite fiksavimo strypelį į viršutinį flanšą ir krumplinės pavaros gaubtą. Naudodami 17 mm veržliaraktį, pasukite varančiąją ašį į dešinę jai nuimti.
- Nuimkite krumplinės pavaros gaubto viršutinį flanšą ir saugokite jį ašmenimis įtaisyti.
- Nuimkite žolės deflektorių.

Lietuviškai

SURINKIMAS

Pastaba: kruopščiai saugokite žoliapjovės dalis, kad galėtumėte jas vėl naudoti.

AŠMENŲ PRIJUNGIMAS

- Uždėkite viršutinį flanšą ant krūminės pavaros gaubto, nukreipdami įdubusią pusę į ašmenų apsaugos įtaisą.
- Sutapdinkite ašmenis su viršutiniu flanšu, įsitikindami, kad šios dvi dalys išdėstytos horizontaliai viena ant kitos. Padėkite apatinį flanšą (29) į vietą, nukreipdami įdubusią pusę į ašmenis. Užsukite fiksavimo veržlę (30). Ašmenys (12) sukasi į kairę prietaisui esant naudojimo padėtyje.
- Įdėkite fiksavimo strypelį į viršutinio flanšo skylutę ir į krūminės pavaros gaubto angelę (27). Tvirtai priveržkite fiksavimo veržlę su 17 mm veržliarakčiu, sukdami ją į kairę.
- Prijunkite ašmenis.

KRŪMAPJOVĖS PAVERTIMAS ŽOLIAPJOVE

AŠMENŲ ATJUNGIMAS

- Įdėkite fiksavimo strypelį į viršutinio flanšo skylutę ir į krūminės pavaros gaubto angelę. Kad nuimtumėte ašmenų fiksavimo veržlę, atsukite ją, sukdami į dešinę.
- Nuimkite apatinį ašmenų flanšą.
- Nuimkite viršutinį krūminės pavaros gaubto flanšą ir saugokite jį pjovimo siūlo galvutei įtaisyti.
- Nuimkite ašmenis.

Pastaba: kruopščiai saugokite sudedamąsias krūmapjovės dalis, kad galėtumėte jas vėl naudoti.

PJOVIMO SIŪLO GALVUTĖS PRIJUNGIMAS

- Uždėkite viršutinį flanšą ant krūminės pavaros gaubto, nukreipdami įdubusią pusę į krūminės pavaros gaubtą.
- Įdėkite fiksavimo strypelį į viršutinio flanšo skylutę ir į krūminės pavaros gaubto angelę. Naudodami 17 mm veržliarakštį, pasukite varančiąją ašį į dešinę, jei į krūminės pavaros gaubtą įdėti. Tvirtai priveržkite.
- Uždėkite pjovimo siūlo galvutę ant varančiosios ašies.
- Įdėkite fiksavimo strypelį į viršutinio flanšo skylutę ir į krūminės pavaros gaubto angelę. Sugrąžinkite siūlo išleidimo mygtuką į vietą ir jį tvirtai priveržkite, sukdami į kairę.
- Įtaisykite žolės deflektorių.

NAUDOJIMAS



ISPĖJIMAS

Jūsų prietaisas gali išmesti nuolaužų naudojimo metu, o tai gali sukelti sužalojimų. Naudodamiesi savo prietaisu, visada naudokite apsauginius akinius, ausinius batus, pirštines bei ilgas ir storas kelnės.

ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS (8 pav.)

- Kad įjungtumėte savo prietaisą, paspauskite jungiklio deblokavimo mygtuką (3) ir po to paspauskite jungiklį (2). Atleiskite jungiklio deblokavimo mygtuką, kai tik variklis įsijungs.
- Kad išjungtumėte savo prietaisą, atleiskite jungiklį.

ŽOLIAPJOVĖS NAUDOJIMAS (9 pav.)

Laikykitės šių instrukcijų žoliapjovei naudoti:

- Įjunkite žoliapjovės elektros maitinimo laidą į rekomenduotą naudojimui lauke prailgintuvą. Vadovaukitės skirsnio "Elektrinė sauga" instrukcijomis. Jeigu jūsų prietaisas aprūpintas 12 m elektros maitinimo laidu, tai galbūt prailgintuvo neprireiks.
- Kai tik jūsų žoliapjovė yra įjungta į elektros lizdą, elektros maitinimo [štampos indikatorius (7) užsidega (mėlynas šviesos indikatorius)].
- Uždėkite perpetinį diržą (10) ant savo kairės peties (kuri yra priešinga šonui, kur jūs ketinate naudoti žoliapjovę). Sureguliuokite perpetinio diržo ilgį tokiu būdu, kad gautumėte patogią darbo padėtį.
- Laikykite pagrindinę žoliapjovės rankeną savo dešine ranka, o priekinę rankeną - savo kaire ranka.

Pastaba: laikykite savo prietaisą tvirtai abejomis rankomis per visą naudojimo laiką.

- Laikykite žoliapjovę iš dešinės nuo savęs varikliui esant jūsų užpakalyje.
- Kad įjungtumėte žoliapjovę, paspauskite jungiklio deblokavimo mygtuką ir po to paspauskite jungiklį.
- Žoliapjovė palaipsniui pasiekia savo maksimalų greitį.
- Pjaukite žolę "šlavimo" judesiais lygiagrečiai žemei, iš dešinės pusės į kairę pusę.

Pastaba: per didelio variklio apkrovimo atveju vidinis apsaugos įtaisas automatiškai išjungs variklį. Jei tai įvyksta, prieš įjungdami variklį iš naujo, leiskite jam atvėsti apie 10 minučių. Tada žoliapjovė turėtų vėl įsijungti be problemų.

- Kad išjungtumėte žoliapjovę, paprastai atleiskite jungiklį.

Lietuviškai

NAUDOJIMAS



ĮSPĖJIMAS

Po žoliapjovės išjungimo pjovimo siūlas sukasi toliau kelias sekundes iš inercijos. Kad išvengtumėte sužalojimų rizikos, būkite budrūs, kol pjovimo siūlas visiškai sustos.

PJOVIMO PATARYMAI

- Patikrinkite ir išvalykite pjovimo plotą nuo visų akmenų, stiklo ar lyno gabaliukų, galinčių patekti į pjovimo siūlo galvutę arba atšokti naudojimo metu. Pjaukite savo žoliapjovę tik sausą žolę. Visuomet laikykite pjovimo siūlo galvutę lygiagrečiai žemei.
- Pjaukite aukštesnę nei 20 centimetrų žolę kelis kartus, iš viršaus apacion. Tai padės išvengti žolės susivyniojimo aplink pjovimo vielos galvutę, kas galėtų perkaitinti ir sugadinti variklį. Jei žolė susivynioja aplink pjovimo vielos galvutę, išjunkite žoliapjovę, atjunkite ją nuo elektros tinklo ir nuimkite susivyniojusią žolę.
- Lėtai perkelkite savo žoliapjovę iš vienos ir kitos žolės pjovimo ploto pusės, laikydami pjovimo siūlo galvutę norimame pjovimo aukštyje.
- Pjauna kaip tik pjovimo siūlų galai: nenuleiskite pjovimo siūlo galvutės į aukštą žolę.
- Nuvyniokite papildomo siūlo po kiekvieno naudojimo, kad išvengtumėte siūlo įsitraukimo į pjovimo siūlo galvutę.
- Kadangi naudojimo procese siūlo galas susidėvi, pjovimo diametras palaipsniui mažėja. Jei jūs reguliariai nenuvyniojate papildomo siūlo, tai yra rizika, kad siūlas susidėvės iki apvalių skylių lygio. Kai žoliapjovė išjungta, pjovimo siūlas atsileidžia ir turi tendenciją įsitraukti į pjovimo siūlo galvutę. Jei tai vyksta, išjunkite žoliapjovę iš elektros tinklo, išimkite ritę iš pjovimo siūlo galvutės, vėl perkirkite siūlą per apvalias skylutes ir sugrąžinkite ritę į vietą.
- Venkite, kad pjovimo siūlas atsitrenktų į tokius kietus daiktus kaip tvoros tinklą ar betoną, kadangi tai sudėvėtų jį prieš laiką.
- Pjaudami, niekuomet neprispauskite pjovimo siūlo galvutės prie žemės.

PJOVIMO SIŪLO NUVYNYOJIMAS (10 pav.)

Jūsų žoliapjovė aprūpinta automatine pjovimo siūlo nuvyniojimo sistema EZ Line™. Laikykites šių instrukcijų automatiniam pjovimo siūlo nuvyniojimui atlikti:

- Varikliui veikiant, švelniai stuktėlukite siūlo išleidimo mygtuku (22) į žemę. Nelaikykite siūlo išleidimo mygtuko prispausto prie žemės.

Pastaba: siūlo pjovimo geležtė (23), esanti ant žolės deflektoriaus nupjauna siūlą optimaliu ilgiu.

Pastaba: kad išvengtumėte siūlo susipainiojimo, stuktėlukite siūlo išleidimo mygtuku į žemę tik vieną kartą pjovimo siūlo ilgiui padidinti. Jei išleisto siūlo ilgis nepakankamas, tai prieš stuktėlukdami siūlo išleidimo mygtuku į žemę iš naujo, palaukite kelias sekundes. Visuomet laikykite siūlo ilgį, atitinkantį maksimalų pjovimo diametrą.

ŽOLĖS DEFLEKTORIAUS SIŪLO PJOVIMO GELEŽTĖ (12 pav.)

Jūsų žoliapjovės deflektorius aprūpintas siūlo pjovimo geležte (23). Kad pasiektumėte optimalų veiksmingumą, nuvyniokite pakankamai ilgą siūlą, kad siūlo pjovimo geležtė nupjautų jį. Kai tik jūs išgirsite, kad variklis sukasi didesniu greičiu nei įprasta, padidinkite pjovimo siūlo ilgį. Taip pjovimo siūlas bus visada naudojamas optimaliu būdu ir turės tinkamą ilgį, kad būtų teisingai nuvyniojamas.

KRŪMAPJOVĖS NAUDOJIMAS (11 pav.)

Laikykite pagrindinę krūmapjovės rankeną savo dešine ranka, o priekinę rankeną - savo kaire ranka. Tvirtai laikykite savo prietaisą abejomis rankomis per visą naudojimo laiką. Reikia laikyti krūmapjovę taip, kad darbo padėtis būtų patogiai, pagrindinei rankenai esant jūsų klubų lygyje. Tvirtai laikykite savo prietaisą ir išlaikykite stabilią padėtį. Taip jūs išvengsite pusiausvyros praradimo ašmenų atšokimo atveju.

Sureguliuokite perptinio diržo ilgį tokiu būdu, kad gautumėte patogią darbo padėtį. Perptinis diržas taip pat leidžia laikyti ašmenis geru atstumu nuo jūsų kūno.

Naudodami šį ašmenimis aprūpintą prietaisą, būkite labai atsargūs. Atšokimas gali kilti ašmenimis paliečiant kokį nors daiktą, kurio jie negali pjauti. Šis palietimas gali sukelti netikėtą ašmenų sustabdymą per akimirksnį ir staigiai mesti prietaisą toli nuo trenkto daikto. Ši reakcija gali būti pakankamai stipri, kad priverstų vartoją prarasti prietaiso kontrolę. Atšokimas gali įvykti, jei ašmenys susiduria su kliūtimi, užsiblokuoja ar susilenkia. Atšokimo atsiradimas yra labiau tikėtinas ten, kur sunku matyti pjaunamą objektą. Kad jūs dirbtumėte geromis sąlygomis ir visai saugiai, pjaukite piktžolės, judėdami iš dešinės į kairę. Jei koks nors daiktas ar medžio gabalas atsiduria ašmenų eigos kelyje, tai toks judėjimas leidžia sumažinti atšokimo efektą.

TRIŲ DANTŲ AŠMENYS

Trijų dantų ašmenys skirti vien tik piktžolių ir gležnų augalų pjovimui. Ašmenims atšipus, jūs galite apversti juos, kad galėtumėte juos toliau naudoti. Negalškite trijų dantų ašmenų.

Lietuviškai

NAUDOJIMAS

PJOVIMO PATARIMAI NAUDOJANT AŠMENIS



ĮSPĖJIMAS

Naudodami ašmenis, būkite labai atsargūs. Atidžiai perskaitykite šio vadovo skirsnį "Ypatingos saugos instrukcijos, skirtos krūmapjovėms ir ašmenų naudojimui".

- Naudodami savo prietaisą, visada laikykite jį abejomis rankomis. Gerai laikykite savo prietaisą rankose.
- Gerai remkitės savo kojomis, kad išlaikytumėte pusiausvyrą ir prietaiso kontrolę. Taip jūs išvengsite pusiausvyros praradimo ašmenų atšokimo atveju.
- Patikrinkite plotą, kur reikia nupjauti krūmus, ir išvalykite jį nuo tokių kliūčių kaip stiklo, akmenų, betono, tvoros, lynų, medžio, metalo ir t.t. nuolaužos.
- Niekuomet nenaudokite savo krūmapjovės palei takelius, statinių tvoras, kuolus, pastatus ar kitas nejudamas kliūtis.
- Niekada nenaudokite iš naujo ašmenų, kurie atsitrenkė į koki nors daiktą, neįsitikinę, kad jie nėra sugadinti. Niekuomet nenaudokite sugadintų ašmenų.
- Pjaukite krūmus plačiais šoninio "šlavimo" judesiais, iš dešinės pusės į kairę.

TECHNINIS APTARNAVIMAS



ĮSPĖJIMAS

Techninio aptarnavimo metu naudokite tik originalioms dalims identiškas atsargines dalis. Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.

RITĖS PAKEITIMAS (13 ir 14 pav.)

Jūs galite įsigyti naujų pjovimo siūlo ričių iš savo vietinio Ryobi platintojo.

- Atleiskite jungiklį.
- Išjunkite žoliapjovę iš elektros tinklo.



ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad pjovimo siūlo galvutė nustojo sukis. Besisukančio pjovimo įtaiso palietimas sukelia sužalojimų riziką.

- Išimkite siūlo išleidimo mygtuką, sukdami jį į dešinę.
- Išimkite tuščią ritę (24).
- Kruopščiai išvalykite pjovimo siūlo galvutę (25). Patikrinkite, ar nesugedo pjovimo siūlo galvutė arba ar nesusidėvėjo kokia nors dalis.
- Laikykite ritę tokiu būdu, kad jos pusė su iškyšomis būtų viršuje.

Pastaba: naujos ritės pjovimo siūlo galai yra užblokuoti fiksatorių išpjovose. Išlaisvinkite siūlus iš išpjovų, nuvyniokite apie 15 cm siūlo ir po to vėl užblokuokite siūlus fiksatoriuose.

- Įdėkite kiekvieno siūlo galą į apvalią siūlo galvutės skylutę.
- Uždėkite ritę ant varančiosios ašies (26).

Pastaba: Kad įdėtumėte ritę į savo vietą, galbūt jums prireiks ją lengvai pasukti.

Pastaba: jei siūlas susipainioja ar nutrūksta apvalių skylių lygiu, tai išimkite ritę, perkiškite siūlą per apvalią skylutę iš naujo ir sugrąžinkite ritę į savo vietą ant varančiojo veleno.

- Stipriau judesiu ištraukite siūlus iš išpjovų, kur jie buvo įstrigę, kartu spausdami ritę.
- Paspauskite ritę, kad prieitumėte prie varančiosios ašies sriegio.
- Prisukite siūlo išleidimo mygtuką prie varančiosios ašies.

Lietuviškai

GEDIMŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Stuktelėjus siūlo išleidimo mygtukui į žemę, siūlas nenusivynioja.	- Siūlas susiklijavo. - Ritėje nebėra pakankamai siūlo. - Siūlo galai susidėvėjo ir yra per trumpi. - Siūlas susipainiojo ritėje.	- Patepkite siūlą silikono pagrindu pagamintu produktu. - Pakeiskite ritę (žr. skirsnį "Ritės pakeitimas"). - Patraukite už siūlo galų, kartu spausdami siūlo išleidimo mygtuką ir po to atleiskite jį. - Nuvyniokite siūlą iš ritės ir užvyniokite jį iš naujo (žr. skirsnį "Pjovimo siūlo pakeitimas").
Sunku atsukti siūlo išleidimo mygtuką.	Žolė susikaupė ant siūlo galvutės.	Išvalykite dalis, ant kurių susikaupė žolė.
Žolė užsivynioja ant varančiojo veleno ir pjovimo siūlo galvutės.	Jūs pjaunate aukštą žolę visai prie žemės.	Pjaukite aukštą žolę iš viršaus apačion.
Prietaisas sustoja, ir jo negalima vėl įjungti.	- Įsijungė apsaugos nuo per didelio apkrovimo įtaisas. - Saugiklis iššoko. - Prietaisas sugedo.	- Prieš įjungdami variklį iš naujo, palaukite 10 minučių. - Patikrinkite saugiklius. - Susisiekite su kvalifikuotu specialistu jūsų prietaiso remontui atlikti.

ATLIEKŲ ŠALINIMAS



Neišmeskite elektrinių prietaisų kartu su buities šiukšlėmis. Tegul jie bus perdirbti atliekų perdirbimo centruose. Susisiekite su valdžios institucijomis arba su savo platintoju, kad susipažintumėte su tinkama atliekų perdirbimo procedūra.

VISPĀRĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU



BRĪDINĀJUMS

Kad lietot elektriskus bezvada rīkus, jums ir jāievēro galvenie padomi par drošību, lai tādējādi mazinātu varbūtību, ka notiek aizdegšanās, tiek gūti savainojumi vai elektriskās strāvas trieciens.

IZLASIET INSTRUKCIJU PILNĪBĀ!

- Izpētiet un iemācieties, kā var un kā nevar lietot šo darbarīku, un tā darbības principus.
- Katreiz, pirms sākat lietot plaujmašīnu, novāciet no zālāja visus iespējamos šķēršļus. Tur nedrīkst atrasties akmeņi, stikla lauskas, naglas, metāla vadi, auklas un citi priekšmeti, kas varētu iekerties plaujmašīnas daļās vai saduroties tikt sviesti pa gaisu.
- Valkājiet garas un biezas bikses, zābakus un darba cimdus. Nedrīkst valkāt plandošu apģērbu, īsbikses un sandales, nedrīkst strādāt basām kājām. Nevalkājiet arī rotaslietas.
- Ja jums ir gari mati, sasieniet tos, lai tie nekarātos zemāk par pleciem un nevarētu iekerties plaujmašīnas kustīgajās daļās.
- Nepieļaujiet, ka šo rīku lieto bērni vai cilvēki, kam trūkst pieredzes.
- Bērniem, dzīvniekiem un ar darbu nesaistītiem cilvēkiem ir jāuzturas vismaz 15 metru attālumā no vietas, kur plauj.
- Nestrādājiet ar šo rīku, ja esat stipri noguris, apslimis, lietojis alkoholiskus dzērienus vai narkotikas vai ja lietojat zāles.
- Nelietojiet šo rīku vietā, kura ir vāji apgaismota. Nodrošiniet, lai jūsu darba vieta būtu labi apgaismota (strādājiet pa dienu vai ieslēdziet gaismekļus).
- Visu laiku saglabājiet līdzsvaru. Stāviet stingri ar abām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Tādējādi izvairīsieties no kritieniem un traumām.
- Netuviniet nevienu sava ķermeņa daļu šā rīka kustīgajām daļām!
- Pirms sākat lietot darbarīku, pārbaudiet, vai tas ir kārtībā. Ja kāda daļa ir bojāta, tad tā ir jānomaina jau pirms rīka lietošanas.
- Šo rīku nedrīkst lietot slapjās vietās un tad, ja ir liels mitrums. Šo rīku nedrīkst lietot lietū.
- Strādājot ar plaujmašīnu, noteikti uzvelciet aizsargbrilles (aizsargacenes).
- Lietojiet darbam piemērotu rīku. Šo rīku drīkst lietot tikai tāda darba veikšanai, kam tas ir paredzēts.
- Nelietojiet šo darbarīku ar mitrām rokām.

- Nelietojiet šo rīku, ja to nav iespējams iedarbināt un apturēt ar slēdža palīdzību. Ja darbarīku nav iespējams normāli ieslēgt un izslēgt, tad tas ir bīstams un to ir noteikti jāsalabo.
- Lai novērstu negadījuma izraisīšanos, kad rīks pats no sevis iedarbojas, to nedrīkst pārvietot, turot pirkstu uz slēdža.
- Rīkojieties prātīgi, kad strādājat ar šo rīku. Esiet modri visu darba laiku un skatieties uzmanīgi, ko darāt.
- Nelietojiet šo darbarīku ar pārlieku spēku. Visražīgāk un visdrošāk darbarīki darbojas tad, ja tos darbina ar tādu jaudu, kādai tie ir paredzēti.
- Pirms darbarīka lietošanas, kā arī tad, ja tas ir saņēmis triecienu, pārbaudiet darbarīku, lai būtu droši, ka tam nav parādījušās nolietotošanās pazīmes vai bojājumi. Ja atklājat nolietojumu vai bojājumu, tad veiciet nepieciešamo remontu.
- Raugieties, lai darbarīks būtu labā darba kārtībā: pārbaudiet, vai visas daļas ir labi pieskrūvētas un lieciet nomainīt daļas, kuras ir sabojājušās.
- Ja barošanas vads vai pagarinātājs pēkšņi tiek bojāts vai sagraizīts, tad tūlīt atslēdziet darbarīku no strāvas.
- Kad nelietojat plaujmašīnu, gatavojaties sākt tās apkopes darbus vai ķeraties pie kāda tās piederuma nomaiņas, tai ir jābūt atvienotai no elektriskās strāvas tīkla.
- Nemiet vērā traumas briesmas, kas var rasties, lietojot plaujmašīnu ar plaujamstieples apgriešanas asmeni. Stiepli manuāli attīniet, pēc tam plaujmašīnu novietojiet lietošanas stāvoklī un iedarbiniet.

SĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

PADOMI PAR DROŠĪBU - ROKAS PĻAUJMAŠĪNU LIETOTĀJIEM

- Nomainiet plaušanas galviņu, ja tā ir sadauzīta, saplaisājusi vai kādā citā veidā bojāta. Raugieties, lai galviņa būtu pareizi, stingri piestiprināta!
- Pārļiecinieties, vai aizsargelementi, dzensiksna, vairogs un rokturi ir pareizi, stingri piestiprināti.
- Ja maināt plaujamstiepli, tad izmantojiet tikai tādu rezerves daļu, ko ir ieteicis šā rīka ražotājs.
- Nedrīkst lietot šo rīku, ja vairogs noplautās zāles atvairīšanai nav uzlikts vai nav labā darba kārtībā.
- Šo rokas plaujmašīnu drīkst lietot tikai zāles un citu nelielu augu nopļaušanai! Citos darbos šo rīku lietot nedrīkst.
- Kad grasāties iedarbināt šo darbarīku, novietojiet to tā, lai plaujamstieple nevarētu saskarties ar kādu lietu, kuru nemaz nevēlaties nopļaut vai sagriezt.

Latviski

ŠĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Plaujmašīna ir cieši jātur aiz abiem rokturiem, kad ar to strādā. Turiet to tā, lai plaušanas galviņa nebūtu augstāk par jūsu vidukli. Nedrīkst plaut, turot darbarīku tā, ka plaušanas galviņa atrodas vairāk nekā 76 centimetrs virs zemes.
- Pārliecinieties, vai plaujamajā vietā neatrodas vadi, akmeņi vai grūži.
- Neplaujiet gar cietiem priekšmetiem, jo tā var izraisīt savainojumus un sabojāt darbarīku.
- Ar šo darbarīku nedrīkst plaut zāli, kas aug nevis uz zemes, bet, piemēram, uz akmeņiem vai žoga.
- Strādājot ar plaujmašīnu, vienmēr turiet to taisni.
- Netuviniet rokas plaujamstieplei. Kamēr plaušanas galviņa griežas, nemēģiniet izņemt no tās nopļautos augus vai satvert to. Kad gatavojaties tīrīt plaujamstieples galviņu, darbarīkam ir jābūt atvienotam no elektriskās strāvas tīkla. Rīku nedrīkst turēt vai vīlēt aiz plaujamstieples!
- Pālieciet modri arī tad, kad esat izslēguši plaujmašīnu, jo plaujamstieple turpina griezties vēl dažas sekundes.
- Plaujmašīnu nedrīkst pieslēgt strāvas tīklam slēgtā vai slēgti vādināmā telpā vai tur, kur tuvumā ir viegli uzliesmojošas un sprādzienbīstamas vielas, piemēram - dažu veidu šķidrums, gāzes un pulveris.
- Ar ieslēgtu plaujmašīnu nedrīkst doties pāri brauktuvēm, ietvēm un takām.
- Šai plaujmašīnai nedrīkst pievienot cita veida asmeni!

KRŪMGRIEŽA LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS UN ASMENS LIETOŠANA

- Krūmgriezi nedrīkst lietot, ja nav pareizi uzstādīts un nostiprināts asmens pārsegs vai arī tas nav darba kārtībā.
- Uzstādot vai noņemot asmeni, valkājiet biezas cimdus.
- Neaizskariet asmeni un nemēģiniet to apturēt, kad asmens griežas.
- Asmens var turpināt griezties pēc inerces arī pēc dzinēja apstāšanās un slēdža atlaišanas; pieskaršanās tam var izraisīt smagas traumas. Tādēļ darbarīks rūpīgi kontrolējams līdz pat brīdim, kad asmens pilnībā apstājas.
- Ja asmens ir bojāts, tad tas jānomaina. Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai asmens ir pareizi uzstādīts un stingri piestiprināts. Ja šo noteikumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.

- Asmens nomaiņas gadījumā izmantojiet tikai tādu trīszobu asmeni, kas paredzēts jūsu krūmgrieža modelim. Neizmantojiet nevienu citu asmens modeli.
- Trīszobu asmeni ir paredzēti tikai nezāļu un lakstaugu griešanai. Darbarīku nedrīkst lietot citiem nolūkiem. Trīszobu asmeni nedrīkst izmantot kociņu zāģēšanai.
- Lietojot darbarīku ar asmeni, ievērojiet piesardzību. Ja asmens saduras ar priekšmetu, ko tas nespēj nopļaut, tad var izraisīties darbarīka prettrieciens. Šāda saskare var izraisīt pēkšņu asmens apstāšanos, kuras rezultātā darbarīks tiek atgrūsts no priekšmeta, kam tas ir uztriecies. Šāda sadursme var būt visai spēcīga un strauja, kontroli pār darbarīku. Prettrieciena cēlonis var būt asmens sadursme ar šķērslī, nosprostošanās vai saliekšanās. Prettrieciena varbūtība ir lielāka tādās vietās, kur ir grūti redzēt, ko plaujat. Lai varētu strādāt pēc iespējas drošākos apstākļos, nezāles plaujiet, veicot kustību no labās puses uz kreiso. Šāda kustība palīdz samazināt prettrieciena spēku, ja asmens ceļā gadās kāds priekšmets, piemēram, koka gabals.
- Plaujamo augu stumbra diametrs nedrīkst pārsniegt 13 mm.
- Strādājot ar krūmgriezi, vienmēr lietojiet uzkabī, kuru noregulējiet tā, lai darbs būtu pēc iespējas ērtāks. Darba laikā darbarīks cieši jātur aiz abiem rokturiem. Strādājot turiet asmeni atstatu no sevis un neceliet augstāk par vidukļa līmeni. Darba laikā attālums starp krūmgrieža asmeni un zemi nedrīkst pārsniegt 76 cm.

ELEKTRODROŠĪBA

- Raugieties, lai barošanas vads būtu novietots tā, ka cilvēki nekāpj tam virsū, neinas tajā ar kājām un nerada tam bojājumus kādā citā veidā.
- Raugieties, lai barošanas vads un pagarinātājs tiktu uzturēti labā darba kārtībā. Nedrīkst pārvietot šo darbarīku, velkot aiz barošanas vada. Kad atvienojat no strāvas, tad nedrīkst raut aiz barošanas vada vai pagarinātāja, bet ir jāsatver un jāizvelk spraudnis. Jāraugās arī, lai barošanas vads un pagarinātājs neatrastos tuvu karstiem un asiem priekšmetiem, kā arī elļai.
- Lietojiet tikai tādus pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai zem klajas debess un kuru vada dzīslas šķēsgriezuma laukums ir vismaz 1,5 mm² (kvadrātmilimetri). Spraudņiem ir jābūt ūdensnecaurlaidīgiem un zemētiem.
- Raugieties, lai pagarinātājvads nebūtu nolietots, pārrauts vai sagraizīts. Ja barošanas vads vai pagarinātājs ir bojāts vai nolietojies, tad tas ir tūlīt jānomaina vai jāsalabo.

Latviski

ŠĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Pārliecinieties arī, vai strāva tiklā, kuram pievienojat šo darbarīku, ir ar tādiem pašiem parametriem, kādi ir norādīti uz plāksnītes, kura atrodas uz plaujmašīnas. Nedrīkst plaujmašīnu pieslēgt strāvas tīklam ar tādu spriegumu, kas nesaskan ar to, kādam ir paredzēta šī plaujmašīna.
- Ja lietošanas laikā barošanas vadam vai pagarinātājam rodas bojājumi, tad uzreiz atvienojiet plaujmašīnu no tīkla! KAMĒR NEESAT ATVIEŅOJUŠI, NEPIESKARIETIES VADAM UN PAGARINĀTĀJAM!
- Pārbaudiet, vai jūsu lietotajā strāvas tīklā ir ierīkots drošinātājs, kurš pārtrauc strāvas plūsmu, ja strāvas stiprums pārsniedz 30 mA.

APKOPE

- Labi apkopiet instrumentu. Mainiet tā piederumus saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti šajā rokasgrāmatā. Rokturim ir jābūt pilnīgi sausiem un tīriem, un tie nedrīkst būt pat vismazākā mērā nosmērēti ar eļļu un ziežvielām.
- Atvienojiet darbarīku no elektriskās strāvas tīkla, pirms sākat to regulēt vai labot.
- Nelietojiet šo darbarīku, ja tam ir kādas bojātas daļas.
- Katreiz, kad grasāties lietot plaujmašīnu, vispirms apskatiet to, lai būtu droši, ka viss strādā pareizi. Pārbaudiet arī, vai rīka kustīgās daļas ir novietotas pareizi attiecībā cīta pret citu. Pārbaudiet, vai visas rīka daļas ir nebojātas. Pārbaudiet kopējo montējumu, kā arī visas pārējās daļas, kuras varētu ietekmēt rīka darbību. Pārliecinieties arī, vai strāvas vada spraudnis ir labā stāvoklī. Ja kāda daļa ir bojāta, tad tā ir jāsalabo vai jānomaina darbnīcā, kurai ir atļauja labot "Ryobi" izstrādājumus.
- Arvien pārbaudiet rīka darbību, lai nepieļautu, ka uz plaujamstieples galviņas vai gaisa padeves spraugās sakrājas zāle.
- Plaujmašīnu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā un apšļakstīt ar ūdeni. Nelietojiet šķīdinātājus un mazgāšanas līdzekļus. Rokturim ir jābūt sausiem un tīriem, uz tiem nedrīkst būt nopļautās zāles paliekas.
- Katreiz, kad esat beidzis darbu, notīriet plaujmašīnu ar mīkstu un sausu lupatiņu.



BRĪDINĀJUMS

Kad vēlaties veikt apkopi, darbarīkam noteikti jābūt atvienotam no strāvas.

- Ja plaujamstieples apgriešanas asmens ir nolietojies vai salauzts, tad lieciet, lai to nomaina apstiprinātā darbnīcā.

LABOŠANA

- Labošanu drīkst veikt tikai kvalificēts meistars. Ja apkopi un labošanu veic cilvēks, kam nav kvalifikācijas, tad rodas bīstamība gūt smagus miesas bojājumus un sabojāt pašu plaujmašīnu. Ja šis norādījums nav ievērots, tad darbarīka garantija zaudē spēku.
- Apkopjot šo darbarīku, drīkst lietot tikai tādas rezerves daļas, kas atbilst sākotnēji izmantotajām. Ievērojiet šīs rokasgrāmatas sadaļā "Apkope" sniegtos norādījumus. Tādējādi jūs novērsīsit elektriskās strāvas trieciena un nopietnu miesas bojājumu gūšanas bīstamību, kā arī nepieļausit darbarīka sabojāšanu. Ja šie norādījumi nav ievēroti, tad darbarīka garantija zaudē spēku.

GLABĀŠANA UN PĀRVADĀŠANA

- Apstādiniet dzinēju plaušanas pārtraukumos, kā arī tad, kad jums ir jāpāriet uz citu plaušanas vietu.
- Darbarīku ir jāglabā sausā un no ārējas iedarbības pasargātā vietā.
- Glabājiet to kādā augstā plauktā vai vietā, kas ir slēdzama ar atslēgu, lai nepieļautu, ka tam piekļūst nepiederošas personas. Darbarīks ir jāglabā tā, lai tam nevarētu piekļūt bērni.
- Pārvadāšanas laikā plaujmašīnai ir jābūt nostiprinātai.
- Saglabājiet arī turpmāk šo instrukciju! Palaikam ieskatieties tajā, kā arī ļaujiet to izmantot citiem darbarīka lietotājiem. Ja jūs kādam aizdodat šo plaujmašīnu, tad dodiet līdzī arī šos norādījumus par tās lietošanu.

Latviski

APZĪMĒJUMI

Uz jūsu plaujmašīnas var būt šādi apzīmējumi. Lūdzu, izpētiet un iegaumējiet to nozīmi! Ja jūs izpratīsīt to jēgu, tad varēsīt lietot savu darbarīku ar mazāku bīstamību, kā arī izmantot pareizus darba paņēmienus.

APZĪMĒJUMS	NOSAUKUMS	NOZĪME
	Brīdinājums	Norāda, ka jārikojas piesardzīgi, lai neizraisītu bīstamību.
	Izsviesti priekšmeti	Gaisā izsviesti priekšmeti var izraisīt cilvēkiem nopietnus savainojumus, tāpēc valkājiet apsedzošu apģērbu un zābakus.
	Nelietojiet ripzāga asmeni	Šis darbarīks nav paredzēts lietošanai ar ripzāga asmeni.
	Sargiet savu redzi un dzirdi	Lietojot darbarīku, izmantojiet aizsargbrilles un dzirdes aizsardzības līdzekļus.
	Zīnkārīgie nedrīkst traucēt darbu	Lūdziet ar darbu nesaistītiem cilvēkiem jeb zīnkārīgajiem uzturēties vismaz 15 metru attālumā no vietas, kur plauj.
	Izolācijas klase II	Šim darbarīkam ir divēja izolācija.
	Brīdinājums par mitrumu	Nelietojiet šo darbarīku lietus laikā un vietās, kur ir liels mitrums.
	Lietotāja rokasgrāmata	Lai samazinātu iespēju savainoties, ir kārtīgi jāizlasa un jāizprot šī lietotāja rokasgrāmata, un tikai tad drīkstat sākt lietot darbarīku.
	Apgriezieni minūtē	Plaujmašīnas galviņas griešanās ātrums.
	Strāvas trieciena novēršanas paņēmieni	Ja barošanas vads ir bojāts vai sagraizīts, tad tūlīt atslēdziet darbarīku no strāvas.

Šeit ir parādīti apzīmējumi un to nosaukumi, ar kuru palīdzību raksturota bīstamības pakāpe, veicot dažādus darbus ar šo plaujmašīnu.

APZĪMĒJUMS	NOSAUKUMS	NOZĪME
	BĪSTAMI!	Apzīmē nepastarpināti bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt nāvi vai smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	BRĪDINĀJUMS	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	ESIET PIESARDZĪG!	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	ESIET PIESARDZĪG!	(Bez īpaša apzīmējuma.) Apzīmē stāvokli, kas var izraisīt darba līdzekļu bojājumus.

Latviski

LABOŠANA

Šā rīka apkopšana ir jāveic ļoti rūpīgi, un ir labi jāpazīst tā uzbūve, tātad to ir jāveic kvalificētam meistaram. Ja ir nepieciešama šā darbarīka labošana, tad iesakām nogādāt to kādā no tuvējām APSTIPRINĀTĀM DARBNĪCĀM. Ja ir jānomaina kāda ierīces daļa, tad ir jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.



BRĪDINĀJUMS

Ir jāievēro normālā piesardzība, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena saņemšanas iespēju.



BRĪDINĀJUMS

Nesāciet lietot šo darbarīku, kamēr vēl neesat pilnībā izlasījis un izpratis šo lietošanas rokasgrāmatu! Saglabājiēt arī turpmāk šo instrukciju un palaikam ieskatīties tajā, lai varētu strādāt, neapdraudot sevi, kā arī neliežiet šo informāciju citiem ierīces lietotājiem.



BRĪDINĀJUMS

Izmantojot elektrisku darbarīku, pastāv bīstamība, ka jūsu acīs ielido kāds svešķermenis un izraisa smagus savainojumus acīm. Pirms sākat lietot darbarīku, uzvelciet aizsargbrilles, kurām ir arī aizsargi sānos, un pretputekļu masku, ja nepieciešams. Cilvēkiem, kas valkā redzes korekcijas acenes, mēs iesakām aizsargāt tās, valkājot tām pāri standarta aizsargmasku vai aizsargbrilles, kurām ir arī aizsargi sānos. Uzmanīgi sargājiēt acis!

SAGLABĀJIET ARĪ TURPMĀK ŠO INSTRUKCIJU!

RAKSTURLIELUMI

Barošanas strāva	230-240 V ~ 50 Hz
Jauda	1000 W
Ātrums bez noslodzes	
- Krūmgriezis	7000 apgr./min.
- Rokas plaujmašīna	6000 apgr./min.
Plaujamstieple	2 mm
Plāsuma plašums	
- Krūmgriezis	līdz 200 mm
- Rokas plaujmašīna	līdz 380 mm
Skaņas spiediens	
- Krūmgriezis	88 dB (A)
- Rokas plaujmašīna	84 dB (A)
Skaņas stipruma līmenis	
- Krūmgriezis	103 dB (A)
- Rokas plaujmašīna	96 dB (A)

Masa	4,8 kg
Vibrācijas līmenis	8 m/s ²

ZĪMĒJUMU PASKAIDROJUMS

Daļu attēlus skat. 1.-14. zīmējumā.

- Galvenais rokturis ar mēlītes slēdzi
- Mēlītes slēdzis
- Slēdža atbloķēšanas poga
- Āķis pagarinātāja vada uzkarināšanai
- Dzinēja pārsegs
- Priekšējais rokturis
- Sprieguma indikators
- Augšējā caurule
- Piederuma caurule
- Pleca sikсна
- Asmens aizsargs
- Asmens
- Spārnskrūve
- Savienošanas uzdeva
- Drošības caurulīte
- Bultskrūve
- Paplāksne
- Skrūve
- Balsts
- Karabīnes āķis
- Āķis
- Plaujamstieples attīšanas poga
- Stieples nogriešanas asmens
- Spole
- Plaujamstieples galviņa
- Piedziņas ass
- Pārnesuma iekārtas pārsegs
- Augšējais apmalenis
- Apakšējais apmalenis
- Asmens stiprinājuma skrūve
- Stiprinājuma balsts
- Atspere
- Plaujamstieple
- Zāles vairogs
- Montāžas plāksnīte ar vītņi

MONTĀŽA

PIEDERUMA CAURULES PIESTIPRINĀŠANA PIE AUGŠĒJĀS CAURULES (2. zīmējums)

Abas caurules var sastiprināt kopā, izmantojot savienošanas uzdevu (14).

Lai piederuma cauruli piestiprinātu pie augšējās caurules, rīkojieties šādi:

- Atskrūvējiēt spārnskrūvi (13), griežot to uz kreiso pusi.
- Izņemiet piederuma caurules noslēgu.

Latviski

MONTĀŽA

- Augšējo apmaleni noņemiet no pārnese iekārtas pārsega un noglabājiet, lai vēlāk varētu uzstādīt asmeni.
 - Noņemiet zāles vairogu.
- Ievērojiet:** rūpīgi noglabājiet plaujmašīnas detaļas, lai tās vēlāk varētu atkal lietot.

ASMENS UZSTĀDĪŠANA

- Novietojiet augšējo apmaleni uz pārnese iekārtas pārsega tā, lai ieliektā puse būtu vērsta uz asmens aizsarga pusi.
- Savietojiet asmeni un augšējo apmaleni, pieraugot, lai abas detaļas cieši sakļaujas kopā. Uzstādiet apakšējo apmaleni (29), lai ieliektā puse būtu vērsta pret asmeni. Ieskrūvējiet stiprinājuma skrūvi (30). Kad darbarīks ir darba stāvoklī, asmens (12) griežas pa kreisi.
- Ievietojiet bloķēšanas tapu augšējā apmaļēna atverē un pārnese iekārtas pārsega caurumā (27). Ar 17 mm uzgriežņu atslēgas palīdzību pieskrūvējiet stiprinājuma skrūvi (grieziet to pa kreisi).
- Uzstādiet zāles vairogu.

KRŪMGRIEŽA PĀRVEIDOŠANA PAR ROKAS PĻAUJMAŠĪNU

ASMENS NOŅEMŠANA

- Ievietojiet bloķēšanas tapu augšējā apmaļēna atverē un pārnese iekārtas pārsega caurumā. Lai noņemtu asmens stiprinājuma uzgriežni, to atskrūvējiet, griežot pa labi.
 - Noņemiet apakšējo apmaleni un asmeni.
 - No pārnese iekārtas noņemiet augšējo apmaleni un saglabājiet, lai uzstādītu stieples galviņu.
 - Noņemiet asmens aizsargu.
- Ievērojiet:** rūpīgi noglabājiet krūmgrieža detaļas, lai tās vēlāk varētu atkal lietot.

PĻAUJAMSTIEPLES GALVIŅAS UZSTĀDĪŠANA

- Novietojiet augšējo apmaleni uz pārnese iekārtas pārsega tā, lai ieliektā puse būtu vērsta uz pārnese iekārtas pārsega pusi.
- Ievietojiet bloķēšanas tapu augšējā apmaļēna atverē un pārnese iekārtas pārsega caurumā. Ar komplektā iekļauto 17 mm atslēgu piedziņas asi pagrieziet pa kreisi, lai to varētu ielikt pārnese iekārtas pārsegā. Stingri pieskrūvējiet.
- Stieples galviņu uzlieciet uz piedziņas ass.

- Ievietojiet bloķēšanas tapu augšējā apmaļēna atverē un pārnese iekārtas pārsega caurumā. Ielieciet stieples atīšanās pogu un stingri to pievelciet, griežot pa kreisi.
- Uzstādiet zāles vairogu.

LIETOŠANA



BRĪDINĀJUMS

Kad darbarīks darbojas, var notikt nogriezt zaru izvīšana, kas var izraisīt traumas. Tāpēc noteikti valkājiet aizsargbrilles, zābakus, aizsargcimdus, kā arī garas un pietiekami biezas bikses, kad lietojat šo darbarīku.

IEDARBINĀŠANA UN APTURĒŠANA (8. zīmējums)

- Lai iedarbinātu darbarīku, sākmā nospiediet slēdzā atbloķēšanas pogu (3), pēc tam mēlītes slēdzi (2). Kad dzinējs sāk darboties, atlaidiet slēdzā atbloķēšanas pogu.
- Lai apstādinātu darbarīku, atlaidiet mēlītes slēdzi.

PĻAUJMAŠĪNAS LIETOŠANA (9. zīmējums)

Lietojot darbarīku, ir jāievēro šeit sniegtie norādījumi:

- Iespraudiet plaujmašīnas barošanas vadu pagarinātājā, kurš ir piemērots lietošanai zem klajas debess. Nemiet vērā norādījumus, kas sniegti sadaļā "Elektriskās sistēmas drošība". Ja jūsu darbarīks ir apgādāts ar 12 m garu barošanas kabeli, tad pagarinātājs varbūt nemaz nebūs vajadzīgs.
 - Kad plaujmašīna ir pievienota strāvai, iedegas sprieguma indikators (7) - zila spuldzīte.
 - Uzlieciet pleca siksnu (10) uz kreisā pleca, bet plaujmašīnu turiet pretējā, labajā pusē. Mainiet pleca siksnas garumu, līdz iegūstat tādu stāvokli, kurā varat ērti strādāt.
 - Turiet plaujmašīnas galveno rokturi ar labo roku, bet priekšējo rokturi - ar kreiso roku.
- Ievērojiet:** lietojot darbarīku, turiet to stingri ar abām rokām.
- Plaujmašīnai ir jāatrodas pa labi no jums, bet dzinējam - jums aiz muguras.
 - Lai iedarbinātu plaujmašīnu, sākmā nospiediet slēdzā atbloķēšanas pogu, pēc tam mēlītes slēdzi.
 - Plaujmašīna pakāpeniski sasniedz maksimālo ātrumu.
 - Sāciet pļaut, veicot slaucīšanai līdzīgas kustības paralēli zemes virsmai, no labās puses uz kreiso.

Latviski

LIETOŠANA

Ievērojiet: ja dzinēju pārslogo, tad iekšēja aizsargierīce automātiski aptur dzinēja darbību. Ja tā notiek, ļaujiet, lai dzinējs atdziest kādas 10 minūtes, un tad varat to atkal iedarbināt. Plaujmašīnai vajadzētu bez aizķeršanās atsākt darbu.

- Plaujmašīnu apstādina, vienkārši atlaižot mēlītes slēdzi.



BRĪDINĀJUMS

Arī pēc plaujmašīnas izslēgšanas plaujamstieple pēc inerces vēl dažas sekundes turpina griezties. Lai nepieļautu traumas, saglabājiet modrību, līdz plaujamstieple pilnībā apstājas.

IETEIKUMI PAR PĻAUŠANU

- Pārbaudiet pļaušanas zonu un tur novāciet akmeņus, stikla lauskas un vadus, jo tie var iekļerties plaujmašīnas galviņā vai arī tikt izsviesti. Drikst pļaut tikai sausu zāli. Plaujamstieples galviņai jāatrodas paralēli zemes virsmai.
- Ja zāle ir vairāk nekā 20 centimetru gara, ļaujiet to vairākos piegājienu: sākumā augšu, tad apakšu. Tādējādi nepieļausiet, ka zāle aptinas ap pļaušanas galviņu, kas varētu izraisīt dzinēja pārkaršanu un sabojāšanos. Ja tomēr zāle aptinas ap galviņu, apstādiniet plaujmašīnu, atslēdziet to no strāvas un noņemiet sapinušos zāli.
- Lēni pārvietojiet plaujmašīnu no vienas plaujamā zemes gabala vietas uz citu, turot pļaušanas galviņu vēlamajā augstumā.
- Zāli griež plaujamstieplu gali, tāpēc negrūdiet galviņu dziļi iekšā garā zālē.
- Katreiz pēc pļaušanas atiniet no spoles kādu gabalu plaujamstieples, lai stieplei neļautu ievilkties plaujmašīnas galviņā.
- Plaujamstieples gals pļaušanas gaitā nodilst, tāpēc attiecīgi samazinās arī plāvuma joslas platums. Ja jūs ik pa laikam neatīsit plaujamstiepli, tad darba gaitā stieple var nodilt līdz pat cilpām. Kad plaujmašīna ir apstādināta, plaujamstieple atslābst un tiecas ievilkties atpakaļ pļaušanas galviņā. Ja tā notiek, atvienojiet plaujmašīnu no strāvas, izņemiet spoli no pļaušanas galviņas, ieveriet stiepli cilpās un tad ievietojiet spoli atpakaļ vietā.
- Neļaujiet plaujamstieplei saskarties ar cietiem priekšmetiem - stieplu žogiem un mūriem, jo tad plaujamstieple pārāgri nodils.
- Pļaušanas laikā neļaujiet plaujamstieples galviņai saskarties ar zemi.

PLAUJAMSTIEPLES ATĪŠANA (10. zīmējums)

Šai plaujmašīnai ir plaujamstieples atīšanas sistēma EZ Line™. Ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus, lai plaujamstieple varētu automātiski atīties:

- Kad ir iedarbināts dzinējs, viegli piegrūdiet plaujamstieples atīšanas pogu (22) zemei. Neturiet plaujamstieples atīšanas pogu piespiestu zemei.

Ievērojiet: stieples nogriešanas asmens (23), kas atrodas uz zāles vairoga, nogriež plaujamstiepli optimālā garumā.

Ievērojiet: lai mazinātu stieples sapīšanās briesmas, piegrūdiet stieples atīšanas pogu zemei tikai vienu reizi. Ja atītais plaujamstieples garums ir nepietiekams, pagaidiet dažas sekundes un tikai pēc tam vēlreiz piegrūdiet atīšanas pogu zemei. Centieties vienmēr panākt tādu plaujamstieples garumu, kas nodrošina maksimālo plāvuma joslas platumu.

PLAUJAMSTIEPLES NOGRIEŠANAS ASMENS UZ ZĀLES VAIROGA (12. zīmējums)

Plaujmašīnas noplautās zāles vairogam ir piestiprināts asmens (23), kas nogriež plaujamstiepli. Lai sasniegtu vislabāko pļaušanas ražīgumu, atiniet plaujamstiepli tādā garumā, lai nogriešanas asmens to varētu saīsināt. Ja pamanāt, ka dzinējs griežas ātrāk nekā parasti, uzreiz atiniet vairāk plaujamstieples. Tad plaujamstieple tiks optimāli izmantota un tās garuma pietiks, lai varētu turpināt to pareizi atīt arī turpmāk.

KRŪMGRIEŽA LIETOŠANA (11. zīmējums)

Turiet krūmgrieža galveno rokturi ar labo roku un priekšējo rokturi ar kreiso roku. Visu laiku, kamēr lietojat šo darbarīku, turiet to stingri ar abām rokām. Krūmgriezis ir jātur strādāšanai ērtā stāvoklī, lai galvenais rokturis būtu lietotāja gurnu augstumā. Stingri turiet darbarīku un stāviet stabili. Tādējādi izvairīties no līdzsvara zaudēšanas, ja notiks asmens atsitens.

Pleca siksnu noregulējiet tādā stāvoklī, lai ar to būtu ērti strādāt. Pleca sikсна arī ļauj nodrošināt asmens turēšanu drošā attālumā no ķermeņa.

Esiet ļoti uzmanīgs, kad lietojat šo darbarīku ar asmeni. Ja asmens saduras ar priekšmetu, kuru tas nevar pārgriezt, tad ir iespējams atsitiens. Šāda saskare var izraisīt pēkšņu asmens apstāšanos, kuras rezultātā darbarīks tiek atgrūsts no priekšmeta, ar kuru tas ir sadūries. Šāda sadursme var būt visai spēcīga un strauja, tās rezultātā darbarīks pat var kļūt nevadāms. Atsitiena iemesls var būt asmens sadursme ar šķērslī, nosprostošanās vai saliekšanās. Atsitiena varbūtība ir lielāka tādās vietās, kur pļaušanas zona nav pārrēdzama.

Latviski

LIETOŠANA

Lai varētu strādāt pēc iespējas drošos apstākļos, plaujot nezāles, izvēlieties kustību no labās puses uz kreiso. Šāda pārvietošanās palīdz samazināt atsietena spēku, ja asmens ceļā gadās kāds priekšmets, piemēram, koka gabals.

TRĪSZOBU ASMENS

Trīszobu asmeņi ir paredzēti tikai nezāļu un lakstaugu griešanai. Ja asmens notrulinās, tad to varat apgriezt otrādi un turpināt plaušanu. Trīszobu asmens nav jāasina.

IETEIKUMI PAR GRIEŠANU AR ASMENI



BRĪDINĀJUMS

Esiet ļoti uzmanīgs, kad lietojat asmeņus. Rūpīgi iepazīstieties ar instrukcijas sadaļu "Drošības norādījumi par krūmgrieža un asmens lietošanu".

- Strādājot ar darbarīku, to noteikti turiet ar abām rokām. Satvērienam ir jābūt stingram.
- Stāviet stingri uz abām kājām, lai saglabātu līdzsvaru un droši vadītu darbarīku. Tādējādi izvairīsieties no līdzsvara zaudēšanas, ja notiks asmens atsitiens.
- Pārbaudiet, vai plaujamajā vietā nav nevajadzīgu šķēršļu, piemēram, stikla lausku, akmeņu, cementa gabalu, nožogojumu, vadu, koka vai metāla gabalu utt.; ja tādi ir, tad tos novāciet.
- Ar krūmgriezi nestrādājiet gar celiņiem, žogiem, mietiņiem, ēku sienām un citiem nekustīgiem šķēršļiem.
- Ja asmens ir sadūries ar šķērslī, tad šo asmeni nedrīkst turpināt lietot, kamēr neesat pārbaudījis, vai tas nav bojāts. Nedrīkst lietot bojātu asmeni.
- Plaujiet ar plašām, vēzējošām kustībām no labās puses uz kreiso.

APKOEPE



BRĪDINĀJUMS

Apkopjot darbarīku, drīkst lietot tikai "Ryobi" rezerves daļas, kuras atbilst oriģinālajām. Citu rezerves daļu izmantošanas gadījumā var rasties briesmas un ir iespējami darbarīka bojājumi.

SPOLES NOMAIŅA (13. un 14. zīmējums)

Jaunas plaujamstieples spoles varat iegādāties no vietēja "Ryobi" izstrādājumu tirgotāja.

- Atļaidiet mēlītes slēdži.
- Atvienojiet plaujmašīnu no strāvas.



BRĪDINĀJUMS

Raugieties, lai plaušanas galviņa būtu apstājusies. Saskaņā ar plaušanas ierīci, kad tā griežas, draud ar traumām.

- Noņemiet plaujamstieples attīšanas pogu, atskrūvējot to uz labo pusi.
- Izņemiet tukšo spoli (24).
- Rūpīgi notīriet plaušanas galviņu (25). Pārbaudiet, vai galviņa nav bojāta un vai kāda no daļām nav nolietojusies.
- Turiet spoli tā, lai puse ar izciļņiem būtu vērsta augšup.

levērojiēt: jaunām spolēm plaujamstieples gali ir iestiprināti izciļņu spraugās. Izņemiet stieples galus no spraugām, attīniet apmēram 15 centimetrus stieples un tad atkal iestipriniet stieples galus izciļņos.

- Ieveriet abus stieples galus cilpās, kuras atrodas plaušanas galviņā.
- Uzmauciet spoli uz piedziņas ass (26).

levērojiēt: lai spole fiksētos savā vietā, jums varbūt vajadzēs to nedaudz pagriezt.

levērojiēt: ja stieple sapinas vai nolūst pie pašas cilpas, tad izņemiet spoli, vēlreiz stiepli ieveriet cilpā un ielieciet spoli atpakaļ vietā, uzmaucot uz piedziņas ass.

- Turot spoli piespiestu, ar īsu rāvienu izvelciet stieples no spraugām, kurās tās bija iespiestas.
- Piespiediet spoli, lai parādās piedziņas ass vītņojums.
- Uzskrūvējiet plaujamstieples attīšanas pogu uz piedziņas ass.

Latviski

PROBLĒMU RISINĀŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Stiepli nav iespējams attīt, piegrūžot pļaujamstieples attīšanas pogu zemei.	1. Stieple ir sapinusies pati ar sevi. 2. Spolē vairs nav pietiekami daudz stieples. 3. Stieples gali ir nodiluši un pārāk īsi. 4. Stieple ir sapinusies uz spoles.	1. Ieziediet pļaujamstiepli ar silikona ziežvielū. 2. Nomainiet spoli (kā aprakstīts sadaļā "Spoles nomaiņa"). 3. Pavelciet stieples galu, tajā pašā laikā turot nospiestu stieples attīšanas pogu, pēc tam atlaidiet to. 4. Attiniet pļaujamstiepli no spoles un uztiniet to atpakaļ no jauna (aprakstīts sadaļā "Spoles nomaiņa").
Nevar viegli atskrūvēt pļaujamstieples attīšanas pogu.	Ap pļaujamstieples galviņu ir uzkrājusies zāle.	Notīriet daļas, ap kurām ir uzkrājusies zāle.
Zāle ķeras ap piedziņas vārpstu un pļaušanas galviņu.	Jūs pļaujat garu zāli līdz ar zemi.	Mēģiniet sākmā pļaut garās zāles augšdaļu, pēc tam apakšdaļu.
Darbarīks nestrādā, to vairs neizdodas iedarbināt.	1. Pārslodzes dēļ ir ieslēgusies aizsargierīce. 2. Ir atvienojies drošinātājs. 3. Darbarīks ir sabojājies.	1. Pagaidiet 10 minūtes, tad atkal mēģiniet iedarbināt dzinēju. 2. Pārbaudiet drošinātājus. 3. Sazinieties ar kvalificētu meistaru, lai tas veic darbarīka remontu.

IERĪCU IZMEŠANA ATKRITUMOS



Elektriskās ierīces nedrīkst izmest kā parastos sadzīves atkritumus. Tās ir jānodod īpašiem pārstrādes centriem. Lūdzu, sazinieties ar pašvaldības iestādēm vai veikalu, kur pirkāt ierīci, lai uzzinātu, kā pareizi nodot to pārstrādei.

Slovenčina

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY



UPOZORNENIE

Pri používaní elektrického náradia je nevyhnutné dodržiavať základné bezpečnostné predpisy, aby sa tak znížili riziká požiaru, úrazu elektrickým prúdom a iných úrazov.

PREDČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY.

- Oboznámte sa dôkladne s použitím a fungovaním tohto náradia.
- Pred každým použitím odstráňte z pracovnej zóny všetky prekážky. Odstráňte kamene, zvyšky skla, klince, kovové káble, šnúry a iné predmety, ktoré by mohli uviaznuť vo výžinacej hlave.
- Noste dlhé a hrubé nohavice, vysokú obuv a rukavice. Nenoste voľné oblečenie, krátke nohavice, sandále a nikdy nepracujte na boso. Pri práci nikdy nenoste šperky.
- Ak máte dlhé vlasy, noste ich zopnuté nad úrovňou ramien, aby sa náhodou nezachytili do pohyblivých častí náradia.
- Nenechajte deti alebo neskúsené osoby používať toto náradie.
- Deti, okolostojace osoby alebo domáce zvieratá musia byť vo vzdialenosti aspoň 15 m od reznej zóny.
- Nepoužívajte toto náradie, ak ste unavení, chorí, pod vplyvom alkoholu, drog alebo ak užívate lieky, ktoré znižujú pozornosť.
- Nepoužívajte toto náradie v zóne, ktorá je slaboo osvetlená. Dbajte na to, aby bol váš pracovný priestor dobre osvetlený (denné svetlo alebo umelé osvetlenie).
- Vždy pracujte v rovnovážnej a stabilnej polohe. Ruky nenatiahajte príliš ďaleko alebo vysoko. Inak by ste mohli stratiť rovnováhu a spadnúť alebo vystaviť sa nebezpečenstvu.
- Držte si telo ďaleko od pohyblivých častí náradia.
- Pred použitím náradia skontrolujte jeho stav. Pred jeho použitím vymeňte všetky poškodené časti.
- Nepoužívajte náradie na vlhkých a mokrych miestach. Nepoužívajte náradie v daždi.
- Pri používaní náradia noste bezpečnostné alebo ochranné okuliare
- Používajte náradie vhodné pre danú činnosť. Používajte náradie len na predpísané účely.
- Nepoužívajte náradie, ak máte mokré ruky.
- Náradie nepoužívajte, ak nie je možné ho vypínačom zapnúť alebo vypnúť. Náradie, ktoré sa nedá správne zapnúť a vypnúť, je nebezpečné a je nutné nechať ho opraviť.

- Aby sa predišlo rizikám nečakaného spustenia, neprenášajte náradie s prstom na spúšťači.
- Pri použití náradia sa riadte zdravým rozumom. Buďte stále opatrní a sledujte, čo robíte.
- Na náradie netlačte. Vaše náradie bude účinnejšie a bezpečnejšie, ak ho budete používať v odporúčanom režime.
- Pred začatím používania stroja a po akomkoľvek náraze skontrolujte znaky opotrebovania alebo poškodenia a v prípade potreby ich opravte.
- Stroj udržiavajte v dobrom stave, kontrolujte, či sú všetky časti riadne pritiahnuté. Opotrebované a poškodené súčiastky vymeňte.
- Ak bol napájací alebo predlžovací kábel akýmkoľvek spôsobom poškodený či odrezaný, ihneď náradie odpojte z elektrickej siete.
- Vždy náradie odpojte zo siete, keď ho nepoužívate, ako aj pred každou údržbou a výmenou príslušenstva.
- Dávajte pozor na zranenie, ktoré môže spôsobiť akékoľvek kosiace zariadenie vybavené nožom na odrezanie struny. Po ručnom posunutí novej reznej struny dajte výrobok vždy do jeho bežnej pracovnej polohy a zapnite motor.

ZVLÁŠTNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

ZVLÁŠTNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE PRÁCU S VÝŽINÁČOM

- Ak je výžinacia hlava popraskaná alebo inak poškodená, vymeňte ju za novú. Skontrolujte, či je výžinacia hlava správne namontovaná a dobre upevnená.
- Skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné prvky, remene, deflektory a rukoväte správne nainštalované a dobre upevnené.
- V prípade výmeny struny použite len originálne struny, ktorú odporúča výrobca.
- Nepoužívajte nikdy toto náradie, ak ochranný kryt nie je nainštalovaný alebo v dobrom stave.
- Použite tento výžinač len na kosenie trávy alebo rastlín s tenkou stonkou. Nepoužívajte toto náradie na iné účely.
- Pred spustením náradia ho umiestnite tak, aby sa rezná struna nemohla dostať do kontaktu s časťami, ktoré nechcete kosiť.
- Keď používate náradie, držte ho pevne za obidve rukoväte. Dbajte na to, aby výžinacia hlava bola pod úrovňou vášho pásu. Nikdy neskúšajte kosiť, ak sa výžinacia hlava nachádza viac ako 76 cm od zeme.

Slovenčina

ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Skontrolujte, či sa v reznej zóne nenachádzajú káble, kamene alebo iné nežiaduce predmety.
- Nekoste pozdĺž tvrdých predmetov: mohlo by vás to poraniť alebo poškodiť náradie.
- Nepoužívajte nikdy vyžínač na kosenie trávy, ktorá nevyrastá priamo zo zeme (napr. nekoste trávu vyrastajúcu z múru alebo z kameňov atď.).
- Používajte vždy vyžínač vo vzpriamenej polohe.
- Ruky majte dostatočne ďaleko od reznej struny. Počas otáčania sa vyžínačovej hlavy neskúšajte nikdy vytiahnuť odrezanú trávu alebo pridržať kosenú trávu. Odpojte vždy náradie zo siete pred čistením vyžínačovej hlavy. Nikdy nedržte a neprenášajte náradie za reznú strunu.
- Po vypnutí náradia buďte opatrní: struna sa zotrvačnosťou ešte niekoľko sekúnd točí.
- Nezapájajte vyžínač do siete v uzavretom alebo zle vetranom priestore alebo v blízkosti horľavých či výbušných látok, ako sú niektoré kvapaliny, plyny či prášky.
- Neprechádzajte nikdy cez cestu alebo cez chodník so zapnutým vyžínačom.
- Neupevňujte žiadny rezný nástroj na vyžínač.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S KROVINOREZOM A NOŽOM

- Krovínorez nepoužívajte, kým nebude ochranný kryt noža pevne upevnený a v dobrom stave.
- Pri montovaní alebo vyberaní nožov používajte hrubé rukavice.
- Nedotýkajte sa noža ani ho nezastavujte, keď sa otáča.
- Nôž, otáčajúci sa zotrvačnosťou po vypnutí motora alebo uvoľnení plynovej páčky, môže spôsobiť zranenie. Dávajte pozor, kým sa nôž úplne neprestane otáčať.
- Poškodený nôž vymeňte. Pred každým použitím sa vždy uistite, či je nôž správne nainštalovaný a pevne upevnený. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenia.
- Používajte len náhradný TROJZUBÝ nôž určený pre používanie s týmto krovínorezom. Nepoužívajte žiadny iný nôž.
- TROJZUBÝ nôž je vhodný len na vyžínanie buriny s mäkkými stonkami a viniča. Nepoužívajte tento nôž na žiadny iný účel. Nikdy nepoužívajte TROJZUBÝ nôž na strihanie drevnatých krovín.
- Dávajte mimoriadny pozor pri používaní noža s týmto náradím.

Vymrštenie náradia je reakcia, ktorá môže vzniknúť, keď sa otáčajúci sa nôž dotkne niečoho, čo sa nedá rezať. Tento kontakt môže spôsobiť, že nôž na chvíľu zastane a náhle "vymršť" náradie smerom od predmetu, ktorý zasiahol. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká na to, aby spôsobila, že obsluhujúci pracovník stratí kontrolu nad náradím. Vymrštenie náradia môže vzniknúť bez výstrahy, ak sa nôž zachytí, uviazne alebo sa zablokuje. Najčastejšie sa to môže stať v oblastiach, kde je obtiažne vidieť materiál, ktorý sa vyžína. Vyžínanie buriny bude jednoduché a bezpečné, keď budete postupovať sprava doľava. Ak by ste narazili na neočakávaný predmet alebo drevený peň, malo by sa takto minimalizovať vymrštenie náradia.

- Nikdy nevyžíňajte materiál priemeru viac ako 13 mm.
- Pri používaní vyžínača /krovínorezu vždy noste ramenný popruh a nastavte ho do pohodlnej pracovnej polohy. Pri vyžínaní s nožom držte obidve rukoväte pevne. Nôž držte ďalej od tela a pod úrovňou pásu. Nikdy nepoužívajte krovínorez vo výške 76 cm alebo vyššie nad úrovňou zeme.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA ELEKTRINY

- Skontrolujte, či je napájací kábel umiestnený tak, aby po ňom nikto nešliapal, aby sa niekomu noha nemohla do neho zamotať, alebo aby sa kábel nemohol poškodiť.
- Dbajte na to, aby bol napájací a predlžovací kábel v dobrom stave. Nikdy neprenášajte náradie držaním za jeho napájací kábel. Pri odpájaní náradia zo siete nikdy neťahajte za napájací alebo predlžovací kábel. Dbajte na to, aby boli napájací a predlžovací kábel vzdialené od všetkých tepelných zdrojov, od oleja a všetkých ostrých predmetov.
- Používajte len predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie a s priemerom 1,5 mm². Zastrčky musia byť uzemnené a izolované.
- Skontrolujte, či nie je predlžovací kábel opotrebovaný, poškodený alebo prerezaný. Poškodený alebo opotrebovaný napájací alebo predlžovací kábel je potrebné ihneď vymeniť alebo opraviť.
- Skontrolujte, či napájanie v sieti, na ktorú pripájate svoje náradie, zodpovedá napätiu označenému na typovom štítku náradia. Nepripájajte nikdy vyžínač do siete s iným striedavým napätím než napätie uvedené na štítku.
- Ak sa napájací alebo predlžovací kábel poškodí počas používania, odpojte ihneď vyžínač od napätia. NEDOTÝKAJTE SA NAPÁJACIEHO ALEBO PREDLŽOVACIEHO KÁBLA, KÝM NÁRADIE NIE JE ODOPOJENÉ.

Slovenčina

VZLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Pripojenie do siete by sa malo urobiť cez prúdový chránič, ktorý preruší prúd, keď presiahne 30 mA.

ÚDRŽBA

- Starostlivo udržiavajte svoje náradie. Vymieňajte mu súčiastky v súlade s pokynmi v tejto príručke. Dbajte na to, aby boli rukoväte vždy suché, čisté a aby na nich neboli žiadne stopy po oleji alebo mazive.
- Pred každým nastavením alebo opravou odpojte vždy náradie zo siete.
- Nepoužívajte náradie vtedy, ak sú niektoré jeho časti poškodené.
- Kontrolujte náradie pred každým použitím, aby ste sa uistili, že správne funguje.
- Skontrolujte, ako zapadajú pohyblivé časti. Skontrolujte, či žiadna časť nie je zlomená. Skontrolujte montáž a všetky ostatné časti, ktoré môžu ovplyvniť fungovanie náradia. Skontrolujte tiež, či je zástrčka v dobrom stave. Každú poškodenú súčiastku je potrebné nechať opraviť alebo vymeniť prostredníctvom niektorého autorizovaného servisu spoločnosti Ryobi.
- Pravidelne čistite svoje náradie, aby sa zabránilo nahromadeniu trávy vo vyžínačnej hlave alebo vo vetracích otvoroch.
- Nikdy neponárajte svoj náradie do vody ani do inej tekutiny a nevlhčite ho. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby boli rukoväte vždy suché a čisté, bez zvyškov pokosenej trávy.
- Po každom použití vyčistite náradie suchou a mäkkou handrou.



UPOZORNENIE

Pred každou údržbou odpojte náradie zo siete.

- Ak je nôž na odrezanie struny poškodený alebo opotrebovaný, nechajte ho vymeniť v niektorom autorizovanom servise.

OPRAVY

- Opravy musí vykonávať len kvalifikovaný technik. Údržba alebo opravy, ktoré uskutočňujú nekvalifikované osoby, môžu spôsobiť vážne úrazy alebo poškodenie náradia. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.
- Pri údržbe používajte len originálne náhradné dielce identické s pôvodnými. Dodržiavajte pokyny, ktoré sa nachádzajú v časti "Údržba" tejto príručky. Tak predídete rizikám úrazu elektrickým prúdom a vážnych úrazov a poškodenia náradia. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.

SKLADOVANIE A PREPRAVA NÁRADIA

- Zastavte motor počas prestávky pri kosení a tiež vtedy, keď ju pri kosení prenášate z jedného miesta na iné.
- Skladujte náradie na suchom a chránenom mieste.
- Skladujte náradie v dostatočnej výške alebo na uzamknutom mieste, aby ho nemohli nepovolane osoby používať. Uchovávajte náradie mimo dosahu detí.
- Ak musíte náradie prevážať autom, upevnite ho.
- Uchovajte si tieto pokyny. Pravidelne sa k nim vracajte a informujte o nich prípadných ďalších užívateľov. Ak svoj vyžínač niekomu požičiate, požičajte tiež túto príručku.

Slovenčina

SYMBOLY

Niektoré z uvedených symbolov sa môžu nachádzať na vašom náradí. Naučte sa ich rozpoznať a zapamätajte si ich význam. Správny výklad týchto symbolov vám umožní používať náradie bezpečnejšie a adekvátnym spôsobom.

SYMBOL	NÁZOV	VÝZNAM
	Upozornenie	Upozorňuje na nebezpečenstvo, ktoré ohrozuje zdravie používateľa.
	Vymrštenie do strán	Vymrštené predmety môžu spôsobiť vážne zranenia. Noste ochranný odev a vysokú obuv.
	Nepoužívajte zúbkovaný nôž	Tento stroj nie je určený na používanie so zúbkovým nožom, aký sa používa u kotúčových píl.
	Ochrana uší a očí	Pri práci s výrobkom používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.
	Náradie nenechávajte v blízkosti nepovolených osôb	Okolostojace nepovolané osoby sa musia zdržiavať vo vzdialenosti aspoň 15 m od reznej zóny.
	Elektrická izolácia II. triedy	Toto náradie je vybavené dvojitou izoláciou.
	Upozornenie na nebezpečenstvo vlhkosti	Nevystavujte toto náradie dažďu a nepoužívajte ho na vlhkých miestach.
	Prečítajte si návod na použitie	Aby sa zmenšili riziká zranení, je nevyhnutné dobre si pred použitím náradia preštudovať a pochopiť návod na použitie.
	Otáčky za minútu	Rýchlosť otáčania sa struny tohto náradia.
	Opatrenie proti úrazu elektrickým prúdom	Okamžite vytiahnite zástrčku z elektrickej siete, ak je kábel poškodený alebo prerezaný.

Slovenčina

SYMBOLY

Ďalšie symboly a názvy, ktoré im prislúchajú, pomáhajú pri vysvetlení rôznych stupňov rizika spojeného s použitím tohto náradia.

SYMBOL	NÁZOV	VÝZNAM
	NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže prívodiť smrť alebo vážne zranenia v prípade, ak sa jej nezabráni.
	UPOZORNENIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže prívodiť vážne zranenia v prípade, ak sa jej nezabráni.
	VÝSTRAHA	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže prívodiť ľahšie zranenia v prípade, ak sa jej nezabráni.
	VÝSTRAHA	(Bez bezpečnostného symbolu.) Označuje situáciu, ktorá môže prívodiť materiálne škody.

OPRAVY

Údržba vyžaduje veľa starostlivosti a dobrú znalosť náradia: Musí ju vykonať kvalifikovaný technik. Pre každú opravu vám odporúčame priniesť náradie do najbližšieho AUTORIZOVANÉHO SERVISU. V prípade výmeny dielcov náradia je nutné použiť len originálne náhradné dielce.



UPOZORNENIE

Je potrebné dodržiavať všetky obvyklé opatrenia bezpečnosti pri práci, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.



UPOZORNENIE

Neskúšajte toto náradie použiť predtým, než si prečítate a osvojíte celý návod na použitie. Uchovajte si tento návod na použitie a pravidelne sa k nemu vracajte, aby ste mohli pracovať bezpečne, a oboznámte s ním aj prípadných ďalších používateľov.



UPOZORNENIE

Pri používaní elektrického náradia sa môžu do vašich očí dostať cudzie telesá a spôsobíť vážne poškodenie zraku. Pred použitím náradia si nasadte uzavreté bezpečnostné alebo ochranné okuliare, a v prípade potreby aj masku proti prachu. Odporúčame nositeľom dioptrických okuliarov chrániť si ich bezpečnostným štítom alebo uzavretými ochrannými okuliarmi. Vždy používajte ochranu očí.



USCHOVAJTE SI TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	230-240 V-50 Hz
Výkon	1000 W
Otáčky naprázdno	
- Krovínorez	7000 ot./min
- Vyžínač	6000 ot./min
Rezná struna	2 mm
Max. záber	
- Krovínorez	200 mm
- Vyžínač	380 mm
Úroveň akustického tlaku	
- Krovínorez	88 dB (A)
- Vyžínač	84 dB (A)
Úroveň akustického výkonu	
- Krovínorez	103 dB (A)
- Vyžínač	96 dB (A)
Hmotnosť	4,8 kg
Úroveň vibrácií	8 m/s ²

POPIS

Tieto časti nájdete na obr. 1 až 14.

1. Rukoväť so spúšťačom
2. Spúšťač
3. Tlačidlo zablokovania
4. Háčik na uchytenie a vedenie predživacieho kábla
5. Kryt motora
6. Predná rukoväť
7. Indikátor napätia
8. Horná rúrka násady
9. Rúrka príslušenstva

Slovenčina

POPIS

10. Ramenný popruh
11. Ochranný kryt noža
12. Rezný nôž
13. Kridlová matica
14. Spojovací krúžok
15. Predĺžená rukoväť
16. Skrutka
17. Podložka
18. Skrutky
19. Svorka
20. Karabínka
21. Závesné oko
22. Gombík na posúvanie struny
23. Nôž na odrezanie struny
24. Cievka s navinutou strunou
25. Vyžínacia hlava
26. Hriadeľ pohonu
27. Prevodová hlava
28. Horná prírubová podložka
29. Tanierová podložka
30. Matica rezného noža
31. Upevňovací držiak
32. Pružina
33. Rezná struna
34. Kryt vyžínacej hlavy
35. Upínací pliešok so závitom

MONTÁŽ

PRIPOJENIE RÚRKY PRÍSLUŠENSTVA K HORNEJ RÚRKE NÁSADY (obr. 2)

Spojovacím krúžkom (14) sa pripája rúrka príslušenstva k hornej rúrke násady.

Pri spájaní rúrky príslušenstva s hornou rúrkou násady postupujte nasledovne.

- Uvoľnite kridlovú maticu (13) jej otáčaním doľava.
- Odstráňte kryt z rúrky príslušenstva.
- Zarovnajte gombík s vybraním na hornej rúrke násady.
- Zasuňte rúrku príslušenstva (9) do hornej rúrky násady (8), kým rúrka príslušenstva nezapadne na svoje miesto.

POZNÁMKA: Ak sa gombík úplne neuvoľní v nastavovacom otvore, rúrky nie sú zablokované. Pomaly otáčajte rúrkou príslušenstva, kým sa gombík nezablokuje.

- Pevne pritiahnite kridlovú maticu (13) otáčaním doprava.

POZNÁMKA: Počas práce pravidelne kontrolujte kridlovú maticu (13) a podľa potreby ju pritiahnite.

ODMONTOVANIE RÚRKY PRÍSLUŠENSTVA Z HORNEJ RÚRKY NÁSADY (obr. 2)

Odpojte hornú rúrku násady a rúrku príslušenstva, keď chcete stroj odložiť alebo keď chcete pripojiť iné príslušenstvo.

Pri odmontovaní rúrky príslušenstva od hornej rúrky násady postupujte nasledovne:

- Uvoľnite spúšťač (2) a počkajte, kým sa vyžínač nezastaví.
- Odpojte vyžínač zo siete.
- Uvoľnite kridlovú maticu (13) jej otáčaním doľava.
- Stlačte gombík a súčasne vytiahnite príslušenstvo.

PRÍPEVNENIE PREDNEJ RUKOVÄTE (obr. 3)

Pri pripevňovaní prednej rukoväte postupujte nasledovne.

- Nasadte prednú rukoväť (6) na hornú rúrku násady (8).
- Upravte polohu prednej rukoväte na hornej rúrke násady tak, aby sa vám pracovalo pohodlne.
- Zasuňte skrutku (16) do otvoru v prednej rukoväti.
- Nasadte podložku (17) na skrutku.
- Nasadte predĺženú rukoväť (15) na skrutku a pevne ju pritiahnite.

PRÍPEVNENIE OCHRANNÉHO KRYTU NOŽA ALEBO KRYTU VYŽÍNACEJ HLAVY (obr. 4 a obr. 5)

Pri pripevňovaní ochranného krytu noža postupujte nasledovne (obr. 4):

- Pripevnite ochranný kryt noža (11) k upevňovaciemu držiaku (31).
- Nasadte dve skrutky (18) z hornej strany upevňovacieho držiaka (31) cez ochranný kryt noža (11) do upínacieho pliešku so závitom (35).

Pri pripevňovaní krytu vyžínacej hlavy postupujte nasledovne (obr. 5):

- Pripevnite kryt vyžínacej hlavy ku krytu prevodovej hlavy.
- Zasuňte tri skrutky (18) cez kryt vyžínacej hlavy a do krytu prevodovej hlavy.

HÁČIK NA UCHYTENIE A VEDENIE PREDLŽOVACIEHO KÁBLA (obr. 6)

Háčik na uchytenie a vedenie predlžovacieho kábla (4) sa nachádza v spodnej časti vyžínača. Tým sa zabráni napnutiu kábla a jeho náhodnému odpojeniu.

Slovenčina

MONTÁŽ

- Háčik na uchytenie a vedenie predlžovacieho kábla používajte, keď pripájate predlžovací kábel k napájaciemu káblu, aby ste zabránili náhodnému odpojeniu. Používajte len predlžovací kábel, ktorý je vhodný pre prácu vonku.
- Na predlžovacom kábli urobte slučku a vedľa ho cez štrbinu nachádzajúcu sa v spodnej časti vyžínača.
- Zatiahnite slučku predlžovacieho kábla okolo jazýčka.
- Pripevnite predlžovací kábel do zástrčky na vyžínači.

RAMENNÝ POPRUH (obr. 7)

Dodaný ramenný popruh (10) vám poskytne väčšie pohodlie pri práci.

- Pripevnite karabínku (20) ramenného popruhu na závesné oko (21) v prednej časti krytu motora (5).

PREMENA ZO STRUNOVÉHO VYŽÍNAČA NA KROVINOREZ (obr. 4 a obr. 5)

VYBRATIE VYŽÍNAČEJ HLAVY

- Zarovnajtie drážku v hornej prírubovej podložke (28) s otvorom v prevodovej hlave (27). Vložte poistný kolík cez drážku v hornej prírubovej podložke a otvor v prevodovej hlave. Vyberte gombík na posúvanie struny (22) otáčaním doprava. Vyberte cievku (24) a vyžiniacu hlavu (25) z hriadeľa pohonu (26).
- Vložte poistný kolík cez hornú prírubovú podložku a prevodovú hlavu. Pomocou 17 mm kľúča vyberte hriadeľ pohonu otáčaním doprava.
- Vyberte hornú prírubovú podložku z hriadeľa pohonu a odložte si ju pre inštaláciu noža.
- Vyberte kryt vyžínačej hlavy.

POZNÁMKA: Súčiastky pre vyžiniacu hlavu skladujte spolu pre neskoršie použitie.

NAMONTOVANIE NOŽA

- Nasuňte hornú prírubovú podložku na hriadeľ pohonu s prehĺbenou stranou smerom k ochrannému krytu noža.
- Vycentrujte nôž na hornej prírubovej podložke tak, aby dobre dosadol. Nasuňte tanierovú podložku (29) so zvýšeným stredom smerom od noža. Nasuňte maticu noža (30). Nôž (12) sa otáča doľava z pohľadu obsluhy.
- Zasuňte blokovací kolík do zárezu na hornej prírubu a do otvoru v prevodovej hlave (27). Pomocou 17 mm kľúča otáčajte maticu noža doľava.
- Maticu pevne pritiahnite.
- Namontujte ochranný kryt noža.

PREMENA Z KROVINOREZU NA VYŽÍNAČ

VYBRATIE NOŽA

- Vložte poistný kolík cez drážku v hornej prírubovej podložke a otvor v prevodovej hlave. Vyberte maticu noža otáčaním doprava.
- Vyberte tanierovú podložku a nôž.
- Vyberte hornú prírubovú podložku z hriadeľa pohonu a odložte si ju pre inštaláciu vyžínačej hlavy.
- Vyberte ochranný kryt noža.

POZNÁMKA: Súčiastky pre krovinorez skladujte spolu pre neskoršie použitie.

NAMONTOVANIE VYŽÍNAČEJ HLAVY

- Nasuňte hornú prírubovú podložku na hriadeľ pohonu s prehĺbenou stranou smerom k prevodovej hlave.
- Zasuňte blokovací kolík do zárezu na hornej prírubu a do otvoru v prevodovej hlave. Pomocou 17 mm kľúča namontujte hriadeľ pohonu otáčaním doľava. Pevne pritiahnite.
- Položte vyžiniacu hlavu na hriadeľ pohonu.
- Zasuňte blokovací kolík do zárezu na hornej prírubu a do otvoru v prevodovej hlave. Nainštalujte vyžiniacu hlavu a otáčaním doľava ju pevne pritiahnite.
- Namontujte kryt vyžínačej hlavy.

POUŽÍVANIE



UPOZORNENIE

Výrobok môže počas činnosti vymršťovať predmety, čo môže spôsobiť zranenie obsluhujúceho alebo okolostojacich osôb. Pri práci noste vždy vhodné ochranné okuliare, vysokú obuv, rukavice a dlhé a hrubé nohavice.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE STROJA (obr. 8)

- Zapnutie stroja: stlačte tlačidlo zablokovania (3) a potom stlačte spúšťač (2). Keď sa motor naštartuje, uvoľnite tlačidlo zablokovania.
- Vypnutie stroja: Uvoľnite spúšťač.

POUŽÍVANIE VYŽÍNAČA (obr. 9)

Pri používaní vyžínača postupujte nasledovne:

- Zasuňte kábel vyžínača do predlžovacieho kábla, vhodného pre prácu vonku. Pozrite časť "Bezpečnostné pokyny týkajúce sa elektrickej energie" v tomto návode. Ak sa výrobok dodáva s 12 m káblom, potom predlžovací kábel nemusí byť potrebný.
- Keď je výrobok pripojený do elektrickej siete, svetelný indikátor napätia (7) svieti modro.

Slovenčina

POUŽÍVÁNIE

- Zaveďte ramenný popruh (10) cez rameno oproti tej strane, na ktorej držíte stroj. Nastavte dĺžku ramenného popruhu tak, aby sa vám pracovalo čo najpohodlnejšie.
- Vyžinač držte pravou rukou na rukoväti so spúšťačom a ľavou rukou na prednej rukoväti.
POZNÁMKA: Počas práce držte stroj pevne obidvomi rukami.
- Vyžinač držte na boku svojho tela; motor musí byť za vami a nesmie sa dotýkať vášho tela.
- Stlačte tlačidlo zablokovania a potom spúšťač, čím vyžinač naštartujete.
- Vyžinač bude plynule zvyšovať otáčky.
- Koste trávu a burinu sprava doľava, pričom struna musí byť vodorovne so zemou.
POZNÁMKA: Ak je stroj preťažený, tepelná ochrana vnútri motora vyžinač vypne. Počkajte asi 10 minút, potom vyžinač znova zapnite. Vyžinač by sa potom mal naštartovať.
- Vyžinač vypnete jednoducho uvoľnením spúšťača.



UPOZORNENIE

Po vypnutí sa bude rezná struna ešte niekoľko sekúnd otáčať. Dávajte pozor, kým sa struna úplne nezastaví.

ODPORÚČANIA PRI KOSENÍ

- Skontrolujte a odstráňte z pracovnej zóny všetky kamene, črepiny alebo kovové drôty, ktoré by mohli byť vymrštené do strán alebo by mohli uviaznuť vo vyžinacej hlave. Koste len suchú trávu alebo burinu. Rezná struna musí byť vodorovne so zemou.
- Pri kosení trávy alebo buriny, ktorá je vyššia ako 20 cm, treba kosiť postupne zhora nadol. Tým zabránite namotaniu trávy okolo vyžinacej hlavy, čo by mohlo spôsobiť poškodenie stroja v dôsledku prehriatia. Ak sa tráva namotá okolo vyžinacej hlavy, vypnite vyžinač, odpojte ho zo siete a odstráňte všetku trávu.
- Pohybujte vyžinačom pomaly smerom dnu a von z pracovnej zóny, pričom ho držte v želanej výške kosenia.
- Kosenie sa uskutočňuje na koncoch reznej struny. Preto nezasúvajte vyžináciu hlavu do vysokej trávy.
- Po každom použití trochu povytiahnite reznú strunu, aby ste zabránili vtiahnutiu struny do vyžinacej hlavy.
- Koniec reznej struny sa počas používania opotrebuje; tým sa zmenšuje pracovný záber. Ak sa rezná struna občas neposunie, opotrebuje sa na očkách.

Keď sa vyžinač zastaví, rezná struna má tendenciu uvoľniť sa a môže sa vtiahnuť do vyžinacej hlavy. Ak sa to stane, odpojte vyžinač zo siete, vyberte cievku, zaveďte strunu cez očka a cievku znova zložte.

- Zabráňte kolízii reznej struny s rôznymi predmetmi, napr. s plotom alebo betónom, pretože tým dochádza k jej rýchlemu opotrebeniu.
- Počas kosenia nikdy nefahajte vyžináciu hlavu po zemi.

POSUN REZNEJ STRUNY (obr. 10)

Vyžinač má systém posunu reznej struny EZ Line™. Pri automatickom posune reznej struny postupujte nasledovne.

- Udrite jemne gombíkom na posúvanie struny (22) o zem, keď motor beží. Neopierajte gombík na posúvanie struny o zem.

POZNÁMKA: Nožom na odrezanie struny (23) na ochrannom kryte odrežete strunu na správnu dĺžku.

POZNÁMKA: Aby ste zabránili zamotaniu struny, udrite len raz, keď chcete strunu predĺžiť. Ak potrebujete väčšiu dĺžku struny, počkajte niekoľko sekúnd a udrite gombíkom na posúvanie struny o zem. Dĺžka struny sa musí rovnať približne záberu kosenia.

NŮŽ NA ODREZANIE STRUNY NA KRYTE VYŽINACEJ HLAVY (obr. 12)

Tento vyžinač je vybavený nožom na odrezanie struny (23), ktorý sa nachádza na kryte vyžinacej hlavy. Posúvajte strunu dovedy, kým je dostatočne dlhá na to, aby ju bolo možné odrezať nožom na kryte. Vytiahnite strunu, keď máte pocit, že sú otáčky motora vyššie, ako je normálna úroveň. Strunu tak budete môcť optimálne využiť a pracovať len s potrebnou dĺžkou struny.

POUŽÍVANIE KROVINOREZU (obr. 11)

Krovinorez držte pravou rukou na rukoväti so spúšťačom a ľavou rukou na prednej rukoväti. Počas práce držte stroj pevne obidvomi rukami. Krovinorez držte v pohodlnej polohe, s rukoväťou so spúšťačom približne v úrovni bedier. Stroj držte pevne a zaujmite pevný postoj na obidvoch nohách. Stojte tak, aby sa vaša rovnováha nenarušila pri spätnom ráze rezného noža.

Ramenný popruh nastavte do takej polohy, aby bol krovinorez v pohodlnej pracovnej polohe a aby ramenný popruh znížil riziko kontaktu pracovníka s nožom.

Dávajte mimoriadny pozor pri používaní noža s týmto výrobkom. Vymrštenie stroja je reakcia, ktorá môže vzniknúť, keď otáčajúci sa nôž narazí na niečo, čo nemôže rezať.

Slovenčina

POUŽÍVÁNIE

Tento kontakt môže spôsobiť, že nôž na chvíľu zastane a náhle "vyrazí" stroj smerom od predmetu, ktorý zasiahol. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká na to, aby spôsobila, že obsluhujúci pracovník stratí kontrolu nad strojom. Vymrštenie stroja môže vzniknúť bez výstrahy, ak sa nôž zachytí, uviazne alebo sa zablokuje. Najčastejšie sa to môže stať v oblastiach, kde je obtiažne vidieť materiál, ktorý sa vyžína. Vyžínanie buriny bude jednoduché a bezpečné, keď budete postupovať sprava doľava. Ak by ste narazili na neočakávaný predmet alebo drevený peň, malo by sa takto minimalizovať vyrazenie noža.

TROJZUBÝ NŮŽ

TROJZUBÝ nôž je vhodný len na vyžínanie buriny s mäkkými stonkami a viniča. Keď sa nôž otupí, môžete ho obrátiť a predĺžiť tak jeho životnosť. TROJZUBÝ nôž neostríte.

RADY PRI KOSENÍ POMOCOU NOŽA



UPOZORNENIE

Pri používaní nožov musíte byť mimoriadne opatrní, aby bola zaistená bezpečná práca. Prečítajte si bezpečnostné pokyny pre bezpečnú prácu s nožom, pozrite si "Bezpečnostné pokyny pre prácu s krovinnorezom a nožom".

- Krovinnorez držte pri práci vždy obidvomi rukami. Držte ho pevne obidvomi rukami.
- Stroj držte pevne a zaujmite pevný postoj na obidvoch nohách. Stojte tak, aby sa vaša rovnováha nenarušila pri spätnom ráze rezného noža.
- Skontrolujte a vyčistite pracovnú zónu, či sa v nej nenachádzajú drobné predmety, ako je sklo, kamene, betón, pletivo, drôty, drevo, kovové predmety atď.
- Nože nikdy nepoužívajte v blízkosti chodníkov, plotov, stĺpov, budov alebo iných pevných predmetov.
- Nôž nikdy nepoužívajte po zasiahnutí pevného predmetu, kým neskontrolujete, či nie je poškodený. Nôž nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenie.
- Stroj sa používa ako kosa, širokým záberom sprava doľava.

ÚDRŽBA



UPOZORNENIE

Pri oprave tohto výrobku používajte len originálne náhradné dielce Ryobi. Použitie iných dielcov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.

VÝMENA REZNEJ STRUNY A CIEVKY (obr. 13 a obr. 14)

Keď sa rezná struna spotrebuje, náhradné cievky so strunou si môžete zakúpiť u svojho predajcu.

- Uvoľnite spúšťač.
- Odpojte vyžínač zo siete.



UPOZORNENIE

Skontrolujte, či sa vyžínacia hlava prestala otáčať. Kontakt s otáčajúcou sa vyžínacou hlavou môže spôsobiť vážne zranenie.

- Odstráňte gombík na posúvanie struny jeho otáčaním doprava.
- Vyberte prázdnu cievku (24).
- Dôkladne očistite vyžínaciu hlavu (25). Skontrolujte vyžínaciu hlavu, či nie je poškodená alebo opotrebovaná.
- Držte cievku tak, aby jej strana s úchytkami smerovala hore.

POZNÁMKA: Na novej cievke sú konce strán zaistené v štrbinách na úchytkách. Uvoľnite strunu z úchytiak, odviňte asi 15 cm a znovu zaistíte konce struny na úchytkách.

- Zasuňte konce struny na novej cievke do očiek vo vyžínacej hlave.
 - Nasuňte cievku na hriadeľ pohonu (26).
- POZNÁMKA:** Pri vkladaní cievky možno bude potrebné ju trochu otočiť.
- POZNÁMKA:** Ak sa rezná struna zamotá alebo pretrhne na očkách, cievku vyberte, zaveďte strunu cez očka a znovu vložte cievku do vyžínača.
- Uvoľnite konce struny z úchytiak silným potiahnutím každého konca, pričom súčasne stláčajte cievku smerom dolu.
 - Stlačte cievku smerom dolu, čím sa odkryje hriadeľ pohonu.
 - Nasuňte gombík na posúvanie reznej struny na hriadeľ pohonu.

Slovenčina

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Rezná struna sa neposunie, keď udriete gombík na posúvanie struny o zem.	1. Struna je zlepená. 2. Na cievke nie je dostatočne dlhá struna. 3. Struna je opotrebovaná alebo príliš krátka. 4. Struna sa zamotala na cievke.	1. Namažte strunu vhodným mazivom na báze silikónu. 2. Namontujte ďalšiu strunu (pozrite časť "Výmena reznej struny" v tomto návode). 3. Zatiahnite striedavo za konce reznej struny a súčasne stlačte gombík na posúvanie struny a potom ho uvoľnite. 4. Vyberte strunu z cievky a znovu ju naviňte (pozrite časť "Výmena reznej struny" v tomto návode).
Vyžíňacia hlava sa ťažko otáča.	Okolo vyžíňacej hlavy sa namotala tráva.	Očistite znečistené časti náradia.
Tráva sa namotáva okolo dolnej rúrky hriadeľa a okolo vyžíňacej hlavy.	Kosíte vysokú trávu príliš nízko pri zemi.	Pri kosení vysokej trávy treba kosiť zhora nadol.
Stroj sa zastaví a nedá sa znovu naštartovať.	1. Aktivovala sa ochrana proti preťaženiu. 2. Je vypálená poistka hlavného prívodu elektriny. 3. Stroj je poškodený.	1. Počkajte 10 minút, potom náradie znovu naštartujte. 2. Skontrolujte poistku. 3. Obráťte sa na svojho predajcu.

LIKVIDÁCIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Odovzdajte ich na recyklovanie v zariadeniach na to určených. Informujte sa u miestnych orgánov alebo u svojho predajcu.

Български

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате електрически инструменти, винаги трябва да спазвате общите правила за безопасност, за да се ограничи рискът от пожар, токов удар и телесни повреди.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.

- Запознайте се с приложението и начина на работа на инструмента.
- Преди работа разчистете зоната на подрязване. Махнете всички предмети като камъни, счупени стъкла, пирони, жици, тел и др., които могат да бъдат отхвърлени или да се закачат в режещото въже.
- Трябва да носите дълъг и плътен панталон, ботуши и ръкавици. Не трябва да обличате широки дрехи, къси панталони и сандали и никога не работете с боси крака. Никога не носете бижута.
- Ако сте с дълга коса, вдигнете я над рамената, за да не се закачи в движещите се части.
- Не допускайте деца и необучени лица да използват този инструмент.
- Всички наблюдатели, деца и домашни животни трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от зоната на подрязване.
- Не работете с този инструмент, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опии, или ако взимате лекарства.
- Не работете с инструмента при слаба светлина. Работният участък трябва да е добре осветен (дневна или изкуствена светлина).
- Винаги трябва да пазите равновесие. Стъпете стабилно на земята и не протягайте ръце надалеч. В противен случай можете да паднете или да се нараните.
- Пазете тялото си от движещите се части.
- Преди употреба проверете състоянието на инструмента. Подменете всички неизправни части.
- Не работете с този инструмент на влажни или мокри участъци. Не го използвайте по време на дъжд.
- По време на работа трябва да носите предпазни очила или маска.
- Използвайте подходящия инструмент. Използвайте инструмента единствено по предназначение.
- Не използвайте инструмента с мокри ръце.
- Не работете с инструмента, ако преключвателят не включва/изключва продукта. Когато машината не може да се включва/изключва добре, става опасна и задължително трябва да се ремонтира.

- За да избегнете риска от неволно включване, никога не пренасяйте инструмента с пръст върху пусковия лост.
- Работете разумно с инструмента. Бъдете бдителни и внимавайте какво точно правите.
- Не форсирайте инструмента. Ще работи много по-ефективно и безопасно, ако спазвате режима, за който е разработена.
- Преди да използвате вашия инструмент или ако той е претърпял удар, проверете дали дава признаци за износване или дали е повреден. В такива случаи преминете към необходимите ремонтни работи.
- Старайте се да поддържате вашия инструмент в добро състояние, проверявайки дали всички части са добре затегнати и подменяйки всяка повредена част.
- Незабавно изключете инструмента от мрежата, ако захранващият кабел или удължителят са в неизправност или прекъснати.
- Винаги изключвайте инструмента от захранването, когато не работите с него, преди поддръжка или при смяна на принадлежностите.
- Внимавайте за опасността от наранявания при работа с тример, разполагащ с нож за рязане на въжето. След ръчното изваждане на въжето върнете тримера в нормално работно положение, после го включете.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ТРИМЕРИ

- Подменете главата на тримера, ако е напукана, отчупена или по някакъв начин повредена. Уверете се, че главата е правилно поставена и добре фиксирана.
- Уверете се, че всички предпазни елементи, ремъци, предпазители и дръжки са правилно поставени и добре фиксирани.
- При подмяна на режещото въже използвайте единствено режещото въже, препоръчано от производителя.
- Никога не използвайте инструмента, ако предпазителят срещу трева не е на място и в изправност.
- Използвайте този тример единствено за подрязване на трева и тънки бурени. Не използвайте продукта за други цели.
- Преди да включите инструмента, поставете го по такъв начин, че режещото въже да не влиза в контакт с нищо, което не желаете да подрежете.
- Дръжте здраво инструмента за двете дръжки по време на експлоатация. Дръжте главата на тримера под нивото на кръста.

Български

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Никога не пристъпвайте към рязане, ако главата на тримера се намира на височина над 76 см от земята.
- Уверете се, че в зоната за подрязване няма кабели, камъни или отпадъчни материали.
- Не режете по продължение на твърди предмети: може да се причинят телесни повреди или да се повреди уредът.
- Този инструмент не е предназначен за рязане на трева, която не расте от земята (например трева, която расте над камъни, върху стени и т.н.).
- При работа винаги дръжте тримера изправен.
- Пазете ръцете си от режещото въже. Не се опитвайте да вадите отрязани тревни или да ги държите, докато режете, когато въжето се движи. Винаги изключвайте тримера от захранването, преди да почиствате главата. Никога не вдигайте и не пренасяйте инструмента за режещото въже.
- Бъдете внимателни и след като го изключите: въжето продължава да се върти по инерция още няколко секунди.
- Не включвайте тримера в затворено или зле проветрено помещение, както и в близост до запалими и/или експлозивни вещества като някои течности, газове или прахове.
- Не пресичайте път или пътека с включен тример.
- Никога не поставяйте режещи елементи на тримера.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ТРИМЕР ЗА РАЗЧИСТВАНЕ И С НОЖ

- Не използвайте тримера за разчистване, ако приставката с ножа не е правилно поставена и закрепена или ако е неисправна.
- Носете плътни ръкавици, когато поставяте и сваляте ножа.
- Не се опитвайте да докосвате и да спирате ножа, докато се върти.
- Могат да бъдат причинени тежки телесни повреди, когато ножът се върти по инерция след спиране на двигателя или при отпускане на тригера. Затова трябва винаги да контролирате инструмента, докато ножът напълно спре.
- Подменете неисправния нож. Всеки път преди работа проверявайте дали ножът е поставен правилно и укрепен много добре. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

- При подмяна на ножа използвайте единствено трисекторен нож, разработен за този тример за разчистване. Не използвайте никакъв друг модел нож.
- Трисекторният нож е разработен само за изрязване на бурени и изстъпци. Не използвайте продукта за други цели. Никога не използвайте трисекторния нож за рязане на храсти.
- Бъдете изключително внимателни, когато използвате режещ инструмент. Може да се получи откат на ножа при контакт с нещо, което не може да бъде срязано. При този контакт ножът за миг може внезапно да спре и да изхвърли инструмента в посока, обратна на закачения предмет. Това движение може да е толкова силно, че операторът да изгуби управлението на инструмента. Откат може да се получи, ако ножът се удари в препятствие, загуби скорост или бъде блокиран. Има по-голяма вероятност да се получи откат в участък с недобра видимост за рязане. За да работите лесно и в пълна безопасност, режете бурените отгледно наляво. Ако на пътя на ножа попадне предмет или парче дърво, при такова странично движение се намаляват последиците от отката.
- Никога не режете материал с диаметър над 13 мм.
- Когато работите с тримера за почистване, винаги използвайте ремъка и регулирайте дължината му така, че да работите удобно. Дръжте здраво инструмента за двете дръжки по време на експлоатация. Дръжте ножа далеч от тялото си и под кръста. Никога не работете с ножа на тримера за разчистване над 76 см над земята.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Уверете се, че захранващият кабел е разположен така, че да няма опасност някой да го настъпи, да се спъне в него или да го повреди по някакъв начин.
- Поддържайте захранващия кабел и удължителя в изправно състояние. Никога не пренасяйте машината за захранващия кабел. Никога не изключвайте продукта от захранването, като го дърпате за захранващия кабел или удължителя. Дръжте захранващия кабел и удължителя далеч от източници на топлина, масло и остри предмети.
- Използвайте единствено одобрени удължители, предвидени за работа на открито, със сечение от 1,5 мм². Конекторите трябва да имат заземяване и да са водоустойчиви.
- Проверете дали удължителът не е амортизиран, срязан или напукан. Ако захранващият кабел и удължителът са повредени или амортизирани, трябва незабавно да се подменят или поправят.
- Уверете се, че напрежението в електрическата мрежа отговаря на указаното върху фабричната табелка на инструмента.

Български

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Никога не включвайте тримера в захранване, различно от предвиденото.

- Ако по време на експлоатация захранващият кабел или удължителят покажат неизправности, незабавно изключете тримера от мрежата. НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА ИЛИ УДЪЛЖИТЕЛЯ, ПРЕДИ ДА ИЗКЛЮЧИТЕ ИНСТРУМЕНТА ОТ МРЕЖАТА.
- Проверете дали електрическата мрежа е свързана с прекъсвач, който се изключва при номинален ток под 30 mA.

ПОДДРЪЖКА

- Полагайте грижи за инструмента. Принадлежностите трябва да се сменят в съответствие с инструкциите в това ръководство. Уверете се, че дръжките винаги са сухи и чисти и върху инструмента няма никакво масло или смазка.
- Винаги изключвайте инструмента от захранването, преди да извършвате настройки и поправки.
- Не работете с инструмента, ако има повредени части.
- Всеки път преди работа огледайте инструмента, за да се уверите, че функционира изправно. Проверете дали движещите се части са центрирани. Уверете се, че няма счупени части. Проверете сглобката, както и всичко останало, което може да повлияе на изправното функциониране. Проверете дали щепселът е изправен. Неизправните части трябва да се ремонтират или подменят само в одобрен сервиз на Ryobi.
- Редовно почиствайте инструмента, за да не се задържи главата на тримера или отворите с тревни остатъци.
- Никога не потапяйте и не пръскайте инструмента с вода или с друга течност.
- Не използвайте разтворители и детергенти. Дръжките винаги трябва да са сухи и чисти и без тревни изрезки.

- След всяка употреба избърсвайте инструмента с мека и суха кърпа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди поддръжка винаги изключвайте инструмента от захранването.

- Ако ножът е износен или счупен, трябва да се подмени в оторизиран сервиз.

РЕМОНТ

- Ремонтирането на инструмента трябва да се извършва само от квалифициран техник. Поддръжка или ремонт, извършвани от неквалифицирани лица, може да доведат до риск от тежка телесна повреда и повреда на инструмента. При неспазване на тази инструкция гаранцията ви също така се обезсилва.
- При поддръжка трябва да използвате единствено резервни части, идентични с оригиналните. Спазвайте инструкциите, дадени в раздела “Поддръжка” на настоящото ръководство. По този начин ще ограничите риска от токов удар и тежки телесни повреди, както и от повреда на инструмента. При неспазване на тези инструкции гаранцията ви също така се обезсилва.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ

- Изключвайте двигателя на почивките между рязането, както и когато се премествате от един работен участък на друг.
- Прибирайте инструмента на закрито, сухо място.
- Прибирайте продукта на високо или го заключвайте, за да не се използва от неупълномощени лица. Прибирайте продукта на недостъпно за деца място.
- Закрепете добре продукта преди транспортиране.
- Запазете тези инструкции. Редовно се консултирайте с тях и ги предоставяйте на други лица, които ще използват инструмента. Ако ще предоставяте тримера на друго лице, също така дайте и съпътстващото ръководство за употреба.

Български

СИМВОЛИ

Някои от посочените по-долу символи могат да се видят върху инструмента. Разучете ги и запомнете обозначението им. Като запомните правилно символите, ще можете да използвате инструмента по по-безопасен и ефективен начин.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
	Предупреждение	Обозначава предпазните мерки, свързани с вашата безопасност.
	Рикошет	Изхвърлените предмети може да причинят сериозни наранявания: трябва да носите предпазно облекло и ботуши.
	Не използвайте ножа като циркулярен трион	С този инструмент не може да се работи като с циркулярен трион.
	Предпазвайте очите и ушите си	По време на работа трябва да носите предпазни очила, както и предпазни средства за ушите.
	Дръжте страничните лица надалеч	Всички странични лица трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от зоната на подрязване.
	Изоляция от клас II	Този инструмент е двойно изолиран.
	Предупреждение за влага	Не излагайте инструмента на дъжд и не я използвайте във влажна среда.
	Ръководство за употреба	За да се избегне рискът от телесна повреда, преди експлоатация потребителят трябва да прочете и разучи ръководството за употреба.
	Обороти на минута	Скоростта на въртене на инструмента.
	Предпазни мерки против токов удар	Незабавно изключете инструмента от мрежата, ако захранващият кабел е повреден или прекъснат.

Български

СИМВОЛИ

Долните символи и названията им обясняват различното ниво на риска, свързано с експлоатацията на инструмента.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТ	Обозначава непосредствена опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозни телесни повреди.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава потенциална опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни телесни повреди.
	ВНИМАНИЕ	Обозначава потенциална опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до леки и средни телесни повреди.
	ВНИМАНИЕ	(Без предупредителен символ.) Обозначава случай, при който може да се причинят материални щети.

РЕМОНТ

Поддръжката изисква много грижи и добро познаване на инструмента: трябва да се извършва от квалифициран техник. При необходимост от сервизно обслужване ви препоръчваме да се обърнете към най-близкия ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ. При подмяна да се използват единствено оригинални резервни части.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се избегне токов удар, във всеки случай трябва да се вземат обичайните предпазни мерки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте инструмента, преди да сте прочели изцяло и разучили това ръководство за употреба. Запазете ръководството за употреба и се консултирайте с него редовно, за да работите в безопасни условия и инструктирате други евентуални потребители.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работа с електрическо оборудване в очите ви могат да попаднат чужди тела, които да предизвикат сериозни очни наранявания. Преди работа с инструмента поставете предпазни очила или очила със странични предпазни екрани, както и цяла противопрахова маска за лице, ако се наложи. Препоръчваме на лицата, които носят очила, да си поставят и широка предпазна маска или стандартни предпазни очила със странични екрани. Винаги използвайте предпазни средства за очи.



ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Захранване	230-240 V~50 Hz
Мощност	1000 W
Скорост на празен ход	
– Триммер за разчистване	7000 оборота/мин.
– Триммер	6000 оборота/мин.
Режещо въже	2 мм
Максимален диаметър на рязане	
– Триммер за разчистване	200 мм
– Триммер	380 мм
Акустично налягане	
– Триммер за разчистване	88 dB (A)
– Триммер	84 dB (A)
Сила на звука	
– Триммер за разчистване	103 dB (A)
– Триммер	96 dB (A)
Тегло	4,8 kg
Ниво на вибрациите	8 m/s ²

ОПИСАНИЕ

За да видите тези елементи, вижте фигури от 1 до 14.

1. Основна дръжка с тригер
2. Тригер
3. Бутон за блокиране на тригера
4. Държач за уължителя
5. Корпус на двигателя
6. Предна дръжка
7. Индикатор за напрежение
8. Горна тръбна дръжка
9. Тръбна дръжка
10. Каишка за през рамо
11. Предпазител на ножа

Български

ОПИСАНИЕ

12. Нож
13. Крилчат винт
14. Съединителен пръстен
15. Предпазен прът
16. Дълъг винт
17. Шайба
18. Винт
19. Крепежна скоба
20. Карабинер
21. Окачалка
22. Бутон за изваждане на въжето
23. Нож
24. Ролка
25. Тримерна глава
26. Задвижващ щифт
27. Кутия на зъбния механизъм
28. Горен фланец
29. Долен фланец
30. Гайка за блокиране на ножа
31. Държач
32. Пружина
33. Режещо въже
34. Предпазител срещу трева
35. Резбована монтажна планка

МОНТИРАНЕ

СГЛОБЯВАНЕ НА ТРЪБНАТА ДРЪЖКА КЪМ ГОРНАТА ТРЪБНА ДРЪЖКА (Фиг. 2)

Съединителният пръстен (14) позволява сглобяването на тези две тръби една с друга.

За да сглобите тръбната дръжка към горната тръбна дръжка, изпълнете следващите операции:

- Развийте крилчатия винт (13) обратно на часовниковата стрелка.
- Отстранете капачката от тръбната дръжка.
- Поставете стърчащия бутон на тръбната дръжка срещу насочващия жлеб на съединителния пръстен.
- Плъзнете тръбната дръжка (9) в горната тръбна дръжка (8), докато чуete щракване, което показва, че двете тръби са добре свързани една с друга.

Бележка: ако бутонът не излезе напълно от отвора, тръбите не са правилно вкарани една в друга. Завъртете леко тръбната дръжка наляво и надясно, докато бутонът влезе добре в отвора.

- Завинтете добре крилчатия винт (13) по посока на часовниковата стрелка.

Бележка: по време на работа проверявайте редовно дали крилчатият винт (13) е добре затегнат.

РАЗГЛОБЯВАНЕ НА ТРЪБНАТА ДРЪЖКА ОТ ГОРНАТА ТРЪБНА ДРЪЖКА (Фиг. 2)

Откачете тръбната дръжка от горната тръбна дръжка, когато искате да я приберете или да монтирате друг аксесоар на горната тръбна дръжка.

За да разгلوبите тръбната дръжка от горната тръбна дръжка, изпълнете следващите операции:

- Отпуснете тригера (2) и изчакайте двигателя да спре.
- Изключете инструмента от мрежата.
- Развийте крилчатия винт (13) обратно на часовниковата стрелка.
- Натиснете стърчащия бутон в отвора и издърпайте тръбната дръжка навън, за да я разкачите от горната тръбна дръжка.

ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕДНАТА ДРЪЖКА (фиг. 3)

За да монтирате предната дръжка, изпълнете следващите операции:

- Поставете предната дръжка (6) срещу горната тръбна дръжка (8).
- Поставете предната дръжка на желаната височина върху горната тръбна дръжка, така че да бъде в удобно за работа положение.
- Поставете дългия винт (16) в отворите, намиращи се в основата на предната дръжка.
- Поставете шайбата (17) на дългия винт.
- Накрая завинтете здраво предпазния прът (15) на дългия винт.

ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ НА НОЖА ИЛИ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ СРЕЩУ ТРЕВА (Фиг. 4 и 5)

За да монтирате предпазителя на ножа, изпълнете следващите операции (Фиг. 4) :

- Поставете предпазителя на ножа (11) върху държача (31).
- Монтирайте двата винта (18), като ги прекарате през държача (31), после – през предпазителя на ножа (11) и през резбованата монтажна планка (35).

За да монтирате предпазителя срещу трева, изпълнете следващите операции (Фиг. 5) :

- Прикрепете предпазителя срещу трева (34) към кутията на зъбния механизъм.
- Вкарайте трите винта (18) в предпазителя и в кутията и ги затегнете здраво.

Български

МОНТИРАНЕ

ДЪРЖАЧ ЗА УДЪЛЖИТЕЛЯ (Фиг. 6)

Устройството за поддържане на удължителя представлява държач (4), разположен под корпуса на двигателя. През него се прекарва кабелът на удължителя, така че да не се опъва и излюкчи по невнимание.

- Преди да включите удължителя в щепсела на захранващия кабел на уреда, го прекарвайте през държача с цел избягване на изключване по невнимание. При работа на открито използвайте единствено одобрен удължител.
- Направете примка от удължителя точно под щепсела на удължителя, вкарайте я в отвора, разположен в задната част на държача, и прекарвайте примката около държача.
- След това издърпайте удължителя, за да стегнете примката около държача.
- Вкарайте щепсела на захранващия кабел в контакта на удължителя.

КАИШКА ЗА ПРЕЗ РАМО (Фиг. 7)

За по-комфортно използване вашият тример за разчистване се доставя с каишка за през рамо (10).

- Само закачете карабина (20) на каишката за през рамо към окачалката (21), разположена в предната част на корпуса на двигателя (5).

ПРЕВРЪЩАНЕ НА ТРИМЕРА В ТРИМЕР ЗА РАЗЧИСТВАНЕ (Фиг. 4 и 5)

ДЕМОНТАЖ НА ТРИМЕРНАТА ГЛАВА

- Поставете отвора на горния фланец (28) срещу отвора на кутията на зъбния механизъм (27). Поставете застопоряващия щифт в отвора на горния фланец и в отвора на скоростната кутия. Завъртете бутона за изваждане на въжето (22) надясно, за да го изтеглите. Извадете ролката (24) и тримерната глава (25) от задвижващия щифт (26).
- Вкарайте застопоряващия щифт в горния фланец и в кутията на зъбния механизъм. С помощта на ключ 17 мм завъртете задвижващия щифт, за да го извадите.
- Извадете горния фланец от кутията на зъбния механизъм и го запазете за монтажа на ножа.
- Демонтирайте предпазителя.

Бележка: внимателно приберете частите на тримера, за да можете да ги използвате отново.

ПОСТАВЯНЕ НА НОЖА

- Поставете горния фланец върху кутията на зъбния механизъм, като ориентирате кухата част към предпазителя на ножа.

- Подравнете ножа с горния фланец, като се уверите, че двете части са легнали добре една към друга. Поставете долния фланец (29) на място, като обърнете вдлъбнатата страна към ножа. Поставете блокиращата гайка (30). Когато инструментът е в работно положение, ножът (12) се върти наляво.
- Вкарайте застопоряващия щифт в горния фланец и в отвора на кутията на зъбния механизъм (27). С помощта на ключ 17 мм затегнете здраво блокиращата гайка, като я завъртите наляво.
- Монтирайте предпазителя на ножа.

ПРЕВРЪЩАНЕ НА ТРИМЕРА ЗА РАЗЧИСТВАНЕ В СТАНДАРТЕН ТРИМЕР

СВАЛЯНЕ НА НОЖА

- Поставете застопоряващия щифт в отвора на горния фланец и в отвора на скоростната кутия. За да извадите гайката за блокиране на ножа, завъртете я по посока на часовниковата стрелка.
- Свалете долния фланец и ножа.
- Свалете горния фланец от кутията на зъбния механизъм и я запазете, за да монтирате тримерната глава.
- Свалете предпазителя на ножа.

Бележка: внимателно приберете частите на тримера за разчистване, за да можете да ги използвате отново.

МОНТАЖ НА ТРИМЕРНАТА ГЛАВА

- Поставете горния фланец върху кутията на зъбния механизъм, като ориентирате кухата част към кутията на зъбния механизъм.
- Поставете застопоряващия щифт в отвора на горния фланец и в отвора на скоростната кутия. С помощта на ключ 17 мм завъртете задвижващия щифт наляво, за да го вкарате в кутията на зъбния механизъм. Затегнете много добре.
- Поставете тримерната глава върху задвижващия щифт.
- Поставете застопоряващия щифт в отвора на горния фланец и в отвора на скоростната кутия. Поставете бутона за изваждане на въжето на мястото му и го затегнете добре, завъртайки го наляво.
- Монтирайте предпазителя срещу трева.

НАЧИН НА РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При използването на вашия инструмент е възможно той да хвърля предмети, които могат да ви наранят. Когато използвате инструмента, носете винаги предпазни очила, ботуши, ръкавици и дълъг и плътен панталон.

Български

НАЧИН НА РАБОТА

ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ (Фиг. 8)

- За да пуснете в действие вашия инструмент, натиснете бутона за блокиране на тригера (3), след това натиснете самия тригер (2). Когато двигателят тръгне, отпуснете бутона за блокиране на тригера.
- За да спрете вашия инструмент, отпуснете тригера.

НАЧИН НА РАБОТА С ТРИМЕРА (Фиг. 9)

При работа с тримера спазвайте следните указания:

- Включете захранващия кабел на тримера към одобрен удължител за работа на открито. Вижте предписанията в раздел "Електрическа безопасност". Ако вашият уред е снабден със захранващ кабел с дължина 12 м, може и да не се наложи да използвате удължител.
- След включването на вашия тример в електрическото захранване индикаторът на напрежение (7) светва (син индикатор).
- Поставете каишката (10) на лявото си рамо (противоположно на страната, на която е тримерът). Регулирайте дължината на каишката така, че да можете да работите удобно.
- Хванете основната дръжка на тримера с дясната си ръка, а предната дръжка – с лявата.
- **Бележка:** през цялото време, докато го използвате, дръжте здраво с две ръце вашия инструмент.
- Дръжте тримера вдясно от вас, като двигателят е зад вас.
- За да включите тримера, натиснете бутона за блокиране на тригера, след това и тригера.
- Тримерът достига постепенно максималната си скорост.

- Подрежете тревите, като плъзгате тримера от ляво на дясно успоредно на земята.

Бележка: в случай на претоварване на двигателя едно вътрешно предпазно устройство спира двигателя автоматично. Ако това се случи, оставете двигателя да изстине в продължение на около 10 минути, преди да го пуснете отново. Тримерът би трябвало да се включи без проблем.

- За да изключите тримера, само отпуснете пусковия лост.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

След като сте спрели тримера, въжето продължава да се върти по инерция още няколко секунди. За да избегнете опасността от наранявания, бъдете бдителни до окончателното спиране на въжето.

СЪВЕТИ ПРИ ПОДРЯЗВАНЕ

- Проверете работния участък и го почистете от всички предмети, като камъчета, стъпени стъкла или жици, които могат да се закачат в режещото въже или да бъдат отхвърлени в процеса на работа. С тримера може да се реже само суха трева/бурени. Дръжте режещото въже винаги успоредно на земята.
- Режете стръкове с дължина над 20 см на няколко серии отгоре надолу. Така ще избегнете стръковете да се заплетат около главата на тримера, което би довело до прегряване и повреда в двигателя. Ако около главата на тримера се заплете трева, спрете инструмента, изключете го от захранването и извадете тревата.
- Движете тримера бавно през работния участък, като държите главата на желаната височина за подрязване.
- Реже се само с краищата на главата: не вкарвайте главата във висока трева.
- Като приключите работа, извадете допълнително въже, за да не може да се прибере в главата на тримера.
- Краищата на режещото въже се износват при употреба, амплитудата на рязане постепенно се съкращава. От време на време трябва да изваждате допълнително въже, в противен случай то ще се износи до ушите. При спиране на тримера въжето се разхлабва и навива в главата на тримера. При това положение изключете тримера от захранването, извадете ролката от главата на тримера, отново прекарайте въжето през ушите и върнете ролката на място.
- Избягвайте да удряте твърди предмети, като оградни вериги или бетон, с въжето, защото това ще го износи преждевременно.
- При рязане никога не влачете главата на тримера по земята.

РАЗВИВАНЕ НА РЕЖЕЩОТО ВЪЖЕ (Фиг. 10)

Тримерът разполага със система за развиване на въжето EZ Line™. За да развие автоматично въжето, направете следното:

- Тупнете леко бутона за изваждане на въжето (22) върху земята при работещ двигател. Не задържайте бутона за изваждане натиснат към земята.

Бележка: ножът (23), разположен на предпазителя, отрязва въжето до оптималната дължина.

Бележка: за да избегнете заплитането на въжето, не натискайте в земята повече от един път бутона за изваждане на въжето с цел да увеличите дължината на отрязване. Ако изваденото въже не е достатъчно дълго, изчакайте няколко секунди и отново тупнете в земята бутона за изваждане. Поддържайте въже с дължина, отговаряща на максималния диаметър на рязане.

Български

НАЧИН НА РАБОТА

НОЖ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ СРЕЩУ ТРЕВА (Фиг. 12)

На предпазителя срещу трева има нож (23). За оптимални резултати изгледите достатъчно дълго въже, за да го среже ножът. Изгледите по-голяма дължина, ако чувате, че двигателят работи с по-висока скорост от нормалната. Така въжето ще работи по оптимален начин и ще се поддържа достатъчна дължина за правилно развиване.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТРИМЕРА ЗА РАЗЧИСТВАНЕ (Фиг. 11)

Хванете основната дръжка на тримера за разчистване с дясната си ръка, а предната дръжка – с лявата. По време на работата дръжте здраво инструмента и с двете ръце. Тримерът за разчистване трябва да бъде държан в удобно работно положение, с основна дръжка, разположена на височината на вашия ханш. Дръжте здраво инструмента и работете от стабилна позиция. Така няма да загубите равновесие при отскачане на ножа.

Регулирайте хоризонталната връзка така, че да можете да работите удобно. Хоризонталната връзка също така държи ножа на разстояние от тялото ви.

Бъдете изключително внимателни, когато използвате режещ инструмент. Може да се получи откат на ножа при контакт с предмет, който не може да бъде срязан. Този контакт може да предизвика внезапно спиране на ножа за кратко време и рязко да изхвърли инструмента надалеч от ударения предмет. Тази реакция може да бъде толкова силна, че да предизвика загуба на контрол над инструмента. Откат може да се получи, ако ножът се удари в препятствие, загуби скорост или бъде блокиран. Има по-голяма вероятност да се получи откат в участък с недобра видимост за рязане. За да работите при добри условия и в пълна безопасност, режете бурените от дясно на ляво. Ако на пътя на ножа попадне предмет или парче дърво, при такова движение се намаляват последиците от отката.

ТРИСЕКТОРЕН НОЖ

Трисекторният нож е предназначен само за изрязване на бурени и изстражди. Когато ножът се износи, можете да го обърнете, за да продължите да го използвате. Не заточвайте трисекторния нож.

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ С НОЖА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете изключително внимателни, когато използвате режещи инструменти. Прочетете внимателно раздела “Указания за безопасност, отнасящи се до тримери за разчистване и използването на нож” в това ръководство.

- По време на работа винаги дръжте инструмента с две ръце. Трябва да имате много добър захват на инструмента.
- Стъпете стабилно, за да пазите равновесие и контрол върху инструмента. Така няма да загубите равновесие при отскачане на ножа.
- Огледайте работния участък и го разчистете от предмети, като стъкла, камъни, бетон, огради, кабели, дърво, метал и др.
- Никога не използвайте тримера за разчистване по продължение на пътеки, огради, колове, сгради и други неподвижни обекти.
- Не използвайте отново нож, който се е сблъскал с предмет, преди да проверите дали не е повреден. Никога не използвайте неизправен нож.
- Разчиствайте с тримера, като правите големи странични маховидни движения от дясно на ляво.

ПОДДРЪЖКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При поддръжка използвайте само резервни части на Ryobi, идентични с оригиналните. Ако използвате други части, това може да причини опасности или да доведе до повреди в инструмента.

СМЯНА НА РОЛКАТА (Фиг. 13 и 14)

Можете да намерите нови ролки за въже в магазина на Ryobi.

- Отпуснете тригера.
- Изключете тримера от захранването.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че тримерната глава е спряла да се върти. При контакт с въртящ се режещ механизъм има риск от телесни повреди.

- Свалете бутона за изваждане на въжето, като го завъртите надясно.
- Извадете празната ролка (24).
- Почистете добре главата на тримера (25). Уверете се, че главата е в изправност и няма износени части.
- Дръжте ролката така, че палците да са нагоре.

Бележка: краищата на въжетата на новите ролки са блокирани в улеите на палците. Освободете въжето от улеите, развийте около 15 см от него и отново блокирайте въжето с палците.

- Пъхнете краищата на въжето в ушите на тримерната глава.
- Поставете ролката върху задвижващия щифт (26).

Български

ПОДДРЪЖКА

Бележка: за да поставите ролката на мястото ѝ, може да се наложи леко да я завъртите.

Бележка: ако въжето се заплита или се къса до ушите, свалете ролката, пхнете отново въжето в отворите и върнете ролката на мястото ѝ върху задвижващия вал.

- Натиснете ролката и издърпайте рязко въжетата от жлебовете, където сте ги фиксирали.
- Натиснете ролката, за да получите достъп до резбата на задвижващия щифт.
- Завийте бутона за изваждане на въжето върху задвижващия щифт.

РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РАЗРЕШЕНИЕ
Въжето не се развива, когато тупнете бутона за изваждане върху земята.	1. Въжето се е залепило върху себе си. 2. На ролката няма повече въже. 3. Краищата на въжето са износени и твърде къси. 4. Въжето се е оплело върху ролката.	1. Намажете въжето с продукт на силиконова основа. 2. Сменете ролката (вижте раздел “Смяна на ролката”). 3. Изтеглете краищата на въжето, като натиснете бутона за изваждане, след което го пуснете. 4. Развийте въжето от ролката и го пренавийте (вижте раздел “Подмяна на въжето за рязане”).
Бутонът за изваждане на въжето се развърта трудно.	Главата на тримера се е задръстила с трева.	Почистете задръстените части.
Тревите се оплитат около задвижващия вал и главата на тримера.	Подрязвате високата трева на нивото на земята.	Режете високата трева отгоре надолу.
Инструментът е спрял и не е възможно да бъде приведен в движение.	1. Включил се е предпазният механизъм срещу претоварване. 2. Изгорял е бушон. 3. Инструментът е повреден.	1. Изчакайте 10 минути, преди отново да включите двигателя. 2. Проверете бушоните. 3. Обърнете се към квалифициран техник за поправката на вашия инструмент.

ТРЕТИРАНЕ НА ОТПАДЪЦИ



Никога не изхвърляйте електрически инструменти заедно с домакинските отпадъци. Предайте ги в пункт за рециклиране. За повече информация за съответната процедура за рециклиране се обърнете към държавните институции или към продавача.

F**GARANTIE - CONDITIONS**

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous. Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB**WARRANTY - STATEMENT**

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user. Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre. This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D**GARANTIE - BEDINGUNGEN**

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E**GARANTÍA - CONDICIONES**

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un periodo de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el periodo de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I**GARANZIA - CONDIZIONI**

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P**GARANTIA - CONDIÇÕES**

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final. As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiros, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL**GARANTIEVOORWAARDEN**

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIEUW GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S**GARANTI - VILLKOR**

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti tillåter inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi. De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

(DK) GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabrikationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsatser, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med kobebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

(N) GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garanteret mod fabrikationsfeil og defekte deler i tjuueogfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen udstedt av forhandleren til slutbrugeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kopsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicesenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

(FIN) TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusviat ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuttiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien.

Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalia tai kiellettyä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita, teriä, pusseja jne.

Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostotodistuksineen myyjäiliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltamoon.

Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

(GR) ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοστοεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σασούλες κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείστε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, για την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

(H) A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi terméket huszonnégy (24) hónapig garatáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes. A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, zóckora, fűrófejekre, táskára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhez legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket.

(CZ) ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu dvaceti čtyř (24) měsíců od data uvedeního na faktuře nebo pokladním bloku, který konečný uživatel obdržel v prodejně při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným používáním, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se nevztahují na příslušenství, jako akumulátory, zárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod. V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktuje nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobků zárad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

(RU) ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.

Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой, не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как аккумуляторы, лампочки, кокли, патроны, мешки и т.д.

В случае поломки или неисправности в гарантийный период отшлите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр технического обслуживания Ryobi. Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

(RO) GARANȚIE - CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorul final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, printr-o utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilajului sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONȚAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.

PL WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginalnej faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy. Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

SLO GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24 mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.

Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepopolna ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izjeto iz te garancije. Enako velja tudi za dodatno opremo, kot so baterijski vložki, žarnice, rezila, pripor, vrečke ipd.

Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazili o nakupu, odnesete svojemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisni center.

Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.

HR UVJETI GARANCIJE

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.

Oštećenja uzrokovana nenormalnom uporabom, neprikladnim ili nedovoljenim korištenjem ili održavanjem ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovu garanciju, kao ni dodaci poput baterija, žarulja, noževa, vrhova, torbi itd.

U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NISTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu. Vaša prava koja se odnose na neispravne proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

TR GARANTİ - ŞARTLAR

Bu Ryobi ürünü, üretim hatalarına karşı, satıcı tarafından son kullanıcıya verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmidört (24) ay için garantilidir.

Normal kullanımla sonucunda yıpranmalar, anormal yada izin verilmeyen kullanımlar yada bakım, yada aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, bıçaklar, yüksükler, torbalar gibi aksesuarlar söz konusu garantinin dışındadır. Garanti dönemi süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEĐEN** satılmalma belgesi ile yetkili satıcınıza yada size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkezine gönderiniz. Defolu mallara ilişkin yasal haklarınız sözleşme garantide bahis konusu edilmemiştir.

EST GARANTIITUNNISTUS

Kõikidel Ryobi toodetel on alates edasimüüja koostatud ja kasutajale antud esialgsel arvel seisvast kuupäevast kahekümne nelja (24) kuu pikkune garanti tootmisdefektide ja vigaste detailide suhtes. Garantii alla ei kuulu seadme kulumisest, omavõllisest või väärsalt kasutamisest või hooandamisest ja ülekoomusest põhjustatud rikked ning sellised kuluv- ja varuosad nagu akud, elektripirnid, terad, tihendid, kotid jne. Garantiajal lahtimõttud rikke puhul tooge **LAHTI VÕTMATA** seade koos ostukviitungiga lähima edasimüüja või Ryobi volitatud esindaja juurde.

See garantii ei mõjuta mingil moel Teie seaduslikke õigusi vigaste toodete suhtes.

LT GARANTIJA - SALYGOS

Ryobi firma suteikia dvidešimt keturių (24) mėnesių garantiją šiam gaminiui dėl gamybos broko ir defektingų dalių skaičiuojant nuo patikimos datos ant sąskaitos originalo, kurį platintojas išdavė galutiniam vartotojui. Ši garantija neapima gedimų, atsiradusių dėl normalaus nusidėvėjimo, nenormalaus naudojimo arba nenormalaus ar neautorizuoto techninio aptarnavimo arba per didelio apkrovimo, bei tokių priedų kaip baterijos, lemputės, šmenys, antgaliai, maišeliai ir tt.

Blago veikimo atveju garantijos galiojimo metu malonėkite atsiųsti **NEPATAIŠYTA** gaminį su pirkimo įrodymu suv tiekėjui arba į jums artimiausią Ryobi firmos autorizuotą aptarnavimo centrą. Ši garantija nekeičia jūsų juridinių teisių, susijusių su defektingais gaminiais.

LV GARANTIJAS NOSAČIJUMI

Šīm "Ryobi" izstrādājumiem ar garantija pret izgatavojot notikūšām klūmēm un bojātām detaļām, un tās termiņš ir divdesmit četri (24) mēneši pēc datuma, kurā ierīces pārdevējs ir izrakstījis rēķinu tās īstenojam lietojājam.

Šī garantija neattiecas uz ierīces darbības pasliktināšanos, kas saistīta ar normālu nodilumu, tādu ierīces lietošanu ar apkopi, kas nesaskan ar normām un atļaujām, kā arī ar ierīces pārslodošanu, un tā nav attiecināma arī uz piederumiem, piemēram, uz baterijām, spuldzītēm, asmeņiem, uzgaliem, somām u.c.

Ja, garantijas esot spēkā, ierīces darbība ir slikta, tad, lūdz, nogādāiet to **NEIZJAUKTĀ VEIDĀ** kopā ar pirkuma dokumentu tur, kur jūs to iegādājāties, vai arī tuvākajā "Ryobi" apstiprinātā darbnīcā. Šie garantijas noteikumi nemazina tiesības, ko jums piešķir likumi saistībā ar nopirktu preču bojājumiem.

SK ZÁRUKA - PODMIENKY

Na tento výrobok značky Ryobi sa poskytuje záruka na obdobie dvadsiatich štyroch (24) mesiacov od dátumu uvedeného na faktúre alebo na pokladničnom bloku, ktorý konečný používateľ dostal v predajni pri nákupe výrobku. Záruka sa nevzťahuje na výrobné chyby a chýbné diely.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenie výrobku spôsobené jeho bežným opotrebením, nesprávnym alebo neschváleným používaním, nesprávnou údržbou alebo preťažením. Uvedené záručné podmienky sa nevzťahujú na príslušenstvo, ako sú akumulátory, žiarovky, pilové listy, nástavce, vaky atď. V prípade prevádzkových problémov pri výrobkoch v záruke sa obráťte na najbližšiu autorizovanú opravovňu výrobkov Ryobi. Na opravu je potrebné predložiť **NEDEMONTOVANÝ** výrobok spolu s faktúrou alebo pokladničným blokom.

Táto záruka nevylučuje ďalšie vaše spotrebiteľské práva týkajúce sa výrobných chýb v súlade s platnými legislatívnymi predpismi.

BG ГАРАНЦИЯ - УСЛОВИЯ

На този продукт на Ryobi се дава гаранция срещу фабрични дефекти и дефектни части от двадесет и четири (24) месеца от датата на оригиналната фактура, издадена от продавача на крайния потребител.

Дефектите при нормално износване, при неправилна/неупълномощена експлоатация/поддръжка или при претоварване се изключват от настоящата гаранция, както и аксесоари като батерии, крушки, ножове, дребни части и др.

При неизправно функциониране в гаранционния период изпратете **НЕРАЗГЛОБЕНА** продукт с документ за покупката на продавача или до най-близкия одобрен сервисен център на Ryobi. Законните ви права по отношение на дефектни продукти не се отменят от настоящата гаранция.

F**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Conformément à la Directive Machines 98/37/CE, à la Directive Basse Tension 2006/95/CE et à la Directive CEM 89/336/CEE, nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit auquel s'applique cette déclaration de conformité est conforme aux exigences en matière de santé et de sécurité stipulées par les directives 98/37/CE, 89/336/CEE, 93/68/CEE, 2006/95/CE et 2000/14/CE.

Les normes européennes et/ou nationales et/ou les spécifications techniques suivantes ont été consultées afin d'appliquer les exigences en matière de santé et de sécurité formulées dans les directives communautaires : EN60335-1:2002+A11:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/+A1:2001/A2:2002, EN55014-2:1997/A1:2001, EN61000-3-2:2000/A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005

Débroussaillonneur

Niveau de puissance acoustique mesuré : 101,7 dB (A)

Niveau de puissance acoustique garanti : 103 dB (A)

Coupe-bordures

Niveau de puissance acoustique mesuré : 95,3 dB (A)

Niveau de puissance acoustique garanti : 96 dB (A)

Date d'émission : 01/2007

Émis par : Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

Les documents techniques sont conservés par le Chef de projet du département Tests et Normes chez Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F., CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

D**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Entspricht der Richtlinie Maschinen 98/37/EU, der Richtlinie Niederspannung 2006/95/EU und der EMV-Richtlinie 89/336/EWG, erklären und haften wir dafür, dass das Produkt, auf das sich diese Konformitätserklärung bezieht, die im Bereich der Gesundheit und Sicherheit geforderten Anforderungen der Normen 98/37/EU, 89/336/EWG, 2006/95/EU, 93/68/EWG und 2000/14/EU erfüllt.

Zur Erfüllung der in den EU-Richtlinien enthaltenen Anforderungen in den Bereichen Gesundheit und Sicherheit wurden die folgenden europäischen und/oder nationalen und/oder technischen Spezifikationen herangezogen: EN60335-1:2002+A11:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/+A1:2001/A2:2002, EN55014-2:1997/A1:2001, EN61000-3-2:2000/A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005

Freischneider

Gemessener Schallleistungspegel: 101,7 dB (A)

Garantierter Schallleistungspegel: 103 dB (A)

Kantenschneider

Gemessener Schallleistungspegel: 95,3 dB (A)

Garantierter Schallleistungspegel: 96 dB (A)

Ausgabedatum: 01/2007

Ausgestellt durch: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

Die technischen Dokumente werden vom Projektverantwortlichen (Test und Normen) bei Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F., 18/F./CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong aufbewahrt.

GB**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

According to machinery directive 98/37/EC, low voltage directive 2006/95/EC and EMC directive 89/336/EEC, we declare in sole responsibility that the product to which this certificate applies, conforms to the basic health and safety requirements of Directives 98/37/EC, 89/336/EEC, 93/68/EEC, 2006/95/EC and 2000/14/EC.

To effect correct application of the health and safety requirements stated in the EEC directives, the following European and/or national standards and/or technical specifications were consulted: EN60335-1:2002+A11:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/A1:2001/A2:2002, EN55014-2:1997/A1:2001, EN61000-3-2:2000/A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005

Brushcutter

Measured sound power level: 101,7 dB (A)

Guaranteed sound power level: 103 dB (A)

Grass trimmer

Measured sound power level: 95,3 dB (A)

Guaranteed sound power level: 96 dB (A)

Date of issuance: 01/2007

Issued by: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

Technical documents are kept by the Project Manager (Testing & Standards), Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F., CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

E**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**

Conforme a la Directiva Máquinas 98/37/EC, la Directiva Baja Tensión 2006/95/EC y a la Directiva CEM 89/336/EEC, declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto, al cual se aplica la presente declaración, es conforme a los requisitos básicos en materia de salud y seguridad de las directivas 98/37/EC, 89/336/EEC, 93/68/EEC, 2006/95/EC y 2001/14/EC.

Las siguientes normas europeas y/o nacionales y/o especificaciones técnicas han sido consultadas para aplicar los requisitos en materia de salud y seguridad formulados en las directivas comunitarias: EN60335-1:2002+A11:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/A1:2001/A2:2002, EN55014-2:1997/A1:2001, EN61000-3-2:2000/A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005

Desbrozadora

Nivel de potencia acústica medido: 101,7 dB (A)

Nivel de potencia acústica garantizado: 103 dB (A)

Cortabordes

Nivel de potencia acústica medido: 95,3 dB (A)

Nivel de potencia acústica garantizado: 96 dB (A)

Fecha de emisión: 01/2007

Establecido por: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

La documentación técnica es conservada por el Responsable de proyectos del departamento Pruebas y Normas en Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F., 18/F./CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

I**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

Conformemente alla Direttiva Macchine 98/37/CE, alla Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE e alla Direttiva CEM 89/336/CEE, dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che il prodotto a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme ai requisiti in materia di salute e sicurezza previsti dalle Direttive 98/37/CE, 89/336/CEE, 93/68/CEE, 2006/95/CE e 2000/14/CE.

Le norme europee e/o nazionali e/o le specifiche tecniche seguenti sono state consultate al fine di applicare i requisiti in materia di salute e sicurezza richiesti dalle direttive comunitarie: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000+A1:2001/A2:2002, EN55014-2:1997+A1:2001, EN61000-3-2:2000/A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005

Decespugliatore

Livello di potenza acustica misurato: 101,7 dB (A)

Livello di potenza acustica garantito: 103 dB (A)

Tagliabordi

Livello di potenza acustica misurato: 95,3 dB (A)

Livello di potenza acustica garantito: 96 dB (A)

Data di rilascio: 01/2007

Redatto da: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

I documenti tecnici sono conservati dal Responsabile di progetto del reparto Test e Norme di Technronic Appliances (HK) Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

P**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Obedece à Directiva Máquinas 98/37/CE, à Directiva Baixa Tensão 2006/95/EC e à Directiva CEM 89/336/EEC, declaramos sob a nossa própria responsabilidade que o produto ao qual se aplica esta declaração obedece aos requisitos relativos à saúde e à segurança estipulados pelas Directivas 98/37/CE, 89/336/EEC, 93/68/EEC, 2006/95/EC e 2000/14/EC.

As normas europeias e/ou nacionais e/ou as especificações técnicas seguintes foram consultadas para se aplicar os requisitos em matéria de saúde e de segurança formuladas nas directivas comunitárias: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/A1:2001/A2:2002, EN55014-2:1997/A1:2001, EN61000-3-2:2000/A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005

Roadadora

Nível de potência acústica medido: 101,7 dB (A)

Nível de potência acústica garantido: 103 dB (A)

Aparador de relva

Nível de potência acústica medido: 95,3 dB (A)

Nível de potência acústica garantido: 96 dB (A)

Data de emissão: 01/2007

Emitido por: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

A documentação técnica é conservada pelo Chefe de projecto do departamento Testes e Normas da Technronic Appliances (HK) Ltd. 18/F, 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

NL**CONFORMITEITSVERKLARING EG**

Conform aan Machineryrichtlijn 98/37/EEG, Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en EMC-richtlijn 89/336/EEG, verklaren wij onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de fundamentele eisen inzake gezondheid en veiligheid die worden gesteld door richtlijnen 98/37/EEG, 89/336/EEG, 93/68/EEG, 2006/95/EG en 2000/14/EG.

De volgende Europese en/of nationale normen en/of technische specificaties zijn geraadpleegd ten einde de eisen inzake gezondheid en veiligheid toe te passen zoals die in de richtlijnen van de Europese Gemeenschap zijn gesteld: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/A1:2001/A2:2002, EN55014-2:1997/A1:2001, EN61000-3-2:2000/A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005

Bosmaaijer

Gemeten geluidsvermogensniveau: 101,7 dB (A)

Gewaarborgd geluidsvermogensniveau: 103 dB (A)

Grastrimmer

Gemeten geluidsvermogensniveau: 95,3 dB (A)

Gewaarborgd geluidsvermogensniveau: 96 dB (A)

Uitgiftedatum: 01/2007

Uitgegeven door: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., VRC.

De technische documentatie wordt bewaard door de projectmanager van de afdeling Testen en Normen bij Technronic Appliances (HK) Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hongkong.

S**FÖRSÄKRAN OM EG-ÖVERENSSTÄMMELSE**

Uppfyller maskindirektivet 98/37/EG, Lågsäpänningsdirektivet 2006/95/EG och EMC-direktivet 89/336/EEG, vi intygar på eget ansvar att produkten som avses av denna försäkran om överensstämmelse uppfyller kraven i fråga om hälsa och säkerhet som fastslagits i direktiven 98/37/EG, 89/336/EEG, 93/68/EEC, 2006/95/EG och 2000/14/EC.

De europeiska och/eller nationella standarderna och/eller därav följande tekniska specifikationer har använts för att tillämpa de krav i fråga om hälsa och säkerhet som formulerats i gemenskapens direktiv: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/A1:2001/A2:2002, EN55014-2:1997/A1:2001, EN61000-3-2:2000/A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005

Röjsåg

Uppmätt ljudeffektnivå: 101,7 dB (A)

Garanterad ljudeffektnivå: 103 dB (A)

Grastrimmer

Uppmätt ljudeffektnivå: 95,3 dB (A)

Garanterad ljudeffektnivå: 96 dB (A)

Utfärdandedatum: 01/2007

Utfärdat av: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

Den tekniska dokumentationen förvaras av projektledaren (Tester och standarder) hos Technronic Appliances (HK) Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



CE-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING

I overensstemmelse med maskindirektiv 98/37/EC, lavspændingsdirektiv 2006/95/EC og CEM direktiv 89/336/EEC, erklærer vi på eget ansvar, at det omhandlede produkt overholder sundheds- og sikkerhedskravene i direktiv 98/37/EC, 89/336/EEC, 93/68/EEC, 2006/95/EC i 2000/14/EC.

Følgende europæiske og/eller nationale standarder og/eller tekniske specifikationer er undersøgt for at overholde sundheds- og sikkerhedskravene i fællesskabsdirektiverne: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/A1:2001/A2:2002, EN55014-2:1997/A1:2001, EN61000-3-2:2000/A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005

Kratrydder

Målt lydeffektniveau: 101,7 dB (A)
Garanteret lydeffektniveau: 103 dB (A)

Kanttrimmer

Målt lydeffektniveau: 95,3 dB (A)
Garanteret lydeffektniveau: 96 dB (A)

Udstedelsesdato: 01/2007
Udstedt af: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

Den tekniske dokumentation opbevares af den projektsansvarlige i Test- og Standardafdelingen hos Techntronic Appliances (HK) Ltd. 18/F., CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



EF SAMSVARSESKLÆRING

I samsvær med maskindirektiv 98/37/EF, lavspændingsdirektivet 2006/95/EF og direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EØF, erklærer vi under eget ansvar at produktet denne samsvarserklæringen gjelder overholder helse- og sikkerhedskravene i direktivene 98/37/EF, 89/336/EØF, 93/68/EØF, 2006/95/EF og 2000/14/EF.

Følgende europæiske og/eller nasjonale standarder og/eller tekniske specifikasjoner er tatt i betraktning for å overholde kravene om helse og sikkerhet som står i europeiske direktiver: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/A1:2001/A2:2002, EN55014-2:1997/A1:2001, EN61000-3-2:2000/A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005

Ryddesag

Målt lydtrykknivå: 101,7 dB (A)
Garanteret lydtrykknivå: 103 dB (A)

Gresstrimmer

Målt lydtrykknivå: 95,3 dB (A)
Garanteret lydtrykknivå: 96 dB (A)

Utgivelsesdato: 01/2007
Utdstedt av: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

De tekniske dokumentene beholdes av den Prosjektansvarlige i avelingen for Tester og Standarder hos Techntronic Appliances (HK) Ltd. 18/F., CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



CE VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS

Konedirektiivin 98/37/EC, pienjännitedirektiivin 2006/95/EC ja direktiivin CEM 89/336/EEC mukaisesti ilmoitamme omalla vastuullamme, että tässä ilmoituksessa tarkoitettu tuote on direktiiveissä 98/37/EC, 89/336/EEC, 93/68/EEC, 2006/95/EC ja 2000/14/EC vaadittujen terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukainen.

Seuraavat eurooppalaiset ja/tai kansalliset standardit ja/tai tekniset spesifikaatiot on otettu huomioon yhteisön direktiiveissä annettujen terveys- ja turvallisuusvaatimusten soveltamiseksi: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/A1:2001/A2:2002, EN55014-2:1997/A1:2001, EN61000-3-2:2000/A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005

Pensaikkoura

Mittattu melutaso: 101,7 dB (A)
Taattu melutaso: 103 dB (A)

Tasausleikkuri

Mittattu melutaso: 95,3 dB (A)
Taattu melutaso: 96 dB (A)

Myöntämispäivämäärä: 01/2007
Liikkeesenlaskija: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

Tekniset asiakirjat ovat testaus- ja standardoimisoston hallussa: Techntronic Appliances (HK) Ltd. 18/F., CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

Σύμφωνα με την Οδηγία Μηχανημάτων 98/37/EC, την Οδηγία Χαμηλής τάσης 2006/95/EC και την Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 89/336/EEC, δηλώνουμε υπευθύνως πως το προϊόν το οποίο αφορά η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης είναι σύμφωνα με τις απαιτήσεις σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια που ορίζονται από τις Οδηγίες 98/37/EC, 89/336/EEC, 93/68/EEC, 2006/95/EC και 2000/14.

Εξετάστηκαν τα παρακάτω ευρωπαϊκά ή/και εθνικά πρότυπα ή/και τεχνικές προδιαγραφές ώστε να εφαρμοστούν οι απαιτήσεις ως προς την υγεία και την ασφάλεια οι οποίες διατυπώνονται στις κοινοτικές οδηγίες: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/A1:2001/A2:2002, EN55014-2:1997/A1:2001, EN61000-3-2:2000/A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005

Θαμνοκοπτικό

Μετρημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 101,7 dB (A)
Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 103 dB (A)

Χορτοκοπτικό

Μετρημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 95,3 dB (A)
Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 96 dB (A)

Ημερομηνία έκδοσης: 01/2007
Εκδόθηκε από την: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

Τα τεχνικά έγγραφα υπόκεινται στην ευθύνη του Υπευθύνου σχεδίων του τμήματος Δοκιμών και Προτύπων της Techntronic Appliances (HK) Ltd. 18/F., CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Χονγκ Κονγκ.

HU EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Megfelel a 98/37/EK Gépek, a 2006/95/EK Kisfeszültségű villamos termékek (LVD) és a 89/336/EGK Elektromágneses összeférhetőség (EMC) irányelveknek, felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy az a termék, amelyre a jelen megfelelésiégi nyilatkozat vonatkozik, megfelel a következő irányelvek biztonsági és egészségvédelmi előírásainak: 98/37/EK, 89/336/EGK, 93/68/EGK, 2006/95/EK, 2000/14/EK szabványok.

A következő európai és/vagy nemzeti szabványok és/vagy műszaki követelmények szövegei lettek alapul véve az európai uniós irányelvekben lefektetett egészségvédelmi és biztonsági követelmények alkalmazásához: EN60335-1:2002+A11:2004 +A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002, EN55014-2:1997/+A1:2001, EN61000-3-2:2000/+A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/+A2:2005

Bozótávó

Mért hangteljesítmény-szint: 101,7 dB (A)

Garantált hangteljesítmény-szint: 103 dB (A)

Szegélyvágó

Mért hangteljesítmény-szint: 95,3 dB (A)

Garantált hangteljesítmény-szint: 96 dB (A)

Kiadás kelte: 01/2007

Kibocsátó: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

A műszaki dokumentáció őrzését a következő személy / vállalat végzi: Projektvezető, Tesztek és Szabványok Osztály, Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hongkong.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Tento výrobek je v souladu se směrnicí pro strojní zařízení 98/37/ES, směrnicí pro nízkonapětová zařízení 2006/95/ES, a směrnicí 89/336/EHS o elektromagnetické kompatibilitě. Prohlašujeme na svou odpovědnost, že výrobek, na který se vztahuje toto prohlášení, je v souladu s požadavky bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a dalšími ustanoveními směrnic 98/37/ES, 89/336/EHS, 93/68/EHS, 2006/95/ES, 2000/14/ES.

Uvedené EU směrnice vycházejí z evropských a/nebo národních norem a/nebo technických předpisů v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004 +A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002, EN55014-2:1997/+A1:2001, EN61000-3-2:2000/+A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/+A2:2005

Křovinožez

Naměřená úroveň akustického výkonu: 101,7 dB (A)

Úroveň akustického výkonu zaručená výrobcem: 103 dB (A)

Strunová sekačka - výžináč

Naměřená úroveň akustického výkonu: 95,3 dB (A)

Úroveň akustického výkonu zaručená výrobcem: 96 dB (A)

Datum vydání: 01/2007

Vydala společnost: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

Příslušná technická dokumentace je uložena u vedoucího projektu odboru Testy a normy společnosti Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hongkong.

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Отвечает требованиям Директивы по машинному оборудованию 98/37/ЕС, Директивы по низковольтному оборудованию 2006/95/ЕС и Директивы СЕМ 89/336/ЕЕС, мы со всей ответственностью заявляем, что настоящее изделие отвечает требованиям в области здравоохранения и безопасности, сформулированным в Директивах 98/37/ЕС, СЕМ 89/336/ЕЕС, 93/68/ЕЕС, 2006/95/ЕС и 2000/14/ЕЕС.

Чтобы применить требования в области здравоохранения и безопасности европейских директив, были рассмотрены следующие европейские и национальные стандарты и технические спецификации: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002, EN55014-2:1997/+A1:2001, EN61000-3-2:2000/+A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/+A2:2005

Коса

Измеренный уровень акустической мощности: 101,7 дБ (А)

Гарантированный уровень акустической мощности: 103 дБ (А)

Триммер

Измеренный уровень акустической мощности: 95,3 дБ (А)

Гарантированный уровень акустической мощности: 96 дБ (А)

Дата:

Заявитель: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., KHP.

Техническая документация хранится у руководителя проекта (Тесты и Нормы) компании Techtronic Appliances (Гонконг) Ltd. 18/F/, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Гонконг

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Conformitatea cu Directiva Mașini 98/37/CE, Directiva Tensiune scăzută 2006/95/CE și cu Directiva CEM 89/336/CEE, declarăm pe proprie răspundere că produsul la care se aplică această declarație de conformitate este în conformitate cu cerințele privind sănătatea și siguranța prevăzute în directivele 98/37/CE, 89/336/CEE, 93/68/CEE, 2006/95/CE și 2000/14/CE.

Normele europene și/sau naționale și/sau specificațiile tehnice următoare au fost consultate pentru a aplica exigentele în materie de sănătate și de siguranță formulate în directivele comunitare: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003 +A1:2006, EN55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002, EN55014-2:1997/+A1:2001, EN61000-3-2:2000/+A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/+A2:2005

Aparat pentru tuns tufuri

Puterea acustică măsurată: 101,7 dB (A)

Puterea acustică garantată: 103 dB (A)

Trimmer

Puterea acustică măsurată: 95,3 dB (A)

Puterea acustică garantată: 96 dB (A)

Data emiterii:

Emis de: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

Documentația tehnică este păstrată de Șeful de proiect al departamentului de Teste și Norme de la Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Zgodnie z Dyrektywą Maszynową 98/37/EC, Dyrektywą Niskie Napięcie 2006/95/EC oraz dyrektywą CEM 89/336/EEC, oświadczamy na naszą odpowiedzialność, że produkt, do którego ma zastosowanie niniejsza deklaracja zgodności spełnia wymogi w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa wymagane przez Dyrektywę 98/37/EC, 89/336/EEC, 93/68/EEC, 2006/95/EC oraz 2000/14/EC.

W celu prawidłowego spełnienia wymogów w dziedzinie zdrowia i bezpieczeństwa zawartych w dyrektywach europejskich posłużono się następującymi normami europejskimi i/lub krajowymi oraz/ lub normatywnymi warunkami technicznymi: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002, EN55014-2:1997/+A1:2001, EN61000-3-2:2000/+A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/+A2:2005

Ścinacz krzewów

Mierzony poziom mocy akustycznej: 101,7 dB (A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 103 dB (A)

Podkaszarka do obrzeży

Mierzony poziom mocy akustycznej: 95,3 dB (A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 96 dB (A)

Data emisji: 01/2007
Wydane przez: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

Dokumentacja techniczna przechowywana jest przez Kierownika Projektu wydziału Testy i Normy w spółce Technonic Appliances (HK) Ltd. 18/F. CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



ES IZJAVA O SKLADNOSTI

V skladu z direktivo o strojni opremi 98/37/ES, direktivo za nizko napetost 2006/95/ES in EMC direktivo 89/336/EGS, izjavljamo z vso odgovornostjo, da je izdelek, na katerega se nanaša ta izjava, v skladu z osnovnimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Direktive 98/37/ES, 89/336/EGS, 93/68/EGS, 2006/95/ES, 2000/14/ES.

Da bi pravilno izvajali zahteve glede zdravja in varnosti, ki so navedene v direktivah EGS, smo proučili naslednje evropske in/ali nacionalne standarde in/ali tehnične specifikacije: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002, EN55014-2:1997/+A1:2001, EN61000-3-2:2000/+A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/+A2:2005

Obrezovalnik grmovja

Izmerjen nivo jakosti zvoka: 101,7 dB (A)

Zajamčen nivo jakosti zvoka: 103 dB (A)

Kosilnica z nitko

Izmerjen nivo jakosti zvoka: 95,3 dB (A)

Zajamčen nivo jakosti zvoka: 96 dB (A)

Data izdaje: 01/2007
Izdal: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

Tehnično dokumentacijo hrani vodja projekta (Testiranje in standardi) v Technonic Appliances (HK) Ltd. 18/F. CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



DEKLARACIJA O USKLADNOSTI CE

U skladu s Direktivom o strojivima 98/37/EC, Direktivom o niskom naponu 2006/95/EC i Direktivom CEM 89/336/EEC, mi pod svojom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod na koji se odnosi ova deklaracija usklađen s osnovnim zahtjevima za ispravnost i sigurnost stvari, iz normi 98/37/EC, 89/336/EEC, 93/68/EEC, 2006/95/EC, 2000/14/EC.

Konzultirane su sljedeće europske i/ili nacionalne norme i/ili tehničke specifikacije u cilju primjene zdravstvenih i sigurnosnih zahtjeva formuliranih u direktivama Zajednice: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002, EN55014-2:1997/+A1:2001, EN61000-3-2:2000/+A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/+A2:2005

Rezačica

Izmjerena razina jačine zvuka: 101,7 dB (A)

Garantirana razina jačine zvuka: 103 dB (A)

Šišač

Izmjerena razina jačine zvuka: 95,3 dB (A)

Garantirana razina jačine zvuka: 96 dB (A)

Data izdavanja: 01/2007
Izdao: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

Tehničku dokumentaciju čuva voditelj projekta iz odjela Testovi i Norme pri Technonic Appliances (HK) Ltd. 18/F. CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



CE UYGUNLUK BELGESİ

98/37/EC Makine Talimatına, 2006/95/EC Düşük basınç Talimatına ve CEM 89/336/EEC talimatına uygundur, İş bu beyannamenin yayımlandığı ürünün 98/37/CE, 89/336/CEE, 93/68/CEE, 2006/95/CE ve 2000/14/CE.

Düşük Gerilim yönetmeliği gibi uygulanabilir diğer yönetmelere sağlık, güvenlik konusundaki gerekliliklerine uygun olduğunu kendi sorumluluğumuz altında kabul ederiz. Aşağıdaki Avrupa ve/veya ulusal norm ve/veya teknik özellikler ortak talimatlarda açıklanan sağlık ve güvenlik konusundaki gerekliliklerini uygulamak için gözden geçirilmiştir: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/A1:2001/+A2:2002, EN55014-2:1997/+A1:2001, EN61000-3-2:2000/+A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/+A2:2005

Çali makinesi

Ölçülen ses gücü düzeyi: 101,7 dB (A)

Garantili ses gücü düzeyi: 103 dB (A)

Bordür kesici

Ölçülen ses gücü düzeyi: 95,3 dB (A)

Garantili ses gücü düzeyi: 96 dB (A)

Yayın tarihi: 01/2007
Yayınlayan: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

Teknik dokümantasyon Technonic Appliances (HK) Ltd.'de Proje Sorumlusu (Testler ve Normlar) tarafından saklanmaktadır. 18/F. CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



VASTAVUSDEKLARATSIOON

Vastavalt masinadirektiivile 98/37/EÜ, madalpingedirektiivile 2006/95/EU ja elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile 89/336/EMÜ kinnitame me aluvastutusega, et toode, mille puhul see kinnitus rakendub, on kooskõlas direktiivide 89/336/EMÜ, 93/68/EMÜ, 2006/95/EÜ, 98/37/EU ja 2000/14/EÜ põhiliste tervisekaitse- ja ohutusnõuetega.

Et jõustada EMÜ direktiivides sätestatud tervisekaitse- ja ohutusnõuete korrektne rakendamine, on arvestatud ka järgmiste Euroopa Liidu ja/või kohalike standardite ja/või tehniliste kirjeldustega: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002, EN55014-2:1997/+A1:2001, EN61000-3-2:2000/+A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/+A2:2005

Võsalõikur

Mõõdetud müratase:	101,7 dB (A)
Garanteeritud müratase:	103 dB (A)
Trimmer	
Mõõdetud müratase:	95,3 dB (A)
Garanteeritud müratase:	96 dB (A)
Väljalaskekuupäev:	01/2007
Välja andnud:	Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

Tehnilised dokumendid on hoiul projektijahi käes (testimine ja standardid), Technronic Appliances (HK) Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong. Technronic Appliances (HK) Ltd. 18/F, CDW Building, 388/8 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Atitinka Mašinų direktyvą 98/37/EB, Žemų įtampų direktyvą 2006/95/EB ir Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 89/336/EEB, prisilidami atsakomybę, mes deklaruojame, kad gaminy, kuriam taikoma ši atitikties deklaracija, atitinka reikalavimus dėl sveikatos ir saugos, kuriuos nustatė direktyvos 89/336/EEB, 93/68/CEE, 2006/95/CE, 98/37/CE ir 2000/14/CE.

Buvo atsižvelgta į Europos ir/ar nacionalines normas ir/ar šias technines specifikacijas, kad būtų taikomi reikalavimai dėl sveikatos ir saugos, suformuluoti Europos Bendrijos direktyvose: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002, EN55014-2:1997/+A1:2001, EN61000-3-2:2000/+A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/+A2:2005

Krūmapjovė

Išmatuotas garso galingumo lygis:	101,7 dB (A)
Garantuojamas garso galingumo lygis:	103 dB (A)
Žoliapjovė	
Išmatuotas garso galingumo lygis:	95,3 dB (A)
Garantuojamas garso galingumo lygis:	96 dB (A)

Išleidimo data: 01/2007
Išdavė: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

Techinė dokumentacija saugo Bandymų ir normų skyriaus projekto vadovas firmoje Technronic Appliances (HK) Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kongas.



PAZIŅOJUMS PAR ATBILSTĪBU EK NOSACĪJUMIEM

Ierice atbilst "Mašīnu direktīvas" 98/37/EK, direktīvas 2006/95/EK un "Elektromagnētiskās saderības direktīvas" 89/336/EEK prasībām.

Mēs deklarējam un uzņemamies atbildību, ka izstrādājums, uz kuru attiecas šis paziņojums, atbilst prasībām veselības un neibstamības jomā, kas ir noteiktas direktīvas 98/37/EK, 89/336/EEK, 93/68/EEK, 2006/95/EK, un 2000/14/EK.

Lai varētu ievērot prasības, kas ar direktīvu palīdzību ir noteiktas veselības un neibstamības jomā, ir ņemti vērā tālāk uzskaitītie Eiropas un/vai nacionālie standarti un/vai tehniskās specifikācijas: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002, EN55014-2:1997/+A1:2001, EN61000-3-2:2000/+A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/+A2:2005

Krūmgriezis

Skaņas stipruma izmērītais līmenis:	101,7 dB (A)
Skaņas stipruma garantētais līmenis:	103 dB (A)
Rokas plaukmašīna	
Skaņas stipruma izmērītais līmenis:	95,3 dB (A)
Skaņas stipruma garantētais līmenis:	96 dB (A)

Izdošanas datums: 01/2007
Izdevis: "Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd" (KTR).

Tehniskā dokumentācija glabājas pie uzņēmuma "Technronic Appliances (HK) Ltd." testēšanas un standartu nodaļas projektā pārvaldnieka, adrese: 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong (Cuen Wan, Honkongas).



PREHLÁSENIE ES O ZHODE

Podľa smernice 98/37/ES pre strojové zariadenia, smernice 2006/95/ES o používaní zariadení v rámci určitých limitov napätia a smernice 89/336/EHS o elektromagnetickej kompatibiliti prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok, na ktorý sa vzťahuje toto prehlásenie, je v súlade so základnými požiadavkami bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci smerníc 98/37/ES, 89/336/EHS, 93/68/EHS, 2006/95/ES a 2000/14/ES.

Za účelom správneho uplatňovania požiadaviek bezpečnosti a ochrany zdravia uvedených v týchto smerniciach EHS boli použité nasledujúce európske alebo národné normy alebo technické normy: EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002, EN55014-2:1997/+A1:2001, EN61000-3-2:2000/+A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/+A2:2005

Krovínorez

Nameraná hladina akustického výkonu:	101,7 dB (A)
Garantovaná hladina akustického výkonu:	103 dB (A)
Vyzínač	
Nameraná hladina akustického výkonu:	95,3 dB (A)
Garantovaná hladina akustického výkonu:	96 dB (A)

Dátum vydania: 01/2007
Vydal: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

Príslušná technická dokumentácia je uložená u vedúceho projektu (Testy a Normy) v spoločnosti Technronic Appliances (HK) Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ

Съответства на машинната директива 98/37/ЕС, на директивата за ниско напрежение 2006/95/ЕС и на директивата за електромагнитната съвместимост 89/336/ЕЕС. На наша отговорност декларираме, че продуктът, за когото се отнася тази декларация за съответствие, съответства на изискванията за здравето и безопасността, определени в директиви 98/37/ЕС, 89/336/ЕЕС, 93/68/ЕЕС, 2006/95/ЕС и 2000/14/ЕС.

За да могат да се изпълнят изискванията за здравето и безопасността, формулирани в директивите на ЕС, са консултирани следните европейски и/или национални стандарти и/или технически спецификации: EN60335-1:2002+A11:2004+A12:2006, EN60335-2-91:2003, EN786:1996+A1:2001, EN ISO 11806:1997, EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002, EN55014-2:1997/+A1:2001, EN61000-3-2:2000/+A2:2005, EN61000-3-3:1995/A1:2001/+A2:2005

Тример за разчистване

Измерена сила на звука: 101,7 дБ(А)

Гарантирана сила на звука: 103 дБ(А)

Тример

Измерена сила на звука: 95,3 дБ(А)

Гарантирана сила на звука: 96 дБ(А)

Дата на издаване: 01/2007

Издава се от: Intertek ETL SEMKO Shanghai Ltd., RPC.

Техническата документация се пази от ръководителя на проекти от отдел "Иницииране и стандарти" в Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

Machine: ELECTRIC INTERCHANGEABLE GRASS TRIMMER AND BRUSHCUTTER

Name of company: Ryobi Technologies S.A.S
Address: LE GRAND ROISSY
Z.A. du Gué - 35 rue de Guivry
77990 LE MESNIL AMELOT
FRANCE
Tel: +33-1-60.94.69.70 Fax: +33-1-60.94.69.39 / 69.79

Name of company: Ryobi Technologies (UK) Limited.
Address: MEDINA HOUSE, FIELD HOUSE LANE
MARLOW
BUCKS, SL7 1TB
UNITED KINGDOM
Tel: +44-1628 894 400 Fax: +44-1628 894 401

Name of company: Ryobi Technologies GmbH (RTG)
Address: ITTERPARK 4
D-40724 HILDEN
GERMANY
Tel: +49-2103-29580 Fax: +49-2103-295844

Type: RBC-1000EX Date: 08-Jan-2007

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général
Signature: 

25-Jan-2007

Name/Title: Mark Pearson
Managing Director
Signature: 

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager
Signature: 